

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

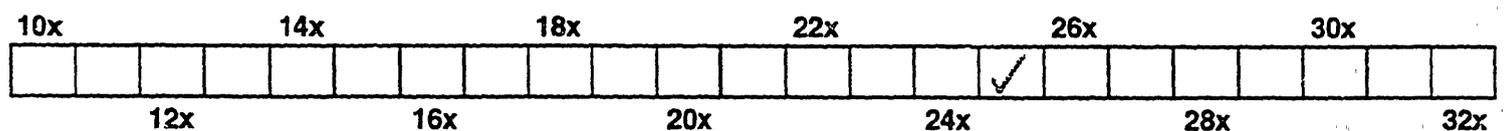
- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

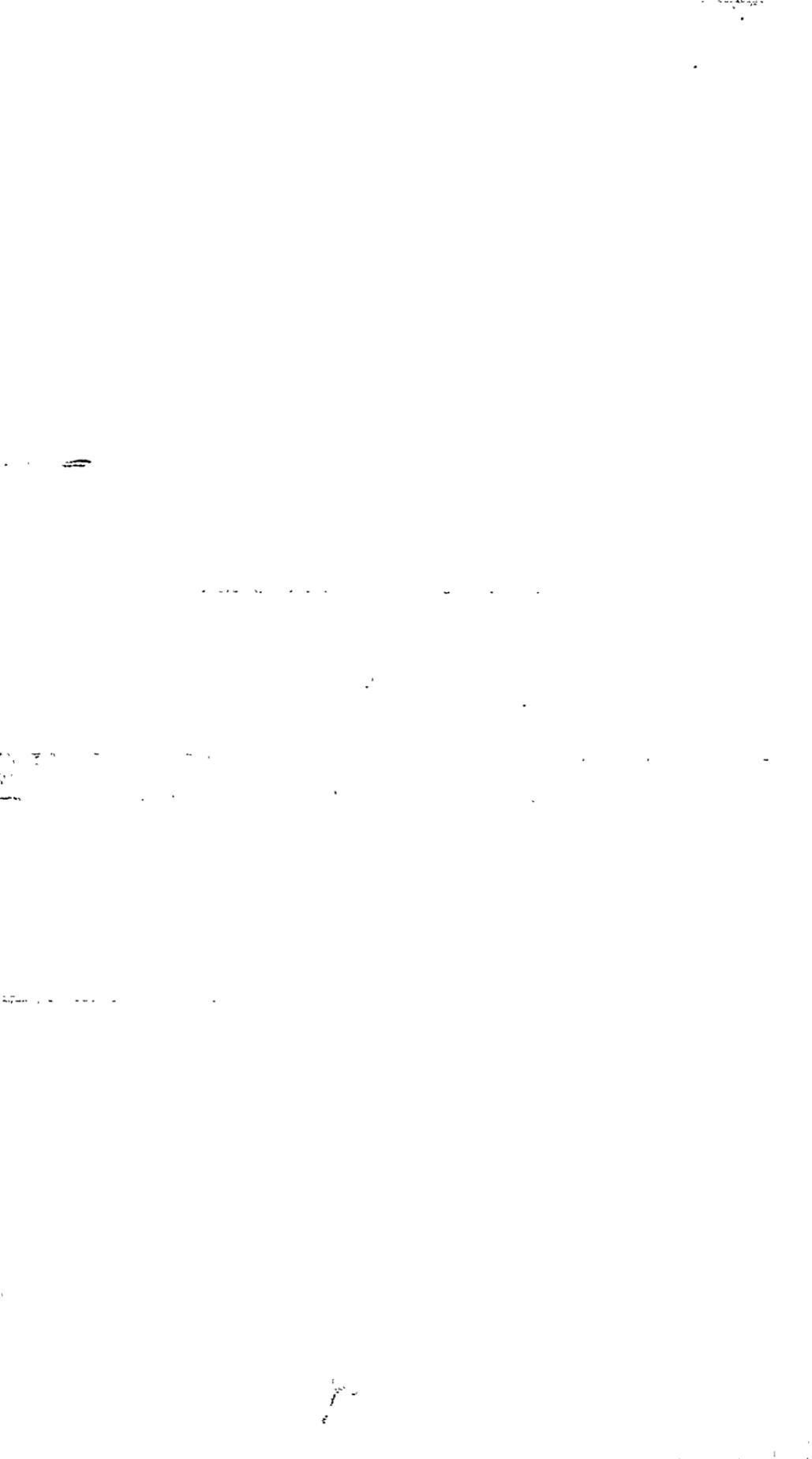
**Pagination multiple.**  
Page 105 comporte une numérotation fautive: p. 103.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below /  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.





---

# JOURNAUX

DE

L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.

---

VOL. XVII.

---

SECRET

SECRET

SECRET

SECRET

# JOURNAUX

DE

# L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

DE LA

PROVINCE DU CANADA.

---

Du 29 Janvier au 4 Mai 1859, ces deux jours inclusivement.

DANS LA VINGT-DEUXIÈME ANNÉE DU RÉGNE DE NOTRE SOUVERAINE DAME LA

REINE VICTORIA.

---

Etant la 2<sup>me</sup> Session du 6<sup>me</sup> Parlement Provincial du Canada.

SESSION 1859.

---

---

*Imprimé par Ordre de l'Assemblée Législative.*

Vol. 17.

1880  
1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890



## PROCLAMATIONS.

Province du }  
Canada. }

EDMUND HEAD.

VICTORIA, par la Grâce de DIEU, REINE du Royaume-Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Nos très-aimés et fidèles Conseillers Législatifs de la Province du *Canada*, et à Nos Chevaliers, Citoyens et Bourgeois, élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée du Parlement Provincial de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de *Toronto*, le Vingt-cinquième jour du mois de Septembre courant, et à chacun de vous—

SALUT :

### PROCLAMATION.

**A**TTENDU que le seizième jour du mois d'Août dernier, Nous avons jugé à propos de proroger Notre Parlement Provincial au vingt-cinquième jour du mois de Septembre courant, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre Cité de *Toronto* : Sachez maintenant, que pour diverses causes et considérations, et pour le plus grand aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous, de vous trouver avec Nous, en Notre Parlement Provincial, en Notre Cité de *Toronto*, Mardi, le deuxième jour du mois de Novembre prochain, pour prendre en considération l'état de la prospérité de Notre dite Province du *Canada*, et y agir comme de droit. Ce à quoi vous ne devez manquer.

En foi de quoi, Nous avons fait rendre Nos Présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province du *Canada* : Témoins, Notre Très-Fidèle et Bien-Aimé le Très Honorable Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, un des Membres de Notre Très-Honorable Conseil Privé, Gouverneur Général de l'*Amérique Britannique du Nord*, et Capitaine Général et Gouverneur en Chef dans et sur Nos Provinces du *Canada*, de la *Nouvelle Ecosse*, du *Nouveau Brunswick* et de l'*Isle du Prince Edouard*, et Vice-Amiral d'icelles, etc., etc., etc. A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Toronto*, dans Notre dite Province, ce vingt-quatrième jour de Septembre, dans l'année de Notre Seigneur, mil huit cent cinquante-huit, et de Notre Règne la vingt-deuxième.

Par Ordre.

L. R. FORTIER, G. C. Chancellerie.

RECORDED BY THE REGISTRAR

Province du }  
Canada. }

EDMUND HEAD.

VICTORIA, par la Grâce de DIEU, REINE du Royaume-Uni de la *Grande Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Nos très-aimés et fidèles Conseillers Législatifs de la Province du *Canada*, et à Nos Chevaliers, Citoyens et Bourgeois, élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée du Parlement Provincial de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de *Toronto*, le deuxième jour de Novembre prochain, et à chacun de vous—

SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que le vingt-quatrième jour du mois de Septembre dernier, Nous avons jugé à propos de proroger Notre Parlement Provincial au deuxième jour du mois de Novembre prochain, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre Cité de *Toronto* : Sachez maintenant, que pour diverses causes et considérations, et pour le plus grand aise et commodité de Nos Bien-Aimés Sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous, de vous trouver avec Nous, en Notre Parlement Provincial, en Notre Cité de *Toronto*, Samedi, le onzième jour du mois de Décembre prochain, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notre dite Province du *Canada*, et y agir comme de droit. Ce a quoi vous ne devez manquer.

En foi de quoi, Nous avons fait rendre Nos Présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province du *Canada* : Témoins Notre Très-Fidèle et Bien-Aimé le Très-Honorable Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, un des Membres de Notre Très-Honorable Conseil Privé, Gouverneur-Général de l'*Amérique Britannique du Nord*, et Capitaine-Général et Gouverneur-en Chef dans et sur Nos Provinces du *Canada*, de la *Nouvelle-Ecosse*, du *Nouveau-Brunswick* et de l'*Ile du Prince Edouard*, et Vice-Amiral d'icelles, etc., etc., etc. A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Toronto*, dans Notre dite Province, ce trentième jour d'Octobre, dans l'année de Notre Seigneur, mil huit cent cinquante-huit et de Notre Règne la vingt-deuxième.

Par Ordre,

L. R. FORTIER, G. C. Chancellerie.

Province du }  
Canada. }

EDMUND HEAD.

VICTORIA, par la Grâce de DIEU, REINE du Royaume-Uni de la *Grande-Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A Nos très-aimés et fidèles Conseillers Législatifs de la Province du *Canada*, et à Nos Chevaliers, Citoyens et Bourgeois, élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée du Parlement Provincial de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de *Toronto*, le onzième jour de Décembre courant, et à chacun de vous—

SALUT :

PROCLAMATION.

**A**TTENDU que le trentième jour du mois d'Octobre dernier, Nous avons jugé à propos de proroger Notre Parlement Provincial au onzième jour du mois de Décembre courant, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre Cité de *Toronto*. Sachez maintenant, que pour diverses causes et considérations, et pour le plus grand aise et commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons été convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant et à chacun de vous, de vous trouver avec Nous, en Notre Parlement Provincial, en Notre Cité de *Toronto*, Mercredi, le dix-neuvième jour du mois de Janvier prochain, pour prendre en considération l'état et la prospérité de Notre dite Province du *Canada*, et y agir comme de droit. Ce à quoi vous ne devez manquer.

En Foi de quoi, Nous avons fait rendre Nos Présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province du *Canada*: Témoin, Notre Très-Fidèle et Bien-Aimé le Très Honorable Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, un des Membres de Notre Très Honorable Conseil Privé, Gouverneur Général de l'*Amérique Britannique du Nord*, et Capitaine Général et Gouverneur-en-Chef dans et sur Nos Provinces du *Canada*, de la *Nouvelle-Ecosse*, du *Nouveau Brunswick* et de l'*Isle du Prince Edouard*, et Vice-Amiral d'icelles, etc., etc., etc. A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Toronto*, dans Notre dite Province, ce onzième jour de Décembre, dans l'année de Notre Seigneur, mil huit cent cinquante-huit, et de Notre Règne la vingt-deuxième.

Par Ordre,  
L. R. FORTIER, G. C. Chancellerie.

Province du }  
Canada. } *EDMUND HEAD.*

*VICTORIA*, par la Grâce de DIEU, REINE du Royaume-Uni de la *Grande Bretagne* et d'*Irlande*, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.,

A Nos très-aimés et fidèles Conseillers Législatifs de la Province du *Canada*, et à Nos Chevaliers, Citoyens et Bourgeois, élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée du Parlement Provincial de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de *Toronto*, le dix-neuvième jour du mois de Janvier courant, et à chacun de vous—

SALUT :

PROCLAMATION.

**A**TTENDU que l'Assemblée de Notre Parlement Provincial se trouve prorogée au dix-neuvième jour du mois de Janvier courant, Néanmoins, pour certaines causes et considérations, Nous avons jugé à propos de la proroger de nouveau à Samedi, le vingt-neuvième jour du mois de Janvier courant, de manière que vous, ni aucun de vous, n'êtes tenus et obligés de paraître en Notre dite Cité de *Toronto*, le dix-neuvième jour de Janvier courant, et Nous voulons en conséquence que vous, et chacun de vous, soyez entièrement déchargés à cet égard ; Vous commandant et par ces présentes, enjoignant à chacun de vous, et à tous autres y intéressés, de paraître personnellement et être en Notre dite Cité

de *Toronto*, Samedi, le vingt-neuvième jour du mois de Janvier courant, pour l'Expédition des Affaires, et y traiter, faire, agir et conclure sur les matières qui, par la faveur de Dieu, en Notre dit Parlement Provincial, pourront, par le Conseil Commun de Notre dite Province, être ordonnées.

En foi de quoi, Nous avons fait rendre Nos Présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province du *Canada* : Témoin, Notre Très-Fidèle et Bien-Aimé le Très-Honorable Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, un des Membres de Notre Très-Honorable Conseil Privé, Gouverneur-Général de l'*Amérique Britannique du Nord*, et Capitaine-Général et Gouverneur-en-Chef dans et sur Nos Provinces du *Canada*, de la *Nouvelle Ecosse*, du *Nouveau Brunswick* et de l'*Isle du Prince Edouard*, et Vice-Amiral d'icelles, etc., etc., etc., A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Toronto*, dans Notre dite Province, ce quatrième jour de Janvier, dans l'année de Notre Seigneur, mil huit cent cinquante-neuf, et de Notre Règne la vingt-deuxième.

Par Ordre,

L. R. FORTIER, G. C. Chancellerie.

---

# JOURNAUX

DE

# L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

DU

# CANADA.

---

SESSION de 1859.

---

*Samedi, 29 Janvier 1859*

**M**ESSAGE de Son Excellence le Gouverneur Général, par *René Kimber*,  
Écuyer, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire :—  
M. l'Orateur,

Son Excellence le Gouverneur Général désire la présence immédiate de cette Honorable Chambre dans la Salle des Séances du Conseil Législatif.

En conséquence, M. l'Orateur et la Chambre se sont rendus dans la Salle des Séances du Conseil ;

Et étant de retour,

M. l'Orateur a fait rapport, que conformément aux Ordres de la Chambre de la dernière Session, il avait adressé ses Warrants au Greffier de la Couronne en Chancellerie pour préparer de nouveaux Writs d'Élection, pour remplir les vacances occasionnées par les Membres de la Chambre qui avaient accepté des charges lucratives sous la Couronne, ou autrement, et que le Greffier de cette Chambre avait reçu du dit Greffier de la Couronne en Chancellerie les certificats suivants, *savoir* :—

### Province du Canada.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Élection, en date du onzième jour d'Août présent, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif du District de *Saint François*, (*G. F. Bowen*, Écuyer) Officier Rapporteur *ex officio* pour la Ville de *Sherbrooke*, pour l'Élection d'un Membre pour représenter la dite ville de *Sherbrooke*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de l'Honorable *Alexander Tilloch Galt*, qui, depuis son Élection comme Représentant de la dite Ville, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir : la charge d'Inspecteur Général de la dite Province, par suite de quoi le siège du dit

Honorable *Alexander Tilloch Galt*, était devenu vacant, l'Honorable *Alexander Tilloch Galt* a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Élection, en date du vingt-troisième jour d'Août présent, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Toronto, 25 Août 1858.

*L. R. Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Écuyer,  
Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

Province du Canada.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Élection, en date du septième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Registrateur du Comté de *Lévis*, (*François Marcel Guay*, Écuyer,) Officier Rapporteur *ex officio* pour le Comté de *Lévis* pour l'Élection d'un Membre pour représenter le dit comté de *Lévis*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans le présent Parlement, en remplacement de l'Honorable *François Lemieux*, qui, depuis son Élection, comme représentant du dit Comté, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir : la charge de Receveur Général de cette Province, par suite de quoi le siège du dit Honorable *François Lemieux* était devenu vacant, l'Honorable *François Lemieux* a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Élection, en date du vingt-huitième jour d'Août dernier, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Toronto, 1er septembre 1858.

*L. R. Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Écuyer,  
Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

Province du Canada.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Élection en date du seizième jour de Juillet dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif du Comté de *Wellington*, (*George T. Grange*, Écuyer,) Officier Rapporteur *ex officio* pour la Division Nord du Comté de *Wellington*, pour l'Élection d'un Membre pour représenter la dite Division Nord du Comté de *Wellington*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de *Charles Allan*, Écuyer, dont l'élection comme représentant de la dite Division Nord du Comté de *Wellington* a été déclarée nulle, *Charles Allan*, Écuyer, a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Élection, en date du vingt-unième jour d'Août dernier, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Toronto, 6 Septembre 1858.

*L. R. Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Écuyer,  
Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

## Province du Canada.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election, daté du sixième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif des Comtés Unis de *Stormont, Dundas et Glengarry*, (*Daniel E. McIntyre*, Ecuyer,) Officier-Rapporteur *ex officio* pour la Ville de *Cornwall*, pour l'Election d'un Membre pour représenter la dite Ville de *Cornwall*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de l'Honorable *John Sandfield Macdonald* qui, depuis son Election comme Représentant de la dite Ville de *Cornwall*, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir: la charge de Procureur Général dans et pour cette partie de la Province du Canada, ci-devant le *Haut-Canada*, par suite de quoi le siège du dit Honorable *John Sandfield Macdonald* était devenu vacant, l'Honorable *John Sandfield Macdonald* a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du Writ d'Election, en date du premier jour de Septembre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Toronto, 9 Septembre 1858.

*L. R. Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

## Province du Canada.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election, en date du sixième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif du Comté de *Waterloo*, (*George Davidson*, Ecuyer,) Officier-Rapporteur *ex officio* pour la Division Nord du Comté de *Waterloo*, pour l'Election d'un Membre pour représenter la dite Division Nord du Comté de *Waterloo*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de l'Honorable *Micheal Hamilton Foley* qui, depuis son Election comme Représentant de la dite Division Nord de *Waterloo*, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir: la charge de Maître Général des Postes de cette Province, par suite de quoi le siège du dit Honorable *Micheal Hamilton Foley* était devenu vacant, l'Honorable *Micheal Hamilton Foley* a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du vingt-troisième jour d'Août dernier, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Toronto, 9 Septembre 1858.

*L. R. Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

## Province du Canada.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election, en date du onzième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif des Comtés Unis de *Leeds et Grenville*, (*Adiel Sherwood*, Ecuyer,) Officier-Rapporteur *ex officio* pour la Ville de *Brockville*, pour l'Election d'un Membre pour représenter la dite ville de *Brockville*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de l'Honorable *George Sherwood* qui, depuis son Election comme Représentant de la dite Ville de *Brockville*, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne,

savoir : la charge de Receveur Général de cette Province, par suite de quoi le siège du dit Honorable *George Sherwood* était devenu vacant, l'Honorable *George Sherwood* a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du second jour de Septembre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,

*Toronto*, 9 Septembre 1858.

*L. R. Fortier*,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Ecuyer,

Greffier de l'Assemblée Législative, *Toronto*.

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election en date du sixième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif des Comtés Uuis de *York* et *Peel*, (*Frederick W. Jarvis*, Ecuyer,) Officier Rapporteur *ex-officio* pour la Cité de *Toronto*, pour l'Election d'un Membre pour représenter la dite Cité de *Toronto*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de l'Honorable *George Brown*, qui, depuis son Election comme Représentant de la dite Cité de *Toronto*, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir : la charge d'Inspecteur Général de cette Province, par suite de quoi le siège du dit Honorable *George Brown* était devenu vacant, l'Honorable *George Brown*, a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du premier jour de Septembre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,

*Toronto*, 13 Septembre 1858.

*L. R. Fortier*,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Ecuyer,

Greffier de l'Assemblée Législative, *Toronto*.

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election en date du septième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Régistrateur du Comté de *Portneuf*, (*Roger Lelièvre*, Ecuyer,) Officier Rapporteur *ex officio*, pour le Comté de *Portneuf*, pour l'Election d'un Membre pour représenter le dit Comté de *Portneuf*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de l'Honorable *Joseph Elie Thibault*, qui, depuis son Election comme Représentant du dit Comté de *Portneuf*, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir : la charge de Président des Comités de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province, par suite de quoi le siège du dit Honorable *Joseph Elie Thibault*, était devenu vacant, l'Honorable *Joseph Elie Thibault* a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du onzième jour de Septembre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,

*Toronto*, 14 Septembre 1858

*L. R. Fortier*,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Ecuyer,

Greffier de l'Assemblée Législative, *Toronto*.

## Province du Canada.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election, en date du septième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Registrateur du Comté d'Iberville, (F. F. G. Hamel, Ecuyer,) Officier Rapporteur *ex officio* pour le Comté d'Iberville, pour l'Election d'un Membre pour représenter le dit Comté d'Iberville, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de Charles Joseph Laberge, Ecuyer, qui, depuis son Election comme Représentant du dit Comté d'Iberville, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir: la charge de Solliciteur Général dans et pour cette partie de la Province du Canada ci-devant le Bas-Canada, par suite de quoi le siège du dit Charles Joseph Laberge, Ecuyer, était devenu vacant, Charles Joseph Laberge, Ecuyer, a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du sixième jour de Septembre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Toronto, 15 Septembre 1858.

L. R. Fortier,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

W. B. Lindsay, Ecuyer,

Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

## Province du Canada.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election, en date du quatrième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif du District de Montréal, (John Boston, Ecuyer,) Officier Rapporteur *ex officio* pour la Cité de Montréal, pour l'Election d'un Membre pour représenter la dite Cité de Montréal, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de l'Honorable Antoine Aimé Dorion, qui, depuis son Election comme l'un des Représentants de la dite Cité de Montréal, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir: la charge de Commissaire des Terres de la Couronne de cette Province, par suite de quoi le siège du dit Honorable Antoine Aimé Dorion, était devenu vacant, l'Honorable Antoine Aimé Dorion a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du neuvième jour de Septembre courant, lequel est maintenant déposé dans les Archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Toronto, 23 Septembre 1858.

L. R. Fortier,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

W. B. Lindsay, Ecuyer,

Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

## Province du Canada.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election en date du sixième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif du Comté d'Oxford, (James Carrall, Ecuyer,) Officier Rapporteur *ex officio* pour la Division Sud du Comté d'Oxford, pour l'Election d'un Membre pour représenter la dite Division Sud d'Oxford, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de la dite Division Connor, Ecuyer, qui, depuis son Election comme représentant de la dite Division Sud d'Oxford, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir: la charge de Solliciteur Général dans et pour cette partie de la

Province, ci-devant *Haut-Canada*, par suite de quoi le siège du dit *Skeffington Connor*, Ecuyer, était devenu vacant, *Skeffington Connor*, Ecuyer, a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du septième jour de Septembre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,

Toronto, 24 Septembre 1858.

L. R. Fortier,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

W. B. Lindsay, Ecuyer,

Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election en date du sixième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif du Comté d'*Ontario*, (*Nelson G. Reynolds*, Ecuyer,) Officier Rapporteur *ex officio* pour la Division Sud du Comté d'*Ontario*, pour l'Election d'un Membre pour représenter la dite Division Sud du Comté d'*Ontario*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de l'Honorable *Oliver Mowat*, qui, depuis son Election comme représentant de la dite Division Sud d'*Ontario*, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir : la charge de Secrétaire et Registrateur de cette Province, par suite de quoi le siège du dit Honorable *Olivier Mowat*, était devenu vacant, l'Honorable *Oliver Mowat* a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du quatrième jour de Septembre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,

Toronto, 28 Septembre 1858.

L. R. Fortier,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

W. B. Lindsay, Ecuyer,

Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election en date du onzième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Registrateur du Comté de *Shefford*, (*Joseph B. Edgerton*, Ecuyer,) Officier Rapporteur *ex officio* pour le Comté de *Shefford*, pour l'Election d'un Membre pour représenter le dit Comté de *Shefford*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de l'Honorable *Lewis Thomas Drummond*, qui, depuis son Election comme représentant du dit Comté de *Shefford*, avait accepté une charge lucrative sous la Couronne, savoir : la charge de Procureur Général dans et pour cette partie de cette Province du *Canada*, ci-devant le *Bas-Canada*, par suite de quoi le siège du dit Honorable *Lewis Thomas Drummond* était devenu vacant, *Asa B. Foster*, Ecuyer, a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du quatorzième jour de Septembre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,

Toronto, 30 Septembre 1858.

L. R. Fortier,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

W. B. Lindsay, Ecuyer,

Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election, en date du vingt-unième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Registrateur du Comté de *Lotbinière*, (*Rémi S. Noël*, Ecuyer,) Officier-Rapporteur *ex officio* pour le Comté de *Lotbinière*, pour l'Election d'un Membre pour représenter le dit Comté de *Lotbinière*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, pour remplir la vacance créée dans la représentation de cette Province, par l'expulsion du Membre qui avait été élu pour représenter dans ce présent Parlement le comté de *Lotbinière*, par suite de quoi le Comté de *Lotbinière* se trouvait sans représentant dans l'Assemblée Législative. L'Honorable *Lewis T. Drummond* a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du deuxième jour d'Octobre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
*Toronto*, 19 Octobre 1858.

*L. R. Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier de l'Assemblée Législative, *Toronto*.

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election, en date du vingt-unième jour d'Août dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif du Comté d'*Haldimand*, (*Richard Martin*, Ecuyer,) Officier-Rapporteur *ex officio* pour le Comté d'*Haldimand*, pour l'élection d'un Membre pour représenter le dit Comté de *Haldimand*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de *William Lyon Mackenzie*, Ecuyer, qui, depuis son Election comme représentant du Comté d'*Haldimand*, avait résigné son siège comme Membre du dit Comté, *Michael Harcourt*, Ecuyer, a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du septième jour d'Octobre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
*Toronto*, 21 Octobre 1858.

*L. R. Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier de l'Assemblée Législative, *Toronto*.

M. l'Orateur a aussi fait rapport que, durant la vacance du Parlement, il avait adressé ses Warrants pour de nouveaux Writs d'Election, pour remplir les vacances qui avaient eu lieu durant la dite vacance, et que le Greffier de cette Chambre avait aussi reçu les Certificats suivants, savoir:—

A l'Honorable M. l'Orateur de l'Assemblée Législative.

Conformément aux dispositions de la 9e Clause de l'Acte de la 20e année du règne de Sa Majesté, intitulé: "Acte pour assurer d'avantage l'indépendance du Parlement," je déclare par les présentes que j'ai l'intention de résigner et que je résigne en effet ma place de Membre de l'Assemblée Législative pour la Division Est du Comté de *Brant*.

Témoin, mon seing et sceau,

*Paris*, 4 Octobre 1858.

*David Christie*. [L. S.]

Signé et scellé en présence de

*Henry Moyle*,  
*Hugh Finlayson*, J.P.

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election, en date du dixhuitième jour d'Octobre dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif de *Brant*, (*John Smith*, Ecuyer,) Officier Rapporteur *ex officio* pour la Division Est du Comté de *Brant*, pour l'Election d'un Membre pour représenter la dite Division Est de *Brant*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de *David Christie*, Ecuyer, qui, depuis son Election comme Représentant de la dite Division Est du Comté de *Brant*, avait résigné son siège comme Membre de la dite Division. *Hugh Finlayson*, Ecuyer, a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le Rapport du dit Writ d'Election, en date du premier jour de Décembre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
*Toronto*, 18 Décembre 1858.

*L. R. Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier de l'Assemblée Législative, *Toronto*.

L'Honorable *M. Henry Smith*, Orateur de l'Assemblée Législative du *Canada*. —  
Monsieur, — Nous, les soussignés, Membres de l'Assemblée Législative de la Province du *Canada*, vous donnons par le présent avis du décès de *Louis Honoré Gauvreau*, Ecuyer, Représentant du Comté de *Maskinongé*, lequel décès a eu lieu mercredi le 30 Octobre dernier. En foi de quoi, nous avons signé et scellé le présent avis pour valoir ce que de droit.

Fait, signé et scellé à *Trois-Rivières*, ce 10 Novembre 1858.

(Signé,)	[L.s.]	<i>J. E. Turcotte</i> ,
		Représentant du Comté de <i>Champlain</i> .
(Signé,)	[L.s.]	<i>L. L. L. Desaulniers</i> ,
		Membre de l'Assemblée Législative, pour le Comté de <i>St. Maurice</i> .

Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election, en date du seizième jour de Novembre dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Registrateur du Comté de *Maskinongé*, (*T. E. Pichette*, Ecuyer,) Officier Rapporteur *ex officio* pour le Comté de *Maskinongé*, pour l'Election d'un Membre pour représenter le dit Comté de *Maskinongé* dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de feu *Louis Honoré Gauvreau*, Ecuyer, décédé, *George Caron*, Ecuyer, a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le rapport du dit Writ d'Election, en date du quatorzième jour de Décembre courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
*Toronto*, 24 Décembre 1858.

*L. R. Fortier*,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay*, Ecuyer,  
Greffier de l'Assemblée Législative, *Toronto*.

Toronto, 18 Janvier 1859.

A l'Orateur de l'Assemblée Législative.—

MONSIEUR,—Nous avons la douleur de vous apprendre la mort (arrivée le 13 courant,) de *Charles Allan*, Ecuyer, Représentant de la Division Nord de *Wellington* dans la Chambre d'Assemblée, et nous prenons la liberté de vous demander de vouloir bien adresser sans délai votre Warrant au Greffier de la Couronne en Chancellerie pour l'émission d'un nouveau Writ pour l'Élection d'un Député pour remplir la vacance, tel que pourvu par la 12e Clause de la 20e Vic., ch. 22.

Nous avons l'honneur d'être, Monsieur,  
Vos Très Obéissants Serviteurs,

*George Brown*, M.P.P. [S.L.]  
*Skeffington Connor*, M.P.P. [S.L.]

L'Honorable *Alexander Tilloch Galt*, Membre pour la Ville de *Sherbrooke*; l'Honorable *Michael Hamilton Foley*, Membre pour la Division Nord du Comté de *Waterloo*; l'Honorable *George Sherwood*, Membre pour la Ville de *Brockville*; l'Honorable *George Brown*, Membre pour la Cité de *Toronto*; l'Honorable *Joseph Elie Thibaudeau*, Membre pour le Comté de *Portneuf*; l'Honorable *Antoine Aimé Dorion*, Membre pour la Cité de *Montréal*; *Skeffington Connor*, Ecuyer, Membre pour la Division Sud du Comté d'*Oxford*; l'Honorable *Oliver Mowat*, Membre pour la Division Sud du Comté d'*Ontario*; *Asa B. Foster*, Ecuyer, Membre pour le Comté de *Shefford*; l'Honorable *Lewis Thomas Drummond*, Membre pour le Comté de *Lotbinière*; *Michael Harcourt*, Ecuyer, Membre pour le Comté d'*Haldimand*; *Hugh Finlayson*, Ecuyer, Membre pour la Division Est du Comté de *Brant*, et *George Caron*, Ecuyer, Membre pour le Comté de *Maskinongé*, ayant préalablement prêté le serment, conformément à la loi, et souscrit devant les Commissaires le Rôle qui le contient,—ont pris leurs sièges dans la Chambre.

Ordonné, Que l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* ait la permission de présenter un Bill pour pourvoir à l'administration du serment d'Office aux personnes nommées Juges de paix en cette Province.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi, le quatorzième jour de Février prochain.

M. l'Orateur a fait rapport, Que lorsque la Chambre s'était rendue ce jour auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, dans la Salle des Séances du Conseil Législatif, il avait plu à Son Excellence de prononcer un Discours, aux deux Chambres du Parlement Provincial, et que pour prévenir les erreurs, il en avait obtenu une copie, qu'il a lue à la Chambre; et elle est comme suit:—

Honorables Messieurs du Conseil Législatif,  
Messieurs de l'Assemblée Législative,

Il est de mon devoir, en cette occasion, d'appeler votre attention à la question du siège du gouvernement du Canada.

La Législature du Canada ayant résolu qu'il fut choisi un siège du gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix.

Il fut en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires.

Cet Acte du Parlement Canadien et la Décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et il sera de leur devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel

le Gouvernement sera transféré à Québec pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

La Correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté sera mise devant vous, et je ne puis douter que vous reconnaîtrez un choix fait par Sa Majesté à votre propre demande, et que vous témoignerez comme il convient votre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux Adresses que vous-même lui avez fait présenter.

C'est avec beaucoup de plaisir que je vous annonce que la Commission pour le Règlement de la Tenure Seigneuriale va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

La Loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte. Il vous sera soumis une mesure à cet effet.

La possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies Britanniques de l'*Amérique du Nord* a été le sujet d'une correspondance qui vous sera mise entre les mains. Je ferai aussi mettre devant vous des dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Messieurs de l'Assemblée Législative,

Les Comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant vous aussitôt que possible. Je regrette que la pression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé.

Mais il m'est agréable de dire que des symptômes d'amélioration ont commencé à se manifester, et j'espère que si la Providence favorise le *Canada* de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Je me flatte qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque département du service public, nous pourrons encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

J'ai le plaisir de vous informer qu'il a été effectué en Angleterre, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du Fonds d'Amortissement qui s'y rattache, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province. Les papiers relatifs à ce sujet seront mis devant vous.

En vous demandant les subsides pour le Service de Sa Majesté, je veux vous assurer que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant. Le principe des droits *ad valorem* sera soumis à votre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Honorables Messieurs, et Messieurs,

L'œuvre importante de la révision des Statuts est, je suis heureux de le dire, presque achevée, et le Parlement sera bientôt appelé à passer telle mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Je crois vous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui vous convient le mieux. Il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernières sessions, que j'espère avoir à vous féliciter de la fin de vos travaux plus à bonne heure que de coutume.

Dans cet espoir, je vous laisse maintenant à vos travaux parlementaires.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

Ordonné, Que le Discours de Son Excellence le Gouverneur Général aux deux Chambres de la Législature Provinciale, soit pris en considération Lundi prochain.

Ordonné, Que les Votes et Délibérations de cette Chambre soient imprimés, après avoir été révisés par M. l'Orateur, et qu'il en ordonne l'impression, et que nul autre que celui qu'il désignera ne se permette de les imprimer.

*Résolu*, Qu'il soit nommé des Comités Spéciaux Permanents de cette Chambre pour la présente Session, pour les objets suivants : 1. Des Privilèges et Elections. 2. Des Lois Expirantes. 3. Des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques. 4. Des Divers Bills Privés. 5. Des Ordres Permanents. 6. Des Impressions. 7. Des Dépenses Contingentes. 8. Des Comptes Publics,—lesquels dits Comités auront respectivement pouvoir d'examiner et s'enquérir de tous les sujets et choses qui leur seront renvoyés par la Chambre, et de faire rapport, de temps à autre, de leurs observations et opinions sur iceux, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Honorable M. *Allegn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, des Dépêches et autres Documents relativement au Siége du Gouvernement.

Appendice (No. 2.)

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,  
La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lundi, 31 Janvier 1859.

**C**HARLES JOSEPH LABERGE, Ecuyer, Membre pour le Comté d'*Iberville*, et l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, Membre pour la ville de *Cornwall*, ayant préalablement prêté le serment, conformément à la loi, et souscrit devant les Commissaires le Rôle qui le contient, ont pris leur siége dans la Chambre.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable *Malcolm Cameron*,—la Pétition de *David B. Wawanosh* et autres, Sauvages, de la Réserve *Sarrisa* ; et la Pétition de la Municipalité du Township de *Bruce*, Comté de *Bruce*.

Par M. *Hogan*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Grey*.

Par M. *Notman*,—la Pétition de *Robert Fleming Gourlay*.

Par M. *Langevin*,—la Pétition de *Joseph Hamel* et autres, Arpenteurs, du *Bas-Canada*.

Par l'Honorable M. *Dorion*,—la Pétition de la Sœur *M. J. Hainault dite Deschamps* et autres, Sœurs de la Charité, en charge de l'Hôpital Général de la Cité de Montréal.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de l'Honorable *Peter McGill* et autres, de la Cité de Montréal.

Par M. *Simard*,—la Pétition de *Jean Langevin*, de la Cité de *Quebec*.

Par M. *Powell*,—la Pétition de *James Grierson* et autres, du Township de *Torbolton*.

M. l'Orateur a communiqué à la Chambre, un Rapport du Bibliothécaire de l'Assemblée Législative, sur l'état de la Bibliothèque du Parlement, lequel est comme suit :—

A l'Honorable Assemblée Législative du *Canada* en Parlement Provincial réunie.

Le Rapport du Bibliothécaire sur l'état de la Bibliothèque du Parlement, expose respectueusement :—

Qu'avec l'autorisation et sous la direction des Orateurs des deux chambres et du comité conjoint de la bibliothèque, la collection a été augmentée durant l'année dernière d'un nombre considérable de livres de loi, de littérature et de sciences.

Parmi les ouvrages dont nous avons fait récemment l'acquisition, se trouvent : la *Collection des Assemblées Nationales de France, 1787—1857*, et les *Procès Verbaux de la Chambre des Pairs, 1815—1848*; en tout, 900 volumes, qui ont été achetés (reliés) pour la modique somme de mille franc, à peu près £50 courant, et une collection curieuse de *Thèses de Médecine*, en 374 volumes *in quarto*, qui a été achetée pour le même prix, sur l'avis de plusieurs médecins, membres de la législation.

Nous nous sommes procuré aussi la plupart des principaux ouvrages qui ont été publiés durant l'année dernière en *Europe* et en *Amérique*, et rien n'a été négligé pour augmenter l'utilité de la bibliothèque. Il sera sous peu imprimé, pour l'usage des membres, un Supplément à l'Index Alphabétique du Catalogue, lequel comprendra les livres acquis depuis la dernière session.

Les dons d'ouvrages continuent à être régulièrement reçus des Sœurs-Colonies, ainsi que des divers Etats de l'Union *Américaine*, sous le système d'échange qui existe aujourd'hui.

Pendant la dernière vacance, des caisses de livres, contenant nos publications officielles et d'autres ouvrages achetés exprès pour cela, ont été transmises, par ordre du comité de la bibliothèque, au gouvernement des *Etats-Unis*, à *Washington*, aux législatures de onze Etats Américains, et de huit Colonies Britanniques, et au Musée Britannique. L'étendue et la valeur des contributions envoyées du *Canada* à des gouvernements et à des institutions de pays étrangers, seront une preuve de notre désir de leur rendre le réciproque pour les dons que nous en avons reçus jusqu'ici en faveur de notre bibliothèque, et tendront à leur faire mieux connaître la situation, les progrès et les ressources de cette Province.

C'est avec beaucoup de satisfaction que parmi les ouvrages d'échange, votre bibliothécaire ait pu transmettre les *Relations des Jésuites*, récemment publiées à *Québec* sous les auspices du gouvernement provincial; aucun ouvrage, croit-il, ne pouvait être accepté avec plus de plaisir par les bibliothèques Américaines. Comme preuve de cet avancé, votre bibliothécaire prend la liberté de citer une courte notice qui a paru récemment dans un journal bien connu (*The American Historical Magazine*, pour Janvier 1859, p. p. 29, 30.—“ Nous félicitons ceux qui s'occupent de l'étude de l'histoire des premiers temps de l'Amérique, sur la réimpression des *Relations des Jésuites*, devenues si rares; *Sparks Bancroft*, et particulièrement *O'Callaghan*, avaient fait connaître le mérite de ces Relations, mais leur excessive rareté fesait qu'il était devenu presque impossible de pouvoir les consulter. Aujourd'hui, chacun peut avoir accès à cet ouvrage, qui contient une foule de renseignements sur l'histoire, les mœurs et coutumes des tribus sauvages, les progrès de la colonisation Française, et les efforts des Français pour convertir les Peaux-Rouges. Quand on considère que les missionnaires et les colons de la *Gaule* pénétrèrent jusqu'à *Kennebec, Mohawk*, au centre de *New-York*, dans l'*Ohio*, le *Michigan*, l'*Illinois*, et le *Wisconsin*, à l'époque mentionnée dans ces volumes, on voit de suite de quelle importance ils peuvent être pour notre histoire à partir des temps les plus reculés.” A part de ces remarques, votre bibliothécaire prend la liberté de citer une observation que contient une lettre du Dr. *Cogswell*, le savant surintendant de la bibliothèque d'*Astor*, qui, en accusant la réception d'un exemplaire des *Relations* envoyé à cette institution, s'exprime en ces termes : “ Les auteurs de la publication des *Relations* se sont acquis la reconnaissance éternelle de tous ceux qui s'intéressent à l'histoire Américaine.”

En appelant l'attention de l'assemblée législative sur les grands éloges que s'est attiré le gouvernement canadien à propos de la publication de l'ouvrage en question, votre bibliothécaire ose espérer que cette publication sera suivie de

l'impression en tout ou en partie de la précieuse série des "*Manuscrits relatifs à l'histoire de la Nouvelle France*," qui se trouve dans notre bibliothèque, et dont il a été donné un abrégé dans le second volume du catalogue.

On trouvera annexé au présent rapport une liste des dons reçus durant l'année dernière, et de quelques ouvrages reçus sous l'acte du droit de propriété littéraire.

Le nombre de volumes que contient actuellement la bibliothèque est d'environ 42,000, ce qui fait 3000 de plus que l'année dernière.

Le tout, néanmoins, respectueusement soumis.

*Alpheus Todd,*

Bibliothécaire, Assemblée Législative.

Bibliothèque du Parlement,  
29 Janvier 1859.

DONS FAITS A LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT DEPUIS LE 25 FÉVRIER 1858.

*Par la Chambre des Lords.*

Sessional Papers of the House of Lords (in continuation of those presented heretofore,) for the Session of 1854-5. 48 volumes. For the Session of 1856. 57 volumes. For the two Sessions in 1857. 55 volumes.

*Par la Chambre des Communes.*

Sessional Papers of the House of Commons for the two Sessions in 1857. 73 volumes.

*Par Son Excellence Sir Edmund Walker Head, Baronnet.*

Magnetical Observations at Toronto, 1846 to 1848. In 1 volume, 4to.

Collections of Historical Society of South Carolina. Volume 1, 1857.

*Hansard's* Parliamentary Debates. Volumes 147 à 151.

Imperial Statutes for 1858.

The Temple of *Saraphis* at *Pozzuolis*, papier communiqué à l'institution dite Society of Antiquaries, par Sir *E. W. Head*, Baronnet.

"Shall" and "Will," or two chapters on Future Auxiliary Verbs, Second Edition, enlarged, par Sir *E. W. Head*, Baronnet.

Une petite Boîte contenant des échantillons des nouvelles pièces de Monnaie Provinciale.

*Par R. W. Scott, Ecuyer, M.P.P.*

Two Daguerreotype Views of Scenery in the vicinity of the City of Ottawa.

*Par H. L. Langevin, Ecuyer, M.P.P., Maire de Québec.*

Accounts and Reports concerning the City of Québec, for 1857.

*Par le Bureau de l'Agriculture du Haut-Canada.*

Volume 2 of the Journal and Transactions of the Board. 1858, (2 copies.)

*Par la Colonie de la Nouvelle Zélande.*

Statistics of *New Zealand*, for 1853 to 1856.

*Par l'Honorable H. J. Boulton.*

*Elsynge's* Manner of holding Parliaments.

*Par les Départements Exécutifs, Washington.*

Annual Report on Foreign Commerce, 1856.

Digest, &c., of Commercial Statistics. Volumes 3 and 4.

Reports of Railroad Surveys from the River *Mississippi* to the *Pacific Ocean*. Volumes 3 to 8.

Report of *United States* Coast Survey, for 1856.

*Espy's* Fourth Meteorological Report.

*Emery's* Report on the *United States* and Mexican Boundary. Volume 1.

*Par la Chambre des Représentants, Washington.*

Congress Documents, for the 33rd and 34th Congresses, (1853-4 to 1856-7,) printed by Order of the House of Representatives. 117 volumes.

*Par le Bureau des Patentes des Etats-Unis.*

Patent Office Report for 1856. 3 volumes.

*Par le Juge Collamer, Sénateur des Etats-Unis.*

Digest, Tariffs and Returns of Commercial Statistics of all Nations. 4 volumes, 4to, 1856-7.

*Par l'Etat de New York.*

Laws, Journals and Documents. For 1857, 13 volumes. For 1858, 12 vols.

*Barbour's* Supreme Court Reports. Volume 24.

*New York* Reports, (Court of Appeals.) Volumes 14 to 17.

Census of State of *New York*, 1855.

Documents relating to *New York* Colonial History. Volumes 2 and 10.

Catalogue of *New York* State Documents. Volume 3.

Catalogue of Bibliography in *New York* State Library, 1858.

Report of Regents of the University, 1858.

Et quelques Pamphlets.

*Par l'Etat du Maine.*

Revised Statutes of *Maine*, 1857.

Acts and Resolves of the Legislature, 1856, 1857.

Legislative Documents, 1856, 1857. 4 volumes.

Journal of the Constitutional Convention, 1819-20.

Transactions of State Agricultural Societies. 2 volumes.

*Maine* Law Reports. Volume 40.

*Maine* Register for 1855 and 1856.

Et quelques Pamphlets.

*Par l'Etat du Connecticut.*

State Laws, Journals and Reports for 1858. 3 volumes.

*New Haven* Records, 1653 to 1665. 1 volume.

Transactions of State Agricultural Society, 1857.

*Connecticut* Law Reports Volumes 25.

*Par l'Etat du New Hampshire.*

Journals of the Senate and House of Representatives, from the year 1817 to 1858, inclusive, excepting a few Sessions which are wanting.

State Laws for various years, from 1809 to 1852.

Compiled Statutes, Editions of 1830 et 1853.

*Gilchrist's* and *Bell's* Digest of State Law Reports. 2 volumes.

*New Hampshire* Law Reports. 2nd series, volumes 1, 2, 3.

*New Hampshire* Annual Register for 1849 to 1859.

Reports on Common Schools for various years, from 1848 to 1858.

Transactions of State Agricultural Society, 1850 to 1857.

*Jackson's* Report on Geology of the State, 1841.

*Burton's* History of *Concord*, 1856.

*United States* Army Regulations, 1857.

Experiments with Small Arms for *United States* Army, 1856.

Manuel of Rifle and Light Infantry Tactics. 2 volumes.

Et quelques Pamphlets.

*Par l'Etat du Vermont.*

*Hall's* History of Eastern *Vermont*.

Journals of the Senate, 1856, 1857.

Journals of House of Representatives, 1854 to 1857.

Laws of the State, 1854 to 1857.  
*Vermont Reports.* Volumes 27, 28, 29.  
 Et quelques pamphlets.

*Par l'Etat du Massachusetts.*

Records of the Colony of *New Plymouth.* 8 volumes.  
*Cushing's Law Reports.* Volumes 1, 2, 5, 11.  
*Gray's Law Reports.* Volumes 4 and 5.  
 Acts and Resolves of *Massachusetts* for 1858.  
 Public Documents of the State for 1858.  
 15th to 21st Annual Reports of Board of Education.  
 Reports of Board of Agriculture for 1856 and 1857.  
 State Library Catalogue.  
 Et quelques pamphlets.

*Par l'État de l'Ohio.*

*Ohio Law Reports.* Volumes 5, 6, 7.  
 Senate and House Journals and Appendix, for 1857 and 1858. 5 volumes.  
 Executive Documents, 1856 and 1857. 4 volumes.  
 Laws of *Ohio*, for 1857 and 1858. 2 volumes.  
 Index to *Ohio Laws*, from 1845 to 1858.  
 School Laws and Militia Laws of *Ohio.* 2 volumes.  
 Proceedings of State Board of Equalization.  
 State Agricultural Report for 1857.  
*Ohio Statistics* for 1857.

*Par l'État du Michigan.*

Compiled Laws of *Michigan*, for 1857, 2 volumes.

*Par la Société Historique de l'État du Wisconsin.*

Volumes 1 and 3, *Smith's History of Wisconsin.*

*Par le Major R. Lachlin, de Cincinnati.*

Account of the *Spring Grove Cemetery, Cincinnati.*

*Par H. E. Montgomerie, Ecuyer, de Londres.*

*Marriott's Code of Laws* for the Province of *Québec.*

LIVRES REÇUS SOUS L'ACTE DE LA PROPRIÉTÉ LITTÉRAIRE DEPUIS LE 25  
 FÉVRIER 1858.

Magistrates' Manual for *Upper Canada*, by *W. C. Keele.* Fourth Edition, 8vo., *Toronto*, 1858.

New Municipal Manual for *Upper Canada*, by *R. A. Harrison*, 8vo., *Toronto*, 1859.

A Tract on the mode of curing Diseases of the Horse, by *Jacob H. Frank*, *London, C. W.*, 1858.

M. l'Orateur a fait rapport à la Chambre, qu'il avait reçu du Commissaire nommé pour prendre les témoignages dans l'affaire de l'Election contestée du Comté de Québec, les dits Témoignages et autres Papiers qui y ont rapport.

M. l'Orateur a communiqué à la Chambre la Lettre suivante :—

*Québec*, 27 Janvier 1859.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous informer que j'ai reçu par la poste une Commission, en date du 11 août dernier, signée par *William F. Powell*, Ecuyer, M.P.P., Président du Comité Spécial chargé de décider du mérite de l'affaire de l'Election contestée de la Cité de Québec, me chargeant de " m'enquérir " (dans cette affaire) des faits se rattachant à la question de savoir, s'il est vrai " ou non que le dit Commissaire (*M. Morin*) ait permis aux Avocats des Péri-

“ tionnaires, ou des Membres siégeants, ou à aucun d’eux, de plaider devant  
 “ lui ; et s’il est vrai ou non qu’il ait permis aux dits Avocats d’interroger ou de  
 “ transquestionner les Témoins qui ont rendu témoignage devant lui dans la  
 “ dite affaire.”

Dans la commission, il est dit qu’elle m’est adressée conformément aux dispositions de l’Acte des Pétitions d’Election de 1851 ; mais après avoir soigneusement examiné cet Acte, il ne me paraît pas que je sois tenu par la loi d’exécuter la Commission en question, ni que je puisse le faire légalement, ou même sans courir de risque.

Par la 96<sup>e</sup> Clause de l’Acte en question, il est effectivement pourvu à la nomination d’une commission pour entendre des témoins *relativement à aucune allégué ou allégués* contenus dans la Pétition d’Election dont doit décider le Comité d’Election ; mais dans le cas actuel on ne me charge pas d’entendre des témoins *relativement à aucun allégué ou allégués* contenus dans la Pétition d’Election en question ; l’enquête dont on me charge a exclusivement rapport “ à certaines prétendues irrégularités dans l’enquête qui s’est faite devant l’Honorable Juge *Morin*.”

Il est aussi à remarquer que d’après la 98<sup>e</sup> clause de l’Acte, l’enquête devant M. le Juge *Morin* est simplement ajournée, et que le cas dont il s’agit n’est pas un de ceux où, d’après la 99<sup>e</sup> clause de l’Acte, il peut être nommé une nouvelle commission.

Les difficultés qui se présentent ainsi à mon esprit quant à l’exécution de la commission qui m’a été adressée sont indépendantes de la question de savoir si les Juges de la Cour Supérieure (qui ne sont point nommés dans l’Acte des Pétitions d’Election de 1851) sont tenus d’exécuter des commissions émises en vertu de cet Acte. Je suis porté à croire qu’ils y sont tenus, et j’ai en conséquence entrepris l’exécution de la commission émanée dans l’affaire de l’Election contestée du Comté de *Québec* ; mais je sais que quelques uns des meilleurs Avocats du *Bas-Canada* sont d’une opinion différente.

Dans le cas actuel, cependant, je suis convaincu, pour les raisons que j’ai déjà mentionnées, que je ne suis pas tenu d’exécuter la commission émise dans l’affaire de l’Election contestée de la Cité de *Québec*, et je suis en conséquence d’avis que je ne dois point entreprendre une tâche que la loi ne m’impose pas, attendu que je ne puis le faire sans négliger des devoirs de la plus haute importance, à l’accomplissement desquels je suis tenu en vertu de dispositions expresses de la loi. En outre, si j’avais le temps d’exécuter la commission en question, temps que je n’ai certainement pas, je suis d’opinion que je ne pourrais pas légalement administrer de serment aux témoins à interroger, ni exercer un pouvoir coercitif en vertu de la commission, sans m’exposer à une action en justice.

Comme je ne pensais pas probable qu’une seconde commission pût m’être adressée, je considérai inutile, lorsque je fis mon rapport sur la première commission, (que je reçus à la *Rivière du Loup*), de faire mention des raisons pour lesquelles je crois aujourd’hui de mon devoir de refuser d’exécuter la seconde commission ; et le fait est que je n’aimais pas à le faire avant d’avoir une occasion favorable d’examiner la question et de consulter quelques uns de mes confrères à ce sujet.

Je considère qu’il est à peu près inutile pour moi de mentionner que mon refus d’exécuter la commission dont il s’agit ne doit pas être attribué à aucun manque de respect de ma part pour l’Honorable Chambre d’Assemblée ni pour le Comité Spécial qui m’a adressé la dite commission. Au contraire, bien que j’aie toujours cru que le devoir d’exécuter des commissions d’Election ne devrait pas être imposé aux Juges de la Cour Supérieure pour le *Bas-Canada*, cependant j’aurais sans délai exécuté celle qui m’a été adressée, s’il eût été en mon pou-

voir de le faire d'accord avec mon devoir et avec ce qu'après mûre considération, je crois être la loi sur le sujet.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,  
 Votre très obéissant serviteur,  
*W. Meredith,*  
 J. C. S.

A l'Honorable Orateur de la Chambre d'Assemblée.

Sur motion de M. *Jobin*, secondé par M. *Hébert*,  
*Ordonné*—Que d'ici à la fin de la présente session, M. l'Orateur laissera le Fauteuil de six à sept heures et demie de l'après-midi.

Alors, sur motion de M. *Chapais*, secondé par M. *Hébert*,  
 La Chambre s'est ajournée.

*Mardi, 1er Février 1858.*

**L'**HONORABLE *François Lemieux*, Membre pour le Comté de *Lévis*, ayant préalablement prêté le serment, conformément à la loi, et souscrit devant les Commissaires le Rôle qui le contient, a pris son siège dans la Chambre.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la Table :—

Par M. *Roblin*—la Pétition d'*A. Mc Donnell* et autres, du Township de *Sheffield*.  
 Par l'Honorable M. *Alleyn*—la Pétition du Révérend *B. McGauran* et autres, de la Cité de *Québec*.

L'Ordre du jour pour prendre en considération le Discours de Son Excellence le Gouverneur Général, aux deux Chambres de la Législature Provinciale, étant lu ;

La Chambre a en conséquence procédé à prendre le dit Discours en considération.

M. *Dufresne* a proposé, secondé par M. *Burton*, et la Question ayant été mise aux voix, Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial, et pour assurer Son Excellence :

Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du siège du Gouvernement du *Canada*,

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siège du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fût en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement *Canadien* et la décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence mettre devant nous recevra notre plus respectueuse considération ;—que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre

propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la commission pour le règlement de la Tenure Seigneuriale va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies *Britanniques de l'Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes dépêches du Secrétaire d'État de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les Comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration ont commencé à se manifester, et nous espérons que si la providence favorise le *Canada* cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque Département du service public, nous pourrions encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du fonds d'amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province; et tous les papiers relatifs à ce sujet, qui seront mis devant nous, recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides requis pour le service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la révision des Statuts est presque achevée, et nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernières sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume.

*Ordonné*—Que la Question soit mise aux voix sur chaque Paragraphe de la dite Motion.

Et le premier Paragraphe ayant été lu de nouveau, il a été adopté.

Le second Paragraphe ayant été lu de nouveau, et des Débats s'étant élevés,

*Ordonné*—Que les Débats soient ajournés à demain.

Alors, sur motion de M. *Bureau*, secondé par M. *Whitney*,

La Chambre s'est ajournée.

Mercredi, 2 Février 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre les Rapports des Régistrateurs des Comtés de *Peterborough, Wellington, Simcoe, Durham, Norfolk, Essex, Haldimand, Elgin, Lincoln, Huron et Bruce, York et Bruce*, en conformité de l'Acte 11 Vic, chap. 187, Sec. 9, pour l'année 1858.

Appendice (No. 10.)

Aussi, Rapport annuel pour 1858, du Trésorier de l'Asile Provincial des Aliénés, *Toronto*.

Appendice (No. 11.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la Table :—

Par *M. Labelle*,—la Pétition de *Charles Smallwood*, de la Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval*; et la Pétition du Révérendissime Evêque Catholique Romain de *Montréal*, et autres.

Par *M. Walker Powell*,—la Pétition de *Daniel Matthews* et autres, du Comté de *Norfolk*.

Par *M. Simpson*,—la Pétition de *Thomas L. Hellikwell* et autres, du Comté de *Lincoln*; la Pétition de *George E. Clement* et autres, Electeurs de la Division de *Niagara*; la Pétition de *William Duff* et autres, de *Chippawa* et ses environs; la Pétition du Conseil Municipal de la Ville de *Niagara*, et la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Lincoln*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *David B. Wawanosh* et autres, Sauvages de *Sarnia*,—se plaignant de certains griefs,—et demandant une enquête.

De la Municipalité du Township de *Bruce*,—demandant la passation d'un Acte pour mettre certaines Corporations Municipales dans le *Haut-Canada* en état d'aider à l'établissement de voies de communication intérieures.

De la Municipalité du Comté de *Grey*,—demandant la passation d'un Acte pour prolonger le délai fixé pour faire les listes des Electeurs Parlementaires.

De *Joseph Hamel* et autres, Arpenteurs du *Bas-Canada*,—demandant la passation d'un Acte pour incorporer les Arpenteurs du *Bas-Canada*.

De la Sœur *M. J. Hainault dite Deschamps* et autres, Sœurs de Charité en charge de l'Hôpital Général de la Cité de *Montréal*,—demandant de l'aide.

De l'Honorable *Peter McGill* et autres, de la Cité de *Montréal*,—demandant la passation d'un Acte pour les incorporer sous le nom de "La Société d'École Canadienne et Britannique de *Montréal*."

De *Jean Langevin*, de la Cité de *Québec*,—demandant le montant du paiement à lui dû comme Greffier du Conseil du ci-devant District Municipal de *Québec*.

De *James Grierson* et autres, du Township de *Torbolton*,—demandant un nouveau tracé des Lignes Latérales du dit Township.

De *Robert Fleming Gourlay*,—se plaignant de certains griefs; et demandant justice.

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif informe cette Chambre qu'il a nommé l'Honorable *Sir E. P. Taché* et les Honorables Messieurs *Patton, Prince, Allan et Ross*, pour assister son Honneur l'Orateur dans l'administration de la Bibliothèque du Parlement, en autant qu'il s'agit des intérêts de cette Chambre, et pour agir au nom de cette Chambre comme Membres d'un Comité conjoint des deux Chambres.

Et ensuite, il s'est retiré.

Résolu—Que cette Chambre enverra une Réponse au dit Message par des Messagers de la Chambre.

Et le Maître en Chancellerie a été rappelé, et M. l'Orateur l'a informé de ce qui précède.

Et alors il s'est de nouveau retiré.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, les Dépêches et autres Documents relatifs à l'Union des Colonies Britanniques de l'Amérique du Nord.

Pour les dites dépêches, voir Appendice (No. 3.)

L'Ordre du jour étant lu pour reprendre les Débats ajournés sur le second Paragraphe de la Question qui a été proposée hier :—

“ Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial, et pour assurer Son Excellence :—

Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du Siège du Gouvernement du *Canada*.

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siège du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fut en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement Canadien et la Décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence mettre devant nous recevra notre plus sérieuse considération ;—que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux Adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la Commission pour le réglemeut de la Tenure Seignement va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la Loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies Britanniques de l'Amérique du Nord, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les Comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration aient commencé à se manifester, et nous espérons que si la Providence favorise le *Canada*

cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque Département du Service Public, nous pourrons encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en Angleterre, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du Fonds d'Amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province; et tous les papiers relatifs à ce sujet recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides pour le Service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la Révision des Statuts est presque achevée, et nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernières Sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume."

La Chambre a repris les dits Débats ajournés; et le second Paragraphe ayant été lu de nouveau, "Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du Siège du Gouvernement du Canada,"

L'Honorable M. *Sicotte* a proposé, par voie d'amendement à icelui, secondé par M. *Langevin*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin du dit Paragraphe, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "Que le principe fondamental du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du pays, et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a sauvé, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'Angleterre.

"Qu'en déclarant, le 28 Juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre la Cité d'*Ottawa* ne doit pas être le Siège permanent du Gouvernement, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect pour la Souveraine, a exprimé ses vues et ses opinions sur la Question du Siège du Gouvernement, dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges."

Et des Débats s'étant élevés;

Ordonné,—Que les Débats soient ajournés à demain.

Alors, sur motion de M. *Langevin*, secondé par M. *Desaulniers*,

La Chambre s'est ajournée.

Jeudi, 3 Février 1858.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre les Comptes des Syndics des Chemins à Barrières de *Montréal*, jusqu'au 31 Décembre 1858.

Appendice (No. 12.)

Aussi,—Rapport de la Compagnie d'Assurance sur la Vie, de Prévoyance et de Placement, pour l'année expirée le 31 Août 1858;—et Etat des Affaires de

la Banque d'Epargne de la Cité et du District de *Montréal*, le 31 Décembre 1858.

Appendice (No. 13.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Morrison*,—la Pétition de *G. P. Dickson*, de *Richmond Hill*, et *J. C. Griffith*, de la Cité de *Toronto*, Exécuteurs du Testament de *Charles Thompson*, de *Summer Hill*, et de *Lucretia Williams Thompson*, sa veuve, et autres.

Par M. *Hogan*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Grey*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de *John Cronyn*, *Reeve*, et autres, du Village de *Fort Erie*, Comté de *Welland*, et la Pétition de *Thomas Barnett*.

Par M. *Caron*,—la Pétition de *J. P. Trudel* et autres, de la Paroisse de *Ste. Ursule*, Comté de *Maskinongé*.

Par l'Honorable *Sidney Smith*,—la Pétition d'*Alexander Shearer* et autres, du Township d'*Alnwick*, Comté de *Northumberland*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition du Très Révérend *John Bethune*, D.D., de *Montréal*.

Conformément à l'Ordre du Jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'A. *McDonnell* et autres, du Township de *Sheffield*,—demandant certains amendements à l'Acte des Cours de Division du *Haut-Canada*.

Du Révérend B. *McGauran* et autres, de la Cité de *Québec*,—demandant la passage d'un Acte pour incorporer l'Association de l'Asile de *Ste. Brigitte*.

*Résolu*,—Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de M. *Turcotte*, l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, l'Honorable M. *Sicotte*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable M. *Dorion*, l'Honorable M. *Mowat*, l'Honorable M. *Alley*, l'Honorable M. *Merritt*, M. *Laberge* et M. *Campbell*, pour aider M. l'Orateur dans l'administration de la Bibliothèque du Parlement, en autant que les intérêts de cette Chambre sont concernés, et pour agir comme Membres du Comité conjoint des deux Chambres sur la Bibliothèque.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour communiquer à leurs Honneurs la Résolution nommant certains Députés de cette Chambre, comme Membres du Comité Conjoint des Deux Chambres pour l'Administration de la Bibliothèque du Parlement.

*Ordonné*—Que M. *Turcotte* porte le dit Message au Conseil Législatif.

L'Ordre du Jour étant lu pour reprendre les Débats ajournés sur l'Amendement qui a été proposé hier au second Paragraphe de la Question : “ Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial, et pour assurer Son Excellence ;—

“ Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du siège du Gouvernement du *Canada*.

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siège du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des Deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fut en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous somme d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement Canadien et la décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de

mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à Québec pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence de mettre devant nous recevra notre plus respectueuse considération ; que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux Adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la commission pour le réglemeut de la Tenure Seigneuriale va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la Loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies Britanniques de l'*Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration ont commencé à se manifester, et nous espérons que si la Providence favorise le *Canada*, cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flatons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque département du service public, nous pourrons encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du fonds d'amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province ; et que tous les papiers relatifs à ce sujet, qui seront mis devant nous, recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides requis pour le service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la révision des statuts est presque achevée, et que nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux ; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernière sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume.

Et lequel Amendement était : Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin du dit Paragraphe, soient retranchés, et qu'il soient remplacés par les suivants :

" Que le principe fondamental du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du Pays, et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a sauvé pendant des siècles, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'Angleterre.

" Qu'en déclarant, le 28 Juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre la Cité d'Ottawa ne doit pas être le Siège permanent du Gouvernement de cette Province, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect pour la Souveraine, a exprimé ses vues et ses opinions sur la question du Siège du Gouvernement, 'dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges."

Et la Question sur l'Amendement ayant été de nouveau proposée, la Chambre a repris les dits Débats ajournés.

*Ordonné*—Que les Débats soient de nouveaux ajournés à demain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par l'Honorable M. *Cameron*,

La Chambre s'est ajournée.

Vendredi, 4 Février 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre les Comptes de la Maison de la *Trinité de Montréal*, pour l'année expirée le 31 Décembre 1858.  
Appendice No. 14.

M. l'Orateur a informé la Chambre que son Warrant, pour la nomination des Membres qui doivent servir dans le Comité Général des Elections, est déposé sur la table ;—et le dit Warrant a été lu comme suit :—

En conformité de la trentième section de l'Acte des Pétitions d'Elections de 1851, je nomme par les présentes pour être Membres du Comité Général des Elections, durant la session actuelle, l'Honorable *William Hamilton Merritt*, Membre pour le Comté de *Lincoln* ; *Jean Charles Chapais*, Ecuyer, Membre pour le Comté de *Kamouraska* ; *Robert Bell*, Ecuyer, Membre pour la Division Nord du Comté de *Lanark* ; *Ignace Gill*, Ecuyer, Membre pour le Comté d'*Yamaska* ; *George Benjamin*, Ecuyer, Membre pour la Division Nord du Comté d'*Hastings*, et *Jacques Olivier Bureau*, Ecuyer, Membre pour le Comté de *Napierreville*.

Donné sous mon seing, ce quatrième jour de Février 1859.

*Henry Smith,*

Orateur de l'Assemblée Législative.

*Ordonné*—Que le dit Warrant soit imprimé.

Conformément à la 45e section de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851,—le Greffier a lu une Liste Alphabétique des noms de tous les Membres de la Chambre.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la Table :—

Par M. *Macbeth*—la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin*.

Par M. *Laframboise*—la Pétition de *Louis Brodeur* et autres, du Comté de *Rouville*.

Par M. *Daly*—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Stratford* et deux Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *Pert*.

Conformément à l'Ordre du Jour, les Pétitions suivantes ont été luës :—

De *Charles Smallwood*, de la Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval*; demandant de l'aide pour lui permettre d'ériger un Observatoire Météorologique.

Du Révérendissime Evêque Catholique Romain de *Montréal* et autres; demandant qu'il soit accordé une aide au Docteur *Charles Smallwood*, pour lui permettre d'ériger un Observatoire Météorologique.

Du Conseil Municipal du Comté de *Lincoln*; du Conseil Municipal de la Ville de *Niagara*; de *William Duff* et autres, de *Chippawa* et de ses environs; de *George A. Clément* et autres, Electeurs de la Division de *Niagara*; de *Thomas L. Helliwell* et autres, du Comté de *Lincoln*; et de *Daniel Matthews* et autres, du Comté de *Norfolk*; demandant que toutes poursuites de la part du Gouvernement contre *Lawrence W. Mercer*, le Shérif actuel de *Norfolk*, soient discontinuées.

L'Ordre du Jour étant lu pour reprendre les Débats ajournés sur l'Amendement qui a été proposé, Mercredi le deux du présent, au second Paragraphe de la Question :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial, et pour assurer Son Excellence :—

Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du Siége du Gouvernement du *Canada*.

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siége du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fut en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement Canadien et la Décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence mettre devant nous recevra notre plus sérieuse considération;—que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux Adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la Commission pour le réglemeut de la Tenure Seignement va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la Loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies Britanniques de l'*Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les Comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration aient commencé à se manifester, et nous espérons que si la Providence favorise le *Canada* cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque Département du Service Public, nous pourrions encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du Fonds d'Amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province; et tous les papiers relatifs à ce sujet recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides pour le Service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la Révision des Statuts est presque achevée, et nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernières Sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume."

Et lequel amendement était: Que tous les mots après "Que" jusqu'à la fin du dit Paragraphe, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants:

"Le principe fondamental du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du pays, et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a sauvé pendant des siècles, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'*Angleterre*. Qu'en déclarant le 28 Juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre la Cité d'*Ottawa* ne doit pas être le Siège permanent du Gouvernement de cette Province, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect pour la Souveraine, a exprimé ses vues et ses opinions sur la Question du Siège du Gouvernement, dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges."

Et la Question sur l'amendement ayant été de nouveau proposée, La Chambre a repris les dits Débats ajournés.

M. Hogan a proposé par voie d'amendement au dit amendement proposé, secondé par M. Walbridge, Que les mots: "Le principe fondamental du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du pays, et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a sauvé pendant des siècles, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'*Angleterre*. Qu'en déclarant, le 28 Juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre la Cité d'*Ottawa* ne doit pas être le siège permanent du Gouvernement de cette Province, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect pour la Souveraine, a exprimé ses vues et ses opinions sur la question du Siège du Gouvernement, dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges," soient retranchés, et qu'il soient remplacés par les suivants:

“ Nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du Siège du Gouvernement du *Canada* ; et nous sentons qu'il est de notre devoir d'exprimer notre dévouement envers Sa Très Gracieuse Majesté, et notre reconnaissance pour l'intérêt qu'elle a pris au bien-être de ses sujets Canadiens en choisissant la Cité d'*Ottawa* pour être à l'avenir le Siège du Gouvernement Provincial ; mais en même temps nous prenons respectueusement la liberté de dire à Votre Excellence que l'Union Fédérative de toutes les Colonies de l'*Amérique du Nord Britannique* ayant été portée, par les Conseillers Constitutionnels de Votre Excellence, à l'attention du Gouvernement Impérial, et aussi des Gouvernements des autres Colonies—qui, si une telle union avait lieu, pourraient désirer de donner leur voix dans le choix d'un Siège du Gouvernement,—il est inexpédient pour le présent de prendre des mesures pour l'Erection des Bâtiments Publics à *Ottawa*.”

Et des Débats s'étant élevés ;

Ordonné—Que les Débats soient ajournés à Lundi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par M. *Desaulniers*, La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lundi, 7 Février 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre le Rapport et Etat des Affaires de l'Hospice *St. Joseph de la Maternité* de *Québec*, pour l'année 1858. Appendice (No. 11.)  
Aussi, le Rapport du Surintendant Médical de l'Asile Provincial des Aliénés à *Toronto*, pour l'année 1858. Appendice (No. 11.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Langevin*,—la Pétition du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité de *Québec*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition de *J. B. Cusson*, Maire, et autres, de la Paroisse de *St.-François de Sales*, Comté de *Laval*.

Par M. *Walker Powell*,—la Pétition de *L. Burwell* et autres, du Village de *Port Burwell*, et ses environs ; et la Pétition de *Francis L. Emmett* et autres, du Township de *Yarmouth*.

Par l'Honorable M. *Dorion*,—la Pétition des Dames Religieuses de Notre Dame de Charité du Bon Pasteur, de *Montréal* ; et la Pétition de la Corporation de l'Asile de *Montréal*, pour les Femmes Agées et Infirmes et les Orphelins.

Par M. *Simard*,—la Pétition de l'Hospice de *St.-Joseph de la Maternité* de *Québec*.

Par M. *Notman*—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Wentworth*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition du Maire, des Echevins et Conseillers de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de la Société de l'Hôpital Général de *Montréal*.

Conformément à l'Ordre du Jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *G. P. Dickson*, de *Richmond Hill*, et *J. C. Griffith*, de la Cité de *Toronto*, Exécuteurs Testamentaires de feu *Charles Thompson*, ci-devant de *Summer Hill*, et de *Lucretia Williams Thompson*, sa veuve, et autres,—demandant la passation

d'un Acte pour leur permettre de vendre ou aliéner cette partie des biens de la qui est connue sous le nom de "Homestead," afin de pouvoir payer les dettes de la dite succession.

Du Conseil Municipal du Comté de *Gray*,—demandant l'abrogation de l'Acte d'Enregistrement des Débentures, ou de telle partie d'icelui qui exige leur annonce dans la *Gazette Officielle*, et l'Enregistrement des Débentures.

De *John Cronyn, reeve*, et autres, de *Fort Erié*, Comté de *Welland*,—demandant la passation d'un Acte pour étendre le délai accordé pour préparer les listes des électeurs parlementaires.

De *Thomas Barnett*,—demandant de l'aide pour la construction d'une bâtisse pour le Musée qu'il a formé aux *Chutes de Niagara*.

De *J. P. Trudel* et autres, de la Paroisse de *Ste-Ursule*, Comté de *Maskinongé*,—demandant de l'aide pour achever certains chemins dans le Township de *Hunterstown*.

D'*Alexander Shearer* et autres, du Township d'*Almwick*, comté de *Northumberland*,—demandant la passation d'un Acte pour remédier à certaines irrégularités dans le transport des terres.

Du Très Révérend *John Bethune, D.D.*, de *Montréal*,—demandant la passation d'un acte pour lui permettre d'hypothéquer la Cathédrale et Eglise Paroissiale Anglicane de Montréal.

Du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin*,—demandant certains amendements à l'Acte pour l'Enregistrement des Débentures.

De *Louis Brodeur* et autres, du Comté de *Rouville*,—demandant qu'une certaine étendue de terrain dans le Comté de *Rouville* soit annexée au Comté de *Bagot* pour les fins législatives, municipales, d'enregistrement, et autres fins civiles.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Stratford*,—et du Conseil Municipal du Comté de *Perth*,—demandant la passation d'un Acte pour restreindre la Vente et le Trafic des Boissons enivrantes.

Du Conseil Municipal du Comté de *Perth*,—demandant la passation d'un Acte pour légaliser les Listes faites par les Greffiers Municipaux du dit Comté, conformément aux dispositions de l'Acte pour l'Inscription des Electeurs.

L'Ordre du Jour étant lu pour reprendre les Débats ajournés sur l'amendement à l'amendement qui a été proposé Mercredi, le deux du présent, au second Paragraphe de la Question : " Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial, et pour assurer Son Excellence :—

Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du siège du Gouvernement du *Canada*.

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siège du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fût en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement *Canadien* et la décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence mettre devant nous recevra notre plus respectueuse considération ;—que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre

propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la commission pour le réglemeut de la Tenure Seigneuriale va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies *Britanniques de l'Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes dépêches du Secrétaire d'État de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les Comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration ont commencé à se manifester, et nous espérons que si la providence favorise le *Canada* cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque Département du service public, nous pourrions encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du fonds d'amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province; et tous les papiers relatifs à ce sujet, qui seront mis devant nous, recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides requis pour le service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la révision des Statuts est presque achevée, et nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernières sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume.

Et lequel amendement était: Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin du dit Paragraphe, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants:

"Le principe fondamental du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du pays, et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a sau-

“ regardé pendant des siècles, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'Angleterre.

“ Qu'en déclarant, le 28 juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre la Cité d'*Ottawa* ne doit pas être le Siège permanent du Gouvernement de cette Province, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect pour la Souveraine, a exprimé ses vues et ses opinions sur la Question du Siège du Gouvernement, dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges.”

Et lequel amendement au dit amendement proposé était : Que les mots “ Le principe du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du pays, et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a sauvé pendant des siècles, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'Angleterre. Qu'en déclarant, le 28 Juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre la Cité d'*Ottawa* ne doit pas être le Siège permanent du Gouvernement de cette Province, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect envers la Souveraine, a exprimé ses vues et ses opinions sur la Question du Siège du Gouvernement, dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges,” soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ Nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du Siège du Gouvernement du *Canada*, et nous sentons qu'il est de notre devoir d'exprimer notre dévouement envers Sa Très Gracieuse Majesté, et notre reconnaissance pour l'intérêt qu'elle a pris au bien-être de ses sujets canadiens en choisissant la Cité d'*Ottawa* pour être à l'avenir le Siège du Gouvernement Provincial ; mais en même temps nous prenons respectueusement la liberté de dire à Votre Excellence que l'Union Fédérative de toutes les Colonies de l'*Amérique Britannique du Nord* ayant été portée, par les Conseillers Constitutionnels de Votre Excellence, à l'attention du Gouvernement Impérial, et aussi des Gouvernements des autres Colonies—qui, si une telle Union avait lieu, pourraient désirer de donner leur voix dans le choix d'un Siège du Gouvernement,—il est inexpédient pour le présent de prendre des mesures pour l'érection des Bâtiments Publics à *Ottawa*.”

Et la Question ayant été de nouveau proposée sur l'amendement au dit amendement proposé,

La Chambre a repris les dits Débats ajournés.

Ordonné,—Que les Débats soient ajournés à demain.

Alors, sur motion de M. R. W. Scott, secondé par l'Honorable M. Sidney Smith,

La Chambre s'est ajournée.

Mardi, 8 Février 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre le Rapport du Registrateur des Comtés Unis de *Lennox* et *Addington*, en conformité de l'Acte 16 Vict., Chap. 187, Sec. 9, pour l'année 1858.

Appendice (No. 10.)

Aussi, les Comptes de la Maison de la Trinité de *Québec*, pour l'année expirée le 31 Décembre 1858.

Appendice No. 14.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. Roblin,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Frontenac*, *Lennox* et *Addington*.

Par M. A. P. McDonald,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Middlesex*.

Par M. Simpson,—la Pétition de *William O'Hare* et autres, du Comté de *Lincoln*.

Par M. Papineau,—la Pétition de la Chambre des Notaires de *Montréal*.

Par l'Honorable M. Merritt,—la Pétition de *William D. Eberts* et autres, de *Chatham*; et la Pétition de *Thomas D. Phillips* et autres.

Par M. Dubord,—la Pétition de l'Asile des Orphelins Protestantes de *Québec*, et la Pétition de l'Asile des Orphelins de *Québec*.

L'Honorable M. Alley, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, le Rapport du Maître Général des Postes du *Canada*, pour l'année expirée le 30 Septembre 1858.

Appendice No. 1.

L'Ordre du jour étant lu pour reprendre les Débats ajournés sur l'amendement à l'amendement qui a été proposé Mercredi le deux du présent, au second Paragraphe de la Question :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial, et pour assurer Son Excellence ;—

Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du siège du Gouvernement du *Canada*.

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siège du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des Deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fut en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement Canadien et la décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence de mettre devant nous recevra notre plus respectueuse considération ; que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux Adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la commission pour le réglemeut de la Tenure Seigneuriale va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la Loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies Britanniques de l'*Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration ont commencé à se manifester, et nous espérons que si la Providence favorise le *Canada* cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque département du service public, nous pourrons encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du fonds d'amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province ; et que tous les papiers relatifs à ce sujet, qui seront mis devant nous, recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides requis pour le service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la révision des statuts est presque achevée, et que nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux ; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernière sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume.

Et lequel amendement était : Que tous les mots après " Que " jusqu'à la fin du dit Paragraphe, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants :

" Le principe fondamental du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du pays ; et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a sauvé pendant des siècles, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'*Angleterre*. Qu'en déclarant, le 28 Juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre la Cité d'*Ottawa* ne doit pas être le Siège permanent du Gouvernement de cette Province, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect pour la Souveraine, a exprimé ses vues et ses opinions sur la Question du Siège du gouvernement, dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges."

Et lequel amendement au dit amendement proposé était, que les mots :

" Le principe fondamental du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du pays, et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a sauvé pendant des siècles, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'*Angleterre*. Qu'en déclarant, le 28 Juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre, la Cité d'*Ottawa* ne doit pas être le Siège permanent du Gouvernement de cette Province, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect pour la Souveraine, a exprimé ses vues et ses opinions sur la Question du Siège du Gouvernement, dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges," soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " Nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du Siège du Gouvernement du *Canada*, et nous sentons

“ qu'il est de notre devoir d'exprimer notre dévouement envers Sa Très Gracieuse  
 “ Majesté, et notre reconnaissance pour l'intérêt qu'elle a pris au bien-être de  
 “ ses sujets Canadiens en choisissant la Cité d'*Ottawa* pour être à l'avenir le  
 “ Siège du Gouvernement Provincial; mais en même temps nous pronons res-  
 “ pectueusement la liberté de dire à Votre Excellence que l'Union Fédérative  
 “ de toutes les Colonies de l'*Amérique du Nord Britannique* ayant été portée,  
 “ par les conseillers constitutionnels de Votre Excellence, à l'attention du Gou-  
 “ vernement Impérial, et aussi des Gouvernements des autres Colonies—qui, si  
 “ une telle union avait lieu, pourraient désirer de donner leur voix dans le choix  
 “ d'un Siège du Gouvernement,—il est inexpédient pour le présent de prendre  
 “ des mesures pour l'Erection des Bâtiments Publics à *Ottawa*.”

Et la Question ayant été de nouveau proposée sur l'amendement au dit amendement proposé,

La Chambre a repris les dits Débats ajournés.

Et l'amendement au dit amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée sur l'amendement à la Question originale;

M. *Archambeault* a proposé par voie d'amendement au dit amendement proposé, secondé par M. *Coutlée*, Que les mots: “ Le principe fondamental du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du pays, et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a sauvé pendant des siècles, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'*Angleterre*. Qu'en déclarant, le 28 Juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre la Cité d'*Ottawa* ne doit pas être le Siège Permanent du Gouvernement de cette Province, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect pour la Souveraine, a exprimé ses vues et ses opinions sur la Question du Siège du Gouvernement, dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges,” soient retranchés, et qu'il soient remplacés par les suivants: “ La Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un Siège du Gouvernement Permanent, et ayant prié Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix, et qu'un Acte ayant en outre été passé adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires, nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement Canadien et la décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province; mais que nous regrettons que Sa Majesté n'ait pas été avisée de choisir la Cité de d'*Ottawa*. C'est pourquoi nous prenons respectueusement la liberté de représenter à Votre Excellence que cette Chambre est d'opinion qu'une Adresse soit présentée à Sa Majesté, pour représenter à Sa Majesté que cette Chambre la prie humblement de vouloir bien reconsidérer le choix qu'elle a été avisée de faire de la Capitale future du *Canada*, et de nommer *Montréal* comme telle Capitale.”

Et l'amendement au dit amendement proposé ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

POUR.

Messieurs

*Archambeault,*  
*Campbell,*  
*Goutlée,*  
*Daoust,*

*Dufresne,*  
*Foster,*  
*Gill,*

*Labelle,*  
*Morin,*  
*Sincennes,*

*Terrill,*  
*Turcotte,*  
 13. *Whitney.*

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Alley,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macdonald, D. A.</i>	<i>Ross,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonad, John S.</i>	<i>Raynal,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scott, W.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Short,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gult,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Starnes.</i>
<i>Cazley,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morrisson,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Heath,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Webb.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>	<i>White.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>	102. <i>Wright.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Laframboise,</i>		

Ainsi la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée sur l'amendement à la Question originale,

Et de nouveaux Débats s'étant élevés ;

Ordonné—Que les Débats soient ajournés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par M. *Dorland*,

La Chambre s'est ajournée.

Mercredi, 9 Février 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un état indiquant l'Actif et le Passif de la Banque de la Cité de *Montréal*, le 31 Janvier 1859.

Appendice (No. 13.)

Aussi, un état de la Banque de Prévoyance et d'Épargne de *Québec* jusqu'au 1er Mars 1858.

Appendice (No. 13.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bell*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de *John Leeming* et autres, de la Cité de *Montréal*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition de l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque du Village de L'Industrie.

Par M. *McKellar*,—cinq Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *Kent*.

Par M. *Stirton*,—deux Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *Wellington*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Waterloo*; la Pétition de la

Municipalité du Township de *Wellesley*, Comté de *Waterloo*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Woolwich*, Comté de *Waterloo*, et la Pétition de la Municipalité du Township de *Wilmot*.

Par M. *Ferres*,—la Pétition de *Henry Taylor*, de la Cité de *Toronto*.

Par l'Honorable Mr. *Foley*,—la Pétition de *Donald Cameron*, de *Thorah*, et la Pétition de *John Montgomery*, Hôtelier de la Cité de *Toronto*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition de l'Asile des Orphelins Protestants de *Montréal*.

Par M. *Talbot*,—deux Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *Midlesex*.

Par l'Honorable M. *Dorion*,—trois Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *L'Assomption*, et la Pétition de la Société Canadienne des Menuisiers et Charpentiers de *Montréal*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Maire, des Conseillers et Citoyens de la Cité de *Québec*,—demandant certains amendements à leurs Actes d'Incorporation, et pour étendre les limites de la Ville.

De *J. B. Cusson*, Maire, et autres, de la Paroisse de *St. François de Sales*, Comté de *Laval*,—demandant que *St. Louis de Terrebonne*, *Stc. Thérèse*, ni aucune autre Paroisse, ne soient annexées au Comté de *Laval*.

De *L. Burwell* et autres, du Village de *Port Burwell*, et ses environs, et de *Francis L. Emmett* et autres, du Township de *Yarmouth*,—demandant la passation d'une loi pour défendre la vente des Liqueurs Spiritueuses.

Des Dames Religieuses de Notre Dame de Charité du Bon Pasteur, de *Montréal*,—demandant de l'aide.

De la Corporation de l'Asile de *Montréal* pour les femmes âgées et infirmes et les orphelins,—demandant une aide additionnelle.

De l'Hospice St. Joseph de la Maternité de *Québec*,—demandant de l'aide.

Du Conseil Municipal du Comté de *Wentworth*,—demandant que l'Acte 29<sup>e</sup> Vic., ch. 91, pour pourvoir à l'Enregistrement des Débentures émises par des Municipalités ou autres Corporations, soit abrogé.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité de *Toronto*,—demandant que l'Acte Municipal soit amendé de manière à permettre de prélever une Cotisation Spéciale pour des Améliorations Locales.

De la Société de l'Hôpital Général de *Montréal*,—demandant certains amendements à son Acte d'Incorporation.

L'Ordre du jour étant lu pour reprendre les Débats ajournés sur l'amendement qui a été proposé Mercredi, le deux du présent, au second Paragraphe de la Question :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial; et pour assurer Son Excellence :—

Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du siège du Gouvernement du *Canada*.

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siège du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fût en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement *Canadien* et la décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouver-

vernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence mettre devant nous recevra notre plus respectueuse considération ;—que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la commission pour le règlement de la Tenure Seigneuriale va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies *Britanniques de l'Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes dépêches du Secrétaire d'État de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les Comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration ont commencé à se manifester, et nous espérons que si la providence favorise le *Canada* cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque Département du service public, nous pourrions encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du fonds d'amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province ; et tous les papiers relatifs à ce sujet, qui seront mis devant nous, recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides requis pour le service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la révision des Statuts est presque achevée, et nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux ; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernières sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume.

Et lequel amendement était : Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin du dit Paragraphe, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants :

“ Le principe fondamental du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du pays, et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a sauvé pendant des siècles, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'Angleterre.

“ Qu'en déclarant, le 28 juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre la Cité d'*Ottawa* ne doit pas être le Siège permanent du Gouvernement de cette Province, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect pour la Souveraine, a exprimé ses vues et ses opinions sur la Question du Siège du Gouvernement, dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges.”

Et la Question sur l'Amendement ayant été de nouveau proposée, la Chambre a repris les dits Débats ajournés.

*Ordonné*—Que les Débats soient de nouveau ajournés à demain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*,  
La Chambre s'est ajournée.

### Jeudi, 10 Février 1859.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la Table :—

Par M. *Dunkin*,—la Pétition d'*A. Leighton* et autres, du Township de *Durham*, dans le Comté de *Durham*, et la Pétition de *M. D. M. La Pierre*, du Village de *Headville*, Comté de *Drummond* et *Arthabaska*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Brant*.

Par l'Honorable M. *Sicotte*,—la Pétition des Sœurs de Charité de l'Hôtel-Dieu de *St. Hyacinthe*.

Par l'Honorable M. *Sherwood*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Leeds* et *Grenville*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition d'*Hilaire Parodis* et autres, du Township de *Joliette*.

Par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*,—trois Pétitions du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Stormont*, *Dundas* et *Glengarry*.

Par M. *Morrison*,—la Pétition d'*Angus McKay* et autres, du Township d'*Oro*; la Pétition de *James Dallas* et autres, du Township d'*Orillia*; la Pétition de *James Dunlop* et autres, du Township de *Medonte*, Comté de *Simcoe*, et la Pétition de *John Ross* et autres, des Townships Unis de *Vespra* et *Sunnidale*.

Par M. *Harcourt*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Haldimand*.

Par M. *R. W. Scott*,—la Pétition de la Communauté des Révérendes Sœurs de la Charité de *Bytown*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *Thomas W. Taylor*, ci-devant Maître du Brick Américain *Black Hawk*, de *Cleveland, Ohio*; et la Pétition de la Société d'Horticulture de *St. Catharines*.

Conformément à l'Ordre du Jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Fontenac*, *Lennox* et *Addington*; demandant certains Amendements à l'Acte pour pourvoir à l'enregistrement des débentures émises par des Municipalités ou autres Corporations.

Du Conseil Municipal du Comté de *Middlesex* ; demandant la passation d'un Acte pour établir la tenue de l'Exposition Provinciale dans les Cités de *Kings-ton*, *Toronto* et *London*, *Haut-Canada*.

De *William O'Hare* et autres, du Comté de *Lincoln* ; demandant que toutes poursuites de la part du Gouvernement contre *Lawrence W. Mercer*, le Shérif actuel de *Norfolk*, soient discontinuées.

De la Chambre des Notaires de *Montréal* ; demandant que la dite Chambre et chaque Notaire dans le *Bas-Canada*, soient pourvus d'un exemplaire des Statuts Provinciaux, aussitôt qu'ils seront imprimés.

De *William D. Eberts* et autres, de *Chatham*, et de *Thomas D. Phillipps* et autres ; demandant qu'il soit fait un octroi à même le Trésor Provincial pour la collection et la réimpression de Documents Originiaux contemporains, ayant rapport à l'Histoire du *Haut-Canada*, depuis sa colonisation première par les *United Empire Loyalists*.

De l'Asile des Orphelines Protestantes de *Québec* ; demandant de l'aide.

De l'Asile des Orphelins Protestants de *Québec* ; demandant de l'aide.

L'Honorable *William Hamilton Merritt*, *Jean Charles Chapais*, Ecuyer, *Robert Bell*, Ecuyer, *Ignace Gill*, Ecuyer, *George Benjamin*, Ecuyer, et *Jacques Olivier Bureau*, Ecuyer, étant les six Membres nommés par M. l'Orateur pour servir dans le Comité Général des Elections, et auxquels la Chambre n'a pas objecté, ont séparément prêté le serment qui suit :—

“ Je jure que je remplirai bien et fidèlement les devoirs qui sont dévolus à un membre du Comité Général des Elections, et au meilleur de mon jugement et de ma capacité.—Ansi, que Dieu me soit en aide.”

M. l'Orateur a fixé à Mardi prochain à onze heures avant midi, dans la Chambre du Comité Général, la première réunion du Comité Général des Elections.

L'Ordre du jour étant lu pour reprendre les Débats ajournés sur l'amendement qui a été proposé, Mercredi le deux du présent, au second Paragraphe de la Question :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial, et pour assurer Son Excellence :—

Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du Siége du Gouvernement du *Canada*.

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siége du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fut en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement Canadien et la Décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence mettre devant nous recevra notre plus sérieuse considération ;—que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux Adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la Commission pour le règlement de la Tenure Seignement va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la Loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies Britanniques de l'*Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les Comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration aient commencé à se manifester, et nous espérons que si la Providence favorise le *Canada* cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque Département du Service Public, nous pourrons encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du Fonds d'Amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province; et tous les papiers relatifs à ce sujet recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides pour le Service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la Révision des Statuts est presque achevée, et nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernières Sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume.

Et lequel amendement était: Que tous les mots après "Que" jusqu'à la fin du dit Paragraphe, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants:

"Le principe fondamental du système représentatif, et un des avantages les plus importants qui en découlent, est le droit de la majorité de faire prévaloir ses vues et ses opinions dans l'administration du pays, et cette Chambre doit repousser toute tentative qui pourrait mettre en danger un principe qui a été sauvegardé pendant des siècles, dans une sage mesure de progrès, les franchises et les libertés de l'*Angleterre*. Qu'en déclarant le 28 Juillet dernier, que dans l'opinion de cette Chambre la Cité d'*Ottawa* ne doit pas être le Siège permanent du Gouvernement de cette Province, cette Chambre, sans avoir eu en vue aucun manque de respect pour la Souveraine, a exprimé ses

“vues et ses opinions sur la Question du Siège du Gouvernement, dans l'exercice ordinaire et constitutionnel de ses privilèges.”

Et la Question sur l'amendement ayant été de nouveau proposée ;  
La Chambre a repris les dits Débats ajournés.

M. l'Orateur, en conformité de l'Acte 19 *Vic.*, chap. 41, a appelé M. *Ross*, Membre pour le Comté de *Beauce*, à le remplacer temporairement.

M. *Ross* a en conséquence pris le Fauteuil de la Chambre.

Et les Débats ayant continué quelque temps,

M. l'Orateur a repris le Fauteuil de la Chambre.

Et l'amendement à la Question originale ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, D. A.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Thibaudeau.</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Wallbridge.</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>White,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Howland.</i>	<i>Munro,</i>	59. <i>Wright.</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Notman,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gé.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, William F.</i>	<i>Webb,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Price,</i>	64. <i>Whitney.</i>

Ainsi la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question ayant été mise aux voix sur le second paragraphe, la Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue affirmativement.

Le troisième Paragraphe ayant été lu de nouveau comme suit : “ Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un Siège du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse, des deux

“Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fut en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et approuvant les fonds nécessaires,—nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement Canadien et la décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

M. *McDougall* a proposé par voie d'amendement à icelui, secondé par M. *Aikins*, que les mots : “Mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec*, pour une période de temps fixe, jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés,” soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : “transférer le Siège du Gouvernement de *Toronto* à *Ottawa* aussitôt que les arrangements nécessaires auront été complétés.”

Et des Débats s'étant élevés,

Ordonné—Que les Débats soient ajournés à demain.

M. *Wright* a proposé, secondé par M. *Notman*, et la Question ayant été mise aux voix, que cette Chambre s'ajourne maintenant,  
La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.  
La Chambre s'est ajournée en conséquence.

Vendredi, 11 Février 1859.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Holmes*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce*.

Par M. *Laframboise*,—la Pétition de *T. Brodeur* et autres, de la Paroisse de *St. Hugues*, Comté de *Bagot*.

Par M. *Baby*,—la Pétition du Révérend *F. A. Blouin* et autres, du Comté de *Rimouski*.

Par M. *Bell*,—la Pétition de *Jesse Delong* et autres, du Township de *Crosby*.

Par M. *Caron*,—la Pétition de *Moïse Houde* et autres, de la Paroisse *St. Antoine de la Rivière du Loup*, Comté de *Maskinongé*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *Thomas Logan* et *Squire King*, Cultivateurs, tous deux du Township de *Sherbrooke*, et *Charles Stevens*, Seltier, du Village de *Dunnville*, tous dans le Comté de *Haldimand*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew*, exposant que les Réglemens récemment adoptés par le Département des Terres de la Couronne pour la vente des terres dans le *Haut-Canada*, sont injurieux aux intérêts du District d'*Ottawa*, et demandant qu'ils soient changés.

De *John Leeming* et autres, de la Cité de *Montréal*, demandant la passation d'un Acte pour les incorporer sous le nom d'Association de Bibliothèque de *Montréal*.

De l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque du Village de *L'Industrie*, demandant de l'aide.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant qu'il soit fait certains Amendements à l'Acte des Pêcheries.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent*, et du Conseil Municipal du Comté de *Middlesex* ; demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 91, pour pourvoir à l'enregistrement des débetures émises par des Municipalités ou autres Corporations, soit abrogé.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant qu'il soit fait certains Amendements à l'Acte 22 *Vict.*, chap. 98, pour amender les lois concernant les jeunes délinquants dans le *Haut-Canada*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant certains amendements à la Loi de Cotisation du *Haut-Canada*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant qu'il lui soit donné un certain contrôle sur l'impression ordonnée par le Shérif et le Greffier de la Paix du dit Comté, pour l'usage du dit Conseil.

Du Conseil Municipal du Comté de *Wellington* ; de la Municipalité du Township de *Waterloo* ; de la Municipalité du Township de *Weslesley*, Comté de *Waterloo* ; de la Municipalité du Township de *Woolwich*, Comté de *Waterloo* ; et de la Municipalité du Township de *Wilmot* ; demandant la passation d'un Acte pour confirmer un certain arrangement entre le Comté de *Wellington* et les Townships de *Waterloo*, *Wilmot*, *Wellesley* et *Woolwich*, relatif à la dette du chemin de *Guelph* et *Dundas*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Wellington* ; demandant certains amendements à l'Acte pour incorporer certaines personnes sous le nom de Compagnie du Chemin de *Guelph* et *Dundas*, et aussi à l'Acte qui l'amende.

De *Henry Taylor*, de la Cité de *Toronto* ; demandant une aide pour le mettre en état de publier un ouvrage sur l'Union des Provinces de l'Amérique Britannique du Nord, et aussi qu'il soit entendu à la Barre de cette Chambre sur ce sujet.

De *Donald Cameron*, de *Thorah* ; demandant l'adoption de certaines mesures afin d'obtenir pour lui et ses successeurs des titres aux terres pour lesquelles ils ont des permis d'occupation.

De *John Montgomery*, de la Cité de *Toronto*, Hôtelier ; alléguant que les troupes de la Reine se sont emparé de son grand Hôtel et dépendance sur la rue *Yonge*, près de *Toronto*, le 17 Décembre 1837, et les ont brûlés, après que les rebelles eurent été battus et se fussent retirés, et demandant compensation pour ses dites pertes.

De l'Asile des Orphelins Protestants de *Montréal* ; demandant de l'aide.

Du Conseil Municipal du Comté de *Middlesex* ; demandant certains amendements à la loi pour l'Election des Membres du Parlement.

Du Conseil Municipal du Comté de *L'Assomption* ; demandant que le système actuel de Gouvernement ambulant soit discontinué, et que quelque autre endroit qu'*Ottawa* soit choisi pour être la Capitale.

Du Conseil Municipal du Comté de *L'Assomption* ; demandant certains amendements à l'Acte pour régler l'intérêt de l'argent.

Du Conseil Municipal du Comté de *L'Assomption* ; demandant un octroi plus considérable pour racheter les droits casuels des Seigneurs, et que la Seigneurie de *St. Sulpice* soit comprise parmi celles dont les droits devront être rachetés.

De la Société Canadienne des Menuisiers et Charpentiers de *Montréal* ; demandant de l'aide pour leur Bibliothèque.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Ordonné*—Que le délai pour recevoir des Pétitions pour des Bills Privés ou Locaux soit prolongé jusqu'au vingt-deux courant.

L'Ordre du jour étant lu, pour reprendre les Débats ajournés sur l'Amendement qui a été proposé hier au troisième paragraphe de la Question :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial, et pour assurer Son Excellence :—

Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du siège du Gouvernement du *Canada*.

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siège du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des Deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fut en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement Canadien et la décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence de mettre devant nous recevra notre plus respectueuse considération ; que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux Adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la commission pour le règlement de la Tenure Seigneuriale va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la Loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies Britanniques de l'*Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration ont commencé à se manifester, et nous espérons que si la Providence favorise le *Canada* cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque département du service public, nous pourrons encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du fonds d'amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province ; et que tous les papiers relatifs à ce sujet, qui seront mis devant nous, recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides requis pour le service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la révision des statuts est presque achevée, et que nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernière sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume.

Et lequel amendement était: Que les mots "mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à Québec, pour une période de temps fixe, jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés," soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "transférer le Siège du Gouvernement de Toronto à Ottawa aussitôt que les arrangements nécessaires auront été complétés."

Et la Question sur l'amendement ayant été de nouveau proposée, la Chambre a repris les dits Débats ajournés.

M. Rymal a proposé, secondé par M. Laberge, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Short,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Notman,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>McDonald, Donald A. Papineau,</i>		38 <i>Wright.</i>
<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn.</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McLeod,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foster,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>

<i>Cayley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Thibault,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coullée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>	76. <i>Whitney.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et le troisième paragraphe ayant été lu de nouveau ;

M. *Bureau* a proposé par voie d'amendement, secondé par M. *McGee*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin du dit paragraphe, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "cette Chambre reconnaît avec gratitude l'intérêt que sa Gracieuse Majesté a montré aux habitants de cette Province, en se conformant à l'Adresse relativement à la Question du Siége du Gouvernement, mais que tout en acceptant avec le plus profond respect la décision de Sa Majesté, cette Chambre croit qu'il sera de son devoir de s'adresser de nouveau prochainement à Sa Majesté pour lui représenter respectueusement que les circonstances sous lesquelles l'Adresse de cette Chambre a été votée n'existent plus, et que dans l'état actuel des finances de cette Chambre, Sa Majesté rencontrerait mieux les intérêts des habitants de cette Province en convoquant le Parlement à *Toronto*, jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés pour le convoquer à *Montréal*."

Et des Débats s'étant élevés,

Ordonné—Que les Débats soient ajournés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Foley*, secondé par M. *Clark*, La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lundi, 14 Février 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Champlain*, pour l'année expirée le 31 Décembre 1858.

Appendice (No. 15.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Gill*,—la Pétition de l'Association de Bibliothèque de *St. David*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition du Révérend *N. Lavallée*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Vincent de Paul*, Comté de *Laval*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Elgin*, Comté d'*Huntingdon*.

Par l'Honorable M. *Mowat*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Whitby Est*.

Par M. *Simard*,—la Pétition de la Corporation de l'Asile du Bon Pasteur de *Québec*.

Par M. *Campbell*,—la Pétition de *W. H. Chaffers* et autres, de la Paroisse de *St. Césaire*.

Par M. *Turcotte*,—la Pétition de *C. Buisson* et autres, Commissaires d'Ecole pour la Municipalité des *Trois-Rivières*.

Par M. *Morin*,—la Pétition de *J. B. Hetu* et autres, de la Paroisse de *Lavaltrie*, Comté de *Berthier*.

Par M. *McCann*,—la Pétition de *John Steep* et autres, habitants sur le Chemin *Opeongo*.

Par l'Honorable M. *Dorion*,—la Pétition de *C. S. Cherrier* et autres, de la Cité de *Montréal*; et la Pétition du Révérendissime Evêque Catholique Romain de *Montréal*.

Par M. *Ouimet*,—la Pétition de *Henri Laparre*, Notaire, de la Cité de *Montréal*; et la Pétition d'*Ovide Dufresne* et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de Longueuil*, District de *Montréal*.

Par M. *Pope*,—la Pétition de *B. Damon* et autres, Médecins.

Par M. *Gould*,—la Pétition de *Frank Somers* et autres, du Township de *Darlington*; et la Pétition d'*Edward Rinch* et autres, du Village de *Newcastle*.

Par M. *Archambeault*,—la Pétition de *T. Cushing*, de la Paroisse de *Repen-tigny*, Comté de *L'Assomption*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,—la Pétition de l'Institut Littéraire de *Varenes*, Comté de *Verchères*; et la Pétition de l'Hospice de la Maternité de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition de *Malcolm Smith*, Pilote, pour le bas *St. Laurent*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *A. Leighton* et autres, du Township de *Durham*, dans le Comté de *Drummond*; demandant la passation d'un Acte pour ériger le Township de *Durham* en deux Municipalités distinctes, donnant à chacune sa Corporation d'Ecole, et sa Corporation Municipale.

De *M. D. M. La Pierre*, du Village de *Headville*, Comté de *Drummond* et *Arthabaska*; demandant à être indemnisé de ses services comme Secrétaire-Trésorier de la Municipalité d'Ecole de *St.-Germain de Grantham*, pour avoir fait le recensement, pour les fins de l'Education, de certaines Concessions dans la dite Municipalité.

Du Conseil Municipal du Comté de *Brant*; du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Stormont, Dundas et Glengarry*; et du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Leeds et Grenville*; demandant certains amendements à l'Acte 22 Vic., ch. 91, pour pourvoir à l'Enregistrement des Débentures émises par les Municipalités ou autres Corps incorporés.

Du Conseil Municipal du Comté d'*Haldimand*; et du Conseil Municipal des Comtés unis de *Huron et Bruce*; demandant que l'Acte 22 Vic., ch. 91, pour pourvoir à l'Enregistrement des Débentures émises par des Municipalités ou autres Corporations, soit abrogé.

Des Sœurs de Charité de l'Hôtel-Dieu de *St. Hyacinthe*; demandant de l'aide.

De *Hilaire Paradis* et autres, du Township de *Joliette*; demandant de l'aide pour un chemin dans le dit Township.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Stormont, Dundas et Glengarry*; demandant qu'il soit pris des mesures pour protéger contre l'action des eaux du *St. Laurent*, le Chemin en face du Township de *Williamsburgh*, qui traverse partie des lots numéros trois et quatre du dit Township.

Du Conseil Municipal des Comtés unis de *Stormont, Dundas et Glengarry*; demandant que l'Octroi du Gouvernement en faveur des Ecoles de Grammaire dans les dits Comtés, soit fait d'après le nombre des habitants dans les Comtés respectifs, et non d'après le nombre des élèves qui fréquentent les dites Ecoles.

D'*Angus McKay* et autres, du Township d'*Oro*; de *James Dallas* et autres, du Township d'*Orillia*; de *James Dunlop* et autres, du Township de *Medonte*, Comté de *Simcoe*, et de *Jesse Delong* et autres, du Township de *Crosby Sud*; demandant la passation d'une Loi prohibitive des Liqueurs Fortes.

De *John Ross* et autres, des Townships Unis de *Vespra et Sunnidale*; demandant que le Township de *Sunnidale* soit séparé du Township de *Vespra*, et que

chacun forme une Municipalité distincte, et aussi que la dernière Election des Officiers soit déclarée légale.

De la Communauté des Révérendes Sœurs de Charité de *Bytown* ; demandant que son octroi annuel soit augmenté.

De *Thomas W. Taylor*, ci-devant Maître du bâtiment appelé *Black Hawk*, de *Cleveland, Ohio* ; demandant une indemnité pour le dommage qu'il a souffert sur le Canal *Welland*, par la négligence de l'éclusier.

De la Société d'Horticulture de *Ste.-Catharines*,—demandant de l'aide pour les Sociétés d'Horticulture déjà formées.

De *T. Brodeur* et autres, de la Paroisse de *St.-Hugues*, comté de *Bagot* ; demandant que, si la somme affectée au Rachat des Droits Seigneuriaux dans le *Bas-Canada* est insuffisante, il soit accordé une autre somme à même les fonds publics pour cet objet.

Du Révérend *F. B. Blouin* et autres, du Comté de *Rimouski*, représentant que la ligne tracée par le Major *Robinson*, pour la construction du Chemin de Fer Intercolonial conduisant à *Halifax*, est la plus avantageuse ; et demandant qu'elle soit adoptée par le Gouvernement et la Législature, et qu'il soit demandé de l'aide au Gouvernement Impérial pour la construction du dit Chemin de Fer.

De *Moïse Houde* et autres, de la Paroisse de *St.-Antoine de la Rivière du Loup*, Comté de *Maskinongé*, représentant que le pont sur la Rivière du *Loup* conduisant au Village de ce nom est dans un état dangereux pour le public et n'est sous le contrôle d'aucun corps public ou d'aucun individu ; et demandant la passation d'un Acte d'Incorporation pour les autoriser à construire un nouveau pont pour le remplacer, avec pouvoir de percevoir des péages.

La Pétition de *Thomas Logan* et *Squire Ring*, Bourgeois, du Township de *Sherbrooke*, et *Charles Stevens*, Sellier, du Village de *Dunnville*, tous du Comté d'*Haldimand*, expose humblement : Que vos pétitionnaires, aux différentes époques ci-après mentionnées, et plus de six mois avant l'émission du *Writ* ci-après mentionné, étaient et sont encore dûment Electeurs ayant le droit de voter à l'Election ci-après mentionnée pour choisir une personne pour représenter le Comté d'*Haldimand* dans l'Assemblée Législative de cette Province ; Qu'en vertu d'un *Writ* daté et émis à *Toronto* le 21e jour d'Août dernier, adressé à *Richard Martin*, Ecuyer, du Township de *Seneca*, dans le Comté d'*Haldimand*, le dit *Richard Martin* fixa, par proclamation par lui dûment faite, le 25 Septembre dernier, à l'effet de nommer une personne convenable pour représenter le dit Comté d'*Haldimand* dans la dite Assemblée Législative ; Que le dit jour de Nomination deux candidats furent proposés et nommés ; savoir, *Michael Harcourt*, Ecuyer, du Township de *Seneca*, dans le dit Comté d'*Haldimand*, et *Samuel Amsden*, Ecuyer, du Village de *Dunnville* susdit, et la levée des mains ayant eu lieu, et la majorité ayant été déclarée être en faveur du dit *Samuel Amsden*, un poll fut demandé et accordé au dit *Michael Harcourt*, et les 4e et 5e jours d'Octobre furent fixés par le dit *Richard Martin*, Ecuyer, pour prendre et enregistrer les votes dans les diverses Municipalités du dit Comté ; Que subséquemment, savoir, le 7 Octobre dernier, dans le Village ou Chef-Lieu de *Cayuga*, dans le dit Comté d'*Haldimand*, le dit *Richard Martin*, Ecuyer, déclara, par sa Proclamation alors et là faite, le dit *Michael Harcourt* dûment élu pour représenter le dit Comté d'*Haldimand* dans la dite Assemblée Législative ; Que vos Pétitionnaires se plaignent de ce que l'Election et Rapport du dit *Michael Harcourt* comme Représentant du Comté d'*Haldimand* dans l'Assemblée Législative, était et qu'elle est illégale et nulle, et ils représentent qu'elle devrait être déclarée telle et mise de côté, et que le dit *Samuel Amsden* devrait être déclaré Représentant du dit Comté à la place du dit *Michael Harcourt*, comme ayant obtenu le plus grand nombre de voix légales à la dite Election, et que les faits et circonstances au sujet desquels nous nous plaignons de la dite Election et nous

la contestons sont les suivants : Parce que *Christian Heaverley, Edmond Hammond, Mosses C. Nickerson, Lewis Miller, James Nickerson, John Prinsing, Jacob Houser, Elias Root, John Prinsing, Frederick Hooks, George Miller, John Fridaymute, Lawrence Vodden, Benjamin Yeaffer, Henry Bamhart, George Shaller, William VanSoon, Norman Yerks, Joseph Patridge, Jacob Shoop, et autres, tout du Township de Walpole, dans le comté d'Haldimand ; Cousins Grindley, Francis Jacobs, Joseph Dolong, Michael Warner, Henry Martin, Nicholas Snyder, Lewis Snyder, George Seffney, Conrad Swause, Theobald Kline, Nicholas Kline, William Elks, James Everly, Adam Osterman, George Everly, Michael Limer, Adam Nablo, Jacob Lemar, Jacob Pruin, Thomas Beasley, John Naurman, John Dittular, Matthias Boyer, Michael Leumar, Valentine Sitter, Jacob Snyder, George Esh, Frederick Snyder, Simon Knegger, Joseph Niffin, Jacob Decker, Andrew Kline, Adam Kramp, Daniel Heist, James Smith, David Byer, Frederick Smelser, Peter Phillips, Sr. Frederick Novelo, Michael Quentz, Paul Laponse, Charles Laponse, John Knouf, Frederick Halker, Martin Link, Frederick Link, Martin Bock, Nicholas Bocker, Emery Leande, Jacob Detwiller, Jacob Sitter, Ambrose Gloid, Frederick Whittaker, Peter Sitter, George Hostwick, Peter Brick, Nicholas Brick, Peter Orter, Joseph Degrasse, Charles Spice, Lewis Spice, Michael Brick, et autres, tous du Township de Rainham, Comté susdit : Charles Moyer, Abraham Moyer, Nicholas Ner, John Rohler, Michael Schisler, Joseph Schneider, Peter Shuer, Joseph Zimmerman, Jacob Keefer, Isiah Lawes, John Lingor, George Moyer, Frederick Ahren, Henry Aitel, Joseph Bider, John Boose, Frederick Bloss, Andrew Bingleman, William Bubee, G. W. Carder, J. M. Carder, Daniel Dukler, Conrad Rively, Samuel Shuer, Isaac Wesmer, Andrew Wesmer, David Fry, John Fry, Jacob Fry, Joseph High, Philip High, David High, Henry Eyman, John Kohlan, John Konsberger, Amos Moyer, Henry Michdrive, Christopher Moyer, Augustus Dajoe, et autres, tous du Township de South Cayuga, dans le Comté susdit : B. Wesener, C. Sisler, Edward Sisler, James Hayhao, Franklin Dowell, J. G. Bush, Silas Sutherland, M. Royers, Martin Foss, et autres, tous du Township Canboro, dans le Comté susdit : Christian James Mills, John Allbert, Jacob Sceder, Lawrence Huffman, Timothy Lafay, Frederick Quentz, Joseph Chadlier, William Millinby, Martin Collar, Jacob Saffer, Jacob Roebuck, H. G. Irvine, et autres, tous du Township de North Cayuga, dans le Comté susdit : Charles Snell, Simon Clunis, et autres, tous du Township de Oneida, dans le Comté susdit : Lawrence Hayti, Maurice Everette, Paul Park, Edward Carroll, Rimah Stubbs, et autres, tous du Township de Seneca, dans le Comté susdit : Charles Scheneck, Malcom Miller, Amentus Scheweller, Jesse Patterson, Valentine Dohn, Levi Carter, Peter Miller, Samuel Allen, Daniel Chiesic, Adam Adderly, John Miller, Daniel Hodgkin, Sr., James Hodgkin, Jr., et autres, tous du Township de Moulton et Sherbrooke, dans le Comté susdit, dont les noms, comme électeurs en faveur du dit *Michael Harcourt*, sont enregistrés dans les Livres de Poll des Townships susdits, dans le dit Comté, et aussi tous autres dont les noms sont enregistrés dans les Livres de Poll des dits Townships comme électeurs en faveur du dit *Michael Harcourt*, et auxquels les mêmes objections peuvent s'appliquer, devraient être rayés des dits Livres de Poll, parcequ'au temps de la dite Election ils étaient aubains, et n'avaient nullement le droit de voter à telle Election ; Aussi, parce que *John Smith, John Brennan, John Brennan, Sr., William Drudge, William McCluskey, Benjamin Steel, Palmer Patton, George Miller, Henry Hodges, Ezra Park, John Park, Robert Long, Edward Highland, James Osborne, Solomon Grow, Maxim Peron, Jesse Parker, James McCarter, Henry McKann, John McKann, Israel Doane, Sylvester Underhill, et autres, tous du Township de Walpole, dans le Comté susdit : Cousins Grindley, Nicholas Bocker, Joseph DeGuercey, Albion Smith, Nicholas Ryder, Ephriam Gee, James Smith, Thomas**

*Beasley, John Neilson, James Everly, George Everly, Asa Mathew, et autres, tous du Township de Rainham, dans le Comté susdit: Walter Mellick, Aaron Mellick, Jonas Mellick, Isaac Dochstader, M. Rogers, David Sutherland, Owen Lymbarner, Peter Lymbarner, Robert Cameron, John Surick, Edward Sisler, Daniel Wilson, George Oglesbie, C. Sisler, et autres, tous du Township de Camboro, dans le Comté susdit: Robert Little, Elijah Kindree, John S. Hall, James Mellen, William Gibson, Walter Caughill, Peter Hilliard, Peter Huffman, George Neilson, George Gillesby, Francis Sheridan, John Spencer, Drummond Strohan, George Irvine, John Dewarr, Thomas Vickar, Samuel McCluny, John Kindree, George Wharton, David McCluny, John Armstrong, John McFarland, Charles Glover, Thomas Goulang, Thomas F. Walters, William Hurley, Thomas Oxley, William Bird, Michael Walsh, Alexander McDonald, Patrick Craven, John Bounis, John Crofts, James McCanna, John Lafey, Michael Lafey, James Bunn, Simon Bamberick, John Stewart, Robert Bunn, William Hall, George Gardiner, Alexander Turner, Robert Atchinson, John Cunningham, John Wilson, Timothy Lafey, Duncan Campbell, George Lawrence, Richard Tusker, John F. Decew, Philip Smith, et autres, tous du Township de North Cayuga, dans le Comté susdit: Hugh Stewart, James Tierney, James Williamson, William Cranston, Robert Cranston, Martin Higgins, Thomas Caberbie, Walter Nickle, Daniel Duffy, Charles Snell, Thomas Harman, Thomas Rite, James R. Thompson, William Darling, Bernard McMonegal, Benjamin Coomar, John Stewart, James Agnew, Thomas Nicholas, Matthew Gill, Ruben Palmer, Donald McIsaac, et autres, du Township de Oneida, et Comté susdit: William Cox, Edward Carroll, Gavin Whitelou, Patrick Goslin, Jeremiah Collins, Henry Marshall, Peter McMullin, Michael White, John Wilson, Henry Henderson, James Callinan, William Lyon, Thomas Cahill, William Brown, Sr., Edward Kerrott, Archibald McNevin, Robert Young, David Brotherick, et autres, tous du Township de Seneca, et Comté susdit: Charles Frittenburgh, Jacob Keefer, Neilson Drake, et autres, tous du Township de South Cayuga, et Comté susdit: John Builder, Thomas Manging, Erastus H. Campbell, Malcolm McDonald, John McMicken, William Campbell, Cornick Collin, Alexander McDonald, et autres, tous du Village de Caledonia, et Comté susdit, Thomas Wiggins et autres, tous du Township de Dunn, Comté susdit, dont les noms sont entrés comme Francs-Tenanciers Electeurs en faveur du dit Michael Harcourt, dans les Townships susdits respectivement, dans le dit Comté, et tous autres dont les noms sont enregistrés comme susdit comme Electeurs en sa faveur, et auxquels les mêmes objections peuvent s'appliquer, devraient être rayés des dits livres de poll, parce que les dites parties n'étaient pas, au temps de cette Election, Francs-Tenanciers dans le sens du Statut fait et décrété en pareil cas, de manière à avoir droit de voter comme tels à la dite Election; et parce que les dites parties avaient, avant la dite Election, fait une cession de leurs biens immobiliers, de sorte qu'ils n'en avaient point la possession pour leur propre utilité et profit, de manière à avoir le droit de voter à la dite Election comme Francs-Tenanciers dans le sens du Statut fait et décrété en pareil cas; et aussi, parce qu'au temps de la dite Election et avant cela, il était et qu'il est encore dû à la Couronne des versements sur les propriétés des dits Electeurs, de sorte qu'ils n'avaient pas droit de voter à la dite Election, d'après le sens du Statut fait et décrété en pareil cas; et aussi, parce que les dites parties n'avaient alors aucunement le droit de voter à la dite Election comme Propriétaires, Francs-Tenanciers, ni autrement, pour plusieurs autres raisons qui n'ont pas été données ci-dessus; et aussi, parce que John Barr, Samuel Wedge, John Kinsley, Elias Roke, Jabey Mann, Solomon Grow, Phillip Gibbs, Moses Doan, Ulmore Busk, James Kinsley, Michael Lemon, William Athaway, William Edwards, Martin Knichley, David Speirs, John Price, James Price, Lawrence Vooden,*

Charles D. McCarthy, William Welsh, Samuel Smith, John Freidaywook, Christian Heaverly, John Prinsing, Jacob Hawser, William Davis, Elijah Smith, John Prinsing, George Miller, Syrus Hoover, Thomas Sounson, William Bowman, Charles McLeod, William Terraley, et autres, tous du Township de Walpole, et Comté susdit ; Mathias Rider, Joseph Niffin, Jacob Decker, Jacob Fry, Henry Draher, William Helks, James Foryth, John Will, Henry Martin, Jacob Pink, James Steel, et autres, tous du Township de Rainham, et Comté susdit : Silas Sutherland, Peter Briggs, M. Foss, James Minor, Joseph Effrick, John Effrick, Joel W. Smith, Edward Rogers, Calvin Rogers, S. D. Goss, L. Raymant, John Johnson, John Swick, Benjamin Miller, John Campbell, Jessy Goss, Dantel Campbell, Martin Toney, John George, George Ostrander, Jay Briggs, Wilson Frelick, Jerome Far, Docteur T. H. Goss, James Hughoe, William Lands, George Leetz, Thomas Warren, Francis Delain, Mathew Moore, Robert Johes, William Young, et autres, tous du Township de Camboro, et Comté susdit ; Charles Moyer, Abraham Moyer, Peter Sheer, John Longuor, James Bradshaw, Andrew Bingleman, William Bublee, James Carder, et autres, tous du Township de South Cayuga, et Comté susdit ; James Mills, Joseph Givens, George Greenwell, Thomas Cottington, John Cunningham, Gilbert Goodenough, Jacob Syms, Frederick Quants, Lemon Busbinder, William Pomeroy, David Murphy, James Mitchell, Sr., Benjamin Bunn, Sr., James Mitchell, Jr., John L. Mogg, Peter Mitchell, James Chalider, Edward Wiggs, Jonathan Peacock, Peter Gormley, Jr., James Mitchell, William Cranston, Donald McLean, Charles Lambier, Francis Lambier, Angus McQuaid, Alexander Sheark, Alexander Ralston, Jacob Hartstall, Mathew Douglass, John Garvey, Thomas Wilds, George Wilds, Stephen Wilds, William Wilds, John Armstrong, Featherston Martindale, William Walton, Joseph Armstrong, William Hennesy, William Cotter, John Moore, John Robinson, et tous autres, du Township de North Cayuga, et Comté susdit ; David Brotherick, John Crites, Neil Houson, Archibald McNevin, John J. Ramsey, James Pollock, Edward Kerrott, James Feeley, Peter C. Park, Michael Scanlen, David McMullen, Thomas McLorry, James McCue, Patrick Barlow, Michael McRant, James Doherty, William Brown, Sr., Nicholas Mathews, Lawrence Hoyte, Michael Hannah, Thomas Cabill, John Mondagau, Heny Hoey, John Craigro, Thomas Fox, John Martin, William Lyon, William Brown, cadet, William Farmer, Samuel Wilson, Morris Everett, D. C. Meyers, George McKay, William McPherson, Stephen Fenton, Hector Morrison, Patrick McCarty, Henry Henderson, Charles Brooks, Lawrence McDonald, M. A. Atkinson, Michael White, John S. Mills, Patrick Wallis, Joseph Barloes, Willis Murdoch, William Brown, Merret Johnston, John Gowland, John Wickett, Sr., John Wickett, Jr., Robert Davis, Duncan McKillop, John Davis, Michael McGlauglan, Thomas Taylor, Christian Gould, William Kelly, John Walters, Peter Levoy, James Overand, James Murphy, William Newiflin, Alexander Barry, Collin Baker, John Jackson, Jeremiah Lamplough, William Gowand, et autres, tous du Township de Seneca, et Comté susdit ; John Gunn, John Builder, Thomas Manging, James G. Pold, Erastus H. Campbell, Mallcom McDonald, Donald Kennedy, William Culp, Sted Bocoock, John McMicken, William Hensey, Alexander Campbell, William Campbell, William Barnett, Cornich Collin, Michael Ward, Robert Moore, James Carr, Valentine Flinn, Michael Flanery, Alexander McDonald, Richard Roward, Alfred Constable, Richard Sharp, et autres, tous du Village de Caledonia, et Comté susdit ; John Anderson, Donald Meisuac, Rubin Palmer, Mathew Gill, Abraham Yagr, Palmer Knight, Thomas Nichola, James Agnew, John Stewart, Michael Dougherty, Renaid McMonegal, William Downey, Emmerson Peart, William Darling, John Dennis, James R. Thompson, James Bundy, Thomas Neil, Thomas Arman, William Cooper, Charles Snell, Edward Simmons, Robert Walker,

*Robert Erein, William Jones, James Pollard, Walter Murray, Daniel Cuddle, Daniel Duffy, John McGregor, John Covell, John Doherty, John Headly, Walter Mickle, Thomas Calverbee, John Whitehead, Patrick Carpenter, M. Higgins, Martin Higgins, Thomas Reuchie, Robert Mercer, John Loughlan, Patrick Toohy, Nicholas Ward, Fletcher Lundley, John O'Bourke, Robert Cranston, William Cranston, Walter Booth, James Atkinson, James Williamson, Abraham Nellis, senior, Robert Edington, Martin Whalen, James Feeney, U. Stewart, William Ball, junior, Peter Murray, William Darling, et autres, tous du Township d'Oneida, Comté susdit, Locataires, et dont les noms comme Electeurs en faveur du dit Michael Harcourt, sont enregistrés dans les livres de Poll des dits Townships respectivement, et tous autres dans les dits Livres de Poll auxquels les mêmes objections peuvent s'appliquer, devraient être rayés des dits Livres de Poll, parce que les dites parties n'étaient pas, au temps de la dite Election, occupants bonâ fide de propriétés immobilières, d'après le sens et l'intention du Statut fait et décrété en pareil cas, de manière à avoir droit de voter à la dite Election, et qu'elles n'avaient pas autrement qualité pour voter à la dite Election; et aussi, parce que le dit John Builder, John McMicken, Alexander McDonald, et autres, tous du Village de Caledonia, comté susdit, John Laurry, Andrew Kinnard, Thomas Wharton, Andrew Vanderburgh, Thomas Gownley, James Mullen, Walter Caughill, Joseph Carter, John Moore, Miles Coleman, Edward Vickers, Thomas Grogan, Robert Coverdale, Richard Coverdale, Thomas McDonald, William B. Clumb, Robert Crysler, J. F. Kennedy, Charles Lambier, Peter Campbell, et autres, tous du Township de North Cayuga, comté susdit; Paul Laponsey, Charles Laponsey, Peter Brick, Jacob Decker, Adam Kramp, Henry Miller, Daniel Heish, Nicholas Brick, David Ryder, Frederick Smelser, Elias Hoover, Jacob Fry, junior, William Hoover, et autres, tous du Township de Rainham, dans le Comté susdit; Emerson Pearl, William Darling, James Fenney, William Cranston, Walter Booth, Wilson Darling, Patrick Carpenter, et autres, tous du Township d'Oneida, dans le Comté susdit; Sylvester Underhill, John Prinsing, et autres, tous du Township de Walpole, dans le Comté susdit; Occupants, dont les noms comme Occupants et Electeurs en faveur du dit Michael Harcourt, sont enregistrés dans les Livres de Poll des dits Townships respectivement, et tous autres, dans les dits Townships, Electeurs enregistrés dans les dits Livres de Poll, auxquels les mêmes objections peuvent s'appliquer, devraient être rayés des dits Livres de Poll, parce qu'ils n'étaient pas, au temps de la dite Election, occupants bonâ fide d'immeubles d'après le sens et l'intention du Statut fait et décrété en pareil cas, de manière à avoir le droit de voter à la dite Election, et qu'ils n'avaient pas autrement le droit d'y voter; et parce que Samuel Baldwin, James Baldwin, John Macfarlane, junior, et autres, tous du Township de North Cayuga, dans le Comté susdit; Robert Jones, George Ostrander, Jerome Farr, John Burke, David Sutherland, et autres, du Township de Canboro, dans le Comté susdit; Albion Smith, Nicholas Ryder, Matthias Ryder, Valentine Sitter, Ephraim Gee, Jacob Fry, Jr. et autres, tous du Township de Rainham, dans le Comté susdit; Jabej Mann, Edward Hiland, et autres, tous du Township de Walpole, dans le Comté susdit, dont les noms comme Electeurs en faveur du dit Michael Harcourt sont enregistrés dans les Livres de Poll des dits Townships respectivement, et tous autres dont les noms sont enregistrés dans les dits Livres de Poll, comme Electeurs en faveur du dit Michael Harcourt, auxquels les mêmes objections peuvent s'appliquer, devraient être rayés des dits Livres de Poll, parce qu'ils n'étaient pas, au temps de la dite Election, en âge de majorité (vingt-et-un ans), et qu'ils n'avaient pas le droit de voter à la dite Election, d'après le sens et l'intention du Statut fait et décrété en pareil cas; et parce que Sylvester Underhill, Allen Lemroy, James Underhill, Isaac Lauria, William Nells, et autres, tous du Township de Walpole, dans le Comté susdit; William Nells et autres, tous*

du Township d'*Oneida*, dans le Comté susdit ; *Daniel Cannondy*, *Rufus Harrington*, *James S. Carr*, *William Young*, *Barton Farr*, *George Oglesby*, *William Sands*, *George S. Duncan*, *Peter Pollock*, *Joseph Swick*, et autres, tous du Township de *Canboro*, dans le Comté susdit ; *Robert Cryslor* et autres, tous du Township de *North Cayuga*, dans le Comté susdit, dont les noms, comme Electeurs en faveur du dit *Michael Harcourt*, sont enregistrés dans les Livres de Poll des Townships ci-dessus mentionnés respectivement, et tous autres dont les noms sont enregistrés comme Electeurs en sa faveur dans les dits Livres de Poll des dits Townships, et auxquels les mêmes objections peuvent s'appliquer, devraient être rayés des dits Livres de Poll, parce que le dit *Michael Harcourt*, ou ses agents autorisés à cet effet, afin d'assurer les votes des dites parties, et autres, électeurs du dit Comté d'*Haldimand*, et avec l'intention de corrompre les dits Electeurs, a, au moyen d'argent, et de promesses d'argent, et en ouvrant et maintenant à ses propres dépens, ou aux dépens de ses agents ou amis, certaines Maisons d'Entretien Public, et en payant les parties sus-mentionnées pour ces services ; et parce que *John J. Dockstader* et *George B. Nichol*, Electeurs du Township de *Canboro*, dans le dit Comté d'*Haldimand*, furent, par le moyen de menaces et d'intimidation, employés par le dit *Michael Harcourt*, ou ses agents autorisés à cet effet, empêchés d'enregistrer leurs voix en faveur du dit *Samuel Amsden*, et que le dit *Samuel Amsden* fut par là privé du bénéfice des dites voix ; et parce que l'Officier Rapporteur refusa à *John Anderson*, du Village de *Caledonia*, dans le dit Comté, le droit de voter à la dite Election, sous l'impression qu'il était que le dit *John Anderson* devait de l'argent à la Couronne, quand, en réalité, il n'en devait point, et qu'il fit connaître ce fait au Poll, et que le dit Officier Rapporteur, parce qu'il avait quitté le Poll une fois et qu'il y était retourné ensuite, refusa de recevoir son vote, et cela malgré qu'il (le dit Officier Rapporteur) sût que le dit *John Anderson* avait bien et dûment le droit de voter, et que pour ces raisons le dit *Samuel Amsden* fut privé du bénéfice du dit vote ; et parce que *Alfred Constable* offrit son vote au dit Officier Rapporteur, au dit Village de *Caledonia*, et qu'en voulant nommer le Candidat pour qui il avait l'intention de voter, il dit par mégarde : "*Harcourt Amsden*," et que le dit vote fut alors enregistré en faveur du dit *Michael Harcourt*, quand, en réalité, le dit *A. Constable* avait l'intention de donner son vote en faveur du dit *Samuel Amsden*, et qu'il mentionna ce fait au dit Officier Rapporteur, et qu'il offrit de le vérifier sous serment, et que malgré cela le dit Officier Rapporteur refusa de changer le Registre, et que le vote reste aujourd'hui enregistré en faveur du dit *Michael Harcourt*, au détriment du dit *Samuel Amsden* ; et parce que *Alexander Allen*, du Village de *Dunnville*, avait, avant la dite Election, l'intention de voter pour le dit *Samuel Amsden*, mais que le dit *Michael Harcourt*, ou ses agents autorisés à cet effet, l'ont (le dit *Alexander Allen*) empêché de voter par le moyen de la corruption, et qu'ils ont par là privé le dit *Samuel Amsden* de son vote ; et parce que *George Mylner*, *William C. Scott*, *John Marshall*, *William Newland*, *John Hughes*, *Malcolm Miller*, *Aménius Schwiller*, *John Wallace*, *Samuel McCombs*, *James R. Cotler*, *James Heslop*, *Robert Elliott*, *Benjamin Fowler*, *Jeremiah Cohor*, *George Goodfellow*, *Levi Carter*, *Joshua Mitchner*, *Malcolm Venator*, *Joseph Fest*, *John Moore*, *John McDonald*, *Frederick DeCew*, *John Moore*, *Jacob Crow*, junior, *Francis Miller*, *Archibald Galbraith*, *Thomas Clark*, *Isaac Gibson*, *Henry Root*, *Peter Miller*, *W. C. Osman*, *Samuel Allan*, *Joseph M. Edgbert*, *James Kinley*, *Daniel Chusic*, *Peter Sensebaugh*, *A. Brownson*, *James Sims*, *George Fowler*, *James Cline*, *James R. Johnson*, *Felix Murphy*, *James McNivins*, junior, *John Hickey*, *George Dochstader*, *Jacob McCombs*, *Isaac Allen*, *James McIndoe*, *Jacob Buck*, *Isaac Rogers*, *Adam Adley*, *John Simonds*, *Alexander Moody*, *John Silster*, *William Coots*, *A. W. O'Reilly*, *James Gilland*, *Frederick Miller*, *Joseph Kersler*, *Abram A. Homsberger*, *William Swarts*, *Solomon Weatley*, *James B. Bennett*, *John*

*Kerr, John Miller, Peter Bowman, John Jones, Daniel Hodgskin, James Hodgskin, George Couse, Samuel Cremour, John Steward, John Murray, Peter Conroy, Henry Miller, Jerry Sullivan, Daniel Doughty, Philip Hill, Michael Cochrane, William Hendersholt, Daniel Sullivan, Isaac Lambert, Patrick Warren, Aaron Bradt, Nicholas Cremaer, Philip Hedden, David Banks, Edwin Ford, Jacob Misener, John Wallace, Alexander Wallace, John Hawley, Michael Burns, Peter Steware, John S. Minor, et autres, tous des Townships unis de Moulton et Sherbrooke, dans le Comte susdit, dont les noms, comme Electeurs en faveur du dit Michael Harcourt, sont enregistrés dans les Livres de Poll des dits Townships unis de Moulton et Sherbrooke, et tous autres enregistrés dans les dits Livres de Poll, devraient être rayés du dit Livre de Poll, parce que les dites parties n'étaient pas, au temps de telle Election, Francs-Tenanciers, Occupants ou Locataires, d'après le sens et l'intention du Statut fait et décrété en pareil cas, de manière à avoir le droit de voter, soit comme Francs-Tenanciers, Occupants ou Locataires, à telle Election, et parce que les dites parties avaient, avant telle Election, fait une cession de leurs immeubles, de sorte qu'ils n'en étaient point en possession pour leur propre usage et avantage, et de manière à avoir le droit de voter, soit comme Francs-Tenanciers ou autrement, à la dite Election, et aussi, parce qu'avant le temps de telle Election, il y avait et qu'il y a encore versements de dus à la Couronne sur les propriétés des dites personnes respectivement, de manière qu'elles n'avaient pas le droit de voter à la dite Election, d'après le sens du Statut fait et décrété en pareil cas ; et parce que les dites parties n'étaient pas, au temps de la dite Election, en âge de majorité, d'après le sens du Statut fait et décrété en pareil cas ; et parce que le dit M. Harcourt, ou ses agents autorisés à cet effet, afin de recevoir les votes des Electeurs des dits Townships unis, et d'autres, étant Electeurs des dits Townships unis, et avec l'intention de corrompre les dits Electeurs, ont, par le moyen d'argent, de promesses d'argent, et en ouvrant et maintenant à ses propres frais et dépens certaines Maisons d'Entretien Public, et en payant certains des dits Electeurs pour leurs services et dépenses, en amenant d'autres personnes, ou venant eux-mêmes pour voter en faveur du dit Michael Harcourt, à telle Election, et par d'autres moyens illégaux, contrairement aux dispositions du Statut fait et pourvu en pareil cas, ont corrompu les dits Electeurs des dits Townships unis ; et parce que le dit Michael Harcourt, et autres, de sa part, ont, par le moyen de menaces et d'intimidation, engagé et forcé certains Electeurs d'enregistrer leurs voix en sa faveur, et aussi au moyen de telles menaces et intimidation, ont empêché d'autres Electeurs des dits Townships unis d'enregistrer leurs voix en faveur du dit Samuel Amsden ci-dessus mentionné, privant par là le dit Samuel Amsden du bénéfice de telles voix ; et parce que John Martin, l'Officier Rapporteur des dits Townships unis de Moulton et Sherbrooke, n'a pas fait entrer sur les Livres de Poll des dits Townships, que les Electeurs ont voté soit comme Propriétaires, Francs-Tenanciers, Occupants ou Locataires, tel que requis par le Statut fait en pareil cas, et qu'il a agi autrement illégalement comme Officier Rapporteur lors de la dite Election ; et aussi parce que le dit John Martin, le député Officier Rapporteur des dits Townships unis de Moulton et Sherbrooke, les quatrième et cinquième jours d'Octobre courant, étant les jours auxquels la votation a eu lieu à la dite Election dans les dits Townships de Moulton et Sherbrooke, a fermé le Poll pour les dits Townships entre midi et une heure, au milieu du jour, à chacun des dits jours de Poll, et que pendant ce temps-là il s'est absenté de la dite place de Poll, et qu'il n'a reçu et qu'il n'a voulu recevoir aucuns votes pendant la dite période, contrairement à la forme du Statut fait et pourvu en pareil cas, bien que divers Electeurs du parti de Samuel Amsden se présentassent pour voter en faveur du dit Samuel Amsden, et que les Officiers Rapporteurs d'autres et différents Townships dans le dit Comté d'Haldimand, ont fermé leurs différents Polls pour un certain*

espace de temps entre les heures que les dits Polls doivent être tenus ouverts en vertu du Statut, et qu'ils ont agi autrement d'une manière inusitée et illégale ; et aussi parce que la dite Election n'a pas été tenue dans le temps requis par le Statut, après que le Writ pour cela fut remis entre les mains du dit *Richard Martin*, Ecuyer, l'Officier Rapporteur dans et pour le dit Comté d'*Haldimand*, dans le cas de la dite élection ; que vos pétitionnaires désirant contester la dite élection du dit *Michael Harcourt*, et en vue de cette contestation de l'élection du dit *Michael Harcourt*, ont, le vingtième jour d'Octobre dernier, fait signifier au dit *Michael Harcourt* une copie d'un avis tel que requis par la loi, spécifiant les faits et circonstances précédentes comme étant les raisons pour lesquelles votre pétitionnaire se proposait de contester son élection, auquel dit avis le dit *Michael Harcourt*, le troisième jour de Novembre courant, fit signifier un papier comme étant la copie de sa réponse ; que vos pétitionnaires se sont à tous égards conformé aux exigences de la loi, de sorte qu'ils sont dans leur droit de contester la dite élection ; et vos pétitionnaires demandent humblement justice, et que pour les causes susdites l'Election susdite du dit *Michael Harcourt* soit déclaré indue, illégale et nulle, et soit annulée, et que le dit *Samuel Amsden* soit déclaré Membre du dit Comté, à la place du dit *Michael Harcourt* ; que les diverses voix offertes et enregistrées en faveur du dit *Michael Harcourt*, à l'Election, soient déclarées illégales et nulles, et de nul effet ; que le siège du dit *Michael Harcourt*, Ecr., dans votre Honorable Chambre, soit déclaré vacant, et de plus, qu'il soit déclaré que le dit *Samuel Amsden* avait et qu'il a droit au dit siège, et qu'il soit tenu et considéré comme étant dûment élu à la dite Election comme Représentant du dit Comté d'*Haldimand*, dans l'Assemblée Législative, à la place du dit *Michael Harcourt*, et ils demandent de plus que les frais de la dite contestation de la dite Election du dit *Michael Harcourt* soient adjugés en leur faveur, ainsi que les frais sur toutes autres procédures qui ont eu lieu sur icelle et les frais sur les présentes.

L'Ordre du jour étant lu pour reprendre les Débats ajournés sur l'amendement qui a été proposé, Vendredi dernier, au troisième Paragraphe de la Question :

Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de son gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial, et pour assurer Son Excellence :—

Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du Siége du Gouvernement du *Canada*.

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siège du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fut en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement Canadien et la Décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence mettre devant nous recevra notre plus sérieuse considération ;—que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux Adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la Commission pour le réglemeut de la Tenure Seignement va prochainement

clure ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la Loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies Britanniques de l'*Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les Comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration aient commencé à se manifester, et nous espérons que si la Providence favorise le *Canada* cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque Département du Service Public, nous pourrions encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du Fonds d'Amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province; et tous les papiers relatifs à ce sujet recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides pour le Service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la Révision des Statuts est presque achevée, et que nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernières Sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume.

Et lequel Amendement était: Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin du dit Paragraphe, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "cette Chambre reconnaît avec gratitude l'intérêt que Sa Gracieuse Majesté a montré aux Habitants de cette Province, en se conformant à l'Adresse relativement à la Question du Siège du Gouvernement, mais que tout en acceptant avec le plus profond respect la décision de Sa Majesté, cette Chambre croit qu'il sera de son devoir de s'adresser de nouveau prochainement à Sa Majesté, pour lui représenter respectueusement que les circonstances sous lesquelles l'Adresse de cette Chambre a été votée n'existent plus, et que dans l'état actuel des Finances de cette Province, Sa Majesté rencontrerait mieux les intérêts des Habitants de cette Province, en convoquant le Parlement à *Toronto*, jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés pour le convoquer à *Montréal*."

Et la Question sur l'Amendement ayant été de nouveau proposée ; la Chambre a repris les dits Débats ajournés.

Conformément à l'Acte des Pétitions d'Élection de 1851, le Greffier a lu une Liste Alphabétique des noms de tous les Membres de la Chambre.

Et la Question sur l'Amendement ayant été de nouveau proposée ;

L'Honorable M. *Dorion* a proposé, par voie d'amendement au dit amendement proposé, secondé par M. *Laberge*, Que les mots " *Toronto*, jusqu'à ce que " les arrangements nécessaires aient été complétés pour le convoquer à " soient retranchés, et que les mots : " aussitôt que les arrangements nécessaires pour " ront être complétés pour cet objet " soient ajoutés à la fin du dit amendement proposé.

Et l'amendement au dit amendement proposé ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs.

<i>Bourassa,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>John,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Tassé.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Desculniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Ouimet,</i>	29. <i>Webb.</i>
<i>Dorion,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Alley,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén. Rose,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McCann.</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bell,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Eiggar,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Heath,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Tubaudéan,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Turcotte.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Connor,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Powell, Walker</i>	73. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Price,</i>	
<i>Dionne,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et l'amendement à la Question originale ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question sur le troisième paragraphe ayant été mise aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morrin,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gouan,</i>	<i>Plaufair,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Price,</i>	59. <i>Whitney.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Beaubien</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Notman,</i>	47. <i>Wright.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Patrick,</i>	

Ainsi la Question a été résolue affirmativement.

Le quatrième paragraphe ayant été lu de nouveau, et la Question ayant été mise sur icelui; la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

L'Honorable M. *Thibaudeau* a proposé, secondé par M. *Desaulniers*, et la Question ayant été mise, que cette Chambre s'ajourne maintenant;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Le cinquième paragraphe ayant été lu de nouveau, comme suit: "Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la commission pour le réglemeut de la Tenure Seigneuriale va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des Censitaires."

M. *Fergusson* a proposé par voie d'amendement, secondé par M. *Harcourt*, que les mots: "Et que toute somme ou sommes requises pour payer en entier les dits droits Seigneuriaux, soient payées par les Censitaires, ou par des fonds qui pourront être réalisés dans le *Bas-Canada*," soient ajoutés à la fin du dit Paragraphe.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Patrick,</i>

<i>Biggar,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Munro,</i>	26. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fellows,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pope,</i>	76. <i>Whitney.</i>

Ainsi la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question sur le cinquième paragraphe ayant été mise aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit : —

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fellows,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pope,</i>	76. <i>Whitney.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonad, A. P.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>

Clark,  
Connor,  
Cook,

Hogan,  
Holmes,  
Macdonald, John S.

Mowat,  
Munro,

Talbot,  
26. Wright.

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Et le sixième paragraphe et les suivants, jusqu'au treizième, inclusivement, ayant été lus de nouveau, ont été adoptés.

Le quatorzième et dernier paragraphe ayant été lu de nouveau, et la Question ayant été mise sur icelui ; la Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue affirmativement.

*Résolu*—Qu'une humble Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, pour remercier Son Excellence de Son Gracieux Discours à l'ouverture de la présente Session du Parlement Provincial ; et pour assurer Son Excellence, Que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du Siège du Gouvernement du *Canada*.

Que la Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siège du Gouvernement permanent, pria Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et qu'il fut en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous sommes d'accord avec Son Excellence que cet Acte du Parlement *Canadien* et la décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement sera transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

Que toute correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à Son Excellence mettre devant nous recevra notre plus respectueuse considération ;—que nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre propre demande, et que nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Que nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Son Excellence que la commission pour le réglemeut de la Tenure Seigneuriale va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Que nous sommes d'accord avec Son Excellence à déclarer que la loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et que nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Son Excellence.

Que toute correspondance que Son Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies *Britanniques de l'Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes dépêches du Secrétaire d'État de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Que nous remercions Son Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les Comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Que tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Son Excellence que des symptômes d'amélioration ont commencé à se manifester, et nous espérons que si la providence favorise le *Canada* cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque Département du service public, nous pourrons

encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Que nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du fonds d'amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province; et tous les papiers relatifs à ce sujet, qui seront mis devant nous, recevront notre sérieuse attention.

Que nous voterons avec plaisir les subsides requis pour le service de Sa Majesté.

Que nous remercions Son Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Que nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la révision des Statuts est presque achevée, et nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que vous jugerez à propos de sanctionner.

Que nous remercions Son Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux; et que nous sommes heureux d'apprendre que Son Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernières sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume.

*Résolu*—Que la dite Résolution soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, M. *Dufresne* et M. *Burton*, pour préparer et rapporter le projet d'une Adresse en réponse au Discours de Son Excellence le Gouverneur Général au Deux Chambres de la Législature, en conformité de la dite Résolution.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, du Comité Spécial nommé pour préparer une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, a fait rapport, que le Comité avait préparé une Adresse en conséquence; laquelle a été lue comme suit :—

A Son Excellence le Très Honorable Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, l'un des Très Honorables Membres du Conseil Privé de Sa Majesté, Gouverneur Général de l'*Amérique Britannique du Nord*, et Capitaine Général et Gouverneur en Chef des Provinces du *Canada*, de la *Nouvelle-Ecosse*, du *Nouveau-Brunswick* et de l'*Isle du Prince Edouard*, et Vice-Amiral d'icelles.

Nous, les fidèles et loyaux Sujets de Sa Majesté, les Communes du *Canada* assemblées en Parlement, remercions humblement Votre Excellence de son gracieux Discours du Trône à l'ouverture de la présente Session.

Votre Excellence peut être assurée que nous donnerons notre sérieuse attention à la Question du siège du Gouvernement du *Canada*.

La Législature du *Canada* ayant résolu qu'il fût choisi un siège du Gouvernement permanent, et prié Notre Gracieuse Souveraine, par une Adresse des Deux Chambres, d'exercer sa prérogative en faisant un tel choix,—et en outre passé un Acte adoptant d'avance la décision de Sa Majesté, et appropriant les fonds nécessaires,—Nous somme d'accord avec Votre Excellence que cet Acte du Parlement Canadien et la décision de la Reine sont obligatoires pour le Gouvernement Exécutif de la Province, et qu'il sera de son devoir de mettre à effet l'entendement qui existait à l'époque de la référence, selon lequel le Gouvernement devra être transféré à *Québec* pour une période de temps fixe jusqu'à ce que les arrangements nécessaires aient été complétés.

La correspondance avec le Gouvernement de Sa Majesté qu'il plaira à

Votre Excellence de mettre devant nous recevra notre plus respectueuse considération. Nous sommes prêts à reconnaître le choix fait par Sa Majesté à notre propre demande, et nous ne manquerons pas de témoigner comme il convient notre reconnaissance pour son gracieux acquiescement aux Adresses que nous-mêmes lui avons fait présenter.

Nous avons beaucoup de satisfaction à apprendre de Votre Excellence que la commission pour le réglemeut de la Tenure Seigneuriale va prochainement clore ses travaux, et qu'une modique addition à l'appropriation de 1854 satisfera à toute attente raisonnable des *Censitaires*.

Nous sommes d'accord avec Votre Excellence à déclarer que la Loi Municipale du *Bas-Canada* demande révision et refonte, et nous ne manquerons pas de considérer comme il convient toute mesure qui nous sera soumise à cet effet de la part de Votre Excellence.

Toute correspondance que Votre Excellence voudra bien faire mettre devant nous, concernant la possibilité d'unir par un lien d'une nature fédérative les Colonies Britanniques de l'*Amérique du Nord*, recevra notre considération attentive, aussi bien que toutes Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté à l'égard des questions affectant la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, et au sujet du Chemin de Fer Intercolonial.

Nous remercions Votre Excellence pour l'assurance qu'elle nous donne que les comptes pour l'année qui vient d'expirer seront mis devant nous aussitôt que possible.

Tout en regrettant que la dépression financière et commerciale qui a pesé sur nous comme sur nos voisins n'ait pas entièrement cessé, il nous est agréable d'apprendre de Votre Excellence que des symptômes d'amélioration ont commencé à se manifester, et nous espérons que si la Providence favorise le *Canada* cette année de son abondante moisson ordinaire, il recouvrera sa première condition prospère. Nous nous flattons qu'avec l'exercice d'une saine et rigide économie dans chaque département du service public, nous pourrions encore amener nos dépenses dans les limites requises par nos revenus.

Nous apprenons avec beaucoup de satisfaction qu'il a été effectué en *Angleterre*, à l'égard de la dette due au Gouvernement Impérial et du fonds d'amortissement qui s'y rapporte, un arrangement d'une nature très avantageuse à cette Province; et tous les papiers relatifs à ce sujet, qui seront mis devant nous, recevront notre sérieuse attention.

Nous voterons avec plaisir les subsides requis pour le service de Sa Majesté.

Nous remercions Votre Excellence de l'assurance qu'elle nous donne que tout sera fait pour placer le tarif sur un pied satisfaisant, et que le principe des droits *ad valorem* sera soumis à notre adoption dans tous les cas où il peut être appliqué d'une manière convenable et avantageuse.

Nous apprenons avec joie que l'œuvre importante de la révision des statuts est presque achevée, et nous ne manquerons pas de passer toute mesure de refonte que Votre Excellence jugera à propos de sanctionner.

Nous remercions Votre Excellence de nous avoir convoqués en cette occasion à l'époque qui nous convient le mieux; et nous sommes heureux d'apprendre que Votre Excellence est d'opinion qu'il a été passé tant de lois avantageuses sur des sujets importants dans les dernières sessions, qu'elle espère avoir à nous féliciter sur la fin de nos travaux plus à bonne heure que de coutume.

La dite Adresse ayant été lue une seconde fois, a été adoptée.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit grossoyée.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général par toute la Chambre.

*Ordonné*—Que tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province, se rendent auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, pour savoir de Son Excellence quand il lui plaira recevoir cette Chambre avec son Adresse.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, s'est levé à sa place, et a informé M. l'Orateur et la Chambre que Son Excellence le Gouverneur Général recevra la Chambre avec son Adresse en réponse au Discours de Son Excellence à l'ouverture de la présente Session, demain, à quatre heures de l'après-midi.

Alors, sur motion de M. *Playfair*, secondé par M. *Turcotte*, La Chambre s'est ajournée.

Mardi, 15 Février 1859.

**M.** L'ORATEUR a fait rapport à la Chambre, que dans l'affaire de la Pétition d'*Arthur Rankin*, Ecuyer, se plaignant de l'Election et Rapport irréguliers de *John MacLeod*, Ecuyer, comme Membre pour représenter le Comté d'*Essex*, dans le présent Parlement, il avait taxé les frais et dépens encourus par le Membre siégeant en opposant la dite Pétition, à quatorze cent sept dollars et quatre-vingt-cinq cents, à être payés par le dit Pétitionnaire au dit Membre siégeant. Et aussi,

Que dans l'affaire de la Pétition de *Robert Bell*, Ecuyer, se plaignant de l'Election et Rapport irréguliers de *Richard William Scott*, Ecuyer, comme Membre pour représenter la Cité d'*Ottawa*, dans le présent Parlement, il avait taxé les frais et dépens encourus par le Membre siégeant, en opposant la dite Pétition, à cinq cent vingt-quatre dollars et trente-quatre cents, à être payés par le dit Pétitionnaire au dit Membre siégeant.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Laberge*,—la Pétition de l'Association de Bibliothèque de la Paroisse de *St. George*, d'*Henryville*, Comté d'*Iberville*.

Par M. *McKellar*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Chatham* ; la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; et la Pétition des Magistrats du Comté de *Kent*, réunis en Sessions Générales trimestrielles.

Par M. *Walker Powell*,—la Pétition de *John M. Treble* et autres, du Township de *Houghton*.

Par M. *Simard*,—la Pétition d'*E. Chénic* et autres, de la Cité de *Québec*.

Par l'Honorable M. *Alley*,—la Pétition du Comité de la Société de Secours des Dames Protestantes de *Québec*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition de la Compagnie dite *British Farmers Union Insurance Company* de *Brantford*.

Par M. *Simpson*,—la Pétition de *Lawrence William Mercer*, de *Simcoe*, Comté de *Norfolk*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de la Communauté des Sœurs de *St. Joseph* de la Cité d'*Hamilton*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *Samuel Wood* et autres, du Comté de *Lincoln*.

Par M. *Laframboise*,—la Pétition de *P. H. Bernier* et autres, de *St. Pie*.

Par M. *Hogan*,—la Pétition de *James Van Dusen* et autres, du Township de *Keppel* et *Sarawak*.

Par M. *Robinson*,—la Pétition de la Communauté des Sœurs de *St. Joseph* de la Cité de *Toronto*.

Par M. R. W. Scott,—la Pétition de la Corporation du Collège de *Bytown*.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, les Rapports des Députés Adjudants Généraux de la Milice pour le *Haut* et le *Bas-Canada*, pour l'année 1858.

Appendice (No. 16.)

M. *Wright*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Québec*, a informé la Chambre, que *Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, Président du Comité, avait été absent pendant une heure, après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*—Qu'*Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre demain.

*Résolu*—Qu'il soit nommé un Comité Spécial de treize Membres pour préparer et rapporter, avec toute la diligence convenable, des Listes de Membres pour composer les Comités Spéciaux Permanents ordonnés par cette Chambre, et que le dit Comité soit composé de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, l'Honorable M. *Lemieux*, l'Honorable M. *Dorion*, l'Honorable M. *Foley*, MM. *Turcotte*, *Bureau*, *Buchanan*, *Morrison*, *Simard*, *Ferres* et *Curling*.

Sur motion de l'Honorable M. *Merritt*, secondé par M. *Aikins*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies de toute correspondance (non confidentielle) échangée avec le Gouvernement Impérial, l'Ambassadeur de la *Grande Bretagne* à *Washington*, ou le Gouvernement des *Etats-Unis*, au sujet du traité de réciprocité, en vertu duquel la fleur manufacturée en *Canada* de blé provenant des Etats de l'Ouest était admise, pour la consommation, exempte de droits dans tous les ports des Etats Est de l'Union durant les années 1855, 1856 et 1857, et *vice versa* jusqu'à présent en *Canada*, tandis que par une récente interprétation du dit traité, donnée par le Secrétaire de la Trésorerie des *Etats-Unis*, le même article a été assujéti à un droit d'entrée dans les ports *Américains* en 1858.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *McKellar*, secondé par M. *McGee*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un Etat de tous les deniers payés par chaque département du Gouvernement pour impressions et annonces durant les années 1848 à 1858; cet état devant indiquer en détail le montant payé, la date du paiement et le nom de la personne à qui il a été fait.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Bourassa*, secondé par M. *Jobin*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, les noms des personnes qui ont fait des soumissions pour la construction des Palais

de Justice et des Prisons dans les différents Districts Judiciaires du *Bas-Canada* ; un état du montant demandé par chaque Soumissionnaire ; les noms de ceux dont les soumissions ont été acceptées et les noms de leurs cautions.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

A l'heure fixée, M. l'Orateur et la Chambre se sont rendus auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, avec l'Adresse de la Chambre.

Et étant de retour,

M. l'Orateur a fait rapport, que la Chambre s'était rendue auprès de Son Excellence, avec son Adresse en réponse au Discours de Son Excellence aux deux Chambres de la Législature ; à laquelle il avait plu à Son Excellence de faire la Réponse suivante :—

Messieurs de l'Assemblée Législative,

Je me félicite d'apprendre que les désirs et les sentiments des Représentants du Peuple *Canadien* s'accordent si parfaitement avec ceux que j'ai exprimés à l'ouverture de cette Session, et je vous remercie très sincèrement pour l'Adresse loyale et respectueuse que vous venez de me présenter.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par M. *Ouimet*.

La Chambre s'est ajournée.

### *Mercredi, 16 Février 1859.*

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *A. G. MacKay* et autres, du Township de *Nelson*, et la Pétition de la Municipalité du Township de *Dawn*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Welland*, et la Pétition du Bureau des Syndics de *Queen's College, Kingston*.

Par M. *Campbell*,—la Pétition du Bureau d'Agriculture pour le *Bas-Canada*.

Par M. *Lacoste*,—la Pétition de l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque et Chambre de Lecture du Village de *Longueuil*, et la Pétition de l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque et Chambre de Lecture de *Boucherville*.

Par M. *Beaubien*,—la Pétition de *G. Lachaine* et autres, de l'Île aux *Grues*.

Par M. *White*,—la Pétition de *Washington Masals* et autres, des Townships de *Esquesing* et *Nassagaweya*, et la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Milton*, Comté de *Halton*.

Par l'Honorable M. *Dorion*,—la Pétition de l'Union St. Joseph de *Montréal*, et la Pétition de l'Asile des Orphelins Catholiques-Romains de *Montréal*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *H. Leclair* et autres, de *St. Raphaël*.

Par M. *Walker Powell*,—deux Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *Norfolk*.

Par l'Honorable M. *Drummond*,—la Pétition de *H. W. Price* et *N. Forsyth*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De l'Association de Bibliothèque de *St. David*,—demandant de l'aide.

Du Révérend *A. Lavallée*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Vincent de*

*Paul*, Comté de *Laval* ; demandant que les Paroisses *St. Louis de Terrebonne* et *Ste. Thérèse*, ne soient pas annexées aux Comté de *Laval*.

De la Municipalité du Township d'*Elgin*, Comté d'*Huntington* ; demandant que le chef-lieu du District de *Beauharnois* soit changé.

De la Municipalité du Township de *Whitby Est* ; demandant la passation d'un Acte pour défendre la distillation et la vente des liqueurs enivrantes, excepté pour les usages de la mécanique et de la médecine.

De la Corporation de l'Asile du Bon Pasteur de *Québec* ; demandant de l'aide.

De *W. H. Chaffers* et autres, de la Paroisse de *St. Césaire* ; demandant qu'il soit affecté une somme additionnelle pour le rachat des droits casuels seigneuriaux.

De *C. Buisson* et autres, Commissaires d'Ecoles de la Municipalité des *Trois-Rivières* ; demandant de l'aide pour une Maison d'Ecole.

De *J. B. Hélu* et autres, de la Paroisse de *Lavaltrie*, Comté de *Berthier* ; demandant que la Paroisse de *Lavaltrie* soit séparée du District de *Richelieu* et annexée au District de *Joliette*, pour les fins judiciaires.

De *John Steep* et autres, habitants résidant sur le Chemin d'*Opeongo* ; demandant que le dit Chemin soit continué jusqu'au bords du *Lac Opeongo*.

De *C. S. Cherrier* et autres, de la Cité de *Montréal* ; demandant la passation d'un Acte pour leur permettre d'établir une Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le Feu, pour la Cité de *Montréal*.

Du Très Révérend Evêque Catholique Romain de *Montréal* ; demandant une aide plus considérable en faveur de l'Hôpital *St. Patrice* de *Montréal*.

De *Henri Lappare*, Notaire, de la Cité de *Montréal* ; demandant à être rémunéré de ses services comme Secrétaire de la Chambre des Notaires à *Montréal*.

De *B. Damon* et autres, Médecins ; demandant des Amendements à l'Acte 14 et 15 *Vic.*, ch. 105, pour Amender l'Acte qui incorpore les Membres de la Profession Médicale dans le *Bas-Canada*, et pour régler l'Etude et la Pratique de la Médecine et de la Chirurgie.

De *Frank Somers* et autres, du Township de *Darlington*, et d'*Edward Rinch* et autres, du Village de *Newcastle* ; demandant la passation d'une loi prohibitive des Liqueurs fortes.

De l'Institut Littéraire de *Varenes*, Comté de *Verchères* ; demandant de l'aide.

De l'Hospice de la Maternité de *Montréal* ; demandant que son octroi annuel soit augmenté.

De *Malcolm Smith*, Pilote pour le bas *St. Laurent* ; demandant à être réhabilité comme Pilote.

De *T. Cushing*, de la Paroisse de *Repentigny*, Comté de *L'Assomption* ; demandant qu'il lui soit permis de construire une Estacade depuis la terre-ferme jusqu'à la *Belle-Isle*, dans la Paroisse de *Repentigny*.

D'*Ovide Dufresne* et autres, de la Paroisse de *Longueuil*, District de *Montréal* ; demandant que des Lettres Patentes, leur soient octroyées pour une nouvelle méthode de durcir, tremper et fabriquer le fer, l'acier, les limes, cloches et autres articles, pour laquelle des patentes ont été obtenues dans les *Etats-Unis*.

*M. Wright*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Electión et Rapport irréguliers pour le Comté de *Québec*, a informé la Chambre, que le Président *Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

Ordonné—Qu'*Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre demain.

Ordonné—Que *M. Campbell* ait la permission de présenter un Bill pour

amender l'Acte pour indemniser les Membres de l'Assemblée Législative de leurs dépenses pour assister aux Sessions de la Législature.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour désaffranchir *Cornwall* et affranchir *Bruce*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *McMicken* ait la permission de présenter un Bill pour la protection des Ponts jetés sur la *Rivière Welland*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour désaffranchir *Niagara* et pour augmenter la représentation de *Peel*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général, la Réponse (en partie) à une Adresse de l'Assemblée Législative du 7 juillet 1858, pour des Etats des causes devant les Cours Supérieure et de Circuit, *Bas-Canada*, pour les trois dernières années.

Appendice (No. 22.)

Aussi, le Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 2 Juin 1858, pour certains Etats relatifs au Commerce et à l'Immigration en *Canada* et aux *Etats-Unis*.

Appendice (No. 6.)

L'Honorable M. *Alley* a aussi mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, le Rapport du Commissaire des Terres de la Couronne du *Canada*, pour l'année 1858.

Appendice (No. 17.)

Aussi,—Etat des Obligations et Cautionnements enrégistrés entre le 25 Février 1858 et le 29 Janvier 1859, préparé en conformité de l'Acte 4 et 5 *Vic.*, ch. 91, Sec. 15.

Appendice (No. 18.)

Aussi,—Etat relatif aux Biens des Jésuites, tel qu'exigé par la 5me section de la 16me *Vic.*, ch. 163.

Appendice (No. 21.)

Aussi,—Etat exigé par la 10 et 11 *Vic.*, ch. 111, relatif à la commutation de Tenure, pa rBiens des Jésuites.

Aucune commutation de Tenure n'a été effectuée dans aucune des censives du ci-devant ordre des *Jésuites*, ni dans la Seigneurie du *Lazon*, ni dans les censives de Couronne à *Trois-Rivières* ou à *Québec*, en vertu de l'acte 10 et 11 *Vic.*, ch. 111, du 1er Mars 1858 au 31 Janvier 1859.

*P. M. Vankoughnet,*

Commissaire des Terres de la Couronne.

Département des Terres de la Couronne,

*Toronto*, 1er Février 1859.

Aussi,—Etats exigés par la loi, relatifs à la vaccination.

*Québec*, 10 Février 1859.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous informer qu'en conformité de l'Acte passé durant la dernière Session pour encourager la vaccination, l'hôpital de l'Hôtel-

Dieu était prêt depuis quelque temps à s'y conformer, mais qu'à venir jusqu'à présent, personne ne s'est présenté pour être vacciné.

Je suis, etc.,

(Signé,)

C. Frémont, M. D.,

L'un des médecins visiteurs, H.-D.

L'Honorable *Charles Alley*,  
Secrétaire Provincial,  
*Toronto.*

Aussi, le Rapport de l'Immigration, pour l'année 1858.

Pour les dits Rapports, voir Appendice (No. 19.)

Aussi, le Rapport de *Pierre Fortin*, Ecuyer, J. P., Commandant de l'Expédition pour la Protection des Pêcheries dans le Golfe *St.-Lawrent*, durant la saison de 1858.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (No. 20.)

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission d'introduire un Bill pour amender l'Acte relatif à l'Indépendance du Parlement.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Lemieux* ait la permission de présenter un Bill pour amender les Lois relatives aux Brevets d'Invention.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Benjamin* ait la permission de présenter un Bill pour expliquer et amender différentes Clauses de l'Acte des Clauses Consolidées des Chemins de Fer, 14 et 15 Vic., ch. 51.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Benjamin* ait la permission de présenter un Bill pour l'Enregistrement des Naissances et des Décès dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour pourvoir à l'Enregistrement et Inspection de certains Corps et Associations.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Hébert* ait la permission de présenter un Bill pour la protection des Colons dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Fergusson* ait la permission de présenter un Bill pour abroger les divers Actes et parties d'Actes qui autorisent l'établissement et la subvention d'Ecoles séparées dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu

pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Dufresne* ait la permission de présenter un Bill pour établir des Institutions de Crédit Foncier dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Cauchon* ait la permission de présenter un Bill pour régler les Prêts d'argent.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Harwood* ait la permission de présenter un Bill pour amender les lois d'Enregistrement du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Fergusson* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte qui règle les Devoirs des Maîtres et des Serviteurs, et pour d'autres fins y mentionnées.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *McMicken* ait la permission de présenter un Bill pour amender les Lois relatives à l'Usure, et pour fixer un taux maximum d'intérêt.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Simpson* ait la permission de présenter un Bill pour amender les Actes des Cours de Division du *Haut-Canada*, et pour en étendre la Juridiction.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour la Votation par successions de cinq électeurs à la fois.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Bourassa* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser l'incorporation d'Associations d'Assurance Mutuelle de Paroisses contre le feu, dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Daly* ait la permission de présenter un Bill pour restreindre la vente des liqueurs enivrantes depuis le Samedi soir jusqu'au Lundi matin.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Papineau* ait la permission de présenter un Bill pour amender les Lois relatives à l'Enregistrement des Hypothèques dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Papineau* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser les partages et licitations des biens des mineurs, et des biens substitués en certains cas.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Qu'il soit imprimé onze cent soixante-quinze Exemplaires du Rapport du Maître Général des Postes du *Canada*, pour l'année expirée le 30 Septembre 1858, en Anglais, et six cent vingt-cinq Exemplaires, en Français.

*Ordonné*—Que M. *McKellar* ait la permission de présenter un Bill pour abroger les 35e et 36e Clauses de l'Acte 22 Vic., Chap. 86, intitulé : "Acte des Pêcheries," en ce qui se rapporte aux *Lacs Erié* et *St. Clair*, et leurs tributaires. Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour venir en aide aux occupants de terre en certains cas.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par M. *Dunkin*,

La Chambre s'est ajournée.

Jeudi, 17 Février 1859.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *J. Valentine*, *Reeve*, et autres, du Township de *Greenock*; et la Pétition du Conseil Municipal Provisoire du Comté de *Bruce*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition de l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque de *St. Félix de Valois*, Comté de *Joliette*.

Par M. *Foster*,—la Pétition de *Laurent Caron* et autres, du Township de *Roxton*, Comté de *Shefford*.

Par M. *Walker Powell*,—la Pétition de *David Abel*, Grand Chef de l'Ordre Indépendant des Templiers du *Canada*.

Par M. *Daly*,—deux Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *Perth*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition de la Société Bienveillante des Dames de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Dorion*,—la Pétition de *L. H. Holton* et autres, de *Montréal*.

Par M. *Hartman*,—quatre Pétitions du Conseil Municipal des Comtés Unis de *York* et *Peel*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De l'Association de Bibliothèque de la Paroisse de *St. George* de *Henryville*, Comté d'*Iberville* ; demandant de l'aide.

Du Conseil de Ville de la Ville *Chatham* ; demandant la passation d'un Acte pour restreindre la vente et le trafic des Liqueurs enivrantes.

Du Conseil Municipal du Comté de *Kent* ; demandant la passation d'un Acte pour inclure dans le Comté de *Kent* certaines parties des Townships de *Sombra* et *Dawn*.

Des Magistrats du Comté de *Kent*, réunis en Sessions Générales Trimestrielles ; demandant qu'il leur soit permis d'exercer un certain contrôle sur les impressions ordonnées par le Shérif et Greffier de la paix du dit Comté, pour son usage.

De *John M. Treble* et autres, du Township de *Houghton* ; demandant la passation d'une loi prohibitive des Liqueurs fortes.

De *E. Chinic* et autres, de la Cité de *Québec* ; demandant la passation d'un Acte les incorporant sous le nom de "La Banque Nationale."

Du Comité de la Société de Secours des Dames Protestantes de *Québec* ; demandant un Acte d'incorporation.

De la Compagnie dite *British Farmers' Union Insurance Company* de *Brantford*,—demandant certains amendements à son Acte d'incorporation.

De *Lawrence William Mercer*, de *Simcoe*, Comté de *Norfolk* ; demandant à être relevé de son inhabilité à occuper un emploi.

De la Communauté des Sœurs de *St. Joseph*, de la Cité de *Hamilton* ; demandant de l'aide.

De *Samuel Wood* et autres, du Comté de *Lincoln* ; demandant compensation pour le dommage causé à leurs propriétés par la crue des eaux du Canal *Weland*.

De *P. H. Bernier* et autres, de *St. Pie* ; demandant une aide en faveur de l'Association de Bibliothèque et Institut d'Artisans de *St. Pie*.

De *James Van Dusen* et autres, des Townships de *Keppel* et *Sarawak* ; demandant qu'il soit passé un Acte pour constituer les dits Townships en une Municipalité séparée.

De la Communauté des Sœurs de *St. Joseph*, de la Cité de *Toronto*,—demandant de l'aide.

De la Corporation du Collège de *Bytown* ; demandant de l'aide.

*Ordonné*—Que les Pétitions de *D. Eberts* et autres, de *Chatham*, et de *Thomas D. Phillipps* et autres, soient renvoyées au Comité conjoint de la Bibliothèque du Parlement.

*M. Wright*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour le Comté de *Québec*, a informé la Chambre, que le Président, *Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*,—Qu'*Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, soit présent à sa place en cette Chambre demain.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, du Comité Spécial nommé pour préparer et rapporter des Listes de Membres pour composer les Comités Spéciaux Permanents ordonnés par cette Chambre, a fait rapport que le Comité avait préparé des Listes de Membres en conséquence, lesquelles ont été lues comme suit :—

1°. *Privilèges et Elections* :—L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable M. *Sherwood*, l'Honorable M. *Sicotte*, l'Honorable M. *Drummond*, l'Honorable M. *Terrill*, l'Honorable M. J. S. *Macdonald*, l'Honorable M. *Lemieux*, l'Honorable M. *Dorion*, l'Honorable M. *Mowat*, Messieurs *Turcotte*, *Laberge*, *Dufresne*, *Chapais*, *Benjamin*, *Hartman*, *W. F. Powell*, *Ouimet*, *Fournier* et *Simpson*.—19.

2°. *Lois Expirantes* :—L'Honorable M. *Loranger*, Messieurs *Ross*, *Bureau*, *Tett*, *Biggar*, *Carling*, *Munro*, *Sincennes*, *Bourassa*, *Dionne*, *Cook*, *Beaubien*, *McGee*, *Dorland*, *Hébert*, *Tassé*, *Pope*, *Laporte*, *Heath*, *Hogan*, *Caron*, *Finlayson* et *Harcourt*.—23.

3°. *Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques* :—L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable M. *Sidney Smith*, l'Honorable M. J. S. *Macdonald*, l'Honorable M. *Lemieux*, l'Honorable M. *Terrill*, l'Honorable M. *Brown*, l'Honorable M. *Cauchon*, l'Honorable M. *Dorion*, l'Honorable M. *Harwood*, l'Honorable M. *Foley*, Messieurs *Connor*, *Morrison*, *Bellingham*, *Bureau*, *MacLeod*, *Simard*, *Baby*, *Burton*, *W. F. Powell*, *McMicken*, *Dunkin*, *Ferres*, *D. A. Macdonald*, *Walker Powell* et *Daly*.—26.

4°. *Bills Privés* :—L'Honorable M. *Sherwood*, l'Honorable M. *Lemieux*, l'Honorable M. *Dorion*, l'Honorable M. *Mowat*, Messieurs *Laberge*, *Ross*, *Carling*, *Hartman*, *Morrison*, *Gill*, *Morin*, *Wright*, *Robinson*, *McKellar*, *Webb*, *Notman*, *Ouimet*, *Piché*, *Archambeault*, *W. Scott*, *Wallbridge*, *Dunkin*, *R. W. Scott*, *Lacoste*, et *Heath*.—25.

5°. *Ordres Permanents* :—L'Honorable M. *Merritt*, Messieurs *Turcotte*, *Connor*, *Short*, *Coutlée*, *Walker Powell*, *Labelle*, *Burwell*, *Daoust*, *Papineau*, *Playfair*, *White*, *Cimon*, *Whitney*, *Fellowes*, *Rymal*, *Gaudet*, *Pope*, *Howland Aikins* et *Beaubien*.—21.

6°. *Impressions* :—L'Honorable M. *Drummond*, l'Honorable M. *Malcolm*, *Cameron*, l'Honorable M. *Thibaudeau*, Messieurs *Price*, *Fortier*, *Benjamin*, *Bell*, *McCann*, *Chapais*, *Simpson*, *Laberge*, *Patrick*, *Ferres*, *Meagher*, *Biggar*, *Talbot*, *Dawson* et *Clark*.—18.

7°. *Dépenses Contingentes* :—L'Honorable M. *Sicotte*, l'Honorable M. *Loranger*, l'Honorable M. *Thibaudeau*, Messieurs *Campbell*, *Jobin*, *Benjamin*, *Ferguson*, *Tett*, *Desaulniers*, *Panet*, *Gould*, *Macbeth*, *D. A. Macdonald*, *Langevin*, *Roblin*, *McGee*, *Holmes*, *A. P. Macdonald*, *Laframboise*, *LeBoutillier*, *Sincennes*, *Somer-ville* et *Stirton*.—23.

8°. *Comptes Publics* :—L'Honorable M. *Galt*, l'Honorable M. *Foley*, l'Honorable M. *Cayley*, l'Honorable M. *Terrill*, Messieurs *Turcotte*, *Simard*, *Chapais*, *Ferres*, *Starnes*, *Buchanan*, *Dubord*, *Mattice*, *Dunkin*, *Howland*, *John Cameron*, *White* et *Jobin*.—17.

*Ordonné*,—Que la Liste corrigée et par ordre alphabétique des Membres qui doivent faire partie des Comités d'Élection soit renvoyée au Comité Général des Elections.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour pourvoir à l'Élection par le peuple des Reeves et Députés Reeves.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour empêcher les arrestations pour dette, en certains cas, en vertu de décrets de la Cour de Chancellerie du *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour prévenir d'une manière plus efficace la corruption dans les Elections.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Demain.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur deux Messages de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtus de la Signature de Son Excellence.

Et les dits Messages ont été lus par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et ils sont comme suit :—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet, pour l'information de l'Honorable Assemblée Législative, Copies de Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Colonies, ainsi que d'autres Documents, relatifs au Chemin de Fer Intercolonial.

Hôtel du Gouvernement,

Toronto, 17 Février 1859.—Appendice (No. 4.)

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet, pour l'information de l'Honorable Assemblée Législative, Copies de Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Colonies, et d'autres Documents concernant le Territoire de la Baie d'*Hudson*.

Hôtel du Gouvernement,

Toronto, 17 Février 1859.—Appendice (No. 7.)

*Ordonné*—Que M. *Langevin* ait la permission de présenter un Bill pour annexer le Comté de *Dorchester* au District Judiciaire de *Québec*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Laframboise* ait la permission de présenter un Bill pour détacher du Comté de *Rouville* l'étendue de terre y décrite, et l'annexer au Comté de *Bagot*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *Gowan*, secondé par M. *Playfair*,

É Résolu—Que Mercredi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées relativement au Canal du *Rideau*.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par M. *Galt*,

La Chambre s'est ajournée.

Vendredi, 18 Février 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre le Rapport du Registrateur du Comté de *Peel*, en conformité de l'Acte 16 *Vict.*, chap. 187, Section 9, pour l'année 1858.  
Appendice (No. 10.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Dunclin*,—la Pétition de l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences.

Par l'Honorable M. *Terrill*,—la Pétition de *J. McConnell* et autres, des Townships d'*Hatley* et *Magog*, Comté de *Stanstead*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Hinchinbrooke*.

Par M. *Dorland*,—la Pétition du Révérend M. *Lalor* et autres, du Comté de *Prince Edward*.

Par M. *Munro*,—la Pétition de *Benedict Draper* et autres, du Township de *Darlington*.

Par l'Honorable M. *Mowat*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Whitby*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *A. G. MacCay* et autres, du Township de *Nelson*, et de *Washington Masales* et autres, des Townships d'*Esquesing* et *Nassagaweya*; demandant la passation d'une loi prohibitive des Liqueurs fortes.

De la Municipalité du Township de *Dawn*; demandant que le dit Township ne soit point compris dans les limites du Comté de *Kent*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Welland*; demandant que la dépense pour l'administration de la Justice Criminelle dans le *Haut-Canada* soit entièrement payée à même le fonds consolidé du revenu.

Du Bureau des Syndics de *Queen's College, Kingston*; demandant une aide supplémentaire.

Du Bureau d'Agriculture du *Bas-Canada*; demandant des amendements à son Acte d'Incorporation.

De l'Institut et Chambre de Lecture du Village de *Longueuil*; demandant de l'aide.

De l'Institut et Chambre de Lecture de *Boucherville*; demandant de l'aide.

De *G. Lachaine* et autres, de l'*Isle aux Grues*; demandant que la Municipalité de l'*Isle aux Grues* soit séparée du Comté de *Montmagny* pour les fins Municipales.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Milton*, Comté d'*Halton*; demandant l'abrogation de l'Acte 22 *Vic.*, ch. 91, pour pourvoir à l'Enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres corps incorporés.

De l'Union St. Joseph de *Montréal*; demandant de l'aide.

De l'Asile des Orphelins Catholiques Romains de *Montréal*; demandant de l'aide.

Du Conseil Municipal du Comté de *Norfolk*; demandant certains amendements à l'Acte 22 *Vic.*, ch. 91, pour pourvoir à l'Enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres corps incorporés.

Du Conseil Municipal du Comté de *Norfolk*; demandant que l'Asile Provincial des Aliénés à *Toronto* soit agrandi.

D'*H. M. Price* et *N. Forsyth*; demandant la passation d'un Acte pour les autoriser à construire un Pont suspendu sur la Rivière *Niagara*, à ou près du Village de *Clifton*.

D'H. Leclair et autres de *St. Raphaël* ; demandant des Ecoles séparées.

M. *Wright*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour le Comté de Québec, a informé la Chambre, que le Président, *Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

Ordonné—Qu'*Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre Lundi prochain.

M. *Benjamin*, du Comité Général des Elections, a fait rapport, que le Comité avait nommé les six Membres suivants, pour composer la liste des Présidents qui devront servir comme Présidents des Comités d'Élection, pour la présente Session :—*Christopher Dunkin*, Ecuyer, l'Honorable *T. J. J. Loranger*, l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, *Gédéon Ouimet*, Ecuyer, *Richard W. Scott*, Ecuyer, et *Lewis Wallbridge*, Ecuyer.

Ordonné—Que le Rapport reste sur la table.

M. *Benjamin*, du Comité Général des Elections, a fait rapport, que le Comité avait divisé en trois Listes la Liste des Membres qui devront servir dans les Comités d'Élection.

Sur ce, le Greffier, a tiré au sort, à la table, l'Ordre des dites Listes, et a désigné chacune par un numéro, indiquant l'ordre dans lequel elles ont été tirées respectivement comme suit :—Liste C, No. 1 ; A, No. 2 ; B, No. 3.

Ordonné—Que les dites Listes soient imprimées.

Ordonné—Que M. *Notman* ait la permission de présenter un Bill pour abroger l'Acte 22 *Vic.*, ch. 91, intitulé : “ Acte pour pourvoir à l'enregistrement des Déclarations émises par des Municipalités et autres Corporations.”

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Ordonné—Que l'Honorable M. *Lemieux* ait la permission de présenter un Bill pour lever les doutes quant à l'interprétation de l'Acte qui autorise à poursuivre et défendre *in forma pauperis* devant les Cours de Justice dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

Ordonné—Que M. *Notman* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 13 et 14 *Vic.*, ch. 32, intitulé : “ Acte pour incorporer certaines Associations Charitables, Philanthropiques et de Prévoyance, et pour la protection efficace contre la fraude et l'emploi injuste des fonds d'icelles.”

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur deux Messages de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtus de la Signature de Son Excellence.

Et les dits Messages ont été lus par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et ils sont comme suit :

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet, pour l'information de l'Honorable Assemblée Législative, copies de Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Colonies, et d'autres Documents au sujet de la Consolidation de la Dette Publique.

Hôtel du Gouvernement,  
Toronto, 18 Février 1859.

Copie d'un Rapport d'un Comité de l'Honorable le Conseil Exécutif, en date du 31 Août 1858, approuvé le même jour par Son Excellence le Gouverneur Général en Conseil.

L'Inspecteur général a l'honneur de demander l'autorisation de passer en Angleterre et de se mettre en communication avec les agents fiscaux de la Province et les différents possesseurs de valeurs Provinciales, pour mettre à effet les Clauses de l'Acte passé dans la dernière Session du Parlement Provincial, qui pourvoit à la Consolidation de la Dette Publique de cette Province, et à l'émission d'actions pour cet objet.

Qu'il soit autorisé à effectuer cette Consolidation de la Dette Publique à des conditions qui lui sembleront justes et raisonnables, conformément aux termes du dit Acte.

Qu'il soit autorisé à émettre ou à faire des arrangements pour l'émission de tel montant de rente qui pourrait être requis pour le rachat des Débentures de cette Province, qui sont en circulation ou d'autres Débentures du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal.

Qu'il soit autorisé à faire tels arrangements qu'il jugera convenable soit avec les Agents fiscaux soit avec d'autres parties ou Banquiers, pour la future administration de la Dette Publique de la Province et à fixer le taux de rémunération pour telle administration.

Qu'il soit autorisé à faire les réglemens qu'il jugera nécessaire pour l'émission et le transfert de telle rente, sujet à l'approbation du Gouverneur en Conseil.

Le Comité recommande l'adoption des suggestions ci-dessus de l'Inspecteur Général, le tout sujet à l'approbation de Votre Excellence en Conseil, et en attendant laquelle tout arrangement ne sera que provisionnel.

Certifié,

*W. H. Lee,*

Greffier, Conseil Exécutif.

Bureau de l'Inspecteur Général,

Toronto, 6 Janvier 1859.

Monsieur, — J'ai l'honneur de faire rapport pour l'information de Son Excellence le Gouverneur Général, qu'en conformité au réglemant en Conseil du 31 Août dernier, je procédai pendant ma visite récente en Angleterre à m'assurer jusqu'où les clauses de l'Acte pour la Consolidation de la Dette Provinciale pouvaient être mises à effet à l'avantage de la Province.

L'Acte en question, 22 Vict., chap. 84, pourvoyait à l'émission d'une rente Consolidée portant quatre et demi par cent d'intérêt, non rachetable avant le 1er Janvier 1890, et après ce temps, moyennant un an d'avis, il pourvoyait que telle rente devrait être émise soit pour l'échange soit pour l'achat des Dettes de la Province qui ne sont pas encore payées, et il autorisait de plus l'émission de telle rente, dans le but d'acheter les Débentures du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, ce qui serait effectué par soumission publique après avoir été annoncé dans la Gazette du Canada.

L'intention de l'Acte était évidemment d'effectuer le rachat de la Dette de la Province qui n'est pas encore payée, à des conditions équivalentes à une rente de quatre et demi par cent au pair — et de pourvoir contre la possibilité de voir la

Province appelée à rencontrer ses engagements dans un temps où l'état du marché monétaire pourrait ne pas être avantageux pour effectuer un nouvel Emprunt. L'effet de la consolidation de la Dette actuelle aurait été de créer une augmentation du montant nominal de la Dette, mais de fait une réduction de la charge annuelle qui constitue en réalité la mesure de la Dette.

Sous ces circonstances il était évident que l'état du marché monétaire et le taux auquel le *Canada* pourrait emprunter de l'argent, rendrait l'opération soit avantageuse, soit désavantageuse à la Province.—Si les Débentures en circulation rapportaient au possesseur un intérêt au-dessus de quatre et demi par cent, il était clairement impossible d'émettre la rente proposée au pair, et si elle était émise à escompte, ce que l'Acte n'a pas eu en vue, il était évident qu'il y aurait une augmentation nominale de la Dette tellement considérable que l'avantage qui devait découler de la consolidation projetée serait de beaucoup diminué, si non tout à fait absorbé.

Les calculs que j'avais préparés de la valeur relative de nos Débentures actuelles à six par cent, et de la rente proposée à quatre et demi par cent, montraient qu'il faudrait émettre £119 10s. de rente pour racheter une Débenture de £100 qui aurait vingt ans à courir.

J'avais aussi à considérer la difficulté d'introduire une nouvelle description de valeur dans le marché anglais, et l'importance de le faire à un montant tel que des transactions pussent s'y engager facilement. En rapport avec ce sujet, je puis faire la remarque que pour qu'une rente porte le plus haut prix dans le marché, il n'est pas seulement nécessaire de convaincre le public de sa valeur intrinsèque mais il faut aussi la placer de telle sorte que ceux qui ne placent que par circonstance peuvent en tout temps réaliser les valeurs qu'ils ont entre les mains.

Hormis donc que je pusse entrevoir une perspective raisonnable de substituer notre rente proposée à la plus grande partie de notre dette actuelle, il n'aurait été aucunement avantageux de tenter l'opération. Deux choses étaient requises pour effectuer ceci—premièrement, que nos débentures porteraient une prime équivalente à de la rente à quatre et demi par cent au pair,—et secondement, qu'il devrait être émis de nouveau capital, un montant propre à engager des transactions à se faire dans la rente, et par la même, engager les possesseurs de nos débentures à les convertir.

D'après des communications que j'eus avec nos agents fiscaux, j'appris que, suivant eux, le taux auquel nos débentures pouvaient s'obtenir n'offrait aucune perspective d'une conversion dans la rente à quatre et demi par cent au pair, le prix coté étant seulement d'environ 115 à 116.

Je constatai de plus qu'en conséquence de ce que les débentures du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal sont constamment offertes à *Londres* au pair, ou à-peu-près, la valeur de nos Débentures Provinciales proprement dites était sérieusement détériorée—le public ne pouvant faire une distinction exacte entre la valeur relative des deux obligations.

L'Acte ayant pourvu d'une manière expresse à la manière dont le Gouvernement pourrait retirer les Débentures du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, il n'était pas en mon pouvoir de faire aucun arrangement pour que ces obligations fussent échangées pour la rente de la Province à quatre et demi par cent ; et comme la valeur de nos Débentures à six par cent, dans le marché, détruisait l'espoir de les convertir dans les consolidés à quatre et demi par cent au pair, il me sembla qu'il n'y avait aucun moyen raisonnable d'essayer à placer la nouvelle rente consolidée dans le marché, soit par le moyen de nos Débentures en circulation, soit par celui du rachat des Débentures Municipales.

La seule base sur laquelle j'aurais pu essayer d'émettre les nouveaux consolidés avec quelque chance de succès, aurait été pour le remboursement de l'em-

prunt impérial garanti, et ceci ne pouvait se faire qu'après avoir obtenu le consentement du Chancelier de l'échiquier.

Je décidai en conséquence, de l'avis de nos Agents fiscaux, de remettre toute démarche sous l'acte en question, jusqu'à ce que mes négociations avec le Gouvernement Impérial fussent terminées.

J'ai déjà fait rapport de l'arrangement que j'ai effectué avec le Chancelier de l'échiquier et qui rendit superflu toute application au marché monétaire.

La conclusion de ces négociations eut lieu au dernier moment où je pouvais prolonger mon séjour en *Angleterre*.

Etant devenu satisfait que les termes de l'Acte étaient conçus de telle sorte, que la Province n'aurait trouvé aucun avantage à la conversion de notre dette actuelle sous une autre forme, je désirais avant mon départ d'*Angleterre* connaître les vues de nos Agents fiscaux sur la manière de mettre à effet la conversion en question, et je leur adressai la lettre dont copie est ci-jointe, exprimant mon opinion quant aux points sous l'Acte qui me semblent imparfaits et demandant qu'ils fassent rapport là dessus. Je n'ai pas encore reçu leur rapport, mais je n'ai aucun doute qu'il sera fourni prochainement.

J'ai. etc.,

A. T. Galt,  
Inspecteur Général.

L'Honorable *Charles Alley*,  
Secrétaire Provincial.

[Copie.]

Londres, 16 Novembre 1858.

Messieurs,—Le Gouvernement du *Canada*, comme vous le savez, voudrait consolider la dette publique de la Province à un taux d'intérêt moindre que celui qu'elle a à payer actuellement, et la Législature a passé un Acte, dont vous avez copies, en autorisant la conversion d'une certaine manière. Vous m'avez donné à comprendre que l'Acte ne pouvait opérer avec avantage, mais demandait des changements importants. Il serait satisfaisant au Gouvernement que vous voulussiez bien me communiquer par écrit les raisons que vous m'avez données de vive voix, de plus vos vues quant à la meilleure méthode de mettre l'intention de la Législature à exécution.

D'après ce que vous m'avez dit et ce que j'ai pu recueillir à l'égard de la position de nos valeurs dans le marché monétaire, je pense qu'il serait à propos d'autoriser l'émission soit de rente ou de débetures, selon qu'il serait le plus avantageux, à un taux d'intérêt qui n'excéderait pas 5 pour cent, et payables dans vingt ans et pas moins; de laisser au Gouvernement le choix de les racheter à maturité, en ne donnant pas moins de trois ni plus de six mois d'avis; les possesseurs des débetures d'avoir le choix en tout temps de les inscrire comme rente; le Gouvernement de décider les conditions moyennant lesquelles les possesseurs des débetures actuelles pourront les convertir en nouvelles rentes ou débetures, ayant égard à leur valeur dans le marché et au temps qu'elles ont à courir; un fonds d'amortissement devant être établi sur le montant des nouvelles émissions et être placé dans ces émissions seulement ou pour leur rachat.

Relativement au désir manifesté par la Législature de racheter les débetures du Fonds d'Emprunt Municipal pour lesquelles le Fonds Consolidé n'est pas responsable, je serais heureux d'avoir vos vues au sujet de la prudence de permettre que ces débetures fussent acceptées en paiement des nouvelles rentes ou débetures à un taux qui sera déterminé par le Gouvernement au temps de l'émission de cette nouvelle rente. Je ne pense pas que cela puisse se faire légalement sous l'Acte tel que maintenant constitué.

Je vous serais infiniment obligé de vouloir bien me communiquer vos vues

franchement, avant mon départ pour le *Canada*, si faire se peut, sur la question de savoir s'il est opportun d'essayer la conversion de la dette publique, et si elle réussit à s'opérer, quelle sera la meilleure méthode de l'administrer.

J'ai, etc.,

A. T. Galt,  
Inspecteur Général.

Messieurs *Baring*, Frères et Cie.,  
Messieurs *Glyn*, *Mills* et Cie.

[Copie.]

Londres, 14 Janvier 1859.

Cher Monsieur,—Nous avons le plaisir de référer à la communication qui eut lieu entre nous lors de votre visite récente à *Londres* au sujet de l'Acte de la Législature du *Canada* de la dernière Session, qui pourvoit au rachat des Débentures Provinciales et à la consolidation de la dette publique, et en conformité à votre désir, nous saisissons cette occasion pour vous exprimer en substance les vues que nous entretenons sur cet important sujet.

Nous pensons que le pouvoir illimité accordé sous l'Acte devrait être augmenté et que le Ministre des Finances devrait avoir, (le principe de la conversion et de la consolidation admis) autant qu'il serait possible, un pouvoir illimité surtout en ce qui regarde le temps et la manière dont une telle opération doit être conduite : il est à peine nécessaire d'ajouter que dans ce cas il faudra changer le teneur de l'Acte sous quelques points essentiels. Nous sommes fortement d'opinion qu'il sera désirable d'obtenir pouvoir de créer des *rentes ou obligations*, portant intérêt à un taux qui n'excéderait pas cinq par cent, et que le choix du rachat, laissé au Gouvernement sous la première clause du présent Acte, soit limité à trois mois d'avis, pas d'avantage, au lieu de douze.

Nous considérons ce changement comme étant très essentiel, vu qu'un avis plus long pourrait, sous certaines circonstances, avoir l'effet de ruiner une opération.

Nous remarquons avec beaucoup de satisfaction que l'attention du Gouvernement a été attirée sur l'inconvénient qui résulte sans aucun doute de l'existence de valeurs qui, tout en faisant partie des obligations de la Province, ne maintiennent pas, pour des raisons évidentes, la même position dans le marché que sa dette publique. Il serait désirable que l'Acte donnât un pouvoir précis pour le placement des Débentures Municipales ou pour leur rachat dans le marché à un prix convenable, afin de les détruire et consolider par ce moyen les obligations de la Province, laissant à la discrétion du Gouvernement, autant que possible, le soin de fixer le taux auquel ces Débentures Municipales devraient être placées et le prix auquel elles pourraient être achetées pour destruction.

Nous ne pouvons en ce moment vous donner aucune opinion arrêtée sur la question de savoir à quel prix et à quel temps une opération, qui aurait pour but la conversion de valeurs, devrait se faire.

Le succès d'une opération de cette nature dépendrait non seulement de l'état du marché monétaire ici mais surtout de la condition financière de la Province et des garanties que le public aurait que l'émission de nouvelles obligations n'entraînerait aucune augmentation de conséquence, et nous osons profiter de cette occasion pour soumettre à votre opinion réfléchie que le haut crédit actuel de la Province pourrait être sérieusement affecté de l'adoption d'un projet qui ayant pour but le paiement d'obligations d'une nature locale, irait à autoriser une extension illimitée de sa dette.

A l'égard de l'Administration de la dette, nous serions d'opinion que le système et les réglemens suivis par la Banque d'*Angleterre* pour l'administration de notre dette nationale, fussent adoptés dans le cas de l'inscription d'une dette

consolidée, et servissent de guide à ceux qui pourront être chargés par le Gouvernement Canadien de la direction des affaires d'argent de la Province.

Nous sommes, etc.,

(Signé,)

“ *Baring, Frères et Cie.*  
*Glyn, Mills et Cie.*

L'Honorable A. T. Galt,  
Inspecteur Général du Canada.

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet, pour l'information de l'Honorable Assemblée Législative, Copies de Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Colonies, et d'autres Documents relatifs au Fonds d'amortissement de la Province.

Hôtel du Gouvernement,  
Toronto, 18 Mars 1858.

Copie d'un Rapport d'un Comité de l'Honorable le Conseil Exécutif, en date du 31 Août 1858, approuvé par Son Excellence le Gouverneur Général en Conseil le même jour.

L'Inspecteur Général a l'honneur de soumettre au Gouverneur Général en Conseil, qu'il est de grande importance en vue de la position actuelle des finances de la Province, que l'arrangement en vertu duquel le Gouvernement Impérial a garanti à la Province l'emprunt de £1,500,000, soit modifié.

L'Inspecteur Général recommande qu'il soit autorisé à proposer au Gouvernement Impérial de modifier l'emprunt d'une des trois manières qui suivent :—

Que la Province rachète de suite l'emprunt en entier.

Que le Gouvernement Impérial soit requis d'accepter le paiement du fonds d'amortissement actuel en liquidation partielle de l'emprunt garanti.

Que si aucun changement n'est apporté aux conditions sur lesquelles le dit emprunt a été garanti, le Gouvernement Impérial soit requis de faire le placement du Fonds d'Amortissement dans les valeurs de la Province.

Le Comité du Conseil concourt dans la recommandation de l'Inspecteur Général et avise en conséquence.

Certifié,

*W. H. Lee,*  
*G. C. E.*

Bureau de l'Inspecteur Général.

Toronto, 6 Janvier 1859.

Monsieur,—J'ai l'honneur de faire rapport pour l'information de Son Excellence le Gouverneur Général, qu'en conformité au règlement en Conseil du 31 Août dernier, j'ai de suite procédé, à mon arrivée en Angleterre, à me mettre en rapport avec le Très-Honorable *B. Disraeli*, le Chancelier de l'Échiquier, sur le sujet de la modification des termes auxquels le Gouvernement Impérial a accordé sa garantie sur l'emprunt de £1,500,000 sterling en 1842, pour mettre la Province en état de compléter certains Travaux Publics.

Jugeant qu'il était nécessaire d'obtenir toutes les informations concernant la manière dont cet emprunt avait été effectué et la nature des obligations qui avaient été émises, je procédai d'abord à me mettre au fait sur ces différents sujets, et j'annexe des copies des documents qui m'ont été fournis par le trésor, et aussi une copie des obligations émanées que j'ai obtenu de la Banque d'Angleterre.

En examinant ces documents, je m'aperçus que les débentures avaient été émises par le trésor en faveur de la Province, payables à 20 années, à compter de la date de leur émission, et qu'elles étaient tenues par le public en général,

que la position du Gouvernement Britannique était simplement celle de garant de l'intérêt jusqu'à ce que la dette fut rachetée, et que le fonds d'amortissement de quatre par cent avait été fixé par arrangement avec le Gouvernement Provincial.

Les dates auxquelles les différentes obligations deviennent dues, paraissent être comme suit :—

Date du Contrat.	Montant des débetures.	Quand rachetables.
16 Décembre 1842 .....	£300,000.....	1er Janvier 1863.
7 Juillet, 1843 .....	300,000.....	1er Juillet, 1863.
3 Mai, 1844 .....	300,000.....	1er Avril, 1864.
6 Décembre, 1844 .....	200,000.....	1er Janvier, 1865.
11 Avril, 1845 .....	200,000.....	1er Avril, 1865.
5 Décembre, 1845 .....	60,000.....	1er Janvier, 1866.
Pris par la Banque d'Angleterre..	140,000.....	1er Janvier, 1869.

£1,500,000

D'après ces faits, il devint évident qu'en autant que l'argent pouvait être considéré par le Chancelier de l'Échiquier comme ne valant que le prix ou marché des fonds Anglais, c'est-à-dire, une fraction au-dessous de trois par cent, toute proposition de ma part de payer l'emprunt en entier au trésor, serait sujette à l'objection qu'il s'en suivrait une perte de la différence entre la taxe du marché et celui de l'emprunt, quatre par cent, laquelle calculée sur le temps que les Débetures ont à courir se monterait à près de £100,000 sterling. Il n'existait aucun moyen de racheter les Débetures des possesseurs avant leur maturité, et il devint évident que j'éprouverais beaucoup de difficulté à obtenir le consentement du Chancelier de l'Échiquier d'accepter l'argent maintenant au crédit du Fonds d'Amortissement et toute autre somme qui pourrait être requise pour compléter le montant entier de £1,500,000.

Les motifs sur lesquels je pouvais exposer ma demande étaient, que le Gouvernement Impérial se trouverait déchargé de la responsabilité de la garantie et que la Province retirerait un avantage de l'extinction du Fonds d'Amortissement.

Dans la première entrevue que j'eus l'honneur d'avoir sur ce sujet avec le Chancelier de l'Échiquier, je m'efforçai de mettre ces motifs devant lui de la manière la plus forte, et il promit de donner au sujet sa considération la plus favorable. Mais à une entrevue subséquente, j'appris que le Gouvernement Impérial avait tellement la certitude que la Province remplirait bien et dûment et ponctuellement ses obligations, qu'il ne se croyait pas justifiable de supporter seul, la perte sur la transaction.

En apprenant ces motifs, j'eus à considérer l'effet qu'aurait, sur les finances de la Province, une modification à ma proposition première de racheter la dette. Et comme je ne pouvais m'attendre à trouver la somme requise, £800,000 (en sus du Fonds d'Amortissement) à un taux d'intérêt moindre que  $4\frac{1}{2}$  à  $4\frac{3}{4}$  par cent, je ne crus pas que l'avantage que retirerait notre revenu de n'avoir plus à payer de contribution au Fonds d'Amortissement, était suffisant pour me justifier à accepter aucune partie de la perte que le Trésor Anglais souffrirait. Je dus donc considérer par quel autre moyen la position actuelle de l'emprunt pourrait devenir plus avantageuse à la Province.

Les conditions de la garantie étaient onéreuses sous deux rapports importants :

*Premièrement*—L'Acte qui constitue le Fonds d'Amortissement a créé une charge annuelle de £60,000 sterling sur le Fonds Consolidé de notre revenu, et aussi exige que l'intérêt accumulé sur le placement du Fonds d'Amortissement y soit ajouté, laissant de la sorte tout l'intérêt sur la dette originale comme une charge sur la Province.

*Secondement*—Le Fonds d'Amortissement étant placé dans les Fonds Anglais

ne porte un intérêt que d'environ trois par cent, tandis que la dette en porte quatre.

Ayant toute confiance dans les assurances du Chancelier de l'Echiquier et des Messieurs attachés au Trésor, que je rencontrai, d'après son désir, que le Gouvernement était disposé à soulager la Province, je me décidai en définitive à faire une proposition entièrement nouvelle, savoir : de demander une réduction de la contribution annuelle au Fonds d'Amortissement, aussi un renouvellement de la garantie pour dix ans, pour le montant qui sera nécessaire à la maturité de ces Débentures, et enfin un nouveau placement du Fonds d'Amortissement dans les valeurs qui seraient acceptables au Trésor et aux agents fiscaux de la Province, ayant en vue de toucher un intérêt au moins équivalent à celui de la dette. J'annexe une copie de ma lettre qui contient cette proposition.

Avant mon départ, je reçus un avis privé que ma proposition était accueillie favorablement, et j'ai depuis, le plaisir d'apprendre qu'une Dépêche Officielle a été reçue, qui comporte l'assentiment des Lords du Trésor à l'arrangement.

La partie de cet arrangement qui n'est pas la moins satisfaisante, est le consentement du Gouvernement Impérial à renouveler la garantie, ce qui est une preuve suffisante de leur confiance dans la volonté et les moyens de cette Province de rencontrer tous ses engagements.

L'effet du remboursement de l'emprunt aurait été plus direct sur notre revenu, vu qu'on aurait substitué une charge annuelle et perpétuelle d'environ £40,000 sterling à celle de £120,000, jusqu'à l'extinction de la dette. Mais d'un autre côté, cet avantage aurait été acquis au dépens d'environ £8,000 par année de plus que nous n'aurons à payer maintenant. Par l'arrangement que je viens d'avoir l'honneur de rapporter, la contribution annuelle sera de £90,000—mais sur cette somme, £60,000 seront, de fait, applicable au paiement du capital de la dette, soit directement ou par l'opération proposée du Fonds d'Amortissement, réduisant ainsi le fardeau réel sur la Province à £30,000 par année, et sujet à une réduction graduelle ultérieure.

Je manquerais à ce que je me dois si je n'exprimais pas à Votre Excellence, la haute considération que j'entretiens pour la courtoisie et l'attention du Chancelier de l'Echiquier et pour sa disposition empressée à donner une considération favorable à toute mesure calculée à promouvoir la prospérité de la Province.

J'ai, etc.,

A. T. Galt, Insp. Génl.

A l'honorable Charles Alleyn,  
Secrétaire Provincial.

[Copie.]—No. 95.

Downing Street, 3 Décembre 1858.

Monsieur,—A l'égard de votre dépêche No. 3, du 6 Septembre dernier, je vous envoie ci-incluse copie d'une lettre du Trésor annonçant que les Lords commissaires du Trésor ont consenti à réduire de 4 par cent à 2 par cent, les remises qui sont faites au compte du Fonds d'Amortissement de l'emprunt garanti de un million cinq cent mille louis, et aussi à permettre de changer le placement du Fonds d'Amortissement ; pourvu que les garanties nouvelles rencontrent l'approbation de leurs Seigneuries, et de faire quelques autres démarches nécessaires pour mettre ces mesures à effet.

J'éprouve un grand plaisir à vous transmettre une décision qui ne peut manquer, je l'espère, de donner satisfaction à votre Gouvernement, et je suis content que les explications claires et succinctes qui ont été fournies sur le sujet par M. Galt, pendant son séjour en Angleterre, aient obtenues un résultat aussi avantageux.

J'ai, etc.,

(Signé.)

E. B. Lytton.

M. Galt au Chancelier de l'Échiquier.

Londres, 23 Novembre 1858.

Monsieur,—Relativement aux entrevues dont j'ai été honoré sur le sujet de l'Emprunt garanti par le Gouvernement Impérial, je demande permission de la part du Gouvernement du *Canada*, de proposer pour votre considération.

Qu'au lieu de maintenir la taxe au Fonds d'Amortissement à quatre par cent sur tout l'Emprunt, il soit réduit à deux par cent, et pas moins pour toutes les remises qui seront faites à l'avenir, et que dans le cas où le fonds ne suffirait pas pour rencontrer l'Emprunt à échéance, le Gouvernement de Sa Majesté consente à renouveler la garantie pour dix années de plus sur la partie de la Dette qui restera due, bien entendu que toute prime qui sera reçue sur chacun des renouvellements sera ajoutée au Fonds d'Amortissement.

J'ai aussi l'honneur de vous demander qu'il soit permis de faire le placement du présent Fonds d'Amortissement ainsi que de toutes les contributions qui y seront faites à l'avenir dans des garanties qui seront désignées par les Agents fiscaux de la Province, MM. *Barring*, Frères et Cie., et MM. *Glyn, Mills* et Cie., sujettes à l'approbation et à la confirmation des Lords du Trésor, dans le but d'obtenir un taux d'intérêt plus élevé que celui que rend le placement actuel.

J'ose espérer que vous pourrez considérer cette application d'une manière favorable, vu que l'effet du Fonds d'Amortissement tel qu'il existe pèse lourdement sur les Revenus de la Province, et nous prive de l'avantage que le Gouvernement de Sa Majesté avait en vue de nous accorder lors de l'octroi de la garantie, si on continue à le placer de la même manière.

J'ai, etc.,

A. T. Galt,  
Inspecteur Général du *Canada*.

M. Hamilton à M. Merivale.

[Copie.]

Chambres du Trésor,

24 Novembre 1858.

Monsieur,—Les Lords du Trésor de Sa Majesté ont eu sous leur considération une lettre de l'Inspecteur Général du *Canada*, dont copie est ci-jointe, proposant que les remises au compte du Fonds d'Amortissement de l'Emprunt garanti à cette Colonie qui a été fixé au taux de quatre par cent par année depuis 1848 soit réduit à deux par cent, et que dans le cas où le fonds ne serait pas suffisant pour payer les Débentures à leur échéance, le Gouvernement consente à renouveler les Débentures jusqu'à une époque plus reculée.

L'Inspecteur Général propose aussi que le placement du présent Fonds d'Amortissement (qui est maintenant dans les £3 par cent consolidés) ainsi que celui de toutes les remises à l'avenir soit fait dans des valeurs qui seront désignées par les Agents fiscaux de la Province, MM. *Baring*, Frères et Cie., et MM. *Glyn, Mills* et Cie., sujettes à l'approbation du trésor, afin d'obtenir un taux d'intérêt plus élevé. Le Fonds d'Amortissement de l'Emprunt garanti au *Canada* fut fixé depuis le 1er Janvier 1849 au taux élevé actuel de £4 par cent, partie en conséquence de ce qu'il n'avait pas été fait jusque là aucune remise régulière au compte de ce fonds. Le placement se monte en ce moment à

£3 par cent réduits.....	£635,393	17	7
£3 par cent consolidés.....	75,738	5	11

Total des actions £3 par cent.....	£711,132	3	6
------------------------------------	----------	---	---

Le Fonds d'Amortissement sur les Emprunts Garantis faits subséquemment à la *Jamaïque* et à la *Nouvelle Zélande* a été fixé à £2 par cent, les Débentures étant payables à l'expiration de trente ans, et il ne semble pas qu'il y ait aucune objection de conséquence à ce que le même règlement ne s'applique au *Canada*,

sauf à renouveler telle partie des Débentures qui n'aura pu être payée par l'effet du Fonds d'Amortissement à l'expiration de la présente époque de 20 ans à des termes qui paraîtront alors convenables et pour telle autre époque qui sera jugé nécessaire pour leur rachat par l'effet du Fonds d'Amortissement à son taux réduit.

Leurs Seigneuries approuvent cette proposition, et elles désirent que leur approbation soit communiquée au Secrétaire d'Etat pour les Colonies avec demande qu'il la fasse transmettre au Gouverneur Général du *Canada*; le consentement de la Législature Coloniale étant nécessaire avant que cet arrangement puisse être mis à exécution.

Leurs Seigneuries désirent que le Secrétaire d'Etat attire l'attention du Gouverneur Général à l'Acte de la Législature du *Canada* de la 10 et 11 Vic. chap. 22, No. 450, afin de faire passer un Acte pour confirmer cet arrangement qui sera, elles n'en doutent pas, grandement avantageux à la Colonie.

Leurs Seigneuries désireraient suggérer en même temps que comme les fonds de la Colonie se trouveront soulagés de la charge de l'intérêt à mesure que les Débentures seront rachetées, il deviendra probablement nécessaire ci-après d'augmenter le taux du Fonds d'Amortissement dans le but d'acquitter en entier cette partie de la Dette de la Colonie le plutôt possible. L'exposé suivant indique les époques auxquelles les Débentures, sous l'arrangement précédent, seront rachetables :—

Date du contrat.	Montant des Débentures,	A être rachetées.
16 Décembre 1842.....	£300,000 .....	1er Janvier 1863
7 Juillet 1843.....	300,000 .....	1er Juillet 1863
3 Mai 1844.....	300,000 .....	1er Avril 1864
6 Décembre 1844.....	200,000 .....	1er Janvier 1865
11 Avril 1845.....	200,000 .....	1er Avril 1865
5 Décembre 1845.....	60,000 .....	1er Janvier 1866
Pris par la Banque d' <i>Angleterre</i> .....	140,000 .....	1er Janvier 1869
Total.....		
£1,500,000		

Le profit qui résulte à la Colonie de la vente de ces Débentures s'est élevé à £140,000.

En considérant la remarque faite par M. *Galt* sur le résultat défavorable du placement du Fonds d'Amortissement et la charge qui pèse sur la Colonie pour l'intérêt, etc., il faut se rappeler que l'intérêt sur l'Emprunt au lieu d'être au taux de £4 par cent par année est en réalité à celui de £3 13s. 2d., sur le moment effectivement reçu par la Colonie, et de plus, que les placement au compte du Fonds d'Amortissement ayant été faits dans quelques cas lorsque les actions à £3 par cent étaient à 10 par cent au-dessous du pair, la perte supposée de la Colonie est bien moindre qu'elle ne semble l'être à première vue.

Leurs Seigneuries toutefois seront disposées à prendre en considération toutes propositions qui pourront leur être faites par MM. *Baring* et Cie., et MM. *Glyn* et Cie., au sujet du placement futur du Fonds d'Amortissement.

J'ai à vous prier de vouloir bien soumettre ces propositions aussitôt que possible à la considération de Sir *Edward Bulwer Lytton*.

J'ai, etc., (Signé,) *George A. Hamilton*.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Mowat* ait la permission de présenter un Bill relatif à la décision des points de fait par un Juge en certains cas.

Il a, en conséquence, présenté ledit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Mowat* ait la permission de présenter un Bill relatif aux Moulins et Chaussées de Moulins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et

la pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Mowat* ait la permission de présenter un Bill pour amender la loi du *Haut-Canada*, concernant les relations entre Débiteurs et Créanciers.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour abolir la qualification foncière des Membres de l'Assemblée Législative.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Merritt* ait la permission de présenter un Bill pour lever les doutes quant au droit des différentes Banques en cette Province de recevoir des connaissances comme sûretés collatérales, et autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour pourvoir à l'établissement d'une Cour de Divorce et d'affaires Matrimoniales.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Lacoste* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser les Notaires dans le *Bas-Canada* à recevoir les Actes de clôture d'inventaire.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambré, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, les Rapports Municipaux pour le *Bas-Canada*, en conformité de la 16 *Vict.*, chap. 163, pour 1858.—(Appendice No. 23.)

Et aussi, Etat des Honoraires reçus pour le Fonds d'Honoraires, et des Salaires payés aux Juges de Comté dans le *Haut-Canada*, pour l'année 1858 :—

COMTÉS.	Honoraires	Montant Net des	Salaires des	Déficit.	Surplus.
	reçus.	Honoraires après dé- duction des Dépenses de Perception.	Juges.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Brant .....	3227 80	2991 90	2800 00		191 90
Carleton .....	1488 42	1368 24	2200 00	831 76	
Elgin .....	1996 30	1899 95	2800 00	900 05	
Essex .....	552 22	526 55	2000 00	1473 45	
Frontenac, Lennox, et Addington.	2795 88	2539 05	2800 00	260 95	
Grey .....	1945 01	1851 21	2800 00	948 79	
Haldimand .....	1320 27	1183 02	2000 00	816 98	
Halton .....	1850 26	1692 24	2000 00	307 76	
Hastings .....	2182 02	2094 74	2800 00	705 26	
Huron et Bruce .....	3473 83	3233 13	2600 00		633 13
Kent .....	1552 46	1402 56	2400 00	997 44	
Lambton .....	1232 12	1158 84	2000 00	841 16	
Lanark et Renfrew .....	1063 25	955 15	2200 00	1244 85	
Leeds et Grenville .....	2465 89	2208 26	2800 00	591 74	
Lincoln .....	1595 23	1526 68	2800 00	1273 32	
<i>Report</i> .....	\$ 00000 00	00000 00	00000 00	00000 00	000 00

CONTÉS.	Honoraires,		Montant Net des Honoraires après dé- duction des Dépenses de Perception.	Salaires des Juges.	Deficit.	Surplus.		
	reçus.							
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		
<i>Report</i> .....	00000	00	00000	00	00000	00		
Middlesex.....	3316	56	3178	90	2800	00		
Northumberland et Durham.....	6918	22	6639	70	2800	00		
Norfolk.....	1719	70	1639	21	2000	00		
Ontario.....	2835	65	2706	74	2800	00		
Oxford.....	3810	23	3612	27	2800	00		
Perth.....	3013	60	2881	51	2200	00		
Peterborough et Victoria.....	2088	81	1967	43	2056	08		
Prescott et Russell.....	417	48	385	16	2000	00		
Prince Edward.....	1176	45	1014	40	2000	00		
Simcoe.....	4313	77	3997	81	2800	00		
Stormont, Dundas, et Glengarry.....	2071	81	1988	54	2800	00		
Waterloo.....	4078	07	3739	05	2800	00		
Welland.....	1189	05	1129	01	2000	00		
Wellington.....	4550	58	4226	57	2800	00		
Wentworth.....	4399	89	4217	98	2800	00		
York et Peel.....	12439	38	11407	28	{ 2800 00 } { 1200 00 }			
Total.....	\$	87080	31	81363	38	78456	08	
					16019	10	18926	40

Cet état comprend tous les Honoraires reçus du 1er Janvier au 30 Septembre, et les Salaires des Juges payés jusqu'au 31 Décembre 1858. Si le trimestre de Décembre était compris le surplus serait d'environ \$30,000.

Bureau de l'Inspecteur Général,  
Toronto, 26 Janvier 1859.

(Signé,) *W. Dickinson,*  
Agissant comme Député Inspecteur Général.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Rose* ait la permission de présenter un Bill relatif aux Travaux Publics.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain

*Ordonné*—Que M. *Hébert* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 20 *Vict.*, chap. 134, qui change les limites du Township d'*Hatifax*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été proposée: Que cette Chambre concoure dans le Rapport du Comité Spécial nommé pour préparer et rapporter des Listes de Membres pour composer les Comités Spéciaux Permanents ordonnés par cette Chambre;

L'Honorable M. *Foley* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Dorion*, Que les mots "cette Chambre concourre dans" soient retranchés, et que les mots "soit amendé en ajoutant l'Hono-

nable *George Brown* au Comité Permanent des Comptes Publics," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Lenicux,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>	43. <i>Wright.</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papineau,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Allcyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Archebaault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dimme,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Le Boutillier,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellows,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Oumct,</i>	<i>Tulbot,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Price,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Robinson,</i>	60. <i>Whitney.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée : Que cette Chambre concoure dans le Rapport du Comité Spécial nommé pour préparer et rapporter des Listes de Membres pour composer les Comités Spéciaux Permanents ordonnés par cette Chambre ;

*M. McDougall* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par *M. Notman*, Que les mots " cette Chambre concoure dans " soient retranchés, et que les mots " soit amendé en ajoutant les *M. Hogan* et *M. Somerville* au Comité Permanent des Comptes Publics," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>	36. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simard.</i>
<i>Carling,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Price,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Roblin,</i>	57. <i>Whitney.</i>
<i>Dionne,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise, a été résolue affirmativement.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : “ Acte pour permettre le Rapport de Verdicts dans les Procès par Jury au Civil, quoique le Jury ne soit pas unanime,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : “ Acte pour assurer en propre aux femmes mariées certains droits de propriété,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable M. *Sidney Smith*, secondé par l'Honorable M. *Rose*,  
*Résolu*—Que Mardi prochain, cette Chambre se formera en Comité, pour prendre en considération une certaine Résolution proposée relative à une subvention en faveur de Steamers *Atlantiques*.

Sur motion de l'Honorable M. *Galt*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Résolu*—Que Mardi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération le Discours de Son Excellence le Gouverneur Général aux deux Chambres de la Législature à l'ouverture de la présente Session.

*Résolu*—Que Mardi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées relatives à la Dette de la Province garantie par le Gouvernement Impérial.

*Résolu*—Que Mardi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées relatives à la consolidation de la Dette Publique.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. *Galt*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lundi, 21 Février 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer du Nord du Canada, pour l'année 1858.  
Appendice No. (15.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Buricell*,—la Pétition de *W. S. Kennedy* et autres, du Village de *Vienna*, Comté d'*Elgin*; et la Pétition d'*Edwin Hawkinson* et autres, du Township de *Malahide*, Comté d'*Elgin*.

Par M. *MacLeod*,—la Pétition de *Thomas R Noble* et autres, de la Ville d'*Amherstburgh* et ses environs; et la Pétition de *John Nickinson*, ci-devant Sergent Porte-Drapeau du 24e Régiment d'Infanterie de Sa Majesté.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de la Faculté de Médecine du Collège *McGill*, et la Pétition de *W. Cunningham* et autres, Marchands, et autres, intéressés dans le Commerce de Transport du *Haut Ottawa*.

Par M. *McCann*,—la Pétition de *George Cole* et autres, de *Dungannon* et autres Townships.

Par M. *Robinson*,—la Pétition de *Henry Rawsell* et autres.

Par M. *Hébert*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Inverness*, Comté de *Mégantic*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Caledon*, Comté de *Peel*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition de la Corporation du Collège de *Ste.-Anne de la Pocatière*.

Par l'Honorable M. *Sherwood*,—le Pétition d'*A. Sherwood* et autres, de la Ville de *Brockville*.

Par M. *Gill*,—la Pétition de l'Institut des Artisans de la Paroisse de *St.-Antoine de la Baie*, Comté d'*Yamaska*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition du Révérend *P. Brunet*, Curé, et autres, de *Ste.-Rose de Lima*.

Par M. *Simard*,—la Pétition de l'Honorable *John Malcolm Fraser*, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Munro*,—la Pétition de *Henry Middleton* et autres, du Township de *Clark*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *J. Valentine, Reeve*, et autres, du Township de *Greenock*, et du Conseil Municipal Provisoire du Comté de *Bruce*; demandant la passation d'un Acte pour autoriser certaines Corporations Municipales à aider à l'établissement de Voies de Communication Intérieures.

De l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque de *St.-Félix de Valois*, Comté de *Joliette*; demandant de l'aide.

De *Laurent Carron* et autres, du Township de *Roxton*, Comté de *Shefford*; demandant que l'Ecole-Modèle dans le dit Comté soit incorporée sous le nom "d'Académie de *Roxton*."

De *David Abel*, Grand Chef de l'Ordre Indépendant des Templiers du Canada; demandant la passation d'un Acte d'Incorporation.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *York* et *Peel*; demandant l'abrogation de l'Acte 22 Vic., ch. 91, qui pourvoit à l'Inregistrement des Débentures émises par des Municipalités ou autres Corps incorporés.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *York* et *Peel*, et de la Municipalité du Township de *Whilby*; demandant la passation d'un Acte pour restreindre la Vente et le Trafic des Liqueurs Enivrantes.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *York* et *Peel* ; demandant que la dépense pour l'Administration de la Justice Criminelle dans le *Bas-Canada* soit payée à même les fonds locaux.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *York* et *Peel* ; demandant qu'un Octroi de terre soit fait à la Compagnie du Canal à navires de *Toronto* à la *Baie Georgienne*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Perth* ; demandant certains amendements à l'Acte 22 Vic., ch. 91, qui pourvoit à l'Enregistrement des Débentures émises par des Municipalités ou autres Corps Incorporés.

Du Conseil Municipal du Comté de *Perth* ; demandant qu'un Edifice convenable soit construit dans quelque localité de la Section Occidentale de la Province, pour la réception et le traitement des Aliénés.

De la Société de Bienfaisance des Dames de *Montréal* ; demandant une aide additionnelle.

De *L. H. Holton* et autres, de *Montréal* ; demandant la passation d'un Acte pour les incorporer sous le nom de " La Compagnie Métropolitaine d'Assurance contre le Feu."

De l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences ; demandant la passation d'un Acte pour amender de nouveau les Actes ayant rapport à la dite Institution.

De *J. McConnell* et autres, des Townships de *Halley* et *Magog*, Comté de *Stanstead* ; demandant de l'aide pour ouvrir un Chemin depuis le Lac *Massawippi* jusqu'au Lac *Magog*, dans le Comté de *Stanstead*.

De la Municipalité du Township d'*Inchbrooke* ; demandant que le Village de *Durham* soit choisi pour y ériger la Cour et la Prison du District de *Beauharnois*.

Du Révérend *M. Lalor* et autres, du Comté de *Prince Edouard* ; demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De *Benedict Draper* et autres, du Township de *Darlington* ; demandant la passation d'une Loi Prohibitive des Liqueurs Fortes.

*M. Wright*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Québec*, a informé la Chambre, que le Président, *Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité, Samedi dernier, et que le dit *Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, et *William Scott*, Ecuyer, Membres du Comité, ont été absents pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

Ordonné—Qu'*Eugène Urgel Piché*, Ecuyer, et *William Scott*, Ecuyer, soient présents à leurs places dans cette Chambre demain.

Ordonné—Que *M. Bureau* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser le Rachat de certaines Rentes Foncières dans le *Bas-Canada*, et pour prévenir la création de semblables rentes par la suite.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Ordonné—Que *M. Somerville* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 20 Vic., ch. 44, en ce qui a rapport au chef-lieu du District de *Beauharnois*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Ordonné—Que *M. Somerville* ait la permission de présenter un Bill pour changer la Tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Dundee*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Bellingham* ait la permission de présenter un Bill pour exempter de la Vente par Exécution le Patrimoine (*Homestead*) de l'Occupant d'une Maison ayant une famille.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Dorion* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte du *Bas-Canada* passé dans la 4e année du règne de Sa Majesté le Roi *Guillaume IV*, intitulé : " Acte pour autoriser l'établissement de " Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu," et l'Acte de la dite Province passé dans la 6e année du même règne, intitulé : " Acte pour continuer pendant un temps limité et amender une certaine ordonnance y mentionnée relative à l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Beaubien* ait la permission de présenter un Bill pour détacher la Municipalité Locale de la Paroisse *St. Antoine* de l'*Isle aux Grues* de la Municipalité du Comté de *Montmagny*, et l'ériger en Municipalité séparée.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Sur motion de M. *Gowan*, secondé par M. *Bellingham*,

*Résolu*—Que Mercredi prochain, le 2 de mars prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées au sujet d'une réforme administrative.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée 7 Juillet 1858, pour un Etat relatif aux malades dans les Prisons de *Québec* et de *Montréal*, depuis 1849.

Appendice (No. 24.)

*Résolu*—Qu'il soit nommé un Comité Spécial de treize Membres, composé de M. *Bellingham*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable M. *Sherwood*, l'Honorable M. *Cameron*, l'Honorable M. *Dorion*, l'Honorable M. *Terrill*, l'Honorable M. *Mowat*, M. *Benjamin*, M. *Turcotte*, M. *Dufresne*, M. *Hartman*, M. *Talbot* et M. *Simard*, pour s'enquérir et faire rapport des meilleurs moyens à prendre pour utiliser les Forçats en *Canada*, tout en les reformant et en les mêlant le moins possible aux honnêtes ouvriers, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Sur motion de M. *Cimon*, secondé par M. *Chapais*,

*Résolu*—Qu'il soit présentée une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un état des noms de toutes les personnes actuellement en office, nommées à quelque charge lucrative dans les Départements suivants, savoir:—du Conseil Exécutif, des Douanes, des Postes, des Terres de la Couronne, du Receveur Général, des Travaux Publics, de l'Adjudant Général de la Milice, du Bureau d'Agriculture et des Statistiques, du Secrétaire Provincial, de l'Inspecteur Général, du Procureur Général Est,—indiquant la date de chaque nomination, le nom, l'origine et le salaire de l'occupant, et s'il parle le Français et l'Anglais, ou laquelle de ces deux langues.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Langevin*, secondé par M. *Simard*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copie de toute la Correspondance échangée entre le Gouvernement Provincial et les autorités impériales, ou l'Ambassadeur *Anglais*, ou les autorités *Américaines* à *Washington*, ou les autorités locales d'aucun des *Etats-Unis* d'*Amérique*, à propos de la question d'assurer aux navires et autres bâtiments construits en *Canada*, lorsqu'ils deviennent la propriété de Citoyens *Américains*, les privilèges qui sont accordés aux navires de construction *Américaine*, lorsque ceux-ci deviennent la propriété de sujets *Anglais*.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Hébert*, secondé par M. *Bureau*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies de tous Documents et Correspondances relatifs à l'érection et à l'abolition du Bureau de Douane de l'*Isle Verte*; avec un état indiquant les dépenses et les recettes de ce Bureau, le nombre de vaisseaux entrés dans le dit Port, quelle cargaison ils y ont prise, et combien de vaisseaux ont été acquittés (*cleared*) par le dit Bureau, depuis 1854, jusqu'au 1er Janvier dernier.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Connor*, secondé par l'Honorable M. *Foley*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre la Correspondance relative à la démission de *Charles E. Chadwick*, Ecuyer, comme Maître de Poste d'*Ingersoll*.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Aikins*, secondé par M. *Hartman*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un Etat indiquant le nombre de copies des Statuts Provinciaux imprimé dans chacune des années 1857 et 1858, et comment ce nombre a été distribué; indiquant aussi le nombre mis à part pour chaque Comté; le nombre de Magistrats et

Officiers de Comté qui en reçoivent, et comment on a disposé du reste ; indiquant enfin le nombre qui en a été fourni aux Départements Publics.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *John Sandfield Macdonald*, secondé par M. A. P. *McDonald*,  
La Chambre s'est ajournée.

Mardi, 22 Février 1859.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Burwell*,—la Pétition de *Robert Michael* et autres, du Township de *Dorchester Sud* et *Malahide*.

Par M. *Bourassa*,—la Pétition de l'Association de Bibliothèque de *St. Jean*, Comté de *St. Jean*.

Par M. *Meagher*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Richmond*, Comté de *Beauharnois*.

Par M. *Lacoste*,—la Pétition du Cabinet de Lecture Paroissial de *St. Antoine de Longueuil*, Comté de *Chambly*,

Par M. *Labelle*,—la Pétition de *Joseph H. Bellerose* et autres, de la Paroisse de *St. Vincent de Paul*, et la Pétition de la Municipalité de la Paroisse de *St. Vincent de Paul*, Comté de *Laval*.

Par M. *Piché*,—la Pétition d'*Etienne Mayrand* et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de la Rivière du Loup*, Comté de *Maskinongé*.

Par M. *McKellar*,—la Pétition d'*Angus McDonald*.

Par M. *Stirton*,—la Pétition de *Robert Farries*, Junior, et autres, du Township d'*Eramosa*, et la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Wellington*.

Par l'Honorable M. *John Sandfield Macdonald*,—la Pétition d'*Alexander McDonald* et autres, de la Paroisse de *St. Andrews*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Welland*.

Par M. A. P. *Macdonald*,—la Pétition de *John A. Scoon* et autres, du Township de *Williams*, Comté de *Middlesex*, et la Pétition de la Municipalité du Township de *Lobo*, Comté de *Middlesex*.

Par l'Honorable M. *Terrill*,—la Pétition de la Banque Provinciale.

Par M. *Simpson*,—la Pétition de *S. H. Follett* et autres, de la Ville de *Niagara*.

Par M. *Ouimet*,—la Pétition du Révérend *A. Thibault* et autres, de la Paroisse de *Ste. Cécile*, Comté de *Beauharnois*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition du Bureau des Arts et Manufactures du *Bas-Canada*, et la Pétition de Dame *Henrietta Geddes*, et autres Dames, Directrices de la Maison de Refuge de *Montréal*.

Par M. *Daly*,—la Pétition de *Samuel Vivian* et autres, de *Stratford*.

M. *Jobin*, du Comité permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité prend la liberté de recommander qu'il soit présenté une Adresse à Son Excellence pour lui demander de vouloir bien émettre son Warrant en :

faveur de *William Burns Lindsay*, Ecuyer, Greffier de cette Chambre, pour la somme de quarante mille piastres, pour faire face aux Dépenses Contingentes de cette Chambre ; et assurant Son Excellence que cette Chambre en tiendra compte.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de vouloir bien émettre son Warrant en faveur de *William Burns Lindsay*, Ecuyer, Greffier de cette Chambre, pour la somme de quarante mille piastres, pour faire face aux Dépenses Contingentes de cette Chambre ; et assurant Son Excellence que cette Chambre en tiendra compte.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

L'Honorable M. *Dorion*, du Comité permanent des divers Bills Privés, à présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité prend la liberté de recommander que son quorum soit réduit à sept membres.

*Ordonné*—Que le Quorum du Comité Permanent des Divers Bills Privés soit réduit à sept Membres.

M. *Turcotte*, du Comité Permanent des Divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le premier Rapport du dit Comité, lequel a été comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions de *Joseph Hamel* et autres, Arpenteurs, du *Bas-Canada*, demandant un Acte d'Incorporation ; de *G. P. Dickson*, de *Richard Hill*, et de *J. C. Griffith*, de la Cité de *Toronto*, Exécuteurs Testamentaires de feu *Charles Thompson*, ci-devant de *Summer Hill*, et *Lucretia Williams Thompson*, sa Veuve, et autres, demandant qu'il leur soit permis de disposer d'une partie des biens de la Succession, pour en payer les dettes ; du Conseil Municipal du Comté de *Wellington*, demandant un Acte pour confirmer un certain arrangement relatif à la Dette du Chemin de *Guelph* et *Dundas* ; du même Conseil Municipal, demandant des amendements aux Actes d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de *Guelph* et *Dundas*, et il trouve qu'un avis suffisant a été donné dans chaque cas.

Votre Comité a examiné les Pétitions suivantes, et il est d'opinion qu'aucune d'elles n'exige la publication d'un avis :—De *John Leeming* et autres, de la Cité de *Montréal*, demandant l'Incorporation de la Société de Bibliothèque de *Montréal* ; de l'Hon. *Peter McGill* et autres, de la Cité de *Montréal*, demandant l'Incorporation de la Société Anglaise et Canadienne d'Ecole de *Montréal* ; du Révérend *B. McGauran* et autres, de la Cité de *Québec*, demandant l'Incorporation de l'Association de l'Asile *Ste.-Brigitte* ; de la Société de l'Hôpital-Général de *Montreal*, demandant certains Amendements à sa Charte ; du Comité de la Société de Secours des Dames Protestantes de *Québec*, demandant un Acte d'Incorporation ; et de *Lawrence William Mercer*, de *Simcoe*, Comté de *Norfolk*, demandant à être relevé de son incapacité à occuper des emplois publics. Le Comité recommande aussi que le Quorum de ce Comité soit réduit à sept Membres.

*Ordonné*—Que le Quorum du Comité Permanent des Ordres Permanents soit réduit à sept Membres.

Sur motion de M. *Turcotte*, secondé par M. *Playfair*,

*Ordonné*—Que le délai fixé pour recevoir des Pétitions pour des Bills Privés ou Locaux soit prolongé jusqu'au huit de Mars prochain ; pour recevoir des Bills Privés ou Locaux, jusqu'au vingt-deux de Mars prochain, et pour recevoir des Rapports sur des Bills Privés ou Locaux, jusqu'au douze d'Avril prochain, respectivement.

*Ordonné*—Que M. *Langevin* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer les Arpenteurs du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

L'Honorable M. *Terrill*, du Comité Permanent des Comptes Publics, a présenté à la Chambre le premier Rapport du dit Comité, qui a été lu comme suit :—

Votre Comité prend la liberté de recommander que son Quorum soit réduit à sept Membres.

*Ordonné*—Que le Quorum du Comité Permanent des Comptes Publics soit réduit à sept Membres.

*Ordonné*—Que M. *Dunkin* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Société d'Ecole Anglaise et Canadienne de *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Simpson* ait la permission de présenter un Bill pour relever *L. W. Mercer* de son incapacité à occuper des emplois publics.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Alleyn* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer l'Association de l'Asile *Ste. Brigitte* de *Québec*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Alleyn* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Société des Dames Protestantes de *Québec*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Vendredi prochain.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur, deux Messages de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtus de la signature de Son Excellence.

Et les dits Messages ont été lus par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et ils sont comme suit :—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet, pour l'information de l'Assemblée Législative, Copie de la correspondance échangée entre le Gouvernement Provincial et le Ministre de Sa Majesté à *Washington*, au sujet du fonctionnement du traité de réciprocité avec les *Etats-Unis*.—Appendice (No. 25.)

Hôtel du Gouvernement,

*Toronto*, 22 Février 1859.

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet, pour l'information de l'Honorable Assemblée Législative, Copies de Dépêches du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Colonies, et d'autres Documents relatifs au service Postal.—Appendice (No. 26.)

Hôtel du Gouvernement,

*Toronto*, 22 Février 1859.

*Ordonné*—Que M. *Stirton* ait la permission de présenter un Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de *Guelph* et *Dundas*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Dunkin* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Société de Bibliothèque de *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Dunkin* ait la permission de présenter un Bill pour amender la Charte de la Société de l'Hôpital Général de *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Ferres* ait la permission de présenter un Bill pour régler l'Éducation des Apothicaires, Chimistes et Droguistes, et pour la vente des Poisons.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Piché* ait la permission de présenter un Bill pour amender et refondre les Actes de Judicature du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

*Ordonné*—Que le Quorum du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques soit réduit à neuf Membres.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* ait la permission de présenter un Bill pour refondre les Actes des Municipalités et des Chemins du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* ait la permission de présenter un Bill pour faciliter la constitution de sections du Barreau du *Bas-Canada*, et l'établissement de Chambres de Notaires, dans les Nouveaux Districts Judiciaires du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Alley* ait la permission de présenter un Bill pour refondre et amender les diverses Lois qui règlent la Navigation des eaux du *Canada*, et qui pourvoient à la sûreté des personnes et des propriétés sur icelles.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Piché* ait la permission de présenter un Bill pour amender et refondre les Actes relatifs au système Municipal du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Piché* ait la permission de présenter un Bill pour pourvoir à la poursuite et punition sommaire de certaines offenses.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Stirton* ait la permission de présenter un Bill pour confirmer un certain arrangement entre le Comté de *Wellington* et les Townships de *Waterloo*, *Wilmot*, *Woolwich* et *Wellesley*, concernant la dette du Chemin de *Guelph* et *Dundas*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

M. *Piché* s'est levé à sa place et a dit, que son absence comme Président du Comité Spécial, nommé pour juger l'Élection contestée pour le Comté de *Québec*, a été occasionnée par des affaires urgentes et importantes; et cet exposé ayant été attesté sous serment par M. *Piché*.

*Résolu*—Que cette déclaration soit considérée une excuse suffisante.

M. *William Scott* s'est levé à sa place, et a dit, que la raison pour laquelle il a été absent de la réunion du Comité Spécial nommé pour juger l'Élection contestée pour le Comté de *Québec*, a été une affaire urgente, à laquelle il lui a été impossible de ne pas vaquer, cela ne provenant aucunement d'une disposition de sa part à empêcher le travail du dit Comité; et cet exposé ayant été attesté sous serment par M. *William Scott*.

*Résolu*—Que cette déclaration soit considérée une excuse suffisante.

M. l'Orateur a informé la Chambre qu'il avait reçu du Commissaire nommé pour l'examen des témoins dans l'affaire de la Pétition se plaignant d'une Élection et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, une copie des minutes de ses délibérations en vertu de la dite commission.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération une certaine Résolution proposée, relative à une subvention en faveur de Steamers *Atlantiques*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris la Fauteuil; et M. *Benjamin* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution,

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Vendredi prochain.

L'Ordre du jour pour prendre en considération le Discours de Son Excellence le Gouverneur Général, aux deux Chambres de la Législature à l'ouverture de la présente Session, étant lu;

La Chambre a, en conséquence, procédé à prendre le dit Discours en considération.

Et le dit Discours ayant été lu;

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

Que des subsides soient accordés à Sa Majesté.

*Résolu*—Que Vendredi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre cette motion en considération.

*Ordonné*—Que la partie du Discours de Son Excellence le Gouverneur Général, qui a rapport aux Subsidés, soit renvoyée aux dit Comité.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées relativement à la dette de la Province garantie par le Gouvernement Impérial ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fautueil ; et M. D. A. Macdonald a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. *Galt*,

La Chambre s'est ajournée.

---

*Mercredi, 23 Février 1859.*

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat des affaires de la Compagnie d'Assurance du *Canada* sur la Vie, jusqu'au 30 Avril 1858, et des affaires de la Caisse d'Economie Notre Dame de *Québec*, jusqu'au 31 Mai 1858. Appendice (No. 13.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable M. *Dorion*,—la Pétition de *Thomas d'Arcy McGee*, Président de l'Association Littéraire de *St. Patrice* de *Montréal*.

Par M. *Bourassa*,—la Pétition de *L. Lacasse*, Senior, de *St. Jean*.

Par M. *Tett*,—la Pétition de *John Prior* et autres, de *Leeds*, et autres Townships.

Par M. *Roblin*,—la Pétition de Dame *Ann Maguire*, veuve de feu *Edward Maguire*, Messager de l'Assemblée Législative, et la Pétition de *Robert Rennie* et autres, de *St. Patrick's, Napanee*.

Par M. *McKellar*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Harwich*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition de la Société d'Horticulture de *Cobourg*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition du Révérend *John Scott* et autres, du Township de *Toronto*.

Par M. *White*,—la Pétition d'*Austin Wilmot* et autres, de la Ville de *Milton* et ses environs.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*.

Par M. *Morrison*,—la Pétition des Magistrats du Comté de *Simcoe*, assemblés en Session trimestrielle, et la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Simcoe*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *William Curry* et autres, du Township d'*Emily* ; la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Peterboro* et *Victoria* ; la Pétition de *Dugald Brown* et autres, du Township de *Dunwich* et partie du Township de *Southwold* ; la Pétition du Conseil Municipal de la Ville de *Lindsay* ; la Pétition de *John Bruce*, Reeve, et autres, du Township de *Brant* ; la Pétition de *John Gillies*, Reeve, et autres, du Township d'*Elderslie*.

la Pétition de *P. B. Brown*, Reeve, et autres, du Township de *Curlos*, Comté de *Bruce*, et la Pétition de *Michael Fisher*, Reeve, et autres, du Township de *Carrick*, Comté de *Bruce*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :

De *W. S. Kanady* et autres, du Village de *Vienna*, Comté d'*Elgin* ; d'*Edwin Hankinson* et autres, du Township de *Malahide*, Comté d'*Elgin* ; de *Thomas R. Noble* et autres, de la Ville d'*Amherstburgh* et ses environs ; de la Municipalité du Township de *Caledon*, Comté de *Peel* ; d'*A. Sherwood* et autres, de la Ville de *Brockville* ; et de *Henry Middleton* et autres, du Township de *Clarke* ; demandant la passation d'une loi prohibitive des liqueurs fortes.

De la Faculté de Médecine du Collège *McGill* ; demandant de l'aide.

De *W. Cunningham* et autres, Marchands et autres, intéressés dans le commerce de transport du *Haut-Ottawa* ; demandant la passation d'un Acte pour les incorporer sous le nom de " Compagnie d'Union de Transport et de Chemin de Fer."

De *George Cole* et autres, de *Dungannon* et autres Townships ; demandant que l'Acte de la dernière Session pour annexer certains nouveaux Townships aux Comtés de *Victoria* et *Peterborough*, et à la Division Nord du Comté d'*Hastings*, soit abrogé.

D'*Henry Rowsell* et autres ; demandant la passation d'un Acte pour les incorporer sous le nom de " *The Beaver Fire Assurance Association*."

De la Municipalité du Township d'*Inverness*, Comté de *Mégantic* ; demandant certains Amendements à l'Acte pour l'Élection des Conseillers de Township.

De la Corporation du Collège de *St. Anne de la Pocatière* ; demandant de l'aide pour une Ecole d'Agriculture.

De l'Institut d'Artisans de la Paroisse de *St. Antoine de la Baie*, Comté d'*Yamaska* ; demandant de l'aide.

Du Révérend *P. Brunet*, Curé, et autres, de *St. Rose de Lima* ; demandant que la Paroisse de *St. Louis de Terrebonne* ne soit pas annexée au Comté de *Laval*.

De l'Honorable *John Malcolm Fraser*, de la Cité de *Québec*, représentant qu'il est Seigneur de la Seigneurie de la *Malbaie*, Comté de *Charlevoix* ; demandant qu'il lui soit permis d'en appeler à la Cour du Banc de la Reine des décisions des Commissaires Seigneuriaux qui ont fait les cadastres.

De *John Nickinson*, ci-devant Sergent-Major du 24<sup>e</sup> Régiment d'Infanterie de Sa Majesté, se plaignant de certains griefs, et demandant justice.

*Ordonné*—Que la Pétition d'*Henry Taylor*, de la Cité de *Toronto*, soit renvoyée au Comité Conjoint de la Bibliothèque du Parlement.

*Ordonné*—Que l'Honorable *M. Lemieux* ait la permission de présenter un Bill pour abroger certaines parties de l'Acte pour assigner des salaires annuels fixes à certains Officiers de Justice dans le *Bas-Canada*, et pour créer un Fonds Spécial à même les salaires, honoraires, émoluments et profits pécuniaires attachés à leur charge.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable *M. Terrill* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vict.*, chap. 96, pour faciliter l'accomplissement des devoirs des Juges de Paix.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Lemieux* ait la permission de présenter un Bill pour amender ultérieurement les lois relatives aux Lettres de Change à l'intérieur, les Billets Promissoires, et les protêts qui s'y rapportent, et les Lettres de Change à l'étranger en certains cas.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Lemieux* ait la permission de présenter un Bill pour permettre aux Propriétaires de cours d'eau dans le *Bas-Canada*, de les utiliser, et pour faire disparaître toutes restrictions à l'égard d'iceux.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Whitney* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 13 et 14 *Vict.*, chap. 23, de manière à rendre les frais de protêt de Lettres de Change et de Billets les mêmes dans le *Haut* et le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Beaubien* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 6 *Vict.*, chap. 4, en ce qui a rapport à la qualification des Juges de Paix.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Ouimet* ait la permission de présenter un Bill pour mieux protéger les droits de propriété dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Gowan* ait la permission de présenter un Bill pour établir de meilleures dispositions en faveur des Débiteurs, et pour mieux punir la fraude.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Chapais* ait la permission de présenter un Bill pour prévenir le transport frauduleux des immeubles grevés d'hypothèques, après que des procédures ont été adoptées pour contraindre au paiement d'icelles.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

L'Honorable M. *Alley*n, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général.—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée 15 Février 1859, pour un Etat au sujet des soumissions pour la construction des Palais de Justice dans le *Bas-Canada*

Appendice (No. 27.)

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *Carling*,

*Ordonné*—Que le Greffier de cette Chambre mette sur la table une Liste indiquant les noms de tous les Greffiers, Messagers et employés de la Chambre, avec la date de leur nomination, et le montant du Salaire qu'ils reçoivent; la dite Liste comprenant les Ecrivains ou Commis employés durant la Session.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *Carling*,

*Résolu*—Que cette Chanibre se forme immédiatement en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées relativement à l'établissement de voies de communications intérieures par les Corporations Municipales.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Wallbrige* a fait rapport, Que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu demain.

Sur motion de M. *Notman*, secondé par M. *Rymal*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies de tous Documents, Soumissions, Contrats, Marchés et Papiers, relatifs à la vente et aliénation du Chemin Macadamisé de *Dundas* et *Waterloo*, des Chemins d'*Hamilton*, *Brantford* et *Burford*, du Chemin d'*Hamilton* à *Port Dover*, et du chemin d'*York*; à qui ces Chemins ont été vendus; le prix ou la considération convenue; combien il a été payé jusqu'à présent en principal et intérêt sur la dite vente; quelle est la balance en principal et intérêt qui est due sur chacun des dits Chemins; quels sont les arrérages dûs; quelle sûreté a été donnée pour le paiement d'iceux; et les moyens proposés pour les régler.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, Copies de toute la Correspondance, Ordres ou Minutes en Conseil, Documents et autres papiers concernant le paiement de certains deniers fait dernièrement à des Membres du Clergé de l'Eglise Anglicanne en cette Province, ou à la Société de la dite Eglise, pour prétendus arrérages de Salaires, ou pour compensation due à des Membres de cette Eglise pour prétendus services passés; aussi, pour Copie de toute convention ou autorisation en vertu de laquelle le dit paiement a été ou doit être fait, et pour un état du montant du dit paiement, indiquant combien il a été ou il doit être payé à ces Ministres respectivement.

*Ordonné*—Que les dites Adresses soient présentées à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *McCann*, secondé par M. *Chapais*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, Copies des Rapports et Plans (subséquents à ceux déjà soumis à la Chambre) de l'exploration du Territoire à l'Ouest du Lac *Supérieur*, conduite par *S. J. Dawson*, Ecr., I. C., et son parti expéditionnaire, durant les deux années qui viennent de s'écouler.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable M. *Lemieux*, secondé par l'Honorable M. *Thibau-*  
*deau*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, Copies du compte fourni au Gouvernement par l'Officier Rapporteur du Comté

de Lévis, relativement aux Constables Spéciaux assermentés et employés dans l'Élection d'un Député pour le Comté de Lévis, en Décembre 1857; avec Copies de toutes Lettres, Communications, etc., adressées au dit Officier Rapporteur, et aux Députés Officiers Rapporteurs, à la dite Élection, par les Candidats ou autres personnes, sur la nécessité d'assermenter et d'employer des Constables Spéciaux pour maintenir l'ordre et la paix aux différents Polls du Comté; et toutes Correspondances généralement quelconques, qui ont eu lieu au sujet du paiement des dits Constables Spéciaux.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour indemniser les Membres de l'Assemblée Législative de leurs Dépenses pour assister aux Sessions de la Législature, étant lu;

M. Campbell a proposé, secondé par l'Honorable M. Cameron, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit maintenant lu une seconde fois;

L'Honorable M. Cauchon a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. Caron, que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour en six mois" soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs.

<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langévin,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Simpson,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>60. Whitney.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Piché,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Chapais,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén. Price,</i>
<i>Alley,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S. Roblin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Macdonald, A. P. Rose,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDougall,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McKellar,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Merritt,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mouat,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Holmes,</i>	<i>42. Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale telle qu'amendée ayant été mise.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général,—Rapport du Commissaire des Travaux Publics, pour l'année expirée le 31 Décembre 1858.

Appendice (No. 8.)

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les lois relatives aux Brevets d'Invention, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Lemieux*, l'Honorable M. *Rose*, l'Honorable M. *Drummond*, l'Honorable M. *Mowat*, l'Honorable M. *Cayley*, M. *Dunbar Ross*, M. *Morrison*, M. *McDougall*, et l'Honorable M. *Terrill*, pour faire rapport sur le dit Bill avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Alors, sur motion de M. D. A. *Macdonald*, secondé par M. *Connor*, La Chambre s'est ajournée.

Jeudi, 24 Février 1859.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Labelle*,—la Pétition du Révérend P. C. *Dubé*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval*.

Par M. *Hogan*,—la Pétition d'*Alexander Wilson* et autres, du Township de *Glenelg*, et la Pétition de *George Miller* et autres, du Township de *Bentwick*.

Par M. *Roblin*,—la Pétition de *John McCarthy* et autres, habitants Catholiques Romains de la Mission de l'Eglise *St. Mary*, Township de *Tyendinaga*.

Par M. *McDougall*,—la Pétition de l'Institut Littéraire *Canadien* de la Ville de *Woodstock*.

Par M. *Rymal*,—la Pétition de *Reid Weaver* et autres, du Village de *Jersey*, Comté de *Wentworth*.

Par M. *Benjamin*,—la Pétition de *Micheal Brennan* et autres, habitants Catholiques-Romains, de la Ville de *Belleville*, Comté d'*Hastings*.

Par M. R. W. *Scott*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité d'*Ottawa*.

Par M. *Buchanan*,—la Pétition de la Compagnie des Poudres du *Canada*.

Par M. *Stirton*,—la Pétition de la Municipalité du Village d'*Etora*, Comté de *Wellington*.

Par M. *Wright*,—la Pétition de *Robert Wright* et autres, du Township de *Scarboro* ; et la Pétition de *Charles D. Maguire* et autres, du Township d'*York*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de Dame *Harriott Ross*, veuve de feu *William Ross*, Député Assistant Greffier de l'Assemblée Législative.

Par M. *LeBoutillier*,—la Pétition du Conseil Municipal des *Isles de La Madeleine*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Welland*.

Par M. *Short*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés unis de *Peterboro* et *Victoria*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Robert Michael* et autres, des Townships de *South Dorchester* et *Malahide*; de *Robert Farries*, junior, et autres, du Township d'*Eramosa*; et de *S. H. Follett* et autres, de la Ville de *Niagara*; demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs Fortes.

De l'Association de Bibliothèque de *St. Jean*, Comté de *St. Jean*; demandant de l'aide.

De la Municipalité du Township de *Richmond*, Comté de *Bonaventure*; demandant certains amendements à la Loi Municipale et des Chemins du *Bas-Canada* de 1855, et à l'Acte qui l'amende.

Du Cabinet de Lecture Paroissial de *St. Antoine de Longueuil*, Comté de *Chambly*; demandant de l'aide.

De *Joseph H. Bellerose* et autres, de la paroisse de *St. Vincent de Paul*; demandant que l'Acte 22 Vic., chap. 85, pour amender les Lois de cette Province qui règlent le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Vincent de Paul*, Comté de *Laval*; demandant que les Paroisses de *Terrebonne* et de *Ste. Thérèse* ne soient pas annexées au Comté de *Laval*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Wellington*; et du Conseil Municipal du Comté de *Welland*; demandant l'abrogation de l'Acte 22 Vic., chap. 91, pour pourvoir à l'Enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres corps constitués en corporations.

D'*Alexander Dacdonald* et autres, de la paroisse de *St. André*; demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De *John A. Scoon* et autres, du Township de *Williams*, comté de *Middlesex*; demandant que le dit Township soit partagé en deux Townships distinctes.

De la Municipalité du Township de *Lobo*, comté de *Middlesex*; et de *Samuel Vivian* et autres, de *Stratford*; demandant la passation d'un Acte pour restreindre la vente et le trafic des Liqueurs Enivrantes.

Du Révérend *A. Thibault* et autres, de la Paroisse de *Ste. Cécile*, Comté de *Beauharnois*; demandant un Acte pour les autoriser à construire un Chemin Macadamisé, et ériger des Barrières de Péage.

De la Chambre des Arts et Manufactures du *Bas-Canada*; demandant de l'aide, et aussi, certains amendements à l'Acte 20 Vic., chap. 32.

De *Dame Henrietta Geddes* et autres, Dames Directrices de la Maison de Refuge, *Montréal*; demandant de l'aide.

De la Banque Provinciale; demandant un Acte d'Incorporation sous le nom de La Banque Provinciale du *Canada*.

D'*Etienne Mayrand* et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de la Rivière du Loup*, Comté de *Maskinongé*; demandant que nul Acte d'incorporation ne soit accordé pour permettre à aucune compagnie d'ériger un Pont de Péage sur la *Grande Rivière du Loup*, dans la dite Paroisse.

D'*Angus McDonald*; demandant un Acte d'Incorporation sous le nom de la Banque d'Union de l'*Amérique Britannique du Nord*.

*Résolu*—Que la Pétition de *S. H. Follett* et autres, de la Ville de *Niagara*, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de *M. Simpson*, l'Honorable *M. Malcolm Cameron*, *M. Walker Powell*, *M. A. P. McDonald*, *M. Roblin* et *M. Cook*, pour en examiner le contenu et faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

*Ordonné*—Que toutes les Pétitions ayant rapport à l'Intempérance, présentées durant la présente Session, soient renvoyées au dit Comité.

*M. Playfair*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le second Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Voire Comité a examiné la Pétition de la Banque Provinciale, demandant un Acte d'incorporation, et il trouve que les avis donnés sont suffisants.

M. *Simpson*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Voire Comité recommande qu'à l'avenir le Quorum de ce Comité soit réduit à sept Membres.

*Ordonné*—Que le Quorum du dit Comité soit réduit à sept membres.

M. *Simpson*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le second Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Voire Comité a examiné avec soin les documents ci-dessous mentionnés dont l'Impression est demandée :—

Par M. *Aikins*,—Le Rapport du Surintendant Médical de l'Asile des Aliénés à *Toronto*, pour 1858. Votre Comité recommande que ce Rapport soit imprimé en Anglais seulement.

Par M. *Aikins*,—Le Rapport annuel du Trésorier de l'Asile Provincial des Aliénés, pour 1858. Votre Comité recommande que ce Rapport soit imprimé en Appendice seulement.

Par l'Honorable M. *Alley*,—Le Rapport de *Pierre Fortin*, Ecr., J. P., commandant l'expédition pour la protection des Pêcheries du Golfe *St. Laurent*, durant la saison de 1858. Votre Comité recommande qu'il soit imprimé.

Par M. *Price*,—Le Rapport de *T. Boutillier*, sur la Colonisation. Qu'il soit imprimé.

Qu'à l'avenir, les Journaux soient imprimés à mille exemplaires.

Qu'à l'avenir, les Etats et Rapports ordinairement imprimés pour la Chambre, soient imprimés à cinq cents exemplaires en Anglais, et à deux cent cinquante en Français, à moins que ce ne soit sur un ordre spécial.

Que nul avis de Motions, de Résolutions, ou d'Amendements, ne soit à l'avenir imprimé séparément, sans un ordre spécial de la Chambre; mais que les avis tels que donnés dans les Votes et Délibérations soient censés suffisants.

Voire Comité recommande aussi que MM. *Bell*, *Ferres*, *Simpson* et *Benjamin*, forment un sous-comité pour s'entendre avec un Comité de l'Honorable Conseil Législatif au sujet des Impressions.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Terrill* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Banque Provinciale du *Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Dunkin* ait la permission de présenter un Bill pour séparer les Comtés Unis de *Drummond* et *Arthabaska* pour la représentation en Parlement.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, à présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Ré-

ponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, en date du 21 Février 1859, pour un Etat de la distribution des Statuts pour 1857 et 1858.  
Appendice (No. 28.)

*Ordonné*—Que M. *McDougall* ait la permission de présenter un Bill pour mieux assurer l'Indépendance du Parlement.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

M. *Wallbridge*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération certaines Résolutions proposées relativement à l'établissement de voies de communications intérieures, par les Corporations Municipales, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*, Attendu que certaines personnes domiciliées dans les Comtés de *Bruce*, *Huron*, *Wellington* et *Grey*, ont demandé que pouvoir soit donné aux Corporations Municipales de lever une taxe d'après un principe équitable dans leurs localités respectives, afin d'aider à la construction de lignes de Chemins de Fer d'embranchement, ou d'autres Chemins améliorés : Que les dits Comtés, ou toute Corporation Municipale d'une moindre importance établie dans ces Comtés ou voisins d'iceux, pourront être autorisés à taxer, pour cet objet, les diverses sections de leurs Municipalités respectives, du consentement de ces sections respectivement, en proportion des avantages qu'elles en pourront retirer par la proximité où elles se trouveront de telles lignes de Chemins de Fer, ou autres Chemins améliorés, qui devront être construits dans les dites Municipalités.

2. *Résolu*, Qu'il soit conféré des pouvoirs semblables à toutes autres Municipalités dans le *Haut-Canada* qui pourront le demander à Son Excellence le Gouverneur Général en Conseil.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission de présenter un Bill autorisant certaines Municipalités à contribuer à la construction des Chemins de Fer et Chemins Macadamisés en certains cas.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour la protection des Ponts jetés sur la Rivière *Welland*, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé au Comité permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte relatif à l'Indépendance du Parlement, étant lu ;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois Jeudi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour expliquer et amender différentes clauses de l'Acte des Clauses consolidées des Chemins de Fer, 14 et 15 *Vic.*, ch. 51, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé au Comité permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à l'enregistrement et inspection de certains Corps et Associations, étant lu ;

M. *Gowan* propose, secondé par M. *White*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Langevin* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Dunkin*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour en six mois " soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Piché.</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Coulée,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, Walker.</i>
<i>Be!ingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDonald, Donald A.</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonad, John S.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrisson,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Noiman,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Whitney.</i>

84.

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Short,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>White,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Munro,</i>	<i>16. Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : " Acte pour amender les " Actes qui règlent la construction de Chemins et autres Travaux par des Com-  
" pagnies à Fonds Social dans le *Haut-Canada*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

*James Ross*, Ecuyer, ayant présenté l'Indenture de son Election pour la Division Nord du Comté de *Wellington*, et ayant préalablement prêté le serment, conformément à la Loi, et souscrit devant les Commissaires le Rôle qui le contient, a pris son siège dans la Chambre.

Sur motion de M. *Brown*, secondé par M. *Stirton*,

*Résolu*—Qu'en permettant à *James Ross*, Ecuyer, élu pour la Division Nord du Comté de *Wellington*, de prendre son siège sur la production seulement du Duplicata d'un Indenture, et sans le Rapport ni le Certificat du Greffier de la

Couronne en Chancellerie, cette Chambre recommande une stricte adhésion à la coutume d'exiger la production du Certificat ordinaire.

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé par voie d'amendement, secondé par M. *Cook*, et la Question ayant été mise,  
Que cette Chambre s'ajourne ;  
La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

L'Ordre du jour pour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser l'Incorporation d'Associations d'Assurance Mutuelle de Paroisses contre le Feu dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une second fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Bourassa*, l'Honorable M. *Rose*, l'Honorable M. *Lemieux*, M. *Tassé*, M. *Langevin*, M. *Chapais*, M. *Papineau*, et l'Honorable M. *Dorion*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour lever les doutes quant à l'interprétation de l'Acte qui autorise à poursuivre et défendre *in forma pauperis* devant les Cours de Justice du *Bas-Canada*, étant lu ;

L'Honorable M. *Lemieux* a proposé, secondé par M. *D. Ross*, et la Question ayant été proposée, Que le dit Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Dubord* a proposé par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Ferres*, que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour en six mois, " soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gè.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Carling,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Playfair,</i>	40. <i>Webb.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>	28. <i>Wright.</i>

Ainsi la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

Ordonné—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

Alors, sur motion de M. *McMicken*, secondé par M. *Rymal*,

La Chambre s'est ajournée.

Vendredi, 25 Février 1859.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Peterborough* ; la Pétition d'*E. A. Stafford* et autres, du Township de *Dunwich* ; la Pétition de *John C. Hann* et autres, du Comté d'*Elgin* ; la Pétition de *M. F. McColl* et autres, du Township de *Fingal* ; la Pétition du Révérend *John Wood* et autres, du Township de *Southwold* ; la Pétition de *Charles W. Waters* et autres, du Comté d'*Elgin* ; la Pétition de *Samuel Proctor*, *Reeve*, et autres, du Township de *Sarnia*, Comté de *Lambton*, et la Pétition d'*Alexander Weldon* et autres, du Comté d'*Elgin*.

Par M. *Price*,—la Pétition du Révérend *L. Otis* et autres, du Township de *Bagot*, Comté de *Chicoutimi*.

Par M. *Ferguson*,—la Pétition de la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre les Accidents du Feu, du District de *Wellington*.

Par M. *Stirton*,—la Pétition de la Société d'Agriculture du Comté de *Middlesex*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de *Duncan McFarland* et autres, et la Pétition de *Timothy Kavanagh* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Drummondville*, et autres lieux.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition de *Robert Coulter* et autres, du Village de *Port Robinson* ; la Pétition de *James McCann* et autres, du Village de *Thorold* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Thorold* ; la Pétition de *Thomas Griffith* et autres, du Village de *Port Robinson* ; la Pétition de MM. *Wakefield*, *Coate* et Compagnie, et autres, Marchands, et autres, de la Cité de *Toronto* ; et la Pétition d'*Andrew Armour* et Compagnie, et autres, Libraires, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Langevin*,—la Pétition de *John Booth*, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *Thomas Harvan* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Cobourg*, et autres lieux.

Par M. *Connor*,—la Pétition de *John A. Tidey* et autres, du Township de *Norwich Nord*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Thomas D'Arcy McGee*, Président de l'Association Littéraire *St. Patrice* de *Montréal* ; demandant un Acté d'Incorporation.

De *L. Lacasse*, Père, de *St. Jean* ; demandant une indemnité pour certains services rendus durant la dernière Guerre avec les *Etats-Unis*.

De *John Prior* et autres, de *Leeds* et autres Townships ; et de *Robert Rennie* et autres, de *St. Patrice*, *Napanee* ; demandant certains Amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De Dame *Ann Maguire*, Veuve de feu *Edward Maguire*, Messenger de l'Assemblée Législative ; demandant de l'aide.

De la Municipalité du Township de *Harwich*, et du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria* ; demandant la passation d'un Acte pour restreindre le trafic et la vente des Liqueurs Enivrantes.

De la Société d'Horticulture de *Cobourg* ; demandant qu'il soit accordé de l'aide aux Sociétés d'Horticulture déjà organisées.

Du Révérend *John Scott* et autres, du Township de *Toronto* ; d'*Austin Wilcott* et autres, de la Ville de *Milton* et ses environs ; de *William Curry* et autres, du Township d'*Emily*, Comté de *Victoria* ; et de *Dugald Brown* et autres, du Township de *Dunwich*, et de partie du Township de *Southwold* ; demandant la passation d'une Loi Prohibitive des Liqueurs Fortes.

De la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*; demandant certains Amendements à son Acte d'Incorporation.

Des Magistrats du Comté de *Simcoe*, assemblés en Session Trimestrielle; demandant certains Amendements à la Loi Criminelle du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux Témoins de la Couronne.

Du Conseil Municipal du Comté de *Simcoe*; demandant un Amendement à l'Acte Supplémentaire des Ecoles du *Haut-Canada*, de 1853.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Lindsay*; demandant la passation d'un Acte pour mettre le dit Conseil en état de louer certaines portions de la réserve du carré de la Reine, dans la dite Ville, et pour d'autres fins.

De *John Bruce*, Reeve et autres, du Township de *Brant*; de *John Gillies*, Reeve et autres, du Township d'*Elderslie*; de *P. B. Brown*, Reeve et autres, du Township de *Culross*, Comté de *Bruce*; et de *Michael Fisher*, Reeve et autres, du Township de *Carrick*, Comté de *Bruce*; demandant la passation d'un Acte pour autoriser certaines Corporations Municipales, dans le *Haut-Canada*, à aider à l'établissement de voies de communication intérieures.

Sur motion de *M. Piché*, secondé par *M. Wright*,

*Ordonné*—Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Election du Comté de *Québec* ait la permission de s'ajourner jusqu'à Jeudi le dixième Jour de Mars prochain, pour donner le temps de traduire en Anglais certaines parties du Rapport des Commissaires nommés pour tenir l'Enquête relative à la dite Election, qui se trouve avoir été prise en Français, pour l'usage des Membres du Comité qui n'entendent pas cette langue.

Sur motion de *M. Piché*, secondé par *M. Wright*,

*Résolu*—Que lorsque *M. l'Orateur* laissera le Fauteuil, à six heures, la Chambre soit ajournée jusqu'à sept heures et demie ce soir.

*M. White*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné les Pétitions suivantes, et il trouve suffisants les avis qui ont été donnés, du Maire, des Conseillers et Citoyens de la Cité de *Québec*, demandant des amendements à leur Acte d'Incorporation et l'extension des limites de la Cité; de *T. Cushing*, de la Paroisse de *Repentigny*, Comté de *L'Assomption*; de la Compagnie des Poudres du *Canada*; d'*Ovide Dufresne* et autres, de la Paroisse *St. Antoine de Longueuil*, District de *Montréal*, demandant certaines lettres patentes; de *A. Leighton* et autres, du Township de *Durham*, dans le Comté de *Drummond*, demandant une Division du dit Township en deux Municipalités; de *L. H. Holton* et autres, de *Montréal*, demandant l'incorporation de la Compagnie Métropolitaine d'Assurance contre le feu; de *W. Cunningham* et autres, Marchands et autres, intéressés dans le transport du *Haut-Ottawa*, demandant l'incorporation de la Compagnie d'Union de Transport et de Chemin de Fer; d'*E. Chinie* et autres, de la Cité de *Québec*, demandant l'incorporation de la Banque Nationale; et d'*Henry Rowsell* et autres, demandant l'incorporation de l'Association d'Assurance contre le Feu, dite "Castor."

À l'égard de la Pétition de *John Ross* et autres, des Townships Unis de *Vespra* et *Sunnidale*, demandant un Acte pour égaliser l'érection des dits Townships en des Municipalités distinctes, et l'élection d'Officiers de Comté, votre Comité trouve qu'il n'en a point été donné d'avis. Il paraît qu'il s'est élevé des doutes quant à la légalité de la séparation et de l'élection y mentionnées, en conséquence de ce que les prescriptions de l'Acte Municipal de la dernière Session n'ont pas été parfaitement exécutées. La présente pétition est suffisamment connue de toutes les parties intéressées, qui, pour la plupart, l'ont signée. Votre comité prend en conséquence la liberté de recommander la suspension de la 62e Règle.

Quant à la Pétition du Très-Révérend *John Bethune*, D.D., de *Montréal*, demandant le pouvoir d'emprunter une somme d'argent pour achever la construction de la Cathédrale Anglicane à *Montréal*, et hypothéquer la dite Eglise, avis de cette Pétition a été publiée dans la Gazette Officielle seulement, mais il a été représenté à votre Comité que les possesseurs de bancs ont été consultés quant à l'emprunt proposé, et il recommande en conséquence la suspension de la 62e Règle dans ce cas aussi.

Les Pétitions de *Laurent Caron* et autres, du Township de *Roxton*, Comté de *Shefford*, demandant l'Incorporation de l'*Académie de Roxton*; de *David Abel*, Grand Chef de l'Ordre des Templiers du *Canada*, demandant un Acte d'Incorporation; et de l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences, ne sont pas, suivant l'opinion de votre Comité, de nature à exiger la publication d'un avis d'après la 62e Règle.

M. *Jobin*, du Comité permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Deuxième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le compte courant du Greffier pour la période commençant à la date de l'audition du dernier compte courant, 31 Décembre 1857, et finissant au 31 Décembre 1858, et il voit, par les pièces justificatives qui lui ont été soumises par le comptable, que les diverses sommes comprises sous les chapitres suivants ont été payées, savoir :—

Indemnité des Membres, 1ère Session, 6me Parlement....	\$135,473 00
Salaires (y compris le montant encore dû sur une avance).....	71,155 00
Services extra .....	12,586 00
Messagers.....	13,261 75
Dépense par des Comités.....	5,259 21
Bibliothèque .....	11,157 99
Impression et Reliure (y compris la balance due sur l'année dernière.....)	173,543 30
Papeterie.....	6,884 59
Frais de Poste.....	2,373 11
Journaux et Annonces .....	3,231 51
Ouvriers <i>et al</i> .....	7,208 66
Pensions.....	903 52
Assurance .....	1,666 25
Divers.....	13,080 17
<b>Total.....</b>	<b>\$457,785 03</b>

Votre Comité désire aussi mentionner que les sommes reconnues pour avoir été reçues sont correctes, et forment, en y comprenant la somme de \$111 42 cts., balance entre les mains du Greffier lors de la dernière audition, \$469,003 87 cts., laissant une balance, le 1er janvier 1859, de \$11,218 84 cts. au crédit de votre Honorable Chambre.

L'attention du Comité a aussi été attiré particulièrement sur les comptes pour les Impressions, certifiés par le Greffier du Comité des Impressions, et il prend la liberté de recommander à votre Honorable Chambre que tous comptes de cette nature soient soumis au Comité des Impressions, qui peut mieux juger de leur exactitude.

En examinant les pièces justificatives venant sous la lettre N (Divers), votre Comité a trouvé que certaines sommes ont été payées pour distribuer et emballer les Journaux et Appendices pour le *Canada* Est et Ouest, et cela à des employés permanents de la Chambre. Votre Comité recommande qu'à l'avenir il ne soit rien payé à ces employés pour ce service, mais que la distribution en question soit faite sous la direction du Greffier.

Votre Comité éprouve beaucoup de plaisir à exprimer son entière satisfaction

---

Pour l'exactitude avec laquelle sont tenus les comptes de la Chambre, tous les Comptes et pièces justificatives étant dans un ordre parfait, ce qui fait beaucoup d'honneur à M. *Vaux*, le comptable, et à M. *Langevin*, le teneur de livres.

Le tout, néanmoins, humblement soumis.

*J. H. Jobin,*  
Président,

Chambre de Comité,  
25 Janvier 1859.

Compte courant de *William Burns Lindsay*, Ecuyer, Greffier de l'Assemblée Législative, des Deniers reçus et déboursés par lui comme contingents, depuis le 31 Décembre 1857, jusqu'au 31 Décembre 1858.

	Dr.	\$ cts.	\$ cts.	1858.	Av.	\$ cts.	\$ cts.
1858.							
1er janvier	Balance en main à la dernière audition.....		111 42	A.—Indemnité des membres en plein.....		135473 00	
15 do	Montant d'un warrant sur demande.....		18000 00	B.—Salaires, paiements en plein.....	62514 00		
1er février	Do do pour aider à la bibliothèque.....	3029 30		Do encore dû sur avance, tel qu'il			
3 do	Do do sur demande.....	10000 00		appert par liste.....	8641 92		
6 mars	Do à compte de l'indemnité.....		13029 30	C.—Services extra, paiements en plein.....		71155 92	
13 avril	Do warrant sur adresse du 9 avril.....		24000 00	D.—Messagers do.....		12586 00	
31 do	Do warrant à compte de l'indemnité des	50000 00		E.—Dépense des comités, paiements en plein		13251 75	
	membres.....	20000 00		F.—Bibliothèque do.....		5259 21	
1er mai	Do warrant sur adresse dn 29 avril.....	40000 00		G.—Impression et reliure, en plein pour		11157 99	
27 do	Do à compte de l'indemnité.....	20000 00		1858.....	142110 44		
1er juin	Do sur adresse du 28 mai.....		60000 00	Do l'année dernière.....	31432 86		
do juillet	Do sur adresse du 26 juin.....	40000 00		H.—Papeterie, paiements en plein.....		173543 80	
25 do	Do à compte de l'indemnité.....	20000 00		I.—Frais de port do.....		6884 59	
4 août	Do sur adresse du 27 juillet.....		60000 00	J.—Journaux et annonces, paiements en		2373 11	
do do	Do à compte de l'indemnité.....		152227 28	plein.....		3231 51	
11 octobre	Honoraires reçus sur 37 bills pr. à \$60 chaque,	2160 00		K.—Ouvriers, et al, do.....		7208 66	
	\$2220, moins, montant remboursé \$60	475 87		L.—Pensions, do.....		903 57	
	Impression et traduction de do.....		2633 87	M.—Assurance, do.....		1665 25	
30 novembre	Mont. d'un warrant pour aider à la bibliothèque.		2000 00	N.—Divers, do.....		18080 17	
	Total.....	\$	469003 87	Balance en main.....		11218 84	
1859.	Balance en main.....	\$	11218 84	Total.....	\$	469003 87	
1 janvier							

E., et O. E.

*J. H. Jobin,*  
*J. Elie Thibault,*  
*D. A. Macdonald,*  
*R. B. Somerville,*  
*D. Roblin.*

Auditeurs.

Bureau du Comptable,  
 Assemblée Législative,  
 31 Décembre 1858.  
*Thomas Vaux,*  
 Comptable, A. L.

*W. B. Lindsay,*  
 Greffier de l'Assemblée.

M. *Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité recommande à votre Honorable Chambre que durant la présente Session l'indemnité des Membres soit augmentée de dix chelins par jour.

M. *White* a proposé, secondé par M. *Aikins*, et la Question ayant été proposée, Qu'il lui soit permis de présenter un Bill pour incorporer la Grande Loge de l'Ordre Indépendant des Templiers, et que le dit Bill soit maintenant lu pour la première fois ;

M. *Langevin* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Thibaudeau*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour en six mois" soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Quimet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Beaubien</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Caron,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Coulée,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	44. <i>Webb.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>McDonald, D. A.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Alley,</i>	<i>Daly,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Burton,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Somerville.</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Carting,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Howland,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>	56. <i>Wright.</i>

Ainsi la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise,

Ordonné—Que M. *White* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Grande Loge de l'Ordre Indépendant des Templiers.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois.

M. *White* a proposé, secondé par M. *Aikins*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit lu une seconde fois Mercredi prochain ;

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Thibaudeau*, Que les mots "Mercredi prochain" soient retranchés, et que les mots "de ce jour en six mois" soient insérés en leur place.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :

## POUR.

## Messieurs

<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mcagher,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Bowassa,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Price,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Coulée,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McGee,</i>	40. <i>Thibaudeau.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Short,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier Proc. Gén.</i>	<i>Howland,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Rose,</i>	57. <i>Wright.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise,

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois Mercredi prochain.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres étant découverts ; et il est comme suit :

*Edmund Head*

Le Gouverneur Général transmet, pour l'information de l'Assemblée Législative, Copies de la Correspondance au sujet de l'Affranchissement des Lettres transmises par la Poste entre le Royaume-Uni et le *Canada*.—Appendice (No. 1.)  
Hôtel du Gouvernement,

*Toronto, 25 Février 1859.*

Et aussi ;

L'Honorable M. *Alley* a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, Rapport du Pénitencier Provincial pour l'année 1858.

Pour le dit Rapport, voir Appendice (No. 29.)

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : " Acte pour restreindre la " Vente des Boissons Enivrantes, depuis le Samedi soir jusqu'au Lundi matin," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *Daly*,  
*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour assurer en  
 “ en propre aux femmes mariées certains droits de propriété,” soit maintenant  
 lu pour la première fois.

Le Bill a été en conséquence lu la première fois, et la seconde lecture en a  
 été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour restreindre  
 “ la vente des boissons enivrantes depuis le Samedi soir jusqu'au Lundi matin,”  
 soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été en conséquence lu la première fois, et la seconde lecture en a  
 été ordonnée pour Mercredi prochain.

Sur motion de M. *Ferres*, secondé par M. *Benjamin*,

*Ordonné*—Que le second Rapport du Comité permanent des Impressions soit  
 renvoyé de nouveau au dit Comité, pour qu'il reconsidère le paragraphe par le-  
 quel il recommande qu'un sous-Comité s'entende avec un Comité de l'Honorable  
 Conseil Législatif par rapport aux Impressions.

Alors, sur motion de M. *Ferres*, secondé par l'Honorable M. *Dorion*,  
 La Chambre s'est ajournée.

Sept heures et demie, P. M.

*Ordonné*—Que M. *Dunkin* ait la permission de présenter un Bill pour l'érec-  
 tion d'une certaine partie du Township de *Durham*, dans le Comté de *Drum-*  
*Sud*, en une Municipalité séparée locale et d'école, sous le nom de *Durham-*  
*Sud*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et  
 lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi  
 prochain.

*Ordonné*—Que M. *Macbeth* ait la permission de présenter un Bill pour autori-  
 ser, pendant un temps limité, les Banques incorporées et autres, de cette Pro-  
 vince, à accepter des hypothèques sur les immeubles, pour sûreté du paiement  
 des prêts faits par elles.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu  
 pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi pro-  
 chain.

*Ordonné*—Que M. *McMicken* ait la permission de présenter un Bill pour  
 amender l'Acte 20 *Vic.*, chap. 7.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et  
 lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi  
 prochain.

M. *Benjamin*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération  
 une certaine Résolution proposée relative à une subvention en faveur de  
 Steamers *Atlantiques*, a fait rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme  
 suit :—

*Résolu*—Que les efforts et les ressources du *Canada* ont, depuis plusieurs  
 années, été constamment dirigés vers le développement du commerce du *St.*  
*Laurent*, qui est le débouché naturel, non seulement de la Province, mais aussi  
 des Etats Américains qui bordent les grands Lacs.

Que presque toute la Dette Publique directe, s'élevant à £7,000,000, a été  
 créée en vue de cet objet, et que le *Canada* a toujours eu pour but, dans

l'achèvement de ses Canaux et de ses Chemins de Fer, d'obtenir telle part de ce commerce qui pût rendre ses Travaux Publics productifs et soulager son revenu des charges onéreuses dont il est grevé pour l'intérêt sur cette dépense.

Que par la dépense en question, le prix du fret intérieur entre les grands Lacs et *Montréal* et *Québec* a été réduit à près de la moitié moins qu'entre ces mêmes Lacs et *New-York*, mais que le fret Océanique entre ces différents ports et *Liverpool* est dans une proportion encore plus grande en faveur de *New-York*, et que pour cette raison le commerce continue à prendre cette route.

Que conséquemment les efforts du Gouvernement Canadien ont été dirigés vers les meilleurs moyens à adopter pour réduire le prix du fret entre *Québec* et *Liverpool* au taux de celui entre *New-York* et *Liverpool*, et qu'il a été parfaitement démontré, par les témoignages reçus par le Comité de cette Chambre, que la forte subvention accordée par le Gouvernement Anglais aux Steamers de la Ligne *Cunard* a eu le même effet qu'une prime directe accordée en faveur des ports de *New-York* et de *Boston*, et de réduire le prix du fret entre ces Villes et *Liverpool*, et de préjudicier par-là aux intérêts du *Canada* et de faire écouler une partie considérable du commerce Canadien vers les routes Américaines. Que lors de l'établissement du service postal entre l'*Europe* et l'*Amérique*, il y avait sans doute de bonnes raisons pour que les ports des *Etats-Unis* fussent les *termini* des Steamers Britanniques, et que le *Canada* ne s'est jamais plaint que ses intérêts eussent été négligés lors de ces arrangements primitifs; mais que depuis quelques années il est malheureusement devenu évident pour tout le public de la Province que la continuation de la forte subvention payée aux Steamers faisant le service entre *Liverpool*, *New-York* et *Boston*, était de nature à lui nuire considérablement et faisait plus que contrebalancer les avantages du service postal. Que cette opinion est devenue tellement générale que le Gouvernement du *Canada* s'est vu forcé d'entreprendre un service postal direct semi-mensuel en été entre *Liverpool* et le *St. Laurent*, et mensuel en hiver entre *Liverpool* et *Portland (E.-U.)*, terminus du Chemin de Fer *Grand Tronc*.

Que cette ligne de Steamers fonctionne d'une manière satisfaisante depuis deux ans, et a si bien réussi que le Gouvernement a passé un contrat pour l'établissement d'un service hebdomadaire durant toute l'année au prix élevé de £55,000 courant par année. Que le fonctionnement de la ligne Canadienne a démontré jusqu'à l'évidence que le *St. Laurent* est la route la plus courte et la plus directe pour se rendre au *Canada* et aux *Etats de l'Ouest*. Que le *Canada* espérait avec confiance que lorsque le temps serait arrivé de prendre en considération la question du renouvellement du contrat pour le service postal par la Compagnie de la ligne *Cunard*, le Gouvernement Impérial se mettrait en communication avec cette Colonie à ce sujet, surtout lorsqu'il avait été démontré par nos actes que les arrangements existants n'étaient satisfaisants ni pour le service postal ni pour le commerce de cette importance dépendance de l'Empire; et espérait aussi que,—en présence du fait qu'il avait une ligne directe à des frais considérables, bien que ces frais ne fussent que d'environ le quart de la somme payée pour un semblable service à la Compagnie de la ligne *Cunard* par le Gouvernement Anglais, et du fait encore que le Gouvernement Anglais a montré, vis-à-vis de toutes les autres dépendances Coloniales de l'Empire, le désir de favoriser leurs intérêts en accordant de fortes subventions aux lignes de Steamers établies en partie dans le but d'étendre leur commerce et en partie de faciliter leur communications postales,—ce contrat ne serait pas renouvelé sans des négociations auxquelles la Province prendrait part. Que cette Chambre apprend avec un profond regret qu'il a plu au Gouvernement de Sa Majesté de renouveler le contrat avec la Compagnie *Cunard* jusqu'en 1867, sans avoir donné au Gouvernement du *Canada* l'occasion de proposer des arrangements qui auraient été de nature à accroître la prospérité de la Colonie. Que le Gouvernement Britannique a accordé des subventions aux lignes suivantes, comme suit :—

A la ligne des Indes Occidentales.....	£270,000
“ Méditerranéenne .....	244,000
“ Australienne .....	185,000
“ de l'Amérique du Sud.....	25,000

Que la ligne actuellement subventionnée par le Gouvernement *Anglais*, bien qu'elle touche tous les quinze jours à *Halifax*, est essentiellement une ligne des *Etats-Unis*, et qui porte préjudice au *Canada*, pour la raison que la route par terre comprise entre *Québec* et *Halifax* a été pendant longtemps en partie abandonnée, et qu'elle est actuellement entièrement abandonnée comme voie de communication entre la *Grande Bratagne* et le *Canada*. Que cette ligne est de fait entièrement consacrée au commerce qui se fait entre le Royaume-Uni et les ports Américains de *New-York* et *Boston* au détriment des Ports Coloniaux du *St. Laurent*, et que la Mère-Patrie se trouve ainsi dans une position à favoriser des intérêts étrangers de préférence à ceux de ses propres Colonies. Que si la subvention a été accordée expressément pour le transport de la Correspondance des *Etats-Unis*, le *Canada* est prêt à faire voir que le *St. Laurent* offre les moyens de communication les meilleurs et les plus rapides pour le transport de cette Correspondance en été, et que la route la plus expéditive en hiver sera par *Portland* d'ici à ce que soit complété le Chemin de Fer Intercolonial entre *Halifax* et *Québec*.

Qu'il nous est impossible de concevoir que le Gouvernement Britannique ait en vue de créer aucune distinction odieuse entre ce pays et les autres Colonies de l'Empire ; et comme il ne semble exister aucun autre moyen de rendre une justice Impartiale au *Canada* qu'en venant en aide à la ligne des Steamers qui se rendent aux Ports du *St. Laurent* et à laquelle la Province a déjà contribué d'une manière aussi libérale que ses revenus pouvaient le permettre ; et vu qu'il existe des doutes sérieux quant à savoir si les Steamers du *St. Laurent* pourront continuer à faire le service, lorsque les Steamers de la ligne *Cunard* ont tant d'avantages sur eux, cette Chambre prie humblement Sa Majesté de ne pas permettre que le contrat de la Compagnie *Cunard* soit renouvelé ni qu'il soit accordé de subvention pour aucune autre ligne Transatlantique avant que le *Canada* ait eu l'occasion de prendre des arrangements qui puissent tendre à sa prospérité ; et enfin qu'il plaise à Sa Majesté de vouloir bien gracieusement étendre, aux Steamers *Canadiens* tel secours, sous forme de subvention, qui puisse les placer sur un pied d'égalité avec les autres lignes qui font le service entre les Port *Anglais* et ceux des Colonies.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, elle a été adoptée.

*Résolu*—Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et l'Honorable M. *Galt*, pour préparer une Adresse à Sa Majesté basée sur la dite Résolution.

L'Honorable M. S. *Smith*, du dit Comité, a fait rapport, que le Comité avait préparé une Adresse en conséquence, laquelle a été lue comme suit :—

A Sa Très Excellente Majesté la Reine.

Très Gracieuse Souveraine,

Nous, les Loyaux et Fidèles Sujets de Votre Majesté, les Communes du *Canada*, en Parlement Provincial assemblés, approchons humblement de Votre Majesté pour lui représenter :—

Que les efforts et les ressources du *Canada* ont, depuis plusieurs années, été constamment dirigés vers le développement du commerce du *St. Laurent*, qui est le débouché naturel, non seulement de la Province, mais aussi des Etats Américains qui bordent les grands Lacs.

Que presque toute la Dette Publique directe, s'élevant à £7,000,000, a été créée en vue de cet objet, et que le *Canada* a toujours eu pour but, dans l'achèvement de ses Canaux et de ses Chemins de Fer, d'obtenir telle part de ce commerce qui pût rendre ses travaux publics productifs et soulager son revenu des charges onéreuses dont il est grevé pour l'intérêt sur cette dépense.

Que par la dépense en question, le prix du fret intérieur entre les grands Lacs et *Montréal* et *Québec* a été réduit à près de la moitié moins qu'entre ces mêmes Lacs et *New-York*, mais que le fret Océanique entre ces différents ports et *Liverpool* est dans une proportion encore plus grande en faveur de *New-York*, et que pour cette raison le commerce continue à prendre cette route.

Que conséquemment les efforts du Gouvernement Canadien ont été dirigés vers les meilleurs moyens à adopter pour réduire le prix du fret entre *Québec* et *Liverpool* au taux de celui entre *New-York* et *Liverpool*, et qu'il a été parfaitement démontré, par les témoignages reçus par le Comité de cette Chambre, que la forte subvention accordée par le Gouvernement Anglais aux Steamers de la Ligne *Cunard* a eu le même effet qu'une prime directe accordée en faveur des ports de *New-York* et de *Boston*, et de réduire le prix du fret entre ces Villes et *Liverpool*, et de préjudicier par-là aux intérêts du *Canada* et de faire écouler une partie considérable du commerce Canadien vers les routes Américaines. Que lors de l'établissement du service postal entre l'*Europe* et l'*Amérique*, il y avait sans doute de bonnes raisons pour que les ports des *Etats-Unis* fussent les *termini* des Steamers Britanniques, et que le *Canada* ne s'est jamais plaint que ses intérêts eussent été négligés lors de ces arrangements primitifs; mais que depuis quelques années il est malheureusement devenu évident pour tout le public de la Province que la continuation de la forte subvention payée aux Steamers faisant le service entre *Liverpool*, *New-York* et *Boston*, était de nature à lui nuire considérablement et faisait plus que contrebalancer les avantages du service postal. Que cette opinion est devenue tellement générale que le Gouvernement du *Canada* s'est vu forcé d'entreprendre un service postal direct semi-mensuel en été entre *Liverpool* et le *St. Laurent*, et mensuel en hiver entre *Liverpool* et *Portland (E.-U.)*, terminus du Chemin de Fer *Grand Tronc*.

Que cette ligne de Steamers fonctionne d'une manière satisfaisante depuis deux ans, et a si bien réussi que le Gouvernement a passé un contrat pour l'établissement d'un service hebdomadaire durant toute l'année au prix élevé de £55,000 courant par année. Que le fonctionnement de la ligne Canadienne a démontré jusqu'à l'évidence que le *St. Laurent* est la route la plus courte et la plus directe pour se rendre au *Canada* et aux Etats de l'Ouest. Que le *Canada* espérait avec confiance que lorsque le temps serait arrivé de prendre en considération la question du renouvellement du contrat pour le service postal par la Compagnie de la ligne *Cunard*, le Gouvernement Impérial se mettrait en communication avec cette Colonie à ce sujet, surtout lorsqu'il avait été démontré par nos Actes que les arrangements existants n'étaient satisfaisants ni pour le service postal ni pour le commerce de cette importante dépendance de l'empire; et espérait aussi que, — en présence du fait qu'il avait établi une ligne directe à des frais considérables, bien que ces frais ne fussent que d'environ le quart de la somme payée pour un semblable service à la Compagnie de la ligne *Cunard* par le Gouvernement Anglais, et du fait encore que le Gouvernement Anglais a montré, vis-à-vis de toutes les autres dépendances coloniales de l'empire, le désir de favoriser leurs intérêts en accordant de fortes subventions aux lignes de Steamers établies en partie dans le but d'étendre leur commerce et en partie de faciliter leur communications postales, — ce contrat ne serait pas renouvelé sans des négociations auxquelles la Province prendrait part. Que cette Chambre apprend avec un profond regret qu'il a plu au Gouvernement de Sa Majesté de renouveler le contrat avec la Compagnie *Cunard* jusqu'en 1867, sans avoir donné au Gouvernement du *Canada* l'occasion de proposer des arrangements qui auraient été de nature à accroître la prospérité de la Colonie. Que le Gouvernement Britannique a accordé des subventions aux lignes suivantes, comme suit :—

A la ligne des <i>Indes Occidentales</i> .....	£270,000
“ <i>Méditerranéenne</i> .....	244,000
“ <i>Australienne</i> .....	185,000
“ <i>de l'Amérique du Sud</i> .....	25,000

Que la ligne actuellement subventionnée par le Gouvernement Anglais, bien qu'elle touche tous les quinze jours à *Halifax*, est essentiellement une ligne des *Etats-Unis*, et qui porte préjudice au *Canada*, pour la raison que la route par terre comprise entre *Québec* et *Halifax* a été pendant longtemps en partie abandonnée, et qu'elle est actuellement entièrement abandonnée comme voie de communication entre la *Grande Bretagne* et la *Canada*. Que cette ligne est de fait entièrement consacrée au commerce qui se fait entre le Royaume-Uni et les port Américains de *New-York* et *Boston* au détriment des ports coloniaux du *St. Laurent*, et que la mère-patrie se trouve ainsi dans une position à favoriser des intérêts étrangers de préférence à ceux de ses propres Colonies. Que si la subvention a été accordée expressément pour le transport de la correspondance des *Etats-Unis*, le *Canada* est prêt à faire voir que le *St. Laurent* offre les moyens de communication les meilleurs et les plus rapides pour le transport de cette correspondance en été, et que la route la plus expéditive en hiver sera par *Portland* d'ici à ce que soit complété le Chemin de Fer Intercolonial entre *Halifax* et *Québec*.

Qu'il nous est impossible de concevoir que le Gouvernement Britannique ait en vue de créer aucune distinction odieuse entre ce pays et les autres Colonies de l'empire ; et comme il ne semble exister aucun autre moyen de rendre une justice impartiale au *Canada* qu'en venant en aide à la ligne des Steamers qui se rendent aux ports du *St. Laurent* et à laquelle la Province a déjà contribué d'une manière aussi libérale que ses revenus pouvaient le permettre ; et vu qu'il existe des doutes sérieux quant à savoir si les Steamers du *St. Laurent* pourront continuer à faire le service, lorsque les Steamers de la ligne *Cunard* ont tant d'avantages sur eux, cette Chambre prie humblement Sa Majesté de ne pas permettre que le contrat de la Compagnie *Cunard* soit renouvelé ni qu'il soit accordé de subvention pour aucune autre ligne Transatlantique avant que le *Canada* ait eu l'occasion de prendre des arrangements qui puissent tendre à sa prospérité ; et enfin qu'il plaise à Sa Majesté de vouloir bien gracieusement étendre aux Steamers Canadiens tel secours, sous forme de subvention, qui puisse les placer sur un pied d'égalité avec les autres lignes qui font le service entre les ports Anglais et ceux des Colonies.

La dite Adresse ayant été lue une seconde fois, a été adoptée.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit grossoyée.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer Leurs Honneurs que cette Chambre a adopté une Adresse à Sa Majesté, relative à une Subvention en faveur des Steamers *Atlantiques*, et demandant le concours de leurs Honneurs à cette Adresse.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Sidney Smith* porte le dit Message au Conseil Législatif.

M. D. A. *Macdonald*, du Comité de toute la Chambre, pour prendre en considération certaines Résolutions proposées, relatives à la Dette de la Province, garantie par le Gouvernement Impérial, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :

1. *Résolu*—Que nonobstant tout ce que contenu au contraire dans l'Acte de la Législature de cette Province passé dans la Session tenue en les dixième et onzième années du Règne de Sa Majesté, et intitulé : “ Acte pour faciliter “ l'Emission de Débentures, et pour d'autres fins y mentionnées,” ou dans tout autre Acte Provincial, la somme que le Gouverneur en Conseil pourra prendre, sur le Fonds des Revenus Consolidés de cette Province, chaque année, jusqu'à

ce que tout le montant de la Dette Publique y mentionnée soit payé, pour former un Fonds d'Amortissement pour payer la dite Dette, sera égale à deux pour cent du montant de la dite Dette, au lieu de quatre pour cent, tel que pourvu par le dit Acte, et que les autres dispositions du dit Acte devraient s'appliquer à tel pourcentage ainsi réduit, comme elles s'appliquaient auparavant au dit taux de quatre pour cent.

2. *Résolu*—Que s'il est reçu par cette Province—sur aucune des Débentures formant partie de la dite Dette, et qui pourront par la suite être renouvelées avec la garantie du Gouvernement Impérial, et déclarées payables au bout d'un temps suffisamment long pour en permettre le Rachat au moyen du dit Fonds d'Amortissement, tel que modifié par le présent Acte—quelque Prime à raison de ce renouvellement, telle Prime devrait être versée dans le dit Fonds d'Amortissement.

3. *Résolu*—Qu'il devrait être pourvu à ce que, à mesure que la dite dette sera de temps à autre réduite par le rachat des Débentures en formant partie, le Gouverneur en Conseil puisse convenir avec les Lords Commissaires de la Trésorerie de Sa Majesté de verser dans le dit Fonds d'Amortissement tel pourcentage plus élevé sur la partie de la dite dette qui ne sera pas alors encore payée, qui pourra (tout en tenant compte du renouvellement comme susdit) être suffisant pour mettre le Fonds d'Amortissement en état de faire face à la dite dette lorsqu'elle sera exigible; et tel pourcentage sera payé en conséquence à même le Fonds des Revenus Consolidés de cette Province.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. Galt ait la permission de présenter un Bill concernant la Dette Provinciale garantie par le Gouvernement Impérial.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées, relatives à la Consolidation de la Dette Publique; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. Somerville a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill relatif aux Travaux Publics, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mardi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général Cartier, secondé par l'Honorable M. Rose,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

---

Lundi, 28 Février 1859.

**M.** L'ORATEUR a informé la Chambre que le Greffier de cette Chambre avait reçu du Greffier de la Couronne en Chancellerie le Certificat suivant :  
Province du *Canada*.

Le présent est pour certifier qu'en vertu d'un Writ d'Election en date du vingt-septième jour de Janvier dernier, émis par Son Excellence le Gouverneur Général, et adressé au Shérif du Comté de *Wellington*, (*George J. Grainge*, écuyer,) Officier Rapporteur *ex officio* pour la division nord du Comté de *Wellington*, pour l'Election d'un Membre pour représenter la dite division nord du Comté de *Wellington*, dans l'Assemblée Législative de cette Province, dans ce présent Parlement, en remplacement de feu *Charles Allan*, Ecuyer, a été rapporté comme étant dûment élu, tel qu'il appert par le Rapport du dit Writ d'Election, en date du vingt-troisième

jour de Février courant, lequel est maintenant déposé dans les archives de ce Bureau.

Bureau du Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Toronto, 26 Février 1859.

*L. R. Fortier,*  
Greffier de la Couronne en Chancellerie.

*W. B. Lindsay,* Ecuyer,  
Greffier de l'Assemblée Législative, Toronto.

M. l'Orateur a mis devant la Chambre le Rapport du Régistrateur du Comté de Dundas, en conformité de l'Acte 16 Vic., ch. 187, sec. 9, pour l'année 1858.

Appendice (No. 10.)

Aussi,—Etat des Affaires de la Compagnie d'Assurance Britannique Américaine, jusqu'au 31 Décembre 1858.—Appendice (No. 13.)

Aussi,—Etat des Affaires de la Compagnie du *Richelieu*, le 31 décembre 1858.

ÉTAT des Affaires de la COMPAGNIE DU RICHELIEU, Montréal, 31 Décembre 1858.

Capital souscrit et payé . . . . .	\$123.233 $\frac{23}{100}$	\$	cts.
Recettes . . . . .		147467	57
Dépenses . . . . .		99784	19
Profit net . . . . .		\$	47683 38
Montant payé aux actionnaires . . . . .			39434 66
			8248 72
Dû à la Compagnie . . . . .			11545 38
Payé aux actionnaires . . . . .			39434 66
Montant d'argent en main et comptes dûs à la Compagnie . . . . .		\$	59228 76

BUREAU DE LA COMPAGNIE DU RICHELIEU,

Montréal, 31 Décembre 1858.

*P. E. Leclerc,* Président.

Assermenté devant moi, à Montréal, ce 15 Février 1859.

*P. C. Phaneuf,* J. P.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Burwell*,—la Pétition de *W. Hodgkins* et autres, du Township de *Dorchester Sud*.

Par M. *Bell*,—la Pétition d'*Andrew Stevenson* et autres, de *Lanark* et autres Townships.

Par M. *Tett*,—la Pétition de *James Thompson* et autres, du Township d'*Escott*, Comté de *Leeds*.

Par M. *Meagher*,—la Pétition de l'Institut Littéraire de *New Carlisle*, Comté de *Bonaventure*.

Par M. *Webb*,—la Pétition de *J. Picard* et autres, du Township de *Wolton*, Comté de *Wolfe*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition d'*Olivier Gélinas* et autres, d'*Aston* et autres Townships.

Par M. *Lacoste*,—la Pétition de l'Institut des Artisans du Canton de *Chambly*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *John Harris*, Junior, et autres, Habitants Catholiques Romains de la Paroisse de *Guelph*; la Pétition de *Francis Hass* et autres, Habitants Catholiques Romains de *New Hope* et *Preston*, Comté de *Waterloo*, et la Pétition de *Dominic Kittle* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Berlin* et autres Townships.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *Duncan Warren* et autres.

Par M. *Jobin*,—la Pétition de l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque du Village de *Ste. Elizabeth*.

Par M. *Harcourt*,—la Pétition de *James Quinlan* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Caledonia*, et autres lieux, dans le Comté d'*Haldimand*.

Par M. *McCann*,—la Pétition de MM. *Hamilton, Frères*, et autres intéressés dans le Commerce du Bois de construction du *Canada*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition d'*Henry Colwell* et autres, du Village de *Cooksville*.

Par M. *Howland*,—la Pétition de la Compagnie de Crédit Foncier du *Canada*; la Pétition d'*Andrew Starrat* et autres, Reeves et Député Reeves du Comté de *Peel*, et la Pétition de *W. McMaster* et autres, Marchands, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Hartman*,—La Pétition de *Robert Scott* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; la Pétition de *John E. Maxwell* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; la Pétition de *John Stevenson* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; la Pétition de *John Ness* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; la Pétition de *John Thompson* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; la Pétition de *Thomas Burgess* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; la Pétition de *J. W. Crossley* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; la Pétition de *W. Baker*, et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; la Pétition de *Samuel Ireland* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; et la Pétition de *G. L. Boynton* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *David Byce* et autres, du Township de *Gower Sud*.

Par M. *Gill*,—la Pétition de *Louis Mariseau* et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de la Baie*, Comté d'*Yamaska*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition du Dispensaire de *Montreal*.

Par M. *Piché*,—la Pétition de *C. C. Obumscwin*, au nom de la Tribu des Sauvages *Abénakis*, du Village de *St. François*.

Par l'Honorable M. *Alley*,—la Pétition de l'Asile *Finlay* de *Québec*.

Par M. *Macbeth*,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *London* et *Port Stanley*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Révérend *P. C. Dubé*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval*; demandant que *St. Louis* de *Terrebonne* ou aucune autre Paroisse ne soit annexée au Comté de *Laval*.

De l'Institut Littéraire Canadien de la Ville de *Woodstock*; demandant certains Amendements à son Acte d'Incorporation.

D'*Alexander Wilson* et autres, du Township de *Glenelg*; de *George Miller* et autres, du Township de *Bentinck*; de *Reid Weaver* et autres, du Village de *Jersey*, Comté de *Wentworth*; de *Robert Wright* et autres, du Township de *Scarborough*; de *Charles D. Maginn* et autres, du Township d'*York*; d'*E. A. Stafford* et autres, du Township de *Dunwich*; de *John C. Hann* et autres, du Comté d'*Elgin*; de *M. F. McColl* et autres, du Township de *Fingal*; du Révérend *John Wood* et autres, du Township de *Southwold*; de *Charles W. Waters* et autres, du Comté d'*Elgin*; d'*Alexander Weldon* et autres, du Comté d'*Elgin*; de *James McCann* et autres, du Township de *Thorold*; de la Municipalité du Township de *Thorold*; de *Thomas Griffith* et autres, du Village de *Port Robinson*; de *Robert Coulter* et autres, du Village de *Port Robinson*; et de *John A. Tidey* et autres, du Township de *Norwich Nord*; demandant la passation d'une Loi Prohibitive des Liqueurs Fortes.

De *John McCarthy* et autres, Habitants Catholiques Romains de la mission de l'Eglise *Ste. Marie*, dans le Township de *Tyendinaga*; de *Michael Brennan* et

autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Belleville*, Comté d'*Hastings*; de *Timothy Kavanagh* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Drummondville* et autres endroits; et de *Thomas Hanan* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Cobourg* et autres endroits; demandant certains Amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité d'*Ottawa*; demandant qu'il ne soit passé aucun Acte pour autoriser la construction d'un Coursier de Moulin sur la Rue *McKay*, et qu'aucunes mesures législatives ne soient prises touchant cette Rue.

De la Compagnie des Poudres du *Canada*; demandant certains Amendements à son Acte d'Incorporation.

De la Municipalité du Village d'*Elora*, Comté de *Wellington*; demandant la passation d'un Acte pour autoriser la dite Municipalité à construire un certain Chemin ou Chemins de gravier au delà des limites de la dite Municipalité.

De Dame *Harriott Ross*, Veuve de feu *William Ross*, Député Assistant Greffier de l'Assemblée Législative; exposant que son défunt mari a été employé par la Législature pendant quarante-deux ans, et demandant quelque récompense pour ses longs et fidèles services.

Du Conseil Municipal des *Isles de la Magdeleine*; demandant de l'aide pour la construction d'un Brise-lame à l'*Etang du Nord*; aussi, de l'aide pour ériger un Pont sur le *Petit Canal*, et à être autorisé à prélever une Taxe de deux deniers par tonneau sur tous les bâtiments qui entrent dans le havre des *Isles de la Magdeleine*.

De la Compagnie du Chemin de Fer de *Welland*; demandant certains Amendements à son Acte d'Incorporation.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*; demandant certains Amendements à l'Acte 22 *Vict.*, chap. 91, pour pourvoir à l'enregistrement des débetures émises par des Municipalités ou autres corps incorporés.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Peterborough*; demandant la passation d'un Acte pour défendre la fabrication et la vente des Liqueurs Spiritueuses dans cette Province, excepté pour les fins de la Mécanique et de la Chimie.

De *Samuel Proctor*, Reeve, et autres, du Township de *Sarnia*, Comté de *Lambton*; demandant que les terres maintenant submergées par les eaux du Lac *Wawanosh* soient octroyées à la dite Municipalité, à condition que le dit Lac soit asséché par elle.

Du Révérend *L. Otis* et autres, du Township de *Bagot*, Comté de *Chicoutimi*; demandant que le Township soit érigé en deux Municipalités Séparées.

De la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu du District de *Wellington*; demandant que les Actions pour versements puissent être portées devant la Cour de Division, quand le montant n'excède pas £25 courant.

De la Société d'Agriculture du Comté de *Middlesex*; demandant que l'Exposition Provinciale pour le *Haut Canada* soit tenue alternativement à *Kingston*, à *Toronto* et à *London*.

De *Duncan McFarland* et autres; demandant un Acte d'Incorporation sous le nom de "*The Bank of Western Canada*."

De MM. *Wakefield*, *Coate & Cie.*, et autres, Marchands et autres, de la Cité de *Toronto*; et de *Andrew Armour & Cie.*, Libraires, et autres, de la Cité de *Toronto*; demandant qu'il soit fait une Enquête sur les affaires du Département des Livres du Bureau de l'Éducation, dans toutes ses branches.

De *John Booth*, de la Cité de *Toronto*; demandant que l'Honorable M. le Procureur Général Est reçoive instruction d'intenter contre la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown* les procédures nécessaires pour déclarer la dite Compagnie dissoute, et qu'il soit nommé un Curateur pour prendre possession des biens et autres effets de la dite Compagnie.

*Ordonné*—Que le Rapport sur le progrès de la colonisation, par *T. Boutillier*, Ecuyer, Inspecteur des Agences, mis devant la Chambre le seize du courant, soit imprimé.

*Ordonné*—Que *M. Price* ait la permission de présenter un Bill pour ériger la Municipalité de *Bagot*, Comté de *Chicoutimi*, en deux Divisions séparées.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que la 62<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté par rapport à la Pétition de *John Ross* et autres, des Townships Unis de *Vespra* et *Sunnidale*.

*Ordonné*—Que le Rapport de *Pierre Fortin*, Ecuyer, J. P., Commandant de l'Expédition pour la Protection des Pêcheries dans le Golfe *St-Laurent*, durant la saison de 1858, soit imprimé.

*Ordonné*—Que *M. Morrison* ait la permission de présenter un Bill pour ériger les Townships de *Vespra* et *Sunnidale* en Municipalités séparées, et légaliser la dernière Election des Officiers Municipaux pour le Township de *Sunnidale*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que *M. Simard* ait la permission de présenter un Bill pour Incorporer la Banque Nationale.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*M. Jobin* a proposé, secondé par *M. Langevin*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre concourt dans le Troisième Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes.

La Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén. Rose,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Macdonald, D. A. Rymal,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Meagher,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Robinson,</i>
		<i>43 Webb.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Notman,</i>	<i>26. Wright.</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Mattice,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que *M. McMicken* ait la permission de présenter un Bill pour étendre les dispositions de l'Acte des Sociétés en Commandite à la Construction et à l'Exploitation des Steamers et des Voiliers.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Robinson* ait la permission de présenter un Bill pour Incorporer l'Association d'Assurance contre le Feu dite "Castor."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du 21 Février 1859, pour une Copie de la Correspondance relative à l'Admission des Vaisseaux Canadiens dans les *Etats Unis*.

Par ordre,

C. *Alley*, Secrétaire.

Bureau du Secrétaire,  
Toronto, 28 Février 1859.

Extrait d'une Dépêche de Sir *E. Head*, à Sir *E. B. Lytton*, en date du 30 Août 1858.—(No. 110.)

"J'annexe à cette Dépêche une Copie imprimée du Rapport du Comité de l'Assemblée Législative sur le Commerce des Lacs avec les différents Ports de l'*Atlantique* en *Amérique* et à la *Grande Bretagne*. Je suis loin d'adhérer à tous les raisonnements et suggestions du Comité, mais le Rapport et ses Appendices contiennent beaucoup d'informations précieuses touchant le Commerce du *Canada*. L'Etat qui se trouve à la page 8, et qui a trait aux restrictions imposées aux Vaisseaux Anglais par les Lois de Navigation des *Etats-Unis*, est particulièrement important, et je recommanderais fortement qu'on insistât auprès du Gouvernement des *Etats-Unis* sur l'adoption d'un système plus libéral.

Si ce système n'était même appliqué qu'aux Lacs, les avantages qui en résulteraient seraient immenses, et le droit de transporter des marchandises d'un Port Américain à l'autre par des Vaisseaux Anglais ou Américains indistinctement, serait presque incalculable; comme de raison, l'admission des Vaisseaux de construction anglaise à l'enregistrement aux *Etats*, et l'établissement du Commerce de cabotage sur les Côtes maritimes doivent être d'une grande importance.

Deplus, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée 2 Juin 1858, pour un Etat relatif à des réclamations pour des dommages causés par la confection du Canal de *Beauharnois*.

Appendice (No. 8.)

*Ordonné*—Que M. *Langevin* ait la permission de présenter un Bill pour amender les divers Actes relatifs à la Corporation de *Québec*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Morrison* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser les administrateurs de la succession de feu *Charles Thompson* à hypothéquer et vendre certaines parties des biens de cette succession.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Dunkin* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Compagnie d'Union de Transport et de Chemin de Fer.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Dunkin* ait la permission de présenter un Bill pour amender ultérieurement les Actes relatifs à l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences, et à l'Université du Collège *McGill*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Foster* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer l'Académie de *Roxton*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. *Mowat*, secondé par M. *D. A. Macdonald*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour permettre le rapport de Verdicts dans les procès par Jury au Civil, quoique le Jury ne soit pas unanime,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été en conséquence lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que le Rapport du Surintendant Médical de l'Asile des Aliénés à *Toronto* soit imprimé.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Rose* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser le Recteur de la Paroisse Protestante de *Montréal*, du consentement de l'Evêque de son Diocèse, à prélever un Emprunt sur la garantie de certaines propriétés ecclésiastiques, pour terminer la dite Eglise.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Playfair*, M. *Hartman*, l'Honorable M. *Mowat*, M. *McKellar* et M. *McDougall*, soient ajoutés au Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *S. H. Follett* et autres, de la Ville de *Niagara*.

Sur motion de M. *Langevin*, secondé par M. *Simard*,

*Résolu*—Que Mercredi prochain cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération une certaine Résolution proposée relative à la perception des taxes dans la Cité de *Québec*.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour la protection des Colons dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

M. *Hébert* a proposé, secondé par M. *Jobin*, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable M. *John Sandfield Macdonald* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Dorland*, que le mot “ maintenant ” soit retranché, et que les mots “ de ce jour en six mois, ” soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burton,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Sherrwood,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>McDonald, Donald</i>	<i>APlayfair,</i>	26. <i>Webb,</i>
<i>Harcourt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Caruchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Piché,</i>	61. <i>Wright.</i>
<i>Connor,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Hébert*, l'Honorable M. *Galt*, M. *Dunkin*, M. *Dufresne*, M. *Chapais*, l'Honorable M. *Drummond*, M. *Jobin*, l'Honorable M. *Mowat* et M. *Connor*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour restreindre la vente des boissons enivrantes depuis le Samedi soir jusqu'au Lundi matin, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour abroger l'Acte 22 Vic., ch. 91, intitulé : " Acte pour pourvoir à l'enregistrement des Débentures émises " par des Municipalités et autres Corporations, " étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mercredi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour lever les doutes quant au droit des différentes Banques en cette Province de recevoir des connaissances pour sûretés collatérales et autres fins, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les Notaires dans le *Bas-Canada* à recevoir les actes de clôture d'inventaire, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Lacoste*, M. *Ouimet*, l'Honorable M. *Lemieux*, M. *Cimon*, et M. *Archambeau*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte du *Bas-Canada*, passé dans la 4e année du règne de Sa Majesté le Roi *Guillaume IV*, intitulé : " Acte pour autoriser l'établissement de Compagnies d'Assurance " Mutuelle contre le Feu," et l'Acte de la dite Province, passé dans la 6e année du même règne, intitulé : " Acte pour continuer pendant un temps limité et " amender une certaine Ordonnance y mentionnée relative à l'établissement de " Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu," étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Spécial sur le Bill pour autoriser l'Incorporation d'Associations d'Assurance Mutuelle de Paroisses contre le feu dans le *Bas-Canada*.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour détacher la Municipalité locale de la Paroisse *St. Antoine* de l'*Isle aux Grues* de la Municipalité du Comté de *Montmagny*, et l'ériger en Municipalité séparée, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Beaubien*, M. *Langevin*, M. *Cimon*, M. *Lacoste* et M. *Fortier*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de *Guelph* et *Dundas*, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé au Comité permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour confirmer un certain arrangement entre le Comté de *Wellington* et les Townships de *Waterloo*, *Wilmot*, *Woolwich* et *Wellesley*, concernant la Dette du Chemin de Fer de *Guelph* et *Dundas*, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé au Comité permanent des divers Bills Privés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

La Chambre s'est ajournée.

*Mardi, 1er Mars 1859.*

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre le Rapport du Régistrateur du Comté de *Welland*, en conformité de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 187, sec. 9, pour l'année 1858.—Appendice (No. 10.)

Aussi, une Liste préparée par le Greffier, conformément à un Ordre de cette Chambre du 23 Février 1859, indiquant les noms de tous les Greffiers, Messagers et Employés de la Chambre, avec la date de leur Nomination, et le Mon-

tant du Salaire qu'ils reçoivent; la dite Liste comprenant les Ecrivains ou Commis employés durant la Session; laquelle a été lue comme suit:—

N O M S .	T I T R E S .	1re année de service.	Rémunération.	
			\$	cts.
<i>Département en Chef.</i>				
William B. Lindsay.....	Greffier.....	1808	3400	00
Wm. B. Lindsay, Jr.....	Assistant Greffier.....	1841	2200	00
Alfred Patrick.....	Député assistant greffier et greffier en chef des comités et des élections contestées	1827	2000	00
Thomas Vaux.....	Comptable.....	1829	1800	00
Charles Langevin.....	Assistant comptable.....	1849	1200	00
G. W. Wickstead.....	Greffier en loi.....	1828	2400	00
<i>Département Général.</i>				
W. P. Patrick.....	Greffier en chef du département.....	1818	2000	00
Henry Hartney.....	Assistant do, et greffier du comité des impressions.....	1839	1650	00
William Spink.....	Greffier des records et des affaires de rou- tine.....	1844	1650	00
H. B. Stuart.....	Ecrivain anglais.....	1846	1200	00
Ed. Dénéchaud.....	Ecrivain français.....	1844	1200	00
P. Rivet.....	Commis subalterne.....	1850	900	00
A. G. D. Taylor.....	do.....	1850	900	00
H. J. McCarthy.....	do.....	1850	900	00
J. F. Gingras.....	do.....	1850	900	00
Théodule Blais.....	dc.....	1854	500	00
<i>Département des Comités.</i>				
J. P. Leprohon.....	1er assistant greffier des comités.....	1844	1400	00
F.-X. Blanchet.....	2nd do do do.....	1849	1200	00
<i>Département des Bills Privés.</i>				
Alfred Todd.....	Greffier en chef des bills privés et des votes.....	1833	1700	00
Thaddeus Patrick.....	Assistant greffier des bills privés, et greffier des chemins de fer.....	1835	1400	00
William Blow Boss.....	Assistant greffier des votes.....	1849	1200	00
Herman Poetter.....	do do.....	1850	1200	00
<i>Département des Traducteurs.</i>				
D. P. Myrand.....	Traducteur en chef, et assistant greffier en loi français.....	1845	1700	00
Wm. Fanning.....	Assistant traducteur français.....	1846	1600	00
E. P. Dorion.....	do do do.....	1855	1600	00
A. Désilets.....	do do do.....	1856	1600	00
T. G. Coursolles.....	do do do.....	1857	1000	00
F. Badgley.....	Traducteur anglais, et assistant greffier en loi.....	1851	1600	00
Wm. Wilson.....	Assistant traducteur anglais.....	1850	1600	00
Finbar Hays.....	do do do.....	1858	1000	00
<i>Département du Journal.</i>				
G. M. Muir.....	Greffier des journaux anglais.....	1831	1600	00
P. E. Gagnon.....	Greffier des journaux français.....	1815	1600	00

N O M S .	T I T R E S .	1 <sup>re</sup> année de service.	Rémunération.	
			\$	cts.
<i>Département du Journal.—</i> (Suite.)				
W. H. Lemoine.....	Assistant greffier des journaux français ..	1842	1400	00
W. C. Burrage.....	Assistant greffier des journaux anglais ...	1843	1400	00
<i>Département de la Bibliothèque.</i>				
Alpheus Todd.....	Bibliothécaire .....	1836	2000	00
A. G. Lajoie .....	Assistant bibliothécaire .....	1852	1600	00
Augustin Laperrière.	Commis subalterne.....	1850	1200	00
<i>Département du Sergent d'Armes.</i>				
Donald William Macdonell...	Sergent d'armes .....	1854	1700	00
A. Leroux Cardinal .....	Messager en chef.....	1836	1160	00
Edward Steacy .....	Assistant messager en chef.....	1858	850	00
Michael McCarthy.....	Messager.....	1837	900	00
Olivier Vincent.....	do .....	1844	850	00
Robert Defries.....	Maitre de poste.....	1833	850	00
Joseph Blais .....	Assistant maitre de poste .....	1844	850	00
John O'Connor.....	Portier .....	1846	850	00
Robert Baillie.....	Assistant portier .....	1842	600	00
Pierre Laliberté .....	Messager.....	1853	850	00
Joseph Lemonde.....	do .....	1846	850	00
Edouard Pelletier.....	do .....	1848	850	00
William Graham .....	do .....	1850	850	00
James Hoy.....	do .....	1852	850	00

## Commis surnuméraires employés à présent.

N O M S .	T I T R E S .	1 <sup>re</sup> année de service.	Rémunération.		
			\$	cts.	Par jour.
O. Chavigny de La Chevrotière.	Commis surnuméraire .....	1848	4	00	Par jour.
Paul Ernest Smith.....	do do .....	1849	4	00	do
Narcisse Gingras.....	do do .....	1854	4	00	do
Farquhar McGillivray.....	do do .....	1854	4	00	do
John Notman.....	do do .....	1856	4	00	do
Henry Lindsay .....	do do .....	1857	4	00	do
William Wilson .....	do do .....	1858	4	00	do
Henry R. Smith .....	Secrétaire de l'orateur .....	1859	4	00	do

## Messagers surnuméraires employés à présent.

N O M S .	1 <sup>re</sup> année de service.	Salaire par jour.		
		\$	cts.	
Jean-Baptiste Asselin.....	1849	.....	.....	Messager temporaire .....
Louis Labonté.....	1849	.....	.....	do do .....
George Webster .....	1845	.....	.....	do do .....

N O M S.	1re année de service.	Salaire		
		par jour.		
		\$	cts.	
Jean-Baptiste Lajoie.....	1854	.....	.....	Messenger temporaire.....
Pierre Bousquet.....	1854	.....	.....	do do.....
Joseph Asselin.....	1852	2	50	Messenger.....
Joseph Turgeon, senior.....	1852	2	50	do.....
Edward Storr.....	1852	2	50	do.....
John Herley.....	1854	2	50	do.....
Etienne Roy.....	1854	2	50	do.....
Joseph Brown.....	1854	2	50	do.....
Olivier Reberge.....	1854	2	50	do.....
Magloire Laffamme.....	1855	2	50	do.....
Joseph Nadeau.....	1856	2	50	do.....
Edward Botterell.....	1856	2	50	do.....
Toussaint Desnoyers.....	1856	2	50	do.....
John Buckley.....	1856	2	50	do.....
Pierre Labelle.....	1857	2	50	do.....
Patrick Buckley.....	1858	2	50	do.....
Thomas Garlic.....	1858	2	50	do.....
Jérémie Rivet.....	1858	2	50	do.....
Joseph Turgeon, junior.....	1856	1	75	Journalier.....
John Hamel.....	1856	1	75	do.....
William Atley.....	1859	2	50	Messenger.....
Casimir Brazeau.....	1859	2	50	do.....
William Bowles.....	1855	2	50	do.....
James Darcy.....	1855	2	25	Page.....
Narcisse Turgeon.....	1859	2	25	do.....
Daniel McMullen.....	1859	2	25	do.....

Bureau du Greffier de l'Assemblée Législative,  
Toronto, 24 Février 1859.

Wm. B Lindsay,  
Greffier de l'Assemblée.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. Langevin,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de la Rive Nord, et de la Navigation et des Terres du *St.-Maurice*.

Par M. D. Ross,—la Pétition de l'Ecole des Petits Enfants de la Basse Ville de *Québec*, et la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction et de Navigation de *Mégantic*.

Par M. Gould,—la Pétition de *John Peardon* et autres, du Township de *Clarke*; la Pétition de *C. Campbell* et autres, du Township de *Pickering*, et la Pétition d'*A. Hurd* et autres, du Township de *Reach*.

Par M. Munro,—la Pétition de *John Curtis* et autres, du Village d'*Orono*, Township de *Clarke*.

Par M. Dorland,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Prince Edward*, et la Pétition de *Henry Turner* et autres, du Township de *Cavan*, Comté de *Durham*.

Par M. Tett,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Leeds* et *Grenville*.

Par M. Biggar,—la Pétition de *Joseph Dalton* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Brantford*, Comté de *Brant*, et la Pétition d'*A. Girvin* et autres, de la Ville de *Brantford*.

Par M. Holmes,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Culross*.

Par M. Carling,—la Pétition d'*A. Laurason* et autres.

Par l'Honorable M. Mowat,—la Pétition de *John Brennan* et autres, Habitants Catholiques Romains d'*Oshawa* et *Duffins Creek*.

Par M. Simpson,—la Pétition de l'Association des Cultivateurs de Fruits du

*Haut-Canada*, et la Pétition de *Daniel McDougall* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Niagara*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,—la Pétition de *R. Reilly* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Cité de *Kingston*, et la Pétition de l'Association Bienfaisante pour les Veuves et les Orphelins de *Kingston*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *Bartholomew White*, Maire, et autres, Habitants Catholiques Romains de *Prescott* et ses environs.

Par M. *Notman*,—la Pétition de *Charles Burns* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Dundas*.

Par M. *Bell*,—la Pétition de la Municipalité des Townships Unis de *Dalhousie*, *Sherbrooke Nord* et *Lavant*.

Par M. *Playfair*,—la Pétition de *John Deacon*, Junior, et autres, de la Ville de *Perth* et des Comtés de *Lanark* et *Leeds*.

Par M. *McCann*,—la Pétition d'*Allan Williams* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Paroisse de *St.-Finan*, Comté de *Glengarry*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *Benjamin Pearson* et autres, du Township de *King*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition de *Robert J. S. Thomas* et autres, du Township de *Thorold*; la Pétition de *Joseph Cook* et autres, du Township de *Stamford*, Comté de *Welland*, et la Pétition de *George William Terreberry* et autres, du Township de *Thorold*, Comté de *Welland*.

Par M. *Panet*,—la Pétition de la Municipalité de *St.-Gabriel de Valcartier*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition de la Municipalité de *Notre-Dame de la Victoire*, Comté de *Lévis*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *Moses Cook* et autres, de la Ville de *St.-Catharines*.

M. *White*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions suivantes, et il trouve suffisants les avis qui été donnés :—de *James Grierson* et autres, du Township de *Torbolton*, demandant un nouvel arpentage; de *H. W. Price* et *N. Forsyth*, demandant l'incorporation de la Compagnie du Pont Suspendu de *Clifton*; d'*Angus McDonald*, demandant l'incorporation de la Banque d'Union de l'*Amérique Britannique*; du Conseil de Ville de la Ville de *Lindsay*, relative au Bail du Carré de la Reine; de la Compagnie du Chemin de Fer de *Welland*, et de *Duncan McFarland* et autres, demandant l'incorporation de la Banque du *Canada Ouest*.

Les Pétitions de la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*, demandant des Amendements à son Acte d'Incorporation; de l'Institut Littéraire Canadien de la Ville de *Woodstock*, do do, et *T. D'Arcy McGee*, Président de l'Association Littéraire de *St. Patrice* de *Montréal*, demandant un Acte d'Incorporation, ne sont pas de nature à exiger la publication d'un Avis.

Quant à la Pétition de la Municipalité du Village d'*Elora*, Comté de *Wellington*, demandant à construire un chemin de gravier au delà des limites de la Municipalité, votre Comité trouve qu'il n'en a point été donné d'Avis, mais il paraît qu'un arrangement a eu lieu avec le Conseil de Comté, à sa dernière réunion, pour faciliter le projet, et comme il ne peut être prélevé aucun argent pour cet objet sans au préalable avoir obtenu le consentement des contribuables, votre Comité recommande la suspension de la 62e Règle dans ce cas.

A l'égard de la Pétition de la Compagnie d'Assurance d'Union des Fermiers de *Brantford*, demandant certains amendements à sa Charte, votre Comité trouve qu'il en a été donné avis, mais que la nature des amendements proposés n'était pas mentionnée, et que comme quelques uns d'eux tendraient considérablement à modifier les affaires de la Compagnie, il est juste

que les actionnaires en soient informés. Sous ces circonstances, votre Comité est d'opinion que l'avis n'est pas suffisant.

M. *Ferres*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre comité a repris en considération son second Rapport qui lui a été renvoyé de nouveau le 25 Février, et il prend respectueusement la liberté de recommander :

Qu'à l'avenir, le nombre de copies des Journaux à imprimer pour l'usage de cette Chambre soit de mille.

Que celui des Etats et Rapports soit de cinq cents en Anglais et de deux cent cinquante en Français, excepté sur ordre spécial à ce contraire.

Qu'aucun Avis de Motion, de Résolution ou d'Amendement ne soit à l'avenir imprimé séparément sans un ordre spécial de la Chambre ; mais que les avis, tels que donnés dans les Votes et Délibérations soient considérés comme suffisants.

Votre Comité recommande aussi respectueusement à la considération de Votre Honorable Chambre qu'un Comité conjoint des deux Chambres soit nommé au sujet des Impressions, dans le but de prendre des arrangements plus économiques relativement aux contrats actuels ou futurs pour ce service, donnés par l'une ou l'autre Chambre.

*Ordonné*—Que le dit Rapport soit imprimé.

*Ordonné*—Que M. *Dunkin* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte d'incorporation des Membres de la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Gould* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte Municipal du *Haut-Canada*, en ce qu'il autorise les Conseils de Comté à prélever des Emprunts en certains cas, sans le consentement des Electeurs Municipaux.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *McMicken* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser les Banques à racheter leurs Billets en circulation, jusqu'à concurrence d'une certaine somme n'excédant pas mille piastres à la fois.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *McGee* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer l'Association Littéraire de *St. Patrice* de *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Merritt* ait la permission de présenter un Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer de *Welland*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *McMicken* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Banque du *Canada Ouest*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Rose* ait la permission de présenter un Bill pour faciliter davantage les Transactions Commerciales.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Vendredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Holmes* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 20 *Vic.*, chap. 31, relatif à la mise en fourrière des animaux errants.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

M. *Somerville*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération certaines Résolutions au sujet de la consolidation de la Dette Publique, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Que nonobstant tout ce que contenu au contraire dans l'Acte passé en la 22e année du règne de Sa Majesté, intitulé : “ Acte pour établir des dispositions plus avantageuses pour le rachat des Débentures Provinciales, la “ Consolidation de la Dette Publique, et pour d'autres fins,” les effets Provinciaux permanents y mentionnés porteront tel taux d'intérêt n'excédant pas cinq pour cent par année, que le Gouverneur en Conseil croira le plus avantageux à la Province ; et ces effets ne seront point payés en moins de vingt ans à dater du 1er Juillet 1859, mais pourront l'être à l'expiration ou après l'expiration de ce terme, à l'option du Gouvernement Provincial ; pourvu qu'avis préalable de pas moins de trois ni de plus de six mois ait été donné à cet effet dans la *London Gazette*, en *Angleterre*, sur l'ordre du Gouverneur en Conseil autorisant cet avis.

2. *Résolu*—Que pour toute fin pour laquelle les dits effets pourront, en vertu du dit Acte, être appliqués, ou pourront être émis en faveur de qui que ce soit, le Gouverneur en Conseil pourra, au lieu des dits effets, ordonner l'émission de bons Provinciaux portant intérêt (payable semi-annuellement) à un taux n'excédant pas cinq pour cent par année ; mais le principal n'en sera point payé dans moins de vingt ans de leurs dates respectives, mais pourra l'être à l'expiration ou après l'expiration de ce terme, à l'option du Gouvernement Provincial ; pourvu qu'avis préalable de pas moins de trois ni de plus de six mois ait été donné à cet effet dans la *London Gazette*, en *Angleterre*, sur l'ordre du Gouverneur en Conseil autorisant tel avis ; et les porteurs de tous tels bons auront toujours le droit de les échanger au pair contre des effets Provinciaux pour un pareil montant, ayant toutefois égard à l'intérêt alors échu sur les uns et sur les autres respectivement.

3. *Résolu*—Que le Gouverneur en Conseil pourra autoriser le ministre des finances à poser de temps à autre les conditions auxquelles il pourra être disposé des dits effets ou des dits bons, ou les conditions auxquelles ils pourront être échangés contre des Débentures Provinciales en circulation, tel que mentionné dans la seconde Clause de l'Acte amendé par le présent, ayant égard à la valeur vénale des dites Débentures et à l'époque à laquelle elles sont respectivement rechetables.

4. *Résolu*—Que le Gouverneur en Conseil prendra annuellement, à même le Fonds des Revenus Consolidés, une somme égale à un demi pour cent du montant des dits effets et bons émis en vertu du présent Acte et de l'Acte qu'il amende, et qui seront alors en circulation, et placera cette somme en tels effets ou bons, ou de toute autre manière qu'il croira la plus avantageuse, pour en faire un Fonds d'Amortissement pour le rachat des dits effets et bons.

5. *Résolu*—Que cette partie de la troisième Clause de l'Acte amendé par le présent, et qui exige que l'achat des Débentures du Fonds d'Emprunt Municipal autorisé par icelui soit fait par soumission aux conditions qui seront posées par le Gouverneur en Conseil, et de laquelle soumission il sera donné dûment avis dans la *Canada Gazette*, est par le présent abrogée ; et le Gouverneur en Conseil pourra autoriser le ministre des finances à accepter des Débentures du Fonds d'Emprunt Municipal en échange contre les dits effets ou bons comme susdit, et poser les conditions auxquelles ces Débentures seront achetées ou acceptées en échange contre tel effets ou tels bons.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Les dites Résolutions ont été en conséquence lues une seconde fois et adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Galt* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte de 1858, qui établit des dispositions plus avantageuse pour le rachat des Débentures Provinciales, et la Consolidation de la Dette Publique.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Vendredi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour Incorporer l'Association de *Ste. Brigitte* de Québec, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour Incorporer la Société de Secours des Dames Protestantes de Québec, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill concernant la Dette Provinciale garantie par le Gouvernement Impérial, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Rose*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Vendredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill relatif aux Travaux Publics ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bell* a fait rapport, Que le Comité avait fait quelques progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Vendredi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser le Recteur de la Paroisse Protestante de *Montréal*, du consentement de l'Evêque de son Diocèse, à prélever un emprunt sur la garantie de certaines propriétés ecclésiastiques, pour terminer la dite Eglise, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité permanent des divers Bills Privés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

La Chambre s'est ajournée.

Mercredi, 2 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a fait rapport à la Chambre, que le Cautionnement à la Pétition de *Thomas Logan* et autres, se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Haldimand*, n'est pas susceptible d'objection.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par *M. Bourassa*,—la Pétition de l'Institut des Artisans et Association de la Bibliothèque de la Paroisse de *Lacolle*.

Par l'Honorable *M. Sidney Smith*,—trois Pétitions du Conseil de Ville de la Ville de *Cobourg*.

Par *M. Morrison*,—la Pétition de *John C. Hyde* et autres, Reeves et Députés Reeves du Comté de *Peel*.

Par l'Honorable *M. Cameron*,—la Pétition d'*Alexander Kennedy*, Senior et autres des Townships de *Napanee* et *Gloucester*, et la Pétition de *John Triller* et autres, du Village de *Wellington Square*, Comté d'*Halton*.

Par *M. Walker Powell*,—la Pétition de la Municipalité de *Townsend*, Comté de *Norfolk*.

Par *M. Biggar*,—la Pétition de *D. S. Beamer* et autres, du Comté de *Brant*.

Par *M. Morin*,—la Pétition du Révérend *A. Théberge*, Curé, et autres, de la Paroisse et Village de *Terrebonne*.

Par *M. Meagher*,—la Pétition des Municipalités Locales dans le Comté de *Bonaventure*.

Par *M. Holmes*,—la Pétition du Conseil Municipal Provisoire du Comté de *Bruce*.

Par *M. Hartman*,—la Pétition de *Robert Logan* et autres, du Township de *Tecumseth*, Comté de *Simcoe*; la Pétition de *William McMartin* et autres, du Township de *Tecumseth*, Comté de *Simcoe*; la Pétition de *Joel Hughes* et autres, du Township de *Gwillimburry Ouest*; la Pétition de *James Ross* et autres, du Township de *Tecumseth*, Comté de *Simcoe*; la Pétition d'*Henry Clarke* et autres, du Township de *Tecumseth*, Comté de *Simcoe*; la Pétition de *James Brady*, Senior, et autres, du Township de *Tecumseth*, Comté de *Simcoe*; la Pétition de *James McGearry* et autres, du Township de *ecumseth*, Comté de *Simcoe*; et la Pétition de *Charles Wilson* et autres, du Township de *Tecumseth*, Comté de *Simcoe*.

Par l'Honorable *M. Rose*,—la Pétition du Révérend *V. Rousselot*, de la Cité de *Montréal*.

Par *M. Hébert*,—la Pétition d'*Etienne Roberge* et autres, du Township d'*Halifax Nord*, Comté de *Mégantic*.

Par *M. Ferguson*,—la Pétition de *Thomas Saunders* et autres, du Comté de *Simcoe*; deux Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *Simcoe*; la Pétition de *John Ross* et autres, du Comté de *Simcoe*; et la Pétition de *William Ross* et autres, du Village de *Cookstown*.

Par *M. Patrick*,—la Pétition d'*Erastus Fearton* et autres, du Village de *Kemptville* et du Township d'*Oxford*.

Par *M. Dubord*,—la Pétition de l'École des Petits Enfants de *Québec*.

Par *M. Daly*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Perth*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *W. Hodgkins* et autres, du Township de *South Dorchester*; d'*Andrew Stevenson* et autres, de *Lanark* et d'autres Townships; d'*Henry Colwell* et autres, du Village de *Cooksville*; de *Robert Scott* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; de *John E. Maxwell* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; de *John Stevenson* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; de

*James Ness* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; de *John Thompson* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; de *Thomas Burgess* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; de *J. W. Crossley* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; de *W. Baker* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; de *Samuel Ireland* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; de *G. L. Boynton* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*; et de *David Byce* et autres, du Township de *South Gower*; demandant la passation d'un Acte contre les Liqueurs Enivrantes.

De l'Institut Littéraire de *New Carlisle*, Comté de *Bonaventure*; demandant de l'aide.

De l'Institut d'Artisans du Canton de *Chambly*; demandant de l'aide.

De *John Harris*, Junior, et autres, Habitants Catholiques Romains de la Paroisse de *Guelph*; de *Francis Hass* et autres, Habitants Catholiques Romains de *New Hope* et *Preston*, Comté de *Waterloo*; de *Dominic Kittle* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Berlin* et d'autres Townships; et de *James Quinlan* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Caledonia* et d'autres places, dans le Comté d'*Haldimand*; demandant certains amendements à l'Acte des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De *Duncan Warren* et autres; demandant qu'il soit fait un Octroi à même le Trésor Provincial pour la collection et la réimpression de Documents Originaux Contemporains, ayant rapport à l'Histoire du *Haut-Canada*, depuis sa colonisation première par les *United Empire Loyalists*.

De l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque du Village de *St. Elizabeth*; demandant de l'aide.

De la Compagnie de Crédit Foncier du *Canada*; demandant certains amendements à son Acte d'Incorporation.

D'*Andrew Starrat* et autres, Reeves et Députés Reeves du Comté de *Peel*; demandant la passation d'un Acte pour pourvoir au choix du chef-lieu du Comté de *Peel*, par un vote des Electeurs Municipaux qualifiés du dit Comté.

De *W. McMaster* et autres, Marchands, de la Cité de *Toronto*; demandant un Acte d'Incorporation, sous la nom de *The Mechanics' Savings Bank, Toronto*.

Du Dispensaire de *Montréal*; demandant de l'aide.

De l'Asile *Finlay* de *Québec*; demandant de l'aide.

De *J. Picard* et autres, du Comté de *Wolfe*; demandant que le Township de *Wotton* soit érigé en deux Municipalités Séparées.

De *Louis Manseau* et autres, de la Paroisse de *St. Antoine de la Baie*, Comté de *Yamaska*; demandant de l'aide pour une Ecole.

De *C. C. Obumsawin*, au nom de la Tribu des Sauvages *Abénakis*, du Village de *St. François*; demandant à être autorisé, en sa qualité d'Agent de la dite Tribu, d'intenter des poursuites contre toutes personnes qui se sont illégalement établies dans le dit Village des Sauvages *Abénakis*.

De la Compagnie du Chemin de Fer de *London* et *Port Stanley*; demandant la passation d'un Acte autorisant la dite Compagnie à disposer d'un certain terrain dans le Village de *St. Thomas*.

De MM. *Hamilton*, Frères, et autres intéressés dans le Commerce de Bois de construction du *Canada*; demandant qu'il ne soit pas donné pouvoir à *T. Cushing*, de construire des Bômes depuis la terre ferme jusqu'à l'*Isle La Belle*, dans la Paroisse de *Répentigny*.

De *James Thomson* et autres, du Township d'*Escott*, Comté de *Leeds*; demandant que le premier rang du Township d'*Escott* soit érigé en un Township séparé.

D'*Olivier Gélinas* et autres, du Township d'*Aston* et autres Townships; demandant l'érection de certaines nouvelles Municipalités.

*M. Lacoste*, du Comité Spécial sur le Bill pour autoriser les Notaires dans le

*Bas-Canada* à recevoir les Actes de clôture d'inventaire, a fait rapport, que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des Amendements.

*Ordonné*—Que la Pétition de *Thomas Logan* et *Squire Ring*, Cultivateurs, tous deux du Township de *Sherbrooke*, et *Charles Stevens*, Sellier, du Village de *Dunnville*, tous dans le Comté d'*Haldimand*, se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers de *Michael Harcourt*, Ecuyer, pour le dit Comté, soit renvoyée au Comité Général des Elections.

*Résolu*—Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Merritt*, l'Honorable M. *Galt*, l'Honorable M. *Rose*, l'Honorable M. *Dorion*, M. *Simard*, M. *Buchanan*, l'Honorable M. *Cameron* et M. *Howland*, pour s'enquérir du Trafic et du Commerce de cette Province, et faire rapport de temps à autre, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

*Ordonné*—Que le Message de Son Excellence le Gouverneur Général, au sujet du Traité de Réciprocité avec les *Etats-Unis*, soit renvoyé au dit Comité.

*Ordonné*—Que M. *Aikins* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte de la représentation, en décrétant que le Comté de *Peel* aura le droit d'élire deux Membres du Parlement.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Harcourt* ait la permission de présenter un Bill pour exempter de la saisie et exécution, certains Effets Mobiliers qui n'étaient pas exemptés auparavant dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Dorion* ait la permission de présenter un Bill pour abolir le droit d'Appel à Sa Majesté en Son Conseil Privé.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Stirton* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser le Conseil Municipal du Village d'*Elora* à construire un certain Chemin ou certains Chemins au-de là des limites de la dite Corporation.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Burton* ait la permission de présenter un Bill pour déclarer de quelle manière seront tracées les lignes de division des lots dans le Township de *Torbolton*, dans le Comté de *Carleton*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Ouimet* ait la permission de présenter un Bill pour régler le mesurage du Charbon de terre et pour d'autres fins relatives au déchargement et à la livraison des Cargaisons des bâtiments à voile dans les ports du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et

lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

L'Honorable M. *Allyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité, d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, — Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 5 Juillet 1858, pour les papiers au sujet des prétentions des Héritiers *Holland* au *Jardin du Fort, Québec*.

Appendice (No. 30.)

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Drummond* ait la permission de présenter un Bill pour Incorporer la Compagnie du Pont Suspendu de *Clifton*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur motion de M. *Simpson*, secondé par M. *McMicken*,

*Ordonné*—Que les Entrées dans les Journaux de cette Chambre de la dernière Session relatives à la Pétion de *Lewis Clement* et autres, demandant les arrérages de Pension qui leur sont dus, soient maintenant lues.

Les dites Entrées ont été lues en conséquence.

M. *Simpson* a proposé, secondé par M. *Cook*, et la Question ayant été mise, Que la dite Pétition soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Merritt*, M. *McMicken*, M. *D. Ross*, M. *White* et du moteur, pour en examiner le contenu et faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Sur motion de l'Honorable M. *Dorion*, secondé par M. *McGee*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un état de toutes les demandes qui ont été faites au Gouvernement depuis le 1er Janvier 1858 jusqu'à cette date, pour des emprunts au Fonds d'Emprunt Municipal consolidé du *Bas-Canada*, indiquant le nom de la Municipalité sollicitante, le montant demandé, la date de la demande et du réglément en vertu duquel elle a été faite, et si telle demande a été accordée ou non, et les raisons pour lesquelles elle ne l'aurait pas été.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable M. *Lemieux*, secondé par M. *D. Ross*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, Copie de toutes Correspondances entre le Bureau de Commerce de *Québec* et tout individu et le Gouvernement ou le Département des Postes de cette Province, depuis le premier de Novembre jusqu'à ce jour, au sujet de l'irrégularité du transport des Malles entre *Montréal* et *Québec*, relativement aux lettres venant d'Europe par la voie des *Etats-Unis*, adressées à *Québec*, et par rapport aux délais occasionnés dans le transport des dites lettres à *Québec*, et aussi par rapport aux transport des Malles de *Montréal* aux *Etats-Unis*, relativement aux lettres de *Québec* pour l'Europe, transportées par la voie des *Etats-Unis*, et aux délais occasionnés dans ce dit transport; et copies de toutes plaintes, résolutions et autres documents se rapportant aux sujets ci-mentionnés.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie.

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a adopté l'Adresse à Sa Très-Gracieuse Majesté, au sujet d'une subvention en faveur des Steamers *Atlantiques*, en remplissant le blanc par les mots "le Conseil Législatif."

Et, aussi, le Conseil Législatif a passé l'Adresse ci-jointe à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de transmettre l'Adresse conjointe des deux Chambres à Sa Très-Gracieuse Majesté, au sujet d'une subvention en faveur des Steamers *Atlantiques*, en la manière que Son Excellence le jugera à propos, afin qu'elle soit déposée au pied du Trône, à laquelle il demande le concours de l'Assemblée.

A Son Excellence le très Honorable Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, l'un des très Honorables Membres du Conseil Privé de Sa Majesté, Gouverneur Général de l'*Amérique Britannique du Nord*, et Capitaine Général et Gouverneur en Chef des Provinces du *Canada*, de la *Nouvelle Ecosse*, du *Nouveau Brunswick*, et de l'*Isle du Prince Edouard*, et Vice-Amiral d'icelles, etc., etc., etc.

Qu'il plaise à Votre Excellence,

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Conseil Législatif du *Canada*; assemblés en Parlement Provincial, prenons la liberté d'approcher de Votre Excellence, pour prier très respectueusement Votre Excellence de vouloir bien transmettre notre Adresse conjointe à Sa Très Gracieuse Majesté au sujet d'une subvention en faveur des Steamers *Atlantiques*, en la manière que Son Excellence le jugera à propos, afin qu'elle soit déposée au pied du Trône.

Et ensuite il s'est retiré.

*Résolu*—Que cette Chambre enverra une Réponse au dit Message par un Messager choisi d'entre ses Membres.

Et le Maître en Chancellerie a été rappelé, et M. l'Orateur l'a informé de ce qui précède.

Et alors il s'est retiré de nouveau.

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans l'Adresse de l'Honorable Conseil Législatif à Son Excellence le Gouverneur Général, pour prier Son Excellence de transmettre l'Adresse collective de deux Chambres à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet d'une Subvention en faveur de Steamers *Atlantiques*, en la manière que Son Excellence le jugera convenable, en sorte qu'elle puisse être mise au pied du Trône; que le Blanc en icelle soit rempli avec les mots "et les Communes," et que la dite Adresse soit signée par M. l'Orateur de la part de cette Chambre.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer leurs Honneurs que cette Chambre a concouru dans l'Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de transmettre l'Adresse collective des deux Chambres à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet d'une subvention en faveur de Steamers *Atlantiques*, en remplissant le blanc avec les mots "et les Communes."

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Sidney Smith* porte le dit Message au Conseil Législatif.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour amender la Loi relative aux Sociétés de Construction dans le *Haut-Canada*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de M. Walbridge, secondé par l'Honorable M. Mowat,  
*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, une Liste de tous les Députés Greffiers de la Couronne et des Plaids Communs qui n'ont pas encore rendu compte des Honoraires qu'ils ont perçus pour la Société en Loi à venir jusqu'au 1er Janvier 1859, ou des Honoraires qu'ils ont omis de déposer.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable M. Mowat, secondé par M. Walbridge,  
*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un état à être fourni par chaque Comté, dans le *Haut-Canada*, indiquant les noms de toutes les personnes qui ont été emprisonnées, dans le cas de non-paiement de sommes de deniers, en aucun temps depuis le 1er Janvier dernier, en vertu de quelque procédure ou ordre, émis ou rendu dans des poursuites au Civil, la nature de la procédure ou ordre dans chaque cas; le temps auquel l'emprisonnement a commencé et le temps auquel a il fini; si la partie a été libérée depuis son arrestation; les montants respectifs pour lesquels les parties ont été emprisonnées, et de quelle Cour (Chancellerie, Banc de la Reine, Plaids Communs, Cour de Comté ou de Division) l'ordre ou procédure est émané.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable M. Lemieux, secondé par M. D. Ross,  
*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies de tous Rapports, représentations, suggestions, résolutions, et de tous procédés généralement quelconques, faits et soumis au Gouvernement par les Inspecteurs de bateaux à vapeur en cette Province, soit collectivement ou séparément, depuis Juin 1857, relativement aux devoirs qui leur sont imposés par l'Acte 20 Vic., ch. 84, qui pourvoit à la sûreté des passagers à bord des bateaux à vapeur; et aussi, copies de toutes recommandations, suggestions, et Plaintes faites au Gouvernement sur le même sujet, venant d'autres personnes; et aussi les noms des Inspecteurs nommés, le lieu de leur résidence, et les salaires payés à chacun d'eux, et qu'ils reçoivent encore actuellement, et le montant des frais de voyage et autres frais payés à chacun d'eux annuellement, ou mensuellement ou autrement.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois d'Enregistrement du *Bas-Canada*, étant lu;

L'Honorable M. Harwood a proposé, secondé par M. Ouimet, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Et des Débats s'étant élevés,

Sur motion de l'Honorable M. Thibaudeau, secondé par M. Laporte,  
*Ordonné*—Que les Débats soient ajournés à Mercredi le seize du courant.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 6 Vic., chap. 4, en ce qui a rapport à la qualification des Juges de Paix, étant lu;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. Beaubien, M. Panet, l'Honorable M. Thibaudeau, M.

*Dunkin* et *M. Chapais*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour prévenir le transport frauduleux des immeubles grevés d'hypothèques, après que des procédures ont été adoptées pour contraindre au paiement d'icelles, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de *M. Chapais*, l'Honorable *M. Lemieux*, *M. Dunkin*, *M. Langevin*, l'Honorable *M. Dorion* et *M. Ouimet*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Alors, sur motion de *M. Notman*, secondé par *M. Bell*,  
La Chambre s'est ajournée.

### Jeudi, 3 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat des Revenus et des Dépenses de l'Hôpital Général de *Toronto*, pour l'année expirée le 31 Décembre 1858.

Appendice (No. 11.)

Aussi, Rapport des Baptêmes, Mariages et Sépultures dans le District de *St. François*, pour l'année 1858.

Appendice (No. 31.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par *M. Tett*,—deux Pétitions de la Municipalité du Township de *Crosby*.

Par *M. Biggar*,—la Pétition du Révérend *C. Byrne* et autres, du Township de *Burford*.

Par l'Honorable *M. Mowat*,—la Pétition de *William McClellan*, senior, de *Pickering*, et autres lieux.

Par l'Honorable *M. Dorion*,—la Pétition de l'Institut de Médecine de *Montréal*.

Par *M. Connor*,—la Pétition de *Samuel Noxon* et autres, du Village d'*Ingersoll*.

Par l'Honorable *M. Cameron*,—la Pétition de *William Hall* et autres, des Townships de *Goderich* et *Stanley*; la Pétition d'*Alexander H. Wallace* et autres, du Township de *Warwick*; la Pétition de *Thomas Brown*, Reeve et autres, du Township de *Saugeen*, Comté de *Bruce*; la Pétition de *Samuel Roether* et autres, du Village de *Port Elgin*, Comté de *Bruce*; la Pétition de la Municipalité du Village de *Southampton*; et la Pétition de *James Monkman*, Reeve, et autres, du Township d'*Arron*, Comté de *Bruce*.

Par *M. McDougall*,—la Pétition de *D. M. Perry* et autres, de la Ville de *Woodstock*.

Par l'Honorable *M. Harwood*,—la Pétition de *J. B. Mongenais* et autres, de la Seigneurie de *Rigaud*.

Par l'Honorable *M. Rose*,—la Pétition de l'Hôpital Général de *Montréal*.

Par *M. Meagher*,—la Pétition des Municipalités locales et habitants des Township de *New Richmond* et *Maria*, Comté de *Bonaventure*.

Par *M. McMicken*,—la Pétition de Dame *P. Metler*, veuve, et autres, héritiers de feu *Philip Metler*, du Township de *Stamford*.

Par *M. Baby*,—la Pétition du Révérend *A. Ladrière*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Fabien*, Comté de *Rimouski*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *Michael Browne* et autres, Habitants Catholiques Romains du Comté de *Lanark*.

Par l'Honorable M. *Foley*,—la Pétition d'*A. Buck* et autres, du Township de *Trafalgar*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,—la Pétition de l'Asile des Orphelins *St. Patrice* de *Montréal*.

Par M. *Robinson*,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton*, et la Pétition de *John McDonell* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Roblin*,—la Pétition de *John Murphy* et autres, du Township de *Sheffield* et autres, du Comté d'*Addington*.

Par M. *John Ross*,—la Pétition de *William Wilcox* et autres, du Village d'*Orangeville*, Comté de *Wellington*.

Par M. *Carling*,—la Pétition d'*Henry Boyd* de la Cité de *London*, Comté de *Middlesex* ; et la Pétition des Echevins et Conseillers de la Cité de *London*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition de *Daniel Allan* et autres, d'*Easthrop* Comté de *Perth*.

Par M. *Ferguson*,—deux Pétitions de la Municipalité du Township d'*Essa*, Comté de *Simcoe*, et la Pétition de la Municipalité du Village de *Bradford*.

Par M. *R. W. Scott*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité d'*Ottawa*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition du Révérend *Daniel Wait* et autres, du Township d'*Haldimand*.

Par M. *Bell*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Ramsay*.

Par M. *Dunbar Ross*,—la Pétition de *Charles L. Armstrong* et autres, de *William Henry* et autres lieux.

Par M. *Buchanan*,—la Pétition de *W. H. Parke* et autres, Directeurs de la Société Equitable de Prêt et de Construction d'*Hamilton*.

Par l'Honorable M. *Cayley*,—la Pétition de *Robert Conroy* et autres, Fabricants de Bois de construction, et autres, intéressés dans le commerce du *Haut-Canada*, et la Pétition de *William McAdam*, du Township de *Pembroke*.

Conformément à l'Ordre du jour les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *C. Campbell* et autres, du Township de *Pickering* ; de *John Peardon* et autres, du Township de *Clarke* ; d'*A. Hurd* et autres, du Township de *Reach* ; du Conseil Municipal du Comté de *Prince Edouard* ; de *John Curtis* et autres, du Village d'*Orono*, Township de *Clarke* ; d'*Henry Turner* et autres, du Township de *Cavan*, Comté de *Durham* ; de la Municipalité du Township de *Culross* ; du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Leeds* et *Grenville* ; de la Municipalité des Township Unis de *Dalhousie*, *Sherbrooke Nord* et *Lavant* ; de *Benjamin Pearson* et autres, du Township de *King* ; d'*A. Girvin* et autres, de la Ville de *Brantford* ; de *Robert J. Thomas* et autres, du Township de *Thorold*, Comté de *Welland* ; de *Joseph Cook* et autres, du Township de *Stamford*, Comté de *Welland* ; et de *George William Terreberry* et autres, du Township de *Thorold*, Comté de *Welland*,—demandant la passation d'une loi prohibitive des Liqueurs Fortes.

De *Daniel McDougal* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Niagara* ; de *Charles Burns* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Dundas* ; d'*Allan Williams* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Paroisse de *St. Finan*, Comté de *Glengary* ; de *John Brennan* et autres, Habitants Catholiques Romains d'*Oshawa* et de *Duffin's Creek* ; de *Bartholomew White*, Maire, et autres, Habitants Catholiques Romains de *Prescott* et ses environs ;

de *Joseph Dalton* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Brantford*, Comté de *Brant*; et de *R. Reilly* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Cité de *Kingston*,—demandant certains amendements à la loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De l'Ecole des Petits Enfants de la Basse-Ville de *Québec*; demandant de l'aide.

De la Compagnie du Chemin de Fer de Jonction et de Navigation de *Megantic*; demandant la passation d'un Acte pour lui permettre de prolonger sa ligne de Chemin de Fer.

De l'Association Bienfaisante pour les Veuves et les Orphelins de *Kingston*; demandant de l'aide.

De *John Deacon*, Junior, et autres, de la Ville de *Perth*, et des Comtés de *Lanark* et *Leeds*, demandant de l'aide pour la construction d'un Pont à *Oliver's Ferry*.

De la Municipalité de *St. Gabriel de Valcartier*; demandant certains amendements à l'Acte 20 Vic., ch. 125, ayant rapport au Chemins à Barrières de *Québec*.

De la Municipalité de *Notre Dame de la Victoire*, Comté de *Levis*; demandant qu'il soit permis aux Municipalités d'octroyer des Licences d'Auberge dans leurs localités respectives.

De *Moses Cook* et autres, de la Ville de *St. Catharines*; demandant la passation d'un Acte pour restreindre la vente des Liqueurs Enivrantes.

De l'Association des Cultivateurs de fruits du *Haut-Canada*; demandant de de l'aide.

De *L. Lawrason* et autres; demandant qu'il ne soit passé aucun Acte de Banqueroute durant cette Session.

De la Compagnie du Chemin de Fer de la Rive Nord et de Navigation et des Terres du *St. Maurice*; demandant certains pouvoirs additionnels.

*M. Ferres*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Documents dont l'impression est demandée par les Motions qui suivent, savoir :—

Par l'Honorable *M. Merritt*—Message de Son Excellence le Gouverneur Général, relatif au Traité de Réciprocité avec les *Etats-Unis*.—Votre Comité recommande que ce Document soit imprimé en abrégé pour l'Appendice seulement.

Par *M. Langevin*—Réponse à une Adresse pour copie de la Correspondance relative à l'admission des Vaisseaux Canadiens aux *Etats-Unis*.—Votre Comité recommande que ce Document ne soit pas imprimé.

L'Honorable *M. Dorion*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Second Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en considération le Bill pour l'incorporation de l'Association de l'Asile *Ste. Brigitte* de *Québec*, et le Bill pour incorporer la Société de Secours des Dames Protestantes de *Québec*, et a fait divers amendements à chacun de ces Bills, qu'il prend la liberté de soumettre à la considération de la Chambre.

Le Bill pour la protection des Ponts sur la Rivière *Welland* a été renvoyé à votre Comité, mais il voit qu'il n'est pas basé sur une Pétition, et il ne lui paraît pas être un Bill Privé; il recommande en conséquence qu'il soit traité par la Chambre comme un Bill Public.

L'Honorable *M. Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, Rapports Municipaux (reçus jusqu'à cette date) fournis conformément à l'acte 16 Vic., ch. 163, incorporé dans l'acte 22e Vic., chap. 99, Section 154, pour l'année 1858.

Appendice (No. 23.)

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif pour informer leurs Honneurs que c'est le désir de la Chambre que, durant la présente Session, il soit nommé un Comité Collectif des deux Chambres, au sujet des Impressions de la Législaure, et les informant que M. *Ferres*, M. *Benjamin*, M. *Simpson*, M. *Patrick* et M. *Bell* sont autorisés à agir au nom de cette Chambre comme Membres de ce Comité.

*Ordonné*—Que M. *Ferres* porte le dit Message au Conseil Législatif.

*Ordonné*—Que M. *McDougall* ait la permission de présenter un Bill pour amender la Charte de l'Institut Littéraire Canadien de *Woodstock*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 21 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre la Correspondance et tous autres Papiers relatifs à la démission de *Charles E. Chadwick*, Ecuyer, de la charge de Maître de Poste à *Ingersoll*.

Appendice (No. 32.)

*Résolu*—Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Foley*, l'Honorable M. *Sidney Smith*, l'Honorable M. *Brown*, M. *McMicken*, M. *Cannor*, M. *Daly*, M. *McDougall*, l'Honorable M. *Cameron*, M. *McKellar*, M. *Holmes*, M. *Chapais*, M. *Ouimet* et M. *Beaubien*, pour s'enquérir de la prétendue disette éprouvée par les Cultivateurs, et autres, dans certaines localités de cette Province, et pour suggérer les moyens d'y remédier immédiatement, et faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Message du Conseil Législatif par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif informe cette Chambre que Son Excellence le Gouverneur Général sera prêt demain midi à recevoir les Adresses conjointes des deux Chambres à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet d'une Subvention en faveur des Steamers *Atlantiques*, et qu'en cette occasion Son Honneur l'Orateur et les Honorables Messieurs *Ross* et *Vankoughnet* représenteront le Conseil Législatif.

Et ensuite il s'est retiré.

*Résolu*—Que cette Chambre enverra une Réponse au dit Message, par des Messagers choisis d'entre ses Membres.

Et le Maître en Chancellerie a été rappelé, et M. l'Orateur l'a informé de ce qui précède.

Et alors il s'est retiré de nouveau.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. l'Orateur, l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et l'Honorable M. *Sidney Smith* se rendent auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, de la part de cette Chambre, demain à midi, avec les Adresses collectives des deux Chambres, relatives à une subvention en faveur des Steamers *Atlantiques*.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour communiquer le dit Ordre à leurs Honneurs.

Ordonné—Que l'Honorable M. *Sidney Smith* porte le dit Message au Conseil Législatif.

L'Honorable M. *Dorion* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Drummond*, et la Question ayant été mise aux voix,—“Que par un Acte passé dans la Session de 1857, intitulé : “Acte pour amender les Actes de Judicature du *Bas-Canada*,” il a été pourvu à ce que la Cour du Banc de la Reine du *Bas-Canada* serait à l'avenir composée de cinq Juges au lieu de quatre, et que quatre Juges formeraient le Quorum de la dite Cour ; que le cinquième Juge de la dite Cour n'a pas encore été nommé, quoique cet Acte soit en force depuis près de deux ans, et que plusieurs causes importantes ne peuvent être décidées à raison de l'absence de ce cinquième Juge ; que de plus, la nomination de M. le Juge *Caron* comme l'un des Commissaires pour codifier les Lois du *Bas-Canada* laisse cette Cour sans Quorum ; que depuis plus de cinq mois que *William King McCord*, l'un des Juges de la Cour Supérieure, est décédé, le District d'*Ottawa* est privé d'un Juge résident,—et qu'un Comité de cinq Membres soit nommé pour préparer une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, basée sur les Résolutions ci-dessus, et priant Son Excellence de vouloir bien, dans l'exercice de la Prérogative Royale, remplir les vacances qui existent dans la Cour du du Banc de la Reine et dans la Cour Supérieure dans le *Bas-Canada* ;” la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Macdonald, D. A.</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White.</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Piché,</i>	40. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn.</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Price,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellows,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Carling,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morrison,</i>	65. <i>Webb.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par l'Honorable M. *Thibaudeau*,

La Chambre s'est ajournée.

Vendredi, 4 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat des affaires du Chemin de Fer du *St. Laurent* et du Village d'*Industrie*, pour l'année 1858.

Appendice (No. 15.)

Aussi, un Etat des Affaires de la Compagnie de la Navigation de *Salaberry*, pour 1858, comme suit —

Dr.	\$ cts.	\$ cts.	Av.	\$ cts.	\$ cts.
Capital .....	40000 00		Steamer <i>Salaberry</i> ...	28000 00.	
Dû à l'honorable Louis Renaud.....	560 17		Do <i>Fashion</i> ....	12000 00	
		40560 17	Dû par des actionnaires à la compagnie de la Navig. de <i>Salaberry</i> .....		40000 00.
					560 17
		\$ 40560 17			\$ 40560 17
<b>DÉPENSE.</b>			<b>RECETTES.</b>		
Compte pour bois.....	4837 87		Montant brut reçu pour fret et passagers ...		33082 59
Commissions et salaire des agents .....	2336 40				
Compte général de dépense.....	8052 15				
Pour l'équipage .....	7599 92				
Péages sur les canaux.	1711 98				
Pour fret .....	220 21				
Comptes sur les livres.	696 94				
		25455 47			
Profits .....		7627 12	Profit reporté.....		\$ 7627 12.
		\$ 33082 59			\$ 33082 59

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la Table :—

Par M. *Benjamin*,—la Pétition de *John Lovell*, Contracteur de l'Impression Sessionnelle de l'Assemblée Législative, et la Pétition de la Corporation de l'École de Médecine de *Toronto*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *W. Campbell* et autres.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *Chippawa*.

Par l'Honorable M. *Mowat*,—la Pétition de *Joseph H. Moore* et autres; la Pétition de *W. H. Gibbs* et autres, du Village d'*Oshawa*, et la Pétition de la Conférence Chrétienne du *Canada*.

Par M. *Munro*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Darlington*, et la Pétition d'*E. G. Power* et autres, du Township de *Darlington*, Comté de *Durham*.

Par M. *Howland*,—la Pétition de *Rowland Burr*, de la Cité de *Toronto*, et la Pétition de *Stephen Lepraugh* et autres, du Township de *Vaughan*.

Par M. *Tulbot*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Middlesex*.

Par M. *Short*,—la Pétition de *George Burnham* et autres, du Comté de *Peterborough*.

Par M. *Walker Powell*,—la Pétition de *Thomas Price* et autres, du Township de *Walsingham*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Northumberland* et *Durham*.

Par M. *Gaudet*,—la Pétition des Commissaires d'Ecole de la Paroisse de *St. Jean Baptiste de Nicolet*.

Par M. *Notman*,—la Pétition de la Société de Construction des Industriels d'*Hamilton*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *Donald M. Grant* et autres, du Village de *New Edinburgh*, et la Pétition de *G. Hay* et autres, de la Cité d'*Ottawa*.

Par M. *Robinson*,—la Pétition de *Miles O'Reilly* de la Cité d'*Hamilton*.

Par l'Honorable M. *Galt*,—la Pétition du Club des Cultivateurs du District de *St. François*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *John Moloney* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Peterborough* et ses environs.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*Alexander Kennedy*, Père, et autres, des Townships de *Napanee* et *Gloucester* ; de *John Triller* et autres, du Village de *Wellington Square*, Comté de *Halton* ; de la Municipalité de *Townsend*, Comté de *Norfolk* ; de *D. S. Beamer* et autres, du Comté de *Brant* ; de *Robert Logan* et autres ; de *William McMartin* et autres ; de *James Ross* et autres ; d'*Henry Clarke* et autres ; de *James Brady*, Père, et autres ; de *James McGearry* et autres ; de *Charles Wilson* et autres, tous du Township de *Tecumseth*, Comté de *Simcoe* ; de *Joel Hughes* et autres, du Township de *Gwillimbury Ouest* ; de *Thomas Saunders* et autres, du Comté de *Simcoe* ; de *John Ross* et autres, du Comté de *Simcoe* ; de *William Ross* et autres, du Village de *Cookstown* ; et d'*Erastus Fenton* et autres, du Village de *Kemptville* et Township d'*Oxford* ; demandant la passation d'une Loi Prohibitive des Liqueurs Fortes.

De l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque de la Paroisse de *LaColle* ; demandant de l'aide.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Cobourg* ; demandant l'abrogation de l'Acte 22 *Vict.*, chap. 91, qui pourvoit à l'enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres Corps incorporés.

Du Révérend *A. Théberge*, Curé, et autres, de la Paroisse et du Village de *Terrebonne* ; demandant que la Paroisse et le Village de *Terrebonne* soient annexés au Comté de *Laval*, pour les fins Judiciaires, Municipales et autres.

Dès Municipalités Locales dans le Comté de *Bonaventure* ; demandant certains amendements à l'Acte des Municipalités et des Chemins du *Bas-Canada* de 1855, et à l'Acte qui l'amende.

Du Révérend *V. Rousselot*, de la Cité de *Montréal* ; représentant qu'il a fondé une "Salle d'Asile" (Ecole pour les Petits Enfants) dans la dite Cité, et demandant de l'aide.

Du Conseil Municipal du Comté de *Simcoe* ; demandant certains amendements à la Loi Criminelle du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux Témoins de la Couronne.

De l'Ecole des Petits Enfants de *Québec* ; demandant de l'aide.

Du Conseil Municipal du Comté de *Perth*; demandant la passation d'un Acte pour légaliser un certain Règlement fait par le dit Conseil Municipal.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Cobourg*; demandant la passation d'un Acte déclarant qu'il soit fait usage de l'Hôtel de Ville comme Cour de Justice pour les Comtés Unis de *Northumberland* et *Durham*.

De *John C. Hyde* et autres, Reeves et Députés Reeves du Comté de *Peel*; demandant qu'il soit passé un Acte pour changer les dispositions de l'Acte de 1856, pour pourvoir à la séparation du Comté de *Peel* d'avec le Comté de *York*.

Du Conseil Municipal Provisoire du Comté de *Bruce*; demandant la passation d'un Acte pour légaliser un certain Règlement du dit Conseil relatif au secours des Pauvres dans le Comté.

D'*Etienne Roberge* et autres, du Township d'*Halifax Nord*, Comté de *Mégantic*; demandant que le dit Township ne soit pas annexé au Comté de *Mégantic* pour les fins judiciaires.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Cobourg*; demandant la passation d'un Acte pour permettre au dit Conseil d'émettre des Débentures jusqu'à concurrence d'un certain montant, sur le Crédit de la dite Ville, pour le mettre en état de terminer certains Edifices Publics.

Du Conseil Municipal du Comté de *Simcoe*; demandant qu'il soit pris quelque mesure dans l'affaire du Canal à Vaisseaux de la *Baie Georgienne*, et que la durée de la Charte de la Compagnie de ce Canal, qui expire prochainement, soit prolongée.

*M. Connor*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions suivantes, et il trouve suffisants les avis qui en ont été donnés :—de la Compagnie du Chemin de Fer et de la Navigation de Jonction de *Mégantic*; de la Compagnie de Crédit Foncier du *Canada*; de *James Thomson* et autres, du Township d'*Escott*, demandant une division du dit Township; de *Samuel Proctor*, Reeve, et autres, du Township de *Sarnia*, Comté de *Lambton*, relative à l'assèchement du Lac *Wawanash*, et de la Compagnie du Chemin de Fer de *London* et *Port Stanley*.

A l'égard de la Pétition de *W. McMaster* et autres, Marchands, de la Cité de *Toronto*, demandant l'incorporation de la Banque d'Épargne des Artisans de *Toronto*, et de la Compagnie du Chemin de Fer de la *Rive Nord* et de la Navigation du *St. Maurice*, demandant de plus amples pouvoirs les pouvoirs demandés ne sont pas de nature à exiger la publication d'aucun avis.

Quant aux Pétitions d'*Olivier Gélinas* et autres, du Township d'*Astor* et autres Townships, demandant l'érection de certaines Paroisses en Municipalités séparées, et de *J. Picard* et autres, du Comté de *Wolfe*, demandant l'érection du Township de *Wotton* en deux Municipalités,—Votre Comité trouve qu'il n'en a point été donné d'avis. Quant à la dernière de ces Pétitions, votre Comité recommande la suspension de la 62 Règle, attendu qu'on lui a démontré que les démarches prises par cette Pétition sont connues et généralement approuvées dans le comté.

Dans son dernier Rapport, votre Comité disait, à l'égard de la Pétition de la Compagnie d'Assurance de l'Union des Fermiers Anglais, demandant des amendements à sa Charte, que l'avis qui en avait été donné, bien que suffisant quant au temps, était défectueux en ce qu'il ne mentionnait pas la nature des amendements proposés, et que par là des actionnaires pouvaient être frustrés dans leurs intérêts.—Votre Comité a constaté depuis qu'il n'y a point d'actionnaires dont les intérêts puissent être affectés par ces amendements; il demande en conséquence la permission d'amender son Rapport précédent de manière à déclarer que l'avis donné est suffisant.

*M. Beaubien*, du Comité Spécial sur le Bill pour détacher la Municipalité locale de la Paroisse *St. Antoine de l'Isle aux Grues* de la Municipalité du Comté de *Montmagny* et l'ériger en Municipalité séparée, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que *M. Langevin* ait la permission de présenter un Bill pour faciliter la transaction des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer de la Rive Nord et de la Navigation et des Terres du *St. Maurice*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que *M. Macbeth* ait la permission de présenter un Bill pour changer et amender l'Acte de la 22e *Vic.*, ch. 80, relatif à la Compagnie du Chemin de Fer de *London* et *Port Stanley*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue quant à au Bill pour ériger le Township de *Wotton*, Comté de *Wolfe*, en deux Municipalités distinctes.

*Ordonné*—Que *M. Webb* ait la permission de présenter un Bill pour ériger le Township de *Wotton*, Comté de *Wolfe*, en deux Municipalités distinctes.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que *M. Dunkin* ait la permission de présenter un Bill pour amender les lois des Ecoles du *Bas-Canada*, en ce qui a rapport à l'organisation des Bureaux d'Examineurs des Institutions dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de *M. Morrison*, secondé par *M. Roblin*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender la loi relative aux Sociétés de Construction dans le *Haut-Canada*," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a, en conséquence, été lu la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que *M. Holmes* ait la permission de présenter un Bill pour abroger l'Acte de la 22e *Vic.*, ch. 98, intitulé : "Acte pour amender la loi relative aux petits délits dans le *Haut-Canada*."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable *M. le Procureur Général Macdonald* ait la permission de présenter un Bill pour abroger l'Acte pour améliorer le mode d'obtenir des preuves dans les affaires d'Élections Contestées.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* ait la permission de présenter un Bill pour amender et expliquer l'Acte intitulé : "Acte pour définir le droit électoral, pour pourvoir à l'inscription des Electeurs, et pour d'autres fins y mentionnées." en ce qui a rapport à l'inscription des Electeurs.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* ait la permission de présenter un Bill relatif à la refonte des Statuts du *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* ait la permission de présenter un Bill relatif à la refonte des Statuts du *Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Résolu*—Qu'il soit nommé un Comité Spécial de huit Membres, pour prendre en considération la question du commerce de Banque et le Système Monétaire de la Province, et faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Galt*, M. *Simard*, l'Honorable M. *Cayley*, M. *Buchanan*, l'Honorable M. *Terrill*, l'Honorable M. *Brown*, l'Honorable M. *Dorion* et M. *Howland* composent le dit Comité.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération la motion faite Mardi le vingt-deux de Février dernier, pour que des Subsidés soient accordés à Sa Majesté, étant lu ;

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Benjamin* a fait rapport que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour faciliter la constitution de sections du Barreau, et l'établissement de Chambres de Notaires dans les nouveaux Districts Judiciaires du *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est de nouveau formée en Comité sur le Bill relatif aux Travaux Publics ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Carling* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte de 1858, qui établit des dispositions plus avantageuses pour le rachat des Démentures Provinciales et la consolidation de la Dette Publique, étant lu ;

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été mise, que le Bill soit maintenant lu pour la seconde fois ;

La Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill concernant la Dette Provinciale garantie par le Gouvernement Impérial ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Simpson* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport, sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour l'Enregistrement des Naissances et Décès dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Benjamin*, l'Honorable M. *Sidney Smith*, l'Honorable M. *Mowat*, l'Honorable M. *Foley*, M. *Carling*, M. *Chapais* et M. *McKellar* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte qui règle les devoirs des Maîtres et des Serviteurs, et pour d'autres fins y mentionnées, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Fergusson*, M. *McMicken*, l'Honorable M. *Cayley*, l'Honorable M. *Mowat* et M. *Holmes*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes des Cours de Division du *Haut-Canada*, et pour en étendre la Juridiction, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Simpson*, l'Honorable M. *Sherwood*, l'Honorable M. *John Sandfield Macdonald*, l'Honorable M. *Sidney Smith*, M. *Buchanan*, M. *Howland* et M. *Patrick* ; et faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour annexer le Comté *Dorchester* au District Judiciaire de *Québec*, étant lu ;

M. *Langevin* a proposé, secondé par M. *Fortier*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Galt*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour en six mois " soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs.

*Aikins,*  
*Allyn,*  
*Archambeault,*  
*Baby,*  
*Beaubien,*  
*Bell,*  
*Benjamin,*  
*Biggar.*

*Dionne,*  
*Drummond,*  
*Dubord,*  
*Dufresne,*  
*Dunkin,*  
*Fellowes,*  
*Ferguson,*  
*Fournier,*

*Laporte,*  
*LeBoutillier,*  
*Macbeth,*  
*Macdonald, J. S.*  
*Mattice,*  
*McCann,*  
*McGee,*  
*McMicken,*

*Robinson,*  
*Robin,*  
*Rose,*  
*Ross, James*  
*Scott, Richard W.*  
*Scott, William*  
*Sherwood,*  
*Short,*

<i>Bourassa,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Webb,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Price,</i>	66. <i>White.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Munro,</i>	17. <i>Wright:</i>
<i>Cook,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise,  
Ordonné—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 32, intitulé : " Acte pour incorporer certaines Associations Charitables, Philanthropiques et de Prévoyance, et pour la protection efficace contre " la Fraude et l'Emploi injuste des Fonds d'icelles," étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Notman*, l'Honorable M. *Dorion*, l'Honorable M. *Sherwood*, l'Honorable M. *Mowat*, M. *Carling*, M. *Morrison*, M. *Robinson*, M. *Ouimet* et M. *Piché*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération une certaine Résolution proposée, relative à la Perception des Taxes dans la Cité de *Québec*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Hogan* a fait rapport que le Comité avait passé une Résolution.

Ordonné—Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Pont Suspendu de *Clifton*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Divers Bills Privés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Drummond*, secondé par l'Honorable M. *John Sandfield Macdonald*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lundi, 7 Mars 1859.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,—deux Pétitions de *Dominique Boudrias* et autres, Instituteurs de l'Ecole Normale *Jacques Cartier*.

Par M. *Langevin*,—la Pétition de *John Hall* et autres, du Township de *Durham*; et la Pétition d'*O. Paradis* et autres, du Township de *Cranbourné*, Comté de *Dorchester*.

Par M. *Dawson*,—la Pétition de la Compagnie de Transport, de Navigation et de Chemin de Fer du *Nord-Ouest*.

Par M. *Scotte*,—la Pétition de l'Institut d'Artisans de *St.-Charles*; la Pétition de *Joseph Ferrault* et autres, de *St.-Hyacinthe*, et deux Pétitions de l'Institut d'Artisans de *St.-Hyacinthe*.

Par M. *Rymal*,—la Pétition de *Lewis Smith* et autres, du Township de *Barton*.

Par l'Honorable M. *Mowat*,—trois Pétitions du Conseil Municipal du Comté d'*Ontario*, et la Pétition de Dame *M. Scott* et autres, de la Ville de *Whitby*.

Par M. *Gould*,—la Pétition d'*Easter Snake* et autres, du Township de *Rama*; la Pétition de *Henry Graham* et autres, du Township de *Reach*; et la Pétition de la Municipalité du Township d'*Uxbridge*.

Par M. *D. A. Macdonald*,—la Pétition de *George Smith* et autres, du Township de *Charlottenburgh*; et la Pétition de *R. Grant* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Paroisse de *Williamstown*, Comté de *Glengarry*.

Par M. *Wright*,—la Pétition de Dame *Sarah Wilmot* et autres, du Township de *Markham*, et la Pétition de Dame *Sarah Beebe*, du Township de *Markham*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de *John Logan* et autres, d'*Egmondville* et ses environs.

Par M. *Burwell*,—la Pétition de Dame *Christiana Petit* et autres, du Township de *Dorchester*; la Pétition d'*Edmund Sheppard* et autres, des Townships de *Dorchester* et *Yarmouth*; la Pétition de Dame *Catherine Michael* et autres, du Township de *Yarmouth*; et la Pétition de *Mary Deacon* et autres, du Township de *Dorchester*.

Par M. *Sincennes*,—la Pétition de l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque de *Sorel*.

Par M. *Hogan*,—la Pétition de *John W. Hewlett* et autres, du Township de *St.-Vincent*, Comté de *Grey*; et la Pétition de *Walter Beattie* et autres, de la Section d'École, No. 5, Township de *Sydenham*.

Par M. *Howland*,—la Pétition d'*Albert Johnson* et autres, du Township de *St.-Vincent*, Comté de *Grey*.

Par l'Honorable M. *Dorion*,—la Pétition de l'Honorable *John Young*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,—la Pétition de *Peter Ellis*, de *Wolfe Island*.

Par M. *Short*,—la Pétition de la Municipalité des Townships Unis de *Smith*, *Harvey*, *Gahway*, *Snowden* et *Minden*.

Par M. *McDougall*,—la Pétition de *Stephen Collins* et autres, de la Ville de *Woodstock*; et la Pétition de *James Adam* et autres, du Township de *Zorra Ouest*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition de l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque de la Paroisse de *St.-Alphonse*, Comté de *Joliette*.

Par l'Honorable M. *Galt*,—la Pétition de *Bishop's College* à *Lennoxville*, District de *St.-François*.

Par M. *Dubord*,—la Pétition de *J. K. Boswell* et autres, de *Québec*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Révérend *C. Byrne* et autres, du Township de *Burford*; de *William McClellan*, père, et autres, de *Pickering* et autres endroits; de *Samuel Noxon* et autres, du Village d'*Ingersoll*; de *William Hall* et autres, des Townships de *Goderich* et *Stanley*; d'*Alexander H. Wallace* et autres, du Township de *War-*

wick ; de *D. M. Perry* et autres, de la Ville de *Woodstock* ; de *A. Buck* et autres, du Township de *Trafalgar* ; de *William Wilcox* et autres, du Village d'*Orangeville*, Comté de *Wellington* ; de la Municipalité du Township d'*Essa*, Comté de *Simcoe* ; du Révérend *Daniel Wait* et autres, du Township de *Haldimand* ; de la Municipalité du Township de *Ramsay* ; de la Municipalité du Village de *Chippewa* ; de *Joseph H. Moore* et autres ; de *W. H. Gibbs* et autres, du Village d'*Oshawa* ; de la Conférence Chrétienne du *Canada* ; de *E. G. Power* et autres, du Township de *Darlington*, Comté de *Durham* ; de *Stephen Lepraugh* et autres, du Township de *Vaughan* ; de *George Burham* et autres, du Comté de *Peterborough* ; de *Thomas Price* et autres, du Township de *Walsingham* ; de *Donald M. Grant* et autres, du Village de *New Edinburgh* ; et de *G. Hay* et autres, de la Cité d'*Ottawa* ; demandant la passation d'une Loi Prohibitive des Liqueurs Fortes.

De la Municipalité du Township de *Crosby* ; de *Daniel Allen* et autres, de *North Eastthrop*, Comté de *Perth* ; de la Municipalité du Village de *Bradford* ; et de la Municipalité du Township de *Crosby* ; demandant la passation d'un Acte pour restreindre le Trafic et la Vente des Liqueurs Enivrantes.

De l'Institut de Médecine de *Montréal* ; demandant de l'aide.

De *Thomas Brown*, Reeve, et autres, du Township de *Saugeen*, Comté de *Bruce* ; de *Samuel Roether* et autres, du Village de *Port Elgin*, Comté de *Bruce* ; de la Municipalité du Village de *Southampton* ; et de *James Monkman*, Reeve, et autres, du Township d'*Arran*, Comté de *Bruce* ; demandant la passation d'un Acte pour autoriser certaines Corporations Municipales dans le *Haut-Canada* à aider à l'Ouverture de Voies de Communication Intérieures.

De *J. B. Mongenais* et autres, de la Seigneurie de *Rigaud* ; demandant certains amendements à la Loi Seigneuriale maintenant en force.

De l'Hôpital Général de *Montréal* ; demandant que son Octroi annuel soit augmenté.

Des Municipalités locales et des Habitants des Townships de *New Richmond* et *Maria*, Comté de *Bonaventure* ; demandant la construction d'un Quai à *New Richmond*, pour l'avantage du public.

De Dame *P. Metler*, Veuve, et autres, Héritiers de feu *Phillip Metler* ; du Township de *Stamford* ; demandant compensation pour les dommages faits à leur propriété par les entrepreneurs du Canal *Welland*.

Du Révérend *A. Ladrière*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St.-Fabien*, Comté de *Rimouski* ; demandant de l'aide pour un Chemin.

De la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal* ; demandant de l'aide.

De *Michael Browne* et autres, Habitants Catholiques Romains du Comté de *Lanark* ; de *John McDonell* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Cité de *Toronto* ; de *John Murphy* et autres, du Township de *Sheffield*, Comté d'*Addington* ; et de *John Moloney* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Peterborough* et ses environs ; demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De l'Asile des Orphelins de *St.-Patrice* de *Montréal* ; demandant de l'aide.

De la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et *Beaverton* ; demandant la passation d'un Acte pour l'autoriser à émettre pour £30,000 sterl. de Bons portant seconde Hypothèque, pour les donner comme sûreté à la Compagnie du Chemin de Fer *Grand Tronc*.

D'*Henry Boyd*, de la Cité de *London*, Comté de *Middlesex* ; demandant une indemnité pour certaines blessures sérieuses encourues par lui en obéissant aux ordres du Magistrat en Chef, pour la suppression d'un émeute, dans la Ville de *London*, le jour Anniversaire de la Naissance de la Reine, en 1849.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité de *London*, demandant que l'Exposition Provinciale pour le *Canada Ouest* soit tenue alternativement à *Kingston*, à *Toronto*, et à *Hamilton*.

De la Municipalité du Township d'Essa, Comté de Simcoe ; et du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité d'Ottawa ; demandant l'abrogation de l'Acte 22 Vic., chap. 91, pour pourvoir à l'enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres corps incorporés.

De Charles L. Armstrong et autres, de William Henry, et autres endroits ; demandant un Acte d'incorporation sous le nom de la Compagnie de Transport de Whitehall.

De Robert Conroy et autres, Marchands de bois, et autres, intéressés dans le commerce du haut de l'Ontario, demandant un Acte d'Incorporation sous le nom de la Compagnie de Transport du Peuple

De William McAdam, du Township de Pembroke, au nom des héritiers de feu David Campbell Dunlop ; demandant la passation d'un Acte pour lui permettre de vendre certaines propriétés dans le Village de Campbellton, pour l'avantage des dits héritiers.

De W. H. Parke et autres, Directeurs de la Société Equitable de Prêt et de Construction d'Hamilton ; demandant certains amendements au Bill (maintenant devant la Chambre) pour amender la loi relative aux Sociétés de Construction dans le Haut-Canada.

De la Municipalité du Township de Darlington ; demandant la passation d'un Acte prohibitant la manufacture et la vente de Liqueurs Spiritueuses, excepté pour les fins Médicinales.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de Northumberland et Durham ; demandant la passation d'un Acte pour augmenter les droits de Douane et d'Accise sur l'importation et la manufacture des Liqueurs Spiritueuses et Fermentées.

Des Commissaires d'Ecole de la Paroisse de St. Jean Baptiste de Nicolet ; demandant de l'aide pour une Académie de Filles dans la dite Paroisse.

Du Club des Cultivateurs du District de St. François ; demandant de l'aide.

De la Corporation de l'Ecole de Médecine de Toronto ; demandant de l'aide.

De W. Campbell et autres ; demandant qu'il soit fait une appropriation à même le Trésor Public pour la collection et la ré-impression de tous documents contemporains originaux relatifs à l'Histoire du Haut-Canada, depuis sa colonisation première par les United Empire Loyalists.

Du Conseil Municipal du Comté de Middlesex ; demandant certains amendements à l'Acte 22 Vic., ch. 100, pour amender et refondre les lois du Jury dans le Haut-Canada.

De Rowland Burr, de la Cité de Toronto ; demandant que le délai fixé pour commencer les Travaux du Canal de la Baie Georgienne, soit prolongé de trois ans.

De Miles O'Reilly, de la Cité d'Hamilton ; demandant un Acte d'Incorporation pour des fins de Banque.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de Huron et Bruce ; demandant la passation d'un Acte pour légaliser un certain règlement des dits Comtés.

De John Lovell, entrepreneur de l'impression Sessionnelle de l'Assemblée Législative, se plaignant de l'injustice qui lui est faite par l'Imprimeur de la Reine, qui lui enlève l'impression de certains documents qui lui appartiennent d'après son contrat ; et demandant d'être protégé dans ses droits, et aussi une indemnité pour la perte qu'il a soufferte.

M. Dunkin a proposé, secondé par M. Ouimet, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de Dame Harriot Ross, veuve de feu William Ross, Député Assistant Greffier de l'Assemblée Législative, exposant que son défunt mari à été employé par la Législature pendant quarante-deux ans, et demandant quelque récompense pour ses longs et fidèles services, soit renvoyé au Comité permanent des Dépenses Contingentes.

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que M. *Archambeault* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser *Theophilus Cushing* à construire un Bôme ou des Bômes s'étendant de la terre ferme jusqu'à l'Isle du Curé de *Repentigny*, sur la Rive Nord du fleuve *St. Laurent*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Lemieux* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 20 *Vic.*, ch. 34, pour pourvoir à la sûreté de la vie des passagers à bord des bâtiments à vapeur.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. *Lemieux*, secondé par M. *Dunbar Ross*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, Copie de toutes Correspondances entre le Bureau de Commerce de *Québec* et le Gouvernement ou le Bureau des Terres de la Couronne, et de toutes représentations, plaintes et suggestions faites par le dit Bureau de Commerce, ou tout individu, avant ou depuis le 1er de janvier 1858, au sujet de la nécessité ou non nécessité d'admettre de nouveaux Inspecteurs et Mesureurs de bois pour être employés comme tels dans le Bureau du Surintendant des Inspecteurs et Mesureurs de bois à *Québec*; et aussi une liste des noms des Inspecteurs et Mesureurs de bois admis comme tels dans le dit Bureau depuis cette époque, avec les dates de leurs commissions ou admissions comme Inspecteurs et Mesureurs de bois, et les dates de leur admission dans le dit bureau; le tout en ce qui a rapport seulement à l'admission des Inspecteurs de bois dans le Bureau du Surintendant des Inspecteurs de bois.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Dawson* a proposé, secondé par M. *McCann*, et la Question ayant été proposée, Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, une Copie des Lettres transmises au Département des Travaux Publics le 25 Octobre 1858, et du Rapport en date du 18 Février 1859, de *S. J. Dawson*, Ecuyer, *Canada-Est*, (ci-devant Surintendant des Travaux Publics sur le *St. Maurice*) relatifs aux actes de *M. T. A. Begley*, se rattachant aux travaux sur le *St. Maurice*, tels que publiés dans l'Appendice du Rapport des Commissaires des Travaux Publics, soumis au Parlement durant la dernière Session.

L'Honorable M. *Lemieux* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *D. Ross*, Que les mots "et aussi, copies de tous Rapports, Lettres, et autres Documents soumis au Département des Travaux Publics, par *T. A. Begley*, Ecuyer, et autres, sur le même sujet," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et la Question ayant été mise, Que ces mots soient ajoutés à la dite Motion; la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise;

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, une Copie des Lettres transmises au Département des Travaux Publics, le 25 Octobre 1858, et du Rapport en date du 18 Février 1859, de *S. J. Dawson*, Ecuyer, *Canada-Est*, (ci-devant Surintendant des Travaux Publics sur le *St. Maurice*), relatifs aux

actes de *M. T. A. Begley*, au sujet des travaux sur le *St. Maurice*, tels que publiés dans l'Appendice du Rapport des Commissaires des Travaux Publics soumis au Parlement durant la dernière Session ; et aussi, Copies de tous Rapports, Lettres, et autres Documents soumis au Département des Travaux Publics par *T. A. Begley*, Ecuyer, et autres, sur le même sujet.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre, qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Résolu*—Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de *M. McKellar*, *M. Cimon*, *M. Chapais*, *M. Price*, *M. Beaubien*, *M. Carling*, *M. A. P. McDonald* et l'Honorable *M. Cauchon*, pour s'enquérir du fonctionnement de l'Acte des Pêcheries, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

*M. Hogan*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération une certaine Résolution projetée, relative à la perception des Taxes dans la Cité de *Québec*, a fait rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme suit :—

*Résolu*—Qu'il est expédient d'amender la seconde sous-section de la 51e Section de l'Acte de la 18e année du règne de sa présente Majesté, chap., 59, qui incorpore la Cité de *Québec*, en permettant au Conseil de la dite Cité de prélever, conformément à la dite Loi, des droits :—sur toutes Maisons d'entretien public ; sur les Marchands et Commerçants, et leurs Agents fréquentant ou visitant la Cité pour y prendre ou y recevoir des ordres, ou pour y vendre, par ou sur échantillon, contrat ou convention, ou d'aucune autre manière quelconque ; et sur tous petits merciers dans la dite Cité, et sur tous Agents, Directeurs ou Teneurs de Théâtres, Cirques ou amusements, exhibitions ou représentations publiques d'aucune sorte ; sur tous Agents de Banquiers ou de Banques et les lieux occupés par eux ; sur tous Marchands de transports ou Contracteurs pour transport, et leurs Agents, et tous les lieux occupés par eux ; sur tous Agents de Courtiers ou Changeurs d'Argent, et tous les lieux occupés par eux ; sur tous Agents de ou pour aucune Compagnie d'Assurance ou Compagnies d'Assurance dans la dite Cité, et tous les lieux occupés par tout tel Agent ou tels Agents de ou pour telle Compagnie ou Compagnies dans la dite Cité ; sur tous Agents de Marchands résidant dans aucune autre Cité ou place dans cette Province ou ailleurs ; sur toutes Compagnies de Télégraphe et leurs Agents dans la dite Cité ; sur tous Commerçants et Manufacturiers et leurs Agents ; sur tous Brasseurs, Distillateurs, Manufacturiers de Savon ou de Chandelle ; sur tous Manufacturiers de Camphine et autres Huiles ; sur tous Fabriquants de Bière de Racines et les Agents ou Agences de tous ou chacun d'eux ; sur tous Fabriquants de Briques ; sur les Propriétaires ou Possesseurs de cours-à-bois ; sur tous Propriétaires ou Possesseurs de Tanneries ou Boucheries dans la dite Cité ; sur tous Inspecteurs de Potasse ou de Perlasse, de Bœuf, de Lard, de Farine, de Beurre ou d'autres produits, articles, effets ou choses quelconques dans la dite Cité ; et généralement, sur tout Commerce, Manufactures ou Arts, qui sont maintenant ou qui pourront par la suite être faits, exercés ou en opération dans la dite Cité ; sur toutes personnes par qui ils peuvent ou pourront être faits, exercés ou mis en opération dans la dite Cité, soit pour leur propre compte ou comme Agents pour d'autres, et sur les lieux dans ou sur lesquels ils sont ou pourront être faits, exercés ou mis en opération."

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, a été adoptée.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser les Notaires dans le *Bas-Canada* à recevoir les Actes de Clôture d'Inventaire ; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil ; et *M. Morin* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour la protection des Ponts jetés sur la Rivière *Welland*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Résolu*—Que le Bill soit renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *McMicken*, l'Honorable M. *Merritt*, M. *Simpson*, M. *Morrison* et M. *D. Ross* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour détacher la Municipalité locale de la Paroisse de *St. Antoine de l'Isle aux Grues*, de la Municipalité du Comté de *Montmagny*, et l'ériger en Municipalité séparée ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Langevin* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait un Amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Langevin* a fait rapport du Bill en conséquence ; et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill relatif à la décision des points de fait par un Juge en certains cas, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial de sept Membres, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Mowat*, l'Honorable M. *Dorion*, M. *Dunkin*, l'Honorable M. *Sherwood*, M. *McDougall*, l'Honorable M. *John Sandfield Macdonald* et M. *Morrison*, composent le dit Comité.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 20 *Vic.*, chap. 134, qui change les limites du Township d'*Halifax*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour ériger la Municipalité de *Bagot*, Comté de *Chicoutimi*, en deux divisions séparées, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender la loi relative aux Sociétés de Construction dans le *Haut-Canada*," étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mercredi prochain.

Alors, sur motion de M. *Dorland*, secondé par M. *Wright*,

La Chambre s'est ajournée.

Mardi, 8 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat détaillé indiquant la propriété vendue et acquise par les Sœurs de la Congrégation de Notre Dame de *Montréal* jusqu'au 21 Juin 1858, conformément à l'Acte 8 *Vic.*, ch. 99, comme suit :—

**PRODUIT DE LA VENTE DES TERRES.**

						£	s.	d.				
10.—Balance en main à la date du dernier Etat.....						412	0	0				
20.—Recettes provenant des terres vendues à la Pointe St.-Charles aux parties et aux prix mentionnés dans l'Etat suivant :—												
Date des contrats.	Nom du Notaire.	Acquéreur.	Prix.			Reçu à compte.			Balance due.			
			£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.	
1856.												
26 Mai....	E. Lafleur, N. P.	Francis Mullins....	1500	0	0	250	0	0	1250	0	0	
27 Juin...	do	Robert Cronshaw....	100	0	0	50	0	0	50	0	0	
26 Juillet..	do	do	100	0	0	41	13	4	58	6	8	
22 Sept...	do	D. Kennedy.....	100	0	0	33	6	8	66	13	4	
18 Déc....	do	William Lecombe....	108	0	0	108	0	0	.....			
1857.												
18 Avril...	do	Richard McKenzie...	182	0	0	32	0	0	150	0	0	
1 Mai....	do	do	182	0	0	22	0	0	160	0	0	
17 Avril...	do	Catherine Millington..	121	10	0	36	10	0	85	0	0	
20 do...	do	George Roberts.....	307	10	0	37	10	0	270	0	0	
23 do...	do	George Leifchild....	160	0	0	20	0	0	140	0	0	
4 Mai....	do	Joseph Riddel.....	86	0	0	11	0	0	75	0	0	
4 do...	do	Francis Miller.....	43	0	0	5	10	0	37	10	0	
4 do...	do	John Forrester.....	43	0	0	5	10	0	37	10	0	
4 Juillet..	do	Samuel Godwin.....	194	10	0	5	10	0	189	0	0	
14 Août..	do	William Bowie.....	85	0	0	9	0	0	76	0	0	
1858.												
12 Août..	do	P. Sharples.....	82	0	0	82	0	0	.....			
15 Avril...	do	Miles McMillan.....	82	0	0	12	0	0	70	0	0	
17 do...	do	J. et R. Ashcroft....	82	0	0	12	0	0	70	0	0	
15 do...	do	John Melville.....	82	0	0	12	0	0	70	0	0	
			£	3640	10	0	785	10	0	2855	0	0
Montant reçu tel qu'indiqué ci-dessus.....						785	10	0				
						£	1197	10	0			
PLACEMENT.—Le 4 décembre 1857, (M. E. Lafleur,) les dites Sœurs achetèrent des héritiers de M. McCollough, un lot de terre sur la Côte St.-Antoine, qui forme maintenant partie de leur propriété de Monkland, où il y a aujourd'hui un pensionnat,—pour.....						800	0	0				
Balance en main.....						£	397	10	0			
Montant restant entre les mains des acquéreurs, tel qu'indiqué ci-dessus.....						2855	0	0				
						£	3252	10	0			
						Ou..\$	13010	00				

N. B.—Les Sœurs reçoivent aussi des acquéreurs ci-dessus mentionnés, une somme de £101 12s. 0½d., qui a été payée pour le soutien de l'établissement.

*Sr. St. Bernard, V. Supr.*

Montréal, 5 Mars 1859.

C.Y.N.D.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Hébert*,—la Pétition de l'Institut Canadien du Village de *Plessisville*.

Par M. *Fortier*,—la Pétition de l'Institut Littéraire de *St. Michel*, Comté de *Bellechasse*.

Par M. *Walker Powell*,—la Pétition de *John Lovell* et autres, du Township de *Brooke*.

Par M. *Munro*,—la Pétition du Conseil Municipal de la Ville de *Bowmanville*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *Patrick Nevill* et autres, Habitants Catholiques Romains du Township d'*Esquesing*, Comté d'*Halton* ; la Pétition de *Cornelius O'Callaghan*, Senior, et autres, Habitants Catholiques Romains du Township d'*Arthur*, Comté de *Wellington* ; la Pétition de *Patrick Murray* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Peterboro'* et ses environs ; la Pétition de *James Smith* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Salem* et autres lieux, Comté de *Wellington* ; et la Pétition de *L. Coleman* et autres, Habitants Catholiques Romains du Comté d'*Elgin*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition de la Municipalité de la Paroisse des *Trois Pistoles*, Comté de *Témiscouata*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition de *John Fisher*, Junior, et autres ; la Pétition de *W. Deering* et autres, de la Ville de *Cobourg* et ses environs ; la Pétition de *Joseph Fennell* et autres, du Township d'*Hamilton* ; la Pétition de *Thomas B. Clench* et autres, de la Ville de *Cobourg* ; la Pétition d'*A. Campbell* et autres, Etudiants du Collège *Victoria* ; la Pétition d'*Anson Vaughan* et autres, de la Ville de *Cobourg* ; la Pétition de *G. Bennett* et autres, de la Ville de *Cobourg* ; la Pétition du Révérend *Samuel Topscott* et autres, du Township d'*Hamilton* ; la Pétition de *Robert Hopper* et autres, de la Ville de *Cobourg* ; et la Pétition de *John Bradber* et autres, de la Ville de *Cobourg*.

Par M. *Morrison*,—la Pétition du Chemin de Fer du Nord du *Canada*, et la Pétition de *John Syall* et autres, de la Ville de *Collingwood*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition de *John McEwen* et autres, Etudiants du Collège *Knox*, *Toronto* ; la Pétition de *John M. Campbell* et autres, de *McKillop* et autres Townships, Comté de *Huron*, et la Pétition de *Henry Rowsell* et autres, Libraires, de la Cité de *Toronto*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *John Reynolds* et autres, du Township de *Moore* ; la Pétition de *Dame Martha M. Wilson* et autres, de la Ville de *Napanee* ; la Pétition de *John Campbell* et autres, de la Cité de *London* ; la Pétition de *James Beattie* et autres, du Township de *Westminster* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Mariposa* ; la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Lambton* ; la Pétition de *Dame Susanna Sweet* et autres, du Township de *Warwick* ; la Pétition de *W. Gordon* et autres, de la Ville de *Whitby* ; la Pétition de *William Boylan* et autres, du Township de *Dawn* ; la Pétition de *J. T. Fritz* et autres, du Township de *Richmond* ; la Pétition de *Henry M. Wagar* et autres, du Village de *Centreville* ; la Pétition d'*Asa Oliver* et autres, du Township de *Richmond* ; la Pétition de *Dame E. Duffes* et autres, du Township de *Nelson*, Comté d'*Halton* ; la Pétition du Révérend *Francis Bury* et autres, de la Ville de *St. Thomas*, Comté d'*Elgin* ; la Pétition de *D. S. Baird* et autres, du Township de *Torbolton* ; la Pétition de *Dame Eliza Hicks* et autres, de *Marysburgh* ; la Pétition de *J. G. Hicks*, Reeve, et autres, du Township de *Marysburgh* ; la Pétition de *Dame T. Clarridge* et autres, du Township *Chinguacousy* ; la Pétition de *Humphry Baxter* et autres, du Village d'*Entreprise* ; la Pétition de *John Lund* et autres, du Township de *Reach* ; la Pétition de *William Green* et autres, du Township de *Fitzroy* ; la Pétition d'*A. McDonald* et autres, de la partie en arrière des Terres de Sauvages et ses environs, Comté *Glengarry* ; la Pétition de *K. J. Strong* et autres, du Township d'*Asphodel* ; la

Pétition de *David Gilchrist* et autres, du Township de *Pickering* ; la Pétition de *D. J. Hughes* et autres, de la Ville de *St. Thomas* ; la Pétition de *W. M. Middleton* et autres, des Townships de *Leeds* et *Lansdowne*, en arrière ; et la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Lambton*.

Par *M. Hartman*,—la Pétition de *William Porter* et autres, du Township de *King* ; la Pétition de *M. Shilson* et autres, du Township de *King* ; la Pétition de *William Agnew* et autres, du Township de *King* ; et la Pétition de *William Winter* et autres, du Village de *Lloydtown*.

Par *M. Notman*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Dundas*.

Par *M. Mattice*,—la Pétition de *J. R. Ault* et autres, du Village d'*Aultsville*, Comté de *Stormont*.

Par *M. White*,—la Pétition de *W. Barber* et autres, du Township d'*Esquesing*.

Par *M. Fournier*,—la Pétition de l'Association de Bibliothèque de *St. Jean Port Joli*.

Par *M. Harcourt*,—la Pétition de *Thomas Armour* et autres, du Village de *Dunnville* ; la Pétition d'*Isaiah Moute* et autres, du Township de *Canboro* ; la Pétition de *B. Sullivan* et autres, du Township de *Dunn*, Comté de *Haldimand* ; la Pétition de *J. Frink* et autres, du Village de *Dunnville* et ses environs ; et la Pétition de *J. R. Brown* et autres, du Township de *Moulton*.

Par *M. Archambeault*,—la Pétition de l'Institut de l'Assomption.

Par *M. Burton*,—la Pétition de *William Wallace* et autres, Reeves et Députés Reeves, de la Ville de *Port Hope* et autres lieux ; et deux Pétitions du Conseil de Ville de la Ville de *Port Hope*.

Par *M. A. P. McDonald*,—la Pétition de *James O'Leary* et autres, du Comté de *Middlesex*.

Par *M. Connor*,—la Pétition de *George Brady* et autres, du Township de *Dereham*.

Par *M. Macbeth*,—la Pétition d'*Aza Howard* et autres, de *St. Thomas*.

L'Honorable *M. Allyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse du 26 Avril 1858, pour un Etat indiquant à qui il a été avancé des deniers en vertu de l'Acte 18 Vic., chap. 75, pour l'achat de grains de semence ; quelle partie en a été remboursée, et par qui.—Appendice (No. 33.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 2 du courant, pour les papiers relatifs à l'irrégularité dans le service postal à *Québec*.—Appendice (No. 1.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 2 du courant, pour un Etat relatif aux Emprunts Municipaux dans le *Bas-Canada*.—Appendice (No. 23.)

*M. Turcotte*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le sixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions suivantes, et il trouve les avis suffisants, savoir :—

De *Charles L. Armstrong* et autres, de *William Henry* et autres lieux, demandant l'incorporation de la Compagnie de Transport de *Whitehall* ; de *Miles O'Reilly*, de la Cité d'*Hamilton*, demandant l'incorporation de la Banque charitée du *Canada* ; de *William McAdam*, du Township de *Pembroke*, au nom des héritiers de feu *David Campbell Dunlop* ; de *Moïse Houde* et autres, de *St. Antoine de la Rivière du Loup*, relative à la construction d'un Pont de Péage sur la *Rivière du Loup* ; d'*Andrew Starrat* et autres, Reeves et Députés Reeves du Comté de *Peel*, demandant que les Electeurs Municipaux de ce Comté soient autorisés à choisir le Chef-lieu du Comté.

Les Pétitions de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay et Beaverton*, demandant à échanger certaines Débentures ; et du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Huron et Bruce*, demandant la passation d'un Acte pour remédier à une irrégularité dans un certain règlement pour l'émission de Débentures, ne sont pas, suivant Votre Comité, de nature à exiger un avis.

A l'égard de la Pétition d'*Etienne Roberge* et autres, du Township d'*Halifax Nord*, demandant qu'une certaine partie du 13e Rang d'*Arthabaska* soit annexée au Township d'*Halifax Nord*, Votre Comité recommande la suspension de la 62e Règle, attendu que la Pétition ne concerne que ceux qui l'ont signée.

M. *Simpson*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *Lewis Clement* et autres, présentée durant la dernière Session, et demandant des arrérages de pension, fait rapport comme suit :—

Que par l'Acte 55 *George III*, chap. 10, les Miliciens du *Bas-Canada*, qui ont été rendus invalides par des blessures reçues durant la dernière guerre avec les *Etats-Unis*, avaient droit à une pension de quinze louis par année, à dater de 1815, et que cette disposition ne paraît pas avoir été changée.

Que la Législature du *Haut-Canada* a passé plusieurs Actes pour accorder des pensions à des Miliciens qui avaient été blessés durant la même guerre, mais influencée dans plusieurs cas, selon toute apparence, plutôt par l'état des finances publiques que par les mérites des Miliciens.

Le montant de chaque pension paraît avoir été uniformément, dans tout le *Haut-Canada*, de vingt louis par année.

Les faits par rapport aux quatre individus qui ont pétitionné la Chambre sont ceux-ci :—

M. *Peter Lampman* fut sévèrement blessé à la bataille du *Fort George*, le 24 Mai 1813. Il lui fut accordé une pension en 1816, laquelle lui a été payée à dater du jour qu'il a été blessé jusqu'en 1821, alors qu'il fut rayé de la liste des pensionnaires. M. *Lampman* fut replacé sur la liste en 1839, et a continué à recevoir sa pension de ce moment là jusqu'à présent.

M. *Adam Stull* fut aussi blessé à la même bataille, et les faits par rapport à lui sont absolument les mêmes que dans le cas de M. *Lampman*.

M. *Daniel Steward* fut blessé à la bataille qui eut lieu sur les *Hauteurs de Queenston*. Il a reçu sa pension jusqu'en 1821, époque à laquelle il a été rayé de la liste avec les deux individus précédemment mentionnés, et il n'a été replacé sur cette liste qu'en 1857.

M. *Lewis Clement* fut blessé trois fois à la bataille de *Chippawa*. Il a reçu sa pension jusqu'en 1821, et n'a été replacé sur la liste qu'en 1851.

Les Pétitionnaires s'accordent à dire que le Bureau de Médecine qui les a rayés de la liste des pensionnaires du *Haut-Canada* en 1821, disait qu'il agissait en cela en vertu d'instructions par lesquelles il lui était enjoint de rayer tous ceux qui pouvaient se soutenir par eux-mêmes, vu que les revenus de la Province ne permettaient pas la continuation de leur pension. Les Pétitionnaires allèguent aussi qu'ils furent informés par le dit Bureau, que si plus tard ils se trouvaient en besoin, ils pourraient, sur demande à cet effet, être replacés sur la liste, et recevoir leurs arrérages.

Ainsi, il paraît que sur les quatre personnes qui ont pétitionné la Chambre— tous aujourd'hui très avancés en âge, et dans des circonstances à mériter des sympathies, sans rien dire de ce que le pays leur doit de reconnaissance pour les services qu'ils ont rendus dans un temps où la sûreté de la Province était en danger— deux ont été privés de leur pension pendant une période de dix-huit années chacun, un autre pendant trente ans, et le quatrième pendant trente-six ans, bien

que ces quatre personnes aient été en deux occasions sinon en trois, reconnues avoir droit de recevoir les dites pensions.

La différence entre le mode suivi dans le *Bas-Canada* et celui suivi dans le *Haut-Canada*, par rapport aux pensions en question, provient sans doute de ce que dans le *Bas-Canada* le Gouverneur en Conseil était revêtu de tous pouvoirs à cet égard, tandis que dans le *Haut-Canada* ces pouvoirs avaient été délégués à des subordonnés.

*Ordonné*—Que la 6<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit mise de côté quant à la Pétition d'*Etienne Roberge* et autres, du Township d'*Halifax Nord*, Comté de *Mégantic*.

*Ordonné*—Que *M. Tett* ait la permission de présenter un Bill pour séparer le front du Township d'*Escott* de celui du Township de *Yonge*, pour les fins municipales et autres.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu, pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que *M. Robinson* ait la permission de présenter un Bill pour donner de l'aide à la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et *Beaverton*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur motion de *M. Jobin*, secondé par *M. Benjamin*,

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans le Second Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes.

*Ordonné*—Que *M. McKellar* ait la permission de présenter un Bill pour la protection des prodigues, et l'administration de leurs biens au profit de leurs familles.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que *M. Caron* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Compagnie du Pont de la *Rivière du Loup*, dans le Comté de *Maskinongé*, et pour autoriser la dite Compagnie à ériger un Pont de péage sur la Grande *Rivière du Loup*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Demain.

Sur motion de *M. Turcotte*, secondé par *M. Gill*,

*Ordonné*—Que le délai pour recevoir des Pétitions pour des Bills Privés ou Locaux, soit prolongé jusqu'au 22 du courant ; et pour recevoir des Rapports sur des Bills Privés ou Locaux, jusqu'au 19 d'Avril prochain.

*Ordonné*—Que *M. Howland* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Banque d'Épargne des Artisans de *Toronto*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que *M. Howland* ait la permission de présenter un Bill pour amender un Acté pour pourvoir à la séparation du Comté de *Peel* de celui

d'York, et pour autoriser les Electeurs qualifiés du dit Comté de *Peel* à choisir le chef-lieu pour le dit Comté.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *Benjamin*, secondé par M. *Playfair*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: “Acte pour amender les Actes qui règlent la construction de Chemins et autres travaux par des Compagnies à Fonds Social dans le *Haut-Canada*,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Demain.

*Ordonné*—Que M. *Howland* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser la Compagnie de Crédit Foncier du *Canada* à augmenter son Capital, et pour d'autres fins y mentionnées.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. *Galt*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Résolu*—Que, Vendredi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Tarif.

Un Bill pour autoriser les Notaires dans le *Bas-Canada* à recevoir les Actes de Clôture d'Inventaire, a été, en conformité de l'Ordre, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour détacher la Municipalité Locale de la Paroisse *St. Antoine de l'Ile aux Grues* de la Municipalité du Comté de *Montmagny*, et l'ériger en Municipalité Séparée, a été, en conformité de l'Ordre, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le Titre soit: “Acte pour détacher la Municipalité Locale de la Paroisse *St. Antoine de l'Ile aux Grues* de la Municipalité du Comté de *Montmagny*, et l'ériger en Municipalité Locale Séparée.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

M. *Benjamin*, du Comité auquel a été renvoyée la considération de la Motion faite Mardi, le vingt-deux de Février dernier: “Que des Subsidés soient accordés à Sa Majesté,” a fait rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme suit:—

*Résolu*—Que des Subsidés soient accordés à Sa Majesté.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, a été adoptée.

*Résolu*—Que, Vendredi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération les Subsidés à accorder à Sa Majesté.

M. *Carlton* a rapporté le Bill relatif aux Travaux Publics, et les Amendements ont été lus.

L'Honorable M. *Rose* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que les dits Amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

L'Honorable M. *Mowat* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Brown*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour pourvoir à ce que les parties dans le *Haut-Canada*, qui ont des réclamations pour pertes ou dommages causés par les travaux publics de la Province, aient le même droit d'en appeler aux Cours de Justice de la décision des Arbitres nommés par le Gouvernement, que les parties ont dans le *Bas-Canada* en vertu du dit Bill.

Et l'Amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Piché,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Powell, Walker</i>	<i>44. Wright.</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cimon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Le Boutillier,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, William,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	<i>52. Webb.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits Amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *McDougall* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Gould*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants :

" Le Bill soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour fixer le montant maximum de la rémunération à payer aux Arbitres du Gouvernement, dans les cas de réclamations faites contre le Bureau des Travaux Publics."

Et l'Amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>White,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>	41. <i>Wright.</i>
<i>Dorland,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cimon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	54. <i>Webb.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits Amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

L'Honorable M. *Lemieux* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *D. Ross*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " le Bill " soit renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour en retrancher " la quarante-neuvième Clause.

Et l'Amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que les dits Amendements soient maintenant lus une seconde fois.

Les dits Amendements ont été, en conséquence, lus une seconde fois, et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois Vendredi prochain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif informe cette Chambre, qu'il a nommé les Honorables MM. *Simpson, Alexander, Christie, Patton* et *Seymour*, pour agir de la part de Leurs Honneurs comme Membres d'un Comité Collectif des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature, et pour agir de concert avec les Membres de l'Assemblée Législative nommés pour le même objet par la Résolution dont copie est contenue dans le Message sur ce sujet reçu aujourd'hui de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : “ Acte pour pourvoir uniformément à la Distribution des Biens particuliers des Membres de Sociétés dans le *Bas-Canada*,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de M. D. Ross, secondé par M. Turcotte,

Ordonné—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour pourvoir uniformément à la Distribution des Biens particuliers des Membres de Sociétés dans le *Bas-Canada*,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour une première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

L'Honorable M. Galt, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur deux Messages de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtus de la signature de Son Excellence.

Et les dits Messages ont été lus par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts ; et ils sont comme suit :—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet à l'Assemblée Législative les Comptes Publics pour l'année 1858.—Appendice (No. 5.)

Hôtel du Gouvernement,

Toronto, 8 Mars 1859.

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet à l'Assemblée Législative un Etat du Revenu et de la Dépense probables de la Province pour l'année 1859, avec les Estimés des Sommes requises pour le Service de la même année, et conformément aux dispositions de la 59e clause de l'Acte d'Union, Son Excellence recommande ces Estimés à l'Assemblée Législative.—Appendice (No. 5.)

Hôtel du Gouvernement,

Toronto, 8 Mars 1859.

M. Simpson a fait rapport du Bill concernant la Dette Provinciale garantie par le Gouvernement Impérial, sans aucun amendement.

Ordonné—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Vendredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte de 1858, qui établit des dispositions plus avantageuses pour le Rachat des Débentures Provinciales, et la Consolidation de la Dette Publique ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. Playfair a fait Rapport, que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

Ordonné—Que le Rapport soit reçu Vendredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour faciliter la constitution de Sections du Bateau du *Bas-Canada*, et l'établissement de Chambres de Notaires dans les nouveaux Districts Judiciaires du *Bas-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. Caron a fait Rapport, que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint de faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Vendredi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill relatif à la refonte des Statuts du *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable M. *Sherwood*, l'Honorable M. *Sidney Smith*, l'Honorable M. *John Sandfield Macdonald*, l'Honorable M. *Mowat*, M. *Connor*, et M. *Benjamin*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill relatif à la refonte des Statuts du *Canada*, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'Honorable M. *Alley*, l'Honorable M. *Sherwood*, l'Honorable M. *Dorion*, l'Honorable M. *Mowat*, M. *Connor*, l'Honorable M. *Sicotte*, et M. *Dunkin*, pour en faire rapport de temps à autre, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour abroger l'Acte pour améliorer le mode d'obtenir des Témoignages dans les affaires d'Élections Contestées, étant lu ;

Le Bill a été en conséquence lu une seconde fois, et la troisième lecture en a été ordonnée pour Vendredi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

La Chambre s'est ajournée.

---

*Mercredi, 9 Mars 1859.*

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *D. Stuart* et autres, des Comtés Unis de *Northumberland* et *Durham* ; la Pétition de *Thomas Scott* et autres, des Townships de *Lobo* et *London* ; la Pétition de *J. Kines* et autres, du Township de *Mornington*, Comté de *Perth* ; la Pétition de *L. Chalmers*, junior, et autres, du Township de *Mornington*, Comté de *Perth* ; la Pétition de *William Dunlop*, junior, du Township de *Mornington*, Comté de *Perth* ; la Pétition de Dame *Mary Ann Anderson* et autres, du Township de *Mornington*, Comté de *Perth* ; et la Pétition de *James Kines* et autres, du Township de *Mornington*, Comté de *Perth*.

Par M. *Burwell*,—la Pétition de Dame *Hannah C. Haney* et autres, du Township de *Malahide* ; et la Pétition de *James Brown* et autres.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *George Jackson* et autres, de *Clareville*, Comté de *Peel*.

Par M. *Simpson*,—la Pétition de *C. Fisher* et autres, du Township de *Niagara*.

Par M. *Cook*,—la Pétition de *P. Carman* et autres, du Village des *Iroquois*, et du Township de *Matilda*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition d'*A. Riddell* et autres, du Township de *Georgina*.

Par M. *Munro*,—la Pétition de *Robert O'Hara* et autres, de la Ville de *Bowmanville*.

Par M. *Langevin*,—la Pétition d'*H. A. Rolland*, M. D., et autres, du Comté de *Rouville*.

Par M. *Rymal*,—la Pétition de *Joseph B. Choate* et autres, du Township de *Glanford*.

Par M. *McKellar*,—la Pétition d'*Arthur Smith* et autres, du Township de *Dawn*; et la Pétition de la Municipalité du Township d'*Howard*, Comté de *Kent*.

Par M. *Pope*,—la Pétition de l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque d'*Eaton*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition du Couvent de *Notre Dame de la Victoire de Lévis*.

Par M. *W. Scott*,—la Pétition de *P. Martin* et autres; la Pétition de *J. A. Mackie* et autres, et la Pétition de *W. Miller* et autres, de *Galt*.

Par M. *Starnes*,—la Pétition de Dame *Ann Corse*, de la Cité de *Montréal*, Veuve de feu *Henry Corse*.

Par M. *D. Ross*,—la Pétition de *William Rees*, ci-devant Médecin et Chirurgien de l'Asile Provincial des Aliénés.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de *Denis McCarthy* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Thorold*; et la Pétition de *R. M. Christie* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Merrittsville* et *Smithville*.

Par M. *Dorland*,—la Pétition de *G. H. Bowerman* et autres, des Townships d'*Hallowell* et *Hillier*.

Par M. *Notman*,—la Pétition du Collège *Wesléyen* pour les femmes de *Dundas*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *George Smith* et autres, du Township de *Charlottenburgh*; de Mme. *Sarah Wilmot* et autres, du Township de *Markham*; de Mme. *Sarah Beebe* et autres, du Township de *Markham*; de Mme. *Christiana Pettit* et autres, du Township de *Dorchester*; d'*Edmund Sheppard* et autres, des Townships de *Dorchester* et *Yarmouth*; de Mme. *Catherine Michael* et autres, du Township de *Yarmouth*; de Mme. *Mary Deacon* et autres, du Township de *Dorchester*; de *John W. Hewlett* et autres, du Township de *St.-Vincent*, Comté de *Grey*; d'*Albert Johnson* et autres, du Township de *St.-Vincent*, Comté de *Grey*; de *James Adam* et autres, du Township de *Zorra Ouest*; de *Lewis Smith* et autres, du Township de *Barton*; de Mme. *M. Scott* et autres, de la Ville de *Whitby*; d'*Easter Snake* et autres, du Township de *Rama*; d'*Henry Graham* et autres, du Township de *Reach*; de la Municipalité du Township d'*Uxbridge*; et du Conseil Municipal du Comté d'*Ontario*,—demandant la passation d'une loi Prohibitive des Liqueurs Fortes.

Du *Bishop's College*, de *Lennoxville*, District de *St. François*,—demandant de l'aide.

De l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque de la Paroisse de *St. Alphonse*, Comté de *Joliette*,—demandant de l'aide.

De l'Institut d'Artisans de *St. Charles*,—demandant de l'aide.

De l'Institut d'Artisans de *St. Hyacinthe*,—demandant de l'aide.

De l'Institut Canadien de *St. Hyacinthe*,—demandant de l'aide.

De *Dominique Boudrias*, Président de l'Association des Instituteurs en connexion avec l'Ecole Normale *Jacques Cartier*,—demandant de l'aide.

De *Peter Ellis* et autres, de *Wolfe Island*; et de *R. Grant* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Paroisse de *Williamstown*, Comté de *Glengarry*,—demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De *John Logan* et autres, d'*Egmondville* et ses environs,—demandant la passation d'un Acte pour restreindre la vente et le trafic des Liqueurs Enivrantes.

De la Municipalité des Townships Unis de *Smith, Harvey, Galway, Snowden* et *Minden*,—demandant la passation d'un Acte pour prohiber la vente et la manufacture des Liqueurs Spiritueuses dans cette Province.

De l'Honorable *John Young*,—demandant la passation d'un Acte pour incorporer une Compagnie pour la Construction d'une Ligne Télégraphique du *Canada* à la *Grande-Bretagne*, par le *Groënland*, l'*Islande* et les *Iles Feroë*.

De la Compagnie de Transport, de Navigation et de Chemin de Fer du *Nord-Ouest*,—demandant certains amendements à son Acte d'Incorporation.

D'*O. Paradis* et autres, du Township de *Cranbourne*, Comté de *Dorchester*,—demandant de l'aide pour ouvrir des chemins dans le dit Township.

De *J. K. Boswell* et autres, de *Quebec*; et de *Stephen Collins* et autres, de la Ville de *Woodstock*,—demandant que la taxe d'un cent par gallon sur les Boissons de Malt soit abolie.

Du Conseil Municipal du Comté d'*Ontario*,—demandant certains amendements à l'Acte des Municipalités du *Haut-Canada*.

De *John Hall* et autres, du Township de *Durham*,—demandant que le dit Township ne soit pas partagé en deux Municipalités séparées et distinctes, pour les fins d'école et locales.

De *Walter Beattie* et autres, de l'Arrondissement d'Ecole No. 5, Township de *Sydenham*,—demandant que le dit Arrondissement d'Ecole soit réuni à la Ville d'*Owen Sound*, pour les fins scolaires.

De *Joseph Perrault* et autres, de *St. Hyacinthe*,—demandant que la Paroisse de *St. Hyacinthe le Confesseur* soit érigée en une Municipalité séparée.

De *Dominique Boudrias* et autres, Maîtres de l'Ecole Normale *Jacques Cartier*,—demandant certains amendements à l'Acte des Ecoles Communes, conformément aux modifications proposées par le Surintendant de l'Education du *Bas-Canada*.

Du Conseil Municipal du Comté d'*Ontario*,—demandant un Octroi des Terrés publiques pour venir en aide à la construction d'un Chemin de Fer de *Whitby* au Lac *Huron*.

*M. Simpson* a proposé, secondé par *M. Dawson*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harcouri,</i>	<i>Loranger</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Morin,</i>	20. <i>Turcotte.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Holmes</i>	<i>Pope,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gè.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDonald, Donald A. Ross, James</i>	<i>Reymal,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>White,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wright.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Notman,</i>	
<i>Clark,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Patrick,</i>	47.

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

*Ordonné*,—Que la Pétition de *John Lovell*, Entrepreneur de l'Impression Sessionnelle de l'Assemblée Législative, soit renvoyée au Comité Permanent des Impressions.

*M. Jobin*,—du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Le Président ayant soumis au Comité certaines communications des Membres du Comité des Dépenses Contingentes de la dernière Session, relativement à leur interprétation du paragraphe du huitième rapport du dit Comité, qui a trait aux salaires de *MM. Hayes et Coursolles*,

Elles ont été prises en considération, et ce qui suit est soumis à Votre Honorable Chambre :

Que le Comité avait l'intention, en adoptant sa résolution du 23 Juillet dernier, par rapport aux salaires dans le Bureau des Traducteurs, de recommander que *MM. Hayes et Coursolles* reçussent, à partir de cette époque, le même salaires que les autres employés de ce bureau. Les Membres du Comité présents, et qui étaient aussi présents à la Séance en question, sont unanimement convenu que telle était l'intention et l'interprétation du Comité. Des lettres exprimant cette intention, de plusieurs Membres présents le 23 Juillet, ont été soumises au Comité, et le Comité est d'opinion que le rapport fait alors n'est susceptible d'aucune autre interprétation.

Votre Comité a aussi pris en considération la Pétition de *Madame Harriott Ross*, veuve de feu *William Ross*, Député Assistant-Greffier, qui lui a été référée par Votre Honorable Chambre, et prend la liberté de recommander que le salaire de feu *William Ross*, pour l'année 1858, soit payé en plein à sa Veuve en lui abandonnant en même temps toute somme qui peut encore être due sur l'avance, et que cela soit regardé comme un règlement final.

*Ordonné*—Que le dit Rapport soit imprimé.

L'Honorable *M. Foley*, du Comité chargé de s'enquérir de la prétendue disette éprouvée par les cultivateurs et autres classes de certaines localités de cette Province, dans le but de suggérer les moyens d'y rémédier, présente à la Chambre son Rapport comme suit :—

Votre Comité s'est pleinement occupé du sujet qui lui a été renvoyé, et a constaté que de fait il existe dans certaines parties de la Province, particulièrement dans les nouveaux établissements, une disette absolue, causée par le manque des récoltes, et autres causes. Il trouve qu'il serait à propos d'autoriser les Municipalités locales à prendre des mesures pour venir immédiatement aux secours des habitants de ces localités en leur fournissant les moyens de se procurer du grain pour ensemercer leurs terres, et il recommande qu'il soit passé un Bill à cet effet, et qu'en conséquence de l'urgence du cas, les règles de la Chambre soient suspendues.

*Ordonné*—Que le dit Rapport soit renvoyé à un Comité de toute la Chambre demain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour.

*Ordonné*—Que l'Honorable *M. Dorion* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance Métropolitaine contre le Feu.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Brown* ait la permission de présenter un Bill pour défendre aux Employés Publics dans les Bureaux des Postes et sur les Canaux de travailler le Dimanche.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour détacher du Comté de *Rouville* l'étendue de terre y décrite et l'annexer au Comté de *Bagot*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender la Loi du *Haut-Canada*, concernant les relations entre Débiteur et Créancier, étant lu ;

Ce Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour restreindre la vente des Boissons Enivrantes depuis le Samedi soir jusqu'au Lundi matin, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *S. H. Follett* et autres, de la Ville de *Niagara*.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 20 *Vict.* chap. 7, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Association d'Assurance contre le Feu dite " *Castor*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les divers Actes relatifs à la Corporation de la Cité de *Québec*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

*Ordonné*—Que la Résolution de cette Chambre, du sept du courant, relative à la perception des Taxes dans la Cité de *Québec*, soit renvoyée au dit Comité.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les administrateurs de la succession de feu *Charles Thompson* à hypothéquer et vendre certaines parties des biens de cette succession, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte Municipal du *Haut-Canada*, en ce qu'il autorise les Conseils de Comté à prélever des emprunts en certains cas, sans le consentement des Electeurs Municipaux, étant lu ;

*M. Gould* a proposé, secondé par *M. Munro*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Walker Powell* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *McKellar*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour en six mois" soient ajoutés à la fin.

Et l'Amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer de *Welland*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 20 *Vict.*, chap. 31, relatif à la mise en fourrière des animaux errants, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Holmes*, M. *Hartman*, M. *Benjamin*, M. *D. A. Macdonald* et M. *William Scott*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser le Conseil Municipal du Village d'*Elora* à construire un certain Chemin ou certains Chemins au de là des limites de la dite Corporation, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour déclarer de quelle manière seront tracées les lignes de division des lots dans le Township de *Torbolton*, dans le Comté de *Carleton*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour ériger le Township de *Watton*, Comté de *Wolfe*, en deux Municipalités distinctes, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour pourvoir uniformément à la distribution des biens particuliers des Membres de Sociétés dans le *Bas-Canada*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *D. Ross*, M. *Ouimet*, M. *Bureau*, M. *Turcotte* et M. *Jobin*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par M. *Dubord*,

La Chambre s'est ajournée.

Jeudi, 10 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat Général des Baptemes, Mariages et Sépultures dans le District des *Trois-Rivières*, pour l'année 1858.—Appendice (No. 31.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la Table :—

Par M. *Dufresne*,—la Pétition du Révérend *N. Piché*, Curé, et autres, de *Kildare* et autres Townships, Comté de *Joliette*.

Par l'Honorable M. *Thibaudeau*,—deux Pétitions de *Pierre Plamondon* et autres, de *St. Raymond*, Comté de *Portneuf*; et deux Pétitions de *Jean Côté* et autres, de la Paroisse des *Grondines*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition du Révérend *J. G. Watier* et autres, de la Paroisse de *St. François de Sales, Isle Jésus*.

Par M. *Laframboise*,—la Pétition de *F. C. Cadieux* et autres, de la Paroisse de *St. Cimon*, Comté de *Bagot*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *John Welsh* et autres, du Township de *Bosanquet*, Comté de *Lambton*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Moore*; la Pétition de *Dame Sarah A. Jury* et autres, du Township d'*Usborne*, Comté de *Huron*; et la Pétition de *Stephen Walsh* et autres, du Township de *Stephen*, Comté de *Huron*.

Par M. *Gowan*,—la Pétition de *William Norton* et autres, du Township d'*Oxford*.

Par l'Honorable M. *Terrill*,—la Pétition de *L. K. Benton* et autres, de *Stanstead*.

Par M. *Playfair*,—la Pétition de *W. H. Graig* et autres, du Township de *Drummond*, Comté de *Lanark*; et la Pétition de *D. D. Campbell* et autres, du Township de *Drummond*, Comté de *Lanark*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de *John Ewing* et autres.

Par l'Honorable M. *Alleyn*,—la Pétition de la Chambre des Notaires du District de *Québec*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *John Berberich* et autres, habitants Catholiques Romains, de *New Germany*; la Pétition de *D. Lyons* et autres, habitants Catholiques Romains du Township de *North Mountain*; et la Pétition de *James Shinerick*, du Township de *Percé*.

Par M. *Morrison*,—la Pétition de *P. Rattigan* et autres, habitants Catholiques Romains de *Tecumseth*; et la Pétition d'*Edward Gellings* et autres, habitants Catholiques Romains de *Mara* et autres Townships.

Par M. *Dubord*,—la Pétition d'*E. Glackemeyer* et autres, Notaires, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences; la Pétition de l'Institut des Artisans et l'Association de Bibliothèque de *Brame*; et la Pétition de *John Statrey* et autres, du Township de *Warwick*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition de Messrs. *B. Dawson* et fils et autres, Libraires, de la Cité de *Montréal*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *Robert H. Smith* et autres, du Village de *Newmarket* et ses environs; et la Pétition de *William Anderson* et autres, du Village de *Stouffville* et ses environs, Comté de *York*.

Par M. *McDougall*,—la Pétition du Révérend *J. B. Kershaw* et autres, du Township de *Blanchard*, Comté de *Perth*.

Par M. *Clark*,—la Pétition de *W. Scott* et autres, du Township de *Murray*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *James Beattie* et autres, du Township de *Westminster* ; de *Dame E. Duffes* et autres, du Township de *Nelson*, Comté de *Halton* ; de *John Campbell* et autres, de la Cité de *London* ; de *Dame Martha M. Wilson* et autres, de la Ville de *Napanee* ; de *K. J. Strong* et autres du Township d'*Asphodel* ; de *William Green* et autres, du Township de *Fitzroy* ; de *Mde. T. Clarridge* et autres, du Township de *Chinguacousy* ; de *James O'Leary* et autres, du Comté de *Middlesex* ; de *D. J. Hughes* et autres, de la Ville de *St. Thomas* ; d'*Anson Vaughan* et autres, de la Ville de *Cobourg* ; d'*A. Campbell* et autres, étudiants du Collège *Victoria, Cobourg* ; de *William Agnew* et autres, du Township de *King* ; de *M. Shilson* et autres, du Township de *King* ; de *G. Bennet* et autres, de la Ville de *Cobourg* ; de *Thomas C. Clench* et autres, de la Ville de *Cobourg* ; de *Joseph Fennell* et autres, du Township d'*Hamilton* ; de *W. Deering* et autres, de la Ville de *Cobourg* et ses environs ; de *John Fisher, Junior*, et autres ; de *John Lovell* et autres, du Township de *Brooke* ; d'*Humphrey Baxter* et autres, du Village d'*Enterprise* ; de *Mde. Susanna Sweet* et autres, du Township de *Warwick* ; de *J. T. Fritz* et autres, du Township de *Richmond* ; d'*Henry M. Wagar* et autres, du Village de *Centreville* ; du Révérend *Francis Berry* et autres, de la Ville de *St. Thomas*, Comté d'*Elgin* ; d'*A. McDonald* et autres, de la partie en arrière des terres Sauvages et ses environs, Comté de *Glengarry* ; de *David Gilchrist* et autres, du Township de *Pickering* ; du Révérend *Samuel Tapscott* et autres, du Township d'*Hamilton* ; de *Robert Hopper* et autres, de la Ville de *Cobourg* ; de *John Bradbeer* et autres, de la Ville de *Cobourg* ; de *John M. Crmpbell* et autres, de *McKillop* et autres Townships, Comté de *Huron* ; de *John McEwen* et autres, Etudiants du Collège de *Knox, Toronto* ; de *John Reynolds* et autres, du Township de *Moore* ; d'*Asa Oliver* et autres, du Township de *Richmond* ; de *D. S. Baird* et autres, du Township de *Torbolton* ; de *Mde. Eliza Hicks* et autres, de *Marysburgh* ; de *J. G. Hicks, Reeve*, et autres, du Township de *Marysburgh* ; de *George Brody* et autres, du Township de *Dereham* ; de *John Lund* et autres, du Township de *Reach* ; de *William Winter* et autres, du Village de *Lloydstown* ; de *W. Barber* et autres, du Township d'*Esquesing* ; de *W. M. Middleton* et autres, des Townships de *Leeds* et *Lansdowne Rear* ; de *William Porter* et autres, du Township de *King* ; de *J. R. Ault* et autres, du Village d'*Aultsville*, Comté de *Stormont* ; de *Thomas Armour* et autres, du Village de *Dunnville* ; de *J. R. Brown* et autres, du Township de *Moulton* ; de *J. Frinch* et autres, du Village de *Dunville* et ses environs ; de *B. Sullivan* et autres, du Township de *Dunn*, Comté d'*Haldimand* ; et de *Isaiah Moote* et autres, du Township de *Canborough*,—demandant la passation d'une Loi Prohibitive des Liqueurs Fortes.

Du Conseil Municipal de la Ville de *Bowmanville*, et de la Municipalité du Township de *Mariposa* ; demandant la passation d'un Acte pour défendre la vente et la fabrication des Liqueurs, excepté pour les fins de la Médecine.

De *Patrick Nevill* et autres, Habitants Catholiques Romains du Township d'*Esquesing*, Comté d'*Halton* ; de *Cornelius O'Callaghan*, père, et autres, Habitants Catholiques Romains du Township d'*Arthur*, Comté de *Wellington* ; de *Patrick Murray* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Peterborough* et ses environs ; de *James Smith* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Salém* et autres endroits, Comté de *Wellington* ; et de *L. Coleman* et autres, Habitants Catholiques Romains du Comté d'*Elgin* ; demandant certains amendements à la loi des Ecoles séparées du *Haut-Canada*.

De *John Syall* et autres, de la Ville de *Collingwood* ; demandant un Acte d'Incorporation sous le nom de "La Compagnie de Manufacture de Coton de *Collingwood*."

De la Compagnie du Chemin de Fer du Nord du Canada ; demandant certains amendements à son Acte d'Incorporation.

Du Conseil Municipal du Comté de *Lambton* ; demandant certains amendements à l'Acte 22 Vic. ch. 91, pour pourvoir à l'enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres corps Incorporés.

De *William Boylan* et autres, du Township de *Dawn* ; demandant que nulle partie du Township de *Dawn* ne soit annexée au Comté de *Kent*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Lambton* ; demandant que nulle partie du Comté de *Lambton* ne soit annexée au Comté de *Kent*.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Port Hope* ; demandant certains amendements à l'Acte qui incorpore la Compagnie de Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et *Beaverton*.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Port Hope* ; et de *William Wallace* et autres, Reeves et député Reeves de la Ville de *Port Hope* et autres endroits ; demandant que le Comté de *Durham* soit séparé du Comté de *Northumberland* pour les fins Judiciaires et Municipales.

De l'Institut Littéraire de *St. Michel*, Comté de *Bellechasse* ; demandant de l'aide.

De l'Institut de *L'Assomption* ; demandant de l'aide.

De l'Institut Littéraire de *St. Jean Port Joli* ; demandant de l'aide.

De l'Institut Canadien du Village de *Plessisville* ; demandant de l'aide.

De la Municipalité de la Paroisse de *Trois Pistoles*, Comté de *Témiscouata* ; demandant de l'aide pour un Pont, et aussi, que les Municipalités Locales soient autorisées à prélever des péages sur tous les Ponts excédant trois cents pieds de longueur.

D'*Asa Howard* et autres, de *St. Thomas* ; demandant la passation d'un Acte pour accorder aux Médecins de l'Ecole Homéopathique les mêmes droits et privilèges dont jouissent actuellement les autres Médecins reconnus par la loi.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Dundas* ; demandant la passation d'un Acte pour lui permettre de consolider la dette de la dite Ville, et pour d'autres fins.

De *W. Gordon* et autres, de la Ville de *Whitby* ; demandant la passation d'un Acte pour en retrancher les parties rurales qui ne sont pas considérées comme propriétés de Ville, ou pour rendre leurs taxes égales à celles payées sur les terres aux alentours de la Ville.

D'*Henry Rowsell* et autres, Libraires, de la Cité de *Toronto* ; demandant certains amendements au tarif proposé.

*M. D. Ross*, du Comité Spécial sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour pourvoir uniformément à la distribution des biens particuliers des Membres de Sociétés dans le *Bas-Canada*," a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport, sans aucun amendement.

L'Honorable *M. Thibaudeau*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a soigneusement examiné les documents suivants dont l'Impression est demandée :—

Par *M. Simpson*,—Rapport du Comité sur la Pétition de *Lewis Clement* et autres. Votre Comité recommande que ce Rapport soit imprimé.

Par *M. Bellingham*,—Rapport sur l'immigration pour 1858.—Votre Comité recommande que ce Rapport soit imprimé dans l'Appendice seulement.

Quant à la Pétition de *John Lovell*, Entrepreneur des Impressions Sessionnelles de votre Honorable Chambre, se plaignant de l'injustice qu'on lui fait en le privant de l'impression de certains Documents à laquelle il a droit en vertu de son contrat.

—Votre Comité conçoit que M. *Lovell* a des bonnes raisons pour se plaindre, et il recommande qu'à l'avenir, lorsque les Chefs de Départements considèreront nécessaire que des Rapports et autres Documents qui doivent être soumis à la Chambre soient imprimés avant la réunion du Parlement, ces Documents soient imprimés par l'Entrepreneur des Impressions Sessionnelles.

*Ordonné*—Que M. *Hébert* ait la permission de présenter un Bill pour changer les limites du Township d'*Halifax Nord*, Comté de *Mégantic*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission de présenter un Bill pour donner aux divers Collèges Electoraux de cette Province une représentation dans l'Assemblée Législative proportionnée à leur population respective.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

L'Honorable M. *Allyn*, l'un des Conseillers Excutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 23 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre toute la correspondance, les ordres ou minutes en Conseil, Documents et autres papiers concernant le paiement de certains deniers fait dernièrement à des membres du Clergé de l'Eglise *Anglicane* en cette Province, ou à la Société de la dite Eglise, pour prétendus arrérages de salaires, ou pour compensation due à des membres de cette Eglise pour prétendus services passés; aussi, copie de toute convention ou autorisation en vertu de laquelle le dit paiement a été ou doit être fait, et pour un état du montant du dit paiement, indiquant combien il a été ou il doit être payé à ces Ministres respectivement.

Appendice (No. 34.)

*Ordonné*—Que M. *McCann* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 12 *Vic.*, ch. 35, en ce qui a rapport au dépôt des plans de Village dans les Bureaux d'Enregistrement du *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Carling* ait la permission de présenter un Bill pour amender la loi relative aux Sociétés d'Agriculture dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que les Comptes Publics pour 1858, soient renvoyés au Comité permanent des Comptes Publics.

*Ordonné*—Que M. *D. Ross* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer certaines personnes, sous le nom de Compagnie de Transport de *Whitehall*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de M. Gowan, secondé par M. Patrick,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un Etat général le montant payé, à même le Trésor Public, durant les années 1854, 1855, 1856, 1857 et 1858, aux Hôpitaux, Communautés, Corps et Associations Religieuses, Charitables, Scientifiques ou Littéraires, et aux Ecoles, Collèges ou Séminaires, (le dit montant ne comprenant point l'octroi pour les Ecoles Communes); aussi le montant payé durant la même période aux Commis, Traducteurs, Messagers, et à toutes autres personnes employées dans le Service Public et concernées dans la garde, la traduction, la transcription, l'impression ou la publication de tous records, papiers et autres documents (imprimés ou manuscrits) tenus en français, ou traduits en cette langue; avec tous les prix pour les imprimés ainsi que pour imprimer la *Gazette Officielle* et les Statuts Provinciaux. Et aussi, le montant payé durant l'année 1858, au Conseil de la Couronne concerné dans l'Administration de la Justice Criminelle dans le *Haut-Canada*, distinguant le montant payé aux Officiers appelés "Procureurs de Comté" de celui payé aux Conseils qui ne sont point ainsi dénommés.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Résolu*—Que la Pétition de *Thomas Barnett* soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de M. *McMicken*, M. *D. Ross*, M. *Simpson*, l'Honorable M. *Merritt* et l'Honorable M. *Cauchon*, pour s'enquérir des allégations y contenues, et faire rapport à cette Chambre jusqu'à quel point le musée du Pétitionnaire a contribué à l'avancement des connaissances en Histoire Naturelle en *Canada* et sur le Continent Américain, et jusqu'à quel point ce serait contribuer à l'avancement des Sciences que d'autoriser M. *Barnett* à établir un système d'échange, avec les Pays étrangers, d'échantillons particuliers au *Canada*, contre ceux d'autres pays; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

M. *McMicken* a proposé, secondé par M. *Simpson*, et la Question ayant été mise aux voix, Que la Pétition de *Dame P. Meller*, Venve, at autres, héritiers de feu *Phillip Metler*, du Township de *Stamford*; demandant compensation pour les dommages faits à leur propriété, par les entrepreneurs du Canal *Welland*, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Merritt*, M. *Simpson*, l'Honorable M. *Foley*, M. *MacLeod* et du moteur; pour en examiner le contenu et en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

La Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs.

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rose, Dumbarr</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Notman,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clark,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>		<i>34. Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>McDougall,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyne,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hagan,</i>	<i>Pane,</i>
-----------------	--------------	---------------	--------------

<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Duborà,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Loringer,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier Proc. Gén.</i>	<i>Gould,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Tct,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudcau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>67. Webb.</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Munro,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

M. *Piché*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour le Comté de Québec, a informé la Chambre, Que *John Henry Pope*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*—Que *John Henry Pope*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Rapport du Comité Spécial nommé pour s'enquérir s'il est bien vrai qu'il y a disette parmi les classes agricoles, et autres, dans certaines localités de cette Province, et pour suggérer les moyens d'y remédier immédiatement; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *John Cameron* a fait rapport, Que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Jonn Cameron* a fait rapport des dites Résolutions en conséquence, lesquelles ont été lues comme suit:—

*Résolu*—Que nonobstant toute loi en force dans le *Haut-Canada*, il est expédient d'autoriser chaque Conseil ou Conseil Provisoire de Comté à passer un Règlement ou des Règlements pour prélever un montant n'excédant pas en tout \$20,000 pour acheter du grain et secourir les personnes qui souffrent par le manquant de leurs récoltes, et pour nulles autres fins; et à pourvoir à ce que les Débitures émises en vertu de tel Règlement ou Règlements soient à la charge du Comté.

*Résolu*—Que chaque Conseil de Comté ou Conseil Provisoire de Comté soit autorisé à prêter l'argent ainsi prélevé, en telles sommes qu'il jugera nécessaires, aux Conseils de Township qui en demanderont à emprunter, et à imposer et prélever une Taxe Spéciale annuelle dans la Municipalité Empruntante, en sus de toutes autres Taxes de Comté, jusqu'à ce que le Prêt et l'intérêt soient payés.

*Résolu*—Que les Conseils de Township soient autorisés à prêter l'argent ainsi emprunté, et à prêter aussi tous fonds de surplus de Township qu'ils auront en leur possession et qui ne seront pas autrement affectés, aux personnes susmentionnées, pour les fins susdites.

*Résolu*—Que les Conseils de Township pourront, s'ils le jugent à propos, acheter du grain et le distribuer aux personnes susdites au lieu d'argent.

*Résolu*—Que les Conseils de Township soient autorisés par un Règlement à cet effet, à déclarer le délai dans lequel le Prêt sera remboursé, et à imposer, prélever, et percevoir une Taxe nouvelle spéciale en sus de toutes autres Taxes

sur les Biens Mobiliers et Immobiliers de l'emprunteur, ou à accepter telles autres sûretés qu'ils jugeront convenables pour le paiement d'icelle, et tous les droits et recours qui s'appliquent maintenant ou qui s'appliqueront en aucun temps par la suite à la perception de toute autre Taxe ou cotisation sur tels biens, s'appliqueront à la perception de la présente.

*Résolu*—Qu'aucuns deniers ainsi prélevés ne seront appliqués à aucune autre fin, et tout surplus d'iceux non employé sera ajouté au fonds d'amortissement pour le rachat des Débentures de Comté émises en vertu des présentes.

*Résolu*—Qu'aucun deniers ainsi prêtés, ni le grain ainsi distribué ne seront saisis d'aucune manière.

*Résolu*—Qu'aucun tel Règlement ne soit passé, et qu'aucunes Débentures ne soient émises en vertu d'aucun tel Règlement après le premier Novembre 1859.

Les dites Résolutions ayant été lues pour une seconde fois, ont été adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Foley* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser les Conseils de Comté à prélever de l'argent pour aider à certaines personnes à ensemercer leurs terres, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Société d'Ecole Anglaise et Canadienne de *Montréal*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence lu pour une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 14 et 15 *Vict.*, chap. 96, pour faciliter l'accomplissement des devoirs des Juges de Paix, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Terrill*, M. *Beaubien*, M. *Panet*, l'Honorable M. *Thibaudeau*, M. *Dunkin* et M. *Chapais*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill autorisant certaines Municipalités à contribuer à la construction de Chemins macadamisés, en certains cas, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour assurer en propre aux femmes mariées certains droits de propriété," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Cameron*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable M. *Monsal*, M. *Connor*, M. *Hartman*, et M. *R. W. Scott*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour permettre le rapport de verdicts dans les procès par jury au civil, quoique le jury ne soit pas unanime," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

L'Honorable M. *Mowat* a proposé, secondé par M. *Hogan*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant renvoyé à un Comité de toute la Chambre ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, Que tous les mots après "soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé au Comité Spécial sur le Bill relatif à la décision des points de faits par un Juge en certains cas."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Contlée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Eufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Camcron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cumcroun, Malcolm,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fourrier,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cherpais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	53. <i>Webb.</i>
<i>Connor,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>White,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>	45. <i>Wright.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue dans l'affirmative.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise,

*Ordonné*,—Que le Bill soit renvoyé au Comité Spécial sur le Bill relatif à la décision des points de fait par un Juge en certains cas.

L'Ordre du Jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte d'incorporation des Membres de la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'es: formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender la Loi relative aux Sociétés de "Construction dans le *Haut-Canada* ;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Mattice* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Lundi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour abroger l'Acte de la 22<sup>e</sup> *Vic.*, chap. 98, intitulé : "Acte pour amender la Loi relative aux Petits Délits "dans le *Haut-Canada*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte 20 Vic., chap. 31, relatif à la mise en fourrière des animaux errants.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender les Actes qui règlent la construction de chemins et " autres travaux par des Compagnies à Fonds Social dans le *Haut-Canada*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Benjamin*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, M. *Connor*, M. *McKellar*, et M. *Morrison*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,  
La Chambre s'est ajournée.

Vendredi, 11 Mars 1859.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Robinson*,—la Pétition du Bureau de Commerce de *Toronto* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Hope* ; la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Port Hope*, et la Pétition de *F. A. Whitney* et autres, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Dubord*,—la Pétition du Bureau de Commerce de *Québec*.

Par M. *Starnes*,—la Pétition de l'Institut des Artisans de *Georgetown Nord* et *Sud*.

Par M. *Fournier*,—la Pétition de *Charles Fournier* et autres, de la Paroisse de *Ste. Louise des Aulnets*, Comté de l'*Islet*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de l'Institut des Artisans et l'Association de Bibliothèque du Comté de *Drummond* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Durham*, Comté de *Drummond*, et la Pétition de *Frederick Ployart* et autres, du Township de *Durham*, Comté de *Drummond*.

Par M. *Laporte*,—la Pétition du Révérend *Louis Isaac Marlet* et autres, de la Paroisse de *St. Joseph de la Rivière des Prairies*, Comté d'*Hochelaga*.

Par M. *Benjamin*,—la Pétition d'*E Burrell* et autres, Marchands et Commerçants de *Belleville*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de *R. Hodgson* et autres, du Township de *Culross*.

Par M. *Buchanan*,—la Pétition du Bureau de Commerce d'*Hamilton* ; la Pétition de *L. Devaney* et autres, habitants Catholiques Romains de *St. Mary's*, et la Pétition d'*Edward Hilton* et autres, d'*Hamilton*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *Patrick Maguire* et autres, habitants Catholiques Romains de *Ste. Catharines* ; la Pétition de *James Carter* et autres, du Township de *Clinton* ; la Pétition du Révérend *G. W. Carey* et autres, de *Ste. Catharines* ; la Pétition d'*Edgar Palmer* et autres ; la Pétition de *Bernard Rogers* et autres, et la Pétition de la Municipalité du Township de *Castor*.

Par M. *Bourassa*,—trois Pétitions d'*A. Guénette* et autres, de la Paroisse de *L'Ange Gardien*, Comté de *Rouville*.

Par M. *McKellar*,—la Pétition de *James Grant*, M.D., de *Martintown*, Comté de *Glengarry*.

Par M. *Playfair*,—la Pétition de *Henry Taylor*, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Connor*,—la Pétition de *John W. Tripp* et autres, d'*Ingersoll*, et la Pétition de *W. C. Gwynn* et autres, Professeurs de la ci-devant Faculté de Médecine dans l'Université de *Toronto*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *M. Frank* et autres, habitants Catholiques Romains de *Middleport* et autres lieux.

Par l'Honorable M. *Alley*,—la Pétition du Révérend *P. McGowan* et autres, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Talbot*,—la Pétition de *George H. Denison* et autres; la Pétition de *William Murray* et autres, de *Westminster*; la Pétition de *W. Glass* et autres, de *London*; la Pétition de *James Kirkwood* et autres, de *Westminster*; et la Pétition de *David Patrick* et autres, de *Westminster*.

Par M. *McDougall*,—la Pétition de *J. W. Ferguson* et autres, de *Woodstock*.

Par M. *Laframboise*,—la Pétition de la Société d'Agriculture du Comté de *Bagot*.

Par M. *John Cameron*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Emily*.

Par M. *Rymal*,—la Pétition de *Daniel Lynch* et autres, du Township de *Binbrooke*, et la Pétition de *George Fletcher* et autres, du Township de *Binbrooke*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *William Wallis* et autres, habitants Catholiques Romains de *Newmarket*.

Par M. *White*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Halton*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,—la Pétition de *George Davidson* et autres, de la Cité de *Kingston*.

Par M. *Howland*,—la Pétition de *John Maguire* et autres, habitants Catholiques Romains du Township d'*York*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition de *James Lacey* et autres, du Township d'*Hamilton*, Comté de *Northumberland*.

Par l'Honorable M. *Cauchon*,—la Pétition du Révérend *E. Payment* et autres, de la Paroisse de *Charlesbourg* et autres lieux, Comté de *Québec*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Thomas Scott* et autres, des Townships de *Lobo* et *London*; de *J. Kines* et autres; de *J. Chalmers*, Junior, et autres; de *William Dunlop*, Junior, et autres; de Mme. *Mary Ann Anderson* et autres; de *James Kines* et autres, du Township de *Mornington*, Comté de *Perth*; de Mme. *Hannah C. Haney* et autres, du Township de *Malahide*; de *C. Fisher* et autres, du Township de *Niagara*; de *P. Carman* et autres, du Village des *Iroquois*, Township de *Matilda*; d'*A. Riddell* et autres, du Township de *Georgina*; de *Robert O'Hara* et autres, de la Ville de *Bowmanville*; de *Joseph B. Choate* et autres, du Township de *Glanford*; et de *G. H. Bowerman* et autres, des Townships de *Hallowell* et *Hillier*,—demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs Fortes.

De *James Brown* et autres; de *W. Miller* et autres, de *Galt*; de *J. A. Mackie* et autres; et de *P. Martin* et autres,—demandant la passation d'un Acte pour accorder aux Médecins de l'Ecole Homéopathique les droits et privilèges dont jouissent actuellement les autres Médecins reconnus par la Loi.

De *Denis McCarthy* et autres, habitants Catholiques Romains de *Thorold*; de *R. M. Christie* et autres, habitants Catholiques Romains de *Merrittsville* et *Smithville*; et de *George Jackson* et autres, de *Clareville*, Comté de *Peel*,—demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

• Du Collège Wesleyen pour les Femmes, de *Dundas*,—demandant un Acte d'Incorporation.

• Du Couvent de Notre Dame de la Victoire de *Lévis*,—demandant de l'aide.

De l'Association de Bibliothèque et Institut d'Artisans d'*Eaton*,—demandant de l'aide.

D'*Arthur Smith* et autres, du Township de *Dawn*, — demandant que la partie du dit Township située entre la Rivière *Sydenham* et la Réserve de Chemin entre les Lots 10 et 11, soit détachée du Comté de *Lambton*, et annexée au Comté de *Kent*.

De *H. A. Rolland*, M.D., et autres, du Comté de *Rouville*,—demandant que la taxe maintenant établie contre la fabrication des liqueurs de malt, soit abolie.

De *D. Stuart* et autres, des Comtés Unis de *Northumberland* et *Durham*,—demandant que le Comté de *Durham* soit séparé du Comté de *Northumberland*.

De Mme. *Ann Corse*, de la Cité de *Montréal*, Veuve de feu *Henry Corse*—demandant à être autorisée à ériger une galerie en fer à travers la ruelle des Fortifications, pour faire communiquer le "*St. Lawrence Hall*" avec certaines bâtisses à être construites.

De *P. A. Hurd* et autres,—demandant un Acte d'Incorporation pour les autoriser à construire un Chemin de Fer de la Station de *Manvers*, sur le Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton*, jusqu'à un point sur le Chemin de Fer d'*Ontario*, *Simcoe* et *Huron*, dans les environs de *Newmarket*.

De la Municipalité du Township d'*Howard*, Comté de *Kent*,—demandant la passation d'un Acte pour légaliser un certain Règlement de la dite Municipalité, ayant rapport à certains chemins.

De *William Rees*, ci-devant Médecin et Chirurgien de l'Asile Provincial des Aliénés, se plaignant de certaines injustices à lui faites, et demandant une enquête.

*M. Chapais*, du Comité Spécial sur le Bill pour prévenir le transport frauduleux des immeubles grevés d'hypothèques, après que des procédures ont été adoptées pour contraindre au paiement d'icelles, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*M. Playfair*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions suivantes, et trouve que les avis exigés à leur égard ont été donnés, savoir :—

Du Révérend *A. Théberge*, Curé, et autres, de la Paroisse et du Village de *Terrebonne*, demandant à se faire annexer au Comté de *Laval*; du Conseil de Ville de la Ville de *Cobourg*, relative à son Hôtel de Ville; du même, demandant à émettre des Débentures pour pouvoir terminer certains édifices publics; de la Compagnie de Transport, de la Navigation et du Chemin de Fer du *Nord-Ouest*; du Conseil de Ville de la Ville de *Port Hope*, demandant des amendements à l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton*; du même, demandant que le Comté de *Durham* soit séparé de celui de *Northumberland*; de la Compagnie du Chemin de Fer du Nord du *Canada*; et de *John Syall* et autres, de la Ville de *Collingwood*, demandant l'Incorporation de la Compagnie de manufacture de coton de *Collingwood*.

La Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Dundas*, demandant qu'il lui soit permis de consolider sa dette, n'est pas de nature à exiger d'avis.

La Pétition de l'Hon. *John Young*, relative à un Télégraphe Transatlantique, est d'un intérêt général plutôt que local; et votre Comité recommande, en conséquence, la suspension de la 62e Règle.

Quant à la Pétition de *Louis Brodeur* et autres, du Comté de *Rouville*, demandant que certaines parties de ce Comté soient annexées au Comté de *Bagot*, votre Comité trouve qu'il n'en a point été donné d'avis, mais il lui a été représenté qu'un Bill basé sur cette Pétition a été imprimé et mis en circulation parmi les habitants de l'endroit en question, qui n'ont exprimé aucune opposi-

tion à la mesure. Il recommande, en conséquence, la suspension de la 62<sup>e</sup> Règle dans ce cas.

Sur motion de M. *Piché*, secondé par M. *Talbot*,

*Ordonné*—Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection du Comté de Québec ait la permission de s'ajourner jusqu'à Lundi, le quatorze du courant, à onze heures de l'avant-midi, pour donner aux traducteurs le temps de terminer la traduction en Anglais des témoignages rendus devant la Commission.

*Ordonné*—Que lorsque M. l'Orateur laissera le Fauteuil à six heures, la Chambre soit ajournée jusqu'à sept heures et demie aujourd'hui.

*Ordonné*—Que le Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de S. H. *Follett* et autres, de la Ville de *Niagara*, ait la permission de faire rapport de temps à autre.

M. *Simpson*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de S. H. *Follett* et autres, de la Ville de *Niagara*, et autres Ordres de renvoi, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre, a présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné avec soin les disposition du dit Bill, et prend la liberté de le soumettre à Votre Honorable Chambre sans amendements.

L'Honorable M. *Dorion*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour autoriser le Recteur de la Paroisse protestante de *Montréal*, du consentement de l'Évêque de son Diocèse, à prélever un emprunt sur la garantie de certaines propriétés d'église, pour terminer l'église paroissiale, et est convenu de le rapporter sans amendements.

Il a aussi examiné les Bills suivants, et y a fait des amendements qu'il soumet à votre Honorable Chambre, savoir :—

Bill pour confirmer un certain arrangement conclu entre le Comté de *Wellington* et les Townships de *Waterloo*, *Wilmot*, *Woolwich*, et *Wellesley*, concernant la dette du Chemin de *Guelph* et *Dundas*.

Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer de *Guelph* et *Dundas*.

Bill pour incorporer la Société d'École Britannique et Canadienne de *Montreal*.

*Ordonné*—Que M. *Dawson* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie de Transport, de la Navigation et du Chemin de Fer du *Nord-Ouest*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Notman* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser la Corporation de la Ville de *Dundas* à consolider la Dette de la dite Ville, et à former un Fonds d'Amortissement pour son rachat.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que le Message de Son Excellence le Gouverneur Général, accompagné des Estimés pour l'année 1859, soit renvoyé au Comité des Subsides.

*Ordonné*—Que le Cinquième Rapport du Comité Permanent des Impressions, soit renvoyé de nouveau au dit Comité, pour reconsidérer cette partie du dit Rapport qui concerne l'impression du Rapport, pour 1858, de l'Agent de l'Immigration, et aussi l'impression de celui de l'Agent des Immigrés Allemands.

*Ordonné*—Que le Comité Collectif au sujet des Impressions de la Législature ait la permission de faire rapport de temps à autre, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Sidney Smith* ait la permission de présenter un Bill pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg* et autoriser l'émission de débentures garanties sur les propriétés de cette Ville, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue quant au Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe Transatlantique.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Dorion* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe Transatlantique.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. *Galt*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Ordonné*—Que les mesures dont il s'est chargé, comme Membre de l'Administration, soient prises en considération à sept heures et demie, P. M., Lundi, Mercredi et Jeudi de la semaine prochain.

M. *Pope* s'est levé à sa place, et a dit qu'une affaire importante l'a occupé ce matin, et qu'il lui a été impossible de se trouver présent à l'heure fixée pour la réunion du Comité Spécial de l'Élection contestée du Comté de *Québec*.

Et cet exposé ayant été attesté sous serment par M. *Pope*,

*Résolu*—Que cette déclaration soit considérée une excuse suffisante.

Un Bill relatif aux Travaux Publics, a été, en conformité de l'Ordre, lu pour la troisième fois.

Sur motion de l'Honorable M. *Rose*, secondé par l'Honorable M. *Sherwood*, les amendements suivants ont été faits au Bill :—

Retranchez la " Clause cinq."

Clause 8, lignes 1 et 2. Retranchez les mots : " aidé des personnes que le Gouverneur en Conseil approuvera," et insérez à la place les mots : " sous l'autorité et le contrôle du Commissaire."

L'Honorable M. *Rose* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Sherwood*, et la Question ayant été mise, que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour amender et refondre les divers Actes relatifs aux Travaux Publics."

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill concernant la Dette Provinciale garantie par le Gouvernement Impérial, étant lu ;

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Rose*, et la Question ayant été mise, que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois ; La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte concernant la Dette de la Province garantie, par le Gouvernement Impérial.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour faciliter la constitution de sections du Barreau, et la formation de Chambres de Notaires dans les nouveaux Districts Judiciaires du *Bas-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour faciliter la constitution de Sections du Barreau, et l'établissement de Chambres de Notaires dans les nouveaux Districts Judiciaires dans le *Bas-Canada*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour abroger l'Acte pour améliorer le mode d'obtenir des preuves dans les affaires d'Élections contestées, a été, en conformité de l'Ordre, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour abroger l'Acte pour améliorer le mode d'obtenir les témoignages dans les affaires d'Élections contestées.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les Conseils de Comté à prélever des fonds pour aider à certaines personnes à ensemercer leurs terres, et pour d'autres fins, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Lundi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender et expliquer l'Acte intitulé : “ Acte pour définir le droit électoral, pour pourvoir à l'inscription des Electeurs, et pour d'autres fins y mentionnées,” en ce qui a rapport à l'inscription des Electeurs, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

Et des débats s'étant élevés ;

*Ordonné*—Que les Débats soient ajournés jusqu'à la prochaine séance de cette Chambre.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

La Chambre s'est ajournée.

Sept heures et demie, P. M.

*Ordonné*—Que M. *MacLeod* et l'Honorable M. *Cameron* soient ajoutés au Comité Spécial nommé pour s'enquérir du fonctionnement de l'Acte des Pêcheries.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a repris les Débats ajournés sur la Question qui a été proposée aujourd'hui : Que le Bill pour amender et expliquer

L'Acte intitulé : "Acte pour définir le droit électoral, pour pourvoir à l'inscription des électeurs, et pour d'autres fins y mentionnées," en ce qui a rapport à l'inscription des Electeurs, soit maintenant lu une seconde fois.

Et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois, a été résolue affirmativement.

Le Bill a, en conséquence été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mardi prochain.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour amender de nouveau l'Acte des Licences d'Auberges du *Bas-Canada* de 1851," auquel il demande le concours de cette Chambre ;

Et aussi, le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour pourvoir à l'enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres Corporations" auquel il demande le concours de cette Chambre ;

Et aussi, le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : "Acte pour venir en aide à *John McLean*," auquel il demande le concours de cette Chambre :

Et ensuite il s'est retiré.

L'Honorable M. *Galt*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les membres de la Chambre étant découverts ; et il est comme suit :—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général recommande à l'attention de l'Assemblée Législative la question de la révision du Tarif des Douanes.

Hôtel du Gouvernement,

*Toronto*, 11 Mars 1859.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Tarif, étant lu ;

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Alley*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fautueil ;

Et des Débats s'étant élevés ;

Ordonné—Que les Débats soient ajournés à Lundi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Sidney Smith*.

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

*Lundi, 14 Mars 1859.*

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la Table :—

Par l'Honorable M. *Thibaudeau*,—la Pétition du Révérend Z. *Gingras* et autres, de la Paroisse des *Ecuveils*.

Par M. *Notman*,—la Pétition d'*Edward Lafferty* et autres, des Townships de *Flamborough Est et Ouest*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *Charles Doan* et autres, Marchands, et autres, du Comté d'*York*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de la Compagnie du Havre de *Port Bruce*, et la Pétition de *John Dundas* et autres, du Township de *Dorchester*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *William Smith* et autres, du Township de *Caledon* Comté de *Peel*; la Pétition de *B. Kelly* et autres, Habitants Catholiques Romains du *Gore* de *Toronto*, et autres lieux, et la Pétition d'*A. F. Smith* et autres, du *Chinguacousy*, Comté de *Peel*.

Par M. *Fournier*,—deux Pétitions de *L. Fournier* et autres, de *L'Islel*.

Par M. *Lacoste*,—la Pétition du Révérend *P. M. Mignault* et autres, de *Chambly*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *D. C. Hayes* et autres, Marchands et autres, de la Ville de *Ste. Catharines*, et la Pétition de *B. Bell* et autres, du Township de *Grimshy*.

Par M. *Clarke*,—la Pétition de *Joseph B. More* et autres, du Township de *Cramahe*, Comté de *Northumberland* et la Pétition d'*E. H. Black* et autres, du Township de *Cramahe*, Comté de *Northumberland*.

Par M. *Dorland*,—la Pétition de *Peter Allan* et autres, de la Ville de *Picton*, Comté du *Prince Edward*.

Par l'Honorable M. *Drummond*,—la Pétition de *C. J. Dunlop* et autres, de la Cité de *Montréal*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de *John Cronyn* et autres, Habitants Catholiques Romains du Village de *Fort Erie*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition de l'Institut des *Artisans* et Association de Bibliothèque de la Paroisse de *Ste. Rose*.

Par M. *D. Ross*,—la Pétition de *R. Middleton* et autres, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Ferres*,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer, des Rivières de *Niagara* et du *Détroit*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *William Norton* et autres, du Township d'*Oxford*; de *W. H. Craig* et autres, et de *D. D. Campbell* et autres, du Township de *Drummond*, Comté de *Lanark*; de *Robert H. Smith* et autres, du Village de *Newmarket* et de ses environs; de *William W. Anderson* et autres, du Village de *Stouffville* et de ses environs, Comté d'*York*; du Révérend *J. B. Kershaw* et autres, du Township de *Blanchard*, Comté de *Perth*; de *W. Scott* et autres, du Township de *Murray*; de *Stephen Walsh* et autres, du Township de *Stephen*, Comté d'*Huron*; de *Dame Sarah A. Jury* et autres, du Township d'*Usborne*, Comté d'*Huron*; de la Municipalité du Township de *Moore*; de *John Welch* et autres, du Township de *Bosanquet*, Comté de *Lambton*; de *James Lacey* et autres, du Township d'*Hamilton*, Comté de *Northumberland*; de *George Fletcher* et autres, et de *Daniel Lynch* et autres, du Township de *Binbrooke*; de la Municipalité du Township d'*Emily*; et de *R. Hodgson* et autres, du Township de *Culross*; demandant la passation d'une loi prohibitive des liqueurs fortes.

D'*Edward Gethings* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Mara* et autres Townships; de *P. Rattigan* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Tecumseth*; de *D. Lyons* et autres, Habitants Catholiques Romains du Township de *North Mountain*; de *John Berberich* et autres, Habitants Catholiques Romains de *New Germany*; de *John Maguire* et autres, Habitants Catholiques Romains du Township d'*York*; de *William Wallis* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Newmarket*; de *M. Frank* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Middleport* et autres endroits; de *Patrick Maguire* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Ste. Catharines*; et de *L. Devaney* et autres, Habitants

Catholiques Romains de *Ste. Marie*; demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De *John Ewing* et autres; de *J. W. Ferguson* et autres, de *Woodstock*; de *David Patrick* et autres; de *James Kirkwood* et autres; de *William Murray* et autres, de *Westminster*; de *W. Glass* et autres, de *London*; de *George H. Denisin* et autres; de *F. A. Whitney* et autres, de la Cité de *Toronto*; de *John W. Tripp* et autres, d'*Ingersoll*; de *Bernard Rodger* et autres; d'*Edgar Palmer* et autres; du Révérend *George Carey* et autres, de *Ste. Catharines*; de *James Carter* et autres, du Township de *Clinton*; et d'*Edward Hilton* et autres, d'*Hamilton*; demandant la passation d'un Acte pour accorder aux Médecins de l'Ecole Homéopathique les droits et privilèges dont jouissent actuellement les autres Médecins reconnus par la loi.

Du Révérend *J. G. Watier* et autres, de la Paroisse de *St. François de Sales, Isle Jésus*; du Révérend *Louis Isaac Marlet* et autres, de la Paroisse de *St. Joseph de la Rivière des Prairies*, Comté d'*Hochelaga*; de *Jean Côté* et autres, de la Paroisse des *Grondines*; de *Pierre Plamondon* et autres, de *St. Raymond*, Comté de *Portneuf*; et de *A. Guénette* et autres, de *L'Ange Gardien*, Comté de *Rouville*; demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De la Municipalité du Township de *Hope*, et du Conseil de Ville de la Ville de *Port Hope*; demandant la passation d'un Acte autorisant l'émission de bons par la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et *Beaverton*.

D'*A. Guénette* et autres, de la Paroisse de *L'Ange Gardien*, Comté de *Rouville*; demandant l'abolition des Dîmes.

De *Charles Fournier* et autres, de la Paroisse de *Ste. Louise des Aulnets*, Comté de *L'Islet*; demandant que la dite Paroisse soit séparée de la Municipalité de *St. Roch des Aulnets* et érigée en une Municipalité Séparée, sous le nom de "Municipalité Locale de la Paroisse de *Ste. Louise des Aulnets*."

Du Conseil Municipal du Comté d'*Halton*; demandant la passation d'un Acte prohibant la vente et la manufacture des liqueurs spiritueuses.

De l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque de *Brome*; demandant de l'aide.

De l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque du Comté de *Drummond*; demandant de l'aide.

De l'Institut d'Artisans de *Georgetown Nord* et *Sud*; demandant de l'aide.

De *John Statrey* et autres, du Township de *Warwick*; demandant de l'aide pour ouvrir un Chemin dans le dit Township.

Du Révérend *P. McGauran* et autres, de la Cité de *Québec*; demandant de l'aide en faveur de l'Association de l'Asile *Ste. Brigitte*.

De *L. R. Benton* et autres, de *Stanstead*; demandant certains amendements à l'Acte incorporant la Banque de *St. François de Stanstead*.

De *George Davidson* et autres, de la Cité de *Kingston*; et d'*E. Burrell* et autres, Marchands et Ouvriers de *Belleville*; demandant des mesures pour empêcher que le Pénitencier ne devienne un lieu de monopole.

Du Révérend *E. Payment* et autres, de la Paroisse de *Charlesbourg* et autres endroits, Comté de *Québec*; demandant que les Commissaires des Chemins à Barrières de *Québec* soient exemptés du paiement de la somme de £40,000, due pour la macadamisation de Chemins sur la Rive Nord du *St. Laurent*.

De l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences; demandant du secours pour les besoins actuels, et en outre une dotation permanente.

De *Jean Côté* et autres, de la Paroisse des *Grondines*; d'*A. Guénette* et autres, de la Paroisse de *L'Ange Gardien*, Comté de *Rouville*; de *Pierre Plamondon*, et autres, de *St. Raymond*, Comté de *Portneuf*, et de *F. C. Cadieux* et autres, de la Paroisse de *St. Simon*, Comté de *Bagot*; demandant que la Législature

veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

Du Révérend *N. Piché*, Curé, et autres, de *Kildare* et autres Townships, Comté de *Joliette*; demandant que le prix des Terres de la Couronne dans le dit Township ne soit pas de plus d'un chelin et six deniers par acre.

De la Chambre des Notaires du District de *Québec*; demandant qu'il ne soit passé aucune loi pour régler les Honoraires des Notaires pour protester des Billets, etc.

D'*E. Glackemeyer* et autres, de la Cité de *Québec*, Notaires; demandant qu'il ne soit pas passé aucune loi pour régler les Honoraires des Notaires pour protester des Billets, et que la loi maintenant en force à ce sujet soit abrogée.

De *James Shinerick*, du Township de *Percé*; demandant à être nommé Inspecteur des Chemins pour le Comté de *Gaspé*.

De MM. *B. Dawson* et Fils, et autres, de la Cité de *Montréal*, Libraires; de la Chambre de Commerce de *Toronto*, et de la Chambre de Commerce d'*Hamilton*; demandant certains amendements au Tarif proposé.

De la Chambre de Commerce de *Québec*; demandant que la dette encourue par les Commissaires du Havre de *Montréal* pour creuser le *Lac St. Pierre* ne soit pas payée par le Gouvernement Provincial.

De la Municipalité du Township de *Caistor*; demandant la passation d'un Acte pour établir la limite Sud du dit Township.

De *James Grant*, de *Martintown*, Comté de *Glengarry*, M.D.; demandant une indemnité.

De la Municipalité du Township de *Durham*, Comté de *Drummond*, et de *Frederick Poyart* et autres, du Township de *Durham*, Comté de *Drummond*; demandant que le dit Township ne soit pas érigé en trois Municipalités Séparées.

De la Société d'Agriculture du Comté de *Bagot*; demandant que l'octroi en faveur des Sociétés d'Agriculture soit augmenté.

De *W. C. Gwynn* et autres, Professeurs de la ci-devant faculté de médecine de l'Université de *Toronto*, autrefois le *King's College*; demandant compensation pour la perte qu'ils ont encourue par l'abolition de leur chaire de professeur.

D'*Henry Taylor*, de la Cité de *Toronto*; demandant à être entendu à la Barre de la Chambre, à l'appui d'un ouvrage qu'il vient de publier au sujet de l'Union Fédérale projetée des Provinces de l'*Amérique Britannique du Nord*.

Ordonné—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue quant à la Pétition de *Louis Brodeur* et autres, du Comté de *Rouville*.

Ordonné—Que *M. Laframboise* ait la permission de présenter un Bill pour séparer du Comté de *Rouville* le Territoire y décrit, et l'annexer au Comté de *Bagot*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Sur motion de *M. Starnes*, secondé par *M. John Cameron*,

Ordonné—Que le Greffier se procure de chaque Banque Incorporée, dans laquelle les Actionnaires sont directement ou indirectement responsables aux Créanciers de l'Institution au-delà de la somme ou des sommes qu'ils peuvent avoir séparément souscrites et payées au Fonds de la Banque, comme Actionnaires, un Etat indiquant le nom et le lieu de la résidence de chaque Actionnaire de toute telle banque, et le nombre et la valeur nominale des actions possédées par eux respectivement; ou si elles sont possédées à titre de fidéicommiss, pour qui elles le sont.

*Ordonné*—Que M. *Robinson* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Banque chartée du *Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

M. *Benjamin*, du Comité Général des Elections, a fait rapport que, conformément à la 57e section de l'Acte des Pétitions d'Election de 1851, le Comité a fixé Mardi, le vingt-deuxième jour de Mars courant, à onze heures de l'avant-midi, pour la nomination d'un Comité Spécial, pour décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Haldimand*.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *McMicken*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour pourvoir à l'Enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres corporations," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Benjamin* ait la permission de présenter un Bill pour mieux assurer le paiement des dettes et obligations dues par des Compagnies de Chemins de Fer, et pour empêcher la saisie-exécution des propriétés de ces Compagnies.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Fellowes* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 20 *Vic.*, chap 66, relatif à la célébration des Mariages dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. *Merritt*, secondé par M. *Burton*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un Etat général indiquant le Revenu et la Dépense de la Province pour chaque année, depuis 1856 jusqu'à 1858, inclusivement, semblable à celui publié dans l'Appendice des Journaux de 1857, (Appendice No. 62,) conformément à l'Ordre du 10 Juin 1857.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Morrison*, du Comité Spécial nommé pour décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, a informé la Chambre que *Donald A. Macdonald*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*—Que *Donald A. Macdonald*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre demain.

Sur motion de M. Bureau, secondé par M. Bourassa,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un Etat de ce qui a été payé chaque année par les Municipalités, tant pour les intérêts que pour le capital d'amortissement des sommes empruntées à même le Fonds d'Emprunt Municipal dans le *Haut* et dans le *Bas-Canada*, depuis son établissement ; et indiquant séparément ce qui a été payé à même la part revenant aux différentes Municipalités sur les deniers provenant du Fonds des Réserves du Clergé.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un Etat comparatif de toutes les dépenses publiques encourues dans le *Haut* et le *Bas-Canada*, depuis l'Acte d'Union jusqu'au premier janvier dernier,—cet Etat devant mentionner les dépenses faites pour la construction des Travaux Publics, des Chemins de Fer, et les sommes empruntées à même le Fonds d'Emprunt Municipal.

*Ordonné*—Que les dites Adresses soient présentées à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. Howland, secondé par M. Stirton,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, Copie de toute la Correspondance entre les Directeurs des affaires du Palais de Cristal de *Sydenham* et le Gouvernement, ou leurs agents, au sujet de l'Exposition en cet endroit d'échantillons de produits et manufactures du *Canada*.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Résolu*—Que la Pétition de *James Grant*, M.D., de *Martintown*, Comté de *Glengarry*, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de M. *McKellar*, M. *A. P. McDonald*, M. *McMicken*, M. *J. Cameron*, et M. *McCann*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour pourvoir uniformément à la distribution des biens particuliers des Membres de Sociétés dans le *Bas-Canada*," et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Morin* a fait Rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire Rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour prévenir le transport frauduleux des Immeubles grevés d'hypothèques, après que des procédures ont été adoptées pour contraindre au paiement d'icelles, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Laframboise* a fait Rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser le Recteur de la Paroisse Protestante de *Montréal*, du consentement de l'Evêque de son Diocèse, à prélever un emprunt sur la garantie de certaines propriétés ecclésiastiques, pour terminer la dite Eglise, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Heath* a fait Rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour confirmer un certain arrangement entre le Comté de *Wellington* et les Townships de *Waterloo*, *Wilmot*, *Woolwich* et *Wellesley*, concernant la dette du Chemin de *Guelph* et *Dundas*, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Dubord* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en Conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de *Guelph* et *Dundas*, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *A. P. McDonald* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement,

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour désaffranchir *Niagara* et pour augmenter la représentation de *Peel*, étant lu ;

M. *Gowan* a proposé, secondé par M. *Aikins*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois :

M. *Simpson* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *McCann*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots de ce jour en six mois " soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fellows,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scotte,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gilt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Plouffair,</i>	<i>Webb.</i>
<i>Desaulniers,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	20. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

*M. Piché*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour le Comté de Québec, a informé la Chambre, que *Marcus Talbot*, Ecuyer, membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*—Que *Marcus Talbot*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre demain.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour empêcher les “ Municipalités d'émettre des Débentures au de là d'un certain montant,” auquel il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour définir la responsabilité des personnes qui instrumentent comme Notaires (Conveyancers),” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour la votation par successions de cinq électeurs à la fois, étant lu ;

*M. Gown* a proposé, secondé par *M. Simpson*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable *M. Thibaudeau* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par *M. Pope*, que le mot “ maintenant ” soit retranché, et que les mots “ de ce jour en six mois,” soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'Amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McGann,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Coutlée.</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mcagher,</i>	46. <i>Wright.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Howland,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Herwood,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Playfair,</i>	29. <i>Ta'bot.</i>
<i>Dufresne,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser les Conseils de Comté à prélever des Fonds pour aider à certaines personnes à ensemer leurs terres, et pour d'autres fins, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Patrick* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Patrick* a fait rapport du Bill en conséquence ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a repris les Débats ajournés sur la Question qui a été proposée Vendredi dernier : que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil (pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées au sujet du Tarif)

Et la Question ayant été de nouveau proposée, que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *Buchanan* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Cameron*, que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient remplacés par les suivants : " Les principes du Tarif projeté sont subversifs des intérêts bien entendus du *Canada*, en ce que par ce Tarif les taxes sur les choses de première nécessité sont augmentées, et qu'elles sont diminuées sur les articles de luxe, et cela cronnément en vue de créer plus de revenu. Que l'échelle mobile proposée pour les articles Thé, Café, Sucre et Mélasses, nuira au commerce et à la société, et que pour obtenir la fixité et la stabilité si nécessaires dans les affaires commerciales, les droits sur le Thé, le Café, le Sucre brut et la Mélasse devraient être des droits *ad valorem* équivalant aux droits spécifiques qui sont actuellement exigibles, et devraient être en définitive entièrement abolis, de manière à permettre aux classes industrielles du *Canada* de se procurer ces articles de première nécessité à aussi bas prix que leurs compétiteurs au Sud de la ligne Frontière. Que les droits sur l'Eau-de-vie, les Vins et les autres liqueurs spiritueuses, ne devraient pas être réduits tel que proposé, mais que ces articles devraient être frappés d'un droit *ad valorem* équivalant au prix qu'ils sont actuellement payés."

Et des Débats s'étant élevés ;

*Ordonné*—Que les Débats soient ajournés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

La Chambre s'est ajournée.

Mardi, 15 Mars 1859.

**M**L'ORATEUR a mis devant la Chambre,—Rapport du Régistrateur du Comté de *Prince Edward*, en conformité de l'Acte 16 Vic., chap. 187, sec. 9, pour l'année 1858.—Appendice (No. 10.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—trois Pétitions de la Municipalité de la Paroisse de *St. Bruno*, Comté de *Chambly*; et la Pétition de *W. Campbell* et autres, du Township de *Dover*, Comté de *Kent*.

Par M. *Price*,—la Pétition de la Municipalité du Lac *St. Jean*, Comté de *Chicoutimi*.

Par l'Honorable M. *Thibaudeau*,—deux Pétitions d'*A. Gauthier* et autres, de *Deschambault*; et deux Pétitions de *Narcisse Gariépy* et autres, de la Paroisse de *St. Alban*, Comté de *Portneuf*.

Par M. *Webb*,—la Pétition de la Société d'Agriculture du Comté de *Richmond*.

Par M. *Langevin*,—la Pétition du Révérend *C. E. Poiré*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Anselme de Lauzon*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition de *John McConnell* et autres, de la partie Ouest de la troisième Concession du Township de *Burford*.

Par M. *Dorland*,—la Pétition de la Municipalité de *Marysburgh*.

Par M. *James Ross*,—la Pétition du Révérend *George Macdonald* et autres, du Village de *Fergus*, Comté de *Wellington*.

Par l'Honorable M. *Alleyn*,—la Pétition de *Joseph Morrin* et autres, de la Cité de *Québec*; et la Pétition de la Société de l'École Britannique et Canadienne de *Québec*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Elderslie*.

Par M. *Gowan*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *Kemptville*; et la Pétition de *R. L. Campbell* et autres, des Township d'*Erin* et *Eramosa*.

Par M. *Fournier*,—la Pétition de *Louis Romain Gamache* et autres, Marins et autres, de la Paroisse de *L'Islet*.

Par M. *Short*,—la Pétition de *H. Ruttan*, de la Ville de *Cobourg*.

Par M. *Stirton*,—la Pétition de *George Elliott* et autres, Marchands, et autres, de la Ville de *Guelph*; et la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Guelph*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition de *David Torrance* et autres, de la Cité de *Montréal*.

Par M. *Munro*,—la Pétition de MM. *Grant* et *Turner* et autres, Marchands, et autres, de la Ville de *Bowmanville*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition d'*Asa A. Burnham* et autres, de la sixième Concession du Township d'*Hamilton*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,—la Pétition du Révérend *L. Musard* et autres, Professeurs et Régents du Collège de *L'Assomption*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition de l'Institut Canadien de *Montréal*.

Par M. *Playfair*,—la Pétition de *R. S. Collins* et autres; et la Pétition de *Charles Price* et autres.

Par M. *Simpson*,—la Pétition de *F. A. B. Clench* et autres, Marchands, et autres, de la Ville de *Niagara*.

Par M. *A. P. McDonald*,—la Pétition de *C. A. Woodhall* et autres, du Township de *Lobo*, Comté de *Middlesex*.

Par M. *Morrison*,—la Pétition de *John Finch* et autres, du Village de *Coldwater*; la Pétition de *J. F. James* et autres, habitants Catholiques Romains de

la Ville de *Barrie*, et autres lieux ; et la Pétition d'*E. Duggan* et autres, habitants Catholiques Romains de *Collingwood* et *Nottawasaga*.

Par M. *Benjamin*,—la Pétition de MM. *Gellespie* et Compagnie et autres, Marchands, et autres, de la Ville de *Belleville*.

Par M. *Chapais*,—la Pétition de *B. Michaud* et autres, de la Paroisse de *Notre Dame du Portage*.

Par M. *Robinson*,—la Pétition de MM. *Moffatt*, *Murray*, et Cie., et autres, Marchands, et autres, de la Cité de *Toronto*.

Par l'Honorable M. *Loranger*,—la Pétition de la Société Littéraire du Village de *Laprairie*.

Par M. *Connor*,—la Pétition d'*Henry W. Turner* et autres, et la Pétition de *John Wynn* et autres, du Comté d'*Oxford*.

Par M. *Archambeault*,—la Pétition de l'Institut des Artisans et Association de Bibliothèque de la Paroisse de *St. Ambroise de Kildare*, Comté de *Joliette*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition du Maire, des Echevins et Conseillers de la Cité de *Toronto* ; la Pétition de la Division *Ontario*, No. 26, des Fils de la Tempérance, et la Pétition de *M. Fraser* et autres, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Daly*,—La Pétition de *John A. Scott* et autres, Marchands et autres, de *Stratford*.

*Résolu*—Que la Pétition d'*Asa Howard* et autres, de *St. Thomas*, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de M. *McDougall*, M. *Simpson*, M. *Dunkin*, M. *Robinson*, M. *Clark*, M. *Carling* et l'Honorable M. *Cameron*, pour en examiner le contenu et en faire rapport, avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

*Ordonné*—Que toutes les Pétitions qui ont rapport à l'École Homéopathique, qui ont été ou qui pourront être présentées à la Chambre, durant la présente Session, soient renvoyées au dit Comité.

M. *Morrison*, du Comité Spécial nommé pour décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, a informé la Chambre que *D. A. Macdonald*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*—Que *Donald A. Macdonald*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre demain.

*Ordonné*—Que M. *Biggar* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Assurance de l'Union des Cultivateurs Anglais.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *McKellar* ait la permission de présenter un Bill pour établir les lignes entre les lots Numéros six et sept, et douze et treize, dans le Township d'*Howard*, depuis la *Rivière Thames* jusqu'à la onzième concession inclusivement.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser l'établissement et l'entretien de Chemins à travers les réserves des Sauvages dans le *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Vendredi prochain.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, la Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 2 du courant, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre une Liste des noms de tous les Députés Greffiers de la Couronne et des Plaids Communs qui n'ont pas encore rendu Compte des Honoraires qu'ils ont perçus pour la Société en Loi, à venir jusqu'au 1er Janvier 1859, ou des Honoraires qu'ils ont omis de déposer.

Par Ordre,

*C. Alleyn*, Secrétaire.

Bureau du Secrétaire,  
Toronto, 14 Mars 1859.

Rapport des noms de tous les Députés-Greffiers de la Couronne et des Plaids Communs qui n'ont point encore rendu compte des Honoraires perçus pour la Société en Loi à venir jusqu'au 1er janvier 1859, ou des honoraires qu'ils ont omis de déposer.

Noms.	Comtés.	—	9 Vic, ch. 33		12 Vic, ch. 63.	
			\$	cts.	\$	cts.
C. H. Sache.....	Lanark et Renfrew.....	.....	454	09	523	83
D. McGaskin . . . . .	Middlesex . . . . .	.....	733	15	1404	59
P. H. Morin . . . . .	Essex . . . . .	} Le montant ne saurait être déterminé, vu qu'il n'a pas fait de rapport à ce Département depuis le 31 mars 1858 . . . . .				
H. I. Friel . . . . .	Carleton . . . . .		} Même remarque ; son rapport pour le trimestre commençant le 1er octobre et finissant le 31 décembre 1857, ne nous est point encore parvenu . . . . .			
Andrew Stuart . . . . .	Wentworth . . . . .	} Même remarque ; ses rapports pour la période comprise entre le 1er avril 1856 et le 31 décembre 1857, et pour le dernier trimestre de 1858, ne nous sont point encore parvenus.				
Feu W. D. Miller . . . . .	Lincoln . . . . .		} Même remarque ; son rapports pour le dernier trimestre de 1858 ne nous est point encore parvenu . . . . .			

*Wm. Dickinson*,  
Agissant comme Dép. Insp. Gén.

Bureau de l'Inspecteur Général,  
Toronto, 11 Mars 1858.

M. *Beaubien*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte 6 *Vict.*, chap. 4, en ce qui a rapport à la qualification des Juges de Paix, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

M. *Turcotte*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Huitième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions suivantes, et trouve suffisants les avis qui en ont été donnés :—Du Conseil Municipal du Comté de *Kent*, demandant un Acte pour renfermer dans le Comté de *Kent* certaines parties de *Dawn* et *Sombra* ; de la Municipalité du Township d'*Howard*, demandant la ratification d'un certain réglemeut ; de *L. K. Benton* et autres, de *Stanstead*, demandant des amendements à l'Acte d'incorporation de la Banque de *St. François* ; et de *John A. Scoon* et autres, du Township de *Williams*, demandant la division de ce Township.

La Pétition du Collège Wesléyen pour les Filles de *Dundas*, demandant un Acte d'incorporation, n'est pas de nature à exiger d'avis.

Quant aux Pétitions suivantes, votre Comité trouve que l'avis exigé par la 62e Règle n'a pas été publié ; mais il est convaincu d'après les explications qui lui ont été données, que les parties intéressées ne s'opposent point aux demandes qu'elles contiennent, et il recommande en conséquence la suspension de la Règle dans chaque cas, savoir :—De *Charles Fournier* et autres, de *St. Louise des Aulnets*, demandant l'érection de cette Paroisse en une Municipalité Séparée ; de *Joseph Perrault* et autres, de *St. Hyacinthe*, demandant l'érection de la Paroisse de *St. Hyacinthe le Confesseur*, en une Municipalité Séparée ; et de Dame *Anne Corse*, de la Cité de *Montréal*, relative à une Galerie en fer à travers la Ruelle des *Fortifications*.

Quant à la Pétition de *Malcolm Smith*, Pilote pour le Bas *St. Laurent*, demandant à être réhabilité comme pilote, votre Comité trouve qu'il n'en a point été donné d'avis, et conséquemment il ne peut recommander la suspension de la Règle ; il suggérerait cependant l'introduction d'un Bill pour permettre au Pétitionnaire d'en appeler de la décision du Bureau de la *Trinité*, tel que le permet la loi en pareil cas, et dont il n'a pu se prévaloir dans le temps prescrit, vu qu'il était alors absent de *Québec*.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Lemieux* ait la permission de présenter un Bill en faveur de *Malcolm Smith*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Terrill* ait la permission de présenter un Bill pour amender la Charte de la Banque de *St. François*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

M. *Talbot* s'est levé à sa place, et a dit, que son absence du Comité sur la Pétition d'Élection du Comté de *Québec*, hier, est due à ce qu'il a manqué le Train du matin du Chemin de Fer venant de *London*. Et cet exposé ayant été attesté sous serment par M. *Talbot*,

*Résolu*—Que cette déclaration soit considérée une excuse suffisante.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour pourvoir uniformément à la distribution des biens particuliers des Membres de Sociétés dans le Bas-Canada," a été en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

Un Bill pour prévenir le transport frauduleux des immeubles grevés d'hypothèques, après que des procédures ont été adoptées pour contraindre au paiement d'icelles, a été, en conformité de l'Ordre, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le Titre soit : “ Acte pour empêcher le transport frauduleux d’immeubles grevés d’hypothèques après l’institution d’une poursuite pour le paiement d’icelles.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser le Recteur de la Paroisse Protestante de *Montréal*, du consentement de l’Evêque de son Diocèse, à prélever un emprunt sur la garantie de certaines propriétés ecclésiastiques, pour terminer la dite Eglise, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour mettre le Recteur de la Paroisse Protestante de *Montréal*, avec le consentement de l’Evêque et des Marguilliers, en état de prélever un Emprunt sur certaine propriété de l’Eglise, aux fins d’achever l’Eglise Paroissiale.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour confirmer un certain arrangement entre le Comté de *Wellington* et les Townships de *Waterloo, Wilmot, Woolwich et Wellesley*, concernant la dette du Chemin de *Guelph et Dundas*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour confirmer un certain arrangement conclu entre le Comté de *Wellington* et les Townships de *Waterloo, Wilmot, Woolwich et Wellesley*, à l’égard de la dette du Chemin de *Guelph et Dundas*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de *Guelph et Dundas*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour amender les Lois relatives à la Compagnie du Chemin de Fer de *Guelph et Dundas*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser les Conseils de Comté à prélever de l’Argent pour aider à certaines personnes à ensemercer leurs terres, et pour d’autres fins, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour autoriser les Conseils de Comté à prélever des deniers pour aider aux personnes en certains cas à ensemercer leurs terres, et pour d’autres fins.”

*Ordonné*—Que le greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l’Ordre, a repris les Débats ajournés sur l’amendement qui, hier, a été proposée à la Question, que M. l’Orateur laisse maintenant le Fauteuil (pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Tarif); et lequel amendement était : que tous les mots après “ Que,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ Les principes du Tarif projeté sont subversifs des intérêts bien entendus du *Canada*, en ce que par ce Tarif les taxes sur les choses de première nécessité sont augmentées, et qu’elles son diminuées sur les articles de luxe, et cela erronément en vue de créer plus de revenu. Que l’échelle mobile proposée pour les articles Thé, Café, Sucre et Mélasse, nuira au commerce et à la société, et que pour obtenir la fixité et la stabilité si nécessaires dans les affaires commerciales, les droits sur le Thé, le Café, le Sucre brut et la Mélasse devraient être des droits *ad valorem* équivalant aux droits spécifiques qui sont actuellement exigibles, et devraient être en définitive entièrement abolis, de manière à permettre aux

“ classes industrielles du Canada de se procurer ces articles de première  
 “ nécessité à aussi bas prix que leurs compétiteurs au Sud de la ligne Frontière.  
 “ Que les droits sur l'Eau-de-vie, les vins et les autres liqueurs spiritueuses, ne  
 “ devraient pas être réduits tel que proposé, mais que ces articles devraient être  
 “ frappés d'un droit *ad valorem* équivalant aux prix qu'ils sont actuellement  
 “ payés.”

Et la Question sur l'amendement ayant été de nouveau proposée,

Et de nouveaux Débats s'étant élevés,

Ordonné—Que les Débats soient ajournés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé  
 par l'Honorable M. *Sidney Smith*,

La Chambre s'est ajournée.

Mercredi, 16 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Rapport du Collège de *By-*  
*town*, pour les années scolaires 1858-9.

Appendice (No. 35.)

Aussi, Etat général et Rapport des Baptêmes, Mariages et Sépultures dans le  
 District de *Beauharnois*, pour l'année 1858.

Appendice (No. 31.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la  
 table :—

Par M. *Bourassa*,—deux Pétitions de la Municipalité de la Paroisse de *St.*  
*Jérôme de Matane*, Comté de *Rimouski* ; deux Pétitions de la Municipalité de  
 la Paroisse de *L'Ancienne Lorette*, Comté de *Québec* ; deux Pétitions de *Robert*  
*Wright* et autres, de la Paroisse de *St. George de Henryville*, Comté d'*Iberville*,  
 et la Pétition de *Narcisse Bonneau* et autres, de la Paroisse de *St. George de*  
*Henryville*, Comté d'*Iberville*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *Dame Agnes Stewart*, de *St. Ca-*  
*tharines*.

Par l'Honorable M. *Mowat*,—la Pétition de *James McLaren* et autres, du  
 Township de *Pickering* ; la Pétition de *Charles Roberts* et autres, Marchands et  
 autres, de la Ville de *Whitby*, et la Pétition de *C. N. Vars* et autres, Marchands,  
 et autres, de la Ville d'*Oshawa*.

Par M. *Walker Powell*,—la Pétition de la Cour de Sessions Trimestrielles  
 générales de la Paix pour le Comté de *Norfolk*.

Par M. *McKellar*,—la Pétition de *James Reeve*, de la Ville de *Chatham*, Comté  
 de *Kent*.

Par M. *Tett*,—la Pétition de *Daniel McDonald* et autres, du Village de *New-*  
*boro* et ses environs.

Par M. *Roblin*,—la Pétition de *D. MacPherson* et autres, de *Napanee*.

Par M. *Archambeault*,—la Pétition de *F. Queneville* et autres, Pilotes navigant  
 sur la Rivière *Outaouais*, et autres, des Paroisses de *St. Martin* et *St. Laurent*.

Par M. *Munro*,—la Pétition de *Francis Evans* et autres, du Township de  
*Cartwright*, et la Pétition de *James R. Reid* et autres du Township de *Clarke*.

Par M. *Morin*,—la Pétition de l'Institut des Artisans de *Dumontville*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition des Commissaires de l'Ecole de la  
 Municipalité de *St. Joseph de la Pointe Lévi*, et la Pétition de la Compagnie  
 d'entrepôt, des bassins et quais du *St. Laurent*.

Par l'Honorable M. *Thibaudeau*,—deux Pétitions de *François Couture* et au-  
 tres, de la Paroisse de *St. Augustin*, Comté de *Portneuf*.

Par M. *Tassé*,—la Pétition d'*Alexis Pinet*, de la Paroisse de *St. Laurent*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de *T. Holmes* et autres, du Township de *Wawanash*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Crowland* ;—la Pétition de *George Carl* et autres, du Township de *Crowland* et la Pétition de *James Motten* et autres, Pêcheurs du Lac *Ontario*.

Par M. *Dubord*,—la Pétition de Messieurs *L. et C. Tétu* et Compagnie et autres, marchands, et autres, de la Cité de *Québec*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de Dame *Jane Johnston* et autres, du Township de *Caledon*, Comté de *Peel* ; la Pétition de *Duncan McCallum* et autres, du Township de *Caledon*, Comté de *Peel* ; et la Pétition de *George Arkell* et autres, du Township de *Caledon*, Comté de *Peel*.

Par M. *Notman*,—la Pétition de *Thomas Howe* et autres, marchands et autres, de la Ville de *Dundas*.

Par M. *Playfair*,—la Pétition du Révérend *R. L. Stephens*, Recteur, et autres, Marguilliers de l'Eglise *St. James*, dans la Ville de *Perth*.

Par M. *Carling*,—la Pétition de *J. H. Barkley*, Président, au nom d'une Assemblée Publique des Marchands et autres, de la Cité de *London*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*Edward Lafferty* et autres, des Townships de *Flamborough Est* et *Ouest* ; de *John Dundas* et autres, du Township de *Dorchester* ; de *William Smith* et autres, du Township de *Caledon*, Comté de *Peel* ; d'*A. F. Smith* et autres, du Township de *Chinguacousy*, Comté de *Peel* ; de *B. Bell* et autres, du Township de *Grimsby* ; de *Joseph B. More* et autres ; et d'*E. H. Black* et autres, du Township de *Cramahe*, Comté de *Northumberland*,—demandant la passation d'un Loi prohibitive des liqueurs fortes.

De *B. Kelly* et autres, Habitants Catholiques Romains du *Gore* de *Toronto*, et autres endroits ; et de *John Cronyn* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Fort Erié*,—demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

Du Révérend *Z. Gingras* et autres, de la Paroisse *Les Ecureuils* ; et de *L. P. Boucher* et autres, de *L'Islet*, Comté de *L'Islet*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les Cens et Rentes d'un denier et demi de trop par arpent, qui leur ont été injustement imposés.

De *L. P. Boucher* et autres, de *L'Islet*, Comté de *L'Islet*, demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les lois de cette province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *D. C. Haynes* et autres, Marchands et autres, de la Ville de *Ste. Catharines* ; et d'*R. Middleton* et autres,—demandant certains amendements au Tarif proposé.

De *C. J. Dunlop* et autres, de la Cité de *Montréal*,—demandant un Acte d'Incorporation, sous le nom de "La Compagnie des Ardoises du *Canada*."

De l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque de la Paroisse *Ste. Rose*,—demandant de l'aide.

De *Peter Allan* et autres, de la Ville de *Picton*, Comté de *Prince Edward*,—demandant qu'il soit pris des mesures pour empêcher que le Pénitencier Provincial ne monopolise certaines industries au détriment des personnes qui en exercent d'analogues en dehors de cette Institution, comme, par exemple, celle de fabriquer le fer.

De la Compagnie du Havre de *Port Bruce*,—demandant de l'aide pour améliorer le dit havre.

Du Révérend *P. M. Mignault* et autres, de *Chambly*,—demandant que le Fort, à *Chambly*, connu sous le nom de *Fort de Pontchartrain*, soit réparé, pour servir d'asile pour les Sourds-Muets ou les Aliénés.

De la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*,—demandant la passation d'un Acte pour refondre et amender ses divers actes d'Incorporation.

De *Charles Doan* et autres, Marchands et autres, du Comté d'*York*,—demandant qu'il ne soit fait aucun changement dans le Tarif des Douanes ayant pour objet d'augmenter les taxes.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission de présenter un Bill pour séparer le Comté de *Durham* de celui de *Northumberland*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général: Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 21 Février 1859, pour un Etat relatif aux Employés dans certains Départements Publics.—Appendice (No. 39.)

Aussi, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 23 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, Copies des Rapports et Plans subséquents à ceux déjà soumis à la Chambre, de l'Exploration de la région à l'Ouest du Lac Supérieur, conduite par *S. J. Dawson*, Ecuyer, C. E., et de son parti expéditionnaire, durant les deux années qui viennent de s'écouler.—Appendice (No. 36.)

M. *Benjamin*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Sixième Rapport du dit Comité, et il est lu comme suit :—

Votre Comité a soigneusement examiné les Documents dont l'impression est demandée par les motions suivantes :—

Par M. *Notman*,—Réponse à une Adresse demandant les noms de tous les Députés Greffiers de la Couronne et des Plaids Communs qui n'ont pas rendu compte des Honoraires qu'ils ont perçus pour la Société en Loi à venir jusqu'au 1er Janvier 1859.

Par M. *Bellingham*,—Rapport du Pénitencier pour 1858.—Votre Comité recommande que ce Rapport soit imprimé, à l'exception des Tableaux contenus dans les Rapports des Officiers Subordonnés, et que le nombre de Copies soit de 250.

*Ordonné*—Que le Rapport du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *Lewis Clement* et autres, présentée durant la dernière Session, soit imprimé.

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue quant au Bill pour établir une nouvelle Municipalité dans le Comté de *L'Islet*, sous le nom de "La Municipalité Locale de *Ste. Louise des Aulnets*."

*Ordonné*—Que M. *Fournier* ait la permission de présenter un Bill pour établir une nouvelle Municipalité dans le Comté de *L'Islet*, sous le nom de "La Municipalité Locale de *Ste. Louise des Aulnets*."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue quant à la Pétition de *Darne Ann Corse*, de la Cité de *Montréal*, veuve de feu *Henry Corse*.

*Ordonné*—Que la Réponse à une Adresse au Gouverneur Général, pour une liste des noms de tous les Députés Greffiers de la Couronne et des Plaids Communs, qui n'ont pas encore rendu compte des honoraires qu'ils ont perçus pour la Société en loi, jusqu'au premier Janvier 1859, soit imprimée.

*Ordonné*—Que M. *Notman* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer le Collège Méthodiste Wesléen.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur Motion de l'Honorable M. *Merritt*, secondé par M. *Aikins*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un Etat indiquant le montant reçu par le département des Terres de la Couronne pour les Ventes, Rentes et Revenus des Terres Publiques :—aussi, les sommes payées par le Département des Terres de la Couronne, celui du Receveur Général, ou tout autre Département, à même les fonds Publiques de cette Province, pour les objets suivants :—1. A certaines tribus sauvages, pour l'achat de ces Terres.—2. Pour le maintien du Bureau d'Enregistrement.—3. Pour Salaires.—4. Pour dépense contingentes.—5. Pour la Colonisation des Terres Vacantes.—6. Pour Arpentage de do., sous l'entête de "Gouvernement Civil ;"—aussi, le montant des déductions affectées au Fonds destinés aux améliorations, et de la commission de 6 pour cent pour les besoins scolaires et du Clergé afin que la dépense annuelle du Département, et les Déboursés annuels à même les Fonds Provinciaux, à l'occasion des Terres Publiques, ainsi que la perte annuelle encourue à cet égard par la Province soient clairement indiqués ;—aussi, les recettes et les dépenses se rapportant à la perception des revenus des passages d'eau de la Seigneurie de *Lauzon*, des Bois et Forêts, ou des Droits sur le Bois, afin de faire connaître clairement les causes de l'excédant de la dépense, et le pourcentage exigé pour faire la perception.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, une estimation approximative de la dépense qu'il faudrait faire pour donner aux Ecluses et Biefs des Canaux de *Cornwall*, *Beauharnois* et *Lachine*, la profondeur de ceux du Canal *Welland*, savoir : dix pieds et demi.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un état indiquant : 1. La valeur totale de la Propriété Mobilière ; 2. La valeur totale de la Propriété Foncière ; 3. Le montant des taxes payées dans chaque Divisions Municipale, et si telle Division est un Township, un Village, une Ville ou une Cité ; aussi, les taxes générales de Comté, savoir : 1. Le montant total des Taxes imposées par des réglemens de la Municipalité ; 2. Le montant total des Taxes imposées par le Conseil de Comté ; 3. Le montant total des Taxes imposées par le Conseil Provisoire de Comté ; 4. La Taxe de l'Asile des Aliénés, la Taxe Scolaire ou toute autres Taxe Provinciale, faisant voir le montant total payé dans le *Haut* et dans le *Bas-Canada*, et le montant brut de la Dette Publique de chaque Municipalité, tel que susdit, et ainsi qu'il est pourvu par 7 Section, 16 *Vic.*, ch. 163.

*Ordonné*—Que les dites Adresses soient présentées à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Jobin*, secondé par M. *Hébert*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, Copie de tous les réglemens qui ont été adoptés par le Gouvernement de cette Province depuis le 1er Août dernier à venir au 1er courant, concernant les Terres de la Couronne occupées par des Squatters ; aussi, copie de toutes les instructions qui ont été données durant la même période aux agents locaux des Terres de la Couronne relativement aux Squatters.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable M. *Terrill*, secondé par M. *Webb*,

*Résolu*—Que Mercredi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération une certaine Résolution proposée relativement aux lois des Ecoles communes du *Bas-Canada*.

Sur motion de M. *John Cameron*, secondé par l'Honorable M. *Cameron*.

*Résolu*—Que, demain, cette Chambre se formera en Comité, pour prendre en considération certaines Résolutions proposées relativement à l'émission de débentures par les Comtés Unis de *Huron* et *Bruce*, pour faire des Chemins de Gravier.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte 6 *Vic.*, ch. 4, en ce qui a rapport à la qualification de Juges de Paix ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Lacoste* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, sans y faire aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour empêcher les arrestations pour Dettes, en certains cas, en vertu de décrets de la Cour de Chancellerie du *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Gowan*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable M. *Mowat*, l'Honorable M. *Cameron* et M. *Connor*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, et avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées relativement au Canal du *Rideau*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour prévenir d'une manière plus efficace la corruption dans les élections, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Gowan*, l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, l'Honorable M. *Cauchon*, l'Honorable M. *Drummond*, l'Honorable M. *Dorion*, l'Honorable M. *Mowat*, M. *Benjamin* et M. *Campbell*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, et avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser le rachat de certaines rentes foncières dans le *Bas-Canada*, et pour prévenir la création de semblables rentes par la suite, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Bureau*, l'Honorable M. *Sicotte*, l'Honorable M. *Rose*, M. *Dunkin* et M. *Langevin*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable, et avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Société de Bibliothèque de *Montréal*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

---

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender la Charte de la Société de l'Hôpital Général de *Montréal*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour établir de meilleures dispositions en faveur des débiteurs et pour mieux punir la fraude, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Spécial sur le Bill pour empêcher les arrestations pour Dette, en certains cas, en vertu de décrets de la Cour de Chancellerie du *Haut-Canada*.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Banque Provinciale du *Canada*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour ériger les Townships de *Vespra* et *Sunnidale* en Municipalités séparées, et légaliser la dernière Election des Officiers Municipaux pour le Township de *Sunnidale*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Banque Nationale, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender ultérieurement les Actes relatifs à l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences, et à l'Université du Collège *McGill*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Académie de *Roxton*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Banque du *Canada-Ouest*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender la Charte de l'Institut Littéraire Canadien de *Woodstock*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour faciliter la transaction des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer de la *Rive Nord* et de la Navigation et des Terres du *St. Maurice*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser *Theophilus Cushing* à construire un Bôme ou des Bômes s'étendant de la terre ferme jusqu'à l'*Isle du Curé de Repentigny*, sur la rive nord du Fleuve *St. Laurent*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme de nouveau en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender la Loi relative aux " Sociétés de construction dans le *Haut-Canada*," étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Résolu*—Que le Bill soit renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Morrison*, l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, l'Honorable M. *Sherwood*, M. *Roblin*, M. *Connor*, M. *Howland* et M. *Daly*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour séparer le front du Township d'*Escott* du front du Township de *Yonge*, pour les fins Municipales et autres, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Banque d'Épargne des Artisans de *Toronto*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour changer les limites du Township d'*Halifax Nord*, Comté de *Mégantic*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour abroger certaines dispositions de la Loi relatives au paiement des Lettres de Change et Billels " dans le *Haut-Canada*," auquel il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte " Municipal du *Haut-Canada*, en ce qui concerne l'émission de Licences de " Boutiques et d'Auberges," auquel il demande le concours de cette Chambre. Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a repris les Débats ajournés sur l'amendement qui, Lundi dernier, a été proposé à la Question que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil (pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Tarif) ; et lequel amendement était : que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " Les principes du Tarif projeté sont subversifs des intérêts bien entendus du *Canada*, " en ce que par ce Tarif les taxes sur les choses de première nécessité sont " augmentées, et qu'elles sont diminuées sur les articles de luxe, et cela " erronément en vue de créer plus de revenu. Que l'échelle mobile proposée

“ pour les articles Thé, Café, Sucre et Mélasse, nuira au commerce et à la  
 “ société, et que pour obtenir la fixité et la stabilité si nécessaires dans les  
 “ affaires commerciales, les droits sur le Thé, le Café, le Sucre brut et la Mélasse  
 “ devraient être des droits *ad valorem* équivalant aux droits spécifiques qui sont  
 “ actuellement exigibles, et devraient être en définitive entièrement abolis, de  
 “ manière à permettre aux classes industrielles du *Canada* de se procurer ces  
 “ articles de première nécessité à aussi bas prix que leurs compétiteurs au Sud  
 “ de la ligne Frontière. Que les droits sur l'Eau-de-vie, les Vins et les autres  
 “ liqueurs spiritueuses, ne devraient pas être réduits tel que proposé, mais que  
 “ ces articles devraient être frappés d'un droit *ad valorem* équivalant aux prix  
 “ qu'ils sont actuellement payés.”

Et la Question sur l'amendement ayant été de nouveau proposée ;

Et de nouveaux Débats s'étant élevés ;

*Ordonné*—Que les Débats soient ajournés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé  
 par l'Honorable M. *Galt*,

La Chambre s'est ajournée.

*Jeudi, 17 Mars 1859.*

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la  
 Table :—

Par M. *Bourassa*,—deux Pétitions de la Municipalité de *St. Simon*, Comté de  
*Rémouski*.

Par M. *MacLeod*,—la Pétition de *J. Durrie* et autres, Libraires, de la Cité  
 d'*Ottawa*.

Par M. A. P. *McDonald*,—la Pétition de la Municipalité du Township de  
*Lobo*, Comté de *Middlesex*.

Par M. *Robinson*,—la Pétition de *Wallis Moss* et autres, Brasseurs de la Cité  
 de *Toronto*.

Par M. *Langevin*,—deux Pétitions du Révérend *C. E. Poiré*, Curé, et autres,  
 de la Paroisse de *St. Anselme*.

Par M. *Laberge*,—la Pétition de l'Institut des Artisans et Association de  
 Bibliothèque de *St. Alexandre*, et la Pétition de l'Institut Canadien d'*Iberville*.

Par M. *Morin*,—la Pétition de *William Morrow* et autres, de la Côte *St. Ga-*  
*briel*, Paroisse des *Mille-Isles*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition du Révérend *P. C. Dubé*, Curé, et autres, de la  
 Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval*.

Par M. *Walbridge*,—la Pétition de *David Jenkins* et autres, du Village de  
*Frankford*, Comté d'*Hastings*.

Par M. *Gould*,—la Pétition de *John C. Campbell* et autres, Habitants Catho-  
 liques Romains de *Thorah*, et autres Townships ; la Pétition de *John Doyle*  
 et autres, Habitants Catholiques Romains de *Brock*, et autres Townships, et la  
 Pétition de l'Institut des Artisans et Association de Bibliothèque d'*Uxbridge*.

Par M. *Walker Powell*,—la Pétition de *Thomas H. Nichol*, M.D., et autres,  
 du Township de *Simcoe* ; la Pétition de *P. C. Smith* et autres, du Township  
 d'*Ingersoll*, et la Pétition de *D. W. Freeman* et autres, du Township de *Windham*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition de *C. Vanderburgh* et autres,  
 du Township d'*Hamilton* ; la Pétition de *W. J. Mackenzie* et autres, du Town-

ship d'*Hamilton*, et la Pétition de *William Hore* et autres, du Village de *Camborne*, Township d'*Hamilton*.

Par M. *Dubord*,—la Pétition de *W. Chartrain* et autres, Aubergistes et autres de la Cité de *Québec*.

Par M. *Bellingham*,—la Pétition de *G. D. De LaRonde*, Notaire Public de la Seigneurie d'*Argenteuil*.

Par M. *Roblin*,—la Pétition de *John Vandal Ham*, de la Ville de *Whitby*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *Patrick McCabe* et autres, Habitants Catholiques Romains d'*Adjala*, et la Pétition d'*Alexandre Beaudoin* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Penetanguishene*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de MM. *K. Chisholm* et Compagnie et autres, Marchands et autres, de la Ville de *Brampton*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de MM. *P. A.* et *A. R. McDougall* et autres, Marchands et autres, de la Ville d'*Oakville*.

Par M. *Pope*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Compton*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition de la Chambre de Commerce de *Montréal*.

Par M. *Burton*,—la Pétition de *Samuel Hatton* et autres, Marchands et autres.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *John A. Dunham* et autres, du Township de *Gwilliambury Est*.

Par l'Honorable M. *Alleyn*,—la Pétition de l'Association de Bibliothèque de *Québec*, et la Pétition de MM. *Allan Gilmour* et Compagnie et autres, résidents dans la Banlieue de la Cité de *Québec*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Division N. 26 des Fils de la Tempérance ; de *John Wynn* et autres, du Comté d'*Oxford* ; d'*Henry W. Turner* et autres, de la Municipalité de *Marysburgh* ; du Révérend *George Macdonnell* et autres, du Village de *Fergus*, Comté de *Wellington* ; de la Municipalité du Village de *Kemptville* ; de *John Finch* et autres, du Village de *Coldwater*, et de *M. Frazer* et autres, de la Cité de *Toronto*,—demandant la passation d'une Loi prohibitive des liqueurs fortes.

De MM. *Moffatt, Murray* et Cie., et autres, Marchands et autres, de la Cité de *Toronto* ; de *George Elliott* et autres, Marchands et autres, de la Ville de *Guelph* ; de MM. *Grant* et *Turner* et autres, Marchands et autres, de la Ville de *Bowmanville* ; de *F. A. B. Clench* et autres, Marchands et autres, de la Ville de *Niagara* ; de MM. *Gillespie* et Cie., et autres, Marchands et autres, de la Ville de *Belleville* ; du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité de *Toronto* ; et de *John Scott* et autres, Marchands et autres, de *Stratford*,—demandant certains amendements au Tarif proposé.

De *Narcisse Gariépy* et autres, Marchands et autres, de la Paroisse de *St. Alban*, Comté de *Portneuf* ; d'*A. Gauthier* et autres, de *Deschambault* ; et de la Municipalité de la Paroisse de *St. Bruno*, Comté de *Chambly*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De *W. Campbell* et autres, du Township de *Dover*, Comté de *Kent* ; de la Municipalité de *St. Bruno*, Comté de *Chambly* ; d'*A. Gauthier* et autres, de *Deschambault* ; et de *Narcisse Gariépy* et autres, de la Paroisse de *St. Alban*, Comté de *Portneuf*,—demandant que l'Acte 22 Vic., chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

D'*E. Duggan* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Collingwood* et *Nottawasaga* ; et de *J. F. James* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Barrie* et autres endroits,—demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De *Charles Rice* et autres ; et de *R. S. Collins* et autres,—demandant qu'il soit pris des mesures pour empêcher que le Pénitencier Provincial ne monopolise certaines industries au détriment des personnes qui en exercent d'analogues en dehors de cette Institution, comme, par exemple, celle de fabriquer le fer.

De l'Institut Canadien de *Montréal*,—demandant de l'aide.

De l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque de la Paroisse de *St. Ambroise de Kildare*,—demandant de l'aide.

De la Société Littéraire du Village de *Laprairie*,—demandant de l'aide.

Du Révérend *L. Musard* et autres, Professeurs et Régents du Collège de *L'Assomption*,—demandant de l'aide.

De la Société d'Ecole Anglaise et Canadienne de *Québec*,—demandant de l'aide.

De la Municipalité de *St. Bruno*, Comté de *Chambly*, demandant l'abolition des Dîmes.

Du Révérend *C. F. Poiré*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Anselme de Lauzon*,—demandant que la dite Paroisse soit annexée au District de *Québec*, pour les fins judiciaires.

De la Société d'Agriculture du Comté de *Richmond*,—demandant un octroi annuel.

De *Joseph Morin* et autres, de la Cité de *Québec*,—demandant certains amendements au Bill maintenant devant la Chambre, pour amender la Loi concernant les Sociétés de construction dans le *Haut-Canada*.

De la Municipalité du Township d'*Elderslie*,—demandant l'abrogation de l'Acte 22 *Vic.*, chap. 91, pour pourvoir à l'Enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres corps incorporés.

De *R. L. Campbell* et autres, des Townships d'*Erin* et d'*Eramosa*,—demandant que l'Association Loyale des Orangistes du *Canada* soit incorporée.

De *David Torrance* et autres, de la Cité de *Montréal*,—demandant un Acte d'Incorporation sous le nom de "La Compagnie des Mines de Plomb de *Ramsay*."

Du Conseil de Ville de la Ville de *Guelph*,—demandant la passation d'un Acte pour restreindre la vente et le trafic des liqueurs spiritueuses.

De *C. A. Woodhall* et autres, du Township de *Lobo*, Comté de *Middlesex*,—demandant la passation d'un Acte pour accorder aux Médecins de l'Ecole Homéopathique les droits et privilèges dont jouissent actuellement les autres Médecins reconnus par la Loi.

De *B. Michaud* et autres, de la Paroisse de *Notre Dame du Portage*,—demandant que la dite Paroisse soit érigée en une Municipalité séparée.

D'*Asa A. Burnham* et autres, de la Sixième Concession du Township d'*Hamilton*,—demandant que l'arpentage fait par *John R. Roche*, Député Arpenteur Provincial, des diverses Concessions du dit Township, soit confirmé.

De la Municipalité du *Lac St. Jean*, Comté de *Chicoutimi*,—demandant l'ouverture d'un chemin du *Lac St. Jean* à *Québec*, en droite ligne, passant par le *Lac La Belle Rivière*.

De la Municipalité du *Lac St. Jean*, Comté de *Chicoutimi*,—demandant que les propriétaires non-résidents soient obligés de défricher une partie de leurs terres chaque année.

De la Municipalité du *Lac St. Jean*, Comté de *Chicoutimi*,—demandant certains amendements à l'Acte pour définir les limites de la dite Municipalité.

De la Municipalité du *Lac St. Jean*, Comté de *Chicoutimi*,—demandant de l'aide pour ouvrir des chemins, pour les fins de la colonisation, depuis *Chicoutimi* jusqu'au *Lac St. Jean*.

De *John McConnell* et autres, de la partie ouest de la Troisième Concession du Township de *Burford*,—demandant à être laissés en possession paisible des

terres achetées par eux, et que le premier arpentage du lot No. 24, dans la dite Concession, soit déclaré bon et valable.

De *Louis Romain Gamache* et autres, Marins et autres, de la Paroisse de l'*Islet*, demandant qu'il soit érigé un phare sur le quai dans la dite Paroisse.

Ce *H. Ruttan*, de la Ville de *Cobourg*,—demandant que le choix d'un lieu pour l'Exposition Annuelle dans le *Haut-Canada* soit laissé aux Directeurs, à leur assemblée annuelle.

*M. Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill relatif à l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences, et à l'Université du Collège *McGill*,—et le Bill pour ériger le Township de *Wolton* en deux Municipalités, et à ces Bills il a fait des amendements qu'il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre.

*M. Benjamin*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Documents dont l'impression est demandée dans les motions faites par les Membres suivants, savoir :—

Par *M. Simard*,—la Pétition de l'Honorable *Malcolm Fraser*, de la Cité de *Québec*; demandant qu'il lui soit permis d'appeler à la Cour du Banc de la Reine de la décision des Commissaires Seigneuriaux chargés de faire les Cadastres.—Votre Comité recommande que cette Pétition ne soit pas imprimée.

Par *M. Dawson*,—Réponse à une Adresse demandant les Plans et Rapports (subséquents à ceux déjà soumis par la Chambre) se rattachant à l'exploration de la Contrée à l'Ouest du *Lac Supérieur*.—Votre Comité recommande que cette Réponse soit imprimée; 2000 copies en anglais, et 1000 copies en français.

*Résolu*—Que la Pétition de *Charles Smallwood*, de la Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval*, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de *M. Bellingham*, *M. Labelle*, *M. Morin*, *M. Tassé* et *M. Benjamin*, pour en examiner le contenu et en faire rapport avec toute la diligence convenable, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Sur motion de *M. Caron*, secondé par *M. Beaubien*,

*Résolu*—Que Lundi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées relatives à un Pont de Péage sur la *Grande Rivière du Loup*, dans le Comté de *Maskinongé*.

Sur motion de *M. Robinson*, secondé par l'Honorable *M. Cayley*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour définir la responsabilité des personnes qui instrumentent comme Notaires (Conveyancers)," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que *M. A. P. McDonald* ait la permission de présenter un Bill pour ériger le Township de *Williams* en deux Townships Séparés.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Sur motion de M. *Benjamin*, secondé par M. *Playfair*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour empêcher les Municipalités d’émettre des Débentures au de là d’un certain montant,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Burton* ait la permission de présenter un Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et *Beaverton*, et les Actes qui l’amendent.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Starnes* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser la construction d’une Galerie sur la Ruelle des *Fortifications*, à *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Wallbridge* ait la permission de présenter un Bill pour amender la loi du Douaire dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

Sur motion de l’Honorable M. *Cayley*, secondé par M. *John Cameron*,

*Ordonné*—Que la Question de la dépression du Commerce soit renvoyée au Comité Spécial sur le commerce de Banque et le système monétaire.

Sur motion de M. *McMicken*, secondé par M. *Simpson*,

*Résolu*—Qu’il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copie de tous les Documents se rattachant à la saisie d’une certaine quantité d’articles de cuivre et d’étain, faite au Magasin de *O. T. Macklem*, Ecuyer, à *Chippawa*, le 12 Octobre 1852, et un état du compte de *William Eccles*, Ecuyer, Avocat, ainsi que les demandes de l’Officier qui a fait la saisie et de *Israel Pierce*, pour se faire rendre justice.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l’Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*—Que le Quorum du Comité Spécial nommé pour s’enquérir et faire rapport du fonctionnement de l’Acte des Pêcheries soit réduit à trois Membres.

Sur motion de M. *Cimon*, seconde par M. *Chapais*,

*Résolu*—Qu’il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant son Excellence de faire mettre devant cette Chambre une Liste des personnes qui ont fait des soumissions pour les Pêcheries dans le Comté de *Saguenay*, indiquant chaque place séparément, et le montant offert pour icelles.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Un Bill pour amender l'Acte 6 *Vict.*, chap. 4, en ce qui a rapport à la qualification des Juges de Paix, a été en conformité de l'Ordre, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe et que le Titre soit : “ Acte pour amender l'Acte pour la qualification des Juges de Paix.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour, pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour restreindre la vente des boissons enivrantes, “ depuis le Samedi soir jusqu'au Lundi matin,” étant lu ;

M. *Simpson* a proposé, secondé par M. *Notman*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *Carling* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Foster*, Que tous les mots après “ Que,” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ de ce jour en six mois, “ cette Chambre se formera en le dit Comité.”

Et l'Amendement ayant été mis aux voix ; la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Meagher,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Morin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Fellows,</i>	<i>Le Boutillier,</i>	<i>Price,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Foster,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCunn,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McGee,</i>	34. <i>Turcotte.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Gill,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Gymn.</i>
<i>Bell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Maccdonad, A. P.</i>	<i>Snecwood,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Short,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Dacoust,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Ross, James</i>	52. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale telle qu'amendée ayant été mise,

*Ordonné*—Que M. l'Orateur laisse le Fauteuil.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Playfair* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour exempter de la vente par exécution le patrimoine (homestead) de l'occupant d'une maison ayant une famille, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Bellingham*, l'Honorable M. *Sidney Smith*, l'Honorable M. *Foley*, l'Honorable M. *Cameron*, M. *McKellar*, M. *Simpson* et M. A. P. *McDonald* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans aucun amendement ; Bill intitulé : “ Acte pour détacher la Municipalité locale de la Paroisse *St. Antoine* de l'Isle aux Grues de la Municipalité du Comté de *Montmagny*, et l'ériger en Municipalité locale séparée.”

Bill intitulé : “ Acte pour autoriser les Conseils de Comté à prélever des deniers pour aider aux personnes en certains cas à ensemercer leurs terres, et pour d'autres fins.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a repris les Débats ajournés sur l'amendement qui, Lundi dernier, a été proposé à la Question : Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil (pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées au sujet du Tarif) ; et lequel amendement était, Que tous les mots après “ Que,” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ les principes du Tarif projeté sont subversifs des intérêts bien entendus du *Canada*, en ce que par ce Tarif les Taxes sur les choses de première nécessité sont augmentées, et qu'elles sont diminuées sur les articles de luxe, et cela erronément en vue de créer plus de revenu.—Que l'échelle mobile proposée pour les articles Thé, Café, Sucre et Mélasse, nuira au commerce et à la Société, et que pour obtenir la fixité et la stabilité si nécessaires dans les affaires commerciales, les droits sur le Thé, le Café, et le Sucre brut et la Mélasse devraient être des droits *ad valorem* équivalant aux droits spécifiques qui sont actuellement exigibles, et devraient être en définitive entièrement abolis, de manière à permettre aux classes industrielles du *Canada* de se procurer ces articles de première nécessité à aussi bas prix que leurs compétiteurs au sud de la ligne frontière. Que les droits sur l'Eau-de-Vie, les Vins et les autres Liqueurs Spiritueuses, ne devraient pas être réduits tel que proposé, mais que ces articles devraient être frappés d'un droit *ad valorem* équivalant aux prix qu'ils sont actuellement payés.”

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McDonald, Donald A. Ross, James</i>	
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald, John S. Rymal,</i>	
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Short,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Howland,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Noiman,</i>	<i>Wallbridge,</i>

<i>Connor,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Piché,</i>	51. <i>Wright.</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell, Walker</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fellows,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Dal'y,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Pope,</i>	64. <i>Webb.</i>

Ainsi la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Benjamin* a fait rapport que le Comité avait fait quelques progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau demain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* ;

La Chambre s'est ajournée.

Vendredi, 18 Mars 1859.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—deux Pétitions de la Municipalité de la Paroisse du *Cap St. Ignace*, Comté de *Montmagny* ; deux Pétitions de la Paroisse de *L'Assomption de Berthier*, Comté de *Montmagny* ; et la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Québec*.

Par M. *Price*,—la Pétition de la Municipalité locale du Township de *Tremblay*, Comté de *Chicoutimi*.

Par M. *Campbell*,—la Pétition de M. *Bissonet* et autres, de la Paroisse de *St. Paul*, Comté de *Bagot*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de Dame *Maria Hunter* et autres, de *Colborne* et autres Townships.

Par M. *Sincennes*,—la Pétition de *Charles Bagin*, Notaire Public, de la Paroisse de *St. Ours*.

Par M. *Langevin*,—la Pétition du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité de *Québec*.

Par M. *White*,—la Pétition de *J. B. Gillett* et autres, des Townships de *Bayham* et *Malakide*, Comté d'*Elgin*.

Par M. *Bell*,—la Pétition de *Thomas Leckie* et autres, du Township de *Ramsay*.

Par M. *Dubord*,—deux Pétitions du Bureau de Commerce de *Québec*.

Par M. *Pope*,—la Pétition d'*O. Aubry*, d'*Eaton*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *G. H. Lloyd* et autres, de *Port Stanley* et ses environs ; la Pétition de *Richard Shoults* et autres, des Townships de *McGillivray* et *Biddulph* ; la Pétition de *S. Shepperd* et autres, du Township de *Plympton*, Comté de *Lambton* ; la Pétition de *J. Bullen* et autres, du Township de *Mariposa* ; la Pétition d'*E. Griffith* et autres, du Township de *Dorchester* ; et la Pétition d'*A. C. Clark* et autres, de la Ville de *Sarnia*, Comté de *Lambton*.

Par M. *Burton*,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton*.

Par M. *Starnes*,—deux Pétitions de *F. Gagnier* et autres, de la Paroisse de *Ste. Martine*, Comté de *Chuteauguay* ; et la Pétition de *John Grant* et autres, de la Cité de *Montréal*.

Par M. *Short*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Peterborough*.

Par M. *Clarke*,—la Pétition de *J. S. Scott* et autres, du Village de *Colborne*.

Par M. *Buchanan*,—la Pétition du Maire, des Echevins et Conseillers de la Cité d'*Hamilton*, et la Pétition de *G. A. Magan* et autres, de la Cité d'*Hamilton*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *George Arkell* et autres ; de *Duncan McCallum* et autres, et de Mde. *Jane Johnstone* et autres, du Township de *Caledon*, Comté de *Peel* ; de la Municipalité du Township de *Crowland* ; de *T. Holmes* et autres, du Township de *Wawanosh* ; de *James R. Reid* et autres, du Township de *Clarke* ; de *Daniel McDonald* et autres, du Village de *Newborough*, et ses environs ; de *James McClaren* et autres, du Township de *Pickering* ; de *George Carl* et autres, du Township de *Crowland* ; et de *Francis Evans* et autres, du Township de *Cartwright*,—demandant la passation d'une loi prohibitive des liqueurs fortes.

De *Thomas Howe* et autres, Marchands et autres, de la Ville de *Dundas* ; de *C. N. Varas* et autres, Marchands et autres, de la Ville d'*Oshawa* ; de *Charles Roberts* et autres, Marchands et autres, de la Ville de *Whitby* ; de *J. H. Barkley*, Président, au nom d'une assemblée publique des Marchands et autres, de la Cité de *London* ; de MM. *L. et C. Tétu* et Cie, et autres, Marchands et autres, de la Cité de *Québec*,—demandant certains amendements au tarif proposé.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Jérôme de Matane*, Comté de *Rimouski* ; de *François Couture* et autres, de la Paroisse de *St. Augustin*, Comté de *Portneuf* ; de la Municipalité de la Paroisse de *L'Ancienne Lorette*, Comté de *Québec* ; et de *Robert Wright* et autres, de la Paroisse de *St. George d'Henryville*, Comté d'*Iberville*,—demandant que l'Acte 22 Vict., chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Jérôme de Matane*, Comté de *Rimouski* ; de *François Couture* et autres, de la Paroisse de *St. Augustin*, Comté de *Portneuf* ; de la Municipalité de la Paroisse de *L'Ancienne Lorette*, Comté de *Québec* ; et de *Robert Wright* et autres, de la Paroisse de *St. George d'Henryville*, Comté d'*Iberville*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De *Narcisse Bonneau* et autres, de la Paroisse de *St. George d'Henryville*, Comté d'*Iberville*,—demandant l'abolition des Dîmes.

De *D. MacPherson* et autres, de *Napanee*,—demandant qu'il soit pris des mesures pour empêcher que le Pénitencier Provincial ne monopolise certaines industries, au détriment des personnes qui en exercent d'analogues en dehors de cette Institution, comme, par exemple, celle de fabriquer le fer.

Des Commissaires d'École de la Municipalité de *St. Joseph de la Pointe Lévi*,—demandant de l'aide en faveur de l'École-Modèle dans la dite Municipalité.

De l'Institut d'Artisans de *Dumontville*,—demandant de l'aide.

De la Compagnie d'entrepôt, des bassins et quais du *St. Laurent*,—demandant certains amendements à son Acte d'Incorporation.

De *James Motten* et autres, pêcheurs sur le lac *Ontario*,—demandant certains amendements à l'Acte des Pêcheries.

Du Révérend *R. L. Stephens*, Recteur, et autres, Syndics de l'Église *St. James*, dans la Ville de *Perth*,—demandant la passation d'un Acte pour permettre au Recteur et aux Syndics de l'Église *St. James*, dans la Rectorerie de *Perth*, de vendre ou d'hypothéquer le lot Numéro vingt-sept, dans la 9e concession du Township de *North Elmsley*, et certains autres lots de terre dans la dite Ville.

D'*Alexis Pinet*, de la Paroisse de *St. Laurent*,—demandant à être remboursé de ses dépenses encourues comme Préfet du District de *Richelieu* en 1841.

De Mde. *Agnes Stewart*, de *Ste. Catharines*,—demandant de l'aide.

De *F. Quenneville* et autres, Pilotes naviguant sur la Rivière *Ottawa*, et autres, des Paroisses de *St. Martin* et *St. Laurent*,—se plaignant de certaines obstructions dans la navigation de la dite rivière, et demandant qu'on les fasse disparaître.

De *James Reeve*, de la Ville de *Chatham*, Comté de *Kent*, marin,—se plaignant de certains griefs, et demandant justice.

De la Cour des Sessions Générales de la Paix pour le Comté de *Norfolk*,—demandant que les témoins de la part de la Couronne, dans les procès criminels, soient rémunérés.

*M. Playfair*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le neuvième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions de *C. J. Dunlop* et autres, de la Cité de *Montréal*, demandant l'incorporation de la Compagnie des Ardoises du *Canada*; et de la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, il trouve suffisants les avis qui en ont été donnés.

Quant à la Pétition du Révérend *L. Otis* et autres, du Township de *Bagot*, Comté de *Chicoutimi*, demandant l'érection du dit Township en deux Municipalités,—Votre Comité trouve qu'il n'en a point été publié d'avis formel dans les papiers-nouvelles, mais que le contenu de la Pétition était publiquement connu depuis plus de deux mois. Il recommande en conséquence la suspension de la 62e Règle.

*M. Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour amender la Charte de l'Institut Littéraire Canadien de *Woodstock*, et est convenu de le rapporter avec un amendement; et, aussi, le Bill pour autoriser le Conseil Municipal du Village d'*Elora* à construire un certain Chemin ou certains Chemins au-delà des limites de la dite Corporation, avec divers amendements qu'il soumet respectueusement à la considération de Votre Honorable Chambre.

*M. Benjamin*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *Charles Smallwood*, de la Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval*, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Qu'il appert, par les témoignages reçus devant votre Comité, que pendant plus de quatorze ans le Docteur *Smallwood* a poursuivi, à ses propres frais, de nombreuses expériences scientifiques, à *St. Martin*, sur la pression atmosphérique, la température, l'humidité, la pluie, la neige, l'évaporation les vents, l'ozone, et l'électricité atmosphérique.

Que la météorologie a depuis quelques années fait des progrès immenses, et est devenu, tant sur ce continent que dans le monde entier, une science très populaire, liée qu'elle est à la santé des individus, aux affaires commerciales, et surtout à l'agriculture.

Que tandis que le *Canada Ouest* possède un observatoire dirigé par des hommes très capables, dont les travaux sont appréciés dans le monde entier, et que *Québec* a pareillement l'avantage d'en posséder un, bien que pas aussi considérable, le District de *Montréal* ne jouit pas de cet avantage, et n'a pas même celui de pouvoir constater le temps d'une manière correcte.

Que des recherches nombreuses sur les causes et les signes précurseurs des tempêtes pourraient tendre à prévenir par la suite les pertes immenses de vies et de biens sur nos grands Lacs.

Que l'observatoire du Docteur *Smallwood* a servi à faire connaître la climatologie du pays, et à repandre cette connaissance par tout le *Canada*, et, au moyen de la correspondance, jusqu'à *Washington*, à *Paris*, à *Londres*, à *Bruxelles* et à *St. Petersburg*, ce qui a occasionné à ce monsieur une grande dépense d'argent et de temps.

Que la science est si avancée à l'heure qu'il est que le Docteur *Smallwood* aurait besoin d'instruments magnétiques nouveaux qui lui manquent pour constater d'une manière plus précise les variations qui ont lieu d'un instant à l'autre ; et aussi d'un appareil astronomique pour lui permettre de constater le temps vrai auquel ces variations ont lieu.

Votre Comité s'est assuré que des observations importantes sur l'électricité atmosphérique, en ce qui a rapport à l'isolement, avaient été faites et enrégistrées depuis quelques années par le Docteur *Smallwood*, et lui avaient occasionné des dépenses constantes pour se fournir de luminaire et de combustible, et que ces observations sont les seules de cette nature qui aient été faites sur ce continent pendant une longue période de temps. Les observations sur l'ozone occupent actuellement l'attention des météorologistes, particulièrement en ce qu'elle tient à la santé des individus.

Que ces recherches scientifiques tendent à élever le caractère du pays, et fournissent des données dont nos jeunes gens pourront à l'avenir profiter pour s'instruire.

Que le Docteur *Smallwood* ne demande aucune compensation pour la dépense qu'il a encourue pendant un grand nombre d'années dans la poursuite de ses observations.

Qu'il appert, d'après les meilleures sources d'information en la possession du Comité, que le Docteur *Smallwood* a dépensé entre \$800 à \$1000 par année pendant un grand nombre d'années, essentiellement pour l'avantage du public.

Que d'après les informations en sa possession, votre Comité croit que pour l'acquisition des instruments additionnels dont le Docteur *Smallwood* a besoin pour son observatoire une somme de \$1000 serait nécessaire.

Qu'il serait avantageux pour la Province qu'il fût fourni annuellement par le Docteur *Smallwood* des rapports de ses observations, mais comme il ne désire point actuellement d'aide de la Province, ces rapports, bien que nécessaires, ne peuvent pas être exigés.

Que votre Comité regrette beaucoup que les services du Docteur *Smallwood* n'aient pas été mis à profit dans quelque une des institutions d'éducation dans le *Bas-Canada*.

Ordonné—Que la 62<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit suspendue quant à

la Pétition du Révérend *L. Otis* et autres, du Township de *Bagot*, Comté de *Chicoutimi*.

L'Honorable *M. Cameron*, du Comité Spécial sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour assurer en propre aux Femmes mariées certains droits de " propriété," a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport du Pénitencier Provincial pour l'année 1858 soit imprimé.

*Ordonné*—Que l'Honorable *M. Cameron* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser la Corporation du Township de *Sarnia* à acheter de la Couronne une certaine étendue de terre, afin de pouvoir assécher le Lac *Wawanosh*, et à en disposer.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que *M. Robinson* ait la permission de présenter un Bill en faveur des Débiteurs insolubles dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que la Réponse à une Adresse du 23 du mois dernier, relative à l'exploration du terrain à l'Ouest du Lac *Supérieur*, présentée à la Chambre Mercredi dernier, soit imprimée.

*Ordonné*—Que *M. John Cameron* ait la permission de présenter un Bill pour le règlement des affaires des insolubles, et l'administration et la réalisation des biens sous cession.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable *M. le Procureur Général Macdonald* ait la permission de présenter un Bill pour amender et continuer les lois relatives à la Milice de cette Province.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Résolu*—Que, Lundi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées, ayant pour objet une commutation en matière de Milice.

Sur motion de l'Honorable *M. Galt*, secondé par l'Honorable *M. le Procureur Général Cartier*,

*Ordonné*—Que les mesures dont il s'est chargé comme Membre de l'Administration soient prises en considération Lundi et Mercredi de la semaine prochaine, à sept heures et demie, P. M.

*M. Donald A. Macdonald* s'est levé à sa place, et a dit qu'il avait été sérieusement indisposé pendant plusieurs jours, et par là empêché d'être présent à la réunion du Comité Spécial de l'Élection contestée d'*Argenteuil*. Et cet exposé ayant été attesté sous serment par *M. Donald A. Macdonald* ;

*Résolu*—Que cette déclaration soit considérée une excuse suffisante.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour restreindre la vente des boissons enivrantes depuis le Samedi soir jusqu’au Lundi matin, ” a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

M. *Carling* a proposé, secondé par M. *Burton*, et la Question ayant été mise aux voix, Que le Bill soit amendé en retranchant le mot “ sept ” dans la sixième ligne de la première clause, et en insérant le mot “ onze ” à la place,

La Chambre s’est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier.</i>	<i>Lungevin,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>McGee,</i>	24. <i>Turcotte.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dortland,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Macdonald, Donald A</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Robin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Mattie,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gawlet,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>	60. <i>White.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

L’Honorable M. *Mowat* a proposé, secondé par M. *Rymal*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit amendé en retranchant les mots : “ ni pendant le temps “ qu’ ” dans la douzième ligne de la première Clause, et en insérant les suivants : “ et pendant tout autre temps des dits jours et heures les autres jours “ durant lesquels ”;

La Chambre s’est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

L’Honorable M. *Mowat* a proposé, secondé par M. *Hartman*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit encore amendé en ajoutant les mots : “ et il ne “ sera pas non plus permis de boire de ces boissons dans aucun de ces lieux, “ excepté comme susdit, pendant le temps que la vente en est défendu par le “ présent Acte, ” à la fin de la première Clause,

La Chambre s’est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Résolu*—Que le Bill passe tel qu’amendé.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l’a passé avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour abroger l’Acte

“ pour améliorer le mode d'obtenir les Témoignages dans les affaires d'Élections contestées,” sans aucun amendement.

Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : “ Acte pour amender la loi qui autorise les femmes mariées à transporter leurs immeubles, dans le *Haut-Canada*,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur Motion de l'Honorable M. *Sherwood*, secondé par l'Honorable M. *Rose*, *Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé “ Acte pour amender la loi qui autorise les femmes mariées à transporter leurs immeubles, dans le *Haut-Canada*,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Tarif; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Benjamin* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour faciliter davantage les transactions commerciales, étant lu;

L'Honorable M. *Rose* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit maintenant lu une seconde fois;

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Cook*, Que le mot “ maintenant ” soit retranché, et que les mots “ Lundi prochain ” soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Macdonad, John S.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Nisman,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Patrick,</i>	35. <i>Wright.</i>
<i>Connor,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell, Walker</i>	

CONTRE.

Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>L'berge,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baty,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fourrier,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Starnes,</i>

---

<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Quimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panct,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Soutlée,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Plaisfair,</i>	65. <i>Turcotte.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mardi prochain.

L'Ordre du jour pour que la Cambre se forme en Comité des Subsidés étant lu, la Chambre s'est formée en le dit Comité.

(EN COMITÉ.)

*Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas six mille neuf cent cinquante dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour payer le salaire de six commis et d'un messager, dans le Département de l'Adjudant Général de la Milice.

Cette Résolution est à rapporter.

M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Benjamin* a fait Rapport que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

M. *Benjamin* a aussi informé la Chambre qu'il lui était enjoint de demander qu'il soit permis au Comité de siéger de nouveau.

*Résolu*—Que Mardi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en le dit Comité.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lundi, 21 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat des affaires de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada*, jusqu'au 31 Décembre 1858.

Appendice (No. 15.)

Aussi - Rapports de la Banque de *Montréal*; Banque de l'*Amérique du Nord Britannique*; Banque du District de *Niagara*, et Banque Commerciale du *Canada*, en conformité de l'Ordre de la Chambre du 14 Mars 1859.

Appendice (No. 13.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—deux Pétitions d'*E. Locat* et autres, de la Paroisse de *St. Henri de Mascouche*, Comté de *L'Assomption*; deux Pétitions d'*E. Mathieu* et autres, de *St. Charles de Lachenaie*, Comté de *L'Assomption*, et deux Pétitions du Révérend *A. Ladrière* et autres, de la Paroisse de *St. Fabien*, Comté de *Rimouski*.

Par M. *Burwell*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Woodhouse*.  
 Par l'Honorable M. *Mowat*,—deux Pétitions de *William Heron* et autres, d'*Ashburn* et ses environs.

Par M. *Jobin*,—la Pétition de *Maxime Gravelle*, de la Paroisse de *Ste. Elizabeth*, Comté de *Joliette*.

Par M. *Dorland*,—la Pétition de *P. McGunnion* et autres, de la Ville de *Thurlow*, Comté d'*Hastings*.

Par M. *Dawson*,—la Pétition de *George Stobbs* et autres, Libraires et autres, des *Trois-Rivières*.

Par M. *Coullée*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Soulanges*.

Par M. *Panet*,—la Pétition de la Municipalité de la Paroisse de *Ste. Foye*, Comté de *Québec*.

Par M. *Fournier*,—la Pétition de *D. G. Ballantyne*, et autres, du Comté de *L'Islet*.

Par M. *Morin*,—la Pétition de l'Institut des Artisans de *Terrebonne*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de *John Cummer* et autres, du Township de *Crowland*, Comté de *Welland*; la Pétition de *William James* et autres, du Village de *Thorold*, Comté de *Welland*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Pelham*, et la Pétition de la Municipalité du Village de *Welland*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition de la Compagnie des Mines de *Montréal*; la Pétition de MM. *W. Darling* et Compagnie, et autres, Marchands de Papier et Libraires, et la Pétition de l'Association Chrétienne des Jeunes gens de *Montréal*.

Par M. *James Ross*,—la Pétition des Magistrats réunis en Cour de Sessions Trimestrielles, pour le Comté de *Wellington*.

Par M. *Cimon*,—la Pétition de *John McLaren* et autres, des Townships de *Callière* et *Saguenay*, Comté de *Saguenay*.

Par M. *Laberge*,—la Pétition de *W. Bourne* et autres, de *St. Jean*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition d'*A. B. Pardee* et autres, du Village d'*Augusta Nord*; la Pétition de la Municipalité du Township d'*Hamilton*; la Pétition de *K. Calcutt* et autres, de la Ville de *Cobourg*.

Par M. *McKellar*,—la Pétition de la Cour de Sessions Trimestrielles Générales de la Paix pour le Comté de *Kent*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Toronto*.

Par l'Honorable M. *Foley*,—la Pétition d'*E. Woolverton* et autres, du Township de *Walsingham*, et la Pétition de *P. E. Young* et autres, du Village de *Victoria*.

Par M. *Burton*,—la Pétition de *James O'Neill* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Mission de *Port Hope*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition d'*Edward M. Hodder* et autres, Médecins et Chirurgiens, résidant et pratiquant dans le *Canada Ouest*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *G. H. Lloyd* et autres, de *Port Stanley* et ses environs; de *Richard Showlts* et autres, des Townships de *McGillivray* et *Biddulph*; de *S. Shepherd* et autres, du Township de *Plympton*, Comté de *Lambton*; de *J. Bullen* et autres, du Township de *Mariposa*; d'*E. Griffith* et autres, du Township de *Dorchester*; de *A. C. Clark* et autres, de la Ville de *Sarnia*, Comté de *Lambton*; de *P. C. Smith* et autres, du Township de *T'nsensd*; de *Thomas H. Nichol*, m.d., et autres, de la Ville de *Simcoe*; de *D. W. Freeman* et autres, du Township de *Windham*; de *William Hore* et autres, du Village de *Canborne*, Township d'*Hamilton*; de *W. J. Mackenzie* et autres, du Township d'*Hamilton*; de *David Jenkins* et autres, du Village de *Frankford*, Comté d'*Hastings*; de *Thomas Leckie* et autres, du Township de *Ramsay*; de *John A. Dunham* et autres, du Township de

*Gwillimbury Est* ; de *J. B. Gillett* et autres, des Townships de *Bayham* et *Malahide*, Comté d'*Elgin* ; de *Dame Maria Hunter* et autres, de *Colborne* et autres Townships ; de *J. S. Scott* et autres, du Village de *Colborne* ; et de *G. A. Magan* et autres, de la Cité d'*Hamilton* ; demandant la passation d'une loi prohibitive des liqueurs fortes.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Ignace*, Comté de *Montmagny* ; de la Municipalité de la Paroisse de *L'Assomption de Berthier*, Comté de *Montmagny* ; du Conseil Municipal du Comté de *Québec* ; de la Municipalité de *St. Simon*, Comté de *Rimouski* ; du Révérend *P. C. Dubé*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval* ; de *F. Gagnier* et autres, de la Paroisse de *Ste. Martine*, Comté de *Chateauguay* ; et du Révérend *C. E. Poiré* et autres, de la Paroisse de *St. Anselme* ; demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

Du Révérend *C. E. Poiré*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Anselme* ; de la Municipalité de la Paroisse du *Cap St. Ignace*, Comté de *Montmagny* ; de la Municipalité de la Paroisse de *L'Assomption de Berthier*, Comté de *Montmagny* ; de la Municipalité de *St. Simon*, Comté de *Rimouski* ; et de *F. Gagnier* et autres, de la Paroisse de *Ste. Martine*, Comté de *Chateauguay* ; demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De *Patrick McCabe* et autres, Habitants Catholiques Romains d'*Adala* ; d'*Alexandre Beaudoin* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Penetanguishene* ; de *John Doyle* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Brock* et autres Townships ; et de *John C. Campbell* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Thorah* et autres Townships ; demandant certains amendements à la loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De *Samuel Hatton* et autres, Marchands et autres ; de MM. *P. A.* et *A. R. McDougall* et autres, Marchands et autres, de la Ville d'*Oakville* ; de MM. *K. Chisholm* et Cie., et autres, de la Ville de *Brampton* ; d'*A. Durie* et autres, Libraires, de la Cité d'*Ottawa* ; et de la Chambre de Commerce de *Québec* ; demandant certains amendements au Tarif proposé.

De l'Institut des Artisans et Association de Bibliothèque de *St. Alexandre* ; demandant de l'aide.

De l'Institut Canadien d'*Iberville* ; demandant de l'aide.

De l'Institut des Artisans et Association de Bibliothèque d'*Uxbridge* ; demandant de l'aide.

De *William Morron* et autres, de la Côte *St. Gabriel*, Paroisse des *Mille-Isles* ; demandant que la Côte *St. Gabriel* soit annexée au Comté d'*Argenteuil*.

De la Municipalité du Township de *Lobo*, Comté de *Middlesex* ; demandant la passation d'un Acte pour défendre la fabrication et la vente des liqueurs spiritueuses, excepté pour les fins de la médecine et des arts.

Du Conseil Municipal du Comté de *Compton* ; demandant certains amendements à l'Acte 22 *Vict.*, chap. 82, pour définir le droit électoral, pourvoir à l'inscription des Electeurs, et pour d'autres fins.

De *Wallis Moss* et autres, de la Cité de *London*, Brasseurs ; demandant que la taxe d'un cent par gallon sur les liqueurs de malt soit abolie.

De *W. Chartrain* et autres, Aubergistes et autres, de la Cité de *Québec* ; demandant certains amendements à l'Acte 22 *Vict.*, chap. 76, pour amender la loi qui a rapport aux droits de douane et d'excise, et pour imposer de nouveaux droits et une taxe sur les Aubergistes.

De *John Vandul Ham*, de la Ville de *Whitby* ; demandant certains amendements à l'Acte 22 *Vict.*, chap. 94, pour étendre les dispositions de l'Acte pour amender la loi qui règle l'admission des Avocats.

De l'Association de Bibliothèque de *Québec* ; demandant de l'aide.

De la Chambre de Commerce de *Québec* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre, pour abolir le Droit d'Appel au Conseil Privé de sa Majesté, ne devienne pas loi.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité d'*Hamilton* ; demandant que le Bill maintenant devant la Chambre pour amender la loi qui a rapport à l'Association d'Agriculture du *Haut-Canada*, ne devienne pas loi.

D'O. *Aubrey*, d'*Eaton* ; demandant de l'aide.

De *S. Vanderburgh* et autres, du Township d'*Hamilton* ; demandant qu'il soit fait un nouvel arpentage pour définir les limites du dit Township.

De *Charles Bazin*, Notaire Public, de la Paroisse de *St. Ours*, exposant certaines plaintes contre *Henry Judah* comme Commissaire Seigneurial ; et demandant justice.

De *John Grant* et autres, de la Cité de *Montréal* ; demandant la passation d'un Acte pour incorporer une Compagnie pour prolonger le Chemin de Fer de *Carillon* à *Grenville* qu'ils ont acheté de la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown*.

De la Chambre de Commerce de *Montréal* ; demandant que les principes du Tarif proposé soient adoptés.

De *G. D. De LaRonde*, de la Seigneurie d'*Argenteuil*, Notaire Public, exposant certains griefs ; et demandant qu'il soit fait une Enquête.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Peterborough* ; demandant certains amendements au Bill maintenant devant la Chambre, concernant la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton*.

De *M. Bissonet* et autres, de la Paroisse de *St. Paul*, Comté de *Bagot* ; demandant l'annexion de la dite Paroisse au Comté de *Rouville*.

De la Municipalité Locale du Township de *Tremblay*, Comté de *Chicoutimi* ; demandant de l'aide pour la traverse de la *Rivière Valin*.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité de *Québec* ; demandant la passation d'un acte pour autoriser la Corporation de la dite Cité à régler la traverse entre *Québec* et la *Pointe Lévi* et l'*Ile d'Orléans*.

De la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton* ; demandant la passation d'un Acte pour abroger certaines dispositions de l'Acte de la dernière Session, 22 *Vict.*, chap. 4.

De MM. *Allan*, *Gilmour* et Cie., et autres, résidant dans la banlieue de la Cité de *Québec* ; demandant qu'il ne soit fait aucun changement aux limites de la dite Cité.

*Ordonné*—Que la Pétition d'*Edward M. Hodder* et autres, Médecins et Chirugiens, résidant et pratiquant dans le *Canada Ouest*, soit maintenant reçu et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition, demandant un Acte d'Incorporation, est reçue et lue.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Drummond* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Compagnie des Ardoises du *Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Buchanan* ait la permission de présenter un Bill pour amender la Charte de la Compagnie des Poudres du *Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *McKellar* ait la permission de présenter un Bill pour annexer certaines parties de *Dawn* et *Sombra* au Comté de *Kent*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Burton* ait la permission de présenter un Bill pour séparer le Comté de *Durham* de celui de *Nurthumberland*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Ouimet* ait la permission de présenter un Bill pour mettre *Ovide Dufresne* en état d'obtenir des Lettres Patentes pour un nouveau mode de durcir, tremper et manufacturer le Fer, l'Acier, les Limes, les Cloches et autres articles.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

M. *Piché*, du Comité Spécial nommé pour décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Election et Rapport irréguliers pour le Comté de *Québec*, a présenté à la Chambre le Rapport définitif du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité prend la liberté de faire rapport des Résolutions suivantes, comme étant sa décision définitive :—

1. *Résolu*—Que le Pétitionnaire, *François Evanturel*, Ecuyer, s'étant borné, dans l'enquête, purement à prouver la violence commise durant la dernière Election pour le Comté de *Québec*, Votre Comité est d'avis, qu'à la face des témoignages produits, la violence qui a été commise n'est pas suffisante pour changer le résultat de l'Election, tel qu'allégué.

2. *Résolu*—Que *Charles Panet*, Ecuyer, le Membre siégeant, est dûment élu.

3. *Résolu*—Que le Poll de la Paroisse *St. Colomban*, dans le dit Comté, ayant été clos, tel qu'il appert par les Livres de Poll, vers les deux heures de l'après-midi du second jour de la dite Election, alors qu'il n'y avait ni trouble (*riot*) ni violence, Votre Comité se trouve dans la pénible nécessité de dire que la conduite du Député Officier Rapporteur, *Robert Chambers*, Ecuyer, en fermant alors le dit Poll, est très reprehensible.

4. *Résolu*—Que ni la Pétition, ni la Défense du Membre siégeant ne sont frivoles ou vexatoires.

Votre Comité rapporte aussi, conformément à la 89e Section de l'Acte des Pétitions d'Election de 1854, que les trois premières Résolutions ci-dessus ont été adoptées sur la Division suivante :—

Pour—Messieurs *Talbot*, *William Scott*, et *Pope*.—3.

Contre—Messieurs *Wright* et le Président.—2.

*Résolu*—Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de M. *Cimon*, M. *McKellar*, M. *Benjamin*, M. *Langevin*, M. *Chapais*, M. *D. Ross*, et M. *Desaulniers*, pour prendre en considération la Réponse à une Adresse, datée le 21 du mois dernier, au sujet des Employés dans les différents Départements Publics ; pour en faire rapport de temps à autre, avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

*Ordonné*—Que les Entrées dans les Journaux de cette Chambre, du 11 de Mars 1858, relativement à la Pétition de *Joseph Metsalabalet*, Chef, et autres,

Sauvages de la tribu des *Abénakis*, habitant *Bécancoeur*, demandant qu'on leur permette, comme aux autres tribus de Sauvages de cette Province, de concéder leurs terres, soient maintenant lues ;

Et ces entrées ayant été lues ;

*Résolu*—Que les dites Entrées soient renvoyées à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Lemieux*, l'Honorable M. *Rose*, M. *LeBoutillier*, M. *Dunbar Ross*, M. *Gaudet*, M. *Fortier*, M. *Bureau* et M. *Laberge*, pour faire rapport à cette Chambre de tous les renseignements que le dit Comité pourra obtenir sur la condition des dits Sauvages, et de suggérer les moyens à employer pour leur venir en aide ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender ultérieurement les Actes relatifs à l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences, et à l'Université du Collège *McGill* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Aikins* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour ériger le Township de *Wotton*, Comté de *Wolfe*, en deux Municipalités distinctes ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Robinson* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender la Charte de l'Institut Littéraire Canadien de *Woodstock* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Mattice* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser le Conseil Municipal du village d'*Elora* à construire un certain Chemin ou certains Chemins au-delà des limites de la dite Corporation ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Dunkin* a fait rapport que le Comité avait fait quelques progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour désaffranchir *Cornwall* et affranchir *Bruce*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées au sujet d'une réforme administrative, étant lu ;

M. *Gowan* a proposé, secondé par M. *White*, et la Question ayant été proposée que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

L'Honorable M. *Thibaudeau* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Pope*, que tous les mots après "Que" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "de ce jour en six mois cette Chambre se formera en le dit Comité."

Et des Débats s'étant élevés ;

*Ordonné*—Que les Débats soient ajournés à Mercredi prochain.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans aucun amendement :—

Bill intitulé : “ Acte concernant la Dette de la Province garantie par le “ Gouvernement Impérial.”

Bill intitulé : “ Acte pour faciliter la constitution de sections du Barreau, et “ l'établissement de Chambres de Notaires, dans les nouveaux Districts “ Judiciaires dans le *Bas-Canada*.”

Et ensuite il s'est retiré.

M. *Benjamin*, du Comité de toute la Chambre, pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Tarif, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Qu'il est expédient d'abolir immédiatement le Tarif des Droits de Douane à l'entrée annexé à l'Acte 22 *Vic.*, ch. 76, excepté quant aux articles Sucre, Mélasse, Café vert, et Thé.

2. *Résolu*—Qu'il est expédient d'abolir le dit Tarif en ce qu'il a rapport au Sucre et à la Mélasse, à compter du 1er Juin 1859, et en ce qu'il a rapport au Café vert et au Thé, à compter du 1er Janvier 1860.

3. *Résolu*—Qu'il est expédient de substituer au dit Tarif, à compter des diverses époques ci-dessus mentionnées, le Tarif suivant des Droits de Douane à l'entrée :—

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE CENT POUR CENT :

Eau-de-Vie .....	} 100 pour cent.
Genièvre .....	
Cordiaux .....	
Rhum.....	
Spiritueux et Eaux Fortes, y compris les Esprits de Vin, et les Liqueurs Alcooliques n'étant point du Wisky.....	

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE QUARANTE POUR CENT, JUSQU'AU 30 JUIN 1860, INCLUSIVEMENT ;

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE TRENTE-CINQ POUR CENT, DU 1ER JUILLET 1860 AU 30 JUIN 1861 ;

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE VINGT-CINQ POUR CENT, DU 1ER JUILLET 1861 AU 30 JUIN 1862 ;

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE QUINZE POUR CENT A PARTIR DU 1ER JUILLET 1862 :

Sucre, raffiné, en pains ou en morceaux, candi, pilé ou en toute autre forme ; Sucre Blanc Bâtard, ou autre Sucre égal en qualité au Sucre raffiné.....	} 40 pour cent. 35 do 25 do 15 do

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE QUARANTE POUR CENT :

Cigare.....40 pour cent.

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE TRENTE POUR CENT JUSQU'AU 30 JUIN 1860, INCLUSIVEMENT ;

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE VINGT-CINQ POUR CENT DU 1ER JUILLET 1860 AU 30 JUIN 1861 ;

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE QUINZE POUR CENT, DU 1ER JUILLET 1861 AU 30 JUIN 1862 ;

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE DIX POUR CENT, A PARTIR DU 1ER JUIL., 1862 :

Sucre non raffiné, ni Blanc Bâtard, ou autre Sucre égal en qualité au Sucre raffiné.....	} 30 pour cent. 25 do 15 do 10 do
Mélasse .....	

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE QUINZE POUR CENT, DU 1ER JANVIER 1860 AU  
31 DÉCEMBRE 1861, INCLUSIVEMENT ;

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE DIX POUR CENT, DU 1ER JANVIER 1862 AU 31  
DÉCEMBRE 1862 ;

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE CINQ POUR CENT, A PARTIR DU 1ER JANVIER 1863 :

Café, vert.....	} 15 pour cent.	
Thé .....		10 do
		5 do

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE TRENTE POUR CENT :

Amendes, Noix et Avelines .....	} 30 pour cent.
Gingembre, Piment et Poivre, moulu.....	
Macis, Muscades et Cannelle .....	
Noix de toutes sortes.....	
Remèdes et Préparations Médicinales Brévetés, non spécifiés ailleurs.....	
Epices, moulues.....	
Tabac en poudre.....	
Vins de toutes sortes .....	
Raisin de Corinthe .....	
Fruits secs.....	
Figues .....	
Café, moulu ou rôti .....	
Cirage .....	
Tabac manufacturé.....	
Savon .....	
Amidon .....	
Ale, Bière et Porter .....	

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE VINGT-CINQ POUR CENT :

Produits manufacturés, de Cuir, savoir .....	} 25 pour cent.
“ “ Boites et Souliers .....	
“ “ Harnais et Sellerie .....	
Hardes faites à la main ou au moyen de machines à coudre...	

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE QUINZE POUR CENT :

Papier pour l'impression des Livres, des Cartes Géographiques et des Journaux

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE DIX POUR CENT :

Ancres de 6 qtx., et moins .....	} 10 pour cent.
Livres imprimés ; publications périodiques, n'étant point des ré- impressions d'ouvrages Anglais soumis au droit de Propriété Littéraire, ni des Livres de Blancs, de Comptes ou d'Exem- ples, ni des Cahiers à Ecrire ou de Dessin .....	
Cuivre jaune en Barres, en Baguettes et en Feuilles .....	
Fil de Laiton ou de Cuivre et Tissu Métallique .....	
Camées et Mosaiques, réels ou imités, lorsqu'ils sont montés en or, en argent ou en autre métal.....	
Tôle du Canada, Fer-Blanc, Tôle Galvanisée et Tôle ordinaire.....	
Cuivre en barres, en baguettes, en boulons ou en feuilles.....	
Cordon de soie pour chapeaux, bottines et souliers .....	
Fer en Barres, en Baguettes ou en Cercles.....	
do Baguettes pour Clous et Chevilles.....	
do Cercles ou Bandages pour roues de locomotives, courbées ou soudés.....	
do Tôle à Chaudière.....	
do Barres pour Chemins de Fer, Coussinets en fer forgé et chevilles .....	
do Tôles roulées.....	

do Fil de Fer .....	
Bijouteries et Montres.....	
Plomb en feuilles.....	
Cartes Géographiques, Cartes Marines, et Atlas.....	
Voiles toutes faites.....	
Esprit de Térébenthine.....	
Acier battu ou coulé .....	
Coton à Mèche, Coton à Tisser et à Chaîne.....	
Blanc de Plomb, sec .....	
Plâtre de Paris, moulu et brûlé .....	
Ciment Hydraulique, moulu et brûlé .....	
Rouge de Plomb.....	
Litharge .....	
Phosphore .....	
Racines Médicinales.....	
Tuiles imbricées pour les fins de l'agriculture.....	
Gravures et Empreintes.....	
Ouvrages tressés de fantaisie, en Paille, en Paille d'Italie et en Herbe .....	
Etain granulé ou en barres.....	
Tubes et Tuyaux de cuivre, d'airain ou de fer, passés à la filière.	
Vaisseaux de construction étrangère, lorsqu'ils sont importés et enregistrés en cette Province .....	
Zinc ou <i>Spelter</i> , en feuilles.....	
Châssis, Mannivelles, Essieux, Moteurs de Locomotives et Ma- chines, Essieux de Chars et de Locomotives, Tiges de Pis- ton, Tiges de Tiroir, Glissières, Tourillons de Manivelle, Bielles, Arbres de Couche, Arbres et Manivelles ébauchées de Bateaux à Vapeur et de Moulin.....	

} 10 pour cent.

ARTICLES SOUMIS A DES DROITS SPECIFIQUES :

Whisky de toute force n'excédant pas celle de la preuve de Sykes, et ainsi en proportion pour toute force plus grande ou pour toute quantité plus petite qu'un gallon, pour chaque gallon.	
--	--

} \$0.18 cents.

ARTICLES SOUMIS A UN DROIT DE VINGT POUR CENT :

Tous articles non énumérés ci-dessus et qui sont frappés d'un droit spécifique ou <i>ad valorem</i> , seront soumis à un droit de vingt pour cent sur leur valeur.....	
--	--

} 20 pour cent.

TABLEAU DES EXEMPTIONS.

Acides de toutes sortes, excepté le Vinaigre.....	
Sociétés d'Agriculture—graines de toutes sortes, instruments et ustensiles d'agriculture, quand ils sont spécialement impor- tés pour l'encouragement de l'agriculture.....	
Alun .....	
Préparations Anatomiques .....	
Ancres, pesant plus de 6 quintaux.....	
Animaux de toutes sortes .....	
Antimoine .....	
Collections d'Antiquités.....	
Vêtements, et autres effets mobiliers et instruments d'agriculture (n'étant point dans le commerce) et à l'usage de personnes qui viennent s'établir dans cette Province et accompagnant	

} Articles exemptés.

le propriétaire.....	
Vêtements appartenant à des sujets Anglais décédés à l'étranger.	
Tartre.....	
Armes pour l'armée, la marine et les tribus Sauvages, pourvu que le droit autrement payable sur icelles soit payé par le trésor du Royaume-Uni ou de cette Province.....	
Potasse, Perlasse et Soude.....	
Tan.....	
Ecorce servant uniquement à teindre.....	
Orge, excepté l'Orge perlé.....	
Farine d'Orge.....	
Fèves.....	
Farine de Fèves.....	
Orge, <i>Bear and Big</i> .....	
Farine de cette Orge.....	
Baies employées seulement à teindre.....	
Poudre à blanchir.....	
Bluteaux.....	
Borax.....	
Outils et instruments de Reliure.....	
Livres, Cartes Géographiques et Marines, importés non comme marchandises, mais comme effets mobiliers appartenant des à personnes arrivant en <i>Canada</i> avec l'intention de s'y établir.	
Bouteilles contenant du Vin, des Liqueurs Spiritueuses ou fer- mentées pour l'ordinaire des officiers.....	
Eau-de-Vie importée pour do.....	
Bran de Son et Son Gras.....	
Souffre.....	
Soies de Cochon.....	
Blé-d'Inde à Balais.....	
Sarrasin.....	
Farine de Sarrasin.....	
Bulbes et Racines, autres que les <i>Médicinales</i> .....	
Lingots d'Or et d'Argent.....	
Pierres à Meules, travaillées ou non, mais non réunies en meules de Moulins.....	
Beurre.....	
Monnaie et lingots d'Or et d'Argent.....	
Cabinets de Monnaies.....	
Câbles de Fer, de plus de $\frac{3}{4}$ de pouces de diamètre.....	
do d'Etoupe.....	
do de Chanvre.....	
Voitures de Voyageurs, et voitures employées au transport des Marchandises (les Colporteurs et Troupes de Cirque exceptés)	
Futailles à Eau en usage.....	
Caoutchouc et Gutta Percha, non manufacturés.....	
Ciment, marin ou hydraulique, non moulu.....	
Sociétés charitables—dons de Hardes pour être distribuées gra- tuitement par elles.....	
Fromage.....	
Vêtements pour l'Armée ou pour la Marine, ou pour les tribus Sauvages, ou pour être distribués gratuitement par quelque société charitable.....	
Charbon.....	

Articles exempts.

Cochénille .....	
Coke.....	
Provisions pour le Commissariat .....	
Couperose.....	
Liège ou écorce de liège .....	
Blé-d'Inde.....	
Déchets de Coton et de Filasse.....	
Coton en Rame.....	
Crème de Tartre cristallisé.....	
Diamants et Pierres Précieuses.....	
Drogues employées seulement pour teindre.....	
Matières Tinctoriales, savoir : Écorce, Baies, Drogues, Noix, Vé- gétaux, Bois et extrait de Campêche.....	
Terres, Argiles et Oores sèches.....	
Œufs.....	
Emeri.....	
Papier à Emeri, à Verre et Papier Sablé.....	
Formes de Chapeaux de Feutre, et Feutre pour Chapeaux.....	
Brique Réfactaire.....	
Bois de chauffage .....	
Poisson.....	
Huile de Poisson, dans son état naturel ou n'ayant point subi l'action du feu .....	
Produits de Poisson non manufacturés.....	
Filets et Seines de pêche.....	
Hameçons, Lignes et Fil à rets.....	
Lin, Chanvre et Etoupe, non préparés.....	
Fleur.....	
Fruits verts.....	
Fruits secs des <i>Etats-Unis</i> seulement, tant que le Traité de Réciprocité sera en force .....	
Fourrures, Peaux, Pelleteries, ou Queues, non préparées, lors- qu'elles sont importées directement du Royaume Uni ou des Provinces de l' <i>Amérique Britannique du Nord</i> , ou des <i>Etats-Unis</i> , tant que le Traité de Réciprocité sera en force.	
Pierres précieuses et Médailles.....	
Chauderets et Peaux pour les Batteurs d'Or.....	
Graviers.....	
Grains—Orge et Seigle.....	
Fèves et Pois.....	
Orge (bear et big).....	
Bran de Son et Son Gras .....	
Sarrasin .....	
Blé-d'Inde .....	
Avoine .....	
Blé .....	
Farine des grains ci-dessus.....	
Pierres à Meules, travaillées ou non.....	
Gommes et Résines non encore soumis à l'action du feu.....	
Gypse ou Plâtre de Paris, moulu ou non, mais non calciné....	
Graisse et Graillons.....	
Jambons.....	
Crin d'Angola, de Chèvre, du Thibet, de Cheval, ou de Chèvre de Turquie, non manufacturé .....	
Chanvre.....	

Cuir .....
Cornes .....
Meubles et Effets de Ménage qui ont servi pendant un mois ou plus à des personnes venant s'établir en cette Province, et en la possession du propriétaire.....
Effets de Ménage non dans le commerce, qui ont appartenu à des sujets de Sa Majesté qui avaient leur domicile en <i>Canada</i> , mais qui sont décédés à l'étranger.....
Indigo .....
Modèles d'Inventions et améliorations dans les arts ; pourvu qu'on puisse les considérer comme importés pour en faire usage.
Vieux Cordage et Cordage Dépecé.....
Saindoux.....
Chaux de provenance des Provinces de l' <i>Amérique Britannique du Nord</i> , seulement.....
Modèles de Machines ; pourvu qu'ils ne puissent être mis en usage
Herbe de Manille .....
Engrais de toutes sortes.....
Marbre en blocs et en pièces plates non polics .....
Viandes fraîches, fumées et salées .....
Chevaux, bestiaux, voitures et harnais de ménageries, sujets aux Réglements que pourra faire le Gouverneur en Conseil.
Habits Militaires pour les Troupes ou la Milice de Sa Majesté.
Munitions de Guerre, et Effets et Marchandises pour Habits Militaires, importés pour l'usage de la Milice Provinciale, sujets à telles restrictions et réglemens que le Gouverneur en Conseil prescrira.....
Mousses et Foin de Mer, pour les Tapissiers.....
Instruments de Musique pour les Corps de Musique Militaire...
Nitre ou Salpêtre.....
Etoupe .....
Huiles—Beurre de Cacao, Résine de Pin, Huile de Palme, dans leur état naturel et n'ayant point subi l'action du feu.....
Pain de Lin .....
Munitions d'Artillerie .....
Minéraux de toute espèce.....
Branches d'Osier ou de Saule, préparées pour l'usage des Vanniers .....
Colis de toute espèce dans lesquels des marchandises sont ordinairement importées, excepté les Colis de Spiritueux, Vin, Huile, Bière, Cidre et autres, contenant des liquides, les Paniers de toute espèce, les Coffres, les Jarres contenant du Tabac à Priser, Jarres en Faïence, Bocaux de Verre, Bouteilles, et les Barils contenant du Grain, des Graines et des Pois.....
Fer, Plomb et Cuivre, en Saumons.....
Brai et Goudron.....
Instruments et Appareils de Physique et Globes.....
Plantes, Arbrisseaux et Arbres .....
Encre à Imprimer et Presses à Imprimer.....
Provisions pour l'Armée, la Marine ou les tribus Sauvages.....
Guenilles .....
Résine et Colophane.....
Riz .....
Toile à Voile.....

Articles exempts.

Sel de Soude.....	k.....
Sel Ammoniac .....	
Sel.....	
Graines pour les fins de l'Agriculture, de l'Horticulture, ou des Manufactures seulement .....	
Poulies de Navire.....	
Lampes d'Habitacle.....	
Etamine.....	
Canevas, Toile dite <i>Duck</i> .....	
Compas .....	
Caps-de-Moutons .....	
Faux Sabords.....	
Tampons de Pont.....	
Anneaux de Fer.....	
Roues de Poulies.....	
Lampes à Signaux .....	
Margouillots .....	
Le Cordage qui aura payé le droit de Douane à l'importation sera sujet à la remise du droit en vertu de la 8 <sup>me</sup> clause de la 22 <i>Vict.</i> , chap. 76, lorsqu'il devra être employé aux fins se ratta- chant à la construction des vaisseaux, et cela conformément aux réglemens que le Gouverneur en Conseil pourra faire.	
Futailles à eau pour l'usage des vaisseaux.....	
Feutre à Chapeaux, de Soie.....	
Cendre de Soude.....	
Fleur de Sagou.....	
Echantillons d'Histoire Naturelle, de Minéralogie ou de Botanique	
Pierre brute.....	
Ardoise.....	
Supports de Stéréotypes, pour les fins d'Imprimerie.....	
Statues, Bustes et empreintes en Marbre, en Bronze, Albâtre ou Plâtre de Paris, Peintures et Dessins comme Œuvres d'Art, Échantillons de Sculpture, Cabinets de Monnaies, Médailles, Pierres Précieuses et toutes Collections d'Antiquités..	
Souffre.....	
Etain et Zinc ou <i>Spelter</i> en saumons ou en gueuses.....	
Suif.....	
Chardons à carder.....	
Bois de charpente et de construction de toute espèce, rond, avivé, scié, non manufacturé ou manufacturé en partie.....	
Tabac non manufacturé.....	
Outils et instruments de personnes venant en <i>Canada</i> pour y de- meurer, et qu'elles apportent pour leur propre usage, mais non pour vendre.....	
Gournables.....	
Térébenthine, autre que l'Esprit de Térébenthine.....	
Métal à caractères typographiques, en blocs ou en saumons....	
Vernis luisant et noir, pour les Constructeurs de navires, autre que la Résine Copale, que le Vernis pour les voitures, que la laque plate, le Mastic, ou le Vernis du <i>Japon</i> .....	
Végétaux—non spécifiés ailleurs.....	
Voitures de voyage—celles des Colporteurs exceptées.....	
Chaux Hydraulique non moulu. ....	
Vin, Spiritueux et Liqueurs fermentées de toute espèce, impor- tés pour tout ordinaire d'Officiers, et les Colis qui les con- tiennent .....	

Articles exempts.

Bois pour cerces, mais non encochés.....	} Exemptés.
Bois de toute espèce.....	
Laine.....	
Toutes importations pour l'usage de l'Armée et de la marine de de sa Majesté en <i>Canada</i> , ou pour les fins publiques de la Province.....	

## TABLEAU DES PROHIBITIONS.

L'importation des articles qui suivent est prohibée sous peine d'une amende de cinquante louis, et de confiscation du colis contenant les dits articles.....	} Articles prohibés.
Livres, Dessins, Peintures et Gravures d'un caractère immoral ou indécent.....	
Monnaie affaiblie ou contrefaite.....	

4. *Résolu*—Qu'il est expédié d'amender la 8e clause de la 22e *Vic.*, chap. 76, (par laquelle il est décrété que tous articles manufacturés en cette Province de matériaux qui y ont été apportés, et sur lesquels il a été payé des droits de douane, sont sujets à une remise de droit lors de l'exportation d'iceux,) de manière à conférer au Gouverneur en conseil le pouvoir d'indiquer et déclarer quels articles ainsi importés seront sujets à une remise de droit.

Et la Question ayant été proposée, que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *John Cameron* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Buchanan*, Que tous les mots après "soient" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les mots suivants : "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de réduire le Droit sur le Sucre en pains, à 25 pour cent, au lieu de l'échelle mobile proposée de 40, 35, 25 et 15 pour cent ; et en réduisant le droit sur le Sucre brut et la Mélasse, à 15 pour cent, au lieu de l'échelle mobile proposée, de 30, 25, 15 et 10 pour cent."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs.

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorian,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Lafamboise,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Ross, Dunbar</i>	
<i>Bureau,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Macdonald, J. S. Ross, James</i>	
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>White.</i>
<i>Connor,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>44. Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Allyn,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén. Simard,</i>	
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>

<i>Cauchon,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gault,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Contlée,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Quimet,</i>	60. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

L'Honorable M. *Drummond* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Thibaudeau*, Que tous les mots après " soient " jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, de manière à pourvoir à ce que le droit sur les Etoffes de Coton et de Laine soit réduit de 20 à 15 pour cent."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Howland* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Stirton*, Que tous les mots après " soient," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre pour résoudre, Que le principe de prélever les droits d'après un système purement *ad valorem*, sans égard à notre position géographique, et sans qu'il soit établi de dispositions pour permettre aux Marchands de se prévaloir des meilleurs marchés sur ce continent, nuirait au commerce du pays, et augmenterait nécessairement pour les consommateurs le coût de beaucoup d'articles de la plus grande importance pour eux. Que la mise en opération de ce système préjudicierait à nos relations commerciales existant avec le Gouvernement des *Etats-Unis* et les Provinces Inférieures, et au traité de réciprocité qui nous a été si avantageux. Que toutes les Marchandises importées en *Canada* des *Etats-Unis* ou des Provinces de la *Nouvelles Ecosse*, du *Nouveau Brunswick*, ou de *Terreneuve*, paieront un droit sur leur valeur vénale courante à l'endroit où elles auront été produites ou manufacturées."

M. *Burwell* a proposé, par voie d'amendement au dit amendement proposé, secondé par M. *Clarke*, Que les mots " le principe de prélever des droits d'après un système purement *ad valorem*, sans égard à notre position géographique, et sans qu'il soit établi de dispositions pour permettre aux Marchands de se prévaloir des meilleurs marchés sur ce continent, nuirait au Commerce du Pays, et augmenterait nécessairement pour les consommateurs le coût de beaucoup d'articles de la plus grande importance pour eux. Que la mise en opération de ce système préjudicierait à nos relations commerciales existant avec le Gouvernement des *Etats-Unis* et les Provinces Inférieures, et au Traité de Réciprocité qui nous a été si avantageux. Que toutes les Marchandises importées en *Canada* des *Etats-Unis* ou des Provinces de la *Nouvelle Ecosse*, du *Nouveau Brunswick*, ou de *Terreneuve*, paieront un droit sur leur valeur vénale courante à l'endroit où elles auront été produites ou manufacturées," soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " toutes les marchandises importées au *Canada* de pays étrangers, paieront un droit sur leur valeur vénale courante à l'endroit où elles auront été produites ou manufacturées."

Et l'amendement au dit amendement proposé ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

*Aikins,*  
*Brown,*

*Clark,*  
*Connor,*

*Howland,*  
*McDougall,*

*Ross, Dunbar*  
*Stirton,*

<i>Buchanan,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Wallbridge.</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White.</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gould,</i>	<i>Notman,</i>	22. <i>Wright.</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Harcourt,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langvin,</i>	<i>Price,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Talbot.</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Morrison,</i>	71. <i>Turcotte.</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Ouimet,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et l'amendement à la Question originale ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

L'Honorable M. *Thibaudeau* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Piché*, Que tous les mots après " soient," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyées de nouveau " à un Comité de toute la Chambre, avec une instruction de l'amender, en pour- " voyant à ce que le droit sur les marchandises de coton soit réduit de 20 à 15½ " pour cent."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Langvin,</i>	<i>Munro,</i>	20. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morrison,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Price,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>

<i>Carling,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Meagher,</i>	71. <i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morin,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Foley*, Que tous les mots après "soient" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour retrancher de la Liste des articles payant un droit de 10 pour cent, les articles de fer en barres, en baguettes, ou en cercles, pour clous, pour bondages, tôle à chaudière, et tôle roulée, et pourvoyant à ce qu'ils soient admis en payant le droit actuel de 5 pour cent."

M. *Piché* a proposé, secondé par M. *Bureau*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant.

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Et l'Amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clark,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Connor,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Macdonad, John S.</i>	<i>Piché,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>White,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Howland,</i>	<i>Mowat,</i>	33. <i>Wright.</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Price,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	56. <i>Thibaudeau,</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Les dites Résolutions ont été en conséquence lues une seconde fois, et adoptées.

Ordonné—Que l'Honorable M. *Galt* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte relatif aux Droits de Douane.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. Galt ait la permission de présenter un Bill pour imposer un droit sur les Vaisseaux de construction étrangère.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général Cartier, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général Macdonald,

La Chambre s'est ajournée.

Mardi, 22 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre,—Rapport du Régistrateur du Comté de Leeds, en conformité de l'Acte 16 Vic., chap. 187, sec. 9, pour l'année 1858.—Appendice (No. 10.)

Aussi, un Etat général des Baptêmes, Mariages et Sépultures dans le District de Québec, pour l'année 1858.—Appendice (No. 31.)

Aussi, Rapports de la Banque de Toronto et de la Banque d'Ontario conformément à un ordre de la Chambre du 14 Mars 1859.—Appendice (No. 13.)

Aussi, un Etat des Biens meubles et immeubles de l'Institut des Artisans de Montréal, en conformité de l'Acte 8, Vic., ch. 93, jusqu'au 1er Novembre 1858, comme suit :—

Biens Immeubles.....	:.....	\$35137.65
Valeur des Meubles.....		3828.30
Livres, etc., Bibliothèque et Musée.....		3000.00

Total .....\$41965.95

A. Murray,  
Secrétaire Correspondant.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. Bourassa,—deux Pétitions d'Antoine Reid et autres, de la Paroisse de Ste. Philomène, Comté de Chateauguay.

Par M. Tett,—la Pétition de C. Quinlan et autres, de Port Hope.

Par M. Playfair,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de Lanark et Renfrew.

Par M. McGee,—la Pétition d'Owen J. Devlin, clerc Notaire de la Cité de Montréal.

Par l'Honorable M. Mowat,—la Pétition de Charles Clark et autres.

Par l'Honorable M. Cameron,—la Pétition de R. Young et autres, du Township de Bastard ; la Pétition de James A. Wallace et autres, du Township de Bastard ; la Pétition de James A. Wallace et autres, du Township de Portland ; et la Pétition d'A. McKenzie et autres, des Townships de Stanley et Tuckersmith.

Par M. Buchanan,—la Pétition de la Société d'Horticulture d'Hamilton.

Par M. Gowan,—la Pétition de George Harrington et autres, du Comté de Bruce.

Par M. Langevin,—deux Pétitions de F. Marceau et autres, de la Paroisse de St. Bernard, Comté de Dorchester ; et deux Pétitions de J. B. Royer et autres, de la Paroisse de Ste. Marguerite, Comté de Dorchester.

Par M. *James Ross*,—la Pétition de la Société d'Horticulture de *Fergus*.

Par M. *Stirton*,—la Pétition de *W. Clarke* et autres, de *Guelph*; et la Pétition de *Charles Pickering* et autres.

Par M. *Bell*,—la Pétition d'*O. Camley* et autres, du Township de *Ramsay*.

Par M. *McKellar*,—la Pétition de *P. H. Clarke* et autres, de *Dresden*, Comté de *Kent*; et la Pétition de *James Gardiner* et autres.

Par M. *Harcourt*,—la Pétition d'*A. C. Buck* et autres, de *Caledonia*; la Pétition de *John H. Wilson* et autres, de *Seneca*; et la Pétition de *William Waddel* et autres, de *Seneca*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *W. London* et autres, marchands, et autres de la Ville de *Brockville*.

Par l'Honorable M. *Foley*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Wellesley*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,—la Pétition de la Société d'Agriculture de *Frontenac*; la Pétition de la Société d'Agriculture de la Cité de *Kingston*; et la Pétition de *J. Sullivan* et autres, du Township de *Dawn* et ses environs.

Par M. *Hogan*,—la Pétition de *T. Waddel* et autres, du Comté de *Grey*, et la Pétition de la Municipalité du Township d'*Artemesia*, Comté de *Grey*.

Par M. *Laberge*,—la Pétition d'*O. Tyler* et autres, du Village de *Christieville*, Comté d'*Iberville*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition de *W. Beaulieu* et autres, de la Paroisse de *St. George de Kakouina*, Comté de *Témiscouata*.

L'Honorable M. *Dorion*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le sixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré les Bills suivants, et a fait à chacun d'eux certains amendements, qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre :—

Bill pour ériger la Municipalité de *Bagot*, Comté de *Chicoutimi*, en deux Divisions séparées.

Bill pour autoriser les administrateurs de la Succession de feu *Charles Thompson*, à hypothéquer et vendre certaines parties de ses immeubles.

M. *Playfair*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le dixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions suivantes, et trouve suffisants les avis qui en ont été donnés, savoir :—De *Robert Conroy* et autres, Merchands de Bois, et autres, intéressés dans le commerce du Haut *Ottawa*, demandant l'incorporation de la Compagnie de Transport du Peuple; de la Compagnie de l'Entrepôt des Docks et Quais du *St. Laurent*; de *P. A. Hurd*, et autres, pour l'incorporation d'une Compagnie à l'effet de construire un Chemin de Fer de la Station de *Manvers* du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et *Beaverton*, à la ligne du Chemin de Fer du Nord à *Newmarket*; de *David Torrance* et autres, de la Cité de *Montréal*, pour l'incorporation de la Compagnie des Mines de Plomb de *Ramsay*; d'*O. G. Vanderburgh* et autres, du Township d'*Hamilton*, demandant un nouveau tracé de la ligne entre les 6e et 7e concessions de ce Township.

Votre Comité prend la liberté de recommander la suspension de la 62e Règle quant aux Pétitions suivantes :—de *M. Bissonet* et autres, de la Paroisse de *St. Paul*, Comté de *Bagot*, demandant un Acte pour annexer la dite Paroisse au Comté de *Rouville*; de *B. Michaud* et autres, de la Paroisse de *Notre Dame du Portage*, demandant que la dite paroisse soit érigée en une municipalité distincte; du Révérend *R. L. Stephen*, Recteur, et autres, Marguilliers de l'Eglise *St. James*, dans la Ville de *Perth*, demandant à être autorisés à hypothéquer certains

biens ecclésiastiques, afin de prélever une somme d'argent pour terminer une Eglise en voie de construction, dans chacun desquels cas toutes ou presque toutes les parties intéressées ont signé les Pétitions; de la Municipalité du *Lac St. Jean*, Comté de *Chicoutimi*, demandant que les limites de la dite Municipalité soient changées vu l'étendue immense de cette Municipalité; et d'*Edward M. Hodder* et autres, Médecins et Chirurgiens, exerçant et demeurant dans le *Haut-Canada*, demandant l'incorporation de la Profession Médicale dans le *Canada-Ouest*, vu l'importance publique et générale de la mesure proposée.

*Ordonné*—Que M. *Buchanan* ait la permission de présenter un Bill pour l'avancement de l'Agriculture dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Bourassa* ait la permission de présenter un Bill pour amender les Lois de cette Province qui règlent le taux de l'intérêt, et pour prévenir l'usure, en fixant le taux de l'intérêt à six pour cent par année.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit mise de côté, par rapport à la Pétition du Révérend *R. L. Stephens*, Recteur et autres, Marguilliers de l'Eglise *St. James* de la Ville de *Perth*.

*Ordonné*—Que M. *Playfair* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser le Recteur de la Paroisse Protestante de *Perth*, du consentement de l'Evêque de son Diocèse, à prélever un emprunt sur la garantie de certaines propriétés de l'Eglise, pour terminer l'Eglise Paroissiale.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue quant au Bill pour annexer la Municipalité locale de *Notre Dame du Portage* à la Municipalité du Comté de *Témiscouata*.

*Ordonné*—Que M. *Chapais* ait la permission de présenter un Bill pour annexer la Municipalité locale de *Notre Dame du Portage* à la Municipalité du Comté de *Témiscouata*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue quant à la Pétition de la Municipalité du *Lac St. Jean*, Comté de *Chicoutimi*.

*Ordonné*—Que M. *Price* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 19 *Vic.*, chap. 71, en changeant les limites de la Municipalité du *Lac St. Jean*, et l'érigeant en deux Municipalités séparées.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 2 du courant, priant Son Excellence de faire mettre

devant la Chambre, copies de tous rapports, représentation, suggestions, résolutions, et de tous procédés généralement quelconques, faits et soumis au Gouvernement par les Inspecteurs de bateaux à vapeur en cette Province, soit collectivement ou séparément, depuis Juin 1857, relativement aux devoirs qui leur sont imposés par l'Acte 20 Vic., chap. 34, qui pourvoit à la sûreté des passagers à bord des bateaux à vapeur ; et aussi, copies de toutes recommandations, suggestions, et plaintes faites au Gouvernement sur le même sujet, venant d'autres personnes ; et aussi les noms des Inspecteurs nommés, le lieu de leur résidence, et les salaires payés à chacun d'eux, et qu'ils reçoivent encore actuellement, et le montant des frais de voyages et autres frais payés à chacun d'eux annuellement, ou mensuellement, ou autrement.—Appendice (No. 38).

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Rose* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Compagnie pour l'Exploitation et la Fonte des Mines de Plomb de *Ramsay*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Price* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte des Pêcheries, 22 Vic., chap. 86.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Lemieux* ait la permission de présenter un Bill\* pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Entrepôt, des Bassins et Quais du *St. Laurent*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

M. *Morrison*, du Comité Spécial, nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, a informé la Chambre, Qu'*Edmund Heath*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*—Que M. *Heath* soit présent à sa place dans cette Chambre demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* ait la permission de présenter un Bill pour étendre les dispositions de l'Acte pour la meilleure administration du Pénitencier Provincial, quant à l'utilisation du travail des condamnés.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Sidney Smith* ait la permission de présenter un Bill pour pourvoir au tracé d'une certaine ligne de concession dans le Township d'*Hamilton*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Un Bill pour amender ultérieurement les Actes relatifs à l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences, et à l'Université du Collège *McGill*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le Titre soit : “ Acte pour amender de nouveau les Actes concernant l’Institution Royale pour l’avancement des Sciences, et l’Université du Collège *McGill*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour ériger le Township de *Wotton*, Comté de *Wolfe*, en deux Municipalités distinctes, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le Titre soit : “ Acte pour diviser le Township de *Wotton*, dans le Comté de *Wolfe*, en deux Municipalités distinctes.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender la Charte de l’Institut Littéraire Canadien de *Woodstock* a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L’Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour refondre et amender les diverses lois qui règlent la navigation des eaux du *Canada*, et qui pourvoient à la sûreté des personnes et des propriétés sur icelles étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Jeudi prochain.

L’Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg*, et autoriser l’émission de Débentures, garanties sur les propriétés de cette Ville, et pour d’autres fins, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l’Ordre, s’est formée en Comité sur le Bill pour faciliter davantage les transactions commerciales ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l’Orateur a repris le Fautuil ; et M. *Gill* a fait rapport, que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu demain.

L’Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l’Acte relatif aux droits de Douane, étant lu ;

L’Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l’Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L’Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d’amendement, secondé par l’Honorable M. *Foley*, Que tous les mots après “ Que ” jusqu’à la fin de la Question soient retranchés, et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ les droits de douane ont été considérablement augmentés en 1856, et encore en 1858, et que c’est l’opinion de cette Chambre qu’il est inexpédient de les augmenter pour la troisième fois dans trois ans, tel que proposé par le dit Bill, jusqu’à ce qu’un Comité se soit enquis si le déficit dans le revenu pour 1859 ne peut pas être comblé par une mesure rigoureuse de retranchement appliquée à toutes les branches du service public.”

Et l’amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s’est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>MGee,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>32. Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Powell, W. F.</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Price,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Panet,</i>	<i>67. Tett.</i>
<i>Coullée,</i>	<i>Hogar,</i>	<i>Piché,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale telle qu'amendée ayant été mise,

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit lu la troisième fois demain ;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Foley*, que tous les mots après " soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " Maintenant " renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour retrancher le droit " de dix pour cent sur les livres imprimés, et en pourvoyant à leur admission en " franchise."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, D. A.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>43. Wright.</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogar,</i>	<i>Mowat,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell, Wm. F.</i>
<i>Baby,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labeile,</i>	<i>Playfair,</i>	61. <i>Tett.</i>
<i>Dionne,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu une troisième fois.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant:—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour mettre le Recteur “ de la Paroisse Protestante de *Montréal*, avec le consentement de l’Evêque et “ des Marguilliers, en état de prélever un emprunt sur certaine propriété de “ l’Eglise, aux fins d’achever l’Eglise Paroissiale,” sans aucun amendement. Et aussi,

Le Conseil Législatif a adopté les amendements faits par cette Chambre au Bill intitulé : “ Acte pour restreindre la vente des boissons enivrantes, depuis “ le Samedi soir jusqu’au Lundi matin,” sans aucun amendement.

Et ensuite il s’est retiré.

Un Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l’un des Maîtres en Chancellerie.

M. l’Orateur,

Le Conseil Législatif prie cette Chambre de lui transmettre, pour l’examen de leurs Honneurs, le Rapport du Pénitencier Provincial, pour l’année 1858.

Et ensuite il s’est retiré.

*Résolu*—Que cette Chambre enverra une Réponse au dit Message par des Messagers choisis parmi les membres de la Chambre.

Et le Maître en Chancellerie a été rappelé, et M. l’Orateur l’a informé de ce qui précède.

Et alors il s’est retiré de nouveau.

L’Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender la Loi qui autorise les femmes mariées à transporter leurs “ immeubles, dans le *Haut-Canada*,” étant lu ;

L’Honorable M. *Sherwood* a proposé, secondé par l’Honorable M. *Ross*, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Hartman* a proposé, par voie d’amendement, secondé par l’Honorable M. *John Sandfield Macdonald*, que le mot “ maintenant ” soit retranché et que les mots “ de ce jour en six mois ” soient ajoutés à la fin de la Question.

Et l’amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s’est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>L. Brown,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McDonald, Donald A.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Stirton.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Howland,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mowat,</i>	41. <i>Wright.</i>
<i>Dorland,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Morrison,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fortier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Carlting,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier Proc. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morin,</i>	53. <i>Turcotte.</i>
<i>Coutlée,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morrison,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panct,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Carlting,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	52. <i>Turcotte,</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Short,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>

Connor,  
Daly,  
Dorion,

Hogan,  
Howland,  
Laberge,

Mowat,  
Munro,

Thibaudeau  
38. Wright.

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial.

Ordonné—Que l'Honorable M. *Sherwood*, l'Honorable M. *Cameron*, M. *Burton*, M. *Dionne*, M. *Dufresne*, M. *Laporte*, et M. *Dunkin*, composent le dit Comité.

Alors, sur motion de M. *Patrick*, secondé par l'Honorable M. *Thibaudeau*, La Chambre s'est ajournée.

Mercredi, 23 Mars 1859.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—Trois Pétitions d'*A. Bissonnette* et autres, de la Paroisse de *St. Valentin*, Comté de *St. Jean*, et deux Pétitions d'*Owen Lynch* et autres, du Comté de *Beauharnois*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *S. H. Seeley* et autres, des Townships de *Goderich* et *Stanley*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de la Municipalité de la Paroisse de *Ste. Philomène*, Comté de *Châteauguay*; la Pétition de la Municipalité de la Paroisse de *Ste. Cécile*, Comté de *Beauharnois*; la Pétition de la Municipalité de la Paroisse de *St. Malachie d'Ormstown*, Comté de *Châteauguay*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Godmanchester*, Comté d'*Huntingdon*; la Pétition de la Municipalité d'*Huntingdon*, Comté d'*Huntingdon*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Hinchinbrooke*, Comté d'*Huntingdon*; la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Huntingdon*, et la Pétition de la Municipalité du Township de *Franklin*, Comté d'*Huntingdon*.

Par M. *Roblin*,—la Pétition des Syndics de l'Ecole Commune de l'arrondissement d'Ecole No. 1, Township d'*Ernestown*, Comtés Unis de *Frontenac*, *Lennox* et *Addington*.

Par M. *Langevin*,—la Pétition de *John Booth*, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Sincennes*,—la Pétition de l'Institut des Artisans et Association de Bibliothèque de *St. Ours*, Comté de *Richelieu*.

Par M. *Laporte*,—la Pétition du Révérend *J. J. Vinet* et autres, de la Paroisse du *Sault au Récollet*, Comté d'*Hochelaga*.

Par l'Honorable M. *Cauchon*,—la Pétition de l'Association de Bibliothèque des Instituteurs du District de *Québec*.

Par M. *Price*,—la Pétition du Révérend *J. Hudon* et autres, des Townships de *Charlevoix* et *Roberval*, Comté de *Chicoutimi*.

Par M. *James Ross*,—la Pétition de *Charles Clarke* et autres, de la Division Nord de *Wellington*.

Par M. *Dorland*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Sophiasburgh*.

Par M. *Ferguson*,—la Pétition de *John E. Dissett* et autres, du Village de *Bradford*.

Par l'Honorable M. *Thibaudeau*,—la Pétition d'*A. Plamondon* et autres, de la Paroisse de *La Pointe aux Trembles*, Comté de *Portneuf*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition d'*A. Choate* et autres, du Township de *Hope*, Comté de *Durham*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *John Crumbie* et autres, et la Pétition de l'Institut des Artisans de *Brampton*.

Par l'Honorable Procureur M. le Général *Cartier*,—la Pétition de Dame *Elizabeth Margaret Halkett*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*A. B. Pardee* et autres, du Village de *North Augusta* ; de la Municipalité du Township de *Woodhouse* ; de *John Cummer* et autres, du Township de *Crowland*, Comté de *Welland* ; de *William James* et autres, du Village de *Thorold*, comté de *Welland* ; de la Municipalité du Township de *Pelham* ; de *P. E. Young* et autres, du Village de *Vittoria* ; d'*E. Wolverton* et autres, du Township de *Walsingham* ; et de *P. McGunnion* et autres, de la Ville de *Thurlow*, Comté d'*Hastings*,—demandant la passation d'une Loi prohibitive des liqueurs fortes.

D'*E. Locat* et autres, de la Paroisse de *St. Henri de Mascouche*, comté de *L'Assomption* ; d'*E. Mathieu* et autres, de la Paroisse de *St. Charles de Lachenaie*, comté de *L'Assomption* ; et du Révérend *A. Ladrière* et autres, de la Paroisse de *St. Fabien*, Comté de *Rimouski*,—demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

D'*E. Locat* et autres, de la Paroisse de *St. Henri de Mascouche*, Comté de *L'Assomption* ; d'*E. Mathieu* et autres, de *St. Charles de Lachenaie*, Comté de *L'Assomption* ; et du Révérend *A. Ladrière* et autres, de la Paroisse de *St. Fabien*, Comté de *Rimouski*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

Des Magistrats assemblés en Cour de Sessions Trimestrielles, pour le Comté de *Wellington* ; et de la Cour des Sessions Trimestrielles de la Paix pour le Comté de *Kent*,—demandant que les témoins de la part de la Couronne, dans les procès criminels, soient rémunérés.

De *George Stobbs* et autres, Libraires et autres, de *Trois-Rivières* ; et de MM. *W. Darling* et Cie., et autres, Marchands de Papier et Libraires,—demandant certains amendements au tarif projeté.

De l'Association Chrétienne des Jeunes Gens de *Montréal* ; et de *William Heron* et autres, d'*Ashburn* et ses environs,—demandant l'abolition du travail du Dimanche dans le Département des Postes et sur les Canaux.

De *K. Calcutt* et autres, de la Ville de *Cobourg* ; et de *W. Bourne* et autres, de *St. Jean*,—demandant que la taxe d'un cent par gallon sur les liqueurs de Malt soit abolie.

De l'Institut des Artisans de *Terrebonne*,—demandant de l'aide.

De *John McLaren* et autres, des Townships de *Callière* et *Saguenay*, Comté de *Saguenay*,—demandant de l'aide pour un chemin.

De *D. G. Ballantyne* et autres, du Comté de *L'Islet*,—demandant de l'aide pour continuer le Chemin connu sous le nom de *Route des Commissaires*.

De *William Heron* et autres, d'*Ashburn* et ses environs,—demandant la passation d'un Acte pour défendre la fabrication et la vente des Liqueurs Spiritueuses, excepté pour les fins de la médecine et des arts.

De *James O'Neil* et autres, habitants Catholiques Romains de la Mission de *Port Hope*,—demandant certains amendements à la Loi des Écolés Séparées du *Haut-Canada*.

De *Maxime Gravelle*, de la Paroisse de *St. Elizabeth*, Comté de *Joliette*,—demandant de l'aide en faveur de la Compagnie des Mines de *Joliette*.

De la Compagnie des Mines de *Montréal*,—demandant certains amendements à son Acte d'incorporation.

De la Municipalité du Village de *Welland*,—demandant que le Bureau d'Enregistrement maintenant tenu dans le Village de *Font Hill*, soit transféré au Village de *Welland*.

De la Municipalité de la Paroisse de *Ste. Foye*, Comté de *Québec*,—demandant qu'il soit accordé des moyens à la Compagnie des Chemins à Barrières de *Québec*, pour lui permettre de macadamiser le Chemin de *Bridgewater*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Soulanges*,—demandant de l'aide pour lui permettre de faire certaines améliorations à la Rivière *Delisle*.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité de *Toronto*,—demandant à être autorisés à faire certains arrangements à l'égard d'une portion de la Dette de la dite Cité.

De la Municipalité du Township d'*Hamilton*,—demandant qu'il soit fait un nouvel arpentage afin de définir les limites du dit Township.

*M. McMicken*, du Comité Spécial sur le Bill pour la protection des Ponts jetés sur la Rivière *Welland*, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*M. Benjamin*, du Comité Général des Elections, a fait rapport des noms des Membres du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant d'une Election et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Haldimand*, auquel il avait annexé la Pétition y relative à lui renvoyée par la Chambre; et les noms des Membres ont été lus comme suit:—*David Roblin*, Ecuyer, *William Patrick*, Ecuyer, *Benjamin Tett*, Ecuyer, *Joseph Rymal*, Ecuyer; Président, *Richard W. Scott*, Ecuyer.

L'Honorable *M. Terrill*, du Comité Permanent des Comptes Publics, a présenté à la Chambre le second Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No. 5).

*M. Bellingham*, du Comité Spécial sur le Bill pour exempter de la vente par exécution le patrimoine (Homestead) de l'occupant d'une maison ayant une famille, a fait rapport, que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*M. Hébert*, du Comité Spécial sur le Bill pour la protection des colons dans le *Bas-Canada*, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait des amendements.

*M. McKellar*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *James Grant*, M. D., de *Martintown*, Comté de *Glengary*, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu.

Appendice (No. 39.)

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue par rapport à un Bill pour incorporer les membres de la profession Médicale dans le *Haut-Canada*, sous le nom de "Collège des Médecins et Chirurgiens du *Haut-Canada*."

*Ordonné*—Que *M. Aikins* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer les membres de la profession Médicale dans le *Haut-Canada*, sous le nom de "Collège des Médecins et Chirurgiens du *Haut-Canada*."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que les entrées dans les Journaux de cette Chambre, du vingt-six d'Avril 1858, relativement à la Pétition de *François Samson* et autres, propriétaires de bateaux remorqueurs, demandant que les remorqueurs soient exemptés de la taxe qui leur est imposée pour l'inspection, soient maintenant lues.

Et ayant été lues ;

*Ordonné*—Que les dites Entrées et la Pétition soient renvoyés au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour refondre et amender les diverses lois qui règlent la navigation des eaux du *Canada*, et qui pourvoient à la sûreté des personnes et des propriétés sur icelles.

*Ordonné*—Que M. *Roblin* ait la permission de présenter un Bill pour amender et étendre les lois relatives aux Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que M. *John Cameron* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser la Municipalité de la Ville de *Lindsay* à louer une partie du lot de Ville appelée *Victoria Square*, dans la dite Ville de *Lindsay*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu, et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

L'Honorable M. *Merritt* a proposé, secondé par M. *Bureau*, et la Question ayant été mise, qu'il soit humblement présenté une Adresse à Sa Majesté, priant Sa Majesté de vouloir bien recommander à son Parlement qu'étendre au *Canada* le crédit du Gouvernement Impérial pour mettre le Gouvernement Provincial en état de négocier un emprunt de £5,000,000 au plus bas taux d'intérêt possible avec la garantie du Gouvernement Impérial, payable dans vingt ans, dont le revenu sera placé en Débentures Provinciales et Municipales de cette Province, portant intérêt à six pour cent ; et que cette différence entre le crédit Impérial et le crédit Colonial sera employée à créer un fonds d'amortissement pour payer l'intérêt et le principal du dit emprunt et pour nulle autre fin. Que la plus grande partie de cette dette a été encourue à la suite de l'encouragement qui nous a été donné par le Gouvernement Impérial, savoir, que les ressources pécuniaires de la Grande-Bretagne seraient à notre disposition pour la construction de nos Chemins de Fer et de nos Canaux, comme on peut le voir par les dépêches suivantes : de Lord *Grey* à Lord *Elgin*, en date du 1er Avril 1847, du 14 Mars 1851 et du 10 Mars 1851 ; et du Très-Honorable Sir *John Packington* au Comté, d'*Elgin*, en date du 20 Mai 1852. Que le fonds d'amortissement ainsi créé paiera le principal dans l'espace de dix-huit ans, sans l'imposition d'aucune taxe aux sujets de Sa Majesté soit de la *Grande-Bretagne*, soit de cette Province, réalisera les espérances données aux fidèles sujets de Sa Majesté en *Canada* par les dépêches en question, soulagera la Province de la lourde dette créée par la construction des dits Chemins de Fer, et fera apprécier l'avantage qu'il y a d'être uni à la *Grande-Bretagne*.

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Cayley* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Compagnie de Transport du Peuple d'*Ottawa*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Cayley* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser *William McAdam* à vendre certains lots de Village, et pour d'autres fins y mentionnées.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 14 du courant, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, un Etat de ce qui a été payé chaque année par les Municipalités, tant pour les intérêts que pour le Capital d'Amortissement des sommes empruntées à même le Fonds d'Emprunt Municipal dans le *Haut* et dans le *Bas-Canada*, depuis son établissement ; et indiquant séparément ce qui a été payé à même la part revenant aux différentes Municipalités sur les deniers provenant du Fonds des Réserves du Clergé.—Appendice (No. 23.)

Sur motion de l'Honorable M. *Brown*, secondé par l'Honorable M. *Foley*.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un Etat de tous les deniers versés dans la Caisse Publique à venir jusqu'au 31 Décembre 1858, en vertu des dispositions de l'Acte Seigneuriale de 1854, provenant des Droits de Quint dans les Seigneuries de la Couronne, des revenus de la Seigneuries de *Lauzon*, des Licences d'Encanteurs, des Droits d'Encan, des Licences de Boutique et de Magasin, et des Licences d'Auberge, dans le *Bas-Canada*, respectivement.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un état de toute copie de la Correspondance, des Ordres en Conseil et autres Documents concernant le Prêt fait à même la Caisse Publique à la Compagnie du Chemin de Fer d'*Ontario*, *Huron* et *Simcoe*, de la somme de \$49,333.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, une copie du Contrat ou des Contrats maintenant en force entre le Gouvernement Provincial et autres parties, pour le service des Remorqueurs à vapeur sur le *St. Laurent*, en bas de *Québec* ; et pour un état indiquant les divers montants payés par le Gouvernement en vertu des dits Contrat ou Contrats, soit comme avances, soit en paiement de l'ouvrage fait, les noms de tous les vaisseaux remorqués en vertu des dits Contrat ou Contrats, et les sommes payées par les divers Propriétaires des vaisseaux aux Entrepreneurs du dit service.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un état de toutes les sommes dues au Gouvernement Provincial à venir jusqu'au 31 Décembre 1858, pour bois de la Couronne, avec indication des dates auxquelles ces différentes sommes sont devenues dues.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un état détaillé des balances dues, le 31 Décembre 1858, par les Percepteurs des revenus provenant des Travaux Publics, avec indication des dates auxquelles ces balances sont devenues dues.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un état détaillé des balances dues, le 31 Décembre 1858, par des Agents des Terres de la Couronne, avec indication des dates auxquelles les dites balances sont devenues dues.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copie du Contrat passé entre le Gouvernement Provincial et MM. *Calvin* et *Brick* pour le service des Remorqueurs à Vapeur sur le *St. Laurent* au-dessus de *Montréal*, avec un état des sommes payées en vertu du dit Contrat, soit comme avances,

ou en paiement de l'ouvrage fait, et une liste des vaisseaux remorqués en vertu du dit Contrat, et les sommes payées par les divers Propriétaires des vaisseaux aux Entrepreneurs du service.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un état détaillé des balances au débit des Percepteurs des Douanes, le 31 Décembre 1858, indiquant les dates auxquelles les dites balances sont devenues dues.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur en Chef, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un état détaillé indiquant les balances au débit des Percepteurs des revenus provenant des licences, le 31 Décembre 1858, et les dates auxquelles les dites balances sont devenues dues.

*Ordonné*—Que les dites Adresses soient présentées à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Price*, secondé par M. *Cimon*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire donner des instructions, que tous les Papiers qui se rattachent à l'exploration d'un chemin entre *Québec* et le *Lac St. Jean*, passant par les Vallées des Rivières *Jacques Cartier* et *Ste. Anne*, soient mis devant la Chambre.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *White*, secondé par M. *Patrick*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un état détaillé indiquant le montant payé par les différents Trésoriers du *Haut-Canada* au Receveur Général pour l'Asile des Aliénés, et tous autres fonds en leur charge, pour les années 1855, 1856 et 1857, respectivement, et faisant voir quand ces sommes ont été reçues pour chaque année; aussi un pareil état des différents Députés Greffiers de la Couronne et des Cours de Comté dans le *Haut-Canada*, pour les sommes reçues pour Writs émis, et pour tous autres services se rattachant à leurs charges respectives.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Heath* s'est levé à sa place et a dit: qu'il est Membre du Comité de l'Élection contestée d'*Argentcuil*; que le dit Comité se réunissait ordinairement à 7 heures, A. M.; que Lundi dernier, le dit Comité s'est ajourné jusqu'à 9 heures, A. M., mais l'heure accoutumée de la réunion étant restée dans sa mémoire, et qu'oubliant le nouvel arrangement, fait Lundi, la conséquence en a été qu'il s'est rendu trop tard pour être présent au dit Comité Mardi dernier. Et cet exposé ayant été attesté sous serment par M. *Heath*;

*Ordonné*—Que cette déclaration soit considérée une excuse suffisante.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant:—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé: "Acte pour amender et refondre les divers Actes relatifs aux Travaux Publics," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour amender et refondre les divers "Actes relatifs aux Travaux Publics," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 4, ligne 3. Retranchez depuis "depenses" jusqu'à "non."

Page 4, ligne 4. Après "Législature" insérez "excepté pour les réparations et changements que requerront les besoins du service public."

Page 13, ligne 5. Retranchez "six" et insérez "douze."

Page 13, ligne 34. Retranchez "six" et insérez "douze."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte relatif aux droits de Douane, étant lu ;

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été mise, que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

La Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a, en conséquence, été lu la troisième fois.

Des amendements ont été faits au Bill, en insérant les mots suivants dans la liste des articles soumis à un droit de 10 pour cent, article "livres," savoir :— "aussi, excepté les bibles, les testaments, les livres de prières, et les livres de "dévotion ;" aussi, en insérant après le mot "baies," dans la liste des articles exemptés, les mots "bibles, testaments, livres de prières, livres de dévotion."

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser le Conseil Municipal du Village d'*Elora* à construire un certain chemin ou certains chemins au-de là des limites de la dite Corporation ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour ériger la Municipalité de *Bagot*, Comté de *Chicoutimi*, en deux Municipalités séparées ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et l'Honorable M. *Harwood* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

M. *Gill* a fait rapport du Bill pour faciliter davantage les Transactions Commerciales ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour changer la Tenure des Terres des Sauvages dans le Township de *Dundee*, étant lu ;

M. *Somerville* a proposé, secondé par M. *Rymal*, et la Question ayant été proposée que le Bill soit maintenant lu pour la seconde fois ;

M. *Dufresne* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Ouimet*, que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour en "six mois," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et des Débats s'étant élevés ;

*Ordonné*—Que les Débats soient ajournés à demain.

M. *Benjamin*, du Comité des Subsidés, a fait rapport d'une Résolution, qu'il a lue, comme suit :—

*Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six mille neuf cent cinquante dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le salaire de six Commis dans les Bureaux du Département de l'Adjudant Général de la Milice, un à mille six cents dollars ; un à mille cent dollars ; trois à mille dollars ; un à sept cent cinquante dollars ; et un Messenger à cinq cents dollars, pour l'année 1859.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, a été adoptée.

*Résolu*—Que Mardi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération les voies et moyens de prélever les Subsidés accordés à Sa Majesté.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité des Subsidés.  
(EN COMITÉ.)

1. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille deux cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l'Orateur du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

2. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

3. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l'Assistant Greffier et Traducteur Français du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

4. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier en Loi du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

5. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Chapelain et Bibliothécaire du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

6. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, pour l'année 1859.

7. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Sergent-d'Armes du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

8. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Messenger en Chef du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

9. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux cent quarante dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Portier du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

10. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq cent quarante dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire Sessionnel de trois Messagers du Conseil Législatif, à Cent quatre-vingt dollars chacun, pour l'année 1859.

11. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

12. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trente mille dollars, soit accordée à Sa Majesté pour l'indemnité des Membres pour avoir assisté aux Séances du Conseil, à \$—par jour, y compris les frais de voyage à dix cents par mille, pour la distance entre le lieu de la résidence de chaque Membre et le lieu où se tient la Session, pour l'année 1859.

13. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille deux cents dollars<sup>1</sup> soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l'Orateur de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

14. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

15. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l'Assistant Greffier de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

16. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier en Loi et Traducteur Anglais de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

17. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier de la Couronne en Chancellerie, pour l'année 1859.

18. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes du Greffier de la Couronne en Chancellerie, pour l'année 1859.

19. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Sergent-d'Armes de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

20. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux cent mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes de l'Assemblée Législative, (l'Indemnité des Membres exceptée,) pour l'année 1859.

21. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-dix mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Salaires et parties de Salaire des Députés, Greffiers et Messagers dans les Départements Publics qui ne sont pas payés à même la Liste Civile, pour l'année 1859.

L'Honorable M. *Foley* propose qu'il est inexpédient de prendre cette Résolution en considération avant que le Gouvernement ait fourni à la Chambre un état indiquant les divers services pour lesquels la somme en question est requise.

Le Comité s'est divisé.—Pour, 39. Contre, 42.

22. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux cent soixante-six dollars, et soixante-six cents, soit accordée à Sa Majesté, pour la pension de *William Ginger*, comme ci-devant Sergent-d'Armes du Conseil Législatif du *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

23. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la pension de *Samuel Waller*, comme ci-devant Greffier des Comités de l'Assemblée Législative du *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

24. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la pension de *John Bright*, comme ci-devant Messager du Conseil Législatif du *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

25. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-douze dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la pension de *Louis Gagné*, comme ci-devant Messager de l'Assemblée Législative du *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

26. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la pension de *Jacques Brien*, pour blessures reçues au service public, pour l'année 1859.

27. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cent dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *Pierre Bouchard*, pour blessures reçues au service public, pour l'année 1859.

28. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de Dame Veuve *Antrobus*, pour l'année 1859.

29. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de la Veuve *McCormick*, pour l'année 1859.

30. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Seize cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *J. B. Faribault*, Ecuyer, comme ci-devant Assistant Greffier de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

31. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas huit mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital Général de *Toronto*, pour l'année 1859.

32. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital de *Toronto*, pour les patients du Comté, pour l'année 1859.

33. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide pour des malades indigents à *Québec* et à *Montréal*, deux à Quatre mille dollars chacun, pour l'année 1859.

34. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à la Corporation de l'Hôpital Général à *Montréal*, pour l'année 1859.

35. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Douze mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital des Emigrés et de Marine, à *Québec*,—et à l'Hôpital Général de *Kingston*, deux à six mille dollars chacun, pour l'année 1859.

36. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille deux cents dollars, soit accordée, à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital d'*Hamilton*, pour l'année 1859.

37. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide aux malades indigents de *Kingston*, pour l'année 1859.

38. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide aux malades indigents à *Trois-Rivières*, et à la Maison d'Industrie de *Toronto*, deux à deux mille huit cents dollars chaque, pour l'année 1859.

39. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital *St. Patrice*, *Montréal*, pour l'année 1859.

40. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide aux Sœurs de la Providence à *Montréal*,—et à l'Hôpital de *London*, deux à mille quatre cents dollars chaque, pour l'année 1859.

41. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital Général des Sœurs de la Charité, à *Montréal*,—et à l'Hôpital de l'Hôtel-Dieu de *Kingston*, deux à mille dollars chaque, pour l'année 1859.

42. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Asile des Orphelins Protestants et Association de Secours pour les femmes de *Toronto*,—Asile des Orphelins Catholiques Romains à *Toronto*,—Asile des Orphelins, *Kingston*,—Asile des Orphelins, *Hamilton*,—Asile des Orphelins Catholiques Romains, *Hamilton*,—Hôpital Protestant à *Bytown*,—Hôpital des Catholiques Romains, *Bytown*,—Asile Catholique Romain de *St. Patrice*, *Montréal*, huit à huit cents dollars chaque, pour l'année 1859.

43. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Asile des Orphelins Protestants de *Montréal*,—Maison de Refuge de *Montréal*,—Hospice de la Maternité de *Montréal*,—Hospice sous la direction des Sœurs de la Miséricorde,—Hospice de la Maternité à *Toronto*,—Asile du Bon Pasteur à *Québec*,—Hospice de la Maternité à *Québec*,—Institution des Sourds-Muets, à *Montréal*, huit à six cents dollars chaque, pour l'année 1859.

44. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à la Société de Bienfaisance des Dames de *Montréal*, pour les Veuves et les Orphelins,—Asile des Orphelins Catholiques Romains de *Québec*,—Asile des Orphelins à *Québec*,—Association Charitable des Dames de l'Asile Catholique Romain à *Montréal*,—aux Gérantes de l'Asile des Orphelins Protestantes, *Québec*,—Institution pour la cure des maux d'yeux et d'oreilles, *Montréal*,—Dispensaire de *Montréal*,—Maison de Refuge et

Ecole d'Industrie de *Montréal*.—Institution Publique pour les enfants des pauvres, neuf à Quatre cents dollars, pour l'année 1859.

45. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Asile Militaire du *Canada*, pour les Veuves et les Orphelins, *Québec*, pour l'année 1859.

46. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cent vingt mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Asile des Aliénés de *Toronto*,—et à l'Asile des Aliénés à *Beauport*, près de *Québec*, pour l'année 1859.

Résolutions à être rapportées.

M. l'Orateur a repris le Fautenil, et M. *Benjamin* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

M. *Benjamin* a aussi informé la Chambre qu'il lui était enjoint de demander que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*—Que, Mardi prochain, cette Chambre se formera de nouveau en le dit Comité.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*;

La Chambre s'est ajournée.

Jeudi, 24 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre le Rapport de la Banque de *Molson*, en conformité de l'Ordre de la Chambre du 14 Mars 1859.

Appendice (No. 13.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—la Pétition d'*A. Gauthier* et autres, de la Paroisse de *St. Luc*, Comté de *St. Jean*; la Pétition de *Dame Papineau* et autres, de la Paroisse de *St. Luc*, Comté de *St. Jean*; et la Pétition de *F. Papineau* et autres, de la Paroisse de *St. Luc*, Comté de *St. Jean*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *C. Kennedy* et autres, du Township de *Bosanquet*, Comté de *Lambton*; la Pétition de *W. Fraser* et autres, des Township et Village de *Kincardine*; la Pétition de *James Beachell*, et la Pétition de *T. Martiñ* et autres, du Township de *Sombra*, Comté de *Lambton*.

Par M. *Burwell*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Godmanchester*, Comté d'*Huntingdnn*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *W. Cassidy* et autres, Habitants Catholiques Romains du Township d'*Arthiur*, Comté de *Wellington*.

Par l'Honorable M. *Mowat*,—la Pétition de *William Heron* et autres, d'*Ashburn* et de ses environs.

Par M. *Biggar*,—la Pétition des Magistrats de la Cour des Sessions Trimestrielles Générales de la Paix, pour le Comté de *Brant*.

Par M. *Tassé*,—la Pétition d'*A. Martineau* et autres.

Par M. *McMicken*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Welland*; la Pétition de *John Squires* et autres, du Township de *Moulton*, Comté d'*Haldimand*; et la Pétition de *L. McCallum*, et autres, du Township de *Sherbrooke*, Comté d'*Haldimand*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de *George Brown* et autres, de *Kincardine*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition des Syndics d'École de la Ville de *Prescott*, Comté de *Grenville*.

Par l'Honorable M. *Thibaudeau*,—deux Pétitions de *Louis Leclerc* et autres, de la Paroisse du *Cap Santé*, Comté de *Portneuf*, et la Pétition du Révérend *L. Gingras*, Curé, et autres, de la Paroisse des *Ecureuils*, Comté de *Portneuf*.

Par M. *Fournier*,—deux Pétitions de la Paroisse de *St. Cyrille*, Comté de *L'Islet*.

Par M. *Benjamin*,—la Pétition de *Billa Flint* et autres, du Comté d'*Hastings*.

Par M. *Morrison*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *Barrie*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition du Bureau de Commerce de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer de *Peterborough* et du Lac *Chemong*.

Par M. *Daly*,—la Pétition de l'Institut des Artisans du Village de *St. Mary's*.

Par l'Honorable M. *Foley*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Galt*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Municipalité du Township d'*Artemesia*, Comté de *Grey* ; de *T. Waddell* et autres, du Comté de *Grey* ; de la Municipalité du Township de *Wellesley* ; d'*O. Camley* et autres, du Township de *Ramsay* ; d'*A. McKenzie* et autres, des Townships de *Stanley* et *Tuckersmith* ; de *James A. Wallace* et autres, du Township de *Portland* ; et de *R. Young* et autres, du Township de *Bastard*,—demandant la passation d'une loi prohibitive des liqueurs fortes.

D'*A. C. Buck* et autres, de *Caledonia* ; de *P. H. Clarke* et autres, de *Dresden*, Comté de *Kent* ; de *John H. Wilson* et autres, de *Seneca* ; de *William Waddell* et autres, de *Seneca*,—demandant la passation d'un Acte pour accorder aux Médecins de l'École Homéopathique les droits et privilèges dont jouissent actuellement les autres Médecins reconnus par la loi.

De *F. Marceau* et autres, de la Paroisse de *St. Bernard*, Comté de *Dorchester* ; de *J. B. Royer* et autres, de la Paroisse de *Ste. Marguerite*, Comté de *Dorchester* ; d'*Antoine Reid* et autres, de la Paroisse de *Ste. Philomène*, Comté de *Chateauguay* ; et de *W. Beaubien* et autres, de la Paroisse de *St. George de Kakouma*, Comté de *Témiscouata*,—demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *F. Marceau* et autres, de la Paroisse de *St. Bernard*, Comté de *Dorchester* ; de *J. B. Royer* et autres, de la Paroisse de *Ste. Marguerite*, Comté de *Dorchester* ; et d'*Antoine Reid* et autres, de la Paroisse de *Ste. Philomène*, Comté de *Chateauguay*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par argent qui leur ont été injustement imposés.

De *Charles Pickering* et autres ; de *W. Clarke* et autres, de *Guelph* ; et de *Charles Clarke* et autres,—demandant que la taxe d'un cent par gallon sur les liqueurs de malt soit abolie.

De la Société d'Agriculture du Comté de *Frontenac*, et de la Société d'Agriculture de la Cité de *Kingston*,—demandant que l'Exposition Provinciale pour le *Haut-Canada* soit tenue alternativement à *Kingston*, à *Toronto* et à *London*.

De la Société d'Horticulture de *Fergus*, et de la Société d'Horticulture d'*Hamilton*—demandant de l'aide pour les Sociétés d'Horticulture déjà établies.

De *W. Landon* et autres, Marchands et autres, de la Ville de *Brockville*,—demandant certains amendements au Tarif proposé.

D'O. *Sullivan* et autres, du Township de *Douro* et ses environs,—demandant certains amendements à la loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De *George Harrington* et autres, du Comté de *Bruce*,—demandant que l'Association Loyale des Orangistes soit incorporée.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew*,—demandant certains amendements à l'Acte 22 *Vict.*, chap. 91, qui pourvoit à l'enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres corps incorporés.

De *C. Quinlan* et autres, de *Port Hope*,—demandant qu'il soit pris des mesures pour empêcher que le Pénitencier Provincial ne monopolise certaines industries au détriment des personnes qui en exercent d'analogues en dehors de cette institution, comme, par exemple, celle de fabriquer le fer.

D'O. *Tyler* et autres, du Village de *Christieville*, Comté d'*Iberville*,—demandant que le dit Village soit incorporé sous le nom de la "Ville d'*Iberville*."

De *James Gardiner* et autres,—demandant certains amendements à l'Acte des Pêcheries.

D'*Owen J. Devlin*, de la Cité de *Montréal*, Clerc Notaire, exposant qu'il a étudié pendant un certain temps sous brève avec un Avocat, et demandant que le temps qu'il a ainsi étudié soit compté comme partie des trois années qu'il a encore à consacrer à l'étude de la profession de notaire.

L'Honorable M. *Dorion*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour autoriser certaines Municipalités à aider à la construction de Chemins de Fer et de gravier en certains cas, et il prend la liberté de le rapporter sans amendements.

M. *Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Huitième Rapport du dit Comité, lequel a été lu, comme suit :—

Votre Comité a examiné les Bills suivants, et est convenu d'en faire rapport avec certains amendements, qu'il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre :—

Bill pour amender les divers Acts relatifs à la Corporation de la Cité de *Québec*.

Bill pour séparer les Townships de *Vespra* et *Sunnidale* et en faire deux Municipalités distinctes, et pour légaliser la dernière Election des Officiers Municipaux du Township de *Sunnidale*.

Bill pour incorporer la Banque Provinciale du *Canada*.

Bill pour incorporer la Banque du *Canada Ouest*.

Bill pour incorporer la Banque Nationale.

M. *Benjamin*, du Comité Collectif des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature, a présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité s'est soigneusement enquis de la manière dont s'est faite la distribution des Journaux et Appendices, et du nombre de copies qui en a été imprimé, et il recommande qu'à l'avenir le nombre de copies soit limité à mille, la même proportion que par le passé étant gardée par rapport à l'impression dans chaque langue.

Ordonné—Que l'Honorable M. *Lemieux* ait la permission de présenter un Bill pour légaliser certains procédés des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et

lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*David Roblin*, Ecuyer, *William Patrick*, Ecuyer, *Benjamin Tett*, Ecuyer, *Joseph Rymal*, Ecuyer; Président, *Richard W. Scott*, Ecuyer, composant le Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Haldimand*, ont été appelés, et, étant venus à la table, ils ont été assermentés par le Greffier.

*Ordonné*—Que la Pétition relative à l'Élection et Rapport pour le Comté d'*Haldimand* soit renvoyée au Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour ce Comté.

*Ordonné*—Que le dit Comité s'assemble Samedi prochain, à onze heure de l'avant midi, dans l'une des Chambres de Comité de cette Chambre.

*M. Morrison* a proposé, secondé par *M. Carling*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill du Conseil Législatif intitulé : " Acte pour venir en aide à "*John McLean*" soit maintenant lu pour la première fois ;

*M. Cimon* a proposé, par voie d'amendement, secondé par *M. Bureau*, que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " il n'est pas à propos d'accorder à "*John McLean* la dissolution qu'il sollicite pour cause d'adultère, de son mariage " avec *Diana Hewgill*, et la permission de se marier avec une autre femme du " vivant de cette dernière, et que cette Chambre, en passant un Bill à cet effet, " détruirait dans le mariage ces deux caractères d'unité et d'indissolubilité que " les sociétés chrétiennes ont de tout temps reconnus comme essentiels à sa moralité et à la conservation des liens de la famille."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cimon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labille,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudel,</i>	<i>Lemieux,</i>	39 <i>Turcotte.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McGee,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton.</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Heath,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Talbot,</i>

<i>Campbell,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Connor,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>White,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald,</i>	<i>Pro. Gén. Rose,</i>	66. <i>Wright.</i>
<i>Fellowes,</i>	<i>McDonald, Donald A.</i>		

Ainsi la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour venir en aide à *John McLean* ” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que *M. Connor* ait la permission de présenter un Bill pour abolir l'emprisonnement pour dette.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Résolu*—Que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle s'ajourne à Samedi prochain, à trois heures, P. M., et que les mesures du Gouvernement soient alors appelées.

*Ordonné*—Que l'Honorable *M. Brown* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte concernant les Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en ce qui se rattache aux améliorations locales dans les Cités et dans les Villes.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*M. Aikins* a proposé, secondé par *M. Notman*, et la Question ayant été proposée, qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies des Rapports des Ingénieurs chargés d'examiner la réclamation des entrepreneurs de la construction du Canal des *Chats*, du Rapport de l'Assistant Commissaire des Travaux Publics, et du Rapport de *M. Shanly* sur ce sujet : aussi, un Etat indiquant les divers montants payés aux entrepreneurs, et la date de chaque paiement.

L'Honorable *M. Foley* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable *M. Brown*, que les mots “ et de tous autres Papiers, Documents et Contrats se rattachant en aucune manière au dit ouvrage, ” soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et la Question ayant été mise, que ces mots soient ajoutés à la dite motion, la dite Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies des Rapports des Ingénieurs chargés d'examiner la réclamation des entrepreneurs de la construction du Canal des *Chats*, du Rapport de l'Assistant Commissaire des Travaux Publics et du Rapport de *M. Shanley* sur ce sujet : aussi, un Etat indiquant les divers montants payés aux entrepreneurs, et la date de chaque paiement, et tous autres Papiers, Documents et Contrats se rattachant en aucune manière au dit ouvrage.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant:—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé: "Acte pour amender l'Acte " relatif aux droits de Douane," sans aucun amendement.

Et ensuite il s'est retiré.

M. l'Orateur a communiqué à la Chambre la Lettre suivante:—

Bureau du Secrétaire du Gouverneur,  
Toronto, 24 Mars 1859.

MONSIEUR,—J'ai ordre de Son Excellence le Gouverneur Général de vous informer que c'est l'intention de Son Excellence de se rendre dans la Salle des Séances du Conseil Législatif, Samedi prochain, à trois heures, p.m., pour sanctionner au nom de Sa Majesté certains Bill passés par le Conseil Législatif et l'Assemblée.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,  
Votre obéissant Serviteur,  
R. T. Pennefather,  
Secrétaire du Gouverneur.

L'Honorable

Orateur de l'Assemblée Législative,  
etc., etc., etc.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant:—

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé: "Acte pour amender la Loi " relative aux sociétés de construction dans le *Bas-Canada*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable M. *Alleyn*, secondé par M. *Ouimet*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour amender la " Loi relative aux sociétés de construction dans le *Bas-Canada*," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a, en conséquence, été lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*—Que le Quorum du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte 13 et 14 *Victoria*, chap. 32, intitulé: "Acte pour incorporer certaines Associations Charitables, Philanthropiques et de Prévoyance, et pour la protection " efficace contre la fraude et l'emploi injuste des fonds d'icelles," soit réduit à trois Membres.

*Ordonné*—Que le Comité Spécial nommé pour prendre en considération la Réponse à une Adresse, datée le 21 du mois dernier, au sujet des Employés dans les différents Départements Publics, ait le même droit de faire et poursuivre son enquête concernant tous les Employés Publics, sans exception, recevant une rémunération de la Province, malgré l'omission de leurs noms dans la Réponse à la dite Adresse du 21 du mois dernier, et que le dit Comité soit autorisé à faire comparaître les dits Employés, s'il est nécessaire, et requérir d'eux papiers et records.

Un Bill pour ériger la Municipalité de *Bagot*, Comté de *Chicoutimi*, en deux divisions séparées, a été en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe et que le titre soit: "Acte pour amender l'Acte des " Municipalités et des Chemins du *Bas-Canada* de 1855, et pour ériger le " Township de *Bagot*, dans le Comté de *Chicoutimi*, en deux Municipalités séparés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour faciliter davantage les Transactions Commerciales a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Des amendements ont été faits au Bill, comme suit :—

Clause 1, ligne 5. Après le mot "endroit," insérez les mots "en cette Province."

Ligne 6. Après le mot "transporter," insérez les mots "de tout endroit que ce soit à toute partie de cette Province, ou à travers cette Province, ou sur les eaux qui la baignent, ou de cette Province à tout autre endroit que ce soit."

La Clause suivante a été ajoutée au Bill après la seconde Clause :—

"Les dispositions du présent Acte s'étendront à toutes les Banques qui pourront être incorporées dans le cours de la présente Session, nonobstant toute chose au contraire dans tout Acte qui les incorpore."

L'Honorable M. *Rose* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Sherwood*, et la Question ayant été mise, que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour faciliter davantage les Transactions Commerciales.

La Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Alors, sur motion de M. *Dorland*, secondé par M. *D. A. Macdonald*, la Chambre s'est ajournée à Samedi prochain.

---

*Samedi, 26 Mars 1859.*

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat des affaires de la Banque du Peuple, le 28 Février 1859.—Appendice (No. 13.)

Aussi, des Rapports de la Banque de la Cité, *Montréal*, et de la Banque de *Québec*, en conformité de l'ordre de la Chambre, du 14 Mars 1859.—Appendice (No. 13.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable M. *Galt*,—deux Pétitions du Conseil de Ville de la Ville de *Sherbrooke*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de la Société de Tempérance d'*Athelston*, Comté d'*Huntingdon*, et la Pétition de l'Union *St. Michel*, Division No. 14 des Fils de la Tempérance et de la Société de Tempérance Comté d'*Huntingdon*.

Par M. *Panet*,—la Pétition de *Jérémie Bédard* et autres, de la Paroisse de *Charlesbourg*, Comté de *Québec*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *Welland*, et la Pétition de la Municipalité du Township de *Thorold*.

Par M. *Dionne*,—la Pétition de l'Institut de la Paroisse de *L'Isle Verte*.

Par M. *Baby*,—deux Pétitions d'*A. Bernier* et autres, de la Paroisse de *St. Simon*, Comté de *Rimouski*.

Par M. *Bureau*,—trois Pétitions de *Louis Malepart* et autres, de la Paroisse de *St. Edouard*, Comté de *Napierville*.

Par l'Honorable M. *Thibaudeau*,—deux Pétitions de *Joseph Desallier* et autres, de la Paroisse de *St. Casimir*, Comté de *Portneuf*, et deux Pétitions du Révérend *D. Racine* et autres, de la Paroisse de *St. Basile*, Comté de *Portneuf*.

Par M. Bourassa,—la Pétition de J. B. Tremblay et autres, du Township de *Tribury Ouest*, Comté d'*Essex*.

Par M. Hébert,—la Pétition de C. A. Pacaud, Président, et J. H. L. St. Germain, Secrétaire, au nom d'une Assemblée Publique des Habitants du Village de *Princeville*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Municipalité de la Paroisse de *Ste. Cécile*, Comté de *Beauharnois* ; de la Municipalité de la Paroisse de *St. Malachie d'Ormstown*, Comté de *Chateauguay* ; de la Municipalité du Township de *Godmanchester*, Comté d'*Huntingdon* ; de la Municipalité d'*Huntingdon*, Comté d'*Huntingdon* ; de la Municipalité du Township d'*Hinchinbrooke*, Comté d'*Huntingdon* ; du Conseil Municipal du Comté d'*Huntingdon* ; de la Municipalité du Township de *Franklin*, Comté d'*Huntingdon* ; et de la Municipalité de la Paroisse de *Ste. Philomène*, Comté de *Chateauguay*,—demandant qu'un endroit plus central que le Village de *Beauharnois* soit choisi comme chef-lieu du District Judiciaire de *Beauharnois*.

D'A. Plamondon et autres, de la Paroisse de *La Pointe aux Trembles*, Comté de *Portneuf* ; d'A. Bissonnette et autres, de la Paroisse de *St. Valentin*, Comté de *St. Jean* ; du Révérend J. J. Vinet et autres, de la Paroisse du *Sault au Recollet*, Comté d'*Hochelaga* ; d'Owen Lynch et autres, du Comté de *Beauharnois* ; d'E. Pelletier et autres, de la Paroisse de *St. Cyrille*, Comté de *L'Islet* ; du Révérend L. Gingras et autres, de la Paroisse de *Les. Ecureuils*, Comté de *Portneuf* ; de Louis Leclerc et autres, de la Paroisse de *Cap Santé*, Comté de *Portneuf* ; d'A. Martineau et autres ; et d'A. Gaulhier et autres, de la Paroisse de *St. Luc*, Comté de *St. Jean*,—demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De S. H. Seely et autres, des Townships de *Goderich* et *Stanley* ; de John E. Dissett et autres, du Village de *Bratford* ; d'A. Choate et autres, du Township de *Hope*, Comté de *Durham* ; de Billa Flint et autres, du Comté d'*Hastings* ; du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin* ; de T. Martin et autres, du Township de *Sombra*, Comté de *Lambton* ; de W. Fraser et autres, du Township et Village de *Kincardine* ; et de G. Kennedy et autres, du Township de *Bosanquet*, Comté de *Lambton*,—demandant la passation d'une loi prohibitive des liqueurs fortes.

D'A. Bissonnette et autres, de *St. Valentin*, Comté de *St. Jean* ; d'Owen Lynch et autres, du Comté de *Beauharnois* ; d'E. Pelletier et autres, de *St. Cyrille*, Comté de *L'Islet* ; de Louis Leclerc et autres, de la Paroisse de *Cap Santé*, Comté de *Portneuf* ; et de David Papineau et autres, de la Paroisse de *St. Luc*, Comté de *St. Jean*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

D'A. Bissonnette et autres, de *St. Valentin*, Comté de *St. Jean* ; et de F. Papineau et autres, de la Paroisse de *St. Luc*, Comté de *St. Jean*,—demandant l'abolition des dîmes.

De la Municipalité du Township de *Sophiasburgh*, Comté de *Prince Edouard*, et de William Heron et autres, d'*Ashburn* et ses environs,—demandant la passation d'un acte pour défendre la fabrication et la vente des liqueurs spiritueuses.

De Charles Clarké et autres, de la Division Nord de *Wellington*, et de George Brown et autres, de *Kincardine*,—demandant que la taxe d'un cent par gallon sur les liqueurs de malt soit abolie.

De l'Institut des Artisans de *Brampton*,—demandant de l'aide.

De l'Association de Bibliothèque des maîtres d'école du District de *Québec*,—demandant de l'aide.

De l'Institut des Artisans et Association de Bibliothèque de *St. Ours*, Comté de *Richelieu*,—demandant de l'aide.

Du Révérend *J. Hudon* et autres, des Townships de *Charlevoix* et *Roberval*, Comté de *Chicoutimi*,—demandant de l'aide pour un chemin de colonisation de de la *Grande Baie* au *Lac St. Jean*.

De l'Institut des Artisans du Village de *Ste. Marie*,—demandant de l'aide.

De *John Crumby* et autres,—demandant que les moitiés ouest des lots Nos. 6, 7 et 8, dans la 6e concession du Township de *Toronto*, soient comprises dans l'arrondissement d'école No. 22.

Des Syndics de l'Ecole Commune de l'arrondissement d'école No. 1, Township d'*Ernestown*, Comtés unis de *Frontenac*, *Lennox* et *Addington*,—demandant la passation d'un acte pour leur permettre de posséder certaines terres dans les dits Townships, pour les fins scolaires.

De Dame *Elizabeth Margaret Halkett*,—demandant que la pension accordée à feu sa mère, continue à lui être payée et à sa plus jeune sœur.

De *John Booth*, de la Cité de *Toronto*,—demandant qu'il soit fait une enquête sur toutes les transactions ayant rapport à la vente de la section de *Grenville* à *Carillon* du chemin de fer de *Montréal* et *Bytown*; et aussi qu'il soit passé aucun acte pour incorporer la compagnie de la dite section de *Grenville* à *Carillon*.

De la Municipalité du Village de *Barrie*,—demandant que le Village soit constitué en une Ville.

De la Compagnie du Chemin de Fer de *Peterborough* et *Lac Chemong*,—demandant que le Bill maintenant devant la Chambre, pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton* et les actes qui l'amendent, ne devienne pas loi.

De la Chambre de Commerce de *Montréal*,—demandant que le Bill pour autoriser à racheter leurs billets en circulation avec des monnaies de cette Province, ne devienne pas Loi.

De *James Beachell*,—demandant certains amendements à l'Acte qui incorpore la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Whitby* et du *Lac Huron*.

Des Magistrats de la Cour des Sessions Trimestrielles de la Paix pour le Comté de *Brant*,—demandant que les témoins de la part de la Couronne, dans les procès criminels, soient rémunérés.

De *W. Cassidy* et autres, Habitants Catholiques Romains du Township d'*Arthur*, Comté de *Wellington*,—demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De *John Squires* et autres, du Township de *Moulton*, Comté d'*Haldimand*, et de *L. McCallum* et autres, du Township de *Sherbrooke*, Comté d'*Haldimand*,—demandant qu'une certaine partie du Township de *Moulton* soit annexée au Township de *Sherbrooke*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Welland*,—demandant la passation d'un Acte pour pourvoir à la protection et à l'entretien des ponts sur la Rivière *Welland*, qui sont sous le contrôle des autorités du Comté, ou érigés par elle.

De la Municipalité du Township de *Godmanchester*, Comté d'*Huntingdon*,—demandant que certaines réserves de chemin soient accordées à la dite Municipalité.

Des Syndics d'Ecole de la Ville de *Prescott*, Comté de *Grenville*,—demandant la passation d'un Acte pour les autoriser à transporter certains emplacements d'école aux Syndics des Ecoles de Grammaire, et Communes de la dite Ville.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Galt*,—demandant la passation d'un Acte pour consolider la dette de la dite Ville.

Message de Son Excellence le Gouverneur Général, par *René Kamber*, Ecuier, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire :—

M. l'Orateur.

Son Excellence le Gouverneur Général désire la présence immédiate de cette Honorable Chambre dans la Salle des Séances du Conseil Législatif,

En conséquence, M. l'Orateur et la Chambre se sont rendus dans la Salle des Séances du Conseil Législatif.

Et étant de retour,

M. l'Orateur a fait rapport que conformément aux ordres de Son Excellence le Gouverneur Général, la Chambre s'était rendue auprès de Son Excellence, dans la Salle des Séances du Conseil Législatif, où il avait plu à Son Excellence de donner, au nom de Sa Majesté, la sanction royale aux Bills publics et privés suivants :—

Acte pour pourvoir uniformément à la distribution des biens particuliers des Membres de Sociétés dans le *Bas-Canada*.

Acte pour détacher la Municipalité locale de la Paroisse de *St. Antoine de l'Île aux Grues* de la Municipalité du Comté de *Montmagny*, et l'ériger en Municipalité séparée.

Acte pour autoriser les Conseils de Comté à prélever des deniers pour aider aux personnes en certains cas à ensemercer leurs terres et pour d'autres fins.

Acte concernant la dette de la Province garantie par le Gouvernement Impérial.

Acte pour faciliter la constitution de sections du Barreau et l'établissement de Chambres de Notaires dans les nouveaux Districts Judiciaires du *Bas-Canada*.

Acte pour restreindre la vente des boissons enivrantes depuis le Samedi soir jusqu'au Lundi matin.

Acte pour mettre le Recteur de la Paroisse Protestante de *Montréal*, avec le consentement de l'Evêque et des Marguilliers, en état de prélever un emprunt sur certaine propriété de l'Eglise, aux fins d'achever l'Eglise Paroissiale.

Acte pour amender l'Acte relatif aux droits de douane.

Acte pour amender et refondre les divers actes relatifs aux Travaux Publics.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,  
La Chambre s'est ajournée à Lundi prochain.

Lundi, 28 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre le Rapport de la Banque du Peuple, en conformité de l'Ordre de la Chambre du 14 Mars 1859.—Appendice (No. 13).

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—deux Pétitions de la Municipalité de la Paroisse de *St. François Xavier de Batiscan*, Comté de *Champlain*, et trois Pétitions de *Joseph Blais* et autres, de la Paroisse de *St. Pierre Rivière du Sud*.

Par M. *John Cameron*,—la Pétition de *L. Maguire* et autres, du Comté de *Victoria*, et la Pétition de *David Crown* et autres, du Village de *Yorkville*.

Par M. *Fortier*,—la pétition du Révérend *E. Dufour* et autres, de la Paroisse de *St. Lazare*, Comté de *Bellechasse*; la Pétition de *J. Jolivet* et autres, de la Paroisse de *St. Gervais*, Comté de *Bellechasse*, et la Pétition du Révérend *D. Martineau*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Charles*.

Par M. *Carling*,—deux Pétitions du Maire, et des Echevins et Conseillers de la Cité de *London*,

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de Dame *Margaret Fisher*, de la Cité de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Cauchon*,—la Pétition de *Thomas Goulet* et autres, de *St. Charles Barronée* et autres lieux.

Par l'Honorable M. *Sherwood*,—la Pétition de *W. Cornwall* et autres, de *Yonge* et *Escott*.

Par M. *Macbeth*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *St. Thomas*, Comté d'*Elgin*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *James Mack* et autres, du Village de *Burritys Rapids*, et la Pétition de *J. W. Beach* et autres, du Township d'*Oxford*.

Par M. *Hogan*,—la Pétition de *J. S. Edwards* et autres, du Township de *St. Vincent*, Comté de *Grey*.

Par M. *Laberge*,—la Pétition de *J. B. Nolin* et autres, de *St. Alexandre*, Comté d'*Iberville*, et la Pétition d'*O. Baudry* et autres, de la Paroisse de *St. Alexandre*, Comté d'*Iberville*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition d'*Etienne Hallé* et autres, résidant dans les limites de la Municipalité de *Québec*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues.

De *Jérémie Bedard* et autres, de la Paroisse de *Charlesbourg*, Comté de *Québec*, de *Louis Malepart* et autres, de la Paroisse de *St. Edouard*, Comté de *Napierville*, de *Joseph Désalliers* et autres, de la Paroisse de *St. Casimir*, Comté de *Portneuf*, du Révérend *D. Racine* et autres, de la Paroisse de *St. Basile*, Comté de *Portneuf*, et de *J. B. Tremblay* et autres, du Township de *Tilbury Ouest*, Comté d'*Essex*,—demandant que l'Acte 22 Vic., ch. 85, pour amender les lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *Louis Malepart* et autres, de la Paroisse de *St. Edouard*, Comté de *Napierville*, de *Joseph Désalliers* et autres, de la Paroisse de *St. Casimir*, Comté de *Portneuf*, et du Révérend *D. Racine* et autres, de la Paroisse de *St. Basile*, Comté de *Portneuf*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les Cens et Rentes d'un deniers et demi de trop par argent qui leur ont été injustement imposés.

De la Municipalité du Village de *Welland*, et de la Municipalité du Township de *Thorold*,—demandant la passation d'un Acte pour pourvoir à la protection et à la conservation de tous les Ponts sur la Rivière *Welland*, sous la régie des autorités de Comté, ou construits par elles.

De l'Union *St. Michel*, division No. 14, des fils de Tempérance, et de la Société de Tempérance d'*Athelstan*, Comté d'*Huntington*,—demandant la passation d'une loi prohibitive des liqueurs fortes.

De *Louis Malepart* et autres, de la Paroisse de *St. Edouard*, Comté de *Napierville*,—demandant l'abolition des Dîmes.

De l'Institut de la Paroisse de l'*Ile Verte*,—demandant de l'aide.

D'*A. Bernier* et autres, de la Paroisse de *St. Cimon*, Comté de *Rimouski*,—demandant de l'aide pour un quai dans la dite Paroisse.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Sherbrooke*,—demandant certains amendements à l'Acte 22 Vic., ch. 82, pour définir le droit Electoral, pour pourvoir à l'inscription des électeurs, et pour d'autres fins y mentionnées.

De *C. A. Pacaud*, Président, et *J. H. L. St. Germain*, Secrétaire, au nom d'une Assemblée Publique des habitants du Village de *Princeville*,—demandant que le Village de *Princeville*, dans le Comté de *Stanford*, soit fait le chef-lieu du District judiciaire d'*Arthabaskn*.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Sherbrooke*,—demandant la passation d'un Acte pour accorder aux Conseil Locaux le droit d'imposer une taxe additionnelle sur les Licences de boutique où se vendent des Liqueurs spiritueuses.

D'*A. Bernier* et autres, du Comté de *Rimouski*,—demandant qu'il soit pris des mesures pour commencer le Chemin de Fer de *Québec* à *Halifax*.

*Ordonné*—Que la Pétition d'*Etienne Hallé* et autres, résidant dans les limites de la Municipalité de *Québec*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue ; demandant que toutes personnes de l'âge de 21 ans, et payant des taxes, soient autorisées à voter aux Elections Municipales dans cette Cité.

*Ordonné*—Que la dite Pétition soit renvoyée au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour amender les divers Actes relatifs à la Corporation de la Cité de *Québec*.

*M. Bureau*, du Comité Spécial sur le Bill pour autoriser le rachat de certaines rentes foncières dans le *Bas-Canada*, et pour prévenir la création de semblables rentes par la suite, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le dit Bill, tel qu'amendé, soit imprimé.

*M. Richard W. Scott*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Haldimand*, a informé la Chambre, que *David Roblin*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*—Que *M. Roblin* soit présent à sa place dans cette Chambre demain.

L'Honorable *M. Allyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 16 Mars 1859, pour des copies des réglemens et instructions relatifs aux Squatters.—Appendice (No. 17.)

*M. Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en considération la Pétition de *George Webster*, vieux Messenger de votre Honorable Chambre, qui n'est plus en état de remplir ses devoirs. Votre Comité recommande qu'il lui soit accordé, sous forme de gratification, ce qu'il aurait été en droit de réclamer pour la présente Session.

Il a aussi pris en considération une lettre de l'Orateur de votre Honorable Chambre au sujet de certains Messagers, au nombre de quatre, mentionnés comme étant incapables de remplir leurs devoirs. Votre Comité recommande que pour la présente Session ces Messagers soient payés sur le même pied que les autres Messagers, et qu'à l'avenir leurs services ne soient plus requis.

*M. Jobin*, du Comité Permanent des dépenses contingentes, a présenté à la Chambre le Sixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu, comme suit :—

Votre Comité, en prenant en considération la Pétition d'*Edward Storr*, Messenger au service de votre Honorable Chambre, votre Comité prend la liberté de renouveler sa recommandation de l'année dernière, que vu tout l'ouvrage que le dit *Storr* est tenu de faire chaque jour, il soit mis sur le même pied que l'Assis-tant-Portier, quant au salaire, à partir de la clôture de la présente Session.

*Ordonné*—Que les dits Rapports soient imprimés.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message au Conseil Législatif, pour transmettre à leurs Honneurs, pour leur examen, le Rapport du Pénitencier Provincial, pour l'année 1858, conformément à leur demande contenue dans leur Message à cette Chambre du 22 du courant.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le dit Message au Conseil Législatif.

L'Honorable M. *Dorion*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le neuvième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré le Bill pour autoriser *Theophilus Cushing* à construire un bôme ou des bômes s'étendant de la terre ferme à l'Île du Curé de *Repentigny*, sur la rive nord du *St. Laurent*, et est convenu de le rapporter sans amendement.

Il a aussi considéré le Bill pour incorporer la Banque d'Épargne des Artisans de *Toronto*, et y a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*—Que M. *Piché* ait la permission de présenter un Bill pour pourvoir à la Statistique Annuelle des affaires Judiciaires.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *John Cameron* ait la permission de présenter un Bill pour pourvoir à la salubrité des diverses localités du *Haut-Canada*, en les prémunissant contre l'infection causé par les corps non inhumés de personnes qui meurent de maladies contagieuses.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Sur motion de l'Honorable M. *Brown*, secondé par l'Honorable M. *Mowat*,  
*Résolu*—Que, Mercredi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions devant servir de base à un Bill pour consolider la dette de la Cité de *Toronto*.

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans le Quatrième Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes.

Sur motion de M. *McMicken*, secondé par M. *Cook*,  
*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, le Rapport des Ingénieur ou Ingénieurs chargés de faire l'examen des bords de la Rivière *Niagara*, entre *Chippawa* et *Fort Erié*, dans le but de constater l'étendue et la nature des prétendus dommages occasionnés par les envahissements de la dite rivière, et l'obligation du Gouvernement de réparer ces dommages.

*Ordonné*—Que le dite Adresse soit présenté à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable M. *Cayley*, secondé par M. *John Cameron*,  
*Ordonné*—Que la 72e Règle de cette Chambre, qui exige une semaine d'avis avant qu'un Bill Privé puisse être pris en considération par le Comité des Bills Privés, soit suspendue pour le reste de la Session, et qu'une avis de deux jours y soit substitué.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour abroger les 35e et 36e Clauses de l'Acte 22 Vic., chap. 86, intitulé : "Acte des Pêcheries," en ce qui a rapport aux Lacs *Erié* et *St. Clair*, et leurs tributaires, étant lu

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 13 et 14 *Vic.*, chap. 23, de manière à rendre les frais de protêt des lettres de change et des billets les mêmes dans le *Bas-Canada* que dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mercredi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour l'érection d'une certaine partie du Township de *Durham*, dans le Comté de *Drummond*, en une Municipalité séparée locale et d'école, sous le nom de *Durham Sud*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour étendre les dispositions de l'Acte des Sociétés en Commandite à la construction et à l'exploitation des steamers et des bâtiments à voiles, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, relatives à un Pont de Péage sur la *Grande Rivière du Loup*, dans le Comté de *Maskinongé* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Gill* a fait rapport que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Gill* a fait rapport de la dite Résolution en conséquence ; et elle a été lue comme suit :—

*Résolu*—Qu'il sera loisible à la Compagnie du Pont de la *Rivière du Loup*, dans le Comté de *Maskinongé*, lors et aussitôt que le dit Pont sera érigé et construit, et fait d'une manière propre et convenable, de demander, exiger, prendre, poursuivre par action civile, recouvrer pour son profit et avantage, pour le pontonnage, sous le nom de péages ou droits, avant même de permettre le passage sur le dit Pont, les différentes sommes suivantes, c'est-à-savoir :—

Pour chaque voiture d'été ou autre, à quatre roues, tirée par deux chevaux, six deniers courant ;

Pour chaque voiture d'été à quatre roues, tirée par un cheval, trois deniers courant ;

Pour chaque charrette, calèche ou autre voiture d'été à deux roues, et pour chaque voiture d'hiver tirée par un cheval, deux deniers courant ;

Pour chaque bête de tire additionnelle, un denier courant ;

Pour chaque cheval, âne ou mule de selle, avec son écuyer, deux deniers courant ;

Pour chaque cheval, jument, étalon, âne, mule, bœuf, taureau, vache, ou autre bête à cornes, un denier courant ;

Pour chaque mouton, veau, agneau, chèvre ou cochon, un demi-denier courant ;

Pour chaque piéton, un demi-denier courant.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, a été adopté.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Pont de la *Rivière du Loup*, dans le Comté de *Maskinongé*, et pour autoriser la dite Compagnie à ériger un Pont de Péage sur la *Grande Rivière du Loup*, étant lu ;

Le Bill a, en conséquence, été lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

*Ordonné*—Que la Résolution du Comité de toute la Chambre, adoptée ce jour, relativement au dit Pont soit renvoyée au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance Métropolitaine contre le feu, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la Compagnie de crédit foncier du *Canada* à augmenter son capital et pour d'autres fins y mentionnées, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer certaines personnes sous le nom de Compagnie de Transport de *Whitehall*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie de Transport, de la Navigation et du Chemin de Fer du *Nord-Ouest*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la Corporation de la Ville de *Dundas* à consolider la dette de la dite Ville, et à former un Fonds d'Amortissement pour son rachat, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe Transatlantique, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour séparer du Comté de *Rouville* le Territoire y décrit, et l'annexer au Comté de *Bagot*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Banque chartée du *Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour établir une nouvelle Municipalité dans le Comté de *L'Islet*, sous le nom de "La Municipalité locale de *Ste. Louise des Aulnets*," étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour empêcher les Municipalités d'émettre des Débentures au-delà d'un certain montant," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Benjamin*, M. *McKellar*, l'Honorable M. *Foley*, M. *Roblin*, et M. *Morrison* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer querir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour, pour la seconde lecture du Bill pour diviser le Township de *Williams* en deux Townships séparés, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la construction d'une galerie sur la Ruelle des *Fortifications*, à *Montréal*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie des Ardoises du *Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender la Charte de la Compagnie des Poudres du *Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton*, et les Actes qui l'amendent, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour annexer la Municipalité locale de *Notre Dame du Portage* à la Municipalité du Comté de *Témiscouata*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 19 *Vict.*, chap. 71, en changeant les Limites de la Municipalité du Lac *St. Jean*, et l'ériçant en deux Municipalités séparées, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Entrepôt, des Bassins et Quais du *St. Laurent*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie de Transport du Peuple d'*Ottawa*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour régler le mesurage du charbon de terre, et pour d'autres fins relatives au déchargement et à la livraison des cargaisons des bâtiments à voiles dans les ports du *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Ouimet*, l'Honorable M. *Thibaudeau*, M. *Sincennes*, M. *Desaulniers*, M. *Chapais*, et l'Honorable M. *Rose* ; pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser les Administrateurs de la Succession de feu *Charles Thompson*, à hypothéquer et vendre certaines parties des biens de cette Succession ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Stirton* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour la protection des Ponts jetés sur la Rivière *Welland* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Dunhin* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Dunkin* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour la protection des Colons dans le *Bas-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Bourassa* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander la permission de siéger demain.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que le dit Bill, tel qu'amendé, soit imprimé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les divers Actes relatifs à la Corporation de la Cité de *Québec* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Pope* a fait rapport, que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

M. *Langevin* a proposé, secondé par M. *Campbell*, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit lu la troisième fois demain.

L'Honorable M. *Lemieux* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Patrick*, que tous les mots après "soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre à l'effet de retrancher la Clause B, et d'y substituer la clause suivante 'Toutes personnes cotisées comme propriétaires, locataires, occupants ou usufruitiers, dans la Cité de *Québec*, dont les noms sont ou seront à l'avenir entrés sur les rôles de cotisation ou listes de la dite Cité auront droit, sans avoir préalablement payé leurs taxes, de voter à l'Élection du Maire, d'un ou plusieurs Conseillers de Ville, ou d'un Cotiseur, tel que pourvu par la Loi, nonobstant toute chose à ce contraire dans la neuvième section de l'Acte de la 18e année du règne de Sa Majesté, chap. 159, et toute chose y ayant rapport, qui est par le présent abrogée.' "

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, que le Bill soit lu pour la troisième fois demain ;

L'Honorable M. Lemieux a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. Patrick, que tous les mots après "soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'y insérer la clause suivante : "Toutes personnes ayant droit de voter à l'Election d'un Maire, d'un ou plusieurs Conseillers de Ville, ou d'un Cotiseur, pour la Cité de Québec, pourront voter tel que prescrit par la Loi, pourvu qu'elles aient payé leurs taxes, et obtenu un certificat de tel paiement ; et le délai accordé pour le paiement d'icelles est par le présent prolongé jusqu'au temps des dites Elections, et pendant leur durée, nonobstant toute Loi à ce contraire." "

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise,

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour la qualification des Juges de Paix," sans aucun amendement. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour empêcher le transport frauduleux d'immeubles grevés d'hypothèques, après l'institution d'une poursuite pour le paiement d'icelles," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour faciliter la preuve, dans le *Bas-Canada*, de certains instruments faits et passés hors de cette section de la Province," auquel il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour amender l'Acte de 1857, pour l'admission des Procureurs," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour ériger les Townships de *Vespra* et *Sunnidale* en Municipalités séparées, et légaliser la dernière Election des Officiers Municipaux pour le Township de *Sunnidale* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Dufresne* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque Provinciale du *Canada*, étant lu ;

L'Honorable M. *Terrill* a proposé, secondé par M. *Foster*, et la Question ayant été proposée, que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Pope*, que tous les mots après "que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "de ce jour en six mois, cette Chambre se formera en le dit Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>MGee,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Heath,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Pope,</i>		40. <i>Wright.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>	53. <i>Whitney.</i>
<i>Clark,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Finlayson* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque du *Canada-Ouest* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Munro* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque Nationale ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Wright* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mercredi prochain.

Sur motion de M. *Dunkin*, secondé par M. *Langevin*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour faciliter la preuve, dans le *Bas-Canada*, de certains instruments faits et passés hors de cette section de la Province," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. *Galt*,  
La Chambre s'est ajournée.

Mardi, 29 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Etat Général des Baptêmes, Mariages et Sépultures dans le District de *Montréal*, durant l'année 1858; aussi, un Etat supplémentaire pour l'année 1857.—Appendice (No. 31.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—la Pétition d'*Antoine Lussier* et autres, de la Paroisse de *St. Julie*, Comté de *Verchères*; deux Pétitions de *F. X. Trudel* et autres, de la Paroisse de *St. Prosper*, Comté de *Champlain*; et trois Pétitions de *Jean Baptiste Paradis* et autres, de *Notre Dame des Anges de Stanbridge*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *Francis Lawrence* et autres, de la Ville de *Collingwood*.

Par M. *Hogan*,—la Pétition de *John Foster* et autres, du Township d'*Egremont*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *William Hageman* et autres, des Townships de *Yonge* et *Escott*, Comté de *Leeds*.

Par M. *Wright*,—la Pétition de *H. White*, senior, et autres, de *Markham*.

Par M. *D. A. Macdonald*,—la Pétition de *William McEdward* et autres, Instituteurs en retraite.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de la Division *St. Francis*, No. 35, Fils de la Tempérance.

Par M. *Munro*,—la Pétition de *R. Martin* et autres, du Township de *Clark*; la Pétition de *Thomas Best* et autres, du Township de *Clark*; la Pétition de *William Robin* et autres, du Township de *Clark*; et la Pétition de *George Henry* et autres, du Township de *Clark*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de *Joseph Roadhouse* et autres, du Township d'*Albion*, Comté de *Peel*; la Pétition de *Joseph McGinness* et autres, du Township d'*Albion*, Comté de *Peel*; la Pétition de *John Rhodes* et autres, du Township d'*Albion*, Comté de *Peel*; et la Pétition de *Daniel Mabee* et autres, du Township d'*Albion*, Comté de *Peel*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *D. Macaulay*, senior, et autres, Habitants Catholiques Romains de la Mission attachée au Village de *Trenton*, Comté d'*Hastings*; la Pétition de *Thomas Kidd* et autres, Habitants Catholiques Romains d'*Adjula Nord*; et la Pétition de *M. Teefy* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Thornhill* et autres lieux.

Par M. *Stirton*,—la Pétition de la Société d'Agriculture de la Division Sud du Comté de *Wellington*.

Par M. *Rymal*,—la Pétition des Sociétés d'Agriculture des Divisions Nord et Sud de *Wentworth*.

Par M. *Gould*,—la Pétition d'*E. W. Gamble* et autres, du Township de *Scugog*.

Par M. *Bell*,—la Pétition de *Robert Crampton* et autres, de *Carleton Place*, et la Pétition de *Thomas Code* et autres, de *Lanark Nord*.

Par M. *LeBoutillier*,—la Pétition de la Municipalité de la Baie Nord de *Gaspé*, Comté de *Gaspé*.

Par M. *Ouimet*,—la Pétition de la Société Historique de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition de P. *Gray*, Président, au nom de la Société pour l'observation du Dimanche, de *Kingston*; et la Pétition de l'Association Chrétienne des Jeunes Gens de la Cité de *London*.

Par l'Honorable M. *Alley*,—la Pétition d'*A. Campbell* et autres, de la Cité de *Québec*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition de l'Institut des Artisans et Association de Bibliothèque de *St. Jean Chrysostôme*; et la Pétition de la Municipalité du Township de *Godmanchester*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—deux Pétitions de *François Buteau* et autres, de la Paroisse de *St. Lambert*, Comté de *Lévis*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *W. D. McLeod* et autres, du Village de *Holland Landing* et ses environs.

M. *Benjamin*, du Comité Collectif des deux Chambres, au sujet des Impressions de la Législature, a présenté à la Chambre le Second Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité recommande qu'à l'avenir l'impression pour les deux Chambres soit donnée à un seul entrepreneur.

*Résolu*—Que cette Chambre concourt avec le Comité dans le dit Rapport.

L'Honorable M. *Dorion*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Dixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour séparer le front du Township d'*Escott* du front du Township de *Yonge*, pour les fins Municipales et autres, et est convenu de le rapporter sans amendements. Il a aussi pris en considération le Bill pour incorporer la Société de Bibliothèque de *Montréal*, et y a fait un amendement. Aussi, les Bills suivants, à chacun desquels il a fait des amendements qu'il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre :— Bill pour autoriser la Corporation de la Ville de *Dundas* à consolider la dette de la dite Ville, et à pourvoir à la création d'un Fonds d'Amortissement pour le rachat d'icelle; Bill pour déclarer de quelle manière seront tracées les lignes latérales des Lots dans le Township de *Torbolton*, dans le Comté de *Carleton*; Bill pour amender la Charte de l'Hôpital Général de *Montréal*.

M. *Morrison*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour le Comté d'*Argenteuil*, a informé la Chambre, qu'à la demande du Membre siégeant, le Comité a adressé un nouveau Warrant au Commissaire l'Honorable M. *Jean Casimir Bruneau*, l'un des Juges de la Cour Supérieure de Sa Majesté, dans et pour la partie de la Province ci-devant appelée *Bas-Canada*, pour interroger des témoins touchant les allégations contenues dans la Liste des Electeurs récusés par le Membre siégeant; et aussi, à la demande du Pétitionnaire, pour interroger des témoins touchant les allégations contenues dans la Pétition, en ce qui a rapport aux votes récusés qui ont été donnés dans les Townships *Morin* et *Mille Isles*.

*Ordonné*—Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection d'*Argenteuil* ait la permission de s'ajourner jusqu'au temps où l'Orateur de cette Chambre, par son Ordre émis en la manière pourvue par l'Acte des Pétitions d'Élection de 1851, aura enjoint au dit Comité de se réunir de nouveau, et prendre en considération les procédés du dit Commissaire.

Sur motion de M. *Morrison*, secondé par M. *Carling*,

*Résolu*—Que cette Chambre s'ajourne maintenant pour l'espace de cinq minutes. La Chambre s'est ajournée en conséquence.

*Trois Heures et Vingt-Sept Minutes, P. M.*

M. *Aikins*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Onzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Pétitions suivantes, et trouve suffisants les avis qui en ont été donnés :— De *W. Gordon* et autres, de la Ville de *Whitby*, demandant la passation d'un Acte pour renfermer la dite Ville dans des bornes plus étroites, ou pour limiter la taxation sur certains lots ; de *John Grant* et autres, de la Cité de *Montréal*, demandant l'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de la Vallée d'*Ottawa*, afin de continuer les travaux de la section du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown* comprise entre *Carillon* et *Grenville* ; de la Compagnie des Mines de *Montréal* ; de la Municipalité du Village de *Barrie*, demandant l'incorporation du dit Village comme Ville ; d'*O. Tyler* et autres, du Village de *Christieville*, Comté d'*Iberville*, demandant l'incorporation du dit Village sous le nom de Ville d'*Iberville*.

Les Pétitions de *James Beachell*, demandant un certain amendement à l'Acte de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Whitby* et du *Lac Huron*, de manière à réduire le montant du capital à souscrire, avant de commencer le dit chemin ; des Syndics d'Ecole de la Ville de *Prescott*, demandant à être autorisés à transporter certains lots d'Ecole aux Syndics des Ecoles de Grammaire et Communes de cette Ville, ne sont pas de nature à exiger la publication d'aucun avis, aucun intérêt privé n'étant mis en danger par de telles mesures.

Quant à la Pétition de la Municipalité du Village de *Welland*,—demandant que le Bureau d'Enregistrement pour le Comté de *Welland* soit transféré de *Font Hill* au Village de *Welland*, votre Comité trouve qu'il n'en a pas été donné d'avis.

A l'égard des Pétitions suivantes, votre Comité recommande la suspension de la 62e Règle, vu que le consentement de toutes les parties intéressées a été obtenu, savoir :—De *John Crumbie* et autres, demandant que certains lots dans la 6e concession du Township de *Toronto* soient renfermés dans l'arrondissement scolaire No. 22 ; d'*Owen J. Devlin*, de la Cité de *Montréal*, Clerc de Notaire ; et du Conseil de Ville de la Ville de *Galt*, demandant qu'il lui soit permis de consolider la dette de la dite Ville.

M. *Benjamin*, du Comité Spécial sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender les Actes qui règlent la construction de Chemins et autres travaux par des Compagnies à Fonds Social dans le *Haut-Canada*," a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que M. *William Scott* ait la permission de présenter un Bill pour consolider la dette de la Ville de *Galt*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Daoust* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 12 *Vict.*, chap. 56, relatif à la formation de Compagnies à Fonds Social pour la construction de Chemins Macadamisés ou autres.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Whitby* et du *Lac Huron*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Laberge* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Ville d'*Iberville*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Patrick* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser les Syndics de certains Lots d'Ecole, dans la Ville de *Prescott*, à transporter les dits lots aux Syndics des Ecoles de Grammaire et Communes de la dite Ville, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que M. *Roblin* ait la permission de présenter un Bill pour pourvoir à l'établissement d'un poids d'échantillon pour le boisseau de certains légumes, graines, fruits, etc.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu, pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le Conseil Législatif au Bill, intitulé : " Acte pour empêcher le transport frauduleux d'immeubles grevés d'hypothèques, après l'institution d'une poursuite pour le paiement d'icelles," lequel a été lu, comme suit :—

Page 1, ligne 12. Après "d'hypothèque : " insérez, " dûment enregistrée avant telle vente ou aliénation."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, a été adopté.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté son amendement.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Rose* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie des Mines de *Montréal*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Cameron* ait la permission de présenter un Bill pour changer les limites de la Ville de *Whitby*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur motion de M. *Robinson*, secondé par M. *Morrison*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour amender l'Acte de 1857, pour l'admission des Procureurs," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *McMicken*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender l'Acte Municipal du *Haut-Canada*, en ce qui concerne l'émission de Licences de Boutique et d'Auberge,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Mowat* ait la permission de présenter un Bill pour étendre les dispositions de l'Acte pour l'emprisonnement pour dette.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur motion de l'Honorable M. *Sidney Smith*, secondé par l'Honorable M. *Rose*,

*Résolu*—Que Jeudi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions, proposées relatives à la formation d'un fonds de retraite pour les employés du Gouvernement.

M. *Roblin* s'est levé à sa place, et a dit que la cause de son absence de la réunion du Comité sur la Pétition d'Élection d'*Haldimand*, Lundi dernier, est venue de ce qu'il avait laissé la ville, Samedi, pour des affaires urgentes avec l'intention toutefois de revenir Lundi assez à temps pour la réunion du dit Comité ; mais il n'a pu le faire que par le train de l'après midi ; ce qui a été cause qu'il s'est trouvé rendu trop tard pour la réunion du Comité ce jour là.

Et cet exposé ayant été attesté sous serment par M. *Roblin*,

*Résolu*—Que cette déclaration soit considérée une excuse suffisante.

Un Bill pour autoriser les administrateurs de la succession de feu *Charles Thompson* à hypothéquer et vendre certaines parties des biens de cette succession, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour la protection des Ponts jetés sur la Rivière *Welland*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender les divers Actes relatifs à la Corporation de la Cité de *Québec*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour ériger les Townships de *Vespra* et *Sunnidale* en Municipalités séparées, et légaliser la dernière Élection des Officiers Municipaux pour le Township de *Sunnidale*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le Titre soit : “ Acte pour confirmer la séparation des Townships de *Vespra* et *Sunnidale* en deux Municipalités distinctes,

“ et pour légaliser la dernière Election des Officiers Municipaux pour le Town-ship de *Sunnidale*. ”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

M. *Benjamin*, du Comité des Subsidés, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Trois mille deux cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l’Orateur du Conseil Législatif, pour l’année 1859.

2. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier du Conseil Législatif, pour l’année 1859.

3. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l’Assistant Greffier et Traducteur Français du Conseil Législatif, pour l’année 1859.

4. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier en Loi du Conseil Législatif, pour l’année 1859.

5. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Chapelain et Bibliothécaire du Conseil Législatif, pour l’année 1859.

6. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, pour l’année 1859.

7. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Sergent-d’Armes du Conseil Législatif, pour l’année 1859.

8. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Messager en Chef du Conseil Législatif, pour l’année 1859.

9. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Deux cent quarante dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Portier du Conseil Législatif, pour l’année 1859.

10. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Cinq cent quarante dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire Sessionnel de trois Messagers du Conseil Législatif, à Cent quatre-vingt dollars chacun, pour l’année 1859.

11. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Vingt-cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes du Conseil Législatif, pour l’année 1859.

12. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Trente mille dollars, soit accordée à Sa Majesté pour l’indemnité des Membres pour avoir assisté aux Séances du Conseil, à \$—par jour; y compris les frais de voyage à dix cents par mille, pour la distance entre le lieu de la résidence de chaque Membre et le lieu où se tient la Session, pour l’année 1859.

13. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Trois mille deux cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l’Orateur de l’Assemblée Législative, pour l’année 1859.

14. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier de l’Assemblée Législative, pour l’année 1859.

15. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de l’Assistant Greffier de l’Assemblée Législative, pour l’année 1859.

16. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Deux mille dollars, soit accordée

à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier en Loi et Traducteur Anglais de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

17. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Greffier de la Couronne en Chancellerie, pour l'année 1859.

18. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes du Greffier de la Couronne en Chancellerie, pour l'année 1859.

19. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire du Sergent-d'Armes de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

20. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux cent mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Dépenses Contingentes de l'Assemblée Législative, (l'Indemnité des Membres exceptée,) pour l'année 1859.

21. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-dix mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Salaires et parties de Salaire des Députés, Greffiers et Messagers dans les Départements Publics qui ne sont pas payés à même la Liste Civile, pour l'année 1859.

L'Honorable M. *Foley* propose qu'il est inexpédient de prendre cette Résolution en considération avant que le Gouvernement ait fourni à la Chambre un état indiquant les divers services pour lesquels la somme en question est requise.

Le Comité s'est divisé.—Pour, 39. Contre, 42.

22. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux cent soixante-six dollars et soixante-six cents, soit accordée à Sa Majesté, pour la pension de *William G'inger*, comme ci-devant Sergent-d'Armes du Conseil Législatif du *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

23. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la pension de *Samuel Waller*, comme ci-devant Greffier des Comités de l'Assemblée Législative du *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

24. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la pension de *John Bright*, comme ci-devant Messager du Conseil Législatif du *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

25. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Soixante-et-douze dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la pension de *Louis Gagné*, comme ci-devant Messager de l'Assemblée Législative du *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

26. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la pension de *Jacques Brien*, pour blessures reçues au service public, pour l'année 1859.

27. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cent dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *Pierre Bouchard*, pour blessures reçues au service public, pour l'année 1859.

28. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de Dame Veuve *Antrobus*, pour l'année 1859.

29. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de la Veuve *McCormick*, pour l'année 1859.

30. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Seize cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Pension de *J. B. Faribault*, Ecuyer, comme ci-devant Assistant Greffier de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

31. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital Général de *Toronto*, pour l'année 1859.

32. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital de *Toronto*, pour les patients du Comité, pour l'année 1859.

33. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille dollars, soit accordée

à Sa Majesté, comme une aide pour des malades indigents à *Québec* et à *Montréal*, deux à Quatre mille dollars chacun, pour l'année 1859.

34. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à la Corporation de l'Hôpital Général à *Montréal*, pour l'année 1859.

35. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Douze mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital des Emigrés et de Marine, à *Québec*, —et à l'Hôpital Général de *Kingston*, deux à six mille dollars chacun, pour l'année 1859.

36. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille deux cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital d'*Hamilton*, pour l'année 1859.

37. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide aux malades indigents de *Kingston*, pour l'année 1859.

38. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide aux malades indigents à *Trois-Rivières*, et à la Maison d'Industrie de *Toronto*, deux à deux mille huit cents dollars chaque, pour l'année 1859.

39. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital *St. Patrice*, *Montréal*, pour l'année 1859.

40. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide aux Sœurs de la Providence à *Montréal*, —et à l'Hôpital de *London*, deux à mille quatre cents dollars chaque, pour l'année 1859.

41. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Hôpital Général des Sœurs de la Charité, à *Montréal*, —et à l'Hôpital de l'Hôtel-Dieu de *Kingston*, deux à mille dollars chaque, pour l'année 1859.

42. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Asile des Orphelins Protestants et Association de Secours pour les femmes de *Toronto*, —Asile des Orphelins Catholiques Romains à *Toronto*, —Asile des Orphelins, *Kingston*, —Asile des Orphelins, *Hamilton*, —Asile des Orphelins Catholiques Romains, *Hamilton*, —Hôpital Protestant à *Bytown*, —Hôpital des Catholiques Romains, *Bytown*, —Asile Catholique Romain de *St. Patrice*, *Montréal*, huit à huit cents dollars chaque, pour l'année 1859.

43. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Asile des Orphelins Protestants de *Montréal*, —Maison de Refuge de *Montréal*, —Hospice de la Maternité de *Montréal*, —Hospice sous la direction des Sœurs de la Miséricorde, —Hospice de la Maternité à *Toronto*, —Asile du Bon Pasteur à *Québec*, —Hospice de la Maternité à *Québec*, —Institution des Sourds-Muets, à *Montréal*, huit à six cents dollars chaque, pour l'année 1859.

44. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à la Société de Bienfaisance des Dames de *Montréal*, pour les Veuves et les Orphelins, —Asile des Orphelins Catholiques Romains de *Québec*, —Asile des Orphelins à *Québec*, —Association Charitable des Dames de l'Asile Catholique Romain à *Montréal*, —aux Gérantes de l'Asile des Orphelins Protestantes, *Québec*, —Institution pour la cure des maux d'yeux et d'oreilles, *Montréal*, —Dispensaire de *Montréal*, —Maison de Refuge et Ecole d'Industrie de *Montréal*, —Institution Publique pour les enfants des pauvres, neuf à quatre cents dollars chaque, pour l'année 1859.

45. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux cents dollars, soit accordée

à Sa Majesté, comme une aide à l'Asile Militaire du *Canada* pour les Veuves et les Orphelins, *Québec*, pour l'année 1859.

46. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cent vingt mille dollars soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Asile des Aliénés de *Toronto*,—et à l'Asile des Aliénés à *Beauport*, près de *Québec*, pour l'année 1859.

Et la première Résolution et les suivantes jusqu'à la vingtième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

La vingt-unième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue affirmativement.

Le reste des dites Résolutions ayant été lu une seconde fois, ont été adoptées.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité des Subsidés.

(EN CE COMITÉ.)

1. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à la Faculté Médicale, Collège *McGill* ; Ecole de Médecine, *Montréal* ; Ecole de Médecine, *Kingston* ; Ecole de Médecine, *Toronto* ; Institut Canadien à *Toronto* ; cinq, à mille dollars chaque, pour l'année 1859.

L'Honorable M. *Foley* propose pour amendement que le Gouvernement ayant déclaré que le Service Public demande dans les circonstances actuelles que les octrois annuels ordinaires en faveur des Instituts d'Artisans et des Sociétés d'Agriculture soient discontinués, il est inexpédient de continuer ces octrois en faveur de l'Institut *Canadien* de *Toronto*, et de l'Institut *Canadien* et de l'Athénée d'*Ottawa*.

Le Comité s'est divisé,—Pour 41, Contre 47.

2. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Institut *Canadien*, Cité d'*Ottawa*, Athénée d'*Ottawa*, deux, à quatre cents dollars chaque, pour l'année 1858.

3. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Sept cents dollars, soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux Instituts d'Artisans pour cinq à cent quarante dollars chaque, pour l'année 1859.

4. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Administration de la Justice dans le *Haut* et le *Bas-Canada*, dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu, pour l'année 1859.

5. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinquante-cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le soutien du Pénitencier Provincial à *Kingston*, pour l'année 1859.

6. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quinze mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le soutien des Prisons de réforme, pour l'année 1859.

7. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel de *John Black*, Commis dans le Bureau du Régistrare, Cour de Chancellerie, pour l'année 1859.

8. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le salaire additionnelle de *William Stanley*, Commis dans le Bureau du Maître de la Cour en Chancellerie, pour l'année 1859.

9. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Greffier des Procédures, Cour du Banc de la Reine et des Plaid Communs, *Haut-Canada*, pour l'année 1859.

10. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Commis surnuméraire dans le Bureau du Procureur Général Ouest, pour l'année 1859.

11. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Commis dans le Bureau du Greffier de la Couronne et des Plaids, *Haut-Canada*, pour l'année 1859.

12. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille deux cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Greffier de la Cour d'Assises, *Toronto*, pour l'année 1859.

13. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents soixante dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel d'un Commis permanent dans le Département en Loi de la Couronne, pour l'année 1859.

14. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille cent onze dollars et quatorze cent, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel du Juge de la Cour de Vice-Amirauté, *Québec*, pour l'année 1859.

L'Honorable M. *Brown* a proposé que le Comité se lève et fasse rapport, et qu'il ait la permission de siéger de nouveau.

Le Comité s'est divisé.—Pour 21 —Contre 30.

15. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars soit accordée à Sa Majesté, comme allocation à *Pierre Brochu* pour résider sur le Chemin de *Kempt*, pour y assister les Voyageurs ; à *Jonathan Noble*, pour les mêmes fin ; pour une personne qui réside pour la même fin au pied du *Metapedia* ; pour une personne qui réside pour la même fin à *Assametquagan*, de quatre à cent dollars chaque, pour l'année 1859.

16. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour rencontrer les Dépense imprévues dans les différentes branches du Service Public, pour l'année 1859.

17. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille quatre cent dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses de l'Observatoire à *Québec*, pour l'année 1859.

18. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses de l'Observatoire à *Toronto*, pour l'année 1859.

19. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour des nouvelles Annuités aux Sauvages, pour l'année 1859.

20. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt-treize dollars soit accordée à Sa Majesté, pour une année de loyer du Cimetière Protestant du Faubourg *St. Jean*, *Québec*, pour l'année 1859.

21. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté comme une aide à la Chambre d'Agriculture, *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

22. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté pour un Octroi Parlementaire en faveur des Sauvages du *Bas-Canada*, en vertu de l'Acte 14 et 15 *Vic.*, ch. 106, pour l'année 1859.

23. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cent dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à *Louis Vincent*, Sauvage infirme, Maître d'Ecole, Tribu des *Hurons*, pour l'année 1859.

24. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille sept cent trente quatre dollars et soixante et treize cents, soit accordée à Sa Majesté, pour Fret et Assurance Maritimes, nouvelles Monnaies, pour l'année 1859.

Résolutions à être rapportées.

M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Benjamin* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée que le Rapport soit reçu Jeudi prochain.

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Foley*, que tous les mots après "que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "le Jeudi étant consacré aux mesures conduites par des Membres particuliers, le dit Rapport soit reçu Vendredi."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs.

<i>Aikins,</i>	<i>Clark,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Powell, William</i>
<i>Bell,</i>	<i>Connor,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Munn,</i>	19. <i>Stirton.</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Patrick,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alcyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Baby,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Canjey,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Playfair,</i>	31. <i>Turcotte.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Price,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise;

Ordonné—Que le Rapport soit reçu Jeudi prochain.

M. *Benjamin* a alors aussi informé la Chambre, qu'il lui était enjoint de demander que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

Résolu—Que, Jeudi prochain, cette Chambre se formera en le dit Comité.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. *Sherwood*,

La Chambre s'est ajournée.

Mercredi, 30 Mars 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Rapport de la Banque Inter-nationale du *Canada*, en conformité de l'Ordre de la Chambre du 14 Mars 1859.—Appendice (No. 13).

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la Table:—

Par M. *Campbell*,—la Pétition de l'Institut des Artisans de *St. Césaire*, Comté d'*Iberville*.

Par M. *Bourassa*,—la Pétition d'*E. Duret* et autres, de la Paroisse de *St. Eloi*, Comté de *Témiscouata*; deux Pétitions de *Louis Brassard* et autres, de la Paroisse de *Ste. Julie*, Comté de *Verchères*; la Pétition de *Paul Cartier* et autres, de la Paroisse de *St. Jean*, Comté *St. Jean*; la Pétition de *Jean Baptiste Moreau* et autres, de la Paroisse de *St. Jean*, Comté de *St. Jean*; et la Pétition de *Jean Baptiste Pontre* et autres, de la Paroisse de *St. Jean*, Comté *St. Jean*.

Par l'Honorable M. *Terrill*,—la Pétition de l'Association des Amis de l'Hu-

manité de *Stanstead* ; et la Pétition de l'Association de Tempérance du Comté de *Stanstead*.

Par M. *Munro*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Bowmanville*.

Par M. *Simard*,—la Pétition de la Société Littéraire et Historique de *Québec*.

Par M. *Walker Powell*,—la Pétition de l'Institut des Artisans de *Simcoe* ; et la Pétition de *Joseph A. Husband* et autres, des Townships de *Walpole* et *Townsend*.

Par l'Honorable M. *Harwood*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Vaudreuil*.

Par M. *James Ross*,—la Pétition de l'Institut des Fermiers et Artisans de *Fergus*.

Par M. *Cimon*,—la Pétition de *B. Cimon* et autres, de la Paroisse de *St. Pierre* et *St. Paul*, dite *Baie St. Paul*, Comté de *Charlevoix* ; la Pétition d'*E. Tremblay* et autres, de la Seigneurie de la *Malbaie*, Comté de *Charlevoix* ; la Pétition de *G. Tremblay* et autres, de la Paroisse de *Ste. Fidèle*, Comté de *Charlevoix* ; et la Pétition de la Municipalité de la Paroisse de *St. Louis de l'Isle aux Coudres*, Comté de *Charlevoix*.

Par M. *Robinson*,—la Pétition de l'Association Provinciale pour l'éducation et l'avancement des hommes de couleur du *Canada*.

Par M. *D. Ross*,—la Pétition du Révérend *J. C. G. Gaudin*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. George*, Comté de *Beauce*.

Par M. *MacLeod*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Essex*.

Par M. *Bell*,—la Pétition de *William Bateson* et autres, de *Lanark Nord*, et la Pétition de *William Connery* et autres, de *Lanark Nord*.

Par M. *LeBoutillier*,—la Pétition de MM. *Charles Robin* et Compagnie et autres, Marchands, et autres, du Comté de *Gaspé*.

Par M. *Burton*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Manvers* ; et la Pétition de *R. Wright* et autres, du Township d'*Hamilton*.

Par M. *W. F. Powell*,—la Pétition de *James Orr* et autres, du Township de *Huntley* ; la Pétition de *John Cherry* et autres, du Township de *Goulbourn*, et cinq Pétitions du Conseil Municipal du Comté de *Carleton*.

Par M. *Meagher*,—la Pétition de *Thomas Henderson* et autres, de la Seigneurie de *Shoultred*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de *John G. McLeod* et autres, Pêcheurs, de la Ville de *Goderich* et ses environs ; et la Pétition de *John Jackson* et autres, du Village de *Francestown*.

Par M. *Daly*,—la Pétition de *J. B. Guest* et autres, de *St. Mary*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Municipalité de la Paroisse de *St. François Xavier de Batiscan*, Comté de *Champlain* ; de *Joseph Blais* et autres, de la Paroisse de *St. Pierre, Rivière du Sud* ; du Révérend *E. Dufour* et autres, de la Paroisse de *St. Lazare*, Comté de *Bellechasse* ; de *J. Jolivet* et autres, de la Paroisse de *St. Gervais*, Comté de *Bellechasse* ; du Révérend *D. Martineau*, Curé, et autres, de la Paroisse de *St. Charles* ; et de *O. Baudry* et autres, de la Paroisse de *St. Alexandre*, Comté d'*Iberville*,—demandant que l'Acte 22 Vic., ch. 85, pour amender les lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *Joseph Blais* et autres, de la Paroisse de *St. Pierre, Rivière du Sud* ; de *J. B. Nolin* et autres, de *St. Alexandre*, Comté d'*Iberville* ; et de la Municipalité de la Paroisse de *St. François Xavier de Batiscan*, Comté de *Champlain*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les Cens et Rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De *J. S. Edwards* et autres, du Township de *St. Vincent*, Comté de *Grey* ; de

*J. W. Beach* et autres, du Township d'*Oxford*; de *James Mack* et autres, du Village de *Burrill's Rapids*; et de *L. Maguire* et autres, du Comté de *Victoria*,—demandant la passation d'une loi prohibitive des liqueurs fortes.

De *Dame Margaret Fisher*, de la Cité de *Montréal*,—demandant que le Bill pour amender la loi du Douaire dans le *Haut-Canada*, ne devienne pas loi.

De *W. Cornwall* et autres, de *Yonge* et *Escott*,—demandant que le Bill pour séparer le front du Township d'*Escott* du front du Township de *Yonge*, pour les fins Municipales et autres, ne devienne pas loi.

De la Municipalité du Village de *St. Thomas*, Comté d'*Elgin*,—demandant à être exonérée de certains engagements envers la Compagnie du Chemin de Fer de *London* à *Port Stanley*.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité de *London*,—demandant une aide plus considerable en faveur de l'Hôpital de la dite Cité.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité de *London*,—demandant de l'aide en faveur de l'Hôpital de la dite Cité.

De *Thomas Goulet* et autres, de *St. Charles Borromée* et autres endroits,—demandant justice.

De *David Crown* et autres, du Village de *Yorkville*,—demandant qu'il soit pris des mesures pour pourvoir à ce que les corps de personnes qui meurent de maladies contagieuses soient immédiatement emportés et inhumés.

De *Joseph Blais* et autres, de la Paroisse de *St. Pierre, Rivière du Sud*,—demandant certains amendements à la loi des dîmes dans le *Bas-Canada*.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Bills suivants et a fait à chacun des amendements, savoir :—

Bill pour expliquer et amender les diverses clause de l'Acte des clauses consolidées des Chemins de Fer, 14 et 15 *Vic.*, ch. 51.

Bill pour amender l'Acte relatif à la Compagnie du Chemin de Fer de *Wceland*.

Il a aussi pris en considération le Bill pour faciliter la transaction des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer de la Rive Nord et de la Navigation et des Terres du *St. Maurice*, et il le rapporte sans amendements.

*M. Simpson*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition de *S. H. Follett* et autres, de la Ville de *Niagara*, et autres ordres de renvoi, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre, a présenté à la Chambre le second Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—(Appendice No. 43.)

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 12 Mai 1858, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, un Etat détaillé de tous les honoraires et émoluments reçus par les divers Shérifs du *Haut-Canada* pendant les deux années expirées le 31 Décembre 1857, et un état des Trésoriers des divers Comtés du *Haut-Canada*, indiquant de tous les frais occasionnés par les Jurys dans leurs Comtés respectifs, et le nombre de milles parcourus, etc., durant la même période, selon leur liste de paiements.—(Appendice No. 40.)

Aussi, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, du 7 Mars 1859, pour des renseignements à l'égard des Inspecteurs et Mesureurs de Bois à *Québec*.—(Appendice No. 41.)

*M. McDougall*, du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition d'*Asa*

*Howard* et autres, de *St. Thomas*, et autres ordres de renvoi, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—(Appendice No. 42.)

*Ordonné*—Que *M. McDougall* ait la permission de présenter un Bill relatif à l'Homéopathie.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

L'Honorable *M. Rose*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général—Tableaux du Commerce et de la Navigation de la Province du *Canada*, pour l'année 1858.—Appendice (No. 6).

L'Honorable *M. Sherwood*, du Comité Spécial sur le Bill du Conseil Législatif intitulé: "Acte pour amender la Loi qui autorise les femmes mariées à transporter leurs immeubles, dans le *Haut-Canada*," a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que *M. Short* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte pour autoriser des Enquêtes dans les cas d'accidents causés par le feu.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

Sur motion de l'Honorable *M. Brown*, secondé par *M. White*,

*Résolu*—Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées, relativement à l'émission de Débentures par la Cité de *Toronto*, pour racheter certaines Débentures en circulation.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil; et *M. McDougall* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

*M. McDougall* a fait rapport des dites Résolutions; lesquelles ont été lues comme suit:—

1. *Résolu*—Que la Corporation de la Cité de *Toronto* soit autorisée à émettre de temps à autre des Débentures pour une somme n'excédant point en tout \$408,355 28, pour racheter certaines Débentures à leur échéance; que les Débentures à être ainsi émises seront payables dans les trente ans de leur date, et en tels lieu ou lieux, en *Canada* ou ailleurs, et en telles sommes de pas moins de \$100, que la Corporation jugera à propos de fixer.

2. *Résolu*—Que le règlement de la Corporation, à l'effet d'autoriser l'émission des dites Débentures, ou d'aucune partie des dites Débentures, pourvoiera au prélèvement d'une taxe annuelle spéciale (laquelle sera placée selon que le Gouverneur en Conseil le prescrira), suffisante pour payer annuellement l'intérêt et tel versement sur le principal (ayant égard au nombre d'années que les Débentures auront à courir,) qui sera suffisant pour payer le principal lorsqu'il (ayant égard au nombre d'années que les Débentures auront à courir,) qui sera suffisant pour payer le principal lorsqu'il sera exigible.

3. *Résolu*—Que la Corporation de la dite Cité aura le pouvoir de vendre 3,228 actions de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer que possède aujourd'hui la dite Corporation, ou de les échanger contre les Débentures émises par la Corporation en paiement des dites actions ou contre telle partie des dites Débentures dont conviendront la dite Cité et les porteurs des dites Débentures.

4. *Résolu*—Que tout règlement autorisant l'émission de Débentures en vertu de l'Acte qui sera basé sur les présentes Résolutions sera valide, bien qu'il ne

soit point soumis au vote des contribuables.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Brown* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser la Cité de *Toronto* à émettre des Débentures, pour racheter quelques-unes de ses Débentures en circulation, pour lesquelles il n'a pas été créé de Fonds d'Amortissement, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur motion de l'Honorable M. *Brown*, secondé par l'Honorable M. *Mowat*,

*Résolu*—Que cette Chambre se forme immédiatement en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées, relativement à l'imposition de taxes pour des améliorations locales dans les diverses Cités et Villes du *Haut-Canada*.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Foster* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu demain.

*Ordonné*—Que M. *Dunbar Ross* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 16 *Vic.*, chap. 104, intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Navigation de la Jonction de *Mégantic*."

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. *Galt*,

*Résolu*—Que, pour le reste de la Session, chaque Jeudi soit réservé au Gouvernement, auquel jour les mesures conduites par les Membres de l'Administration auront la priorité ; aussi, que pour le reste de la Session, la Chambre s'assemble tous les Samedis à 11 heures du matin, et s'ajourne à 5 heures de l'après-midi et que ce jour-là les Bills Privés aient la priorité ; et qu'après Samedi prochain en huit, cette Chambre s'assemble pour le reste de la Session à 11 heures du matin, et s'ajourne à 1 heure de l'après-midi, le Lundi, le Jeudi et le Vendredi, et qu'il y ait autre séance (comme si c'était un autre jour), mais que les ordres sessionnels relatifs à la nature et à l'ordre des affaires pour chacun des dits jours s'appliquent aux deux Séances.

Sur motion de M. *Dufresne*, seconde par M. *Turcotte*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un compte détaillé des dépenses encourues par *Alexander Daly*, Ecuyer, Agent des Terrés de la Couronne pour *Leinster*, dans l'exploration du Chemin de *Chertsey*, et indiquant la longueur du chemin par lui explorée.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *White*, secondé par M. *Patrick*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, Copiés de toute la Correspondance échangée entre le Gouvernement et la Conférence de l'Eglise Episcopale Méthodiste, ou tout Comité de la dite Conférence, ou tout Syndic ou Syndics du Bureau de Régie du Collège Méthodiste de *Belleville*, (ou Séminaire de *Belleville*) relativement à tout octroi ou octrois de deniers

reçus ou demandés du Gouvernement Exécutif par la dite Institution, indiquant les sommes payées et à qui et en quel temps elles ont été payées.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un Sommaire de toutes les Soumissions qui peuvent avoir été reçues par le Bureau des Travaux Publics, pour la construction du Canal des *Chats* et des ouvrages qui s'y rattachent ; indiquant le nom du Soumissionnaire dans chaque cas.

*Ordonné*—Que les dites Adresses soient présentées à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Chambre.

Sur motion de l'Honorable M. *Brown*, secondé par l'Honorable M. *Dorion*,

*Ordonné*—Que le Greffier de la Chambre obtienne de l'Auditeur Général, un Etat de toutes les dépenses se rattachant directement ou indirectement aux différentes translations du Siège du Gouvernement, des Départements publics et des Corps Législatifs, et à la disposition des Départements dans les Cités de *Québec* et *Toronto*, respectivement ; le dit Etat devant comprendre tous les deniers payés pour le dit service, soit par Warrant ou à même les Dépenses Contingentes d'aucun des Départements publics.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill autorisant certaines Municipalités à contribuer dans la construction de Chemins de Fer et de Chemins macadamisés, en certains cas ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *William Scott* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser le rachat de certaines rentes foncières dans le *Bas-Canada*, et pour prévenir la création de semblables rentes par la suite ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Panel* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Panel* a fait rapport du Bill en conséquence ; et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser *Theophilus Cushing* à construire un bôme ou des Bômes s'étendant de la terre ferme jusqu'à l'Isle du Curé de *Repentigny*, sur la rive Nord du Fleuve *St-Laurent* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Somerville* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque d'Epargne des Artisans de *Toronto*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill, tel qu'amendé par le Comité Permanent des divers Bills Privés, soit renvoyé au Comité Spécial sur le Commerce de Banque et le Système Monétaire.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en conformité sur le Bill pour séparer le front du Township d'*Escott* du front du Township de *Yonge*,

pour les fins Municipales et autres ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bellingham* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser la Corporation de la Ville de *Dundas* à consolider la dette de la dite Ville, et à former un Fonds d'Amortissement pour son rachat ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McDougall* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McDougall* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour déclarer de quelle manière seront tracées les lignes de division des lots dans le Township de *Torbolton*, dans le Comté de *Carleton* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McCann* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender la Charte de la Société de l'Hôpital Général de *Montréal* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Roblin* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Roblin* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

M. *Munro* a fait rapport du Bill pour incorporer la Banque du *Canada Ouest* ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

M. *Wright* a fait rapport du Bill pour incorporer la Banque Nationale ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour abroger les divers Actes et parties d'Actes qui autorisent l'établissement et la subvention d'Ecoles séparées dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

M. *Ferguson* a proposé, secondé par M. *John Cameron*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *McCann* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *McMicken*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "il soit nommé un Comité Spécial de neuf Membres, pour s'enquérir du fonctionnement des Lois Scolaires actuelles du *Haut-Canada*, et faire rapport quant aux meilleurs moyens à prendre pour remédier aux maux qui peuvent provenir de la défectuosité de ces

“lois, et à l'égard desquelles les parents d'enfants de diverses dénominations religieuses se sont plaint : avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.”

Et des Débats s'étant élevés ;

Ordonné—Que les Débats soient ajournés.

Alors, sur motion de M. *Simard*, secondé par M. *Patrick*,  
La Chambre s'est ajournée.

Jeudi, 31 Mars 1859.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bureau*,—deux Pétitions de *N. Marchand* et autres, de la Paroisse de *St. Stanislas*, Comté de *Champlain*, et trois Pétitions d'*E. Duret* et autres, de la Paroisse de *St. Eloi*, Comté de *Témiscouata*.

Par M. *Lacoste*,—la Pétition de *C. S. Cherrier* et autres, de la Cité de *Montréal*, et la Pétition de *C. V. Papineau* et autres, de la Cité de *Montréal*.

Par M. *Somerville*,—la Pétition de la Bande d'Espoir du Phare *Athelstan*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de *John Mewburn* et autres, du Township de *Stamford*, Comté de *Welland*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition de *John Clarke* et autres, du Township de *Monaghan*, et la Pétition de *John Sunday* et autres, habitants Sauvages du Village d'*Alnwick*.

Par l'Honorable M. *Galt*,—la Pétition de l'Association de la Bibliothèque et de l'Institut des Artisans de la Ville de *Sherbrooke*.

Par M. *Hébert*,—la Pétition du Révérend *J. Matte* et autres, du Village de *Plessisville*, et du Township de *Somerset Sud*, Comté de *Mégantic*.

Par M. *Connor*,—la Pétition de la Société d'Agriculture de la Division Sud du Comté d'*Oxford*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *W. Redmond*, du Township de *Yarmouth*, Comté d'*Elgin* ; la Pétition de *F. Caron* et autres, habitants Catholiques Romains de *Windsor*, et la Pétition de *C. E. Casgrain* et autres, habitants Catholiques Romains de *Sandwich*.

Par M. *Munro*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Newcastle*, et la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Bowmanville*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *J. W. Wells* et autres, du Village de *Maitland* et ses environs.

Par M. *Baby*,—trois Pétitions du Révérend *G. Nadeau* et autres, de la Paroisse de *Ste. Luce*, Comté de *Rimouski*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité de *Toronto*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *H. White*, père, et autres, du Township de *Markham* ; de *John Foster* et autres, des Townships d'*Egremont* et *Normanby*, Comté de *Grey* ; de la Division *St. Francis*, No. 35, Fils de la Tempérance ; de *Francis Lawrence* et autres, de la Ville de *Collingwood* ; de *R. Martin* et autres ; de *Thomas Best* et autres ; de *William Robbins* et autres ; et de *George Henry* et autres, du Township de *Clark* ; de *Joseph Roadhouse* et autres ; de *Joseph McGinness* et autres ; de *John Rhodes*

et autres ; et de *Daniel Mabee* et autres, du Township d'*Albion*, Comté de *Peel* ; de *E. W. Gamble* et autres, du Township de *Scugog*, et de *W. D. McLeod* et autres, du Village de *Holland Landing* et ses environs,—demandant la passation d'une Loi prohibitive des liqueurs fortes.

De *François Buteau* et autres, de la Paroisse de *St. Lambert*, Comté de *Lévis* ; de *Jean Baptiste Paradis* et autres de *Notre Dame des Anges de Stanbridge*, et de *F. X. Trudel* et autres, de la Paroisse de *St. Prosper*, Comté de *Champlain*,—demandant que l'Acte 22 Vic., chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *François Buteau* et autres, de la Paroisse de *St. Lambert*, Comté de *Lévis* ; de *Jean Baptiste Paradis* et autres, de *Notre Dame des Anges de Stanbridge*, et de *F. X. Trudel* et autres, de la Paroisse de *St. Prosper*, Comté de *Champlain*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De *Jean Baptiste Paradis* et autres, de *Notre-Dame des Anges de Stanbridge* ; et d'*Antoine Lussier* et autres, de la Paroisse de *Ste. Julie*, Comté de *Verchères*,—demandant l'abolition des dîmes.

De la Société d'Agriculture de la Division Sud du Comté de *Wellington* ; et des Sociétés d'Agriculture des Divisions Nord et Sud de *Wentworth*,—demandant que le Bill pour amender la loi des Sociétés d'Agriculture dans le *Haut-Canada*, ne devienne pas loi.

De *Robert Crampton* et autres, de *Carleton Place* ; et de *Thomas Code* et autres, de *North Lanark*,—demandant que l'Association Royale Orangiste du *Canada* soit incorporée.

De *P. Gray*, Président, au nom de la Société pour l'observation du Dimanche, de *Kingston* ; et de l'Association Chrétienne des Jeunes Gens de la Cité de *London*,—demandant l'abolition du travail du Dimanche dans le Département des Postes et sur les Canaux.

D'*A. Campbell* et autres, de la Cité de *Québec*,—demandant certains amendements au Bill maintenant devant la Chambre, pour amender les divers Actes incorporant la Cité de *Québec*.

De *D. Macaulay*, Père, et autres, Habitants Catholiques Romains, de la Mission attachée au Village de *Trenton*, Comté d'*Hastings* ; de *Thomas Kidd* et autres, Habitants Catholiques Romains de *North Adjula* ; et de *M. Teeffy* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Thornhill* et autres endroits,—demandant certains amendements à la loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De la Société Historique de *Montréal*,—demandant de l'aide.

De l'Institut des Artisans et Association de Bibliothèque de *St. Jean Chrysostôme*,—demandant de l'aide.

De *William McEdward* et autres, Instituteurs en retraite,—demandant que le fonds de retraite des Instituteurs soit augmenté.

De *William Hagerman* et autres, des Townships de *Yonge* et *Escott*, Comté de *Leeds*,—demandant que le Bill pour séparer le front du Township d'*Escott* du front du Township de *Yonge*, pour les fins Municipales et autres, ne devienne pas loi.

De la Municipalité de la *Baie de Gaspé Nord*, Comté de *Gaspé*,—demandant de l'aide pour un Chemin dans la dite Municipalité.

De la Municipalité du Township de *Godmānchester*,—demandant que les frais dans toutes les causes portées devant les Cours de Circuit, et qui auraient pu être décidées dans les Cours pour la décision sommaire des petites causes, n'excéderont pas ceux qui auraient pu être encourus devant la Cour des Commissaires.

*M. Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le onzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour ériger une certaine partie du Township de *Durham*, dans le Comté de *Drummond*, en une Municipalité Locale et d'École Séparée, sous le nom de *Durham Sud*, et il se trouve dans la nécessité de faire rapport que le Préambule n'en a pas été prouvé, et que deux autres Pétitions portant un grand nombre de signatures ont été présentées contre ce Bill, l'une demandant que le Township soit divisé en trois parties, et l'autre qu'il ne soit pas divisé du tout, de sorte qu'il est impossible pour le Comité, dans ces circonstances, de connaître ce qu'il conviendrait de faire.

Votre Comité a aussi examiné le Bill pour amender l'Acte d'incorporation des Membres de la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*, et est convenu d'y faire un amendement.

Il a aussi examiné les Bills suivants, auxquels il a fait divers amendements qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre, savoir :

Bill pour incorporer la Compagnie du Pont de la *Rivière du Loup*, dans le Comté de *Maskinongé* ;

Bill pour incorporer l'Académie de *Roxton* ;

Bill pour consolider la Dette de la Ville de *Cobourg*, et autoriser l'émission de débentures dont le paiement sera garanti par les propriétés de la dite Ville, et pour d'autres fins.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Second Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré le Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe Translantique, et y a fait des amendements, qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre.

*Ordonné*—Que M. *Hartman* ait la permission de présenter un Bill pour amender "l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*," en ce qui a rapport à la division des Townships en arrondissements.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue quant au Bill pour confirmer une Proclamation du Gouverneur Général incorporant le Village de *Streetsville*, et pour légaliser et confirmer les actes du Conseil Municipal du dit Village.

*Ordonné*—Que M. *Aikins* ait la permission de présenter un Bill pour confirmer une Proclamation du Gouverneur Général incorporant le Village de *Streetsville*, et pour légaliser et confirmer les actes du Conseil Municipal du dit Village.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 28 du courant, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, le Rapport des Ingénieur ou Ingénieurs, chargés de faire l'examen des Bords de la Rivière *Niagara*, entre *Chippawa* et *Fort Erie*, dans le

but de constater l'étendue et la nature des prétendus dommages occasionnés par les envahissements de la dite Rivière, et l'obligation du Gouvernement de les réparer.—(Appendice No. 44.)

*Ordonné*—Que la 62<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit suspendue quant au Bill pour permettre à *Owen Joseph Devlin* d'être admis à exercer la profession de Notaire.

*Ordonné*—Que M. *McGee* ait la permission de présenter un Bill pour permettre à *Owen Joseph Devlin* d'être admis à exercer la profession de Notaire.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

*Ordonné*—Que la 35<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit suspendue quant au Bill pour protéger les droits des parties lésées par la perte par le feu des Registres de Baptêmes, Mariages et Sépultures, dans la Paroisse *St. George*, dans le Comté de *Beauce*.

*Ordonné*—Que M. *Dunbar Ross* ait la permission de présenter un Bill pour protéger les droits des parties lésées par la perte par le feu des Registres de Baptêmes, Mariages et Sépultures, dans la Paroisse *St. George*, dans le Comté de *Beauce*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

M. *Gowan*, du Comité Spécial sur le Bill pour empêcher les arrestations pour dette, en certains cas, en vertu de décrets de la Cour de Chancellerie du *Haut-Canada*, et sur le Bill pour établir de meilleures dispositions en faveur des débiteurs, et pour mieux punir la fraude, a fait rapport que le Comité avait examiné les dits Bills, et avait fait des amendements au Bill pour établir de meilleures dispositions en faveur des Débiteurs, et pour mieux punir la fraude.

Un Bill pour autoriser *Theophilus Cushing* à construire un Bôme ou des Bômes s'étendant de la terre ferme jusqu'à l'*Île du Curé de Repentigny* sur la rive nord du fleuve *St. Laurent*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour autoriser *Theophilus Cushing* à construire un Bôme ou des Bômes (Booms), s'étendant depuis la terre ferme jusqu'à l'*Île du Curé de Repentigny*, sur la rive nord du fleuve *St. Laurent*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour séparer le front du Township d'*Escott* du front du Township de *Yonge*, pour les fins Municipales et autres, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour séparer le front du Township d'*Escott* du front du Township de *Yonge*, dans les Comtés Unis de *Leeds* et de *Grenville*, pour les fins Municipales et autres.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser la Corporation de la Ville de *Dundas* à consolider la dette de la dite Ville, et à former un Fonds d'Amortissement pour son rachat, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour permettre à la

“ Corporation Municipale de la Ville de *Dundas* de consolider sa dette, et d’y mettre de nouvelles Débentures pour le rachat d’icelle.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill, pour déclarer de quelle manière seront tracées les lignes de division des lots dans le Township de *Torbolton*, dans le Comté de *Carleton*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour déclarer la manière en laquelle les lignes latérales des lots dans le Township de *Torbolton*, dans le Comté de *Carleton*, seront tirées.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill, pour amender la Charte de la Société de l’Hôpital Général de *Mont-réal*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L’Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Banque du *Canada Ouest*, étant lu ;

M. *McMicken* a proposé, secondé par M. *Simpson*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

L’Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d’amendement, secondé par M. *John Sandfield Macdonald*, que le mot “ maintenant ” soit retranché, et que les mots “ de ce jour en trois mois ” soient ajoutés à la fin d’icelle.

Et l’amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s’est divisée ; et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Banque Nationale a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

M. *Foster*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, relativement à l’imposition de taxes pour des améliorations locales dans les diverses Cités et Villes du *Haut-Canada*, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

*Résolu*—Qu’en sus des fins Municipales mentionnées dans l’Acte Municipal du *Haut-Canada*, pour lesquelles le Conseil de chaque Cité et Ville peut respectivement passer des réglemens, tel Conseil pourra en faire pour les suivantes :

Pour pourvoir au moyen de constater et déterminer quels immeubles retireront de l’avantage par quelque amélioration projetée, pour l’exécution de laquelle il devra être imposé une taxe, tel que ci-après mentionné, sur les immeu-

bles qui doivent en retirer immédiatement de l'avantage ; et au moyen de constater et déterminer dans quelles proportions la dite taxe devra être répartie sur les différentes parties des immeubles ainsi avantagés ; sujets tels réglemens, dans chaque cas, à un appel au Juge de la Cour de Comté, de la même manière et aux mêmes conditions, autant que possible, qu'en appel de la Cour de Révision dans le cas d'une cotisation ordinaire.

Pour imposer et prélever sur les immeubles immédiatement avantagés par l'exécution, l'agrandissement, ou le prolongement d'un égout public, ou par l'ouverture, l'élargissement, le prolongement, changement, macadamisage, nivellement ou planchéiage, d'une rue, ruelle, allée, place publique, ou d'un trottoir, sur la requête d'au moins les deux tiers en nombre des propriétaires de tels immeubles possédant et représentant au moins la moitié en valeur des dits immeubles, une taxe spéciale suffisante pour créer un Fonds d'Amortissement pour le rachat des Débentures que les dits Conseils sont par le présent autorisés à émettre dans tels cas respectivement sur la garantie de semblables taxes, afin de se procurer des fonds pour les dites améliorations ; et des Réglemens pour prélever aussi les dits fonds,

(1.) Au moyen d'une taxe de tant par louis sur les immeubles ainsi avantagés, suivant la valeur pour laquelle ils auront été cotisés sans les améliorations ;

(2.) Ou au moyen d'une taxe annuelle de tant par pied, eu égard au front de l'immeuble ainsi avantagé, et sans égard à la valeur comparative de ses différentes parties ;

(3.) Ou au moyen d'une taxe annuelle sur chaque partie de l'immeuble ainsi avantagé, en proportion, autant que possible, de l'avantage qu'elle retire de l'amélioration ;

(4.) Ou, en partie, au moyen de chacun de ces modes, ou, en partie, au moyen de deux de ces modes.

Pour régler le temps et la manière de payer les taxes qui seront prélevées en vertu de l'Acte basé sur les présentes Résolutions, et pour déterminer les conditions auxquelles les parties cotisées pour des améliorations locales pourront commuer le paiement de leur part du coût d'icelles.

Pour l'exécution de telles améliorations avec les fonds fournis par des personnes désirant qu'elles soient faites.

2. *Résolu*—Qu'aucune amélioration locale comme susdit ne sera entreprise par le Conseil d'une Cité ou Ville, si ce n'est en vertu d'un Règlement pour la faire faire avec des fonds fournis par les parties qui désirent qu'elles soient faites, et que sur la requête des deux tiers en nombre des propriétaires possédant et représentant la moitié en valeur des immeubles qui devront être immédiatement avantagés par l'amélioration, le nombre des dits propriétaires et la valeur des dits immeubles ayant préalablement été constatés de la manière pourvue par un Règlement à cet effet ; et si l'amélioration projetée est la construction d'un égout public de plus de                    pieds de circonférence, il sera d'abord pourvu au coût du tiers de cette amélioration par le Conseil de la Cité ou Ville, soit par un Règlement à l'effet d'emprunter de l'argent, et que tout tel Conseil est par le présent autorisé à passer pour cet objet, soit autrement.

3. *Résolu*—Qu'il ne sera pas nécessaire pour la validité d'un Règlement passé en vertu de la première clause de l'Acte basé sur les présentes Résolutions, qu'il soit conforme aux dispositions de la 22<sup>e</sup> clause de l'Acte ci-dessus cité, mais aucun semblable Règlement ne sera valide s'il n'est conforme aux dispositions qui suivent :

1. Le Règlement mentionnera un jour de l'année fiscale dans laquelle il aura été passé, auquel jour le Règlement entrera en vigueur ;

2. La totalité de la dette et des obligations contractées pour faire faire l'amélioration sera déclarée payable dans vingt ans à compter du jour où le Règlement entrera en vigueur ;

3. Pour le paiement de la dette et de l'intérêt, le Règlement mentionnera une taxe spéciale annuelle, en sus de toutes autres taxes, qui devra être prélevée chaque année sur les immeubles y désignés et imposables en vertu d'icelui, et qui devront être avantagés par l'amélioration projetée ;

4. Cette taxe spéciale devra être suffisante, eu égard à la valeur des dits immeubles telle que constatée en vertu de l'Acte basé sur les présentes Résolutions, pour payer la dette et l'intérêt quand ils seront exigibles, sans égard à aucune augmentation future de la valeur des dits immeubles, et sans égard non plus au revenu provenant du placement temporaire des deniers du Fonds d'Amortissement, ou d'aucune partie d'iceux.

5. Le Règlement mentionnera : (1.) Le montant de la dette qu'on entend créer par icelui, et brièvement et en termes généraux l'objet pour lequel cette dette doit être créée ; (2.) Le montant total qui doit être prélevé annuellement au moyen d'une taxe pour payer la dette et l'intérêt ; (3.) La valeur de toute la propriété immobilière imposable en vertu du Règlement, telle que constatée et déterminée comme susdit ; (4.) La taxe spéciale annuelle de tant par louis, ou par pied de front, ou autrement, selon le cas, pour payer l'intérêt et créer un Fonds d'Amortissement pour l'extinction de la dette ; (5.) Que la dette est créée sur la garantie de la taxe spéciale fixée par le Règlement, et sur cette garantie seulement.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Brown* ait la permission de présenter un Bill relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, et aux améliorations locales dans les Cités et Villes.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour faciliter la transaction des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer de la Rive Nord, et de la Navigation et des Terres du *St. Maurice* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Fournier* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie pour l'exploitation et la fonte des mines de plomb de *Ramsay*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans aucun amendement.

Bill intitulé : "Acte pour amender la Charte de l'Institut Littéraire Canadien "de *Woodstock*."

Bill intitulé : "Acte pour confirmer un certain arrangement conclu entre le Comité de *Wellington* et les Townships de *Waterloo*, *Wilmot*, *Woolwich*, et *Wellesley*, à l'égard de la dette du Chemin de *Guelph* et *Dundas*."

Bill intitulé : "Acte pour amender les Lois relatives à la Compagnie du Chemin de Fer de *Guelph* et *Dundas*." Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : "Acte pour défendre de porter sur soi des Poignards (*Bowie-knives*), des Dagues, et autres armes offensives "meurtrières," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par M. *Macbeth*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: “ Acte pour défendre de porter sur soi des Poignards (*Bowie-knives*), des Dagues, et autres armes offensives meurtrières,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à ce Bill.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé: “ Acte pour amender la Loi relative aux Sociétés de construction dans le *Bas-Canada*,” étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour demain.

M. *Benjamin*, du Comité des Subsidés, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :

1. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à la Faculté Médicale, Collège *McGill*; Ecole de Médecine, *Montréal*; Ecole de Médecine, *Kingston*; Collège *Victoria*, *Cobourg*; Institut Canadien à *Toronto*; cinq, à mille dollars chaque, pour l'année 1859.

2. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Institut *Canadien*, Cité d'*Ottawa*, Athénée d'*Ottawa*, deux, à quatre cents dollars chaque, pour l'année 1858.

3. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Sept cents dollars, soit accordée à Sa Majesté comme une aide aux Instituts d'Artisans pour cinq à cent quarante dollars chaque, pour l'année 1859.

4. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cent cinquante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à l'Administration de la Justice dans le *Haut* et le *Bas-Canada*, dépenses auxquelles il n'est pas autrement pourvu, pour l'année 1859.

5. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinquante-cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le soutien du Pénitencier Provincial à *Kingston*, pour l'année 1859.

6. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quinze mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le soutien des Prisons de réforme, pour l'année 1859.

7. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel de *John Black*, Commis dans le Bureau du Régistrare, Cour de Chancellerie, pour l'année 1859.

8. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le salaire additionnelle de *William Stanley*, Commis dans le Bureau du Maître de la Cour en Chancellerie, pour l'année 1859.

9. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Greffier des Procédures, Cour du Banc de la Reine et des Plaid Communs, *Haut-Canada*, pour l'année 1859.

10. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Commis surnuméraire dans le Bureau du Procureur Général Ouest, pour l'année 1859.

11. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Commis dans le Bureau du Greffier de la Couronne et des Plaid, *Haut-Canada*, pour l'année 1859.

12. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille deux cents dollars, soit ac-

cordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Greffier de la Cour d'Assises, *Toronto*, pour l'année 1859.

13. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents soixante dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel d'un Commis permanent dans le Département en Loi de la Couronne, pour l'année 1859.

14. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille cent onze dollars et quatorze cent, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire additionnel du Juge de la Cour de Vice-Amirauté, *Québec*, pour l'année 1859.

15. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars soit accordée à Sa Majesté, comme allocation à *Pierre Brochu* pour résider sur le Chemin de *Kempt*, pour y assister les Voyageurs ; à *Jonathan Noble*, pour les mêmes fin ; pour une personne qui réside pour la même fin au pied du *Metapedia* ; pour une personne qui réside pour la même fin à *Assametquagan*, de quatre à cent dollars chaque, pour l'année 1859.

16. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour rencontrer les Dépense imprévues dans les différentes branches du Service Public, pour l'année 1859.

17. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille quatre cent dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses de l'Observatoire à *Québec*, pour l'année 1859.

18. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour faire face aux dépenses de l'Observatoire à *Toronto*, pour l'année 1859.

19. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour des nouvelles Annuités aux Sauvages, pour l'année 1859.

20. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre-vingt-treize dollars soit accordée à Sa Majesté, pour une année de loyer du Cimetière Protestant du Faubourg *St. Jean*, *Québec*, pour l'année 1859.

21. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté comme une aide à la Chambre d'Agriculture, *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

22. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté pour un Octroi Parlementaire en faveur des Sauvages du *Bas-Canada*, en vertu de l'Acte 14 et 15 *Vic.*, ch. 106, pour l'année 1859.

23. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cent dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide à *Louis Vincent*, Sauvage infirme, Maître d'Ecole, Tribu des *Hurons*, pour l'année 1859.

24. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille sept cent trente quatre dollars et soixante et treize cents, soit accordée à Sa Majesté, pour Fret et Assurance Maritimes, nouvelles Monnaies, pour l'année 1859.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité des Subsides.

(EN CE COMITÉ.)

1. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt-quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Impression et la Reliure des Lois, pour l'année 1859.

L'Honorable M. *Brown* propose que la dite Résolution soit amendée en y ajoutant les mots : "à la condition qu'elles soient données au concours."

Le Comité s'est divisé.—Pour 39. Contre 48.

2. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Dix mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour autres Impressions, Souscriptions et Annonces dans la Gazette Officielle, pour l'année 1859.

L'Honorable M. *Brown* propose que la dite Résolution soit amendée en y ajoutant : " a condition qu'à partir du 1er Juillet prochain, l'impression de la " dite Gazette du *Canada* soit donnée au concours."

Le Comité s'est divisé.—Pour 40. Contre 50.

3. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépense se rattachant à la distribution des Lois, pour l'année 1859.

4. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Sept mille huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses pour protéger les Pêcheries dans le Golfe, pour l'année 1859.

5. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Douze mille quatre cents dix dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour indemnité aux Pensionnaires au lieu de terre, pour l'année 1859.

6. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Douze mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme Aide pour couvrir les Dépenses de l'Immigration, pour l'année 1859.

7. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Montant requis pour faire face au déficit, Dépenses de la Police fluviale de *Québec*, pour la présente année, 1859.

8. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille trois cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses de la Police Fluviale de *Montréal*, pour 1859, Neuf mille dollars : dont Trois mille sept cents dollars doivent être payées par les Commissaires du Havre, pour l'année 1859.

9. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt-quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Service de Remorquage entre *Montréal* et *Kingston*, pour l'année 1859.

10. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinquante-quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Service de Remorquage en bas de *Québec*, pour l'année 1859.

11. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Bureau des Arts et Manufactures, pour le *Haut* et le *Bas-Canada*, Cinq cents chacun, pour l'année 1859.

M. *Connor* propose que le Président laisse le Fauteuil et fasse rapport de progrès.

Le Comité s'est divisé.—Pour 16. Contre 35.

12. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille quatre-vingt-quatorze dollars et soixants-dix-sept cents, soit accordée à Sa Majesté, pour paiement et contingents de la Force de Police de *Montréal*, pour Décembre dernier, pour l'année 1859.

13. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cent soixante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la somme additionnelle pour Ecoles Communes, *Haut* et *Bas-Canada*, [Quatre mille dollars de laquelle à même la part du *Bas-Canada* pour Ecoles Normales,] pour l'année 1859.

M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Benjamin* a fait Rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu demain.

M. *Benjamin* a aussi informé la Chambre, qu'il lui était enjoint de demander que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*—Que demain, cette Chambre se formera de nouveau en le dit Comité.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. *Galt*.

La Chambre s'est ajournée.

Vendredi, 1 Avril 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre le Rapport de la Banque de *Gore*, en conformité d'un Ordre de la Chambre du 14 Mars 1859.—Appendice (No. 13).

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par *M. Bourassa*,—trois Pétitions de la Municipalité de la Paroisse de *St. Lin*, Comté de *L'Assomption*, et deux Pétitions de *Gaspard Daoust*, M. D., et autres, de la Paroisse du *Coteau du Lac*, Comté de *Soulanges*.

Par *M. Stirton*,—la Pétition de l'Institut des Fermiers et des Artisans de *Guelph*.

Par *M. White*,—la Pétition de *James Smith* et autres, Actionnaires de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton*.

Par *M. John Cameron*,—la Pétition de la Municipalité d'*Ops*.

Par *M. Meagher*,—la Pétition de Messieurs *Charles Robin* et Compagnie et autres, marchands et autres, du Comté de *Bonaventure*; la Pétition de *Philip Vibert* et autres, marchands et autres, du Comté de *Bonaventure*, et la Pétition de *Joseph Meagher* et autres, du Township de *Carleton*, Comté de *Bonaventure*.

Par *M. James Ross*,—la Pétition de *George Ellis* et autres, du Township de *Maryborough*.

Par *M. Ferguson*,—la Pétition de *John Caswell* et autres, du Village de *Bond Head* et ses environs.

Par l'Honorable *M. Foley*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Simcoe*.

Par *M. Burton*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Peterborough*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Smith*; la Pétition de la Municipalité du Township de *Hope*, et la Pétition de *P. Watts*, Junior, et autres, du Township de *Hope*.

Par l'Honorable *M. Sidney Smith*,—la Pétition de *P. McCallum* et autres, de la Ville de *Cobourg*.

Par l'Honorable *M. Brown*,—la Pétition du Très Révérend Lord Evêque de *Huron* et autres, de la Cité de *London*.

Par l'Honorable *M. Cayley*,—la Pétition de la Municipalité de *McNab*, et la Pétition de la Municipalité de *Westmeath*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Joseph A. Husband* et autres, des Townships de *Walpole* et *Townsend*, de l'Association de Tempérance du Comté de *Stanstead*, de *John Cherry* et autres, du Township de *Goulbourne*, de *James Orr* et autres, du Township de *Huntley*, et de la Municipalité du Township de *Manvers*,—demandant la passation d'une loi prohibitive des Liqueurs forte.

De *E. Tremblay* et autres, de la Seigneurie de la *Malbaie*, Comté de *Charlevoix*; de *G. Tremblay* et autres, de la Paroisse de *St. Fidèle*, Comté de *Charlevoix*; de la Municipalité de la Paroisse de *St. Joseph*, Comté de *Beauce*; de *Louis Brassard* et autres, de la Paroisse de *Ste. Julie*, Comté de *Verchères*; et de *Jean Baptiste Moreau* et autres, de la Paroisse de *St. Jean*, Comté de *St. Jean*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les Cens et Rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De *Jean Baptiste Poutré* et autres, de la Paroisse de *St. Jean*, Comté de *St. Jean*; de *Louis Brassard* et autres, de la Paroisse de *Ste. Julie*, Comté de *Verchères*, et de la Municipalité de la Paroisse de *St. Joseph de la Beauce*,—deman-

dant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *William Betason* et autres, et de *William Connery* et autres, de *North Lanark*,—demandant que l'Association Loyale Orangiste du *Canada* soit incorporée.

De *Paul Cartier* et autres, de la Paroisse de *St. Jean*, Comté de *St. Jean*, et de *E. Duret* et autres, de la Paroisse de *St. Eloi*, Comté de *Témiscouata*,—demandant l'abolition des dîmes.

Du Conseil Municipal du Comté de *Carleton*, et du Conseil Municipal du Comté d'*Essex*,—demandant certains amendements à la Loi des cotisations du *Haut-Canada*.

De l'Institut des Fermiers et Artisans de *Fergus*,—demandant de l'aide.

De l'Institut des Artisans de *Simcoe*,—demandant de l'aide.

De la Société Littéraire et Historique de *Québec*,—demandant de l'aide.

De l'Association des Amis de l'Humanité de *Stanstead*,—demandant la passation d'un Acte pour défendre la fabrication et la vente des liqueurs spiritueuses, excepté pour les fins de la médecine et des arts.

De l'Institut des Artisans de *St. Césaire*, Comté d'*Iberville*,—demandant de l'aide.

De l'Association Provinciale pour l'Education et l'Avancement des Gens de Couleur du *Canada*,—demandant un Acte d'incorporation.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Bowmanville*,—demandant que le Comté de *Durham* ne soit point séparé du Comté de *Northumberland*.

Du Conseil Municipal du Comté de *Vaudreuil*,—demandant de l'aide pour lui permettre de reconstruire le pont sur la petite rivière des *Cascades*.

De *John G. McLeod* et autres, Pêcheurs, de la Ville de *Goderich* et ses environs,—demandant certains amendements à l'Acte des Pêcheries.

Du Conseil Municipal du Comté de *Carleton*,—demandant de l'aide pour la construction d'un Pont sur la Rivière *Rideau*, à l'endroit connu sous le nom de *Becket's Landing*.

Du Révérend *J. C. G. Gaudin*, Curé, et autres, habitants de la Paroisse de *St. George*, Comté de *Beauce*,—demandant qu'en conséquence de la destruction par le feu, le 2 Février dernier, du Presbytère de la dite Paroisse dans lequel étaient déposées toutes les Archives, y compris les originaux des registres de Baptêmes, Mariages et Décès, depuis la première érection de la dite Paroisse, il leur soit accordé une aide pour leur permettre de se procurer copie des dits registres, d'après les duplicatas d'iceux déposés dans le bureau du Prothonotaire de la Cour Supérieure pour le District de *Québec*; et que, vu qu'il n'a pas été déposé de duplicata des dits registres, du 1<sup>er</sup> Janvier 1858 au 2 Février 1859, il soit nommé une commission pour constater et rapporter les Baptêmes, Mariages et Décès dans la dite Paroisse durant le temps susmentionné.

De *B. Cimon* et autres, de la Paroisse de *St. Pierre* et *St. Paul*, dite *Baie St. Paul*, Comté de *Charlevoix*,—demandant de l'aide pour la construction d'un Pont sur la Rivière du *Gouffre*.

De *T. B. Guest* et autres, de *St. Mary's*,—demandant la passation d'un Acte pour accorder aux Médecins de l'École Homéopathique les droits et privilèges dont jouissent actuellement les autres Médecins reconnus par la Loi.

Du Conseil Municipal du Comté de *Carleton*,—demandant que les jurés dans le *Haut-Canada* soient payés à même le Fonds des Revenus Consolidés.

Du Conseil Municipal du Comté de *Carleton*,—demandant que les frais de l'Administration de la Justice Criminelle dans le *Haut-Canada* soient entièrement payés à même le Fonds des Revenus Consolidés de la Province.

Du Conseil Municipal du Comté de *Carleton*,—demandant certains amendements à l'Acte des Municipalités du *Haut-Canada*.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Louis de l'Île aux Coudres*, Comté de *Charlevoix*,—demandant l'abrogation des Lois d'usure, une réduction des Dépenses Publiques, que le système Ambulant de Gouvernement soit continué, et qu'il soit fait un octroi pour payer les droits casuels des seigneurs.

De *R. Wright* et autres, du Township d'*Hamilton*,—demandant qu'il ne soit pas fait de nouveau tracé de la ligne qui sépare les 6e et 7e Concessions du dit Township.

De *Thomas Henderson* et autres, de la Seigneurie de *Shoolbred*,—demandant qu'il leur soit accordé un droit de préemption pour les terres situées en arrière de la dite Seigneurie de *Shoolbred*, et aussi que les seigneurs soient forcés de rembourser les rentes payées pour ces terres.

De MM. *Charles Robin* et Cie., et autres, Marchands et autres, du Comté de *Gaspé*,—demandant que certains articles soient admis sans payer de droits quand ils sont importés pour l'usage des Pêcheries.

*M. Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le douzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré les Bills suivants, et y a fait des amendements qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre :—

Bill pour détacher du Comté de *Rouville* l'étendue de terre y décrite, et l'annexer au Comté de *Bagot*.

Bill pour autoriser Dame *Anne Corse* à construire et entretenir une Galerie en Fer à travers la Ruelle des *Fortifications* dans la Cité de *Montréal*.

Bill pour autoriser l'augmentation du capital de la Compagnie de Crédit Foncier du *Canada*, et pour d'autres fins y mentionnées.

Bill pour amender l'Acte incorporant la Compagnie des Poudres du *Canada*.

Il a aussi examiné le Bill pour ériger le Township de *Williams* en deux Townships séparés, et il prend la liberté de le rapporter sans amendement.

*Ordonné*—Que *M. Ferres* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de la Vallée d'*Ottawa*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

L'Honorable *M. Brown* a proposé, secondé par l'Honorable *M. John Sanfield Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant jusqu'à sept heures et demie aujourd'hui.

La Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue négativement.

Un Bill pour faciliter la transaction des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer de la Rive Nord et de la Navigation et des Terres du *St. Maurice*, a été en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour faciliter la transaction des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer de la Rive Nord et de “ la Navigation et des Terres du *St. Maurice*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir au tracé d'une certaine ligne de concession dans le Township d'*Hamilton*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour imposer un droit sur les vaisseaux de construction étrangère, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et la troisième lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

M. *Benjamin*, du Comité des Subsidés, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt-quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Impression et la Reliure des Lois, pour l'année 1859.

2. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Dix mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour autres Impressions, Souscriptions et Annonces dans la Gazette Officielle, pour l'année 1859.

3. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépense se rattachant à la distribution des Lois, pour l'année 1859.

4. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Sept mille huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses pour protéger les Pêcheries dans le Golfe, pour l'année 1859.

5. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Douze mille quatre cents dix dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour indemnité aux Pensionnaires au lieu de terre, pour l'année 1859.

6. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Douze mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme Aide pour couvrir les Dépenses de l'Immigration, pour l'année 1859.

7. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Montant requis pour faire face au déficit, Dépenses de la Police Fluviale de *Québec*, pour la présente année, 1859.

8. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille trois cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses de la Police Fluviale de *Montréal*, pour 1859, Neuf mille dollars : dont trois mille sept cents dollars doivent être payées par les Commissaires du Havre, pour l'année 1859.

9. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt-quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Service de Remorquage entre *Montréal* et *Kingston*, pour l'année 1859.

10. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinquante-quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Service de Remorquage en bas de *Québec*, pour l'année 1859.

11. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une Aide au Bureau des Arts et Manufactures, pour le *Haut* et le *Bas-Canada*, Cinq cents chacun, pour l'année 1859.

12. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille quatre-vingt-quatorze dollars et soixants-dix-sept cents, soit accordée à Sa Majesté, pour paiement et contingentes de la Force de Police de *Montréal*, pour Décembre 1858.

13. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cent soixante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la somme additionnelle pour Ecoles Communes, *Haut* et *Bas-Canada*, [Quatre mille dollars de laquelle à même la part du *Bas-Canada* pour Ecoles Normales,] pour l'année 1859.

*Ordonné*—Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois.

Et la première Résolution ayant été lue une seconde fois, comme suit :—

1. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt-quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Impression et la Reliure des Lois, pour l'année 1859.

Et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Foley*, Que les mots "à la condition qu'elles soient données au concours," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et la Question ayant été mise aux voix, Que ces mots soient ajoutés à la dite Résolution ; la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Raynal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hibert,</i>	<i>Notman,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	42. <i>Wright.</i>
<i>Cook</i>	<i>Holmes,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Labille,</i>	<i>Rohlin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonad, John S.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Hibert,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Pope,</i>	62. <i>Whitney.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Holmes,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Résolu*—Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution.

La seconde Résolution ayant été lue une seconde fois, comme suit :—

2. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Dix mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour impression et souscription a, et pour annonces dans la *Gazette Officielle*, pour l'année 1859.

Et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution.

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Foley*, Que les mots "à condition qu'à partir du premier jour de Juillet prochain, l'impression de la dite *Gazette Officielle* soit donnée au concours," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et la Question ayant été mise, Que ces mots soient ajoutés à la dite Résolution, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Powell, Wm. F.</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>

<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Goucan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Notman,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Patrick,</i>	42. <i>Wright.</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, Malcolm,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier Proc. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Playfair,</i>	57. <i>Whitney.</i>
<i>Coutlée,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Résolu*—Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution.

Le reste des dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité des Subsidés.

## (EN CE COMITÉ.)

1. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour défrayer les Dépenses de l'Expédition de la Rivière Rouge en 1858, pour l'année 1859.

2. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide en faveur du Fonds de Revenu de l'Education Supérieure du *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

3. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant Vingt mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide en faveur du Fonds de Revenu de l'Education Supérieure du *Haut-Canada*, distribuée comme suit, en 1858 :—Aide au Collège du *Haut-Canada*, quatre mille quatre cent quarante-quatre dollars et quatre cents ; aide au Collège *Victoria*, trois mille dollars ; aide au *Queen's College*, trois mille dollars ; aide au Collège *Régionopolis, Kingston*, trois mille dollars ; aide au Fonds d'Ecole de Grammaire du *Haut-Canada*, deux mille trois cent cinquante-cinq dollars et cinquante-huit cents ; aide au Collège *St.-Michel, Toronto*, deux mille dollars ; aide au Collège de *Bytown*, mille quatre cents dollars ; aide au Séminaire de *Belleville*, huit cent dollars, pour l'année 1859.

M. *McDougall* propose que l'item de Huit cents dollars (aide au Séminaire de *Belleville*) soit distribuée parmi les Ecoles de Grammaire du *Haut-Canada*.

Le Comité s'est divisé.—Pour, 17.—Contre, 32.

4. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cent soixante-six mille cent six dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour payer diverses dépenses incidentes du Gouvernement Civil, encourues pendant l'année 1859, telles que détaillées

dans l'Etat No. 59 des Comptes Publics mis devant la Législature, pour l'année 1859.

M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Benjamin* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mardi prochain.

M. *Benjamin* a alors aussi informé la Chambre, qu'il lui était enjoint de demander que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*—Que Mardi prochain cette Chambre se formera en le dit Comité.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. *Rose*,

La Chambre s'est ajournée.

Samedi, 2 Avril 1859.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable M. *Thibaudeau*,—la Pétition du Révérend D. *Racine* et autres, de la Paroisse de *St. Basile*, Comté de *Portneuf*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *Duncan McLean* et autres, du Township d'*Augusta*, Comté de *Grenville*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition de *F. Lavoie* et autres, de la Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval*,

Par M. *Pope*,—la Pétition de *C. A. Bayley* et autres, du Township d'*Eaton*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de *C. H. Cleveland* et autres, du Comté de *Richmond*.

Par M. *A. P. McDonald*,—la Pétition de Dame *Jane Keating*, de *Chatham*.

Par M. *Clark*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *Brighton*.

Par M. *Burton*,—la Pétition de l'Institut des Artians et Association de la Bibliothèque de *Port Hope*.

Par M. *Buchanan*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité d'*Hamilton*.

Conformément à l'Ordre du jour les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *John Clarke* et autres, du Township de *Monaghan* ; de la Bande d'Espoir du Phare, d'*Athelstan* ; de *J. B. Wells* et autres, du Village de *Maitland* et ses environs ; et de *John Sunday* et autres, Sauvages, du Village d'*Alnwick*,—demandant la passation d'une loi contre les Liqueurs fortes.

Du Révérend *G. Nadeau* et autres, de la Paroisse de *Ste. Luce*, Comté de *Rimouski* ; de *N. Marchand* et autres, de la Paroisse de *St. Stanislas*, Comté de *Champlain* ; et de *E. Duret* et autres, de la Paroisse de *St. Eloi*, Comté de *Témiscouata*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les Cens et Rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

Du Révérend *G. Nadeau* et autres, de la Paroisse de *Ste. Luce*, Comté de *Rimouski* ; de *N. Marchand* et autres, de la Paroisse de *St. Stanislas*, Comté de *Champlain* ; et de *E. Duret* et autres, de la Paroisse de *St. Eloi*, Comté de *Témiscouata*,—demandant que l'Acte 22 Vic., ch. 85, pour amender les lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *C. E. Casgrain* et autres, Catholiques Romains, de *Sandwich* ; et de *F. Caron* et autres, Catholiques Romains de *Windsor*,—demandant certains amendements à la loi des Ecoles séparées du *Haut-Canada*.

De *C. S. Cherrier* et autres ; et de *C. V. Papineau* et autres, de la Cité de *Mont-réal*,—demandant que le Bill pour mieux protéger les droits de propriété dans le *Bas-Canada* ne devienne pas loi.

De l'Association de Bibliothèque et Institut des Artisans de la Ville de *Sherbrooke*,—demandant de l'aide.

De la Société d'Agriculture de la Division Sud du Comté d'*Oxford*,—demandant que l'Exposition Provinciale pour le *Haut-Canada* soit tenue alternativement à *Kingston*, à *Toronto* et à *London*.

De *John Mewburn* et autres, du Township de *Stamford*, Comté de *Welland*,—demandant la passation d'un Acte pour la protection des passagers sur les Chemins de Fer.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité de *Toronto*,—demandant qu'il soit fait un octroi de terres à la Compagnie du Canal de *Toronto* à la Baie *Georgienne*.

De *William Redmond*, du Township de *Yarmouth*, Comté d'*Elgin*, exposant certains griefs,—et demandant justice.

Du Révérend *J. Matte* et autres, du Village de *Plessisville*, et du Township de *Somerset Sud*, Comté de *Mégantic*,—demandant de l'aide pour un Chemin.

Du Révérend *G. Nadeau* et autres, de la Paroisse de *Ste. Luce*, Comté de *Rimouski*,—demandant de l'aide pour la construction d'un Quai et d'un Pont dans la dite Paroisse.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Bowmanville* ; et de la Municipalité du Township de *Newcastle*,—demandant que le Bill pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg*, et pour autoriser l'émission de Débentures sur la garantie des propriétés de la Ville, et pour d'autres fins, ne devienne pas loi.

D'*E. Duret* et autres, de la Paroisse de *St. Eloi*, Comté de *Témiscouata*,—demandant de l'aide pour un Chemin de Colonisation, et des octrois gratuits de terres.

Sur motion de *M. R. W. Scott*, secondé par *M. Patrick*,

*Ordonné*—Que le Comité Spécial sur la Pétition d'Élection d'*Haldimand*, ait la permission de s'ajourner, jusqu'à Mardi, le douze du courant, vu que le Commissaire n'a pas encore envoyé les témoignages pris par la Commission.

*Ordonné*—Qu'à onze heures et demie, ce matin, cette Chambre s'ajourne pour l'espace de cinq minutes.

*M. Jobin* du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :

Votre Comité prend la liberté de recommander qu'une humble Adresse soit présenté à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien émettre son Warrant en faveur de *W. B. Lindsay*, Ecuyer, Greffier de l'Assemblée Législative, pour une autre somme de quarante mille dollars, pour faire face aux dépenses contingentes de cette Chambre, et assurant Son Excellence que cette Chambre en tiendra compte.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir bien émettre son Warrant en faveur de *W. B. Lindsay*, Ecuyer, Greffier de l'Assemblée Législative, pour une autre somme de quarante mille dollars, pour faire face aux dépenses contingentes de cette Chambre, et assurant Son Excellence que cette Chambre en tiendra compte.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

A onze heure et demie, A. M., la Chambre s'est ajournée.

Onze heures et trente-cinq minutes, A. M.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer de *Welland*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et l'Honorable M. *Foley* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport, sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour l'érection d'une certaine partie du Township de *Durham*, dans le Comté de *Drummond*, en une Municipalité Locale et d'École Séparée, sous le nom de *Durham Sud*, étant lu;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Pont de la *Rivière du Loup*, dans le Comté de *Maskinongé*, et pour autoriser la dite Compagnie à ériger un Pont de péage sur la Grande *Rivière du Loup*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Cimon* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Académie de *Roxton*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *McMicken* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie de Télégraphe Transatlantique; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *McDougall* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McDougall* a fait rapport du Bill en conséquence; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour séparer du Comté de *Rouville* le Territoire y décrit, et l'annexer au Comté de *Bagot*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Piché* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport, sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser la construction d'une Galerie sur la Ruelle des *Fortifications*, à *Mont-réal*, et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Morrison* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser la Compagnie de Crédit Foncier du *Canada* à augmenter son capital, et pour d'autres fins y mentionnées; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Short* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport, sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender la Charte de la Compagnie des Poudres du *Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et l'Honorable M. *Sidney Smith* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour diviser le Township de *Williams* en deux Townships séparés; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Howland* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, R<sup>e</sup>ponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 14 Mars 1859, pour Copies de la Correspondance et des Rapports au sujet de l'Exposition d'Echantillons de produits et d'objets manufacturés du *Canada* au Palais de Cristal de *Sydenham*.—Appendice (No. 45.)

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Grande Loge de l'Ordre Indépendant des Templiers, étant lu :

M. *White* a proposé, secondé par M. *Walker Powell*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable M. *Thibaudeau* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Desaulniers*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour en six mois" soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs.

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tussé,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Pope,</i>	59. <i>Whitney.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, W. F.</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Burwell,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Clark,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Short,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Plaisir,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cook,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>17. White.</i>
<i>Foley,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale telle qu'amendée ayant été mise ;

Ordonné—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie de Transport et de Chemin de Fer de l'Union, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Association Littéraire de *St. Patrice de Montréal*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour changer et amender l'Acte de la 22e Vict., chap. 80, relatif à la Compagnie du Chemin de Fer de *London et Port Stanley*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill en faveur de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay et Beaverton*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Assurance de l'Union des Cultivateurs Anglais, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour établir les Lignes entre les lots numéros six et sept, et douze et treize, dans le Township d'*Howard*, depuis la Rivière *Thames* jusqu'à la onzième Concession inclusivement, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer le Collège Wesleyen pour les Filles, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, relatives à l'émission de Débentures par les Comtés Unis de *Huron et Bruce*, pour faire des Chemins de gravier ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et l'Honorable M. *Alley* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la Corporation du Township de *Sarnia* à acheter de la Couronne une certaine étendue de terre afin de pouvoir assécher le Lac *Wawanosh*, et à en disposer, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour séparer le Comté de *Durham* de celui de *Northumberland*, étant lu ;

M. *Burton* a proposé, secondé par M. *William F. Powell*, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable *Sidney Smith* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Thibaudeau*, que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots : "de ce jour en six mois," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix ; la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Stirton.</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Short,</i>	11. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Clark,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Powell, Wm. F. 38.</i>	<i>Whitney.</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Holmes,</i>		

Ainsi la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser le Recteur de la Paroisse Protestante de *Perth*, du consentement de l'Evêque de son Diocèse, à prélever un emprunt sur la garantie de certaines propriétés d'Eglise, pour terminer l'Eglise Paroissiale, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer les Membres de la profession Médicale dans le *Haut-Canada*, sous le nom de "Collège de Médecins et Chirurgiens du *Haut-Canada*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la Municipalité de la Ville de *Lindsay* à louer une partie du lot de Ville appelé *Victoria Square*, dans la dite Ville de *Lindsay*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser *William McAdam* à vendre certains lots de Village, et pour d'autres fins y mentionnées, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour venir en aide à *John McLean*," étant lu ;

*M. McMicken* a proposé, secondé par *M. Robinson*, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit lu la seconde fois demain.

*M. Cimon* a proposé, par voie d'amendement à la Question secondé par *M. Bourassa*, que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour" et "en six mois," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et des Débats s'étant élevés ;

L'Honorable *M. Galt* a proposé, secondé par *M. Morrison*, et la Question ayant été mise aux voix, que les Débats soient ajournés à Lundi prochain ;

La Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McMciken,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cook,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Robinson,</i>	32. <i>Whitney.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyne.</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Quimet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Foster,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Coulée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	41. <i>Turcotte.</i>
<i>Daoust,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question sur l'amendement ayant été de nouveau proposée ;

Et de nouveaux Débats s'étant élevés ;

Et étant cinq heures de l'après-midi, *M. l'Orateur* a ajourné la Chambre à Lundi prochain, sans que la Question d'ajournement ait été mise aux voix.

Lundi, 4 Avril 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un Rapport du Registrateur du Comté de *Victoria*, en conformité de l'Acte 16 *Vic.*, chap. 187, sec. 9, pour l'année 1858.—Appendice (No. 10).

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—trois Pétitions de la Municipalité de la Paroisse de *Longueuil*, et deux Pétitions de *Joseph Guilmet* et autres, de la Paroisse de *St. François du Sud*, Comté de *Montmagny*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,—la Pétition de *J. O. Côté*, employé dans le Bureau du Conseil Exécutif.

Par M. *Dionne*,—la Pétition de l'Institut des Artisans de *Fraserville*, Comté de *Témiscouata*.

Par M. *Macbeth*,—la Pétition de *C. C. Brough* et autres, du Township de *London*, Comté de *Middlesex*, et la Pétition de *B. Thompson* et autres, du Township de *Yarmoulli*, Comté d'*Elgin*.

Par M. *John Cameron*,—la Pétition de *Michael Carroll* et autres, habitants Catholiques Romains, du Township d'*Emely*, Comté de *Victoria*.

Par M. *Baby*,—la Pétition du Révérend *A. Ladrière* et autres, de la Paroisse de *St. Fabien*, Comté de *Rimouski*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition des Juges de Paix pour le Comté de *Lambton*, réunis en Session Trimestrielle.

Par M. *Connor*,—la Pétition de *David Randall* et autres, du Comté d'*Oxford Sud*.

Par M. *Ouimet*,—la Pétition de l'Association de la Bibliothèque de la Paroisse de *St. Timothée*.

Par M. *James Ross*,—la Pétition de *Joseph G. Wright* et autres, de la Division Nord du Comté de *Wellington*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition du Révérend *J. Roy* et autres, du Township de *Chester Est*, Comté d'*Arthabaska*, et la Pétition de *Pierre Bergeron* et autres, de *St. Pierre Célestin*, et autres Paroisses.

Par M. *William Scott*,—la Pétition des Juges de Paix pour le Comté de *Waterloo*, réunis en Session Trimestrielles.

Par M. *Morrison*,—la Pétition de *Robert Simpson* et autres, de la Ville de *Barrie*.

Par M. *McGee*,—la Pétition de *John McCarthy* et autres, habitants Catholiques Romains de la Ville de *Chatham* et ses environs.

Par M. *Tassé*,—la Pétition de *C. Raymond* et autres, de la Paroisse de *St. Raphaël de L'Isle Bizard*, Comté de *Jacques Cartier*.

Par M. *LeBoutillier*,—trois Pétitions du Révérend *J. E. Michaud* et autres, de *Cap Chat* et autres Townships.

Par M. *A. P. Macdonald*,—la Pétition de *Charles Woodworth* et autres, du Township de *Westminster*, Comté de *Middlesex*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,—la Pétition de la Société d'Horticulture de *Kingslon*.

Par l'Honorable M. *Alleyn*,—la Pétition de l'Institut Catholique Littéraire de *St. Patrice*, de la Cité de *Québec*.

Par l'Honorable M. *Terrill*,—la Pétition d'*H. Stephens* et autres, de la Cité de *Montréal*.

Par M. *Short*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Otanabee*.

Par M. *Buchanan*,—la Pétition d'*A. Copp* et autres, de la Cité d'*Hamilton*.

Par l'Honorable M. *Gall*,—la Pétition de *J. G. Robertson* et autres, de la Ville de *Sherbrooke*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Lin*, Comté de *L'Assomption*, et de *Gaspard Daoust*, M. D., et autres, de la Paroisse de *Coteau du Lac*, Comté de *Soulanges*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les Cens et Rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Lin*, Comté de *L'Assomption*, et de *Gaspard Daoust*, M. D., et autres, de la Paroisse du *Coteau du Lac*, Comté de *Soulanges*,—demandant que l'Acte 22 *Vic.*, ch. 85, pour amender les lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Lin*, Comté de *L'Assomption*,—demandant l'abolition des Dîmes.

De l'Institut des Fermiers et Artisans de *Guelph*,—demandant de l'aide.

De *James Smith* et autres, Actionnaires de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton*,—demandant certains amendements au Bill pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie du Chemin de Fer de *Port*, *Lindsay* et *Beaverton*, et les Actes qui l'amendent.

De la Municipalité d'*Ops*, de la Municipalité de *Westmeath*, et de la Municipalité de *McNab*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit Comté, à l'érection des Bâtises Publiques dans le nouveau Comté.

De MM. *Charles Robin* et Cie., et autres, marchands et autres, du Comté de *Bonaventure*,—demandant que certains articles soient admis francs de droits quand ils sont importés pour l'usage des pêcheries.

De *Philip Vibert* et autres, marchands et autres, du Comté de *Bonaventure*,—demandant la passation d'un Acte pour rendre la Vaccination obligatoire, et pour pourvoir à son introduction générale dans le District de *Gaspé*.

De *George Ellis* et autres, du Township de *Maryborough*, de *John Caswell* et autres, du Village de *Bond Head* et ses environs, de *P. Watts*, fils, et autres, du Township de *Hope*, et de *Duncan McLean* et autres, du Comté d'*Augusta*, Comté de *Grenville*,—demandant la passation d'une loi contre les Liqueurs fortes.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Simcoe*,—demandant certains amendements à l'Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Peterborough*, et de la Municipalité du Township de *Smith*,—demandant que la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton* soit autorisée à prolonger sa ligne de Chemin de Fer jusqu'au Lac *Chemong*.

De *P. McCallum* et autres, de la Ville de *Cobourg*,—demandant que la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton* ne soit pas autorisée à prolonger sa ligne de Chemin de Fer jusqu'au lac *Chemong*.

De la Municipalité du Township de *Hope*,—demandant la passation d'un Acte pour défendre la fabrication et la vente des Liqueurs enivrantes, excepté pour les fins de la Médecine et des Arts.

Du Révérend *D. Racine* et autres, de la Paroisse de *St. Basile*, Comté de *Portneuf*,—demandant de l'aide pour l'ouverture d'un Chemin, et aussi pour la construction d'un Pont sur la Rivière *Sie. Anne*.

De *F. Lavoie* et autres, de la Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval*,—demandant de l'aide pour établir une Ferme-Modèle dans la dite Paroisse.

De *C. A. Bailey* et autres, du Township d'*Eaton*, et de *C. B. Cleveland* et au-

tres, du Comté de *Richmond*,—demandant que le Bill pour incorporer “La Banque Provinciale du *Canada*” ne devienne pas loi.

De la Municipalité du Village de *Brighton*,—demandant que le Bill pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg*, et pour autoriser l'émission de Débentures sur la garantie des propriétés de la Ville, et pour d'autres fins, ne devienne pas loi.

De l'Institut d'Artisans et Association de Bibliothèque de la Ville de *Port Hope*,—demandant de l'aide.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité d'*Hamilton*,—demandant que l'Acte 22 *Vic.*, ch. 91, qui pourvoit à l'Enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres corps Incorporés, soit abrogé.

Du Très Révêrend Evêque de *Huron* et autres, de la Cité de *London*,—demandant l'abolition du travail du Dimanche dans le Département des Postes et sur les Canaux.

De *Joseph Meagher* et autres, du Township de *Carleton*, Comté de *Bonaventure*,—demandant qu'il leur soit fait un octroi des terres situées en arrière du dit Township, pour y couper du bois de chauffage, sujet à telles conditions que le Département des Terres de la Couronne pourra trouver convenable.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général,—Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 23 du mois dernier, pour un état des Balances de perception, provenant des Travaux Publics.—Appendice (No. 8.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 23 Mars 1859, pour des Copies de certains Documents relatifs au service des Remorqueurs à vapeur en bas de *Québec*.—Appendice (No. 46.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législatif à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 23 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, un Etat détaillé des Balances au débit des percepteurs des Douanes, le 31 Décembre 1858, indiquant les dates auxquelles les dites Balances sont devenues dues.—Appendice (No. 5).

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 23 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, un Etat détaillé des balances au débit des percepteurs des licences, le 31 Décembre 1858, et les dates auxquelles les dites balances sont devenues dues.—Appendice (No. 5).

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 23 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, un Etat détaillé, indiquant le montant payé par les différents Trésoriers du *Haut-Canada* au Receveur Général pour l'Asile des Aliénés, et tous autres fonds en leur charge, pour les années 1855, 1856 et 1857, respectivement, et faisant voir quand ces sommes ont été reçues pour chaque année; aussi un pareil Etat des différents Députés Greffiers de la Couronne et des Cours de Comté dans le *Haut-Canada*, pour les sommes reçues pour writs émis, et pour tous autres services se rattachant à leurs charges respectives.—Appendice (No. 48).

Aussi, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 10 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, un Etat indiquant le montant payé, à même le Trésor Public, durant les années 1854, 1855, 1856, 1857 et 1858, inclusivement, aux Hopitaux, Communautés, Corps et Associations Religieuses, Charitables, Scientifiques ou Littéraires, et aux Ecoles, Colléges ou Séminaires, (le dit montant ne comprenant pas l'octroi pour les Ecoles Communes);—Aussi le

montant payé durant la même période aux Clercs, Traducteurs, Messagers, et à toutes autres personnes employées dans le Service Public, et concernées dans la garde, la traduction, la transcription, l'impression ou la publication de tous records, papiers et autres documents (imprimés ou manuscrits) tenus en français, ou traduits en cette langue; avec tous les prix pour les imprimer ainsi que pour imprimer la *Gazette Officielle* et les Statuts Provinciaux. Et aussi, le montant payé durant l'année 1858, au Conseil de la Couronne concerné dans l'Administration de la Justice Criminelle dans le *Haut-Canada*, distinguant le montant payé aux officiers appelés "Procureurs de Comté," de celui payé aux conseils qui ne sont point ainsi dénommés.—Appendice (No. 47).

*Ordonné*—Que M. *McDougall* ait la permission de présenter un Bill pour amender les actes relatifs aux Compagnies de Commerce à Fonds Social.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Bell* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'acte pour régler l'inspection du beuf et du lard.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

M. *Laberge*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Treizième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Bills suivants, et a fait à chacun des amendements qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre, savoir:—

Bill pour incorporer la Compagnie pour l'Exploitation et la Fonte des Mines de Plomb de *Ramsay*.

Bill pour changer les limites de la Municipalité du Lac *St. Jean*, et l'ériger en deux Municipalités.

Bill pour incorporer certaines personnes sous le nom de Compagnie de Transport de *Whitehall*.

Bill pour incorporer la Compagnie des Ardoises du *Canada*.

Bill pour incorporer la Compagnie Métropolitaine d'Assurance contre le Feu.

Il a aussi examiné le Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie d'Entrepôt, des Bassins et Quais du *St. Laurent*, et y a fait un amendement.

Aussi, le Bill pour changer les limites du Township d'*Halifax Nord*, Comté de *Mégantic*, qu'il rapporte sans amendement.

A l'égard du Bill pour annexer la Municipalité locale de *Notre Dame du Portage* à la Municipalité du Comté de *Témiscouata*, votre Comité trouve que le préambule n'en est point prouvé, attendu que les parties n'ont pu faire connaître quelle partie de la Municipalité en question se trouve dans le Comté de *Témiscouata*, et quelle partie se trouve dans le Comté de *Kamouraska*, de sorte que votre Comité n'est pas en état de décider à quelle Comté elle devrait être annexée.

*Ordonné*—Que les Entrées dans les Journaux de cette Chambre, du 23 de Juillet 1858, relativement au Rapport du Comité Spécial auquel fut renvoyée la Pétition du Comité du Monument de la Milice, et autres ordres de renvoi, soient maintenant lues.

Et les dites entrées ayant été lues.

L'Honorable M. *Merritt* a proposé, secondé par M. *Panet*, et la Question ayant été mise aux voix, qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Sicotte*, l'Honorable M. *Sidney Smith*, l'Honorable M. *Harwood*, M. *Campbell*, M. *Playfair*, M. *Panet* et du moteur, pour préparer et rapporter le projet d'une humble Adresse à Sa Très Gracieuse Majesté la Reine, pour deman-

der qu'il lui plaise ordonner que les quelques vieux Officiers qui restent du Corps Provincial de la Milice reçoivent une demi-paie.

La Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cayley,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Cook,</i>	<i>McDonlad, A. P.</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcout,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Short,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Patrick,</i>	40. <i>Tett.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Meagher,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desautniers,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>John,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McJann,</i>	39. <i>Whitney.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McDougall,</i>	

Ainsi la Question a été résolue affirmativement.

Sur motion de M. *Dunbar Ross*, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies de toutes instructions données aux Greffiers de la Couronne et de la Paix, aux Shérifs, Coroners et Juges de Paix, et autres fonctionnaires publics, dans le *Bas-Canada*, et de toute correspondance échangée avec eux relativement à la poursuite d'offenses devant les diverses Cours de Juridiction Criminelle dans cette partie de la Province, et au paiement des frais en vertu du statut 14 et 15 *Vict.*, chap. 96, et autres lois et statuts.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Dunbar Ross* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*, et la Question ayant été mise, qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies de toute correspondance entre le Gouverneur Général ou aucun Chef de Département, et les Juges de la Cour du Banc de la Reine pour le *Bas-Canada*, ou autres personnes, touchant la constitution de cette cour, et la légalité de ses procédures depuis le 24 Novembre 1857.

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre,

un Etat de toutes les condamnations et sentences rendues dans la Cour du Banc de la Reine, dans le *Bas-Canada*, depuis le 24 Novembre 1857, indiquant les noms des juges composant la dite cour durant la dite période.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

L'Honorable M. *Thibaudeau* a proposé, secondé par l'Honorable *John Sandfield Macdonald*, et la Question ayant été proposée que tous les officiers employés à la table de cette Chambre sachent suffisamment l'Anglais et le Français pour traduire dans ces deux langues toutes Motions ou Documents qui peuvent être soumis à la Chambre.

M. *Gowan* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Bellingham*, que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "Cette Chambre, reposant toute confiance dans ses Officiers et Serviteurs, considère qu'il est inutile d'adopter aucun règlement spécial, relativement à leurs nomination et qualifications."

M. *Turcotte* a proposé, par voie d'amendement au dit amendement proposé, secondé par M. *Dufresne*, que les mots "cette Chambre, reposant toute confiance dans ses Officiers et Serviteurs, considère qu'il est inutile d'adopter aucun règlement spécial, relativement à leurs nomination et qualifications," soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "c'est l'opinion de cette Chambre qu'il est expédient que tous les officiers qui seront nommés par la suite pour être employés à la table de cette Chambre devront être versés dans les deux langues Anglaise et Française."

Et l'amendement au dit amendement proposé ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Et la Question ayant été mise sur l'amendement à la Question originale, telle qu'amendée, a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale telle qu'amendée, ayant été mise.

*Résolu*—Qu'il est expédient que tous les Officiers qui seront nommés par la suite pour être employés à la table de cette Chambre devront être versés dans les deux langues Anglaise et Française.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans aucun amendement :

Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte des Municipalités et des Chemins du *Bas-Canada* de 1855, et pour diviser le Township de *Bagot*, dans le Comté de *Chicoutimi*, en deux Municipalités séparées."

Bill intitulé : "Acte pour amender de nouveau les actes concernant l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences, et l'Université du Collège *McGill*."

Et ensuite il s'est retiré.

L'Honorable M. *Merritt* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cameron*, et la Question ayant été proposée, que, Mercredi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération les Résolutions projetées suivantes, savoir :—

1. *Résolu*—Que l'acte d'Union n'offre point de garantie suffisante contre l'accroissement de la Dette Publique, et ne pourvoit point à la diminution des Dépenses Publiques, ni à la création d'un Fonds d'Amortissement pour payer la Dette Provinciale existante.—Il appert par des rapports officiels de 1841 que la Dette Publique n'atteignait pas alors \$6,000,000, et que la dépense annuelle ne dépassait pas \$1,326,050, tandis que la Dette Publique est à l'heure qu'il est de \$54,299,409, et que la dépense annuelle est de \$11,403,587.

2. *Résolu*—Que la dépense énormément croissante, l'augmentation des taxes,

et l'accroissement rapide de la Dette Publique, demandent impérieusement des changements constitutionnels, et qu'il soit imposé des restrictions aux pouvoirs de l'Exécutif par rapport à la dépense des deniers publics sans l'autorisation du Parlement, et aux pouvoirs de la Législature d'emprunter sur le crédit public.

3. *Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à la Reine, demandant qu'il lui plaise autoriser Son Excellence le Gouverneur Général à prendre immédiatement des mesures pour faire élire, par les Electeurs Parlementaires de la Province, vingt-quatre délégués (douze dans chaque section de la Province) pour former une convention chargée de préparer une constitution pour le Gouvernement futur du *Canada*, et pour la soumettre, quand elle sera préparée, à l'approbation du peuple de cette Province, et ensuite au Gouvernement Impérial.

Et des Débats s'étant élevés,

*Ordonné*—Que les Débats soient ajournés jusqu'à Mercredi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

La Chambre s'est ajournée.

*Mardi, 5 Avril 1859.*

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un état général des Bap-  
têmes, Mariages et Sépultures, dans le District d'*Iberville*, pour  
l'année 1858.—Appendice (No. 31.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la  
table :—

Par M. *Bourassa*,—deux Pétitions de C. M. *Déjourdy* et autres, de la Paroisse  
de *St. Jean Baptiste*, Comté de *Rouville*.

Par M. R. *Scott*,—la Pétition de M. *Locke* et autres, de la Cité d'*Ottawa*.

Par M. *Munro*,—trois Pétitions de la Municipalité du Township de *Dar-  
lington*.

Par M. *Clark*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Percy* ; la Pé-  
tition de la Municipalité du Village de *Colborne* ; la Pétition de la Municipalité  
du Village de *Brighton* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Murray*,  
et la Pétition de la Municipalité du Township de *Cramahe*.

Par l'Honorable M. *Mowat*,—la Pétition de J. H. *Perry* et autres, de la Ville  
de *Whitby*, et la Pétition de *John Bickle*, Senior, et autres, du Township de  
*Whitby Est*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition de *John Pelton* et autres, des Town-  
ships de *Zorra Est* et *Blandford*.

Par M. *Harcourt*,—la Pétition de *James Little* et autres, du Village de *Cale-  
donia*, et la Pétition d'*E. L. Parke* et autres, du Township de *Walpole*

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition d'*E. H. Marceau* et autres, de la  
Paroisse de *St. Henri*, Comté de *Lévis*.

Par M. *Carling*,—la Pétition de *Joseph Layne*, du Township de *London*,  
Comté de *Middlesex*.

Par l'Honorable M. *Cayley*,—la Pétition de la Municipalité du Township de  
*Bromby*.

Par l'Honorable M. *Dorion*,—la Pétition du Bureau du Commerce de *Mont-  
réal*.

M. *Dunkin* du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Quatorzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :

Votre Comité a examiné les Bills suivants, et a fait à chacun d'eux certains amendements, qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre :—

Bill pour incorporer le Collège Wesleyen pour les Filles.

Bill pour incorporer la Compagnie de Transport du Peuple d'*Ottawa*.

M. *Ouimet*, du Comité Spécial sur le Bill pour régler le mesurage du Charbon et pour d'autres fins relatives au déchargement et à la livraison des cargaisons des vaisseaux à voiles dans les ports du *Bas-Canada*, a rapporté que le Comité avait examiné ce Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Quorum du Comité Spécial nommé pour s'enquérir du fonctionnement de l'Acte des Pêcheries sera de sept Membres, ou plus, pour pouvoir faire rapport.

M. *Playfair*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Douzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné la Pétition de *John Squires* et autres, du Township de *Moulton*, demandant qu'une partie de ce Township soit annexée au Township de *Sherbrooke*, et il trouve qu'avis en a été dûment donné dans un papier de la localité, mais non dans la *Gazette du Canada*. Comme, cependant, l'affaire en question est purement locale de sa nature, votre Comité recommande que l'avis soit considéré suffisant.

Quant à la Pétition de *John McConnell* et autres, de la partie Ouest de la troisième Concession du Township de *Burford*, demandant que le chainage primitif du lot numéro vingt-quatre, dans la dite Concession, soit déclaré être le véritable, votre Comité trouve qu'il n'en a point été donné avis.

Sur motion de l'Honorable M. *Sidney Smith*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Résolu*—Que Jeudi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, au sujet du Revenu du Département des Postes.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. *Sidney Smith*,

*Résolu*—Que Jeudi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, relatives à l'abolition des droits et devoirs féodaux dans le *Bas-Canada*.

Sur motion de l'Honorable M. *Galt*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Résolu*—Que Vendredi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, au sujet du Fonds d'Emprunt Municipal Consolidé du *Haut* et du *Bas-Canada*.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutif de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 23 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, une copie du Contrat passé entre le Gouvernement Provincial et MM. *Calvin* et *Brick*, pour le service des Remorqueurs à Vapeur sur le *St. Laurent*, au-dessus de *Montréal*, avec un état des sommes payées en vertu

du dit Contrat, soit comme avances, ou en paiement de l'ouvrage fait, et une Liste des vaisseaux remorqués en vertu du dit Contrat, et les sommes payées par les divers Propriétaires des vaisseaux aux entrepreneurs du service.—Appendice (No. 46.)

Un Bill pour autoriser le rachat de certaines rentes foncières dans le *Bas-Canada*, et pour prévenir la création de semblables rentes par la suite, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour amender, à certains égards, la loi relative aux rentes foncières, aux rentes constituées et aux rentes viagères dans le *Bas-Canada*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer de *Welland*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Pont de la *Rivière du Loup*, dans le Comté de *Maskinongé*, et pour autoriser la dite Compagnie à ériger un Pont de Péage sur la *Grande Rivière du Loup*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour incorporer ‘ La Compagnie du pont de la *Rivière du Loup*, dans le Comté de *Maskinongé*,’ et pour autoriser cette Compagnie à construire un pont de péage sur la *Grande Rivière du Loup*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer l'Académie de *Roxton* a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe Transatlantique a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour incorporer la Compagnie Canadienne et Anglaise de Télégraphe.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour séparer du Comté de *Rouville* le territoire y décrit, et l'annexer au Comté de *Bagot*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe et que le titre soit : “ Acte pour démembrer du Comté de *Rouville* le territoire décrit dans le présent Acte, et pour l'annexer au Comté de *Bagot*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser la construction d'une galerie sur la Ruelle des *Fortifications*, à *Montréal*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour autoriser Dame “*Ann Corse* à construire et maintenir une galerie en fer, sur la ruelle “des *Fortifications*, dans la Cité de *Montréal*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser la Compagnie de Crédit Foncier du *Canada* à augmenter son capital, et pour d'autres fins y mentionnées, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour augmenter le capital de la Compagnie de Crédit Foncier du *Canada*, et pour d'autres fins y “mentionnées.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender la Charte de la Compagnie des Poudres du *Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe et que le titre soit : “Acte pour amender l'Acte “pour incorporer la Compagnie des Poudres du *Canada*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

M. *Benjamin*, du Comité des Subsidés, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour défrayer les Dépenses de l'Expédition de la Rivière Rouge en 1858, pour l'année 1859.

2. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide en faveur du Fonds de Revenu de l'Education Supérieure du *Bas-Canada*, pour l'année 1859.

3. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide en faveur du Fonds de Revenu de l'Education Supérieure du *Haut-Canada*, distribuée comme suit, en 1858 :—Aide au Collège du *Haut-Canada*, quatre mille quatre cent quarante-quatre dollars et quatre cents ; aide au Collège *Victoria*, trois mille dollars ; aide au *Queen's College*, trois mille dollars ; aide au Collège *Régionopolis, Kingston*, trois mille dollars ; aide au Fonds d'Ecole de Grammaire du *Haut-Canada*, deux mille trois cent cinquante-cinq dollars et cinquante-huit cents ; aide au Collège *St.-Michel, Toronto*, deux mille dollars ; aide au Collège de *Bytown*, mille quatre cents dollars ; aide au Séminaire de *Belleville*, huit cent dollars, pour l'année 1859.

4. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cent soixante-six mille cent six dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour payer diverses dépenses incidentes du Gouvernement Civil, encourues pendant l'année 1859, telles que détaillées dans l'Etat No. 59 des Comptes Publics mis devant la Législature, pour l'année 1859.

*Ordonné*—Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois. Et la première et la seconde Résolution ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

La troisième Résolution ayant été lue une seconde fois, comme suit :—

*Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide en faveur du Fonds de Revenu de l'Education Supérieure du *Haut-Canada*, distribuée comme suit, en 1858 :—Aide au Collège du *Haut-Canada*, quatre mille quatre cent quarante-quatre dollars et quarante-quatre cents ; aide au Collège *Victoria*, trois mille dollars ; aide au *Queen's College*, trois mille dollars ; aide au Collège de *Régionopolis, Kingston*, trois mille dollars ; aide au Fonds d'Ecole de Grammaire, *Haut-Canada*, deux mille trois cent cinquante-cinq dollars et cinquante-cinq cents ; aide au Collège *St. Michel, Toronto*,

deux mille dollars; aide au Collège de *Bytown*, mille quatre cents dollars; au Séminaire de *Belleville*, huit cents dollars, pour l'année 1859.

Et la Question ayant été proposée, que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Foley*, que les mots: "à la condition que les pensions de Mille dollars à M. *Barron*, Six cents dollars à M. *De La Haye*, et Trois cents dollars à M. *Maynard*, autrefois précepteurs au Collège du *Haut-Canada*, soient discontinuées," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et la Question ayant été mise aux voix, que ces mots soient ajoutés à la dite Résolution; la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Durland,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Monat,</i>	<i>Tussé,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudcan,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Notman,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>	44. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyne,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robln,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaulien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cuzley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Popc,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood.</i>	<i>Price.</i>	60. <i>Whitney.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution;

M. *McDougall* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Aikins*, que tous les mots après "que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "la dite Résolution soit renvoyée de nouveau au Comité des Subsidés, pour l'amender en retranchant l'item qui a rapport au Séminaire de *Belleville*, et en décrétant que le montant en sera distribué entre les Ecoles de Grammaire du *Haut-Canada*."

Et l'amendement ayant été mis aux voix; la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Piché,</i>

<i>Brown,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Short,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>White,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	36. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dubrd,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Le Boutillier,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Swewood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mragher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Coulée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>	60. <i>Whitney.</i>

Ainsi la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question ayant été mise aux voix, que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution; la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

La quatrième Résolution ayant été lue une seconde fois, comme suit :—

4. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cent soixante-six mille cent six dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour faire face à certaines dépenses incidentes du Gouvernement Civil, encourues durant l'année 1858, telles que détaillées dans l'Etat No. 59 des Comptes Publics soumis à la Législature, pour l'année 1859.

Et la Question ayant été proposée, que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution.

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Dorion*, que tous les mots après "que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "c'est le privilège incontestable de cette Chambre et la sûreté la plus grande pour les droits et immunités du sujet, qu'il ne soit fait aucune dépense des deniers publics par l'Exécutif avant que la sanction du Parlement à cet effet ait été obtenue; mais cette Chambre regrette beaucoup de voir qu'au mépris de cette sauvegarde constitutionnelle, et de remontrances répétées à cet égard, la somme de \$466,106 ait été prise de la Caisse Publique durant l'année 1858, et dépensée pour diverses fins publiques, sur la simple responsabilité de l'Exécutif, et sans la sanction des représentants du peuple."

Et l'amendement ayant été mis aux voix; la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, William.</i>

<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>	42. <i>Wright.</i>
<i>Connor,</i>	<i>Laberge,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macheth,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCunn,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Price,</i>	62. <i>Whitney.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>		

Ainsi la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Dorion*, que tous les mots après "que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "cette Chambre regrette de voir que le Gouvernement Exécutif ait, sur sa propre responsabilité, et contrairement à la Loi, porté les Salaires des Surintendants de l'Education, durant l'année 1858, à quatre mille piastres par année, et leur ait accordé des arrérages à dater du 1er Janvier 1857, à prendre sur la Caisse Publique, sans la sanction du Parlement."

Et l'amendement ayant été mis aux voix ; la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Belt,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Mattie,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Piché,</i>	40. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macheth,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>

<i>Bellingham,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Smard,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Sncennes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Pope,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Price,</i>	58. <i>Whitney.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>		

Ainsi la Question a été résolue négativement.  
La quatrième Résolution a été alors adoptée.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill, pour amender et expliquer l'Acte intitulé: "Acte pour définir le droit électoral, pour pourvoir à l'inscription des électeurs, et pour d'autres fins y mentionnées," en ce qui a rapport à l'inscription des électeurs; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Fortier* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,  
La Chambre s'est ajournée.

*Mercredi, 6 Avril 1859.*

**M.** L'ORARTEUR a mis devant la Chambre un Etat Général des Baptêmes, Mariages et Sépultures dans le District de *Gaspé*, pour l'année 1858.—Appendice (No. 31.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—trois Pétitions d'*Eugène Molleur* et autres, de la Paroisse de *Sherrington*, Comté de *Napierville*, et deux Pétitions du Révérend M. *Duguay*, Curé, et autres, de *Ste. Flavie*, Comté de *Rimouski*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de *James Stevenson* et autres, du Village de *Chippawa* et ses environs.

Par M. *Munro*,—deux Pétitions de la Municipalité du Township de *Clarke*.

Par M. *Wright*,—la Pétition de *W. Wilkinson* et autres, du Township de *Lobo*; la Pétition de *G. McKinnell* et autres, du Township de *Scarborough*, et la Pétition d'*A. Elliott* et autres, du Township de *Scarborough*.

Par M. *Robinson*,—la Pétition de *James Quinn*, de la Cité de *Toronto*, et la Pétition du Bureau de Commerce de *Toronto*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de l'Institut des Artisans et Association de Bibliothèque de *Bécancour*.

Par l'Honorable M. *Harwood*,—la Pétition de l'Honorable *G. R. S. de Beaujeu*.

Par M. *Pope*,—la Pétition de *B. Pomroy* et autres, du Comté de *Compton*.

Par M. *Gowan*,—la Pétition du Révérend *W. King* et autres, Habitants Protestants de *St. Sylvestre*.

Par M. *Ferguson*,—la Pétition du Révérend *Thomas Wightman* et autres, du Township d'*Innisfil*; la Pétition de *Thomas Prescott*, du Township de *Gwillimbury O. est.*, et la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Simcoe*.

Par M. *Harcourt*,—la Pétition de *William Quinn* et autres, du Township de *Seneca*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *James Stewart* et autres, du Township de *King*, et la Pétition de *John Hollingshed* et autres.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition de la Municipalité de *St. Henri*, Comté de *Lévis*.

Par M. *McGee*,—la Pétition d'*Antoine Willer* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Tecumseth* et *Sandwich*; la Pétition de *Michael McCarthy* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Maidstone Cross*, et la Pétition de *James Devlin* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Maidstone*, Comté d'*Essex*.

Par l'Honorable M. *Cauchon*,—la Pétition d'*A. Loignon* et autres, du Township de *Stoneham*, Comté de *Québec*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *Charles A. McDonald* et autres, des Townships de *Yonge* et *Escott*.

Par l'Honorable M. *Cayley*,—la Pétition de la Municipalité de *Pembroke*,

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Municipalité du Township d'*Otonabee*; d'*A. Copp* et autres, de la Cité d'*Hamilton*; de *B. Thompson* et autres, du Township de *Yarmouth*, Comté d'*Elgin*; de *David Randall* et autres, du Comté de *South Oxford*; de *Charles Woodworth* et autres, du Township de *Westminster*, Comté de *Middlesex*; de *C. C. Brongh* et autres, du Township de *London*, Comté de *Middlesex*; et de *Joseph G. Wright* et autres, de la Division Nord du Comté de *Wellington*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De *C. Raymond* et autres, de la Paroisse de *St. Raphaël de l'Isle Bisard*, Comté de *Jacques Cartier*; de *Joseph Guilmet* et autres, de la Paroisse de *St. François du Sud*, Comté de *Montmagny*; et de la Municipalité de la Paroisse de *Longueuil*, Comté de *Chambly*,—demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *Joseph Guilmet* et autres, de la Paroisse de *St. François du Sud*, Comté de *Montmagny*, et de la Municipalité de la Paroisse de *Longueuil*, Comté de *Chambly*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

Des Juges de Paix pour le Comté de *Lambton*, réunis en Cour de Sessions Trimestrielles,—demandant que les témoins de la part de la Couronne, dans les procès criminels, soient rémunérés.

De *Michael Carroll* et autres, Habitants Catholiques Romains du Township d'*Emily*, Comté de *Victoria*, et de *John McCarty* et autres, Habitants Catholiques Romains de la Ville de *Chatham* et ses environs,—demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De la Municipalité de la Paroisse de *Longueuil*, Comté de *Chambly*,—demandant l'abolition des Dîmes.

De *Robert Simpson* et autres, de la Ville de *Barrie*,—demandant que la taxe d'un cent par gallon sur les boissons de Malt, soit abrogée.

De l'Institut Catholique et Littéraire de *St. Patrice* de la Cité de *Québec*,—demandant de l'aide.

De l'Institut des Artisans de *Fraserville*, Comté de *Témiscouata*,—demandant une aide additionnelle.

De l'Association de Bibliothèque de la Paroisse de *St. Timothée*,—demandant de l'aide.

De la Société d'Horticulture de *Kingston*,—demandant qu'il soit accordé de l'aide aux Sociétés d'Horticulture déjà formées.

Du Révérend *A. Ladrière* et autres, de la Paroisse de *St. Fabien*, Comté de *Rimouski*,—demandant de l'aide pour la construction d'un quai dans la dite Paroisse.

Du Révérend *P. Roy* et autres, du Township d'*East Chester*, Comté d'*Arthabaska*,—demandant de l'aide pour ouvrir un Chemin dans le dit Township.

De *Pierre Bergeron* et autres, de *St. Pierre Célestin* et autres Paroisses,—demandant qu'il soit établi un Bureau d'Enregistrement dans la Paroisse de *St. Pierre Célestin*.

D'*H. Stephens* et autres, de la Cité de *Montréal*,—demandant que le Bill pour incorporer "La Banque Provinciale du Canada," devienne loi.

De *J. G. Robertson* et autres, de la Ville de *Sherbrooke*,—demandant que le Bill pour incorporer "La Banque Provinciale du Canada," ne devienne pas loi.

De *J. O. Côté*, Commis dans le Bureau du Conseil Exécutif,—demandant compensation pour avoir compilé un livre intitulé : "Official Dates and Names," brassant les années de 1841 à 1858, inclusivement.

Du Révérend *J. E. Michaud* et autres, des Paroisses de *Ste. Anne des Monts* et *Cap Chat*,—demandant de l'aide pour des chemins et ponts.

Du Révérend *J. E. Michaud* et autres, des Paroisses de *Ste. Anne des Mnts* et *Cap Chat*,—demandant certains changements dans les arrangements postaux pour les dites Paroisses.

Du Révérend *J. E. Michaud* et autres, du *Cap Chat* et autres Townships,—demandant de l'aide pour des chemins de colonisation, et aussi, qu'il soit fait des octrois gratuits de terre aux colons, ou que les conditions de paiement soient rendues plus faciles.

Ordonné—Que la Pétition de la Chambre de Commerce de *Toronto*, demandant que les monnaies anglaises maintenant en usage en cette province soient retirées de la circulation,—soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à cette Pétition.

Et la dite Pétition a été reçue et lue en conséquence.

Ordonné—Que la Pétition de la Société Historique de *Montréal* soit renvoyée au Comité Conjoint de la Bibliothèque du Parlement.

Ordonné—Que la Pétition de *John G. McLeod* et autres, Pêcheurs, de la Ville de *Goderich* et ses environs, soit renvoyée au Comité Spécial nommé pour s'enquérir du fonctionnement de l'Acte des Pêcheries.

*M. Holmes*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte 20 *Vict.*, chap. 31, relatif à la mise en fourrière des animaux errants, et sur le Bill pour abroger l'Acte de la 22e *Vict.*, chap. 98, intitulé : "Acte pour amender la Loi relative aux Petits Délits dans le *Haut-Canada*," a fait rapport que le Comité avait passé le dit Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*M. Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Quinzième Rapport du dit Comité, et il a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour incorporer l'Association Littéraire de *St. Patrice* de *Montréal*, et y a fait des amendements qu'il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre.

Il prend la liberté de rapporter les bills suivants sans amendements :—

Bill pour autoriser la Corporation du Township de *Sarnia* à acheter du Gouvernement une certaine étendue de terre rendue cultivable par l'assèchement du *Lac Wawanash*, et à en disposer.

Bill pour pourvoir à la séparation du Comté de *Drummond* de celui de *Nor-thumberland*.

M. *Playfair*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté le huitième Rapport du dit Comité, et il a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en considération les motions des Messieurs qui suivent, demandant l'impression des Documents suivants :—

Par M. *Notman*, — Réponse à une Adresse pour toute Correspondance, Ordres en Conseil, etc., relatifs à certaines sommes d'argent payées à des Membres du Clergé de l'Eglise d'Angleterre, ou à la Société de la dite Eglise, avec indication du montant de ces paiements.—Votre Comité recommande que cette Réponse soit imprimée sous forme d'extrait.

Par M. *Simpson*, — Rapport du Comité Spécial auquel a été renvoyée la pétition de S. *Foilett* et autres, de la Ville de *Niagara*, demandant la passation d'une loi contre les liqueurs.—L'impression en est recommandée ainsi que des témoignages y annexés.

Par M. *McDougall*, — Rapport du Comité Spécial auquel a été renvoyée la Pétition d'*Asa Howard* et autres, de *St. Thomas*, pour la passation d'une loi accordant certains droits et privilèges aux Médecins de l'Ecole Homéopathique.—L'impression en est recommandée, ainsi que des témoignages y annexés.

Par l'Honorable M. *Brown*, — Réponse à une Adresse pour un Etat des Honoraires et Emoluments accordés aux divers Shérifs du *Haut-Canada* pendant les deux dernières années, et aussi, pour un Etat de toutes les dépenses occasionnées par les Juges dans les différents Comtés, avec indication du nombre de milles parcourus.—L'impression en est recommandée (sous forme de précis.)

Par l'Honorable M. *Brown*, — Réponses à des Adresses pour des Etats indiquant les Balances au débit des Percepteurs des Douanes, et celles au débit des Percepteurs des revenus provenant des Licences, au 1er Décembre 1858 ; et aussi, pour copies de certains Documents relatifs au Service de Remorquage en bas de *Québec*.—Impression recommandée.

L'Honorable M. *Merritt*, du Comité Spécial nommé pour préparer et rapporter le projet d'une humble Adresse à Sa Très Gracieuse Majesté la Reine, lui demandant qu'il lui plaise ordonner que les quelques vieux officiers qui restent du Corps Provincial de la Milice, reçoivent une demi-paie, a fait rapport que le Comité avait préparé une Adresse en conséquence, et elle a été lue comme suit :—

A SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ.

Très Gracieuse Souveraine,

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Votre Majesté, Communes du *Canada*, en Parlement Provincial assemblés, approchons humblement de Votre Majesté pour attirer son attention royale sur les services des Corps Provinciaux, troupes légères, et milice incorporée, qui ont servi durant la Guerre de 1812.

L'Histoire fournit peu d'exemples d'une lutte aussi difficile et aussi prolongée, et qui ait été soutenue avec autant de courage par la Milice d'aucun pays contre des forces aussi supérieures, que celle qui a été soutenue en *Canada* à l'époque en question.

Votre Majesté verra par les rapports ci-joints des Comités de la Chambre d'Assemblée des années 1857 et 1858, quels sont les services rendus par les Corps de Milice ci-dessus mentionnés.

Dans une Dépêche de Lord *Bathurst*, en date du 13 Janvier 1815, Son Altesse Royale le Prince Régent attribuai avec raison aux Habitants du *Canada* le salut de la Province en cette occasion et sa sécurité future.

En 1821 les deux branches de la Législature du *Haut-Canada* votèrent une Adresse à Sa Majesté pour lui demander de vouloir bien étendre sa bienfaisance royale à la Milice qui fut incorporée en 1813 ; et de ce moment là les officiers de cette Milice reçurent une demi-paie.

Nous sollicitons donc très instamment Votre Majesté de vouloir bien gracieusement étendre sa bienfaisance royale aux quelques vieux Officiers de mérite qui restent des Corps de Milice susmentionnés, en leur accordant la demi-paie qui a déjà été accordée à la Milice incorporée du *Haut-Canada*.

La dite Adresse ayant été lue une seconde fois, a été adoptée.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit grossoyée.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer leurs Honneurs que cette Chambre a adopté une Adresse à Sa Majesté au sujet des Officiers survivants des Corps de la Milice Provinciale, et demandant le concours de leurs Honneurs à cette Adresse.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Merritt* porte le dit Message au Conseil Législatif.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 2 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre un Etat de chaque Comté du *Haut-Canada*, indiquant les noms de toutes les personnes qui ont été emprisonnées, dans le cas de non-paiement de sommes de deniers, en aucun temps depuis le premier Janvier dernier, en vertu de quelque procédure ou ordre, émis ou rendu dans des poursuites au civil ; la nature de la procédure ou ordre dans chaque cas ; le temps auquel l'emprisonnement a commencé et le temps auquel il a fini ; si la partie a été libérée depuis son arrestation ; les montants respectifs pour lesquels les parties ont été emprisonnées, et de quelle Cour (Chancellerie, Banc de la Reine, Plaid Communs, Cour de Comté ou Division) l'ordre ou procédure est émané.—Appendice (No. 49.)

*Ordonné*—Que M. *McMicken* ait la permission de présenter un Bill pour annexer une partie du Township de *Moulton*, dans le Comté d'*Haldimand*, au Township de *Sherbrooke*, dans le même Comté, et pour désunir les dits Townships.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

*Ordonné*—Que le Quorum du Comté Spécial nommé pour s'enquérir du fonctionnement de l'Acte des Pêcheries soit réduit à six Membres.

*Ordonné*—Que M. *Dawson* ait la permission de présenter un Bill pour faciliter le règlement des affaires des Compagnies de Commerce qui se trouvent dans l'impossibilité de faire face à leurs engagements pécuniaires.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

*Ordonné*—Que M. *Robinson* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer l'Association Provinciale pour l'Education des Gens de Couleur du *Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

M. *Talbot* a proposé, secondé par M. *R. W. Scott*, et la Question ayant été proposée, que Lundi prochain, cette Chambre se formera en Comité, pour prendre en considération les Résolutions projetées suivantes :—

1. Que c'est l'opinion de cette Chambre que le système de commerce libre a pour base des principes qui admettent la liberté commerciale et individuelle dans son sens le plus large et le plus libéral.

2. Que la protection qui serait accordée à certaines branches de commerce serait nécessairement injuste dans son application et ne pourrait avoir lieu qu'au préjudice d'autres entreprises industrielles, et particulièrement des intérêts agricoles.

3. Que c'est l'opinion de cette Chambre, d'accord avec les Résolutions ci-dessus, que le commerce du pays devrait dépendre pour son alimentation des lois de la production et de la consommation, et qu'il n'appartient point au Gouvernement, soit par l'imposition de droits (dans le but d'empêcher la concurrence, de quelque lieu qu'elle vienne) soit au moyen de primes directes, de détourner le commerce de ses voies naturelles d'écoulement.

4. Que bien qu'il puisse ne pas convenir dans le moment actuel d'adopter un système de taxation directe, cependant cette Chambre est d'opinion que ce système donnerait lieu à un mode plus économique de pourvoir aux moyens de faire face aux dépenses publiques, et tendrait au bon fonctionnement d'une politique de commerce libre qui ne peut exister sous le système d'impôts indirects, qui entraîne trop de restrictions dans son opération.

M. Bourassa a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. Piché, que les mots "Lundi prochain" soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "de ce jour en six mois."

Et l'amendement ayant été mis aux voix; la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Reblin,</i>
<i>Braubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lenieux,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonad, John S.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Liggan,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Simard.</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cimou,</i>	<i>Hibert,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Playfair,</i>	61. <i>Webb.</i>
<i>Duost,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Connor,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Monet,</i>	<i>Stinton,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>White,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Ross, James</i>	29. <i>Wright.</i>
<i>Clark,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise;

Résolu—Que, de ce jour en six mois, cette Chambre se formera en le dit Comité.

M. *Simpson* a proposé, secondé par M. *McMicken*, et la Question ayant été mise, que, Samedi prochain, cette Chambre se formera en Comité, pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, relativement à une Loi contre les liqueurs fortes ;

La Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue affirmativement.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour transporter le titre de certaines terres au Bureau conjoint des Commissaires de l'Ecole Commune et de Grammaire de l'Arrondissement Scolaire numéro Un du Township d'*Ernesttown*,” auquel il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte relatif aux enregistrements affectant les immeubles dans les Paroisses de *Sainte Foye*, *L'Ancienne Lorette*, et *Saint Ambroise*,” auquel il demande le concours de cette Chambre. Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de M. *Roblin*, secondé par M. *Morrison*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour transporter le titre de certaines terres au Bureau conjoint des Commissaires de l'Ecole Commune et de Grammaire de l'Arrondissement Scolaire numéro Un du Township d'*Ernesttown*,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

Sur motion de M. *Campbell*, secondé par M. *Laberge*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte relatif aux enregistrements affectant les immeubles dans les Paroisses de *Sainte Foye*, *L'Ancienne Lorette*, et *Saint Ambroise*,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

Sur motion M. *James Ross*, secondé par M. *Stirton*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies de tous Ordres en Conseil, communiqués aux Départements qu'il appartient, réglant l'emploi du Fonds des Améliorations dans les diverses Municipalités du *Haut-Canada* ; aussi, un Etat de tous les deniers versés dans le dit Fonds depuis sa création, indiquant les appropriations faites en faveur des diverses Municipalités, et le montant maintenant au crédit du dit Fonds.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Laberge*, secondé par M. *McGee*,

*Résolu*—Que, Samedi prochain, cette Chambre se formera en Comité, pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, au sujet du Pont Suspendu de *Clifton*.

Un Bill pour diviser le Township de *Williams* en deux Townships séparés, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour diviser le Township de *Williams* en deux Municipalités.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Société d'Ecole Anglaise et Canadienne de *Montréal*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Dufresne* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

M. *Dunkin* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été mise, què le Rapport soit maintenant reçu;

La Chambre s'est divisée; et la Question a été résolue affirmativement.

M. *Dunkin* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été proposée, que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Foley*, que tous les mots après "que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "le Bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour insérer la clause pourvoyant à ce qu'aucun legs ne sera fait à la dite corporation dans les six mois avant le décès du testateur."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Powell, Walker,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burrell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, A P.</i>	<i>Short,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Talbot.</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	35. <i>White.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Patrick,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tussé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Foster,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Playfair,</i>	24. <i>Webb,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise;

*Ordonné*—Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois. Les dits amendements ont été, en conséquence, lus une seconde fois, et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *Cauchon*, secondé par M. *R. W. Scott*, La Chambre s'est ajournée.

Jeudi, 7 Avril 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre,—Etat fourni par l'Auditeur Général, de toutes les Dépenses se rattachant aux diverses translations du Siège du Gouvernement, des Départements Publics, des Corps Législatifs, etc., conformément à l'Ordre de la Chambre du 30 Mars 1859.

	1849.		1850.		1851.		1852.		1853.		1854.		1855.		1856.		1857.		1858.		Total.	
	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
Frais de translation, etc ..	6188	2 0	.....	.....	8965	9 11	282	10 0	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Allocations aux employés publics et autres en conséquence du ménage.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Loyers, réparations, etc., à des édifices publics au siège actuel du Gouvernement. ....	3900	18 2	1974	7 16 0	1928	19 5	3864	3 15 8	10584	6 0	27548	7 9	37012	10 10	35198	12 11	16235	12 2	7486	2 8	197282	1 7
Loyers, réparations, etc., à des édifices publics ailleurs qu'au siège actuel du Gouvernement. ....	2258	19 3	3417	1 8	20169	14 7	1302	16 11	1118	9 7	6853	12 11	4461	3 2	6354	1 4	4301	15 8	1824	8 1	51062	3 2
Total... £	12347	19 5	23164	17 8	31064	3 11	40389	6 9	11702	15 7	34402	0 8	59638	9 10	48221	19 4	27634	0 5	9871	9 11	298107	3 6

John Langton, Auditeur.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la Table :—

Par M. *Bourassa*,—trois Pétitions de *C. Préfontaine* et autres, de *St. Marc*, Comté de *Verchères*.

Par M. *Dufresne*,—la Pétition du Révérend *J. D. Laporte* et autres, de la Paroisse de *St. Ambroise*, Comté de *Joliette*.

Par M. *Desautniers*,—la Pétition de *Joseph Beaudreau* et autres, de la Paroisse de *St. Aimé*, Comté de *Richelieu*, et la Pétition de la Municipalité de la Paroisse de *St. Aimé*, Comté de *Richelieu*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition du Révérend *P. C. Dubé*, Curé, et autres, de *St. Martin*.

Par M. *Morin*.—la Pétition du Révérend *S. Tassé* et autres, de la Paroisse de *Ste. Thérèse de Blainville*, Comté de *Terrebonne*, et la Pétition de *F. J. U. Raynaud* et autres, Arpenteurs Provinciaux, du District de *Montréal*.

Par M. *Carling*,—la Pétition de *J. H. Robinson*, de la Cité de *London*.

Par M. *D. Ross*,—la Pétition de la Municipalité de *St. Frederick*, Comté de *Beauce*.

Par M. *Bell*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Ramsay*, Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew*.

Par M. *McDougall*,—la Pétition de *Robert Burns* et autres, du Township de *Missouri Est*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *William F. Kelly* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *F. Bradbury* et autres, du Village de *Thamesford*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *James Smith* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition d'*E. M. Head* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition d'*A. Abbott* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *Robert Hicks* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition *J. G. Mitchell* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *George Lockrey* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *W. H. Gregory* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford* ; et la Pétition de *Francis Thurlow* et autres, du Township de *Nissouri Est*, Comté d'*Oxford*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition du Révérend *John Hough* et autres, du Township d'*Howick*, Comté de *Huron*.

Par M. *Gowan*,—la Pétition de *Robert S. Cunningham* et autres, du Township d'*Eramosa*.

Par M. *Short*,—la Pétition de la Municipalité du Village d'*Ashburnham*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Municipalité du Township de *Dartington* ; de la Municipalité du Village de *Brighton* ; de la Municipalité du Village de *Colborne* ; de la Municipalité du Township de *Percy* ; de la Municipalité du Township de *Murray* ; et de la Municipalité du Township de *Cramahe*,—demandant que le Bill pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg*, et pour autoriser l'émission de Débentures sur la garantie des propriétés de la Ville, et pour d'autres fins, ne devienne pas loi.

De *John Bickle*, père, et autres, du Township d'*East Whitby* ; de *John Pelton* et autres, des Townships de *East Zorra* et *Blandford* ; de *James Little* et autres, du Village de *Caledonia* ; et d'*E. L. Parke* et autres, du Township de *Walpole*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

D'*E. H. Marceau* et autres, de la Paroisse de *St. Henry*, Comté de *Lévis*, et de *C. M. Déjourdy* et autres, de la Paroisse de *St. Jean Baptiste*, Comté de *Rouville*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De la Municipalité du Township de *Darlington*, et de la Municipalité du Township de *Bromley*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit Comté, à l'érection des bâties publiques dans le nouveau Comté.

De la Chambre de Commerce de *Montréal*,—demandant que le Bill pour régler le mesurage du charbon, et pour d'autres fins relatives au déchargement et à la livraison des cargaisons des vaisseaux à voile dans les ports du *Bas-Canada*, ne devienne pas loi.

De *C. M. Déjourdy* et autres, de la Paroisse de *St. Jean Baptiste*, Comté de *Rouville*,—demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *Joseph Jayne*, du Township de *London*, Comté de *Middlesex*,—demandant le paiement de certains arrrages de pension pour les services qu'il a rendus durant la dernière guerre avec les *Etats-Unis*.

De la Municipalité du Township de *Darlington*,—demandant que le Comté de *Durham* ne soit point séparé du Comté de *Northumberland*.

De *W. Locke* et autres, de la Cité d'*Ottawa*,—demandant qu'il soit pris des mesures pour empêcher que le Pénitencier Provincial ne monopolise certaines industries, au détriment des personnes qui en exercent d'analogues en dehors de cette Institution, comme, par exemple, celle de fabriquer le fer.

De *J. H. Perry* et autres, de la Ville de *Whitby*,—demandant que le Bill pour changer et modifier les limites de la Ville de *Whitby* ne devienne pas loi.

*Ordonné*—Que la Pétition de la Chambre de Commerce de *Montréal* (Mesurage du Charbon) soit renvoyée au Comité de toute la Chambre sur le Bill pour régler le mesurage du charbon de terre, et pour d'autres fins relatives au déchargement et à la livraison des cargaisons des Bâtiments à Voiles dans les Ports du *Bas-Canada*.

*M. Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Seizième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré le Bill pour établir la ligne entre les Lots numéros six et sept, et douze et treize, depuis la Rivière *Thames* jusqu'à la onzième Concession inclusivement dans le Township d'*Howard*, et y a fait des amendements qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre.

L'Honorable *M. Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 23 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un Etat détaillé des balances dues, le 31 Décembre 1858, par des Agents des Terres de la Couronne, avec indication des dates auxquelles les dites balances sont devenues dues.—Appendice (No. 17.)

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Société d'Ecole Anglaise et Canadienne de *Montréal*, étant lu ;

*M. Dunkin* a proposé, secondé par *M. Dufresne*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

L'Honorable *M. Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable *M. Mowat*, Que tous les mots après " maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: " ren-  
" voyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de réin-

“ sérer dans le Bill la Clause (retranchée par le Comité) qui pourvoit à ce  
 “ qu’aucune donation de biens par legs ne sera acceptée par la dite Corporation,  
 “ à moins qu’elle n’ait eu lieu six mois ou plus avant le décès du Testateur.”

Et l’amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s’est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>McDonald, Donald A.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Fyrral.</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Crown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonad, A. P.</i>	<i>Short,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Narro,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Patrick,</i>	44. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn.</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Turcotte.</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>	49. <i>Webb,</i>
<i>Desaulniers,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise aux voix, la Chambre s’est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beaubien</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>	57. <i>Webb.</i>
<i>Dionne,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>White,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Robinson,</i>	44. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, du Comité Spécial sur le Bill relatif à la refonte des Statuts du *Haut-Canada*, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre, a présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré le Bill relatif à la refonte des Statuts du *Haut-Canada*, et y a fait des amendements.

Votre Comité a aussi examiné la copie des Statuts refondus du *Haut-Canada*, mentionnée dans le dit Bill, et y a fait plusieurs corrections. Pour ces corrections, il prend la liberté de renvoyer votre Honorable Chambre à la copie corrigée des Statuts qui accompagne le présent Rapport.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, du Comité Spécial sur le Bill relatif à la refonte des Statuts du *Canada*, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre, a présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré le Bill relatif à la refonte des Statuts du *Canada*, et y a fait divers amendements.

Votre Comité a aussi examiné la copie des Statuts refondus du *Canada*, mentionnée dans le dit Bill, et y a fait plusieurs corrections. Pour ces corrections, il prend la liberté de renvoyer votre Honorable Chambre à la copie corrigée des Statuts qui accompagne le présent Rapport.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Association de l'Asile *Ste. Brigitte de Québec*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Price* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Price* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus.

L'Honorable M. *Alley* a proposé, secondé par M. *Simard*, et la Question ayant été proposée, Que les dits Amendements soient maintenant lus une seconde fois;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Foley*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "le Bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de réinsérer dans le Bill la Clause qui pourvoit à ce qu'aucune dona-

“ tion de biens par legs ne sera acceptée par la dite Corporation à moins qu'elle n'ait eu lieu six mois ou plus avant le décès du Testateur.”

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, W.</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton.</i>
<i>Carling,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Macdonald, D. A.</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Powell, William F.</i>	<i>White,</i>
<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Robinson,</i>	47. <i>Wright.</i>
<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Ross, James</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tussé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Thibaudou,</i>
<i>Coullée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>	53. <i>Webb.</i>
<i>Darwson,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois.

Les amendements ont été en conséquence lus une seconde fois et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Société de Secours des Dames Protestantes de Québec ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bourassa* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Bourassa* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu.

L'Honorable M. *Alleyn* a proposé, secondé par M. *Dubord*, et la Question ayant été proposée, Que le dit amendement soit maintenant lu une seconde fois.

M. *McDougall* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Aikins*, Que tous les mots après “ Que,” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ le Bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'y insérer une clause pour empêcher qu'il ne soit fait des legs à la dite Société, à moins que ce ne soit au moins six mois avant le décès du Testateur.”

Et l'amendement ayant été mis aux voix ; la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mc Dougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mc Micken,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hurtman,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Dorlund,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Powell, William F.</i>	<i>White,</i>
<i>Ferguson,</i>	<i>Matice,</i>	<i>Robinson</i>	47. <i>Wright.</i>
<i>Ferres,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Ross, James</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Buby,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Le Boutillier,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simurd,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Sturnes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tossé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>	53. <i>Webb.</i>
<i>Darson,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise.

*Ordonné*—Que le dit amendement soit maintenant lu seconde une fois.

L'amendement ayant été en conséquence lu une seconde fois, et adopté.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre s'est formée en Comité sur le Bill pour Incorporer la Compagnie pour l'exploitation et la fonte des mines de plomb de *Ramsay* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Talbot* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois demain.

La Chambre en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour Amender la loi relative aux Sociétés de construction dans le *Bas-Canada*," et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *McGee* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois demain.

M. *Playfair* a fait rapport du Bill pour amender l'Acte de 1858, qui établit des dispositions plus avantageuses pour le rachat des Débentures Provinciales, et la consolidation de la dette publique, et l'amendement a été adopté.

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit lu la troisième fois demain.

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *McDougall*, que tous les mots après "soit" jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher la partie qui autorise la création d'un Fonds Provincial consolidé, et pour pouvoir à ce que les effets provinciaux à être émis par la suite soient des Débentures, avec coupons portant intérêt au taux de cinq pour cent, et payables à telles époque que le Gouvernement fixera de temps à autre."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burvell,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Piché,</i>	<i>White,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>29. Wright.</i>
<i>Clark,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>John,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McDonlad, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Onimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Panet,</i>	<i>51. Webb.</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Playfair,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit lu la troisième fois demain.

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *McDougall*, que tous les mots après "soit" jusqu'à la fin de la Question soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de pourvoir dans le Bill à ce qu'aucuns effets Provinciaux ne seront échangés par le Gouvernement contre des Débentures du fonds d'emprunt Municipal consolidé, avant que des soumissions aient été demandées, par annonce publique, des porteurs de Débentures du fonds d'Emprunt Municipal consolidé, et à ce que les soumissions les plus favorables seront acceptées, si le Gouvernement le trouve avantageux à la Province."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins</i>	<i>Connor,</i>	<i>Jobin, §</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Patrick,</i>	36. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyr,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lac te,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McCunn,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>McDonald, A P.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Price,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Robinson,</i>	59. <i>Webb.</i>
<i>Duost,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, que le Bill soit lu la troisième fois demain.

M. *Howland* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Short*, que tous les mots après "soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en établissant clairement l'intérêt maximum à cinq pour cent sur les effets en Bons Provinciaux qui pourront être échangés par le Gouvernement contre des Débentures du fonds d'Emprunt Municipal consolidé, et en variant le taux de cet intérêt suivant le nombre d'années que les dites Débentures du Fonds d'Emprunt consolidé auront à courir."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant ;

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte amendant les divers Actes qui régissent la Corporation de la Cité de Québec," sans aucun amendement.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Revenu du Département des Postes ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *McCann* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu demain.

L'Honorable M. *Sidney Smith*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts; et il est comme suit:—

*Edmund Head,*

Son Excellence le Gouverneur Général désire faire savoir à l'Assemblée Législative qu'il approuve les Résolutions ci-jointes relatives à la création d'un fonds de retraite.

Hôtel du Gouvernement,

*Toronto, 7 Avril 1859.*

1. Qu'il sera créé un fonds pour le soutien des personnes qui sont maintenant engagées dans le service public, et qui y ont ou auront vieilli, ou qui sont ou seront devenues infirmes ou incapables de remplir leurs devoirs dans le service du Gouvernement de cette Province.

2. Que pour la création de ce fonds, il y sera versé, à même les Revenus Consolidés de la Province, la somme de mille piastres, laquelle, avec les autres sources de revenu du fonds de retraite ci-après créés, constituera le dit fonds, et une charge sur icelui, et sera néanmoins sujette au paiement des pensions de retraite ci-après autorisées.

3. Qu'il sera déduit et retenu par le Receveur Général de la Province, sur le salaire payable aux Officiers, Commis et autres personnes engagées dans le service du Gouvernement, les taux suivants, savoir:—

	Par année.
Sur les salaires n'excedant point £125 par année.....	2 pour cent.
do do 400 do.....	4 pour cent.
do do excédant 400 do.....	6 pour cent.

4. Que les dits taux, ou une somme équivalente, seront retenus mensuellement, selon le cas, lorsque le salaire sera exigible et payé à toute telle personne; et lorsqu'ils auront été ainsi retenus, ils seront affectés au dit fonds et en formeront partie.

5. Qu'à chaque promotion donnant des appointement plus élevés, une somme égale à l'augmentation de salaire calculée pour trois mois, sera payée au fonds de retraite par la personne promue, et cette somme sera déduite du salaire de telle personne, et exigée d'elle en trois paiements égaux lorsque son salaire deviendra dû.

6. Que toute personne engagée dans le service du Gouvernement, et dont le salaire est sujet à contribution pour le fonds de retraite, pourra, lorsqu'elle aura atteint l'âge de soixante ans, s'adresser à Son Excellence le Gouverneur Général en Conseil, par une requête accompagnée d'un certificat de son chef de département, constatant qu'elle a rempli les devoirs se rattachant à son emploi avec diligence et fidélité, pour qu'il lui soit permis de se retirer du service public avec une pension suivant l'échelle des pensions ci-après établie.

7. Que nulle personne au-dessous de l'âge de soixante ans ne pourra se retirer avec une pension de retraite, à moins qu'elle n'ait obtenu un certificat de son chef de département, constatant qu'elle est incapable, pour cause d'infirmité d'esprit ou de corps, de remplir les devoirs se rattachant à sa situation, ni à moins qu'elle n'ait auparavant rempli ces mêmes devoirs avec diligence et fidélité et à la satisfaction du chef de son département, ce qui sera certifié par ce dernier.

Et que, sujet à l'ordre du Gouverneur Général en Conseil, la retraite avec pension pourra être déclarée obligatoire pour toutes telles personnes.

8. Que, sujet à ces conditions, le Gouverneur en Conseil aura le pouvoir de permettre aux personnes âgées et infirmes de se retirer du service public, avec une pension suivant l'échelle ci-après des pensions de retraite, savoir :—

Si la personne a servi pendant 12 ans et moins de 20 ans, une pension n'excédant point  $\frac{1}{2}$  du salaire perçu pendant les trois années qui ont précédé sa retraite.

Si do do 20 ans et moins de 30 ans, une pension n'excédant point  $\frac{1}{2}$  du do.

Si do do 30 ans et plus, une pension n'excédant point les  $\frac{2}{3}$  du do.

9. Que les veuves et les orphelins des personnes dont les salaires auront été sujets à contribution pour le fonds de retraite, et qui auront, immédiatement avant leur décès, été engagées dans le service du gouvernement pendant une période de quinze ans et plus, pourront, sur requête à cet effet présentée au Gouverneur en Conseil, recevoir à même le fonds de retraite, si elles se trouvent dans des circonstances qui l'exigent, recevoir, pendant une période de pas plus de six ans, du secours au montant de pas plus de la moitié de la pension à laquelle aurait eu droit la personne décédée, d'après l'échelle ci-dessus, eu égard à la durée de ses services.

10. Un état des pensions, de retraite, jusqu'au trente-et-un Décembre de chaque année, sera annuellement soumis à la Législature par le Receveur Général de la Province, dans les quinze premiers jours de la première Session après cette époque, lequel état devra indiquer : les pensions payables le premier Janvier de l'année pour laquelle l'état sera fourni, les autres pensions accordées durant la dite année, avec les détails se rattachant à chaque cas, les pensions qui auront cessé durant la même année, et celles payables d'après la liste pour l'année suivante ; aussi, l'état du fonds de retraite, et les montants des paiements faits à même ce fonds, et des sommes payées au dit fonds durant la dite année.

11. Et que, sujet aux dispositions de l'Acte basé sur les présentes Résolutions, le Gouverneur en Conseil pourra de temps à autre décréter tels ordres et réglemens pour son exécution, et pour l'administration et le placement du dit fonds, et pour le paiement ou la discontinuation du paiement des pensions accordées en vertu du dit acte, et par rapport au temps et au mode de remboursement de la somme à être avancée comme susdit en vertu de la deuxième section du dit Acte, selon qu'il sera jugé nécessaire et expédient.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité, pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, relatives à la formation d'un Fonds de Retraite pour les Employés du Gouvernement ; et après y avoir siégé quelque temps, Mr l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Rymal* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu demain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

La Chambre s'est ajournée.

Vendredi, 8 Avril 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre un état général des Bap-  
têmes, Mariages et Sépultures, dans le District d'*Arthabaska*, pour  
l'année 1858.—Appendice (No. 31.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—deux Pétitions de *J. B. Bolduc* et autres, de la Paroisse de *Beauport*, Comté de *Québec*, et la Pétition de *J. Bissonnette* et autres, de la Paroisse de *Ste. Marguerite de Blairfindie*, Comté de *St. Jean*.

Par M. *Campbell*,—la Pétition de *W. A. Henderson* et autres, de la Paroisse de *Ste. Malachie*, Comté de *Dorchester*.

Par M. *Stirton*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Guelph*.

Par M. *Gaudet*,—la Pétition de la Municipalité de *St. Pierre Célestin* et autres Paroisses.

Par M. *D. A. Macdonald*,—la Pétition de *John A. Ferguson* et autres, des Townships de *Charlottenburgh* et *Lancaster*, Comté de *Glengarry*, et la Pétition du Révérend *Duncan Cameron* et autres, du Township de *Lochiel*, Comté de *Glengarry*.

Par M. *Clark*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Seymour*.

Par M. *John Cameron*,—la Pétition de la Municipalité de *Mariposa*.

Par l'Honorable M. *Mowat*,—la Pétition de *Daniel Smith*, du Township de *Whitby*, Comté d'*Ontario*.

Par M. *Jobin*,—la Pétition d'*A. Jetté* et autres, du Township de *Brandon*, et la Pétition de *W. Purcell* et autres, de l'Augmentation du Township et du Gore de *Kildare*, Comté de *Joliette*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*.

Par M. *Roblin*,—la Pétition de *William Thompson* et autres, du Village de *Wilton*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de *George Crain* et autres, du Township d'*Augusta*, Comté de *Grenville*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition de la Chambre de Commerce de *Montréal*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *G. McKinnell* et autres, du Township de *Scarborough* ; d'*A. Elliott* et autres, du Township de *Scarborough* ; du Révérend *Thomas Wightman* et autres, du Township d'*Innisfil* ; de *Thomas Prescott* et autres, du Township de *West Gwillimbury* ; de *W. Wilkinson* et autres, du Township de *Lobo* ; de *James Stevenson* et autres, du Village de *Chippawa* et ses environs ; de *William Quinn* et autres, du Township de *Seneca* ; et de *James Stewart* et autres, du Township de *King*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De *Michael McCarthy* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Maidstone Cross* ; d'*Antoine Willer* et autres, Habitants Catholiques Romains de *Tecumseth* et *Sandwich* ; et de *James Devlin* et autres, Habitants Catholiques Romains du Township de *Maidstone*, Comté d'*Essex*,—demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haute-Canada*.

Du Révérend M. *Duguay*, Curé, et autres, de *Ste. Flavie*, Comté de *Rimouski* ; d'*Eugène Molleur* et autres, de la Paroisse de *Sherrington*, Comté de *Napierville* ; et de la Municipalité de la Paroisse de *St. Henri*, Comté de *Lévis*,—demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

Du Révérend M. *Duguay*, Curé, et autres, de *Ste. Flavie*, Comté de *Rimouski*, et d'*Eugène Molleur* et autres, de la Paroisse de *Sherrington*, Comté de *Napierville*,—demandant que la Législature veuille voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

D'*Eugène Molleur* et autres, de la Paroisse de *Sherrington*, Comté de *Napierville*,—demandant l'abolition des dîmes.

De la Municipalité du Township de *Clarke*, et de la Municipalité de *Pembroke*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit ancien Comté, à l'érection des bâtisses publiques dans le nouveau Comté.

Du Révérend *W. King* et autres, Habitants Protestants de *St. Sylvestre*,—demandant qu'ils soient exemptés de l'opération du Bill pour défendre de porter sur soit des Poignards (*Bowie-knives*), des Dagues et autres armes offensives meurtrières.

De *John Hollingshead* et autres,—demandant que l'Association Loyale des Orangistes du *Canada* soit incorporée.

D'*A. Loignon* et autres, du Township de *Stonham*, Comté de *Québec*,—demandant de l'aide pour le chemin de *Stonham*,

De *Charles A. McDonald* et autres, des Townships de *Yonge* et *Escott*,—demandant que le Bill pour séparer le front du Township d'*Escott* du front du Township de *Yonge*, pour les fins municipales et autres, ne devienne pas loi.

De l'Institut des Artisans et Association de Bibliothèque de *Bécancour*,—demandant de l'aide.

De *B. Pomroy* et autres, du Comté de *Compton*,—demandant que le Bill pour incorporer la Banque Provinciale du *Canada*, ne devienne pas loi.

De la Municipalité du Township de *Clarke*,—demandant que le Bill pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg*, et pour autoriser l'émission de Débentures sur la garantie des propriétés de la Ville, et pour d'autres fins, ne devienne pas loi.

Du Conseil Municipal du Comté de *Simcoe*,—demandant certains amendements à l'Acte 9 *Vict.*, chap. 58, pour payer les dépenses de l'Administration de la Justice en matières criminelles dans cette partie de la Province ci-devant appelée *Haut-Canada*.

De l'Honorable *G. R. S. de Beaujeu*,—demandant que la prière de la Pétition du Conseil Municipal de *Soulanges* ne soit pas accordée.

De *James Quinn*, de la Cité de *Toronto*,—demandant quelque compensation pour la perte de son fils, noyé dans le Canal *Lachine*.

*Ordonné*—Que l'Honorable *M. Harwood* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser les Municipalités de Comté à recouvrer le montant de certaines cotisations.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que l'Honorable *M. Rose* ait la permission de présenter un Bill pour amender les Actes municipaux du *Bas-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

*Ordonné*—Que *M. McDougall* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte des Ecoles Communes du *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

L'Honorable *M. le Procureur Général Cartier*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :

Votre Comité a considéré le Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie de Transport, de la Navigation et du Chemin de Fer du Nord-Ouest, et après enquête est convenu de rapporter le dit Bill, avec certains amendements, qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre.

Un Bill pour incorporer l'Association de l'Asile *Ste. Brigitte de Québec*, a été en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

L'Honorable M. *Alley* a proposé, secondé par M. *Dubord*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe et que le Titre soit : " Acte pour incorporer " l'Association de l'Asile de *Ste. Brigitte de Québec*."

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Société de Secours des Dames Protestantes de *Québec* a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

L'Honorable M. *Alley* a proposé, secondé par M. *Simard*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe et que le Titre soit : " Acte pour incorporer " l'Asile des Dames Protestantes de *Québec*."

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie pour l'exploitation et la fonte des mines de plomb de *Ramsay*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour amender la loi relative " aux Sociétés de construction dans le *Bas-Canada*," a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

Un Bill pour amender l'Acte de 1858, qui établit des dispositions plus avantageuses pour le rachat des Débentures Provinciales, et la consolidation de la Dette Publique, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été mise, que le Bill passe, et que le Titre soit : " Acte pour amender l'Acte de 1858, pour établir des dispositions " plus avantageuses pour le rachat des Débentures Provinciales et la consolidation de la Dette Publique."

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : " Acte pour permettre aux " Administrateurs des Biens de feu *Charles Thompson* d'hypothéquer et vendre " certaines parties de ses Propriétés immobilières," sans aucun amendement ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : " Acte pour amender la Société d'Horticulture de *Toronto*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la Signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts; et il est comme suit :—

*Edmund Head.*

Son Excellence le Gouverneur Général désire faire savoir à l'Assemblée Législative qu'il approuve les Résolutions ci-annexées, relatives à la commutation de la Tenure Seigneuriale.

Hôtel du Gouvernement,

*Toronto*, 7 Avril 1859.

" I. Que la partie des rentes constituées représentant les lods et ventes et autres droits casuels, qui ne sera pas rachetée à même le fonds approprié à aider les Censitaires par l'Acte Seigneurial de 1854, sera à la charge de la Province et payée aux Seigneurs à même les Fonds Provinciaux, semi-annuellement, le premier de Janvier et le premier jour de Juillet.

" II. Que du consentement du Gouvernement Provincial et du Seigneur ayant droit absolu à telles rentes constituées, une somme de deniers égale à soixante-quinze pour cent du capital représentant ces rentes à six pour cent par année, doit être payée à même les Fonds Provinciaux au Seigneur ou à la partie, pour racheter ces rentes à toujours.

" III. Que les rentes constituées, ou la somme de deniers à être ainsi payée, soient sujettes aux créances et aux oppositions des tiers, de la même manière que la somme payable au Seigneur à même le dit fonds approprié à aider les Censitaires.

" IV. Que dans le but de pourvoir à la commutation de la Tenure Seigneuriale, dans les Seigneuries de *St. Sulpice* et du *Lac des Deux Montagnes* (appartenant au Séminaire de *St. Sulpice*), et dans les parties de la Seigneurie de l'*Isle de Montréal*, appartenant aussi au Séminaire, qui ne se trouvent pas dans les limites de la Paroisse et de la Cité de *Montréal*,—ces Seigneuries et parties de Seigneurie doivent tomber sous les dispositions des Actes Seigneuriaux, en ce qui se rattache à la constatation de la valeur des cens et rentes et des autres droits seigneuriaux,—et qu'un cadastre doit être fait pour ces Seigneuries et parties de Seigneurie, sujet aux modifications suivantes :—

" 1. La valeur des lods et ventes sera calculée, non pas au taux réduit fixé par l'Ordonnance 3 et 4 *Vict.*, chap. 30, mais au taux d'un douzième du prix ou de la valeur de l'immeuble, pour chaque mutation de propriétaire produisant lods et ventes.

" 2. Chaque mutation de Propriétaire d'un immeuble commué en vertu de la dite Ordonnance, qui aura eu lieu durant les dix années précédant immédiatement la passation de l'Acte Seigneurial de 1854, sera mise en ligne de compte en estimant la valeur des lods et ventes, bien que pareille mutation puisse avoir eu lieu après la commutation, si sans cette commutation elle eut produit des lods et ventes; et la commutation elle-même sera considérée comme une commutation produisant des lods et ventes; mais si dans quelque cas le prix de la commutation a excédé les lods et ventes à raison d'un douzième, l'excédant sera déduit du montant que devront payer les Censitaires.

" 3. Les rentes constituées représentant la balance (si aucune il y a) de la valeur des lods et ventes, toutes déductions faites, seront payées par les Censitaires seuls dont l'immeuble n'aura pas été commué.

“ 4. Les Censitaires des dites Seigneuries et parties de Seigneurie, ne partageront pas dans le fonds approprié à aider les Censitaires en vertu des Actes Seigneuriaux ; mais au lieu de telle appropriation pour venir en aide aux Censitaires, il sera payé aux Seigneurs : 1°. La somme de £35,000 à même les fonds provinciaux ; 2°. Une somme dont il sera convenu entre le Gouvernement et les Seigneurs comme représentant la valeur des arrérages dus et échus de cens et rentes, lods et ventes et de droits casuels appartenant à la Province, en vertu de l'ordonnance de commutation du Séminaire (3 et 4 *Vict.*, chap. 30,) laquelle valeur sera reçue par les Seigneurs comme argent ; et les arrérages appartiendront aux Seigneurs quel qu'en soit le montant ; et ces sommes seront déduites des rentes constituées représentant les lods et ventes et les droits casuels, et le reste seulement sera payable par les Censitaires.

“ 5. L'intérêt sur la dite somme de £35,000 sera payable semi-annuellement aux dits Seigneurs, le premier jour de Janvier et le premier jour de Juillet, avec le même privilège de toucher le capital à raison de 75 pour cent.

“ 6. Le paiement des dites sommes par le Gouvernement, couvrira la commutation de la tenure des immeubles actuellement possédés par le Province ou par la Couronne, ou par le Département de la Guerre, comme représentant le ci-devant Département de l'Artillerie, laquelle commutation devra s'accomplir par tel paiement.

“ V. Que dans les parties des Seigneuries appartenant au dit Séminaire, qui se trouvent dans les limites de la Cité et Paroisse de *Montréal*, les lods et ventes et autres droits casuels soient abolis immédiatement, et qu'en lieu d'iceux, un droit de commutation, à être calculé et constaté en la manière prescrite par l'ordonnance susdite, soit payable au Séminaire à la première commutation de propriétaire d'un immeuble quelconque, subséquente à l'abolition des droits casuels sur cet immeuble, que cette commutation ait lieu par vente, échange, héritage ou legs, ou de toute autre manière ; ce droit de commutation devant être garanti et payé sous les mêmes privilèges et recouvrable de la même manière que le sont actuellement les droits casuels auxquels il est substitué ; mais dans le cas de succession, ce droit de commutation ne sera exigible qu'un an après le décès de la personne de laquelle procède l'immeuble.

“ VI. Que les terres non-concédées dans aucune des dites Seigneuries (y compris la Cité et Paroisse de *Montréal*) soient la propriété absolue des dits Seigneurs, et qu'ils puissent vendre aucune de ces terres, ou aucun autre immeuble à eux appartenant ou en disposer, soit pour argent, soit pour rentes foncières rachetables, et qu'ils puissent en placer les produits en la manière prescrite ci-dessous.

“ VII. Que les arrérages de lods et ventes et de cens et rentes dus aujourd'hui dans les dites Seigneuries (y compris la dite Cité et Paroisse de *Montréal*) par qui que ce soit, et n'excédant pas \$100, seront exigibles immédiatement par les dits Seigneurs ; mais si ces arrérages se montent à plus de cent piastres, ils seront payables en quatre paiements annuels égaux, le premier devant avoir lieu en l'année 1859, le second en 1860, le troisième en l'année 1861, et le quatrième en l'année 1862 ; pourvu que le défaut d'effectuer un de ces paiements dans le cours de l'année fixée, rendra exigible la somme entière alors due, et elle portera intérêt (même sans poursuite) à compter de l'expiration de l'année dans laquelle tel défaut aura eu lieu.

“ VIII. Qu'un délai ultérieur de vingt années, en sus de celui fixé par la dite ordonnance, soit accordé au dit Séminaire pour disposer de la partie de la ferme *St. Gabriel*, dont il n'a pas encore été disposé, et que le Gouverneur en Conseil soit autorisé à prolonger ce délai, si dans sa discrétion, il est d'avis qu'il soit juste et nécessaire de le faire, et qu'il soit permis au Séminaire de faire telle vente par encan ou de gré à gré, et en un seul ou en plusieurs lots, selon qu'il

le jugera à propos ; et que la treizième clause de la dite ordonnance soit amendée de manière à permettre au Séminaire de placer ses fonds en hypothèques ou en effets (*securities*) de quelque sorte que ce soit, le montant à être employé à l'achat d'immeubles restant limité tel qu'il est à présent.

“ IX. Qu'une somme d'argent égale au capital à six pour cent par année, de la somme qui, en vertu des Résolutions précédentes, sera annuellement payable aux Seigneurs dans le *Bas-Canada* à même les Fonds Provinciaux, y compris la dite somme de £35,000 payable au Séminaire,—soit deduite du montant du Fonds d'emprunt Municipal du *Bas-Canada*.

“ X. Qu'une somme égale à celle qui, en vertu des Résolutions précédentes, sera payable annuellement aux Seigneurs dans le *Bas-Canada* à même les Fonds Provinciaux, en sus du montant à eux payable à même le fonds approprié à aider les censitaires en vertu de l'Acte Seigneurial de 1854, soit payable annuellement à même les Fonds Provinciaux et portée au crédit du Fonds d'Emprunt Municipal du *Haut-Canada*, en déduction des avances qui ont été ou qui pourront être faites de temps à autre à même les Fonds Provinciaux à compte du dit Fonds. Pareil paiement n'aura pas l'effet d'éteindre ou de diminuer en quoi que ce soit la responsabilité respective des Municipalités qui se seront endettées sous la garantie du dit Fonds d'Emprunt,—mais la dite somme annuelle ainsi créditée annuellement, aussitôt que la Province aura été remboursée de ses avances au dit Fonds d'Emprunt, sera ajoutée au Fonds des Municipalités du *Haut-Canada*, (Réserves du Clergé,) et distribuée de la même manière. Et tant qu'une Municipalité quelconque sera en défaut en aucun temps de payer ce qu'elle aurait dû avoir payé au dit Fonds d'Emprunt, telle Municipalité n'aura aucune part à aucune distribution du Fonds des Municipalités du *Haut-Canada* (provenant des Réserves du Clergé) qui se fera dans le temps que cette Municipalité sera ainsi en défaut, et la part qu'elle aurait été en droit d'avoir sera payable aux autres Municipalités :—les sommes payables en vertu de cette Résolution étant en sus de la somme appropriée pour les fins locales dans le *Haut-Canada* en vertu de l'Acte Seigneurial de 1854.

“ XI. Qu'une somme proportionnée à celle qui, en vertu des Résolutions précédentes, sera payable annuellement aux Seigneurs dans le *Bas-Canada*,—comme la population des Townships du *Bas-Canada* sera à celle des Seigneuries par le recensement de 1861,—soit payable annuellement, à même les Fonds Provinciaux, et portée au crédit du Fonds d'Emprunt Municipal en *Bas-Canada*, mais au profit des Townships seulement.

“ XII. Que toutes les Seigneuries cédées à la Province en vertu de l'Acte 19, 20 *Vic.*, chap. 45, comme faisant partie des biens de l'Artillerie, soient considérées comme Seigneuries de la Couronne tombant sous le dit Acte Seigneurial de 1854, et les Actes qui l'amendent, lesquels s'appliqueront aux dite Seigneuries de l'Artillerie.

“ XIII. Qu'une somme égale aux rentes constituées représentant les lods et ventes et les droits casuels dans les Seigneuries formant partie des biens des Jésuites, lesquels seront constatés et établis de la manière prescrite par le dit Acte Seigneurial de 1854, et par les Actes qui l'amendent, et compteront du jour où les dits droits casuels ont été abolis, sera payée annuellement, à même le Fonds Consolidé du Revenu, au Fonds d'Education Supérieure du *Bas-Canada*.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions proposées, relatives à l'abolition des droits et devoirs féodaux dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été proposée, que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *McDougall* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Foley*, et la Question ayant été mise, qu'il soit donné instruction au dit Comité de pourvoir à ce que les dix-neuf vingtièmes de toute somme requise pour le paiement et rachat en entier des droits Seigneuriaux soient payés soit par les Censitaires, soit par des fonds qui pourront être réalisés dans le *Bas-Canada* ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question ayant été mise, que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil, elle a été résolue affirmativement.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Desaulniers* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Galt*, et la Question ayant été mise aux voix, que le Rapport soit reçu Mardi prochain ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Price,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sic: wood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>57. Webb.</i>
<i>Daoust,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Mowat,</i>		<i>Walbridge,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S. Powell, Walker</i>	<i>19. Wright.</i>	
<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>	

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

La Chambre s'est ajournée.

Samedi, 9 Avril 1859.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Stirton*,—la Pétition de la Société d'Agriculture du Township de *Guelph*, Comté de *Wellington*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de *William Russell* et autres, de *Drummond*.

ville ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Pelham*, et deux Pétitions de Dame *Jane Cameron Richardson*, de la Ville de *Brantford*.

Par M. *Harcourt*,—la Pétition de *William Luman* et autres, des Townships Unis de *Moulton* et *Sherbrooke*.

Par M. *Burton*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Hope*.

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *Read Burrill*, Juge du Comté de *Perth*, et la Pétition de la Municipalité du Township de *Plantagenet Sud*, Comté de *Prescott*.

Par M. *Tassé*,—la Pétition de *Joseph Crevier*, Junior, et autres, de la Paroisse de *Ste. Anne*, Comté de *Jacques Cartier*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de *Peter McLaren* et autres, de la Ville de *Goderich*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—la Pétition des Syndics des Chemins à Barrières de la Rive Sud de *Québec*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Robert Burns* et autres ; de *William F. Kelley* et autres ; de *James Smith* et autres ; de *E. M. Heal* et autres ; de *A. Abbott* et autres ; de *Robert Hicks* et autres ; de *J. G. Mitchell* et autres ; de *George Lockrey* et autres ; de *W. H. Gregory* et autres ; et de *Francis Thurlow* et autres, du Township de *East Nissouri*, Comté d'*Oxford* ; de *F. Bradbury* et autres, du Village de *Thamesford*, Comté d'*Oxford* ; et du Révérend *John Hough* et autres, du Township d'*Howick*, Comté de *Huron*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De *Joseph Beaudreau* et autres, de la Paroisse de *St. Aimé*, Comté de *Richelieu* ; et de *C. Préfontaine* et autres, de *St. Marc*, Comté de *Verchères*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De *C. Préfontaine* et autres, de la Paroisse de *St. Marc*, Comté de *Verchères*, et de la Municipalité de la Paroisse de *St. Aimé*, Comté de *Richelieu*,—demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *C. Préfontaine* et autres, de *St. Marc*, Comté de *Verchères*,—demandant l'abolition des Dîmes.

De *F. J. V. Renaud* et autres, Arpenteurs Provinciaux du District de *Mont-réal*,—demandant que le Bill pour incorporer les Arpenters du *Bas-Canada* ne devienne pas loi.

Du Révérend *P. C. Dubé*, Curé, et autres, de *St. Martin*,—demandant que la prière de la Pétition de *F. Lavoie* et autres, de la Paroisse de *St. Martin*, Comté de *Laval*, soit accordée.

Du Révérend *S. Tassé* et autres, de la Paroisse de *Ste. Thérèse de Blainville*, Comté de *Terrebonne*,—demandant que cette Paroisse soit séparée du Comté de *Terrebonne* et unie au Comté de *Laval* pour les fins municipales et autres.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Frederick*, Comté de *Beauce*,—demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogée ; et aussi, que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De la Municipalité du Township de *Ramsay*, Comtés Unis de *Lanark* et *Renfrew*,—demandant certains amendements à l'Acte 4 et 5 *Vict.*, chap. 88, qui règle l'inspection du bœuf et du lard.

De *Robert S. Cunningham*, du Township d'*Eramosa*,—demandant que l'Association Loyale des Orangistes du *Canada* soit incorporée.

De *J. H. Robinson*, de la Cité de *London*,—demandant que la taxe projetée sur les papiers-nouvelles ne soit pas imposée.

De la Municipalité du Village d'*Ashburnham*,—demandant que la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay et Beaverton* ne soit pas autorisée à prolonger sa ligne de Chemin de Fer jusqu'à *Chemong*.

Du Révérend *J. D. Laporte* et autres, de la Paroisse de *St. Ambroise*, Comté de *Joliette*, Occupants de terres des Réserves du Clergé,—demandant que le prix des dites terres soit réduit.

*Ordonné*—Que la Pétition de Dame *Jane Cameron Richardson*, de la Ville de *Brantford*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelle.

Et la dite Pétition a été reçue et lue, demandant que le Bill pour permettre aux Femmes mariées de disposer de leurs Immeubles dans le *Haut-Canada* ne devienne pas loi.

*Ordonné*—Que la dite Pétition soit imprimée.

*Ordonné*—Que la Pétition de *James Smith* et autres, Actionnaires de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay et Beaverton*, et la Pétition de *John Booth*, de la Cité de *Toronto*, soient renvoyées au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de Transport de l'Union, et est convenu de le rapporter sans amendements.

Il a aussi considéré le Bill pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay et Beaverton*, et les Actes les amendant, et y a fait des amendements qu'il soumet humblement à la considération de Votre Honorable Chambre.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Foley* ait la permission de présenter un Bill pour amender l'Acte 22 *Vict.*, chap. 95, relatif à l'établissement de Bureaux d'Enregistrement séparés dans les Cités, dans les Comtés nouveaux et les Divisions de Comté dans le *Haut-Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Société de Bibliothèque de *Montréal*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Dufresne* a fait Rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte d'Incorporation des Membres de la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Bell* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie des Ardoises du *Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Baby* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance Métropolitaine contre le Feu ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Clark* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Clark* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte d'incorporation de la Compagnie d'Entrepôt, des Bassins et Quais du *St. Laurent* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Wallbridge* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte 19 *Vic.*, chap. 71, en changeant les limites de la Municipalité du Lac *St. Jean*, et l'érigeant en deux Municipalités séparées ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Daly* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour changer les limites du Township d'*Halifax Nord*, Comté de *Mégantic* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McKellar* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McKellar* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer le Collège Wesleyen pour les Filles ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Burwell* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie de Transport du Peuple d'*Ottawa* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *R. W. Scott* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

*Ordonné*—Que le Bill avec les amendements soit réimprimé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Association Littéraire de *St. Patrice* de *Montréal* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et l'Honorable M. *Cameron* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser la Corporation du Township de *Sarnia* à acheter de la Couronne une certaine étendue de terre rendue cultivable par l'assèchement du Lac *Wawanosh*, et à en disposer ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Carling* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour séparer le Comté de *Durham* de celui de *Northumberland*, étant lu ;

Et la Question ayant été proposée, que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *Clark* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Stirton*, que tous les mots après " que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " de ce jour en six mois, cette Chambre se " formera en le dit Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Ouimet* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

M. *W. F. Powell* a proposé, secondé par M. *Burton*, et la Question ayant été proposée que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

M. *Munro* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Mowat*, que tous les mots après " soit," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " maintenant renvoyé de " nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher les " mots Mercredi, le quinzième jour de Juin prochain, dans les quatrième et " cinquième lignes de la première clause, et de les remplacer par les suivants : " " le premier Lundi de Février prochain."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Howland,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Starnes.</i>
<i>Bureau.</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Macdonald.</i>	<i>Donald A. Patrick,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Piché,</i>	<i>Thibardeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Muttice,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>	<i>White,</i>
<i>Harcourt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Scott, William</i>	34. <i>Wright.</i>
<i>Holmes,</i>	<i>McKellar,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Playfair;</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Powell, Wm. F.</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Labelle.</i>	<i>Price,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lacoste.</i>	<i>Rubin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>

<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald,</i> Pro. Gén.	<i>Sherwood,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard.</i>
<i>Curtier,</i> Proc. Gén.	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Chupais,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>54. Webb,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Harwood,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour établir les lignes entre les lots numéros six et sept, et douze et treize, dans le Township d'*Howard*, depuis la Rivière *Thames* jusqu'à la onzième concession inclusivement ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Patrick* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Lundi prochain.

M. *William Scott* a fait rapport du Bill autorisant certaines Municipalités à contribuer dans la construction de Chemins de Fer et de Chemins Macadamisés, en certains cas, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre sur le Bill pour incorporer la Banque Provinciale du *Canada*, étant lu ;

L'Honorable M. *Terrill* a proposé, secondé par M. *Webb*, et la Question ayant été proposée, que le dit Ordre soit déchargé ;

Et étant cinq heures de l'après-midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à Lundi prochain, sans que la Question ait été mise aux voix.

Lundi, 11 Avril 1859.

11 Heures, A. M.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre le Rapport du Sénat de l'Université de *Toronto*, pour l'année 1858 — Appendice (No. 50.)

Aussi, Rapport du Registrateur du Comté de *Lanark*, en conformité de l'Acte 16 *Vic.*, ch. 187, sec. 9, pour l'année 1858.—Appendice (No. 10.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—la Pétition d'*E. Leduc* et autres, de la Paroisse de *St. Grégoire le Grand*, Comté d'*Iberville*, et deux Pétitions de *F. X. Poulin* et autres, de la Paroisse de *St. Grégoire le Grand*, Comté d'*Iberville*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition d'*Henry S. Cutler* et autres, du Township de *Durham*, Comté de *Drummond*.

Par l'Honorable M. *Cayley*,—la Pétition de la Municipalité de *Bagot*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *J. B. Bolduc* et autres, de la Paroisse de *Beauport*, Comté de *Québec* ; de *J. Bissonnette* et autres, de la Paroisse de *Ste. Marguerite de Blairfindie*, Comté de *St. Jean* ; et de *Joseph Crevier*, fils, et autres, de la Paroisse de *Ste. Anne*,

Comté de *Jacques Cartier*,—demandant que l'Acte 22 *Vic.*, ch. 85, pour amender les lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *J. B. Bolduc* et autres, de la Paroisse de *Beauport*, Comté de *Québec*; et de *J. Bissonnette* et autres, de la Paroisse de *Ste. Marguerite de Blainville*, Comté de *St. Jean*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De *J. Bissonnette* et autres, de la Paroisse de *Ste. Marguerite de Blainville*, Comté de *St. Jean*,—demandant l'abolition des Dîmes.

De *W. A. Henderson* et autres, de la Paroisse de *St. Malachie*, Comté de *Dorchester*,—demandant de l'aide pour des Chemins.

Du Conseil de Ville de la Ville de *Guelph*, et de la Société d'Agriculture du Township de *Guelph*, Comté de *Wellington*,—demandant que le Bill pour amender la loi qui règle l'Association d'Agriculture du *Haut-Canada*, ne devienne pas loi.

De la Municipalité de *St. Pierre Célestin* et autres Paroisses,—demandant qu'un Bureau d'Enregistrement soit établi dans la Paroisse de *St. Pierre Célestin*.

De *John G. Ferguson* et autres, des Townships de *Charlottenburgh* et *Lancaster*, Comté de *Glengary*, du Révérend *Duncan Cameron* et autres, du Township de *Lochiel*, Comté de *Glengarry*; de *William Thompson* et autres, du Village de *Willon*; de *George Crain* et autres, du Township de *Augusta*, Comté de *Grenville*; de la Municipalité du Township de *Pelham*; de la Municipalité du Township de *Plantagenet Sud*, Comté de *Prescott*; et de *Peter McLaren* et autres, de la Ville de *Goderich*,—demandant la passation d'une loi contre les Liqueurs fortes.

De la Municipalité du Township de *Seymour*, et de la Municipalité du Township de *Hope*,—demandant que le Bill pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg*, et pour autoriser l'émission de Débentures sur la garantie des propriétés de la Ville, et pour d'autres fins, ne devienne pas loi.

De la Municipalité de *Mariposa*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit ancien Comté, à l'érection des bâtimens Publics dans le nouveau Comté.

De l'Asile pour les Sourds-Muets de la *Côte St. Louis*,—demandant de l'aide.

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*,—demandant la passation d'un Acte pour légaliser un certain Règlement du dit Conseil Municipal.

De la Chambre de Commerce de *Montréal*,—demandant que le Bill pour venir en aide aux Débiteurs Insolubles ne devienne pas loi.

De *W. Purcell* et autres, de l'augmentation du Township et du *Gore* de *Kildare*, Comté de *Joliette*,—demandant des octrois gratuits de Terres.

D'*A. Jetté* et autres, du Township de *Brandon*, Occupants de terres des Réseves du Clergé,—demandant que le prix des dites terres soit réduit.

De *William Russell* et autres, de *Drummondville*,—demandant que la taxe d'un cent par gallon sur les Boissons de Malt, soit abrogée.

De *William Juman* et autres, de Townships Unis de *Moulton* et *Sherbrooke*,—demandant que le Township des *Moulton* ne soit point séparé du Township de *Sherbrooke*.

De *Dame Jane Cameron Richardson*, de la Ville de *Brantford*,—demandant à être entendue par son Conseil, à la Barre de la Chambre, contre le Bill pour permettre aux Femmes mariées de disposer de leurs Immeubles dans le *Haut-Canada*.

Des Syndics des Chemins à Barrières de la Rive-Sud de *Québec*,—demandant à être autorisés à macadamiser le Chemin conduisant depuis-vis-à-vis *Québec*

jusqu'au dépôt du Chemin de Fer Grand Tronc, communément appelé "Chemin de la Grève."

De *Read Burritt*, Juge du Comté de *Perth*,—demandant à être indemnisé de certaines dépenses par lui encourues en prenant des témoignages dans l'affaire de l'Élection contestée du Comté de *Perth*.

De *Daniel Smith*, du Township de *Whitby*, Comté d'*Ontario*, exposant qu'il est l'héritier légal de feu *John Smith*, qu'il a droit au lot numéro Vingt Quatre, concession d'about du dit Township, et qu'il en a été privé par les Commissaires des successions confisquées,—et demandant à être indemnisé en conséquence.

Sur motion de l'Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *McMicken* ;

*Résolu*—Que, Mercredi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, relativement à une indemnité en faveur du Recteur de *Vaughan*, pour un certain lot de terre.

Sur motion de l'Honorable M. *John Sandfield Macdonald*, secondé par M. *Dorland*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un Etat indiquant le nombre de lettres et de journaux transmis par la Malle à chaque voyage de *Collingwood* à la *Rivière Rouge*, depuis l'établissement de la communication postale entre ces deux places, et le montant des frais de port reçus par le Département des Postes ; aussi, copie du contrat ou de l'arrangement conclu avec les parties qui ont entrepris ce service, et toute correspondance à ce sujet ; et aussi, le montant payé par le Gouvernement en vertu de ce contrat jusqu'à cette date.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Dunkin*, secondé par M. *Roblin*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, une Liste de tous les livres publiés avec droit d'auteur en *Canada* depuis 1839, indiquant le nombre enregistré chaque année, les noms des Auteurs, des Editeurs et des Imprimeurs, respectivement, l'endroit où s'est publié chaque livre, et le nombre de pages contenues dans chacun ; et aussi, de tous les ouvrages anglais publiés avec droit d'auteur, au sujet desquels il a été donné avis aux Commissaires des Douanes de Sa Majesté, en vertu de la 44e Clause de l'Acte Impérial 16 et 17 *Vict.*, chap. 107, et des lois antérieures relatives à l'importation d'ouvrages soumis au droit de propriété littéraire.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *R. W. Scott* a proposé, secondé par M. *Playfair*, et la Question ayant été mise, Que la Pétition de *F. Queneville* et autres, Pilotes naviguant sur la *Rivière Outaouais*, et autres, des Paroisses de *St. Martin* et *St. Laurent*, se plaignant de certaines obstructions dans la navigation de la dite Rivière, et demandant qu'on les fasse disparaître, soit renvoyée à un Comité Spécial, pour en examiner le contenu et en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Baby,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Beaubien</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>S. C. Scott,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cuy'cy,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Parré,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Curtier, Pro. Gén.</i>	<i>Goucan,</i>	<i>Plouffair,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Price,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hulmes,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Droust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin</i>	<i>53. Webb.</i>
<i>Durson,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Clark,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Connor,</i>	<i>Luberge,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>31. Wright.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Munro,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que M. R. W. Scott, M. Cook, M. McGee, M. Labelle, et M. Dunkin, composent le dit Comité.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 30 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un Sommaire de toutes les Soumissions qui peuvent avoir été reçues par le Bureau des Travaux Publics, pour la construction du Canal des *Chats*, et des ouvrages qui s'y rattachent; indiquant le nom du Soumissionnaire dans chaque cas.—Appendice (No. 8.)

Un Bill pour incorporer la Compagnie des Ardoises du *Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit: "Acte pour incorporer la "Compagnie des Ardoises du *Canada*."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie d'Assurance Métropolitaine contre le Feu, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit: "Acte pour incorporer certaines "personnes y mentionnées, sous le nom de la Compagnie Métropolitaine d'Assurance contre le Feu."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte 19 *Vict.*, chap. 71, en changeant les limites de la Municipalité du *Lac St. Jean*, et l'érigeant en deux Municipalités Séparées, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour changer les limites de la Municipalité du *Lac St. Jean*, et pour la diviser en deux.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour changer les limites du Township d'*Halifax Nord*, Comté de *Mégantic*, étant lu ;

M. *Hébert* a proposé, secondé par M. *Bourassa*, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

M. *Dunkin* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Turcotte*, Que le mot “ maintenant ” soit retranché, et que les mots “ de ce jour en six mois ” soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*,—Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Sur motion de M. *Dunkin*, secondé par M. *Turcotte*,

Un amendement a été fait au Bill, en ajoutant les mots suivants à la fin de la seconde clause : “ et cet Acte, non plus que l'Acte mentionné dans le Préambule d'icelui, n'affectera les limites des Diocèses Catholiques Romains de *Québec* et des *Trois-Rivières*, respectivement, ni les limites assignées aux Paroisses de *St. Sophie d'Halifax* et de *St. Norbert d'Arthabaska* par leur érection civile et canonique, respectivement, ni aucun droit quelconque provenant de cette érection des dites Paroisses.”

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour changer les limites du Township d'*Halifax Nord*, dans le comté de *Mégantic*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer le Collège Wesleyen pour les Filles, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour incorporer le Collège Wesleyen de Filles à *Dundas*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer l'Association Littéraire de *St. Patrice de Montréal*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser la Corporation du Township de *Sarnia* à acheter de la Couronne une certaine étendue de terre, rendue cultivable par l'assèchement du *Lac Wawanosh*, et à en disposer, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill autorisant certaines Municipalités à contribuer à la construction de Chemins de Fer et de Chemins Macadamisés, en certains cas, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour autoriser certaines

“Corporations Municipales du *Haut-Canada* à contribuer à l'établissement de “voies de de communication à l'intérieur.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 20 *Vict.*, chap. 44, en ce qui a rapport au Chef-Lieu du District de *Beauharnois*, ayant été lu ;

Et étant une heure de l'après-midi, M. l'Orateur a ajourné la chambre à trois heures, aujourd'hui, sans que la Question ait été mise aux voix.

3 heures, P.M.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :  
Par M. *John Cameron*,—la Pétition de la municipalité d'*Elton* ; la Pétition de la Faculté de Médecine de *Queen's College, Kingston* ; et la Pétition du Bureau des Syndics de *Queen's College, Kingston*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition d'*Adam Morton* et autres, du Township de *Chinguacousy*.

Par M. *Clark*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Hamilton*.

Par M. *Baby*,—deux Pétitions du Révérend *C. Tanguay* et autres, du Comté de *Rimouski*.

Par M. *Fortier*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Bellechasse*.

Sur motion de l'Honorable M. *Dorion*, secondé par l'Honorable M. *Foley* ;

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un Etat de toutes les demandes faites au Gouvernement, depuis le 1er janvier 1857 jusqu'à cette date, pour obtenir des emprunts à même le Fonds d'Emprunt Municipal du *Bas-Canada* ; avec indication du nom de la Municipalité sollicitante du montant demandé, de la date de la demande, et du règlement en vertu duquel la demande a été faite, et si cette demande a été accordée ou non.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *Morison* a proposé, secondé par M. *Ferguson*, et la Question ayant été mise aux voix. Que, Mercredi prochain, cette Chambre reprendra la considération ultérieure de l'amendement qui, samedi, le deuxième jour d'Avril courant, a été proposé à la Question : Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “Acte pour venir en aide à *John McLean*” soit maintenant lu une seconde fois ; et lequel amendement était : Que le mot “maintenant” soit retranché, et que les mots “de ce jour en six mois” soient ajoutés à la fin d'icelle ;

La Chambre s'est dévisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :

POUR.

Messieurs

*Aikins,*  
*Bell,*  
*Biggar,*  
*Brown,*

*Cook,*  
*Dorland,*  
*Ferguson,*  
*Foley,*

*MacLeod,*  
*Mattice,*  
*Macdonald, A. P.*  
*McDougall,*

*Munro,*  
*Patrick,*  
*Playfair,*  
*Rymal,*

<i>Burnell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Morrison,</i>		<i>Walbridge,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Macdonald, John S. Nowat,</i>		36. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley, John</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Jolin,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rohin,</i>
<i>Branbien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lalberge,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lafrumbois,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sinclair,</i>
<i>Brean,</i>	<i>Foster,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cawon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mcuzher,</i>	<i>Tell,</i>
<i>Contée,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Quimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Panet,</i>	51. <i>Webb.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Piché,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Sur motion de l'Honorable M. *John Sanfield Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Foley*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copie de toute Dépêche adressée à Son Excellence par les autorités impériales, recommandant une loi de divorce, et copie de toute réponse à cette Dépêche.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*—Que la Règle de cette Chambre qui veut qu'il soit donné avis de la dite motion, soit suspendue.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 23 février dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, copies de tous documents, soumissions, contrats, marchés et papiers, relatifs à la vente et aliénation du Chemin Macadamisé de *Dundas* et *Waterloo*, du Chemin d'*Hamilton*, *Brantford* et *Burford*, du Chemin d'*Hamilton* et *Port Dover*, et du Chemin d'*York*; à qui ces chemins ont été vendus; le prix ou la considération convenue; combien il a été payé jusqu'à présent en principal et intérêt sur la dite vente; quelle est la balance en principal et intérêt qui est due sur chacun des dits chemins; quels sont les arrérages qui n'ont pas été perçus; quelle sûreté a été donnée pour le paiement d'iceux; et les moyens qu'on se propose d'employer pour les régler. Appendice (No. 51.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 30 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copie de toute la Correspondance échangée entre le Gouvernement et la Conférence de l'Eglise Episcopale Méthodiste, ou tout Comité de la dite Conférence, et tout Syndic ou Syndics du Bureau de Régie du Collège Méthodiste de *Belleville*, (ou Séminaire de *Belleville*), relativement à tout octroi ou octrois de deniers reçus ou demandés du Gouvernement Exécutif par la dite institution, indiquant les sommes payées, à qui, et en quel temps elles ont été payées,—et elle est comme suit.

Toronto, 22 Decembre 1855.

Monsieur,—Ayant été dûment nommé Procureur par *Elias Vanderwater*, Trésorier et Président du Collège Episcopal Méthodiste de *Belleville*, j'ai l'honneur de solliciter l'émission d'un Warrant en sa faveur, pour les sommes octroyées à la dite Institution durant la dernière Session du Parlement, savoir : trois cent cinquante louis, et cent cinquante louis ; soit, cinq cents louis.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Voire humble et obéissant serviteur,

(Signé,)

*William Hutton,*

Procureur.

L'Hon. Secrétaire Provincial, *Toronto*.

Ce montant de cinq cents louis fut payé à M. *Hutton* comme Agent d'*E. Vanderwater*, le 22 Décembre 1855.

Bureau de l'Inspecteur Général,

*Toronto*, 6 Avril 1859.

(Signé,)

*W. Dickinson,*

Agissant comme Dép. Insp. Général.

*Toronto*, 23 mars 1858.

Monsieur,—Je prends la liberté de vous transmettre le Mémoire des Syndics du Séminaire de *Belleville*, et de vous prier de le soumettre à Son Excellence en Conseil.

Il y a deux ans, le Gouvernement affecta £750 pour cet établissement, mais vu certains scrupules de la Corporation Episcopale Méthodiste, cette somme fut refusée. Les Syndics la demandent maintenant, et espèrent que le Gouvernement trouvera juste de placer leur Institution sur le même pied que les collèges *Victoria* et de *Kingston*, et autres Institutions d'Education de la Province. J'aimerais pouvoir communiquer aux pétitionnaires la décision du Gouvernement avant que les Estimés soient soumis à la Chambre.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Voire humble et obéissant serviteur,

(Signé,) *G. Benjamin.*

L'Honorable *W. Cayley*,  
Inspecteur Général.

A Son Excellence Sir *Edmund Head*, Baronnet, Gouverneur Général de l'*Amerique Britannique du Nord*, etc., etc.

Qu'il plaise à Votre Excellence :—

Nous, les soussignés, Syndics du Séminaire de *Belleville*, prenons respectueusement la liberté de soumettre à Votre Excellence en Conseil les difficultés contre lesquelles il nous a fallu lutter pour fonder et maintenir la dite Institution.

Attendu que diverses Institutions d'une grande importance dans la Province, reçoivent justement de l'aide de l'Etat, et attendu qu'il est impossible pour le Séminaire de *Belleville* de soutenir la concurrence avec de semblables Institutions sans cette aide, nous, les soussignés, demandons humblement qu'il plaise à Votre Excellence de nous permettre de participer avec les autres Institutions dans la somme que, dans votre sagesse, vous insérerez dans les Estimés pour l'encouragement des premières Institutions d'enseignement dans la Province, en l'absence d'une loi générale pour cet objet.

Et ils ne cesseront de prier.

(Signé,) *Robert Bird.*  
 “ *E. Vanderwater.*  
 “ *Caleb Gilbert.*  
 “ *Samuel B. Gilbert.*  
 “ *Samuel Osborn.*  
 “ *Peter Daniell.*  
 “ *Philip Carman.*  
 “ *B. Franklin.*

*Belleville, 5 Mars 1858.*

*Toronto, 30 Août 1858.*

Monsieur,—Ayant été dument nommé Procureur par *Elias Vanderwater*, Ecuyer, Trésorier du Séminaire de *Belleville*, j'ai l'honneur de solliciter l'émission d'un Warrant en sa faveur, pour le montant octroyé à cette Institution durant la dernière Session pour 1858, savoir : huit cents dollars.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,  
 Votre Obéissant Serviteur,

(Signé,) *Wm. Hutton.*

A l'Honorable Secrétaire Provincial,  
*Toronto.*

Ce montant, savoir : huit cents dollars, a été payé à *M. Hutton* comme Procureur d'*E. Vanderwater*, le 4 Septembre 1858.

Bureau de l'Inspecteur Général,  
*Toronto, 6 Avril 1859.*

(Signé,) *W. William Dickinson,*  
 Agissant comme Député Inspecteur Général.

*Toronto, 7 Février 1859.*

Mon cher Monsieur,—Je vous envoie ci-inclus le Mémoire du Bureau de Régie du Séminaire de *Belleville*, et je vous prie de le prendre en votre favorable considération. Le Séminaire a reçu l'année dernière deux cents louis. J'espère que l'Octroi ne sera pas moindre cette année.

Votre obéissant Serviteur,  
 (Signé,) *G. Benjamin.*

L'Honorable *A. T. Galt*,  
 Inspecteur Général.

A Son Excellence Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, Gouverneur Général de l'*Amerique du Nord Britannique*, et Capitaine Général et Gouverneur en Chef des Provinces du *Canada*, du *Nouveau-Brunswick*, de la *Nouvelle-Ecosse*, etc., etc., en Conseil.

Qu'il plaise à Votre Excellence,

Nous, les Soussignés, Membres du Bureau de Régie du Séminaire de *Belleville*, représentons humblement : Qu'attendu que le Gouvernement a, dans sa sagesse, affecté en différents temps une partie des Deniers Publics pour le soutien des premières Institutions d'Enseignement de la Province, et comme nous apprécions toute l'importance de l'aide que le Séminaire de *Belleville* a déjà reçue du Gouvernement, et que nous pensons que cette Institutions a le même droit que les autres Institutions de participer dans les sommes affectées pour

l'enseignement, nous prions humblement Votre Excellence en Conseil, qu'il lui plaise prendre notre présent mémoire en sa considération favorable ; et ils ne cesseront de prier.

(Signé,) *Elias Vanderwater,*  
 “ *Robert Bird,*  
 “ *Caleb Gilbert,*  
 “ *Samuel Osborne,*  
 “ *Peter D. Daniel,*  
 “ *Samuel B. Gilbert,*  
 “ *B. Franklin,*

29 Janvier 1859.

L'Honorable M. *Foley* a proposé, secondé par M. *Aikins*, et la Question ayant été mise aux voix, que la Pétition de *John Montgomery*, Hôtelier, de la Cité de *Toronto*, alléguant que les troupes de la Reine se sont emparées de son grand Hôtel et dépendances, sur la rue *Yonge*, près de *Toronto*, le 7 Décembre 1837, et les ont brûlés, après que les rebelles eurent été battus et se fussent retirés ; et demandant compensation pour ses dites pertes, soit renvoyée à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, M. *Aikins*, l'Honorable M. *Dorion*, l'Honorable M. *Mowat*, et le moteur, pour en examiner le contenu et en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Jobn,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Tubaudeau,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Patrick,</i>	31. <i>Wright.</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Piché,</i>		

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Le Boutillier,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gult,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morin,</i>	57. <i>Webb.</i>
<i>Cook</i>			

Ainsi la Question a été résolue négativement.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : " Acte pour amender l'Acte " pour assurer davantage l'indépendance du Parlement ;" auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour séparer le Comté de *Durham* de celui de *Northumberland*, étant lu ;

M. *Burton* a proposé, secondé par M. *Gowan*, et la Question ayant été mise, que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois,

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la troisième fois.

Sur motion de M. *Munro*, secondé par M. *Clark*,

Un amendement a été fait au Bill, comme suit :—

Clause 1, ligne 5. Après " midi," insérez " ou à tout autre jour après le " premier de Février prochain, qui sera convoquée par le Greffier du Conseil," à " la réquisition par écrit de trois Reeves ou Députés Reeves, ou plus, et un avis " au préalable d'un mois sera donné de telle assemblée."

L'Honorable M. *Sidney Smith* a proposé, secondé par M. *Munro*, et la Question ayant été mise, que le Bill soit encore amendé, en ajoutant le Proviso suivant : " Pourvu de plus que telle séparation des dits Comtés n'aura lieu que " sur le vote de la majorité des contribuables du Comté de *Durham*, donné en " faveur de telle séparation aux élections Municipales prochaines et subséquentes " dans les différentes Municipalités renfermées dans tel Comté, et à cet effet, " les Livres de Poll seront préparés pour les dites élections de manière à " recevoir tel vote, et les électeurs qui offriront leur vote, déclareront à l'Officier " Rapporteur s'ils sont en faveur de la séparation ou contre, et leur vote sera " enregistré en conséquence."

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

M. *Burton* a proposé, secondé par M. *Gowan*, et la Question ayant été mise aux voix, que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour pourvoir à la " séparation du Comté de *Durham* du Comté de *Northumberland*."

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Alleyn.</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>McDonald, Donald A.</i>	<i>Fyrmal.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foster,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Patrick,</i>	68. <i>White.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonad, John S.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Clark,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Munro,</i>	8. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour assurer en propre aux femmes mariées " certains droits de propriété ;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Howland* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mercredi prochain.

*Ordonné*—Que le Bill avec les amendements, soit réimprimé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour la protection des Colons dans le *Bas-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Simard* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour amender les Actes qui règlent la construction de Chemins et autres travaux par des Compagnies à Fonds Social " dans le *Haut-Canada* ;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Clark* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour expliquer et amender différentes clauses de l'Acte Général des clauses con-refondues des Chemins de Fer, 14 et 15 *Vic.*, chap. 51 ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Macbeth* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Mercredi prochain.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour établir de meilleures dispositions en faveur des Débiteurs, et pour mieux punir la fraude, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit remis à Mercredi prochain, et que ce soit alors le premier Ordre du jour après les troisième lectures.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer certaines personnes sous le nom de Compagnie de Transport de *Whitehall* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Harcourt* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Harcourt* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour régler le mesurage du charbon de terre, et pour d'autres fins relatives au déchargement et à la livraison des cargaisons des bâtiments à voile dans les

Ports du *Bas-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Morin* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte 20 *Vic.*, chap. 31, relatif à la mise en fourrière des animaux errants, et le Bill pour abroger l'Acte de la 22e *Vic.*, chap. 98, intitulé : "Acte pour amender la Loi relative aux petits délits dans le *Haut-Canada*," et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Fergusson* a fait rapport que le Comité avait passé les dits Bills, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que les Bills soient lus pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Transport de la Navigation et du Chemin de Fer du *Nord-Oust* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Campbell* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie de Transport et de Chemin de Fer de l'Union ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McKellar* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McKellar* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et *Beaverton*, et les actes qui l'amendent ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et l'Honorable M. *Rose* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Honorable M. *Allegan*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, relativement à l'émission de Débentures par les Comtés Unis de *Huron* et *Bruce*, pour faire des Chemins de Gravier, a fait rapport d'une Résolution, laquelle a été lue comme suit :

Qu'il est expédient d'autoriser la Corporation des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à prélever sur toute la propriété imposable dans les dits Comtés Unis, qui sera taxée à cet effet, afin de pourvoir au paiement des Débentures émises en vertu d'un Règlement passé le 21 Juin 1856 par la dite Corporation, une taxe spéciale annuelle, tant que les dites Débentures ou aucune partie des dites Débentures, ou la somme ou les sommes déclarées payables par elles, n'auront pas été payées, en sus de toutes autres taxes quelconques, savoir, chaque année à compter des présentes à aller jusqu'au 1er Août 1876, un denier et treize vingt-quatrièmes par louis ; et d'affecter cette taxe conformément aux dispositions du Règlement ci-dessus mentionné.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, a été adoptée.

*Ordonné*—Que M. *John Cameron* ait la permission de présenter un Bill pour autoriser la Corporation des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à prélever la taxe imposée par règlement des dits Comtés Unis, intitulé : “Réglement pour autoriser le Préfet des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à émettre des Débentures au montant de cent mille louis, dans le but de faire des Chemins Macadamisés dans les dits Comtés Unis ;” seconde lecture, Mercredi prochain.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mercredi prochain.

M. *R. W. Scott* a fait rapport du Bill pour incorporer la Compagnie de Transport du Peuple d'*Ottawa* ; et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 22 *Vict.*, chap. 95, relatif à l'établissement de Bureaux d'Enregistrement séparés dans les Cités, pour les Comtés nouveaux et les Divisions de Comté dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mercredi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer les Arpenteurs du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour annexer certaines parties de *Dawn* et *Sombra* au Comté de *Kent*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour mettre *Ovide Dufresne* en état d'obtenir des Lettres Patentes pour une nouvelle méthode de durcir, tremper et manufacturer le fer, l'acier, les limes, les cloches, et autres articles, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les Syndics de certains lots d'École, dans la Ville de *Prescott*, à transporter les dits lots aux Syndics des Ecoles de Grammaire et Communes de la dite Ville, et pour d'autres fins, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour consolider la Dette de la Ville de *Galt*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Ville d'*Iberville*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la Cité de *Toronto* à émettre des Débentures pour racheter quelques unes de ses Débentures en circulation, pour lesquelles il n'a pas été créé de fonds d'amortissement, et pour d'autres fins, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour confirmer une Proclamation du Gouverneur Général, incorporant le Village de *Streetsville*, et pour légaliser et confirmer les Actes du Conseil Municipal du dit Village, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour transporter le titre de certaines terres au Bureau conjoint des Commissaires de l'École Commune et de Grammaire de l'Arrondissement Scolaire numéro Un du Township d'*Ernesttown*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte relatif aux Enregistrements affectant les Immeubles dans les Paroisses de *Sainte Foye*, *L'ancienne Lorette*, et *Saint Ambroise*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

La Chambre s'est ajournée.

Mardi, 12 Avril 1859.

11 Heures, A. M.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—trois Pétitions de *Moïse Roy* et autres, de *St. Michel Archange*.

Par M. *Clark*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Brighton*.

Par M. *McCann*,—la Pétition d'*Alexander McDonald* et autres, Habitants Catholiques Romains du Township de *Hawkesbury Est*, Comté de *Prescott*.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de l'Université de *Victoria College*.

Par M. *Rjmal*,—la Pétition de *James R. S. Waugh* et autres, du Township d'*Ancaster*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition de *Charles Beemer* et autres, du Comté de *Brant*.

Par M. *Beil*,—la Pétition de *B. Rosamond* et autres, de *Lanark Nord*, et la Pétition de *James Wright* et autres, de *Lanark Nord*.

Par l'Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *William Ismond* et autres, Enfants de feu *Epaphus Ismond*, et la Pétition de *Levi Page*, du Township de *Tharold*.

Par M. *Harcourt*,—la Pétition de *W. Moore* et autres, du Township de *Canborough*.

Par M. *Fournier*,—la Pétition de la Municipalité de Paroisse de *St. Jean Port Joli*.

Par l'Honorable M. *Drummond*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Bertie* ; la Pétition de *W. A. Thompson* et autres ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Thorold* ; la Pétition de la Municipalité du Village de *Welland*, et la Pétition du Conseil de Ville de la Cité de *Niagara Falls*, Comté de *Niagara*, Etat de *New-York*.

Par M. *Burton*,—la Pétition de la Municipalité du Village d'*Oshawa*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition d'*E. Parent* et autres, Employés dans le Service Civii de la Province.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*E. Leduc* et autres, de la Paroisse de *St. Grégoire le Grand*, Comté d'*Iberville*,—demandant l'abolition des Dîmes.

De *F. X. Poulin* et autres, de la Paroisse de *St. Grégoire le Grand*, Comté d'*Iberville*,—demandant que l'Acte 22 *Vic.*, ch. 85, pour amender les lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *F. X. Poulin* et autres, de la Paroisse de *St. Grégoire le Grand*, Comté d'*Iberville*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les Cens et Rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

D'*Henry S. Cutter* et autres, du Township de *Durham*, Comté de *Drummond*,—demandant la passation d'une Loi contre les Liqueurs fortes.

De la Municipalité de *Bagot*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit ancien Comté, à l'érection des bâtisses publiques dans le nouveau Comté.

*Ordonné*—Que la Pétition de *J. O. Côté*, Employé dans le Bureau du Conseil Exécutif, soit renvoyée au Comité conjoint de la Bibliothèque du Parlement.

L'Honorable M. *Cayley*, du Comité Spécial pour prendre en considération la Question du Commerce de Banque, et le système monétaire de la Province, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre, a présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en considération le Bill pour incorporer la Banque d'Epargnes des Artisans de *Toronto*, qui lui a été renvoyé, et a soigneusement examiné les clauses du Bill, et les a comparées aux dispositions de l'Acte Général des Banque d'Epargnes. L'objet du Bill paraît être de faire disparaître, en grande partie, les restrictions imposées par l'Acte Général, relativement à la nature des garanties que pourra posséder la Banque projetée.

En vertu de l'Acte Général, les Banques d'Epargnes qui existent maintenant, seront obligées, en 1862, ou de cesser leurs affaires ou de se soumettre à un système uniforme et plus rigoureux, relativement à l'acceptation de garanties. Il n'existe pas d'empêchement à cela, si les pétitionnaires veulent s'incorporer conformément aux dispositions de cet Acte. Mais passer le Bill tel qu'il a été préparé par les Pétitionnaires, serait virtuellement révoquer la clause la plus importante de l'Acte Général, que ceux qui l'ont préparé avaient en vue pour la protection des déposants.

Sous ces circonstances, le Comité, en rapportant le Bill, prend la liberté de dire que, dans son opinion, le Préambule n'en est pas prouvé. En même temps,

étant fortement convaincu, d'après l'histoire des Banques d'Epargnes, que toute la protection qu'il est au pouvoir de la Législature et de l'Etat d'accorder, devrait être étendue aux classes moyennes et plus humbles qui forment le gros des déposants, il suggère respectueusement qu'un projet large et étendu, sur le principe des Banques d'Epargnes, pourrait être mûri avant l'époque où les chartes devront expirer, pour encourager autant que possible, parmi les classes inférieures, le désir d'amasser leurs économies, en accordant à leurs dépôts la garantie de la Province.

M. *Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Dix-Septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour autoriser le Recteur de la Paroisse Protestante de *Perth*, du consentement de l'Evêque de son Diocèse, à prélever un emprunt dont le paiement sera garanti sur une certaine propriété d'Eglise, pour terminer l'Eglise Paroissiale, et le Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Assurance de l'Union des Fermiers Anglais, et y a fait des amendements qu'il soumet à la Chambre.

*Ordonné*—Que le Quorum du dit Comité soit réduit à cinq membres.

L'Honorable M. *Mowat*, du Comité Spécial sur le Bill relatif à la décision des points de fait par un Juge en certain cas, et sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour permettre le Rapport de verdicts dans les procès par Jury " au Civil, quoique le Jury ne soit pas unanime," a fait rapport que le Comité avait passé les dits Bills, et lui avait enjoint de faire rapport du Bill du Conseil Législatif sans aucun amendement.

Sur motion de M. R. W. *Scott*, secondé par M. *Patrick*,

*Ordonné*—Que vu que le Commissaire nommé pour interroger les témoins dans l'affaire de l'Election contestée pour le Comté d'*Haldimand*, n'a pas transmis les témoignages au Comité Spécial sur la Pétition d'Election du dit Comté, le Comité ait la permission de s'ajourner jusqu'au temps où l'Orateur de cette Chambre, par son Warrant a être émané en la manière pourvue par l'Acte des Pétitions d'Election de 1851, aura ordonné au dit Comité de se réunir de nouveau.

*Résolu*—Que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle reste ajournée jusqu'à sept heures et demie, P. M., aujourd'hui.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,— Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 6 du présent, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, Copies de tous Ordres en Conseil, communiqués aux Départements qu'il appartient, réglant l'emploi du Fonds des Améliorations dans les diverses Municipalités du *Haut-Canada* ; aussi, un état de tous les deniers versés dans le dit Fonds depuis sa création ; indiquant les appropriations faites en faveur des diverses Municipalités, et le montant maintenant au crédit du dit Fonds.—Appendice (No. 23.)

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. *Galt*.

*Résolu*—Que, Jeudi prochain, cette Chambre se formera en Comité, pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, relativement à l'indemnité des Membres pour assister aux Sessions du Parlement.

Sur motion de l'Honorable M. *Galt*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Résolu*—Que, Jeudi prochain, cette Chambre se formera en Comité, pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Chemin de Fer du Nord du *Canada*.

Un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Entrepôt, des Bassins et Quais du *St. Laurent*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de l'Honorable M. *Thibaudeau*, secondé par M. *D. Ross*,

Des amendements ont été faits au Bill, comme suit :—

Clause 3, Ligne 3, Retranchez les mots “ tel taux d'intérêt sur les deniers à elle dus.”

Clause 3, Lignes 6 et 7, Retranchez les mots “ intérêt ou ” et “ tel que le cas pourra être.”

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Entrepôt, des Bassins et Quais du *St. Laurent*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour la protection des Colons dans le *Bas-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

M. *Hébert* a proposé, secondé par M. *D. Ross*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour protéger les Colons, en certains cas, dans le *Bas-Canada* ;”

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour régler le Mesurage du Charbon de terre, et pour d'autres fins relatives au déchargement et à la livraison des cargaisons des Bâtiments à voiles dans les Ports du *Bas-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour établir de meilleures dispositions pour régler le mesurage du charbon, et pour d'autres fins y mentionnées.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte 20 *Vic.*, ch. 31, relatif à la mise en fourrière des animaux errants, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour abroger l'Acte 22e *Vict.*, ch. 98, intitulé : “ Acte pour amender la loi relative aux Petits Délits, dans le *Haut-Canada*,” a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour abroger l'Acte “ 22 *Vict.*, chap. 98, relatif aux petits délits dans le *Haut-Canada*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie de Transport et du Chemin de Fer de l'Union, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

M. *Dunkin* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour incorporer la Compagnie " de Transport et du Chemin de Fer de l'Union."

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonne*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer la Compagnie de Transport du Peuple d'*Ottawa*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour incorporer la Compagnie d'Expédition dite du Peuple d'*Ottawa*."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill relatif à la refonte des Statuts du *Haut-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Morrison* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill relatif à la refonte des Statuts du *Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Wallbridge* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

M. *McCann*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Revenu du Département des Postes, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Qu'il est expédient de veiller, autant que possible, au maintien du système établi, dans le but de créer, au moyen des frais de port, un revenu pour les dépenses du Service Postal ; et que le revenu provenant du port actuel de trois deniers par lettre d'une demi-once n'est pas assez considérable pour faire face aux dépenses du Département ; mais qu'il ne s'en suit pas que le port de lettre doit être augmenté.

2. *Résolu*—Que le port des lettres étant insuffisant pour subvenir aux frais du Service Postal, il est inexpédient de diminuer le revenu du Département des Postes en laissant franche de port la transmission des journaux ; que la correspondance de la Législature et du Gouvernement Exécutif devrait seule être exempte de ces frais, attendu que le port de cette correspondance ne serait que nominal comme source de revenu.

3. *Résolu*—Que le nombre de journaux envoyés francs de port par la poste de ce pays, l'année dernière, est évalué à dix millions.

4. *Résolu*—Qu'avant 1854, le port d'un sou était exigé pour tous les journaux ; qu'il est à propos de rétablir ce port qui existait avant 1854, et d'exiger un cent pour chaque tel exemplaire de journal transmis par la poste en *Canada*, tout en exceptant " les échanges " adressés aux rédacteurs et éditeurs de journaux, suivant ce que le Gouverneur en Conseil pourra régler.

5. *Résolu*—Que pour simplifier et diminuer les affaires du Bureau de Poste, toutes les lettres transmises par la maille en *Canada* devraient être affranchies, et, que dans le but de rendre obligatoire l'affranchissement, il sera exigé un port de sept cents et demi au lieu de cinq sur les lettres d'une demi-once non affranchies et transmises en n'importe quel endroit de la Province, et sur celles non affranchies laissées à la poste pour les malles anglaises, pour les autres

Provinces de l'Amérique Britannique du Nord, ou pour les *Etats-Unis*, telle addition au port ordinaire—qui n'excèdera en aucun cas le double du port établi—dont le Maître Général des Postes pourra convenir avec les autorités postales de ce pays, à l'effet de rendre l'affranchissement obligatoire ; et que dans le but d'adapter les transactions de la poste au cours décimal, il est expédient que le port de lettre à l'intérieur (3 deniers) soit remplacé par son équivalent, c'est-à-dire cinq cents pour la lettre d'une demi-once ; le prix d'annonce d'une lettre de rebut (*dead letter*) (3 farthings) à deux cents ; pour renvoyer une lettre de rebut à son auteur, un denier à trois cents, et que dans tous les cas où le port est d'un denier ou d'un sou, il soit remplacé par celui de deux cents ou d'un cent.

6. *Résolu*—Que les paquets qui ne sont pas des lettres et qui ne contiennent pas de lettres, transmis par la poste aux menus articles (*parcels*), seront sujets aux frais de transport et aux réglemens que le Gouverneur en Conseil jugera, de temps à autre, à propos d'établir.

7. *Résolu*—Que la destruction et la détention d'aucun paquet transmis par la poste aux menus articles, soit par malice ou volontairement, seront considérées comme délit.

8. *Résolu*—Que le fait d'enfermer une lettre ou des lettres dans un paquet déposé pour la poste aux menus articles, emportera la peine d'un délit, et que le fait d'enfermer une lettre, un écrit ou des signes écrits devant servir de lettre, ou autre chose dans un journal qui sera mis à la poste comme tel et comme devant être transmis au prix réduit du port des journaux, emportera la peine d'un délit, sauf et excepté pour les comptes et reçus des éditeurs de journaux, qui peuvent passer pliés dans les journaux qu'ils envoient à leurs abonnés.

9. *Résolu*—Que le Maître Général des Postes ne sera responsable envers personne de la perte d'aucun paquet transmis par la poste aux menus articles.

L'Honorable M. *Sidney Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *McDougall* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Stirton*, que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivans : "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher les sections qui imposent un port sur les journaux."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisé ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>L'rown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	29. <i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sherwood,</i>

<i>Campbell,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Crauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Panet,</i>	64. <i>Webb.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement,

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Foley*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de "retrancher la disposition par laquelle le port sur les lettres non affranchies est "augmenté de cinq cents à sept cents et demi par demi-once."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

Messieurs -

<i>Aikins,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorion.</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burnell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	30. <i>Stirton.</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>		

## CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Crauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	63. <i>Webb.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Playfair,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

**Ordonné**—Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois.

Les dites Résolutions ont été, en conséquence, lues une seconde fois, et adoptées.

**Ordonné**—Que l'Honorable M. *Sidney Smith* ait la permission de présenter un Bill pour amender les Lois Postales.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et

lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

M. *Fortier* a fait rapport du Bill pour amender et expliquer l'Acte intitulé : " Acte pour définir le Droit Electoral, pour pourvoir à l'inscription des Electeurs, et pour d'autres fins y mentionnées," en ce qui a rapport à l'inscription des Electeurs ; et les amendements ont été lus.

Et la Question ayant été mise, que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Les amendements ont été, en conséquence, lus une seconde fois, et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser l'établissement et l'entretien de Chemins sur les Réserves des Sauvages dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et la troisième lecture en a été ordonnée pour demain.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a acquiescé à l'Adresse à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet des Officiers survivants des Corps Provinciaux de la Milice, en remplissant le blanc avec les mots " Conseil Législatif et ;" Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé l'Adresse ci-jointe à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de vouloir bien transmettre l'Adresse conjointe des deux Chambres au sujet des Officiers survivants des Corps Provinciaux de la Milice, à Sa Très Gracieuse Majesté, en la manière que Son Excellence le jugera à propos, afin qu'elle soit déposée au pied du Trône ; à laquelle il demande le concours de cette Chambre.

A Son Excellence le très Honorable Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, l'un des Très Honorables Membres du Conseil Privé de Sa Majesté, Gouverneur Général de l'*Amérique Britannique du Nord*, et Capitaine Général et Gouverneur en Chef des Provinces du *Canada*, de la *Nouvelle Ecosse*, du *Nouveau Brunswick*, et de l'*Ile du Prince Edouard*, et Vice-Amiral d'icelles, etc., etc.

Qu'il plaise à Votre Excellence :—

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Conseil Législatif du *Canada*, en Parlement Provincial assemblés, approchons humblement de Votre Excellence, pour la prier de vouloir bien transmettre à Sa Très-Gracieuse Majesté l'Adresse conjointe des deux Chambres, à l'effet d'obtenir de la munificence royale la demi-paie pour les quelques vieux officiers de mérite survivants des Corps Provinciaux, des Troupes Légères, et de la Milice incorporée, qui ont servi durant la guerre de 1812, et à qui il n'a encore été accordé aucune récompense, en la manière que Votre Excellence jugera convenable, afin qu'elle soit déposée au pied du Trône.

Et ensuite il s'est retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour étendre les dispositions de l'Acte pour la meilleure Administration du Pénitencier Provincial, quant au travail des condamnés, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et la troisième lecture en a été ordonnée pour demain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,  
La Chambre s'est ajournée.

3 Heures, P. M.

M. *Desaulniers*, du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération certaines Résolutions projetées, au sujet de l'abolition des droits et devoirs féodaux dans le *Bas-Canada*, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles Résolutions ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Que la partie des rentes constituées représentant les lods et ventes et autres droits casuels, qui ne sera pas rachetée à même le fonds approprié à aider les Censitaires par l'Acte Seigneurial de 1854, sera à la charge de la Province et payée aux Seigneurs à même les Fonds Provinciaux, semi-annuellement, le premier de Janvier et le premier jour de Juillet.

2. *Résolu*—Que du consentement du Gouvernement Provincial et du Seigneur ayant droit absolu à telles rentes constituées, une somme de deniers égale à soixante-quinze pour cent du capital représentant ces rentes à six pour cent par année, doit être payée à même les Fonds Provinciaux au Seigneur ou à la partie, pour racheter ces rentes à toujours.

3. *Résolu*—Que les rentes constituées, ou la somme de deniers à être ainsi payée, soient sujettes aux créances et aux oppositions des tiers, de la même manière que la somme payable au Seigneur à même le dit fonds approprié à aider les Censitaires.

4. *Résolu*—Que dans le but de pourvoir à la commutation de la Tenure Seigneuriale, dans les Seigneuries de *St. Sulpice* et du *Lac des Deux Montagnes* (appartenant au Séminaire de *St. Sulpice*), et dans les parties de la Seigneurie de l'*Isle de Montréal*, appartenant aussi au Séminaire, qui ne se trouvent pas dans les limites de la Paroisse et de la Cité de *Montréal*,—ces Seigneuries et parties de Seigneurie doivent tomber sous les dispositions des Actes Seigneuriaux, en ce qui se rattache à la constatation de la valeur des cens et rentes et des autres droits seigneuriaux,—et qu'un cadastre doit être fait pour ces Seigneuries et parties de Seigneurie, sujet aux modifications suivantes :—

1. La valeur des lods et ventes sera calculée, non pas au taux réduit fixé par l'Ordonnance 3 et 4 *Vict.*, chap. 30, mais au taux d'un douzième du prix ou de la valeur de l'immeuble, pour chaque mutation de propriétaire produisant lods et ventes.

2. Chaque mutation de Propriétaire d'un immeuble commué en vertu de la dite Ordonnance, qui aura eu lieu durant les dix années précédant immédiatement la passation de l'Acte Seigneurial de 1854, sera mise en ligne de compte en estimant la valeur des lods et ventes, bien que pareille mutation puisse avoir eu lieu après la commutation, si sans cette commutation elle eut produit des lods et ventes ; et la commutation elle-même sera considérée comme une commutation produisant des *lods et ventes* ; mais si dans quelque cas le prix de la commutation a excédé les lods et ventes à raison d'un douzième, l'excédant sera déduit du montant que devront payer les Censitaires.

3. Les rentes constituées représentant la balance (si aucune il y a) de la valeur des lods et ventes, toutes déductions faites, seront payées par les Censitaires seuls dont l'immeuble n'aura pas été commué.

4. Les Censitaires des dites Seigneuries et parties de Seigneurie, ne partageront pas dans le fonds approprié à aider les Censitaires en vertu des Actes Seigneuriaux ; mais au lieu de telle appropriation pour venir en aide aux Censitaires, il sera payé aux Seigneurs : 1°. La somme de £35,000 à même les fonds provinciaux ; 2°. Une somme dont il sera convenu entre le Gouvernement et les Seigneurs comme représentant la valeur des arrérages dus et échus de cens et

rentes, lods et ventes et de droits casuels appartenant à la Province, en vertu de l'ordonnance de commutation du Séminaire (3 et 4 *Vict.*, chap. 30,) laquelle valeur sera reçue par les Seigneurs comme argent ; et les arrérages appartiendront aux Seigneurs quel qu'en soit le montant ; et ces sommes seront déduites des rentes constituées représentant les lods et ventes et les droits casuels, et le paiement du reste, s'il en est, des dites ventes constituées sera assuré sur le Fonds d'Emprunt des Municipalités du *Canada*, après les charges actuelles dont il est grevé.

5. L'intérêt sur la dite somme de £35,000 sera payable semi-annuellement aux dits Seigneurs, le premier jour de Janvier et le premier jour de Juillet, avec le même privilège de toucher le capital à raison de 75 pour cent.

6. Le paiement des dites sommes par le Gouvernement, couvrira la commutation de la tenure des immeubles actuellement possédés par la Province ou par la Couronne, ou par le Département de la Guerre, comme représentant le ci-devant Département de l'Artillerie, laquelle commutation devra s'accomplir par tel paiement.

5. *Résolu*—Que dans les parties des Seigneuries appartenant au dit Séminaire, qui se trouvent dans les limites de la Cité et Paroisse de *Montréal*, les lods et ventes et autres droits casuels soient abolis immédiatement, et qu'en lieu d'iceux, un droit de commutation, à être calculé et constaté en la manière prescrite par l'ordonnance susdite, soit payable au Séminaire à la première mutation de propriétaire d'un immeuble quelconque, subséquente à l'abolition des droits casuels sur cet immeuble, que cette mutation ait lieu par vente, échange, héritage ou legs, ou de toute autre manière ; ce droit de commutation devant être garanti et payé sous les mêmes privilèges et recouvrable de la même manière que le sont actuellement les droits casuels auxquels il est substitué ; mais dans le cas de succession, ce droit de commutation ne sera exigible qu'un an après le décès de la personne de laquelle procède l'immeuble.

6. *Résolu*—Que les terres non-concédées dans aucune des dites Seigneuries (y compris la Cité et Paroisse de *Montréal*) soient la propriété absolue des dits Seigneurs, et qu'ils puissent vendre aucune de ces terres, ou aucun autre immeuble à eux appartenant ou en disposer, soit pour argent, soit pour rentes foncières rachetables, et qu'ils puissent en placer les produits en la manière prescrite ci-dessous.

7. *Résolu*—Que les arrérages de lods et ventes et de cens et rentes dus aujourd'hui dans les dites Seigneuries (y compris la dite Cité et Paroisse de *Montréal*) par qui que ce soit, et n'excédant pas \$100, seront exigibles immédiatement par les dits Seigneurs ; mais si ces arrérages se montent à plus de cent piastres, ils seront payables en quatre paiements annuels égaux, le premier devant avoir lieu en l'année 1859, le second en 1860, le troisième en l'année 1861, et le quatrième en l'année 1862 ; pourvu que le défaut d'effectuer un de ces paiements dans le cours de l'année fixée, rendra exigible la somme entière alors due, et elle portera intérêt (même sans poursuite) à compter de l'expiration de l'année dans laquelle tel défaut aura eu lieu.

8. *Résolu*—Qu'un délai ultérieur de vingt années, en sus de celui fixé par la dite ordonnance, soit accordé au dit Séminaire pour disposer de la partie de la ferme *St. Gabriel*, dont il n'a pas encore été disposé, et que le Gouverneur en Conseil soit autorisé à prolonger ce délai, si dans sa discrétion, il est d'avis qu'il soit juste et nécessaire de le faire, et qu'il soit permis au Séminaire de faire telle vente par encan ou de gré à gré, et en un seul ou en plusieurs lots, selon qu'il le jugera à propos ; et que la treizième clause de la dite ordonnance soit amendée de manière à permettre au Séminaire de placer ses fonds en hypothèques ou en effets (*securities*) de quelque sorte que ce soit, le montant à être employé à l'achat d'immeubles restant limité tel qu'il est à présent.

9. *Résolu*—Qu'une somme d'argent égale au capital à six pour cent par année, de la somme qui, en vertu des Résolutions précédentes, sera annuellement payable aux Seigneurs dans le *Bas-Canada* à même les Fonds Provinciaux, y compris la dite somme de £35,000 payable au Séminaire,—soit déduite du montant du Fonds d'emprunt Municipal du *Bas-Canada*.

10. *Résolu*—Qu'une somme égale à celle qui, en vertu des Résolutions précédentes, sera payable annuellement aux Seigneurs dans le *Bas-Canada* à même les Fonds Provinciaux, en sus du montant à eux payable à même les fonds appropriés à aider les censitaires en vertu de l'Acte Seigneurial de 1854, soit payable annuellement à même les Fonds Provinciaux et portée au crédit du Fonds d'Emprunt Municipal du *Haut-Canada*, en déduction des avances qui ont été ou qui pourront être faites de temps à autre à même les Fonds Provinciaux à compte du dit Fonds. Pareil paiement n'aura pas l'effet d'éteindre ou de diminuer en quoi que ce soit la responsabilité respective des Municipalités qui se seront endettées sous la garantie du dit Fonds d'Emprunt,—mais la dite somme annuelle ainsi créditée annuellement, aussitôt que la Province aura été remboursée de ses avances au dit Fonds d'Emprunt, sera ajoutée au Fonds des Municipalités du *Haut-Canada*, (Réserves du Clergé,) et distribuée de la même manière. Et tant qu'une Municipalité quelconque sera en défaut en aucun temps de payer ce qu'elle aurait dû avoir payé au dit Fonds d'Emprunt, telle Municipalité n'aura aucune part à aucune distribution du Fonds des Municipalités du *Haut-Canada* (provenant des Réserves du Clergé) qui se fera dans le temps que cette Municipalité sera ainsi en défaut, et la part qu'elle aurait été en droit d'avoir sera payable aux autres Municipalités :—les sommes payables en vertu de cette Résolution étant en sus de la somme appropriée pour les fins locales dans le *Haut-Canada* en vertu de l'Acte Seigneurial de 1854.

11. *Résolu*—Qu'une somme proportionnée à celle qui, en vertu des Résolutions précédentes, sera payable annuellement aux Seigneurs dans le *Bas-Canada*,—comme la population des Townships du *Bas-Canada* sera à celle des Seigneuries par le recensement de 1861,—soit payable annuellement, à même les Fonds Provinciaux, et portée au crédit du Fonds d'Emprunt Municipal en *Bas-Canada*, mais au profit des Townships seulement.

12. *Résolu*—Que toutes les Seigneuries cédées à la Province en vertu de l'Acte 19, 20 *Vic.*, chap. 45, comme faisant partie des biens de l'Artillerie, soient considérées comme Seigneuries de la Couronne tombant sous le dit Acte Seigneurial de 1854, et les Actes qui l'amendent, lesquels s'appliqueront aux dites Seigneuries de l'Artillerie.

13. *Résolu*—Qu'une somme égale aux rentes constituées représentant les lods et ventes et les droits casuels dans les Seigneuries formant partie des biens des Jésuites, lesquels seront constatés et établis de la manière prescrite par le dit Acte Seigneurial de 1854, et par les Actes qui l'amendent, et compteront du jour où les dits droits casuels ont été abolis, sera payée annuellement, à même le Fonds Consolidé du Revenu, au Fonds d'Education Supérieure du *Bas-Canada*.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Rosé*, et la Question ayant été proposée, que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Bureau* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Piché*, que tous les mots après " que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " Il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, lui exposant : 1. Que le Fonds d'Emprunt Municipal du *Haut-Canada*, au montant de \$7,294,800, a été employé à des améliorations publiques dans un grand nombre de Municipalités du *Haut-Canada*, qui ont, pour la plupart, cessé d'en payer même l'intérêt.

" 2. Qu'il reste encore à disposer sur le Fonds d'Emprunt Municipal du *Bas-*

“ *Canada* une somme de \$4,371,800.

“ 3. Qu’il serait avantageux d’employer cette somme au rachat des Droits Seigneuriaux et aux améliorations publiques dans les Townships du *Bas-Canada*.

“ 4. Que Son Excellence soit prié de vouloir bien recommander à cette Chambre que cette balance du Fonds d’Emprunt Municipal du *Bas-Canada* soit divisée de manière à ce que chaque Municipalité du *Bas-Canada* ait une part proportionnée à sa population, eu égard au montant déjà distribué.

“ 5. Que la part qui appartiendra aux Municipalités situées dans les Seigneuries soit approprié :—

“ 1o. Au paiement de la balance des droits casuels tels qu’ils seront finalement constatés dans toutes les Seigneuries du *Bas-Canada*. “ 2o. A la partie des cens et rentes qui excèdera deux sols par chaque arpent et la balance en déduction des cens et rentes restant.

“ 6. Que la part qui appartiendra aux Townships soit employée pour des fins Municipales.

“ 7. Que les £150,000 appropriés pour le *Haut-Canada* par l’Acte Seigneural de 1854, soient ajoutés aux Réserves du Clergé pour augmenter le Fonds Municipal du *Haut-Canada*.

“ 8. Que la part de ce Fonds revenant aux Municipalités qui sont endettées au Fonds d’Emprunt Municipal, soit distribuée entre les Municipalités qui ne sont pas endettées, jusqu’à ce que chaque Municipalité ait reçu une somme proportionnée à sa population.”

“ 9. Que les dettes du Fonds d’Emprunt Municipal, tant du *Haut* que du *Bas-Canada*, soient à l’avenir à la charge de la Province, et que les Municipalités en soient déchargées.”

Et l’amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s’est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Drummond,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>	13. <i>Thibudeau,</i>
<i>Hébert,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Alley,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Droust,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Price,</i>
<i>Benubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>1 roton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellowces,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Shearnock,</i>	
<i>Burwill,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	87. <i>Whitney.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Munro,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Foley*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S. Piché,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Mattice,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Houland,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Laberge,</i>	

30. *Stirton.*

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rohlin,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fourmier,</i>	<i>Macdonad, A. P.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Coyley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Danust,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>69. Whitney.</i>
<i>Dawson,</i>			

Ainsi, la Question a été Résolue négativement,

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

Et des Débats s'étant élevés ;

Ordonné—Que les Débats soient ajournés à Jeudi prochain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

La Chambre s'est ajournée.

Mercredi, 13 Avril 1859.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—la Pétition de *J. Morin* et autres, de la Paroisse de *St. Arsène*, Comté de *Témiscouata*, et la Pétition de *Basile Vanier* et autres, de la Paroisse de la *Longue Pointe*, Comté d'*Hochelaga*.

Par M. *Gould*,—la Pétition d'*A. W. Moore* et autres, des Townships d'*Uxbridge* et *Scott* ; la Pétition de *Robert Cooper* et autres, du Township de *Brock*, Comté d'*Ontario* ; et la Pétition de *C. Dike* et autres, des Townships d'*Uxbridge* et *Scott*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Thorold*, Comté de *Welland*.

Par M. *Price*,—la Pétition de *L. J. C. Fiset* et autres, de la Paroisse de *St.*

*Alexis, Comté de Chicoutimi.*

Par M. *Daoust*,—la Pétition du Révérend *A. Toupin* et autres, de la Paroisse de *Ste. Placide, Comté des Deux-Montagnes.*

Par l'Honorable M. *Mowat*,—la Pétition d'*Henry Allen*, ci-devant Juge de la Cour du District, de *London.*

Par l'Honorable M. *Foley*,—la Pétition de *S. N. Moyser* et autres, du Township de *Saugeen*, et autres lieux.

Par l'Honorable M. *John S. Macdonald*,—la Pétition des Magistrats des Comtés Unis de *Stormont, Dundas* et *Glengarry*, réunis en Sessions Trimestrielles.

Par M. *Dunkin*,—la Pétition du Révérend *N. Kéroack*, Curé, et autres, de la partie du Township d'*Upton* qui forme les Paroisses de *St. Guillaume* et *St. Bonaventure d'Upton.*

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition du Révérend *P. Gray* et autres, Membres de l'Eglise *Chalmers, Kingston*; la Pétition de *Joseph Shepard* et autres; la Pétition de *J. Cummer* et autres; et la Pétition de *Thomas Shepard* et autres.

Par M. *Carling*,—la Pétition de *Richard Montjoy* et autres, de la Ville de *London.*

Par M. *Buchanan*,—la Pétition du Maire et des Echevins et Conseillers de la Cité d'*Hamilton.*

Par M. *Daly*,—la Pétition de Dame *Elizabeth A. Mickle.*

Par M. *Macbeth*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin.*

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues:—

De la Municipalité d'*Eldon*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit ancien Comté, à l'érection des bâties publiques dans le nouveau Comté.

D'*Adam Morton* et autres, du Township de *Chinguacousy*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De la Municipalité du Township d'*Hamilton*,—demandant que le Bill pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg*, et pour autoriser l'émission de Débentures sur la garantie des propriétés de la Ville, et pour d'autres fins, ne devienne pas loi.

Du Révérend *C. Tanguay* et autres, du Comté de *Rimouski*,—demandant de l'aide pour terminer le Quai de *Rimouski.*

Du Révérend *C. Tanguay* et autres, du Comté de *Rimouski*,—demandant qu'il soit adopté des mesures pour commencer le Chemin de Fer de *Québec à Halifax.*

Du Conseil Municipal du Comté de *Bellechasse*,—demandant que l'Acte 22 Vic., ch. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De la Faculté Médicale du *Queen's College, Kingston*,—demandant que le Bill (maintenant devant la Chambre) pour incorporer la profession médicale du *Haut-Canada*, ne devienne pas loi.

Du Bureau des Syndics du *Queen's College, Kingston*,—demandant que la 14e clause du Bill (maintenant devant la Chambre) pour incorporer la profession médicale du *Haut-Canada*, ne devienne pas loi.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a considéré le Bill pour changer et amender l'Acte 22 Vic., ch. 88, relatif à la Compagnie du Chemin de Fer de *London à Port Stanley*, et est convenu de le rapporter avec un amendement. Il a aussi considéré le Bill en faveur de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et *Beverton*, et y a fait divers amendements qu'il soumet à l'adoption de Votre Honorable Chambre.

M. Benjamin, du Comité Conjoint des deux Chambres au sujet de l'Impression des papiers de la Législature, prend la liberté de présenter son Troisième Rapport comme suit :—

Le Comité a fait publier des annonces dans divers journaux, dans les Cités de Québec, Toronto, Montréal, et Hamilton, demandant des soumissions pour l'Impression, la Reliure, et le papier à imprimer exigés pour le service de la Législature, et cela pour les termes respectifs de quatre, de huit, et dix de années, à dater du 1er Janvier 1860 ; et le résultat a été que les Soumissions suivantes pour le terme de dix ans sont tellement plus favorables que pour aucun des autres termes, que le Comité recommande qu'elles soient acceptées comme étant celles qui assureront la meilleure exécution de l'ouvrage, savoir :

Pour l'Impression.....celle de M. John Lovell.

Pour la Reliure.....celle de M. F. C. Dredge.

Pour le Papier à Imprimer....celle de M.M. Alexander Buntin et Cie.

Votre Comité a pris des mesures pour qu'il soit fourni des cautionnements, avec des cautions suffisantes, par les différents Entrepreneurs, pour la due exécution de leur entreprise respective.

Tout l'ouvrage devra être exécuté et les matériaux fournis au Siège du Gouvernement.

Votre Comité a aussi donné des instructions pour qu'à mesure qu'avancera l'ouvrage entrepris par les différents Entrepreneurs, il soit fait à ceux-ci des paiements par le Comptable, sur le certificat du Greffier du Comité des Impressions, et pour que dans tous les cas il leur soit retenu vingt pour cent, jusqu'à ce que l'ouvrage de chaque Session soit entièrement terminé.

Le Comité a aussi enjoint au Greffier du Comité des Impression de fournir, au commencement de chaque Session, un Etat détaillé des divers comptes des Entrepreneurs, avec indication des mesurages et des quantités, etc., tels que constatés et alloués par lui pour l'année précédente, et de la date et du montant de chaque paiement, et mentionnant pour quel service ; aussi, faisant voir de quelle manière les divers ouvrages ont été exécutés, afin que le Comité puisse exercer une stricte surveillance sur cette partie de la dépense.

#### SOUSSIONS POUR LE TERME DE 10 ANNÉES.

Les diverses Soumissions pour les Impressions sont comme suit :

	SESSIONNEL.			JOURNAUX.			APPENDICES.			PLIAGE.	
	Par M. Ems., Anglais.	Par M. Ems., Français.	Thirage par marq. (token.)	Par M. Ems., Anglais.	Par M. Ems., Français.	Thirage par marq. (token.)	Par M. Ems., Anglais.	Par M. Ems., Français.	Thirage par marq. (token.)	Par feuille.	Brochage, par feuille.
1.—S. Thompson .....	cts. 28	cts. 28	cts. 15	cts. 28	cts. 28	cts. 15	cts. 28	cts. 28	cts. 15	cts. $\frac{1}{8}$	cts. $\frac{1}{8}$
2.—Owler et Stevenson..	30	30	30	26	26	27	26	26	27	4 (par	13 cent.)
3.—John Lovell.....	32	30	32	28	27	32	28	27	32	$\frac{1}{10}$	$\frac{1}{10}$
4.—R. Campbell.....	33	33	33	28	28	25	28	28	25	18 (par	60 cent.)
5.—E. Fréchette.....	33 $\frac{1}{2}$	33 $\frac{1}{2}$	37 $\frac{1}{2}$	33 $\frac{1}{2}$	33 $\frac{1}{2}$	37 $\frac{1}{2}$	33 $\frac{1}{2}$	33 $\frac{1}{2}$	37 $\frac{1}{2}$	20	37 $\frac{1}{2}$
6.—R. Beuty.....	37	37	29	37	37	29	27	37	29	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{8}$

## PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DU COMITÉ CONJOINT DES IMPRESSIONS.

Chambre de Conférence, 13 Avril 1859.

## LE COMITÉ CONJOINT S'ASSEMBLE.

Présents :—M. *Benjamin*, Président.L'Honorable M. *Seymour*,M. *Ferres*,L'Honorable M. *Christie*,M. *Patrick*,L'Honorable M. *Patton*,M. *Bell*, etL'Honorable M. *Alexander*,M. *Simpson*.L'Honorable M. *Simpson*,

Le Comité délibère au sujet des diverses Soumissions pour l'impression, la reliure et le papier à imprimer.

Proposé par M. *John Simpson*, secondé par l'Honorable M. *Simpson*, que les contrats soient donnés pour une période de dix ans ;—

Sur quoi le comité se divise :—

Pour :—M. *John Simpson*, l'Honorable M. *Simpson*, l'Honorable M. *Patton*, M. *Bell* et M. *Patrick*.—5.

Contre :—l'Honorable M. *Seymour*, l'Honorable M. *Christie*, et M. *Ferres*.—3.

Ainsi, la proposition est résolue affirmativement.

Proposé par l'Honorable M. *Patton*, secondé par M. *Patrick*, que la Soumission de M. *John Lovell* pour l'impressions des papiers des deux branches de la Législature soit acceptée.

Proposée par voie d'amendement par M. *John Simpson*, secondé par l'Honorable M. *Christie*, que la Soumission de M. *Thompson* soit acceptée, vu qu'elle est la moins élevée, si d'ailleurs elle offre toutes les garanties voulues.

Le Comité se divise comme suit :

Pour :—M. *John Simpson*, M. *Ferres*, l'Honorable M. *Seymour*, l'Honorable *Christie*.—4.

Contre :—l'Honorable M. *Alexander*, l'Honorable M. *Patton*, l'Honorable M. *Simpson*, M. *Patrick*, et M. *Bell*.—5.

Ainsi, l'amendement est rejeté.

La motion principale étant alors mise aux voix, M. *Ferres* propose par voie d'amendement, secondé par M. *Simpson*, que la Soumission de M. M. *Owler* et *Stevenson* soit acceptée comme étant la moins élevée ensuite.

Le Comité se divise comme suit :

Pour M. *John Simpson*, M. *Ferres*, l'Honorable M. *Christie*, l'Honorable M. *Seymour*.—4.

Contre l'Honorable M. *Patton*, l'Honorable M. *Alexander*, l'Honorable M. *Simpson*, M. *Bell*, et M. *Patrick*.—5.

Ainsi, ce dernier amendement est rejeté.

Alors la motion principale étant mise aux voix, savoir : Que la Soumission de M. *John Lovell* pour l'impression des papiers des deux branches de la Législature, soit acceptée ;

Le comité se divise comme suit :—

Pour :—M. *Bell*, M. *Patrick*, l'Honorable M. *Patton*, l'Honorable M. *Simpson*, et l'Honorable M. *Alexander*.—5.

Contre :—L'Honorable M. *Seymour*, l'Honorable M. *Christie*, M. *Simpson*, et M. *Ferres*.—4.

Ainsi, elle est résolue affirmativement.

Résolu—Que la Soumission de *F. C. Dredge* pour la reliure, soit acceptée.

Résolu—Que la Soumission d'*Alexander Buntin* et Cie., pour le papier à imprimer, soit acceptée.

Résolu—Qu'il sera du devoir du Greffier du Comité des Impressions de fournir, au commencement de chaque Session, un Etat détaillé des divers

comptes des Entrepreneurs, avec indication des mesurages et des quantités, etc., tels que constatés et alloués par lui pour l'année précédente, et de la date et du montant de chaque paiement, et mentionnant pour quel service; aussi, faisant voir de quelle manière les divers ouvrages ont été exécutés, afin que le Comité puisse exercer une stricte surveillance sur cette partie de la dépense.

*Ordonné*,—Que le dit Rapport soit imprimé.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 23 Mars 1859, pour des papiers relatifs à l'exploration d'un Chemin entre Québec et le Lac St. Jean.—Appendice (No. 52.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 23 du mois dernier, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, copies de toute la Correspondance, des Ordres en Conseil, et autres documents concernant le prêt fait à même la Caisse Publique à la Compagnie du Chemin de Fer d'Ontario, Huron et Simcoe, de la somme de \$49,333.—Appendice (No. 53.)

Sur motion de l'Honorable M. *Mowat*, secondé par M. *D. A. Macdonald*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour amender l'Acte pour assurer d'avantage l'indépendance du Parlement," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

Sur motion de M. *Robinson*, secondé par M. *Wright*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, tous les Papiers et Documents relatifs à la Pétition de *James Quinn*, de la Cité de Toronto.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Jobin*, secondé par M. *Roblin*,

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans le Sixième Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes.

*Ordonné*—Que le Cinquième Rapport du Comité Permanent des Dépenses Contingentes soit pris en considération Samedi prochain.

M. *McMicken* a proposé, secondé par M. *Simpson*, et la Question ayant été mise aux voix, Que l'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois relatives à l'Usure, et pour fixer un taux maximum d'intérêt, soit le second Ordre après les troisièmes lectures aujourd'hui;

La Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Jumes</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Rymal,</i>	

<i>Brown,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hurcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Wallbridge,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Piché,</i>	33. <i>White.</i>
<i>Coutlée,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Alley,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Galt,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>John,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Powell, Wm. F.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Price,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin</i>	56. <i>Whitney.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

M. *McMicken* a proposé, secondé par M. *White*, et la Question ayant été mise, Qu'il soit donné instruction au Comité Permanent des Dépenses Contingentes de s'enquérir des divers items dont se compose le compte des Dépenses Contingentes de la Chambre, et de les constater et en faire rapport d'une manière détaillée, faisant voir le nombre et les noms de tous les employés, le devoir dévolu à chacun d'eux, le salaire ou l'allocation payé à chacun, la date de leur nomination, quels sont ceux qui ont été renvoyés et pour quelle cause, la raison ou cause des nouvelles nominations, s'il en est, et aussi l'augmentation des Salaires ou des Allocations, s'il y en a, et pour quelle raison, et que la liste des employés de la Chambre transmise par ordre de la Chambre soit renvoyée au dit Comité.

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans l'Adresse de l'Honorable Conseil Législatif à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de transmettre l'Adresse Collective des deux Chambres à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet des Officiers survivants du Corps de la Milice Provinciale, en la manière que Son Excellence le jugera convenable, en sorte qu'elle puisse être mise au pied du Trône, et que le blanc de la icelle soit rempli avec les mots "et les Communes," et que la dite Adresse soit signée par M. l'Orateur, de la part de cette Chambre.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer leurs Honneurs que cette Chambre a concouru dans l'Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de transmettre l'Adresse Collective des deux Chambres à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet des Officiers survivants du Corps de la Milice Provinciale, en remplissant le blanc en icelle avec les mots "et les Communes."

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Merrill* porte le dit Message au Conseil Législatif.

M. *Morrison*, du Comité Spécial sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender la Loi relative aux Sociétés de Construction dans le Haut-Canada," a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie de Transport, de la Navigation et du Chemin de Fer du Nord-Ouest, étant lu ;

M. Dawson a proposé, secondé par M. Dufresne, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Résolu—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie de Transport, de la Navigation et du Chemin de Fer du Nord-Ouest, et pour changer le nom de la dite Compagnie en celui de “ Compagnie de Transport du Nord-Ouest.”

Ordonné—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer de Port Hope, Lindsay et Beaverton, et les Actes qui l'amendent, étant lu ;

M. Burton a proposé, secondé par M. White, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois ;

M. Robinson a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. William F. Powell, Que tous les mots après “ maintenant,” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'il soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de l'amender, en y insérant une clause pour autoriser la dite Compagnie à prolonger son Chemin “ jusqu'aux moulins au-dessus de Peterborough, et de là jusqu'au Lac Chemong ;”

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :

## POUR.

## Messieurs

<i>Beaubien,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, W. F.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	15. <i>Tett.</i>
<i>Dufresne,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Rymal,</i>	
<i>Alleyn,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sincennes,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mouat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Piché,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>	53. <i>Wright.</i>
<i>Dorion,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question, ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois ;

L'Honorable M. Brown a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. Foley, Que tous les mots après “ maintenant,” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants :

“renvoyé de nouveau a un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher la clause qui permet aux Actionnaires de la dite Compagnie de répudier leurs actions.”

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Wright.</i>
<i>Dorland,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Holmse,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McDonald, A P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Coullée,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>49. Turcotte.</i>
<i>Daly,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. *Burton* a proposé, secondé par M. *William F. Powell*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour amender l'Acte “ d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et “ *Beaverton*, et les Actes amendant icelui ;”

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill relatif à la refonte des Statuts du *Haut-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte relatif aux statuts refondus pour le *Haut-Canada*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill relatif à la refonte des Statuts du *Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser l'établissement et l'entretien de Chemins sur les Réserves des Sauvages dans le *Bas-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passé.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour étendre les dispositions de l'Acte pour la meilleure administration du Pénitencier Provincial, en ce qui concerne le travail des condamnés, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte concernant l'utilisation du travail des condamnés, et le châtimeut des délinquants incorrigibles."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour établir de meilleures dispositions en faveur des Débiteurs, et pour mieux punir la fraude ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Walker Powell* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Samedi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill relatif aux moulins et chaussées de moulins, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Mowat*, l'Honorable M. *Sherwood*, M. *Benjamin*, M. *Playfair*, M. *Howland*, et M. *Wallbridge*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois des Ecoles du *Bas-Canada*, en ce qui a rapport à l'organisation des Bureaux d'Examineurs des Instituteurs dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Dunkin*, l'Honorable M. *Cauchon*, l'Honorable M. *Terrill*, M. *Jobin*, et M. *Simard*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour la protection des Prodiges, et l'administration de leurs biens au profit de leurs familles, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *McKellar*, l'Honorable M. *Sidney Smith*, l'Honorable M. *Mowat*, M. *Hartman*, et M. *Benjamin*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte pour pourvoir à la séparation du Comté de *Peel* de celui d'*York*, et pour autoriser les Electeurs qualifiés du dit Comté de *Peel* à choisir le Chef-Lieu pour le dit Comté, étant lu ;

M. *Howland* a proposé, secondé par M. *Aikins*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 12 Vic., ch. 35, en ce qui a rapport au Dépôt des plans de Village dans les Bureaux d'Enregistrement du *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *McCann*, M. *Dunkin*, M. *McMicken*, M. *Roblin*, et M. *Simpson*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour mieux assurer le paiement des dettes et obligations dues par des Compagnies de Chemins de Fer, et pour empêcher la saisie-exécution des propriétés de ces Compagnies, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour séparer le Comté de *Durham* de celui de *Northumberland*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour l'avancement de l'Agriculture dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender et étendre les Lois relatives aux Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Roblin*, M. *Playfair*, M. *Robinson*, l'Honorable M. *Merritt*, et M. *Morin*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour légaliser certains procédés des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*, et pour d'autres fins, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Dunkin*, l'Honorable M. *Lemieux*, M. *D. Ross*, M. *Campbell*, et M. *Bureau*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour abolir l'Emprisonnement pour Dette, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour faciliter la preuve, dans le *Bas-Canada*, de "certains instruments faits et passés hors de cette section de la Province," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Dunkin*, M. *Webb*, M. *Laberge*, M. *Chapais*, et M. *Beaubien*, pour en faire rapport, avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à l'établissement d'un poids d'échantillon pour le boisseau de certains légumes, graines, fruits, etc., étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Roblin*, M. *Carling*, M. *Howland*, M. *Clark*, et M. *Simard*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour étendre les dispositions de l'Acte pour l'abolition de l'Emprisonnement pour dette, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill relatif à l'Homéopatie, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender "l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*," en ce qui a rapport à la division des Townships en arrondissements, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Samedi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux améliorations locales dans les Cités et Villes, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Samedi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de la Vallée d'*Ottawa*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes relatifs aux Compagnies de Commerce à Fonds Social, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *McDougall*, l'Honorable M. *Brown*, l'Honorable M. *John Sanfield Macdonald*, l'Honorable M. *Sherwood*, et M. *Clark*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer l'Association Provinciale pour l'Education des gens de couleur du *Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les Municipalités de Comté à recouvrir le montant de certaines cotisations, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Dunkin*, l'Honorable M. *Harwood*, l'Honorable M. *Rose*, M. *Quimet*, et M. *Ferrès*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser la Corporation des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à prélever la taxe imposée par un règlement des dits Comtés Unis, intitulé: "Règlement pour autoriser le Préfet des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à émettre des Débentures au montant de cent mille " louis, dans le but de faire des Chemins Macadamisés, dans les dits Comtés " Unis," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

La Chambre s'est ajournée.

Jeudi, 14 Avril 1859.

11 Heures, A. M.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Roblin*,—la Pétition du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Frontenac*, *Lennox* et *Addington*.

Par M. *Baby*,—deux Pétitions de la Municipalité de la Paroisse de *St. Germain de Rimouski*.

Par M. *Ouimet*,—la Pétition de la Société Historique de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Cayley*,—la Pétition de la Municipalité d'*Horton*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Conseil de Ville de la Ville de *Niagara Falls*, Comté de *Niagara*, Etat de *New-York* ; de la Municipalité du Township de *Bertie* ; de *W. A. Thomson* et autres ; de la Municipalité du Township de *Thorold* ; et de la Municipalité du Village de *Welland*,—demandant que le Bill pour incorporer la Compagnie du Pont Suspendu de *Clifton* devienne loi.

De *James R. S. Waugh* et autres, du Township d'*Ancaster* ; de *Charles Beemer* et autres, du Comté de *Brant* ; et de *W. Moore* et autres, du Township de *Canborough*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De *B. Rosamond* et autres, de *North Lanark* ; et de *James Wright* et autres, de *North Lanark*,—demandant que l'Association Loyale Orangiste du *Haut-Canada* soit incorporée.

De *William Ismond* et autres, enfants de feu *Epaphus Ismond*,—demandant un octroi gratuit de terres pour les services rendus par feu leur père durant la rébellion de 1837-38.

De *Levi Page*, du Township de *Thorold*,—demandant un octroi gratuit de terre pour des services rendus durant la dernière guerre avec les *Etats-Unis*.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Jean Port Joli*,—demandant certains amendements à l'Acte de Judicature du *Bas-Canada*.

D'*Alexander McDonald* et autres, Habitants Catholiques Romains du Township d'*East Hawkesbury*, Comté de *Prescott*,—demandant certains amendements à la Loi des Ecoles Séparées du *Haut-Canada*.

De la Municipalité du Township de *Brighton*,—demandant que le Bill pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg*, et pour autoriser l'émission de Débentures sur la garantie des propriétés de la Ville, et pour d'autres fins, ne devienne pas loi.

De la Municipalité du Village d'*Oshawa*,—demandant que le dit Village soit incorporé comme Ville.

De *Moïse Roy* et autres, de *St. Michel Archange*,—demandant que l'Acte 22 *Vic.*, ch. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *Moïse Roy* et autres, de *St. Michel Archange*,—demandant l'abolition des Dîmes.

De *Moïse Roy* et autres, de *St. Michel Archange*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De l'Université de *Victoria College*,—demandant que le Bill (maintenant devant la Chambre) pour incorporer la profession médicale du *Haut-Canada*, ne devienne pas loi.

De *John S. Wallace* et autres,—demandant que leur Acte d'Incorporation sous le nom de "la Compagnie Manufacturière de *Cobourg*," soit renouvelé, et aussi que leur Capital Social soit augmenté.

D'*E. Parent* et autres, employés du Service Civil de la Province, prenant connaissance des résolutions maintenant devant la Chambre pour la création d'un fonds de retraite, et demandant qu'il y soit fait divers changements.

*Ordonné*—Que la Pétition de la Société Historique de *Montréal* soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelle.

La dite Pétition a été reçue et lue, demandant un Acte d'Incorporation.

Sur motion de *M. Bellingham*, secondé par *M. Burton*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un Rapport des noms des censitaires de la *Côte St. Joseph*, *Côte St. Eustache*, *Côte Ste. Angélique*, et *Côte Ste. Marguerite*, Seigneurie des *Mille Isles*, dans la Paroisse de *St. Jérôme*, Comté d'*Argenteuil*, tels qu'ils ont été entrés dans le cadastre préparé par les Commissaires Seigneuriaux à *Montréal*.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable *M. le Procureur Général Cartier*, secondé par l'Honorable *M. Rose*,

*Résolu*—Que pour le reste de la Session, la Chambre s'assemblera à onze heures de l'avant-midi, et s'ajournera à une heure de l'après-midi, et qu'une autre séance ait lieu le même jour, et commence à trois heures de l'après-midi ; mais que les Ordres Sessionnels relatifs à la nature et à l'ordre des affaires, s'appliquent aux deux séances.

Un Bill pour incorporer certaines personnes sous le nom de "Compagnie de Transport de *Whitehall*," a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de *M. D. Ross*, secondé par *M. White*.

Un amendement a été fait au Bill, comme suit :—

Clause 2, Ligne 5, Retrancher "quarante," et insérez "trente."

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

*M. Playfair*, du Comité, Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Treizième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :

Votre Comité a examiné les Pétitions du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*, demandant la ratification d'un certain Règlement dont la légalité est douteuse, vu qu'il n'a pas été publié tel que voulu par la loi ; et de l'Association Provinciale pour l'Education des gens de couleur en *Canada*, demandant un Acte d'Incorporation ; et il est d'opinion que l'avis ordinaire n'est pas requis dans l'un ni dans l'autre cas.

Quant à la Pétition de *Pierre Bergeron* et autres, de *St. Pierre Célestin* et autres Paroisses, demandant un Bureau d'Enregistrement dans la Paroisse de *St. Pierre Célestin*, votre Comité trouve qu'il n'en a point été donné avis.

A l'égard de la Pétition des Syndics des Ecoles Communes de l'Arrondissement d'Ecole numéro Un, Township d'*Ernesttown*, demandant que certaines terres, dans le dit Township, qui ont été primitivement accordées pour les fins scolaires à des Syndics qui aujourd'hui sont morts, leur soient cédées, il n'en a point été donné avis, mais votre Comité recommande la suspension de la 62<sup>e</sup> Règle.

Sur motion de *M. Roblin*, secondé par *M. Carling*,

*Ordonné*—Que la 62<sup>e</sup> Règle de cette Chambre soit suspendue quant à la Pétition des Syndics des Ecoles Communes de l'Arrondissement d'Ecole No. 1, Township d'*Enersttown*, Comtés Unis de *Frontenac*, *Lennox* et *Addington*.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour amender les Actes qui règlent la construction de Chemins et autres travaux, par des Compagnies à " Fonds Social, dans le *Haut-Canada*," a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier rapporte le Bill au Conseil Législatif, et informe Leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg*, et autoriser l'émission de Débentures garanties sur les propriétés de cette Ville, et pour d'autres fins ; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil ; et *M. Roblin* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

*M. Roblin* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

*M. Benjamin*, du Comité Conjoint des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature, a présenté à la Chambre le Quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Le Comité regrette qu'il se soit glissé une erreur cléricale dans son Troisième Rapport, qu'il a présenté hier. La Soumission la plus basse pour la reliure était celle de *M. Alfred Dredge*, au lieu de celle de *M. F. C. Dredge*, tel qu'il a fait rapport.

Le Comité, en conséquence, recommande que le nom de *M. F. C. Dredge* soit retranché du dit Rapport, et que celui de *M. Alfred Dredge* soit inséré à la place.

*Ordonné*—Que le dit Rapport soit imprimé.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour amender et expliquer l'Acte intitulé : " Acte pour définir le droit électoral, pour pourvoir à l'inscription des Electeurs, et pour d'autres fins y mentionnés," en ce qui a rapport à l'inscription des Electeurs, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois ;

L'Honorable M. *Dorion* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Brown*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de "pouvoir à ce que la Liste des Electeurs soit faite suivant l'évaluation de la "propriété imposable de la Municipalité."

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement ;

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

L'Honorable M. *Dorion* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Brown*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de "pouvoir à ce qu'aucune personne ne votera plus d'une fois à une élection "générale, ni hors de la Cité, Ville, Municipalité où elle résidera, et que les "Listes d'Electeurs soient faites en conséquence,"

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikens,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bigger,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirion,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>41. Wright.</i>
<i>Cook,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bcaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Ferras,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Starnés,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Grill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>56. Whitney.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et étant une heure de l'après midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre à trois heures, aujourd'hui, sans que la Question ait été mise aux voix.

Jeudi, 14 Avril 1859.

3 Heures, P.M.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—deux Pétitions de la Municipalité de la Paroisse de *Varenes*, et deux Pétitions de *Narcisse Richard* et autres, de la Paroisse de *Métis*, Comté de *Rimouski*.

Par M. *Aikins*,—la Pétition de la Municipalité du *Gore* de *Toronto*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Huron*, Comté de *Bruce*.

Par M. *James Ross*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Wellington*, et la Pétition de la Municipalité des Townships de *Peel* et *Maryborough*, Comté de *Wellington*,

Par M. *Price*,—la Pétition de *L. Z. Rousseau* et autres, de *Charlevoix* et autres Townships, Comté de *Chicoutimi*.

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition de la Société de Tempérance de *Montréal*.

Par M. *Ferres*,—la Pétition de *Rollo Campbell*, Imprimeur.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *S. N. Moyer* et autres, du Township de *Saugeen* et autres places ; de *C. Dike* et autres, des Townships d'*Uxbridge* et *Scott* ; de *Robert Cooper* et autres, du Township de *Brock*, Comté d'*Ontario* ; et d'*A. W. Moore* et autres, des Townships d'*Uxbridge* et *Scott*,—demandant la passation d'une Loi contre les ligueurs fortes.

De *J. Morin* et autres, de la Paroisse de *St. Arsène*, Comté de *Témiscouata* ; de *Basile Vanier* et autres, de la Paroisse de la *Longue Pointe*, Comté d'*Hoche-laga* ; et du Révérend *A. Toupin* et autres, de la Paroisse de *St. Placide*, Comté des *Deux Montagnes*,—demandant que l'Acte 22 *Vic.*, chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *L. J. C. Fiset* et autres, de la Paroisse de *St. Alexis*, Comté de *Chicoutimi*,—demandant de l'aide pour ouvrir un chemin dans la dite Paroisse.

Du Révérend *P. Gray* et autres, Membres de l'Eglise *Chalmers*, *Kingston*,—demandant que le Bill pour exempter les Employés du Gouvernement dans le Département des Postes et sur les Canaux du travail du Dimanche, devienne loi.

Des Magistrats des Comtés Unis de *Stormont*, *Dundas* et *Glenarry*, réunis en Cour de Sessions Trimestrielles,—demandant que les témoins de la part de la Couronne, dans les procès criminels, soient rémunérés.

D'*Henry Allen*, ci-devant Juge de la Cour de Circuit de *London*,—demandant qu'il soit fait une enquête sur la cause de sa démission.

De la Municipalité du Township de *Thorold*, Comté de *Welland*,—demandant certains amendements au Bill pour amender l'Acte concernant les Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux améliorations locales dans les Cités et Villes

De *Joseph Shepard* et autres ; de *J. Cummer* et autres ; et de *Thomas Shepard* et autres,—demandant qu'il soit fait une enquête sur l'état des Chemins d'*York*.

De Dame *Elizabeth A Mickle*,—demandant de l'aide.

Du Révérend *N. Kéroach*, Curé, et autres, de cette partie du Township d'*Upton* qui compose les Paroisses de *St. Guillaume* et *St. Bonaventure* d'*Upton*,—demandant que cette partie du Township soit séparée du dit District d'*Arthabaska* et du Comté de *Drummond*, et soit annexée au Comté d'*Yamaska*, dans le District de *Richelieu*.

De *Richard Mountjoy* et autres, de la Ville de *London*,—demandant qu'il soit pris des mesures pour empêcher que le Pénitencier Provincial ne monopolise certaines industries, au détriment des personnes qui en exercent d'analogues en dehors de cette Institution, comme, par exemple, celle de fabriquer le fer.

Du Maire, des Echevins et Citoyens de la Cité d'*Hamilton*,—demandant certains amendements à l'Acte pour autoriser des enquêtes dans les cas d'accidents causés par le feu.

Du Conseil Municipal du Comté d'*Elgin*,—demandant la passation d'un Acte pour venir en aide aux Municipalités qui ont emprunté à même le Fonds d'Emprunt Municipal ou autrement, pour prendre des actions de Chemins de Fer.

M. *Playfair*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Quatorzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :

Votre Comité a examiné la Pétition de la Société Historique de *Montréal*, demandant un Acte d'Incorporation, et trouve qu'elle n'est pas de nature à exiger d'avis.

M. *Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Dix-Huitième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte relatif aux Enregistrements affectant les immeubles dans les Paroisses de *Ste. Foye*, " *l'Ancienne Lorette*, et *St. Ambroise*," et est convenu de le rapporter sans amendement.

Il a aussi considéré les Bills suivants, auxquels il a fait des amendements qu'il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre :

Bill pour permettre à la Ville de *Lindsay* de louer une partie du lot de Ville appelé *Lindsay Square*, dans la Ville de *Lindsay*.

Bill pour consolider la dette de la Ville de *Galt*.

Bill pour incorporer l'Association Provinciale pour l'Education des gens de couleur en *Canada*.

Ordonné—Que M. *Ouimet* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Société Historique de *Montréal*.

Il a, en conséquence présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

Ordonné—Que l'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux améliorations locales dans les Cités et Villes, soit déchargé.

Résolu—Que le Bill soit renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Brown*, M. *McMicken*, M. *Buchanan*, M. *Benjamin*, et l'Honorable M. *Mowat*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Sur motion de M. *Benjamin*, secondé par M. *Simpson*,

Résolu—Qu'il soit présenté une Humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, Copies des Ordres en Conseil du 23 Mars 1843 et 15 Août 1850, relatifs aux sommes à payer à l'Imprimeur de la Reine pour l'Impression des Statuts de la Province.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Sidney Smith* ait la permission de présenter un Bill pour ratifier le Règlement Numéro 137 des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*, pour le prélèvement d'une certaine somme d'argent y mentionnée.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur motion de M. *Morrison*, secondé par M. *Carling*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour abroger certaines dispositions de la Loi relative au paiement des lettres de change et des billets, dans le *Haut-Canada*,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Résolu*—Que demain, cette Chambre se formera en Comité pour pendre en considération certaines Résolutions projetées relatives à un Emprunt pour la construction d'Edifices pour la réception des Cours Supérieures de Loi et d'Equité, dans le *Haut-Canada*.

La Chambre a repris la considération ultérieure de la Question qui a été proposée aujourd'hui, Que le Bill pour amender et expliquer l'Acte intitulé : “ Acte pour définir le droit électoral, pour pourvoir à l'inscription des électeurs, et pour d'autres fins y mentionnés,” en ce qui a rapport à l'inscription des Electeurs soit maintenant lu pour la troisième fois.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois ;

L'Honorable M. *Mowat* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Brown*, Que tous les mots après “ maintenant,” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de pourvoir à ce qu'il soit tenu un Poll additionnel dans tout Township, ou dans tout Quartier d'une Ville ou d'une Cité où il y aura plus de six cents “ Electeurs.”

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McDonald, Donald A. Powell, Walker</i>	
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald, John S. Ross, Dunbar</i>	
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal.</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Sirion,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibardeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Notman,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>	42. <i>Wright.</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Lranger,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Coullée,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Price,</i>	59. <i>Whitney.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Roblin,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois ;

M. Somerville a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. Gill, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau a un Comité de toute la Chambre, aux fins de l'amender, en pourvoyant à ce que tous les propriétaires et occupants d'immeubles, dans les Comtés, d'une valeur cotisée de Cent Piastres ou plus, aient droit de vote."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Beaubien,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>John,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ross, James</i>	34. <i>Webb.</i>
<i>Drummond,</i>	<i>Laberge,</i>		

CONTRE.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Price,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Nolman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Coullée,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Powell, Walker</i>	62. <i>Wright.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

Un amendement a été fait au Bill, en insérant la clause suivante immédiatement avant la dernière :—“ Si le Greffier ou le Secrétaire Trésorier d'une Cité ou d'une Municipalité dans le *Bas-Canada*, ne fournit pas à chaque Député Officier Rapporteur agissant en cette capacité dans telle Cité ou dans telle Municipalité, ou dans un Quartier ou Division d'icelle, une vraie copie ou des vraies copies de la Liste correcte des Electeurs, ou des parties de telle Liste concernant la localité pour laquelle tel Député Officier Rapporteur devra agir selon qu'il en est requis par le huitième paragraphe de la cinquième section de l'Acte en premier lieu cité, l'Officier Rapporteur se procurera du Régistrateur du Comté ou de la Division d'Enregistrement, ou s'il est lui-même Régistrateur, il fournira une copie certifiée par lui comme correcte de la dernière Liste des Electeurs de telle Municipalité, partie d'une Municipalité, ou Quartier, déposée dans son Bureau, et la fera remettre au Député Officier Rapporteur, et le coût de telle copie sera supporté par le Greffier ou Secrétaire Trésorier en défaut, et pourra être recouvré de lui ou de la Municipalité dont il est l'Officier Rapporteur, par le Régistrateur qui se sera procuré ou qui aura fourni la copie.”

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour amender et expliquer l'Acte pour définir le droit électoral, pour pourvoir à l'inscription des Electeurs, et pour d'autres fins y mentionnées.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans aucun amendement :—

Bill intitulé : “ Acte pour augmenter le Capital de la Compagnie de Crédit Foncier du *Canada*, et pour d'autres fins y mentionnées ;”

Bill intitulé : “ Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie des Poudres du *Canada* ;”

Bill intitulé : “ Acte pour séparer le front du Township de *Yonge*, dans les Comtés Unis de *Leeds* et *Grenville*, pour les fins Municipales et autres ;”

Bill intitulé : “ Acte pour autoriser Dame *Ann Corse* à construire et maintenir une galerie enclose, en fer, sur la ruelle des *Fortifications*, dans la Cité de *Montréal*.”

Bill intitulé : Acte pour autoriser *Theophilus Cushing* à construire un bôme ou des bômes (*Booms*) s'étendant depuis la terre ferme jusqu'à l'Isle du Curé de *Repentigny*, sur la Rive Nord du Fleuve *St. Laurent* ;” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer La Compagnie du Pont de la *Rivière du Loup* dans le Comté de *Maskinongé*, et pour autoriser cette Compagnie à construire un Pont de Péage sur la Grande *Rivière du Loup*,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour la protection des Ponts sur la *Rivière Welland*,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

M. l'Orateur a informé la Chambre qu'il a émis son warrant pour faire réunir de nouveau le Comité de l'Election de la Cité de *Québec*.

L'Honorable M. *Alleyne* l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général datée le 11 du courant, priant Son Excellence de faire mettre devant " la Chambre, une Copie d'une Dépêche adressée à Son Excellence le Gouverneur Général par les autorités impériales, recommandant une Loi de Divorce, " et Copie de toute réponse à cette Dépêche,"

Par Ordre

*C. Alleyne,*

Secrétaire.

Bureau du Secrétaire,  
*Toronto*, 14 Avril 1859.

(Copie).—Circulaire.

*Downing Street,*  
12 avril 1858.

Monsieur,—En vous transmettant une copie de l'Acte " pour amender la Loi relative au Divorce et aux affaires matrimoniales en *Angleterre*," je désire attirer votre attention sur la grande importance qui se rattache à ce sujet.

Le Gouvernement de Sa Majesté est d'opinion que cette question retombe dans la catégorie générale des affaires intérieures dont le régleme est du ressort des Législatures Coloniales existant sous des institutions libres.

Mais en même temps il est parfaitement convaincu de la grande importance qu'il y a de législater d'une manière uniforme sur ce sujet, en autant que la chose est possible sans porter atteinte aux principes du Gouvernement Colonial ; le Gouvernement ne manque pas non plus de voir le danger, tant pour la moralité publique que pour les intérêts de la famille, qui pourrait surgir du fait que la Loi des Colonies au sujet du Mariage et du Divorce diffère essentiellement de celle de la Mère-Patrie.

Le Gouvernement de Sa Majesté désire donc que vous consultiez votre Conseil sur l'opportunité d'introduire sans délai une mesure qui embrassera, autant que les circonstances de la Colonie le permettront, les dispositions de l'Acte passé récemment en *Angleterre*.

Il pourra probablement arriver que quelques-unes des dispositions moins importantes de l'Acte puissent se trouver incompatibles avec les besoins de la Colonie, mais je n'ai pas le désir d'exiger l'uniformité d'action dans ces détails peu essentiels. Les questions difficiles qui pourraient naître d'une différence de législation sur cette partie du sujet qui a trait à la dissolution du mariage ou au divorce *a vinculo*—questions pouvant fort bien compromettre la validité des mariages contractés dans une partie de l'empire après divorce dans une autre, et partant la légitimité des enfants—exigent, dans le cas où la Législature passerait un Acte différant en quelque point important de la Loi d'*Angleterre* telle qu'elle est aujourd'hui à cet égard, que vous le réserviez à la considération de Sa Majesté.

L'article des instructions de la plupart des Gouverneurs concernant les Actes de divorce, a été ordinairement censé ne s'appliquer qu'aux Bills spéciaux pour le Divorce de personnes qui y étaient nommées, et vous ne sauriez vous considérer en quoi que ce soit autorisé à agir sous une pareille autorité.

Je trouve, après avoir consulté les communications reçues de plusieurs parties des possessions coloniales de Sa Majesté, qu'il existait une impression que le Gouvernement avait l'intention de soumettre au Parlement des mesures pour rendre la Loi applicable aux possessions de la Couronne en général. J'ignore ce qui a pu donner lieu à cette supposition ; mais je puis dire que jamais pareille mesure n'est entrée dans les vues du Gouvernement.

J'ai, etc.,

(Signé)

*Stanley.*

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 16 Mars dernier, pour un Etat financier relatif aux Terres de la Couronne, Bureau d'Enregistrement, Licences de traversier, et Seigneurie de Lauzon, etc.—Appendice (No. 54.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 11 du courant, pour un Etat des demandes pour des Emprunts, à même le Fonds d'Emprunt Municipal du *Bas-Canada*.—Appendice (No. 23.)

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie.

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif informe cette Chambre, que Son Excellence le Gouverneur Général a fixé demain, à trois heures et demie de l'après-midi, pour recevoir les Adresses collectives des deux Chambres au sujet des officiers survivants des Corps de la Milice Provinciale, et que l'Honorable Sir *Etienne P. Taché*, et les Honorables M.M. *Gordon* et *Matheson* seront alors présents de la part du Conseil Législatif.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a repris les Débats ajournés sur la Question qui a été proposée Mardi dernier, Que les dites Résolutions (rapporées du comité de toute la Chambre pour prendre en considération certaines Résolutions projetées relatives à l'abolition des droits et devoirs féodaux dans le *Bas-Canada*.) soient maintenant lues une seconde fois ;

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

L'Honorable M. *Dorion* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Starnes*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de retrancher la disposition qui impose aux censitaires dans la Cité et Paroisse de *Montréal*, l'obligation de commuer à la première mutation de propriétaire d'un immeuble quelconque, que cette mutation ait lieu par vente, échange, héritage ou legs, ou de toute autre manière,—afin que les dits censitaires restent sujets à l'Ordonnance 3 et 4 *Vic.*, chap. 30, en vertu de laquelle la commutation est facultative de leur part."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gmild,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hogun,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Houland,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Connor,</i>	<i>John,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Norman,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>	50. <i>Wright.</i>
<i>Drummond,</i>	<i>Laframboise,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pr. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fellows,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Foster,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Playfair,</i>	56. <i>Webb.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

Et la Chambre ayant continué de siéger jusqu'à minuit, vendredi ;

## Vendredi, 15 Avril 1859.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

L'Honorable M. *Dorion* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Drummond*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de retrancher les parties qui concernent les Seigneuries de l'Île de *Montréal*, de *St. Sulpice*, et du *Lac des Deux Montagnes*, appartenant au Séminaire de *Montréal*, attendu que l'arrangement qui existe en vertu de l'Ordonnance du Conseil Spécial du *Bas-Canada* donne satisfaction tant aux seigneurs qu'aux censitaires."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	38. <i>Wright.</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Holmes,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lafontaine,</i>	<i>Sioux,</i>

<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBouillier,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>67. Whitney.</i>
<i>Coulée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

L'Honorable M. *Dorion* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Bureau*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, afin de pourvoir à l'abolition immédiate de la Tenure Seignuriale dans les Fiefs *Claus, Lagauchetière, Nazareth, St. Augustin*, et *St. Joseph*, situés dans la Cité et Paroisse de *Montréal*, en les soumettant aux dispositions de l'Acte Seignurial de 1854 et des Actes qui l'amendent."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bourassa,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>L'framboise,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>	<i>18. Thibaudeau.</i>
<i>Dortland,</i>	<i>Laberge,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Prévell, Walker</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDonald, Donald A.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Seward,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Foster,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Whitney,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Panet,</i>	<i>77. Wright</i>
<i>Coulée,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

M. *Patrick* a proposé, secondé par M. *Cook*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

Et des Débats s'étant élevés ;

M. *Ferguson* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Cauchon*, et la Question ayant été mise aux voix, Que les Débats soient ajournés ;

La Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Houland,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Patrick,</i>	33 <i>Wright.</i>
<i>Dorland,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudel,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	64. <i>Whitney.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Gowan* a proposé, secondé par M. *Dorland*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Houland,</i>	<i>Powell, Walker,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Drummond,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Patrick,</i>	32. <i>Wright.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beautien</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bourassa;</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBrantillier,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Simard.</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Coulée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	66. <i>Whitney.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Ferguson* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *John Cameron*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " attendu que la commutation " de la Tenure Seigneuriale et le Règlement des difficultés qui existent entre les " Seigneurs et les censitaires n'intéressent que le *Bas-Canada*, il est injuste " d'employer aucune partie des deniers provenant directement ou indirectement " du *Haut-Canada* au règlement de ces difficultés."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Houland,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDonald, Donald A. P. &amp; Walker</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattie.</i>	<i>Rymal.</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gowen,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>White,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hoggin,</i>	<i>Mowat,</i>	32. <i>Wright.</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Holmes.</i>	<i>Munro,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Archaibeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Beautien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lapointe,</i>	<i>Sicotte.</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Someville,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau.</i>

<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chupais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Price,</i>	62. <i>Whitney.</i>
<i>Davust,</i>	<i>Labelle,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Gowan* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Patrick*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "avant de charger le peuple de ce que la Province d'une dette additionnelle aussi lourde que celle que l'on propose de créer par les Résolutions qui sont devant la Chambre, il soit présenté une Adresse Son Excellence pour lui demander d'exercer la prérogative Royale en dissolvant le présent Parlement ;"

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Ross, James</i>
<i>Arson,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Muttice, Rymal</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDuggall, Scott, William</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gault,</i>	<i>McKellar, Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat, Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro, White,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick, 31. Wright.</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Powell, Walker</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Allegn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desautniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Beaulieu,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Falvoes,</i>	<i>Lonanger,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macinnell, Pro.Gén. Smith, Sidney</i>	
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, A. P. Talbot,</i>	
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tissé,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chupais,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Punet,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Playfair,</i>	61. <i>Whitney.</i>
<i>Davust,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

M. *Burwell* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Foley*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Rymal,</i>	

<i>Cameron, John</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>	30. <i>Wright.</i>
<i>Ferguson,</i>	<i>Howland,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bourussa,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Poster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Curtier, Pro. Gén.</i>	<i>Fourmier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	50. <i>Webb.</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

Et des Débats s'étant élevés ;

M. *Wright* a proposé, secondé par M. *Gould*, et la Question ayant été mise aux voix, Que les Débats soient ajournés ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, D. A.</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Lyons</i>
<i>Burdell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, W.</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Notman,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Patrick,</i>	32. <i>Wright.</i>

## CONTRE

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Poster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Curtier, Pro. Gén.</i>	<i>Fourmier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>	48. <i>Webb.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Ferguson* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *John Cameron*, que tous les mots après "que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " toute somme ou " sommes qui sera ou seront en aucun temps à l'avenir payées à même les " Revenus Consolidés de cette Province (ou des Fonds Provinciaux) pour la " commutation de la Tenure Seigneuriale du *Bas-Canada*, le seront sous forme de " prêts, qui seront garantis sur les propriétés dont la tenure sera commuée, et que " ces sommes seront dues et payables dans les vingt années de la date du " paiement de telle commutation, avec intérêt à six pour cent par année."

M. *Somerville* a proposé, secondé par M. *Harcourt*, et la Question ayant été mise aux voix, que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.		
Messieurs		
<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Ross, Dunbar,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Muttice. Ross, James</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall, Rymal,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar, Scott, William</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro, Somerville,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Notman, Stirton,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Patrick, White,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Powell, Walker 32. Wright.</i>

CONTRE.		
Messieurs		
<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste, Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte, Price,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lananger, Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén. Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCunn, Sicotte,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonad, A. P. Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher, Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin, Starnes,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison, Talbot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Oumet, Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Panet, Thibaudeau,</i>
<i>Coulée,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché, 49. Turcotte.</i>
<i>Desaulniers,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée sur l'amendement à la Question principale ;

Et des Débats s'étant élevés ;

M. *Harcourt* a proposé, secondé par M. *McKellar*, et la Question ayant mise aux voix, que les Débats soient ajournés ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.		
Messieurs		
<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDougall, Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar, Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mowat, Scott, William</i>
<i>Cameron, John,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Munro, Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman, Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick, White,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Ross, Dunbar,</i>	<i>29. Wright.</i>
<i>Dorland,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Simard</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	46. <i>Turcotte.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et l'amendement à la Question principale ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDonnall,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	13. <i>Wright.</i>
<i>Connor,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Simard.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot.</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Piché,</i>	50. <i>Turcotte.</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

L'Honorable M. *Foley* a proposé, secondé par M. *D. A. Macdonald*, et la Question ayant été mise aux voix, que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Daly,</i>	<i>McDonald, Donald A.</i>	<i>Powell, Walker</i>	27. <i>Wright.</i>
<i>Ferguson,</i>	<i>McDonnall,</i>	<i>Ross, James</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	44. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

Et des Débats s'étant élevés ;

M. *Somerville* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Foley*, et la Question ayant été mise aux voix, Que les Débats soient ajournés ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>White,</i>
<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Ross, James</i>	20. <i>Wright.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	41. <i>Turcotte.</i>
<i>Chapais,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

M. *White* a proposé, secondé par M. *Harcourt*, et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

M. l'Orateur, conformément à l'Acte 19 *Vic.*, chap. 41, a appelé M. *Benjamin*, Membre pour la Division Nord du Comté d'*Hastings*, à le remplacer temporairement.

M. *Benjamin* a, en conséquence, pris le Fauteuil de la Chambre.

Et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Cameron, John</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Somerville,</i>
----------------------	---------------	------------------	--------------------

<i>Connor,</i>	<i>Harrourt,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>15. White.</i>
<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Owimet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>	<i>35. Turcotte.</i>
<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Playfair,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

Et des Débats s'étant élevés ;

M. *Connor* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Foley*, et la Question ayant été mise, Que les Débats soient ajournés ;

M. l'Orateur a repris le Fauteuil de la Chambre ;

Et la Question ayant été mise aux voix, Que les Débats soient ajournés ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Connor,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Ferguson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Ross, James</i>	<i>13. White.</i>
<i>Foley,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>32. Turcotte.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *McDougall* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Stirton*, Que tous les mots après " maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyées de nouveau " à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de pourvoir en icelles, " qu'il ne sera pas ajouté davantage à la dette de cette Province pour le compte " des dites rentes constituées ou réclamations seigneuriales, et qu'aucune partie " des dites rentes constituées qui ne sera pas rachetée par les fonds accordés par " l'Acte Seigneurial ne sera à la charge de la Province tant que le revenu annuel " n'excédera pas les dépenses, et alors, pour une somme ne dépassant pas ce " surplus."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Fymal,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, William</i>	10. <i>Wright.</i>
<i>Gowan,</i>	<i>Powell, Walker</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>	31. <i>Turcotte.</i>
<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Piché,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

L'Honorable M. *Foley* a proposé, secondé par M. *Wright*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Clark,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, Walker,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>	12. <i>Wright.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	31. <i>Turcotte.</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

Et des Débats s'étant élevés ;

M. *McDougall* a proposé, secondé par M. *Rymal*, et la Question ayant été mise aux voix, Que les Débats soient ajournés ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Clark,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>	11. <i>Wright.</i>
<i>Gowan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Scott, William</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>

<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	25. <i>Turcotte.</i>
<i>Dionne,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

M. *Mattice* a proposé, secondé par M. *Clark*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>	14. <i>Wright.</i>
<i>Foley,</i>	<i>Munro,</i>		

## CONTRE

## Messieurs

<i>Alleyrn,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Panet,</i>	33. <i>Turcotte.</i>
<i>Daoust,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Walker Powell* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Wright*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " vu l'état actuel des finances, et les fardeaux déjà lourds qui pèsent sur le peuple par le prélèvement en 1858 de la forte somme de \$11,403,587, par taxation ou autrement, pour faire face aux dépenses et payer l'intérêt sur la dette déjà encourue, il est inexpédient d'augmenter la dette provinciale d'une aussi forte somme que celle qu'il faut pour la mutation de la Tenure Seigneuriale dans le *Bas-Canada*."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>	17. <i>Wright.</i>
<i>Finlayson,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Archambeault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Panet,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Simpson,</i>

<i>Carling,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Morrison,</i>	29. <i>Turcotte.</i>
<i>Daoust,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

M. *Mattice* a proposé, secondé par M. *Patrick*, et la Question ayant été mise aux voix, Que la Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Patrick,</i>	17. <i>Wright.</i>
<i>Clark,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Alley, n,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Buby,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Scotte,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Burton,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Price,</i>	37. <i>Whitney.</i>
<i>Chapais,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

Et des Débats s'étant élevés ;

M. *Aikins* a proposé, secondé par M. *Burwell*, et la Question ayant été mise aux voix, Que les Débats soient ajournés ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>White,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	20. <i>Wright.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley, n,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scotte,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Price,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Robinson,</i>	46. <i>Whitney.</i>
<i>Daoust,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

M. *Patrick* a proposé, secondé par M. *D. A. Macdonald*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

[L]a Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>White,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>	22. <i>Wright,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Terril,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Powell, W. F.</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>	46. <i>Webb.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>LeBoutillier,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Sur motion de M. *W. F. Powell*, secondé par M. *Patrick*,

Ordonné—Que le temps fixé pour la réunion du Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de la Cité de Québec étant arrivé, et la Chambre étant en séance, le Comité soit ajourné de nouveau jusqu'à Samedi prochain, à 10 heures et demie de l'avant-midi.

Ordonné—Que l'Honorable M. *Merritt*, M. *Panet*, M. *Campbell*, M. *Lacoste*, M. *Playfair*, et M. *Notman*, se rendent auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, de la part de cette Chambre, aujourd'hui, à trois heures et demie de l'après-midi, avec les Adresses collectives des deux Chambres au sujet des Officiers survivants du Corps de la Milice Provinciale.

Résolu—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, communiquant le dit Ordre à leurs Honneurs.

Ordonné—Que l'Honorable M. *Merritt* porte le dit Message au Conseil Législatif.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

Et des Débats s'étant élevés ;

M. *McDougall* a proposé, secondé par M. *Gould*, et la Question ayant été mise, Que les Débats soient ajournés ;

M. l'Orateur, conformément à l'Acte 19 Vic., ch. 41, a appelé M. *D. Ross*, Membre pour le Comté de *Beauce*, à le remplacer temporairement.

M. D. Ross a, en conséquence, pris le Fauteuil de la Chambre.

Et l'amendement à la Question principale ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Brown,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>McDonald, Donald A.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>White,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>16. Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Powell, Wm. F.</i>	<i>52. Webb.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. Gould a proposé, secondé par M. D. A. Macdonald, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant.

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Maitice,</i>	<i>Rymal.</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman.</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>31. Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Powell, Walker</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simpson.</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Terrill,</i>

<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>	57. <i>Whitney.</i>
<i>Dionne,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement,

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

Et des Débats s'étant élevés ;

M. *Gowan* a proposé, secondé par M. *Patrick*, et la Question ayant été mise aux voix, Que les Débats soient ajournés ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs.

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	30. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>		

CONTRE.

Messieurs

<i>Alleyr,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Starnes.</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meuzher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cuyley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Powell, William F.</i>	<i>Webb,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Robinson,</i>	59. <i>Whitney.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *John Cameron* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Buchanan*, Que tous les mots après " Que, " jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " l'adoption du principe " de la première Résolution ne sera pas censé comprendre le paiement d'une " somme proportionnelle aux Townships du *Bas-Canada*, ou au *Haut-Canada*."

M. l'Orateur a repris le Fauteuil de la Chambre.

Et la Question sur l'amendement ayant été de nouveau proposé ;

L'Honorable M. *Cameron* a proposé, par voie d'amendement au dit amendement proposé, secondé par M. *Harcourt*, Que les mots " ou au *Haut-Canada* " soient retranchés.

M. l'Orateur, Conformément à l'Acte 19 Vic., ch. 41, a appelé l'Honorable M. Terrill, Membre pour le Comté de Stanstead, pour le remplacer temporairement. L'Honorable M. Terrill a, en conséquence, pris le Fauteuil de la Chambre ;

Et après quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ;

Et l'amendement au dit amendement proposé ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Connor,</i>	<i>McDonald, Donald A.</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Mattice;</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>White,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	25. <i>Wright.</i>
<i>Clark,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Price,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Playfair,</i>	74. <i>Turcotte.</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Lacoste,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et l'amendement à la Question originale ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Loranger,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>

<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tussé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacerge,</i>	<i>Panet,</i>	70. <i>Turcotte.</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, Donald</i>	<i>A. Ross, James</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Reymal,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stinton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Notman,</i>	32. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Les dites Résolutions ont été en conséquence lues une seconde fois et adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* ait la permission de présenter un Bill pour amender de nouveau et pour étendre l'Acte Seigneurial de 1854, et les Actes qui l'amendent.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans aucun amendement :—  
Bill intitulé : “ Acte pour amender l'Acte de 1858 qui établit des dispositions plus avantageuses pour le rachat des Débentures Provinciales, et la consolidation de la dette publique ;”

Bill intitulé : “ Acte pour permettre à la Corporation Municipale de la Ville de *Dundas* de consolider sa dette, et d'émettre de nouvelles Debentures pour le rachat d'icelle ;” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer la Compagnie Canadienne et Anglaise de Télégraphe,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer l'Académie de *Roxton*,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer la Société d'Ecole Anglaise et Canadienne de *Montréal*,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour amender la Charte de la Société de l'Hôpital Général de *Montréal*,” avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : “ Acte pour relever de certaines inhabilités les Registrateurs de Comté dans le *Haut-Canada*,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

M. *Dunkin*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les Lois des Ecoles du *Bas-Canada*, en ce qui a rapport à l'Organisation des Bureaux d'Examineurs des Instituteurs dans le *Bas-Canada*, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

M. *Dunkin*, du Comité Spécial sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte pour faciliter la preuve, dans le *Bas-Canada*, de "certains Instruments faits et passés hors de cette section de la Province," a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général, la Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 13 du courant, pour copie des papiers relatifs à la réclamation faite par *James Quinn*, pour une compensation par rapport à la mort de son fils.

Par Ordre,

C. *Alleyn*,  
Secrétaire.

Bureau du Secrétaire,  
Toronto, 15 Avril 1859.

A Son Excellence le Très Honorable Gouverneur Général, etc., etc., etc.

Al'égard de la Pétition de *James Quinn* présentée à Votre Excellence, demandant compensation pour la mort de son fils, qui s'est noyé dans le Canal de *Lachine* par suite, est-il allégué dans la dite Pétition, de la négligence coupable du Bureau des Travaux Publics, les Commissaires prennent respectueusement la liberté de faire remarquer à Votre Excellence que depuis deux ou trois ans la question de l'éclairage du Canal de *Lachine* a été recommandée dans leurs Rapports annuels, et il s'en est suivi des négociations entre le Département et les propriétaires des Usines à Gaz de la Cité de *Montréal*, mais jusqu'à tout récemment il a été impossible d'en venir avec eux à des arrangements raisonnables à cet égard.

L'éclairage du Canal est maintenant donné à l'entreprise, sous l'autorité du Conseil, et les préparatifs nécessaires sont en voie d'exécution.

Quoique les soussignés soient pleinement pénétrés de la nécessité qu'il y a d'éclairer le Canal, ils sont cependant d'opinion qu'il n'y a point de motifs suffisants pour justifier la réclamation du Pétitionnaire ; autrement, il serait également raisonnable d'exiger que chaque Dock, Ecluse ou Quai de la Province fût éclairé.

Les Commissaires ne sachent pas qu'aucun Canal, etc., dans les Etats voisins, soit éclairé ; et ils savent au contraire qu'il n'y en a qu'un très petit nombre d'éclairés en *Angleterre* et ailleurs.

Si l'on décidait qu'il est du devoir du Département de prendre des mesures pour prévenir des accidents comme celui ci-dessus mentionné, en autant que l'éclairage des Ecluses, Ponts, Quais, etc., se rattachant aux divers travaux dont ils ont l'administration pourrait les prévenir, les soussignés feront préparer une estimation du coût de cet éclairage, et le soumettront à Votre Excellence.

(Signé,)

C. *Alleyn*,

Commissaire en Chef.

"

H. H. *Killaley*,

Assistant Commissaire.

Département des Travaux Publics,  
Toronto, 30 Juin 1858.

Copie d'un Rapport d'un Comité de l'Honorable Conseil Exécutif, en date du 7 Septembre 1858, et approuvé par Son Excellence le Gouverneur Général en Conseil le 10 Septembre 1858.

A l'égard de la pétition de *James Quinn*, demandant compensation pour la mort de son fils aîné, *Dennis Quinn*, qui s'est noyé dans le Canal de *Lachine* à *Montréal*, par suite, est-il allégué, de la négligence du Département des Travaux Publics, qui aurait dû placer des lumières le long du Canal, ou protéger les bords du Canal par des garde-fous,—

Le Comité du Conseil ne peut pas recommander les conclusions de cette Pétition, et en ce faisant il prend la liberté de référer au Rapport des Commissaires des Travaux Publics du 30 Juin dernier, auxquels cette Pétition avait été renvoyée.

Certifié.

(Signé,) *William H. Lee,*  
Greffier du Conseil Exécutif.

A l'Honorable  
Secrétaire Provincial,  
Etc., etc., etc.

Bureau du Secrétaire,  
*Toronto*, 18 Septembre 1858.

Monsieur,—J'ai reçu ordre de Son Excellence de vous informer qu'elle ne peut admettre la réclamation portée dans votre Pétition du 28 Avril dernier pour une compensation pour la mort de votre fils, noyé dans le Canal de *Lachine* dans le mois de Novembre 1857, par suite, dites-vous, du manque de lumières le long du Canal.

J'ai, etc.,  
(Signé,) *E. Parent.*

M. *James Quinn*,  
Coin des Rues *Caroline* et du *Palais*,  
*Toronto*.

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 15 Février 1859, pour un Etat des Impressions et Annonces depuis 1848 jusqu'à 1858, ces deux années incluses — Appendice (No. 55.)

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte pour incorporer la Compagnie " Canadienne et Anglaise de Télégraphe," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 12. Retranchez " ses " et insérez " leurs."

Page 1, ligne 40 et 41. Retranchez depuis " propos " jusqu'à " et," dans la page 2, ligne première.

Page 5, ligne 13. Retranchez " tel," et insérez " tels."

Page 5, ligne 17. Retranchez depuis " avis " jusqu'à " de," et insérez " des temps et des endroits."

Page 5, ligne 18. Retranchez depuis " avant " jusqu'à " au," et insérez " telles époques."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

Ordonné—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

Surmotion de M. *McMicken*, secondé par M. *Burwell* ;

Ordonné—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour relever de " certaines inhabilités les Registrateurs de Comté dans le *Haut-Canada*," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Mardi prochain.

Sur motion de M. *Robinson*, secondé par M. A. P. *Macdonald*,

Ordonné—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender l’Acte qui incorpore la Société d’Horticulture de *Toronto*,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Lundi prochain.

Alors, sur motion de l’Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par M. *Starnes*,

La Chambre s’est ajournée.

Samedi, 16 Avril 1859.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—deux Pétitions de *C. E. Rémi* et autres, de la Paroisse de *St. George*, Comté de *Beauce*.

Par l’Honorable M. *Merritt*,—la Pétition de *James Taylor* et autres, de la Ville de *St. Catharines*, Comté de *Lincoln*.

Par l’Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition de *Thomas Solomon* et autres, du Township d’*Almwick*.

Par l’Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *B. A. Bidsall* et autres, du Township de *Nottawasaga*.

Par M. *Robinson*,—la Pétition de *Kivas Tully* et autres, de la Cité de *Toronto*.

Conformément à l’Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Du Conseil Municipal des Comtés Unis de *Frontenac*, *Lennox*, et *Addington*,—demandant que le Bill pour amender la Loi qui a rapport à l’Association d’Agriculture du *Haut-Canada*, devienne loi.

De la Municipalité de la Paroisse de *Varenes*, Comté de *Verchères*; de la Municipalité de la Paroisse de *St. Germain de Rimouski*; et de *Narcisse Richard* et autres, de la Paroisse de *Métis*, Comté de *Rimouski*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d’argent suffisante pour payer les cens et rentes d’un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De la Municipalité de la Paroisse de *Varenes*, Comté de *Verchères*,—demandant l’abolition des dîmes.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Germain de Rimouski*, et de *Narcisse Richard* et autres, de la Paroisse de *Métis*, Comté de *Rimouski*,—demandant que l’Acte 22 *Vict.*, chap 85, pour amender les Lois de cette Province qui règlent le taux de l’intérêt, soit abrogé.

De la Municipalité du *Gore de Toronto*,—demandant que lors de la séparation d’un nouveau Comté d’un ancien, l’ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit ancien Comté, à l’érection des bâtiments publics dans le nouveau Comté.

De la Municipalité du Township de *Huron*, Comté de *Bruce*, et de la Société de Tempérance de *Montréal*,—demandant la passation d’une Loi contre les liqueurs fortes.

Du Conseil Municipal du Comté de *Wellington*,—demandant que le Bill pour amender la Loi qui a rapport à l'Association d'Agriculture du *Haut-Canada*, ne devienne pas loi.

De *L. Z. Rousseau* et autres, de *Charlevoix*, et autres Townships, Comté de *Chicoutimi*,—demandant de l'aide pour le Chemin de *Kinongomi*, et aussi la construction d'un quai à *Bagotville*.

De la Municipalité des Townships de *Peel* et *Maryborough*, Comté de *Wellington*,—demandant qu'il soit passé un Acte pour déclarer que les terres des Réserves du Clergé pourront réclamer une part du produit des rentes, semblable à celle dont jouissent les terres des Ecoles et du Clergé.

De *J. G. Proux* et autres, de la Paroisse de *Ste. Antoine de la Baie*, Comté d'*Yamaska*,—demandant de l'aide pour l'Académie de la dite Paroisse.

De *Rolto Campbell*, Imprimeur,—demandant que la Chambre veuille bien ordonner que les Soumissions pour les Impressions soient considérées de nouveau par le Comité.

*M. Benjamin*, du Comité Collectif des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature, a présenté à la Chambre le Cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No 57.)

Ordonné—Que le dit Rapport soit imprimé.

*M. McMicken*, du Comité Spécial nommé pour s'enquérir des allégations contenues dans la Pétition de *Thomas Barnett*, et faire rapport jusqu'à quel point le Musée du Pétitionnaire a contribué à l'avancement des connaissances en Histoire Naturelle en *Canada* et sur le Continent Américain, et jusqu'à quel point ce serait contribuer à l'avancement des sciences que d'autoriser *M. Barnett* à établir un système d'échange, avec les pays étrangers, d'échantillons particuliers au *Canada*, contre ceux d'autres pays, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No. 56.)

*M. Simpson*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les Actes des Cours de Division du *Haut-Canada*, et pour en étendre la juridiction, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*M. Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Dix-Neuvième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour transporter le titre de certaines terres au Bureau Conjoint des Syndics des Ecoles de Grammaire et Communes de l'Arrondissement d'Ecole numéro Un " du Township d'*Ernesttown*," et y a fait l'amendement suivant, auquel il demande le concours de Votre Honorable Chambre :—

Page 2, lignes 6 et 7. Retranchez les mots " une ou plusieurs Ecoles Communes," et insérez " les Ecoles de Grammaire et Communes."

Votre Comité a examiné les Bills suivants, et y a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre :—

Bill pour autoriser les Syndics de certains Lots d'Ecole, dans la Ville de *Prescott*, à transporter les dits Lots aux Syndics des Ecoles de Grammaire et Communes de la dite Ville, et pour d'autres fins.

Bill pour annexer parties de *Dawn* et *Sombra* au Comté de *Kent*.

Bill pour amender l'Acte pour confirmer la Proclamation du Gouverneur Général, incorporant le Village de *Streetsville*, et pour légaliser et confirmer les actes et procédés du Conseil Municipal du dit Village.

Bill pour incorporer la Ville d'*Iberville*.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour incorporer 'La Compagnie du Pont de la Rivière du Loup, dans le Comté de Maskinongé, et pour autoriser cette Compagnie à construire un Pont de Péage sur la Grande Rivière du Loup," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 4, ligne, 41. Après "recettes", insérez "et," et retranchez depuis "dépenses" jusqu'à "accompagné."

Page 9, ligne 34. Retranchez "quais," et insérez "barrière ou péage."

Page 10, ligne 12. Retranchez depuis "péage" jusqu'à "accessoires," dans la treizième ligne, et insérez "barrière de péage."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

Ordonné—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour annexer la Municipalité locale de *Notre Dame du Portage* à la Municipalité du Comté de *Témiscouata*, étant lu.

Ordonné—Que le dit Ordre soit déchargé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est de nouveau formée en Comité sur le Bill pour établir les lignes entre les lots numéros six et sept, et douze et treize, dans le Township d'*Howard*, depuis la Rivière *Thames* jusqu'à la onzième concession inclusivement ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Macbeth* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

Ordonné—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau aujourd'hui.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser le Recteur de la Paroisse Protestante de *Perth*, du consentement de l'Evêque de son Diocèse, à prélever un emprunt sur la garantie de certaines propriétés d'Eglise pour terminer l'Eglise Paroissiale ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *William Scott* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné—Que le Bill soit lu pour la troisième fois lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Assurance d'Union des Cultivateurs Anglais ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *James Ross* a fait Rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour changer et amender l'Acte de la 22e Vic., chap. 80, relatif à la Compagnie du Chemin de fer de *London à Port Stanley* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McMicken* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

Ordonné—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour donner de l'aide à la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et *Beaverton* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *D. A. Macdonald* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte relatif aux Enregistrements affectant les "immeubles dans les Paroisses de *Sainte Foye, l'Ancienne Lorette, et Saint Am-broise* ;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Dawson* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour autoriser la Municipalité de la Ville de *Lindsay* à louer une partie du lot de Ville appelée *Victoria Square*, dans la dite Ville de *Lindsay*, étant lu ;

M. *John Cameron* a proposée, secondé par M. *Campbell*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *W. F. Powell*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "le dit Ordre soit déchargé, et que le dit Bill soit renvoyé de nouveau "au Comité Permanent des divers Bills Privés, et qu'il soit réimprimé ;"

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été proposée ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

*Ordonné*—Que le Bill soit réimprimé.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour consolider la Dette de la Ville de *Galt* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et l'Honorable M. *Sherwood* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport, sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer l'Association Provinciale pour l'éducation des gens de couleur du *Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Heath* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Heath* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

M. *Dufresne* a fait rapport du Bill pour incorporer la Société de Bibliothèque de *Montréal*, et les amendements ont été lus.

M. *Dunkin* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été mise, que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement. Les amendements ont été en conséquence lus une seconde fois, et adoptés.  
*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

M. *Bell* a fait rapport du Bill pour amender l'Acte d'Incorporation des Membres de la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*, et les amendements ont été lus.

M. *Dunkin* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été mise, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ; La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement. Les amendements ont été en conséquence lus une seconde fois, et adoptés.  
*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour relever *L. W. Mercer* de son incapacité à occuper des emplois publics, étant lu ;

M. *Simpson* a proposé, secondé par M. *McMicken*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Rymal* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Dorland*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour " en trois mois, " soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et étant cinq heures de l'après-midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre à Lundi prochain, à onze heures de l'avant-midi, sans que la Question ait été mise aux voix.

*Lundi, 18 Avril 1859.*

11 Heures, A. M.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable M. *Malcolm Cameron*,—la Pétition de *George S. McPherson* et autres, du Township d'*Enniskillen*, Comté de *Lambton*, et la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Lambton*.

Par M. *John Cameron*,—la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Port Hope* ; la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Prescott* ; la Pétition de la Municipalité d'*Admaston* ; la Pétition de la Municipalité de *Bertie* ; la Pétition de la Municipalité de *Caledon* ; la Pétition de la Municipalité de *Nassagaweya* ; et la Pétition de la Municipalité de *Chippawa*.

Par M. *Baby*,—la Pétition d'*O. Goulet* et autres, de la Paroisse de *St. Simon*, Comté de *Rimouski*.

Par l'Honorable M. *Sicotte*,—la Pétition du Révérend *J. D. Michon* et autres, du Township de *Roxton*, Comté de *Shefford*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition du Révérend *Henry Wilkes*, D. D., et autres, de la Congrégation de l'Eglise *Zion*, *Montréal*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *C. E. Reny* et autres, de la Paroisse de *St. George*, Comté de *Beauce*,—demandant que l'Acte 22 *Vic.*, ch. 85, pour amender les Lois de cette Province, qui règlent le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De *C. E. Reny* et autres, de la Paroisse de *St. George*, Comté de *Beauce*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De *James Taylor* et autres, de la Ville de *St. Catharines*, Comté de *Lincoln*,—demandant que la taxe d'un cent par gallon sur les liqueurs de Malt soit abrogée.

De *Thomas Solomon* et autres, du Township d'*Alnwick*, et de *B. A. Birdsall*, et autres, du Township de *Nottawasaga*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De *Kivas Tully* et autres, de la Cité de *Toronto*,—demandant un octroi de dix millions d'acres des Terres de la Couronne, pour aider à la construction du Canal à Navires de la *Baie Georgienne*.

*M. McCann*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte 12 *Vic.*, ch. 35, en ce qui a rapport au dépôt des plans de Village dans les Bureaux d'Enregistrement du *Haut-Canada*, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*M. Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingtième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné les Bills suivants, et y a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre :—

Bill pour autoriser la Corporation des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à prélever la taxe imposée par un Règlement des dits Comtés Unis, intitulé : “ Règlement pour autoriser le Préfet des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce*, à émettre des Débentures au montant de cent mille louis, dans le but de faire des Chemins Macadamisés dans les dits Comtés Unis.”

Bill pour autoriser la Cité de *Toronto* à émettre des Débentures pour racheter quelques unes de ses Débentures en circulation, pour lesquelles il n'a pas été créé de Fonds d'Amortissement, et pour d'autres fins.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour la protection des Ponts sur la “ Rivière *Welland*,” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 2, ligne 24, Retrancher depuis “ brisé ” jusqu'à “ il,” et insérez “ par suite du choc d'aucun bâtiment, bateau, bac, ou autre embarcation ou radeau.”

Page 2, ligne 34. Après “ cependant,” insérez “ si tel choc n'a pas eu lieu alors.”

Page 4, ligne 35, Retrancher depuis “ condamnée ” jusqu'à “ en,” dans la 38e ligne.

Page 5, ligne 47. Après “ Acte,” insérez Clause A. “ Au cas d'appel d'aucune condamnation en vertu du présent Acte, tel appel sera porté aux Sessions “ Générales Trimestrielles de la Paix tenues dans l'un ou l'autre des dits Comtés “ de *Lincoln* et *Welland*.”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer la Banque Nationale,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits

par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte pour incorporer la Banque Nationale," lesquels ont été lues comme suit :—

Page 1, ligne 43. Après " cause," insérez " pourvu toujours que la majorité en nombre et en valeur des dits Actionnaires seront sujets Anglais."

Page 2, ligne 10, Retranchez depuis " de " jusqu'à " mille," et insérez " quatre cent."

Page 2, ligne 46, Retranchez depuis " dans " jusqu'à " une," dans la 47e ligne, et insérez " deux ans."

Page 3, ligne 35. Après " Province," insérez " ou hors d'icelle."

Page 5, ligne 21, Retranchez " six," et insérez " vingt."

Page 5, ligne 23, Retranchez " quatre," et insérez " douze."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

M. *Playfair*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Quinzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné la Pétition de *John S. Wallace* et autres, pour une extension de la Charte de la Compagnie Manufacturière de *Cobourg*, et trouve que l'avis local convenable en a été donné, mais qu'il n'en a été donné aucun avis dans la *Gazette du Canada*. Votre Comité est d'opinion que dans une affaire de cette nature l'avis local est suffisant.

A l'égard de la Pétition d'*Asa Howard* et autres, de *St. Thomas*, demandant la passation d'une Loi accordant aux Médecins de l'Ecole Homéopathique les droits et privilèges dont jouissent les Membres des différentes Ecoles de Médecine reconnues par la loi, votre Comité trouve qu'il n'en a été donné aucun avis ; mais attendu que pour une demande analogue de la part des Médecins et Chirurgiens de l'Ecole Alléopathique l'avis n'a pas été jugé nécessaire, il recommande que la 62e Règle soit suspendue dans le présent cas.

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue quant à la Pétition d'*Asa Howard* et autres, de *St. Thomas*.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Sidney Smith* ait la permission de présenter un Bill pour amender et remettre en vigueur l'Acte d'Incorporation de la Compagnie Manufacturière de *Cobourg*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

L'Honorable M. *Harwood*, du Comité Spécial sur le Bill pour autoriser les Municipalités de Comté à recouvrer le montant de certaines cotisations, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

L'Honorable M. *Brown*, du Comité Spécial sur le Bill relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux améliorations locales dans les Cités et Villes, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

L'Honorable M. *Mowat*, du Comité Spécial sur le Bill relatif aux moulins et chaussées de moulins, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Sur motion de M. *D. Ross*, secondé par l'Honorable M. *Lemieux*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, copie

de toute la correspondance échangée entre le Gouvernement du *Canada* et celui des *Etats-Unis*, au sujet de l'extradition par les autorités des *Etats-Unis* à celles du *Canada*, d'un nommé *William H. Tyler*, accusé du meurtre ou assassinat de *Henry L. Jones* sur les eaux canadiennes.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*M. Benjamin*, du Comité Permanent des Impressions, à présenté à la Chambre le Neuvième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné avec soin les Documents qui lui ont été soumis en vertu des Motions suivantes au sujet des Impressions, savoir:—

Par *M. Bellingham*,—Rapport au sujet de l'Emigration de 1858. Votre Comité recommande que ce Rapport, et celui de l'Agent des Emigrés Allemands, soient imprimés, 1000 exemplaires en Anglais, et 250 en Français.

Par l'Honorable *M. Brown*,—Etat donné par l'Auditeur Général de toutes les dépenses liées aux diverses transactions du Siège du Gouvernement, des Départements Publics, Corps Législatifs, etc. Votre Comité recommande que cet Etat ne soit pas publié, attendu qu'il a déjà été imprimé et répandu dans le public par le Conseil Législatif.

Par l'Honorable *M. Brown*,—Réponse à une Adresse demandant un Etat des balances dues le 31 Décembre 1858, par les Agents des Terres de la Couronne, avec indication de la date de l'échéance des dites balances. Aussi,

Réponse à une Adresse demandant copie de toute dépêche adressée à Son Excellence le Gouverneur Général par les Autorités Impériales, recommandant l'action de la Législature au sujet de la Loi du Divorce, et de toute réponse à la dite dépêche. Aussi,

Réponse à une Adresse demandant copie des Documents, Soumissions, Contrats, etc., concernant la vente du Chemin Macadamisé de *Dundas* et *Waterloo*, du Chemin d'*Hamilton*, *Brantford* et *Burford*, et des Chemins d'*Hamilton* et *Port Dover*, et *York*, etc., etc. Votre Comité recommande que ces Documents et Réponse soient imprimés.

Par *M. McKellar*,—Réponse à une Adresse demandant un Etat des Impressions et Annonces du Gouvernement depuis 1848 jusqu'à 1859. Votre Comité recommande que cette Adresse soit imprimée dans l'Appendice seulement.

Par l'Honorable *M. Sidney Smith*,—la Pétition d'*E. Parent* et autres, Employés du Service Civil de la Province, au sujet des Résolutions présentées à la Chambre dans le but de créer un Fonds de Retraite, et demandant à la Chambre d'y apporter certaines modifications. Votre Comité recommande que cette Pétition soit imprimée.

Par *M. Jobin*,—Réponse à une Adresse demandant copie des Règlements et instructions relativement aux Colons (*Squatters*.) Votre Comité recommande que cette Réponse soit imprimée.

Par *M. Wright*,—Réponse à une Adresse pour obtenir copie de la Correspondance échangée entre les Conférences de l'Eglise Méthodiste Episcopale et le Gouvernement, au sujet de certaines allocations en faveur du Collège Méthodiste de *Belleville*. Votre Comité recommande que cette Réponse ne soit imprimée ni pour l'usage des Membres, ni dans l'Appendice.

Par *M. Bureau*,—Réponse à une Adresse demandant un Etat du Fonds d'Amortissement et des intérêts payés par les Municipalités pour les Emprunts faits au Fonds d'Emprunt Municipal. Votre Comité recommande que cette Réponse soit imprimée.

Par *M. McMicken*,—Rapport du Comité sur la Pétition de *Thomas Barrett*. Votre Comité recommande que ce Rapport soit imprimé en Anglais seulement, 500 copies.

*Résolu*—Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de M. *McGee*, l'Honorable M. *Alley*, M. *Bureau*, M. *Heath*, et M. *Hogan*, pour prendre en considération le Rapport annuel de l'Agent des Immigrés à Québec, pour l'année 1858, et le Rapport supplémentaire de l'Assistant Allemand employé à Québec, et la question générale de la diminution progressive, depuis quelques années, de l'Immigration Européenne en cette Province, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Sur motion de M. *Macbeth*, secondé par M. *Simard*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies de tous Mémoires, Rapports d'Ingénieurs, et Ordres en Conseil, sur lesquels est basé le paiement de la somme de mille dollars, fait à un nommé *John Wilson*, de *London*, pour prétendus dommages causés à sa propriété, par les travaux du Havre de *Port Stanley*.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Bellingham*, secondé par M. *Robinson*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, le priant de vouloir ordonner l'impression du Rapport de *Duncan Sinclair*, Ecuyer, Arpenteur Provincial, de l'arpentage fait par lui, en 1857 et 1858, de la rangée de Townships situés au Sud de *Nipissing*.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable M. *Dorion*, secondé par l'Honorable M. *Drummond*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies de toute Correspondance et autres Documents quelconques, relatifs à la démission de *Robert Henry Russell*, Ecuyer, comme Juge de Paix pour le District de *Québec*.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Un Bill pour autoriser le Recteur de la Paroisse Protestante de *Perth*, du consentement de l'Evêque de son Diocèse, à prélever un emprunt sur la garantie de certaines propriétés d'Eglise, pour terminer l'Eglise Paroissiale, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit: "Acte pour autoriser le Recteur de la première Cure ou Rectorerie du Township de *Drummond*, dans le Comté de *Lanark*, et les Marguilliers de la dite Cure ou Rectorerie, du consentement de l'Evêque, à prélever un emprunt sur certains biens ecclésiastiques, pour les fins de finir leur Eglise."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Assurance de l'Union des Cultivateurs Anglais, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit: "Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Assurance de l'Union des Cultivateurs Britanniques."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour changer et amender l'Acte 22 *Vic.*, chap. 80, relatif à la Compagnie du Chemin de Fer de *London et Port Stanley*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour modifier et “ amender l'Acte 22 *Vict.*, chap. 80, relatif à la Compagnie du Chemin de Fer “ de *London et Port Stanley*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour donner de l'aide à la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay, et Beaverton*, étant lu ;

M. *Robinson* a proposé, secondé par M. *Patrick*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois ;

L'Honorable M. *Sidney Smith* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *McMicken*, Que le mot “ maintenant ” soit retranché, et que les mots “ de ce jour en six mois ” soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe,

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte relatif aux Enregistrements “ affectant les immeubles dans les Paroisses de *Sainte Foye, l'Ancienne Lorette,* “ et *Saint Ambroise,* ” a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

Un Bill pour consolider la dette de la Ville de *Galt*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour incorporer l'Association Provinciale pour l'Éducation des gens de couleur en *Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour incorporer l'Association Provinciale pour l'instruction des gens de couleur en *Canada*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour incorporer la Société de Bibliothèque de *Montréal*, étant lu ;

Et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte d'Incorporation des Membres de la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : Acte pour amender l'Acte "incorporant la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est de nouveau formée en Comité sur le Bill pour établir de meilleures dispositions en faveur des Débiteurs, et pour mieux punir la fraude.

Et étant une heure de l'après-midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à trois heures, aujourd'hui, sans que la Question ait été mise aux voix.

Lundi, 18 Avril 1859.

3 Heures, P.M.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—la Pétition d'*E. Lanctot* et autres, de la Paroisse de *St. Constant*, Comté de *Laprairie*, et deux Pétitions d'*A. Desmarais* et autres, de la Paroisse de *St. Constant*, Comté de *Laprairie*.

Par M. *Cook*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Winchester*.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,—la Pétition de la Chambre de Commerce de la Cité de *Kingston*.

Par M. *Holmes*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Huron*, Comté de *Bruce*.

Par l'Honorable M. *Drummond*,—la Pétition de l'Honorable *L. H. Holton* et autres, de la Cité de *Montréal*, et la Pétition de *John Boston* et *Donald Ross*, Propriétaires de Fiefs et Seigneuries dans le *Bas-Canada*.

Par M. *Wright*,—la Pétition de *William Russell* et autres, du Village de *Richmond Hill* et ses environs.

Par M. *Campbell*,—la Pétition de l'Honorable *L. J. Papineau* et autres, Propriétaires de Fiefs et Seigneuries dans le *Bas-Canada*.

Par M. *McMicken*,—la Pétition de *Thomas Bingar* et autres, du Village de *Welland*.

Par M. *Ferres*,—la Pétition de Messieurs *Owler* et *Stevenson*, Imprimeurs, de la Cité de *Montréal*.

*Ordonné*—Que la Pétition de l'Honorable *L. H. Holton* et autres, de la Cité de *Montréal*, soit maintenant reçue et lue, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelle.

La dite Pétition a été, en conséquence, reçue et lue, demandant un Acte d'Incorporation pour leur permettre d'établir une ligne de Télégraphe depuis la station de télégraphe la plus à l'Ouest du *Canada*, jusqu'aux limites Occidentales de ce pays, laquelle devra là s'unir à des Lignes s'étendant jusqu'à la Rivière *Fraser* et, *via* le Détroit de *Behring*, jusqu'à *Moscou* en *Russie*.

M. *Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-Unième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill concernant l'homéopathie, et y a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de Votre Honorable Chambre.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, du 23 Mars dernier, pour un Etat des somme dues pour Bois de la Couronne.—Appendice (No. 17.)

*Ordonné*—Que le Bill pour amender les Actes des Cours de Division du *Haut-Canada*, et pour en étendre la juridiction, soit imprimé, tel qu'amendé par le Comité Spécial.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est de nouveau formée en Comité sur le Bill pour établir de meilleures dispositions en faveur des Débiteurs, et pour mieux punir la fraude ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Holmes* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

M. *Gowan* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Mowat*, et la Question ayant été proposé, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

M. *Connor* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Foley*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " le Bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher tous les mots après "décrète ce qui suit," et d'y substituer les suivants :—

" I. Qu'après la passation du présent Acte, nul ne sera arrêté, emprisonné, détenu sous garde, ou tenu de donner caution pour non-paiement de deniers, ou de frais ou dépens, dans aucune procédure civile, en vertu d'un writ, décret, règle, ordre ou autrement, soit pour mépris de Cour ou autrement, émané d'aucune Cour de Loi ou d'Equité, ou d'aucun Juge d'icelle ; et toute personne qui est maintenant détenue en prison ou qui est maintenant sous caution, et qui après la passation du présent Acte ne pourrait être arrêtée ou tenue sous garde ou tenue de donner caution, sera immédiatement libérée.

" II. Pour contraindre au paiement d'une somme d'argent ou de frais ou dépens payables en vertu d'un décret ou ordre de la Cour de Chancellerie, ou d'une règle ou ordre de la Cour du Banc de la Reine ou des Plaids Communs, ou en vertu d'un décret, ordre ou règle d'une Cour de Comté, la personne à qui il sera dû aura droit à des writs de *feri facias* et de *venditioni exponas*, selon le cas, contre les biens de la personne endettée, et aura aussi le droit de contraindre au paiement par saisie des dettes dues à la personne poursuivie comme susdit, de la même manière, et d'après les mêmes règles, autant que possible, que dans le cas d'un jugement dans une action civile ; et ces writs auront le même effet, autant que possible, et les Cours et les Juges auront les mêmes pouvoirs et devoirs à leur égard et à l'égard des procédures en vertu d'iceux, et les parties et le Shérif, respectivement, auront les mêmes droits et recours à l'égard d'iceux, et ces writs seront exécutés de la même manière et seront sujets aux mêmes conditions, autant que faire se pourra, que dans le cas de writs dans d'autres causes ; mais sujets à telles règles touchant les dites manières que les dites Cours respectives pourront de temps à autre décréter en vertu de l'autorité qui leur est dévolue à cet égard.

" III. Toute personne essayant de laisser ou laissant le *Canada*, ou se désesant de ses biens avec l'intention de frauder ses créanciers, sera coupable de *misde-meanor*, et sera passible de l'emprisonnement, soit dans la prison commune du District ou du Comté, pour une période moindre que deux années, soit dans le Pénitencier, pour une période de pas moins de deux années, ni plus de années."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Connor,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Notman,</i>	<i>White,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Patrick,</i>	29. <i>Wright.</i>
<i>Carling,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Playfair,</i>	57. <i>Webb.</i>
<i>Dorland,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois.

Les dits amendements ont été en conséquence lus une seconde fois, et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, Rapport du Surintendant de l'Education pour le *Bas-Canada*, pour l'année 1858.—Appendice (No. 58.)

*Ordonné*—Que le nombre ordinaire d'exemplaires du dit Rapport soit imprimé dans chacune des langues Anglaise et Française.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour exempter de la vente par exécution le patrimoine (homestead) de l'occupant d'une maison ayant une famille, étant lu ;

M. *Bellingham* a proposé, secondé par M. A. P. *McDonald*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

L'Honorable M. *Thibaudeau* a proposé, secondé par M. *Notman*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " de ce jour en six mois, cette Chambre se " formera en le dit Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Askins,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Descaulniers,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tussé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morn,</i>	<i>Thibardeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>	63. <i>Webb.</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ouimet,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bellingham,</i>	<i>Daly,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dortland,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Heath,</i>	<i>Mouat,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Playfair,</i>	31. <i>Wright.</i>
<i>Connor,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Robinson,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Résolu*—Que, de ce jour en six mois, cette Chambre se formera en le dit Comité.

“ La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour établir les lignes entre les Lots numéros six et sept, et douze et treize, dans le Township d'*Howard*, depuis la Rivière *Thames* jusqu'à la Onzième Concession, inclusivement ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Harcourt* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

— *Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour permettre le rapport de verdicts dans “ les procès par Jury au civil, quoique le Jury ne soit pas unanime ; ” et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *D. A. Macdonald* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

— *Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender la Loi relative aux Sociétés “ de Construction dans le *Haut-Canada* ; ” et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McDougall* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McDougall* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus comme suit :—

Page 3. Après la clause 7, insérez la suivante comme clause 8 :—

“ 8. Rien de contenu au présent Acte n’affectera aucune action ou poursuite actuellement pendante en loi ou en équité.”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill avec les amendements soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender l'Acte pour faciliter la preuve, dans le *Bas-Canada*, de certains Instrum nts faits et passés hors de cette section de la Province ;” et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Baby* a fait rapport que le Comité avait passé le le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les Lois des Ecoles du *Bas-Canada*, en ce qui a rapport à l'Organisation des Bureaux d'Examineurs des Instituteurs dans le *Bas-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Baby* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour transporter le titre de certaines terres au Bureau Conjoint des Commissaires de l'Ecole Commune et de Grammaire de l'Arrondissement Scolaire numéro Un du Township d'*Ernesttown* ;” et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Clark* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Clark* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus comme suit :—

Page 2, lignes 12 et 13, Retranchez les mots “ d'une ou de plusieurs Ecoles Communes,” et insérez “ de l'Ecole Commune et de Grammaire.”

*Ordonné*—Que le Bill avec les amendements soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser les Syndics de certains lots d'Ecole dans la Ville de *Prescott*, à transporter les dits lots aux Syndics de l'Ecole de Grammaire et Commune de la dite Ville, et pour d'autres fins ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Roblin* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour annexer certaines parties de *Dawn* et *Sombra* au Comté de *Kent* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Howland* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Ville d'*Iberville*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et l'Honorable M. *Alley* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser la Cité de *Toronto* à émettre des Débentures pour racheter quelques-unes de ses Débentures en circulation, pour lesquelles il n'a pas été créé de Fonds d'Amortissement, et pour d'autres fins; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Carling* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser les Municipalités de Comté à recouvrer le montant de certaines cotisations; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Dunkin* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux améliorations locales dans les Cités et Villes; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *McKellar* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McKellar* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour séparer les Comtés Unis de *Drummond* et *Arthabaska*, pour la représentation en Parlement, étant lu;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender la Loi relative aux Sociétés d'Agriculture dans le *Haut-Canada*, étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Carling*, M. *Benjamin*, M. *McDougall*, M. *Roblin*, M. *Hartman*, l'Honorable M. *Terrill*, M. *Campbell*, M. *McKellar*, et M. A. P. *McDonald*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour amender l'Acte de 1857, pour l'admission des Procureurs," étant lu;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre pour Mercredi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Whitby* et du Lac *Huron*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 16 *Vic.*, ch. 104, intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie de Chemin de Fer et de Navigation de la Jonction de *Mégantic*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour protéger les droits des parties lésées par la perte par le feu des Registres de Baptêmes, Mariages, et Sépultures, dans la Paroisse de *St. George*, dans le Comté de *Beauce*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender l'Acte qui incorpore la Société d'Horticulture de *Toronto*," étant lu.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

La Chambre s'est ajournée.

*Mardi, 19 Avril 1859.*

11 Heures, A. M.

**C**ONFORMÉMENT à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Municipalité de *Nassagaweya* ; de la Municipalité de *Chippawa* ; du Conseil de Ville de la Ville de *Port Hope* ; du Conseil de Ville de la Ville de *Prescott* ; de la Municipalité d'*Admaston* ; de la Municipalité de *Bertie* ; et de la Municipalité de *Caledon*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit ancien Comté, à l'érection des bâtisses publiques dans le nouveau Comté.

De *George S. McPherson* et autres, du Township d'*Enniskillen*, Comté de *Lambton*, et du Conseil Municipal du Comté de *Lambton*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

D'*O. Goulet* et autres, de la Paroisse de *St. Simon*, Comté de *Rimouski*,—demandant de l'aide pour terminer le quai au *Cap à l'Aigle*.

Du Révérend *J. D. Michon* et autres, du Township de *Roxton*, Comté de *Shefford*,—demandant que le dit Township soit annexé au District Judiciaire de *St. Hyacinthe*.

Du Révérend *Henry Wilkes*, D. D., et autres, de la Congrégation de l'Eglise *Zion, Montréal*,—demandant que le Bill pour exempter les Employés du Gouvernement, dans le Département des Postes et sur les Canaux, de l'obligation de travailler le Dimanche, devienne loi.

M. *Roblin*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender et étendre les Lois relatives aux Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu dans le *Haut-Canada*, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Galt*,

*Résolu*—Que, Jeudi prochain, cette Chambre se formera en Comité pour prendre en considération une Adresse à Sa Majesté au sujet de l'admission en Angleterre des Produits Coloniaux expédiés aux Ports Américains.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour prendre en considération certaines Résolutions projetées relatives au Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal du *Haut* et du *Bas-Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil;

Et étant une heure de l'après-midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à trois heures, aujourd'hui, sans que la Question ait été mise aux voix.

Mardi, 19 Avril 1859.

3 heures, P. M.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre des Etats fournis par le Trésorier de l'Université de *Toronto*, des affaires de cette Institution pour l'année expirée le 31 Décembre 1858, et des Etats fournis par le Trésorier du Collège du *Haut-Canada*, des affaires de cette Institution pour l'année expirée le 31 Décembre 1858.—Appendice (No. 50.)

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans aucun amendement :—

Bill intitulé : “ Acte pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer *Welland*.”

Bill intitulé : “ Acte pour diviser le Township de *Wotton*, dans le Comté de *Wolfe*, en deux Municipalités distinctes;” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer l'Association de l'Asile de *Ste. Brigitte de Québec*,” avec plusieurs amendements, auxquels ils demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer l'Asile des Dames Protestantes de *Québec*,” avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour confirmer l'Arpentage de la Ligne de la Seconde Concession du Township de *Caistor*,” auquel il demande le concours de cette Chambre. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour amender la Loi relative aux faux prétextes,” auquel il demande le concours de cette Chambre. Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender la Loi relative aux faux prétextes,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonné pour Jeudi prochain.

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Bourassa*,—deux Pétitions de *George Sylvain* et autres, de la Paroisse de *Ste. Cécile du Bic*, Comté de *Rimouski*.

Par l'Honorable M. *Alleyn*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Inverness*.

Par M. *Carling*,—la Pétition de *William McBride*, Maire, et autres, de la Cité de *London*.

Par M. *Buchanan*,—la Pétition de *Thomas J. White* et autres, Habitants de couleur de la Cité d'*Hamilton*.

Par M. *Biggar*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté de *Brant*.

Par M. *Patrick*,—la Pétition de la Municipalité d'*Edwardsburgh*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition d'*Arthur Armstrong* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*, et la Pétition de *John Graham* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

D'*E. Lanctot* et autres, de la Paroisse de *St. Constant*, Comté de *Laprairie*,—demandant que l'Acte 22 Vic., ch. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

D'*A. Desmarais* et autres, de la Paroisse de *St. Constant*, Comté de *Laprairie*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

D'*A. Desmarais* et autres, de la Paroisse de *St. Constant*, Comté de *Laprairie*,—demandant l'abolition des dîmes.

De la Municipalité du Township de *Winchester*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit ancien Comté, à l'érection des bâtisses publiques dans le nouveau Comté.

De la Chambre de Commerce de la Cité de *Kingston*,—demandant que le Bill (maintenant devant la Chambre) pour venir en aide aux Débiteurs insolubles dans le *Haut-Canada*, ne devienne pas loi.

De la Municipalité du Township de *Huron*, Comté de *Bruce*,—demandant que l'Acte 22 Vic., ch. 91, pour pourvoir à l'Enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres Corps Incorporés, soit abrogé.

De *John Boston* et *Donald Ross*, Propriétaires de Fiefs et Seigneuries dans le *Bas-Canada*,—demandant qu'il soit établi un mode de procéder plus satisfaisant que celui suivi jusqu'à présent pour déterminer l'indemnité à laquelle ils auront droit en conséquence de l'abolition de leurs Droits Seigneuriaux.

De *William Russell* et autres, du Village de *Richmond Hill* et ses environs, et de *Thomas Bingar* et autres, du Village de *Welland*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De l'Honorable *L. J. Papineau* et autres, Propriétaires de Fiefs et Seigneuries dans le *Bas-Canada*,—demandant qu'il leur soit permis d'en appeler à la Cour du Banc de la Reine des décisions des Commissaires Seigneuriaux.

De MM. *Owler* et *Stevenson*, Imprimeurs, de la Cité de *Montréal*,—demandant que leur Soumission soit renvoyée par la Chambre au Comité des Impressions, pour qu'elle soit reprise en considération.

M. *Simpson*, du Comité auquel a été renvoyée la Pétition de *S. H. Follett* et autres, de la Ville de *Niagara*, et autres Ordres de renvoi, avec pouvoir de faire

rapport de temps à autre, a présenté à la Chambre le Troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Le nombre des signatures soumises à votre Comité, et demandant une Loi pour prohiber la vente des liqueurs fortes, s'élève à 132,319, et le nombre des Pétitions présentées par les Municipalités dans le même but, s'élève à 34.

*M. Playfair*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Seizième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné la Pétition de la Municipalité du Village d'*Oshawa*, demandant l'incorporation du dit Village comme Ville ; il trouve l'avis local donné suffisant, mais qu'il n'a pas été publié dans la Gazette Officielle ; cependant, dans une matière aussi essentiellement locale, il est respectueusement d'opinion que l'avis est suffisant.

A l'égard de la Pétition de l'Honorable *L. H. Holton* et autres, de la Cité de *Montréal*, demandant un Acte d'Incorporation pour leur permettre d'établir une communication télégraphique entre la Station de télégraphe la plus Occidentale du *Canada* et l'*Ile de Vancouver*, et de là jusqu'à *Moscou* en *Russie*, par le *Détroit de Behring*, Votre Comité recommande la suspension de la 62e Règle, vu la grande importance nationale de l'entreprise.

*M. Benjamin*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender la Loi relative aux Sociétés d'Agriculture dans le *Haut Canada*, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*M. Ferguson*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender l'Acte qui règle les devoirs des Maîtres et des Serviteurs, et pour d'autres fins y mentionnées, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que la 62e Règle de cette Chambre soit suspendue quant à la Pétition de l'Honorable *L. H. Holton* et autres, de la Cité de *Montréal*.

*Ordonné*—Que l'Honorable *M. Drummond* ait la permission de présenter un Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe des Deux Mondes.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal du *Haut* et du *Bas-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, *M. l'Orateur* a repris le Fauteuil ; et *M. Morin* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

*M. Morin* a fait rapport des Résolutions en conséquence, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Qu'il soit établi des dispositions pour porter les sommes qui pourront être payées en règlement final de certaines créances provenant de l'abolition de la Tenure Seigneuriale dans le *Bas-Canada*, au Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal non approprié du *Bas-Canada*, et à cette fin de limiter l'émission de Débentures par les Municipalités dans le *Bas-Canada* sur la garantie du dit Fonds sous les Actes relatifs aux Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal ;—et aussi d'amender les dits Actes en ce qui concerne le Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal du *Haut-Canada*, de manière à empêcher qu'il émane d'autres Dé-

ventures, sur la garantie du dit Fonds,—et de venir en aide aux Municipalités qui ont prélevé des deniers au moyen de Débentures émises sur la garantie du dit Fonds,—et de venir en aide aux Municipalités qui ont prélevé des deniers au moyen de Débentures émises sur la garantie du dit Fonds, et en même temps d'assurer le rachat de ces Débentures par les Municipalités respectivement endettées.

2. *Résolu*—Que pour les fins indiquées plus haut, il est expédient de décréter,—que, sauf tel que ci-dessous mentionné, nul emprunt ne sera à l'avenir prélevé par une Municipalité quelconque sous l'autorité des dits Actes, et que par la suite il n'émanera plus de Débentures en faveur d'aucune Municipalité, sous leur autorité ; mais lorsque le principal de Débentures émises sur le crédit du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal du *Haut* ou du *Bas-Canada* deviendra dû, le Receveur Général, s'il n'a pas alors en main les fonds suffisants pour l'acquitter, pourra, du consentement du Gouverneur en Conseil, prélever ces fonds au moyen de l'émission d'autres Débentures sur le crédit du dit Fonds, rachetables à l'époque qu'il jugera à propos ;—excepté que des Débentures pourront être émises en vertu de Règlements qui ont déjà reçu la sanction du Gouverneur en Conseil, mais sous lesquelles des Débentures n'ont pas été émises aux parties ayant droit de les toucher ;—et excepté aussi que le Gouverneur en Conseil pourra autoriser l'émission, aux conditions énoncées dans les dits Actes, de Débentures sur le crédit du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal du *Bas-Canada*, jusqu'à concurrence d'un montant n'excédant pas en tout quatre cent mille dollars, en sus du montant déjà émis, ou à être émis, sous des Règlements sanctionnés comme susdit.

3. *Résolu*—Qu'une somme égale au montant de cinq cents par dollar sur la valeur annuellement cotisée, ou un pourcentage semblable sur l'intérêt à six pour cent par année sur la valeur cotisée, de tous les immeubles imposables dans chaque Municipalité qui aura prélevé des deniers au moyen de Débentures émises sous l'autorité des dits Actes, sera payée par telle Municipalité au Receveur Général le ou avant le premier jour de Décembre dans la présente année 1859, et chaque année ensuite, et à moins que et jusqu'à ce que le montant total en principal et intérêt payable par telle Municipalité au Receveur Général en vertu des dits Actes, à raison de tel emprunt, ait été payé et acquitté, ou qu'une somme moindre suffise pour l'acquitter dans une année quelconque, auquel cas telle somme moindre seulement sera payée ;—que la dite somme constituera une charge privilégiée sur tous les fonds de la Municipalité, quelque soit l'objet pour lequel et le Règlement sous lequel ils puissent avoir été prélevés, et que nul Trésorier, ou autre officier de la Municipalité, ne paiera, après le premier jour de Décembre dans la présente année mil huit cent cinquante-neuf, aucune somme quelconque à même les Fonds de la Municipalité entre ses mains, avant que la somme alors payable par la Municipalité au Receveur Général comme susdit, ne lui ait été payée :—La somme susdite tiendra lieu des paiements que la Municipalité se verrait autrement dans l'obligation de faire au Receveur Général en vertu des dits Actes : mais si elle n'est pas payée tel qu'exigé plus haut, la Municipalité sera censée être en défaut, et tombera sous les dispositions prescrites dans les dits Actes, à l'égard des Municipalités, en défaut ; et le Receveur Général chargera l'intérêt dans ses comptes avec les Municipalités en vertu des dits Actes, au taux de six pour cent par année, sur tous les deniers payés par lui pour une Municipalité, en principal ou en intérêt, jusqu'à ce qu'ils soient remboursés.

4. *Résolu*—Qu'au lieu de la taxe spéciale mentionnée dans la Sixième Section de l'Acte 16 *Victoria*, chapitre 22, il sera prélevé, dans la présente année mil huit cent cinquante-neuf, sur tous les immeubles imposables dans chaque Municipalité qui aura prélevé des deniers au moyen de Débentures émises en

vertu des Actes susdits, une taxe de cinq cents par dollar et sur la valeur annuelle cotisée de tels immeubles, et un semblable pourcentage sur l'intérêt au taux de six pour cent par année de la valeur cotisée de tels immeubles, et une semblable taxe pour chaque année à venir, jusqu'au parfait paiement du principal ou de l'intérêt de telles Débentures au Receveur Général, ou d'ici à ce qu'en vertu d'un Ordre en Conseil elle soit remplacée par une moindre taxe.—Que cette taxe sera prélevée en vertu d'un Acte qui sera passé à cet effet, mais elle sera portée aux Rôles du Percepteur et perçue et payée au Trésorier de la Municipalité, de la même manière que les taxes ordinaires imposées par des Règlements Municipaux, que toute autre taxe soit ou non imposée dans la Municipalité durant la même année ; et que le Trésorier appliquera les produits de telle taxe exclusivement au paiement de la somme que la Municipalité doit remettre chaque année au Receveur Général, si telle somme n'est pas alors payée ; mais si elle l'est, ou s'il reste un surplus de la dite taxe après qu'elle aura été payée, la taxe ou le surplus pourra être employé à d'autres objets de la Municipalité, de même que le produit des autres taxes.

5. *Résolu*—Que toutes les fois que le Gouverneur en Conseil verra, sur le rapport du Receveur Général, qu'une moindre taxe par dollar que la taxe susdite, suffira à l'avenir dans une Municipalité quelconque, pour l'intérêt et la part du Fonds d'Amortissement payables chaque année, en vertu des Actes susdits, par telle Municipalité, telle moindre taxe pourra être substituée à la première par Ordre en Conseil : et tant qu'aucune Municipalité aura des paiements à faire au Receveur Général en vertu des Actes susdits, il pourra toujours retenir entre ses mains toute somme d'argent qui, autrement, serait payable par lui à telle Municipalité, et la porter au crédit de telle Municipalité, dans les comptes qu'il a avec elle, en vertu des dits Actes.

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

L'Honorable M. *Dorion* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *John Sandfield Macdonald*, Que tous les mots après " maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour " en retrancher la partie de la seconde Résolution qui autorise une nouvelle " émission de Débentures, au montant de quatre cent mille dollars, dont le " paiement doit être garanti sur le Fonds d'Emprunt Municipal du *Bas-Canada*."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois.

Les Résolutions ont été en conséquence lues une seconde fois, et adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Galt* ait la permission de présenter un Bill relatif au Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Chemin de Fer du Nord du *Canada*, étant lu ;

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été mise, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir

siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Benjamin* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Que le Chemin de Fer du Nord du *Canada*, avec son matériel roulant, son outillage et tous les droits et privilèges collectifs de la Compagnie, appartiennent de ce jour à la Couronne pour les objets suivants :—Le Gouverneur en Conseil pourra faire mettre le dit Chemin de Fer, le matériel roulant et l'outillage en ordre parfait et en bon état,—et pourra prélever les fonds nécessaires pour cet objet au moyen de l'émission de Débentures Provinciales ou autrement, et la somme dépensée à cette fin jusqu'à l'époque de la vente dont il est parlé plus bas, sera ajoutée à la créance de la Province, et constituera une charge privilégiée sur les produits de la vente :—Et le Gouverneur en Conseil pourra faire exploiter le Chemin de Fer, soit par l'intervention de la Compagnie, soit par toutes autres personnes ou parties ; mais le surplus des recettes, après paiement de tous les frais pour faire fonctionner et tenir en bon état le Chemin de Fer, le matériel roulant et l'outillage, et déduction de six pour cent par année, sur le montant total de la créance de la Province, sera de temps à autre payé à la Compagnie :—Les dits Chemins de Fer, matériel roulant, outillage, droits et privilèges pourront le premier jour d'Août, être vendus par encaissement public, en la Cité de *Toronto*, après avis régulièrement donné ;—et les produits de cette vente seront distribués entre les Créanciers de la Compagnie, y compris la Province, suivant l'ordre de priorité de leurs créances respectives, les Créanciers concurrents fondés sur la priorité étant payés *pro rata*, si les deniers provenant de la vente ne sont pas suffisants pour les payer en plein :—Et le Gouverneur en Conseil pourra faire acheter pour la Province les dits Chemin de Fer, matériel roulant, outillage, droits et privilèges à telle vente, et payer la balance (si aucune il y en a) du prix d'acquisition, déduction faite du montant de la créance de la Province, à même les deniers publics.

2. *Résolu*—Que le Gouverneur en Conseil pourra compromettre et s'entendre avec la Compagnie ou avec ses porteurs de bons, ou avec les deux, au sujet du transport des dits Chemins de Fer, matériel roulant, outillage, droits et privilèges à la Compagnie ou aux porteurs de bons, ou aux deux, et pour accorder aux parties auxquelles ce transfert sera fait, la permission de prélever un capital additionnel, n'excédant pas £250,000 sterling, pour l'appliquer aux réparations et à l'amélioration du Chemin de Fer et du matériel, et au paiement des dettes de la Compagnie ; si pareil arrangement est conclu, le Chemin de Fer, le matériel roulant, ainsi que les droits et privilèges de la Compagnie seront transférés conformément à tel arrangement, par Ordre en Conseil, à telles parties et à telles conditions dont il pourra être convenu ; et tout tel Ordre en Conseil transférera la propriété et les droits y mentionnés aux parties y dénommées, aux conditions susdites, aussi amplement à toutes fins et intentions, qui si ce transfert était fait en vertu d'un acte du Parlement Provincial, et que si ces conditions y étaient exprimées ; et les parties auxquelles le transfert sera fait, seront censées être la Compagnie du Chemin de Fer du Nord :—Le Gouverneur en Conseil pourra accorder une priorité de privilège ou de dividendes, sur le Chemin de Fer et le matériel, pour le capital additionnel, et sur telle partie du capital actuel garantie par des bons ou des Débentures de la Compagnie, qu'il sera jugé expédient :—Et les porteurs de bons de la Compagnie, dans le cas où le capital additionnel serait prélevé par eux, pourront voter aux assemblées des Actionnaires, et auront respectivement le même nombre de votes qu'ils auraient eu si, au lieu de bons, ils possédaient un égal montant d'actions.

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été mise, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement. Les Résolutions ont été en conséquence lues une seconde fois, et adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Galt* ait la permission de présenter un Bill relatif à la Compagnie du Chemin de Fer du Nord du *Canada*.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant:—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans aucun amendement:—

Bill intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie des Ardoises du *Canada*."

Bill intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie pour l'Exploitation et la

"Fonte des Mines de Plomb de *Ramsay*."

Bill intitulé: "Acte pour changer les limites de la Municipalité du Lac *St.*

"*Jean*, et pour la diviser en deux." Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé: "Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Entrepôt, des Bassins et Quais du *St. Laurent*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Alors, sur motion de M. *A. P. McDonald*, secondé par M. *D. A. Macdonald*, La Chambre s'est ajournée.

*Mercredi, 20 Avril 1859.*

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre le Rapport annuel du Collège de l'Université, pour l'année 1858.—Appendice (No. 50.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la Table:—

Par M. *Munro*,—la Pétition de *Francis Tamblyn* et autres, du Township d'*Hope*.

Par M. *Labelle*,—la Pétition de la Municipalité de la Paroisse de *St. Martin*.

Par M. *Morrison*,—la Pétition de la Municipalité du Township d'*Orillia*, Comté de *Simcoe*.

Par l'Honorable M. *Foley*,—la Pétition de *George Masson* et autres, du Township de *Nissouri Ouest*, Comté de *Middlesex*; la Pétition de *John M. McAinsh* et autres, du Township de *Nissouri Ouest*, Comté de *Middlesex*; la Pétition de *George Evans* et autres, du Comté de *Middlesex*; la Pétition de *Joseph Anderson* et autres, du Comté de *Middlesex*; la Pétition d'*A. Riddel* et autres, du Township de *Nissouri Ouest*, Comté de *Middlesex*, et la Pétition de *James Page*, Senior, et autres, du Township de *Nissouri Ouest*, Comté de *Middlesex*.

Par l'Honorable M. *Lemieux*,—deux Pétitions de *Joseph Méthot* et autres, de la Paroisse de *St. Nicolas*, Comté de *Lévis*.

Par M. *Nolman*,—la Pétition d'*A. Hantsburget* et autres, du Township d'*Ancaster*.

Par l'Honorable M. *Drummond*,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Clifton*, et la Pétition du Révérend *J. B. Leclair* et autres, de *Kingsey*, et autres Townships.

M. *Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-Deuxième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a considéré le Bill pour incorporer la Profession Médicale dans

le *Haut-Canada* sous le nom de Collège des Médecins et Chirurgiens du *Haut-Canada*, et y a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre.

M. *Roblin*, du Comité Spécial sur le Bill pour pourvoir à l'établissement d'un poids d'échantillon pour le boisseau de certains légumes, graines, fruits, etc., a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le dit Bill, tel qu'amendé, soit réimprimé.

M. *Cimon*, du Comité Spécial nommé pour prendre en considération la Réponse à une Adresse, datée le 21 du mois dernier, au sujet des Employés dans les différents Départements Publics, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre, a présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No. 59.)

Sur motion de l'Honorable M. *Terrill*, secondé par l'Honorable M. *Dorion*,

*Ordonné*—Que l'honoraire payé par les Pétitionnaires sur le Bill pour incorporer la Banque Provinciale du *Canada*, leur soit remboursé.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour amender la Charte de la Société de l'Hôpital Général de *Montréal*," lequel a été lu comme suit :—

Page 1, ligne 38. Après "legs," insérez "s'il est fait six mois ou plus avant le décès de la personne qui l'aura fait."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, a été adopté.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Société d'Ecole Anglaise et Canadienne de *Montréal*," lequel a été lu comme suit :—

Page 2, ligne 15. Après "legs," insérez "fait six mois ou plus avant le décès du Donateur ou du Testateur."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, a été adopté.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour incorporer l'Académie de *Roxton*," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 28. Après "legs," insérez "s'il est fait au moins six mois avant le décès de la personne qui l'aura fait," et après "ans," dans la même ligne, insérez "et icelles ou aucune partie d'icelles ou portion d'icelles ou intérêt en icelles, qui n'auront pas été aliénés ou transportés, retourneront à la partie de qui l'acquisition a été faite, ses héritiers ou autres représentants."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour incorporer l'Asile des Dames Protestantes de *Québec*," lequel a été lu comme suit :—

Page 1, ligne 39. Après "legs," insérez "s'il est fait au moins six mois avant la mort de la personne qui le fera."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, a été adopté.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour incorporer l’Association de “ l’Asile de *Ste. Brigitte de Québec*,” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 11. Après “ legs,” insérez “ s’il est fait au moins six mois avant la mort de la personne qui le fera.”

Page 1, ligne 38, Retranchez depuis “ Chapelain ” jusqu’à “ d’un,” et insérez “ plus.”

Sur motion de l’Honorable M. *Alleyn*, secondé par M. *Ouimet*,

*Ordonné*—Que la considération ultérieure des dits amendements soit remise de ce jour en six mois.

*Ordonné*—Que M. *Benjamin* ait la permission de présenter un Bill pour pourvoir à la Nomination de Magistrats pour les Townships nouvellement arpentés.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour amender l’Acte d’Incorporation de la Compagnie d’Entrepôt, des Bassins et Quais du *St. Laurent*,” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 28. Après “ elle,” où ce mot se rencontre la première fois, insérez “ et tel taux d’intérêt sur les deniers qui lui seront dus ci-après.”

Page 1, ligne 30. Après “ commission,” insérez “ et intérêt.”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

Sur motion de l’Honorable M. *Cameron*, secondé par M. *John Cameron*,

*Résolu*—Qu’il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies des divers Ordres en Conseil soumis depuis douze mois, au sujet du Havre de *Port Stanley* et de la réclamation de *James Cotton* contre le dit Havre, et des Documents qui s’y rattachent.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l’Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l’un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l’Orateur,

Le Conseil Législatif a passé une Adresse à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet de la Compagnie de la *Baie d’Hudson*, à laquelle Adresse le concours de cette Chambre est demandé :—

A Sa Très Excellente Majesté la Reine.

Très Gracieuse Souveraine,—

Nous, les loyaux et fidèles sujets de Votre Majesté, le Conseil Législatif du *Canada*, en Parlement Provincial assemblés, approchons humblement de Votre Majesté pour lui représenter :—

Qu'après avoir donné notre attention au sujet de la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, en même temps qu'aux dépêches y relatives du Secrétaire des Colonies, en date respectivement du vingt-deuxième jour de Décembre dernier, du onzième jour de Février dernier, du dixième jour de Mars dernier, et à l'Adresse à Votre Majesté adoptée par la Législature du *Canada* pendant sa dernière Session, nous adhérons aux propositions contenues dans cette Adresse, et désirons respectueusement y appeler l'attention du Gouvernement de Votre Majesté.

Que dans notre opinion le *Canada* ne doit pas être appelé à contester la validité de la Charte réclamée par la Compagnie, en autant que l'étendue de Territoire que comprend la Charte ne forme pas partie du *Canada*, et se trouve, si la Charte n'est pas valable, sujette au contrôle de l'Empire et non de cette Province ; et que, dans notre opinion, la question de l'avenir de ce Territoire ne devrait pas être réglée au point de vue absolu du droit que pourraient embrasser les tribunaux, quant à la validité ou l'étendue de la Charte ; mais qu'il y a des considérations d'un genre plus élevé que celles de droits absolus au point de vue de la loi, et que ces considérations sont uniquement du ressort du Gouvernement Impérial.

Que l'établissement d'une Province Anglaise sur les Bords du *Pacifique*, et la perspective de la voir se développer tout à coup, rendent impérieusement nécessaire que l'on organise sans délai, pour les fins de la colonisation, la vaste étendue de pays située en cette Province et le *Canada*.

Que bien que les importants objets ci-haut mentionnés ne puissent être accomplis que par l'intervention et l'action du Gouvernement Impérial, néanmoins le *Canada* croit que, comme formant partie de l'Empire, dont il est heureux de dépendre, et par suite de l'intérêt presque direct qu'il a dans l'avenir du vaste Territoire qui lui est limitrophe à l'Ouest, il est justifiable d'appeler le Gouvernement de Votre Majesté à régler définitivement ces grandes questions, et en agissant ainsi, le *Canada* désire reconnaître le grand intérêt que le Gouvernement de Votre Majesté a déjà montré, et l'action prompte et énergique qu'il a prise au sujet de cette question.

Nous prions humblement Votre Majesté de prendre le tout en votre très favorable et gracieuse considération.

Et ensuite il s'est retiré.

M. *Benjamin* a proposé, secondé par M. *Patrick*, et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre concourt dans les Troisième et Quatrième Rapports du Comité Conjoint des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature ;

M. *Simpson* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *White*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "les Troisième et Quatrième Rapports du Comité Conjoint des deux Chambre au sujet des Impressions de la Législature, soient renvoyés de nouveau au dit Comité, avec instruction de faire rapport à cette Chambre des calculs sur lesquels sa recommandation est basée."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Laporte.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Baby.</i>	<i>Dubord</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>1. y<sup>m</sup> 7.</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén. Sec wood,</i>	
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Sicotte,</i>	
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Simard,</i>

<i>Burwell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>McKellur,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cameron, Mulcolm</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Powell, William F.</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hobnes,</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Robin,</i>	80. <i>White.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>McGee,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McCann,</i>	17. <i>Piché,</i>
<i>Connor,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, tel qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*—Que les Troisième et Quatrième Rapports du Comité Conjoint des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature, soient renvoyés de nouveau au dit Comité, avec instruction de faire rapport à cette Chambre des calculs sur lesquels sa recommandation est basée.

*Ordonné*—Qu'il soit donné instruction au dit Comité de limiter la durée du Contrat pour les Impressions à une période n'excédant pas cinq années.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif communiquant à leurs Honneurs les Ordres qui précèdent.

*Ordonné*—Que M. *Benjamin* porte le dit Message au Conseil Législatif.

Sur motion de M. *Robinson*, secondé par M. *Simpson*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies de tous Rapports et communications de l'Expédition d'Exploration de l'*Assiniboine* et de la *Saskatchewan*, conduite par le Professeur *H. T. Hind*, durant l'année 1858.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Résolu*—Que demain, cette Chambre prendra en considération le Message de l'Honorable Conseil Législatif, au sujet de la Compagnie de la *Baie d'Hudson*.

Sur motion de l'Honorable M. *Merritt*, secondé par M. *Notman*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour confirmer l'Arpentage de la Ligne de la Seconde Concession du Township de *Caistor*," soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Samedi prochain.

Un Bill pour consolider la Dette de la Ville de *Cobourg*, et autoriser l'émission

de Débentures garanties sur les propriétés de cette Ville, et pour d'autres fins, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois ;

Sur motion de l'Honorable M. *Sidney Smith*, secondé par l'Honorable M. *Sherwood*,

Les amendements suivants ont été faits au Bill :—

Clause 1, ligne 3, Retranchez "trois," et insérez "cinq."

Clause 7, ligne 5, Retranchez "*Bunker*," et insérez "*Burnham*."

Clause 7, ligne 4, Retranchez "tous de *Cobourg* susdit," et insérez les mêmes mois après "*Burnham*."

Clause 7, ligne 6, Retranchez "et," après "susdit."

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour établir de meilleures dispositions en faveur des Débiteurs, et pour mieux punir la fraude, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de M. *Gowan*, secondé par M. A. P. *McDonald*, l'amendement suivant a été fait au Bill :—

Après la clause 19, insérez les clauses suivantes :—

"20. La sommation décernée en vertu de la quatre-vingt-onzième section de l'Acte des Cours de Division pourra être signifiée soit personnellement ou en laissant une copie à la maison de la partie à laquelle elle devra être signifiée, ou à son lieu de résidence ordinaire ou dernier, ou en la lui lisant personnellement.

"21. Dans le cas où la partie ainsi assignée ne comparaitra pas, tel qu'elle en est requise par la sommation, le Juge pourra décerner son warrant pour appréhender la partie et l'amener devant le Juge pour être interrogée ; mais à moins que la partie ne compareisse pour être interrogée, tel qu'elle en est requise par la sommation, ou volontairement, ou qu'elle ne soit amenée devant le Juge en vertu du warrant, le Juge ne l'enverra pas en prison selon qu'il est prescrit par le dit Acte.

"22. L'interrogatoire se fera dans la Chambre du Juge, à moins que le Juge n'en ordonne autrement.

"23. Dans le cas où une partie, après son interrogatoire, aura été élargie par le Juge, il ne sera décerné aucune autre sommation par la même Cour de Division à la poursuite du même ou de tout autre créancier, sans un affidavit à la satisfaction du Juge sur des faits qui n'ont pas été devant la Cour lors de tel interrogatoire, que la partie n'avait pas alors fait une déclaration entière de ses biens, effets et dettes, ou un affidavit à la satisfaction du Juge que depuis tel interrogatoire la partie a acquis les moyens de payer.

"24. Le présent Acte ne s'appliquera qu'au *Haut-Canada*."

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour étendre les dispositions de l'Acte pour l'abolition de l'Emprisonnement pour Dette."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour établir les Lignes entre les Lots numéros six et sept, et douze et treize, dans le Township d'*Howard*, depuis la Rivière *Thames* jusqu'à la Onzième Concession, inclusivement, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour confirmer et établir les réserves de chemins entre les Lots six et sept, et douze et treize, depuis la Rivière *Thames* jusqu'à la Ligne de division des Dixième et Onzième Concessions du Township d'*Howard*, dans le Comté de *Kent*."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender l’Acte pour faciliter la preuve, dans le *Bas-Canada*, de certains Instruments faits et passés hors de cette section de la Province,” a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l’a passé sans aucun amendement.

Un Bill pour amender les Lois des Ecoles du *Bas-Canada*, en ce qui a rapport à l’organisation des Bureaux d’Examineurs des Instituteurs dans le *Bas-Canada*, a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour amender les Lois des Ecoles du *Bas-Canada*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour transporter le titre de certaines terres au Bureau Conjoint des Commissaires de l’Ecole Commune et de Grammaire de l’Arrondissement Scolaire numéro Un du Township d’*Ernest-town*,” a été, en conformité de l’Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill avec les amendements passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l’a passé avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

L’Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour annexer certaines parties de *Dawn* et *Sombra* au Comté de *Kent*, étant lu ;

M. *McKellar* a proposé, secondé par M. *Burwell*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

L’Honorable M. *Cameron* a proposé, par voie d’amendement à la Question, secondé par M. A. P. *McDonald*, Que le mot “ maintenant ” soit retranché, et que les mots “ de ce jour en trois mois ” soient ajoutés à la fin d’icelle.

Et l’amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s’est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alley</i> ,	<i>Desaulniers</i> ,	<i>Marlborough</i> , Pro.Gén.	<i>Rose</i> ,
<i>Brown</i> ,	<i>Dufresne</i> ,	<i>McDonald</i> , A. P.	<i>Rymal</i> ,
<i>Cameron</i> , John	<i>Ferguson</i> ,	<i>McMicken</i> ,	<i>Sicotte</i> ,
<i>Cameron</i> , Malcolm	<i>Ferres</i> ,	<i>Morrison</i> ,	<i>Simpson</i> ,
<i>Campbell</i> ,	<i>Fournier</i> ,	<i>Panet</i> ,	<i>Starnes</i> ,
<i>Cartier</i> , Proc. Gén.	<i>Gould</i> ,	<i>Playfair</i> ,	<i>Talbot</i> ,
<i>Daly</i> ,	<i>Gowan</i> ,	<i>Roblin</i> ,	30. <i>Tett</i> .
<i>Daoust</i> ,	<i>LeBoutillier</i> ,		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins</i> ,	<i>Dionne</i> ,	<i>Laberge</i> ,	<i>Munro</i> ,
<i>Bell</i> ,	<i>Dorion</i> ,	<i>Laframboise</i> ,	<i>Ouimet</i> ,
<i>Benjamin</i> ,	<i>Dorland</i> ,	<i>Lemaux</i> ,	<i>Patrick</i> ,
<i>Biggar</i> ,	<i>Dunkin</i> ,	<i>Macbeth</i> ,	<i>Piché</i> ,
<i>Bourassa</i> ,	<i>Finlayson</i> ,	<i>Macdonald</i> , Donald A.	<i>Scott</i> , William
<i>Burton</i> ,	<i>Foley</i> ,	<i>Macdonald</i> , John S.	<i>Sherwood</i> ,
<i>Burwell</i> ,	<i>Harwood</i> ,	<i>Mattice</i> ,	<i>Smith</i> , Sidney
<i>Carlins</i> ,	<i>Heath</i> ,	<i>McCann</i> ,	<i>Stirton</i> ,
<i>Chapais</i> ,	<i>Holmes</i> ,	<i>McDougall</i> ,	<i>Terrill</i> ,
<i>Clark</i> ,	<i>Howland</i> ,	<i>McKellar</i> ,	<i>Webb</i> ,
<i>Coutlée</i> ,	<i>Jobin</i> ,	<i>Mowat</i> ,	44. <i>Wright</i> .

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

L'Honorable M. Cameron a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. A. P. McDonald, Que tous les mots après " maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'établir une " division plus équitable."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley, n,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scotte,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	39. <i>Tett.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bell</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howlund,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Munro,</i>	46. <i>Wright.</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Laframboise,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné—Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

M. McKellar a proposé, secondé par M. Burwell, et la Question ayant été mise aux voix, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour annexer parties des Townships de *Sombra* et *Dawn*, dans le Comté de *Lambton*, aux " Townships de *Chatham* et *Camden*, dans le Comté de *Kent* ;"

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDonald, Donald A.</i>	<i>Piché,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foley,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Sherwood,</i>

<i>Carling,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Cook,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Mowat,</i>	46. <i>Wright.</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Danust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	38. <i>Tett.</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gowan,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

**Ordonné**—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants sans aucun amendement :—

Bill intitulé : “ Acte concernant l'utilisation du travail des Condamnés, et le châtimement des Délinquants Incorrigibles ;”

Bill intitulé : “ Acte relatif aux Statuts refondus du *Canada* ;”

Bill intitulé : “ Acte relatif aux Statuts refondus du *Haut-Canada* ;”

Bill intitulé : “ Acte pour autoriser l'ouverture et l'entretien de chemins sur les Réserves des Sauvages dans le *Bas-Canada* ;”

Bill intitulé : “ Acte pour démembrer du Comté de *Rouville* le Territoire décrit dans le présent Acte, et pour l'annexer au Comté de *Bagot* ;”

Bill intitulé : “ Acte pour changer les limites du Township d'*Halifax Nord*, dans le Comté de *Mégantic* ;”

Bill intitulé : “ Acte pour incorporer certaines personnes y mentionnées, sous le nom de ‘ La Compagnie Métropolitaine d'Assurance contre le Feu ; ’ ” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer la Compagnie de Transport et de Chemin de Fer de l'Union ;” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Un Bill pour incorporer la Ville d'*Iberville*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

**Résolu**—Que le Bill passe.

**Ordonné**—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser la Cité de *Toronto* à émettre des Débentures pour racheter quelques unes de ses Débentures en circulation, pour lesquelles il n'a pas été créé de Fonds d'Amortissement, et pour d'autres fins, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

**Résolu**—Que le Bill passe.

**Ordonné**—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser les Municipalités de Comté à recouvrer le montant de certaines cotisations, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “Acte pour mettre les Municipalités de Comté dans le *Bas-Canada* en état de recouvrer le montant de certaines répartitions.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux améliorations locales dans les Cités et Villes, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “Acte pour amender l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en autant qu'il a rapport aux améliorations locales dans les Cités et Villes.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : “Acte pour amender la Loi relative aux Sociétés de construction dans le *Haut-Canada*,” a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill avec les amendements passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les Actes des Cours de Division du *Haut-Canada*, et pour en étendre la juridiction; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *James Ross* a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau Samedi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser les Syndics de certains Lots d'Ecole dans la Ville de *Prescott* à transporter les dits Lots aux Syndics de l'Ecole de Grammaire et Commune de la dite Ville, et pour d'autres fins; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Dorland* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte 12 *Vict.* chap. 35, en ce qui a rapport au Dépôt des plans de Village dans les Bureaux d'Enregistrement du *Haut-Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Dorland* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Dorland* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour autoriser la Corporation des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à prélever la taxe imposée par un Règlement des dits Comtés Unis, intitulé : “Règlement pour

“ autoriser le Préfet des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à émettre des Débentures “ au montant de cent mille louis, dans le but de faire des chemins macadamisés “ dans les dits Comtés Unis ; ” et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Carling* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill relatif aux Moulins et Chaussées de Moulins ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Finlayson* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné* — Que le Rapport soit reçu Samedi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill relatif à l'Homéopathie ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Burwell* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender et étendre les Lois relatives aux Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu dans le *Haut-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *White* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender la Loi relative aux Sociétés d'Agriculture dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

M. *Carling* a proposé, secondé par M. *Roblin*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *Rymal* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Dorland*, Que tous les mots après “ Que, ” jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : “ de ce jour en six mois cette Chambre “ se formera en le dit Comité.”

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Somerille,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foley,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gould,</i>	<i>Notman,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Patrick,</i>	30. <i>Wright.</i>
<i>Dorion,</i>	<i>Holmes,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Alley,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rose,</i>

<i>Burwell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mowat,</i>	33. <i>Talbot.</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

M. *Simpson* a proposé, secondé par M. *McMicken*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Chapais,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Coulée,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Quimet,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Panet,</i>	27. <i>Talbot.</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Cameron, Malcolm,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Notman,</i>	29. <i>Wright.</i>
<i>Clark,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *McMicken* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Mattice*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "de ce jour en trois mois cette Chambre se formera en le dit Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foley,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman,</i>	28. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Chapais,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Coulée,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Ross.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Quimet,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	27. <i>Talbot.</i>
<i>Carling,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Playfair,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Résolu*—Que, de ce jour en trois mois, cette Chambre se formera en le dit Comité.

Alors, sur motion de l'Honorable M. *John Sanfildeld Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Foley*,

La Chambre s'est ajournée.

*Jeudi, 21 Avril 1859.*

11 Heures, A. M.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *John Cameron*,—la Pétition de la Municipalité de *Kaladar* et *Anglesea*.

Par l'Honorable M. *Mowat*,—la Pétition de *D. F. Burk* et autres, du Village d'*Oshawa*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *George Sylvain* et autres, de la Paroisse de *Ste. Cécile du Bic*, Comté de *Rimouski*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent, qui leur ont été injustement imposés.

De *George Sylvain* et autres, de la Paroisse de *Ste. Cécile du Bic*, Comté de *Rimouski*,—demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De la Municipalité du Township d'*Inverness*,—demandant que le Bill (maintenant devant la Chambre) pour amender l'Acte 16 *Vict.*, chap. 104, intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie de Chemin de Fer et de Navigation de "la Jonction de *Mégantic*," ne devienne pas loi.

De *William McBride*, Maire, et autres, de la Cité de *London*,—demandant que le Bill pour exempter les Employés du Gouvernement, dans le Département des Postes et sur les Canaux, de l'obligation de travailler le Dimanche, ne devienne pas loi.

De *Thomas J. White* et autres, Habitants de couleur de la Cité d'*Hamilton*,—demandant que le Bill pour incorporer l'Association Provinciale pour l'éducation des gens de couleur en *Canada*, ne devienne pas loi.

Du Conseil Municipal du Comté de *Brant*.—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De la Municipalité d'*Edwardsburgh*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit ancien Comté, à l'érection des bâtisses publiques dans le nouveau Comté.

D'*Arthur Armstrong* et autres, et de *John Graham* et autres, du Township de *King*, Comté d'*York*,—demandant qu'il soit fait un octroi de terre à la Compagnie du Canal à Navires de *Toronto* à la *Baie Georgienne*.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender de nouveau et pour étendre l'Acte Seignurial de 1854, et les Actes qui l'amendent, étant lu ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Curtier* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise aux voix, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aileyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pancé</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papineau,</i>	61. <i>Webb.</i>
<i>Dawson,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikyns,</i>	<i>Daly,</i>	<i>McDonald, Donald A. Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S. Ross, James</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Houland,</i>	26. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

Ordonné—Que le Bill soit maintenant renvoyé à un Comité de toute la Chambre, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ;

Et étant une heure de l'après-midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à trois heures, aujourd'hui, sans que la Question ait été mise aux voix.

Jeudi, 21 Avril 1859.

3 Heures, P.M.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de la Municipalité de la Paroisse de *St. Germain* de *Grantham*.

Par M. *Bell*,—la Pétition du Comité de l'Observance du Dimanche de *Perth*, en rapport avec l'Eglise d'*Ecosse*, et la Pétition de l'Eglise *St. Andrews*, de *Perth*, en rapport avec l'Eglise d'*Ecosse*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—  
De *Francis Tamblin* et autres, du Township d'*Hope* ; de *George Masson* et

autres, du Township de *West Nissouri*, Comté de *Middlesex*; de *John M. Mc-Ainsh* et autres, du Township de *West Nissouri*, Comté de *Middlesex*; de *George Evans* et autres, du Comté de *Middlesex*; de *Joseph Anderson* et autres, du Comté de *Middlesex*; d'*A. Riddel* et autres, du Township de *West Nissouri*, Comté de *Middlesex*; de *James Page*, Senior, et autres, du Township de *West Nissouri*, Comté de *Middlesex*; et d'*A. Huntsburget* et autres, du Township d'*Ancaster*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De *Joseph Méthot* et autres, de la Paroisse de *St. Nicholas*, Comté de *Lévis*,—demandant que la Législature veuille bien voter une somme d'argent suffisante pour payer les cens et rentes d'un denier et demi de trop par arpent qui leur ont été injustement imposés.

De *Joseph Méthot* et autres, de la Paroisse de *St. Nicholas*, Comté de *Lévis*,—demandant que l'Acte 22 *Vict.*, chap. 85, pour amender les Lois de cette Province réglant le taux de l'intérêt, soit abrogé.

De la Municipalité du Township d'*Orillia*, Comté de *Simcoe*,—demandant un octroi de dix millions d'arpents des Terres de la Couronne, pour aider à la construction du Canal à Navires de la *Baie Georgienne*.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Martin*,—demandant que l'Acte 18 *Vict.*, chap. 77, pour régler la Milice de cette Province, soit abrogé, ainsi que l'Acte maintenant en force à cette fin.

De la Municipalité du Township de *Clifton*,—demandant que le Bill pour incorporer la Compagnie du Pont Suspendu de *Clifton*, ne devienne pas loi.

Du Révérend *J. B. Leclair* et autres, de *Kingsey* et autres Townships,—demandant que la Ligne projetée de Chemin de Fer depuis *Trois-Rivières* au Chemin de Fer *Grand Tronc* à *Arthabaska*, puisse être changée de manière à ce que la dite Ligne passe à travers les Townships d'*Aston*, *Simpson*, *Kingsey*, et *Cleveland*.

L'Honorable *M. Lemieux*, du Comité Spécial sur le Bill pour légaliser certains procédés des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*, et pour d'autres fins, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements

L'Honorable *M. le Procureur Général Cartier*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Sixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a considéré le Bill pour amender les Actes incorporant la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Whitby* et du *Lac Huron*, et est convenu de le rapporter sans amendement.

L'Honorable *M. Dorion*, du Comité Spécial sur le Bill pour autoriser l'Incorporation d'Associations d'Assurance Mutuelle de Paroisse contre le Feu dans le *Bas-Canada*, et le Bill pour amender l'Acte du *Bas-Canada*, passé dans la 4e année du règne de Sa Majesté *Guillaume IV*, intitulé: "Acte pour autoriser l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu," et l'Acte de la dite Province, passé dans la 6e année du même règne, intitulé: "Acte pour continuer, pendant un temps limité, et amender une certaine ordonnance y mentionnée relative à l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu," a fait rapport que le Comité avait passé les dits Bills, et avait fait des amendements au Bill pour amender l'Acte du *Bas-Canada*, passé dans la 4e année du règne de Sa Majesté le Roi *Guillaume IV*, intitulé: "Acte pour autoriser l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu," et l'Acte de la dite Province, passé dans la 6e année du même règne, intitulé: "Acte pour continuer, pendant un temps limité, et amender une certaine Ordonnance y mentionnée relative à l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu."

M. *Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-Troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour protéger les parties dont les droits se trouvent compromis par la destruction par le feu des Registres de Baptêmes, Mariages et Sépultures, dans la Paroisse de *St. George d'Aubert Gallion*, dans le Comté de *Beauce*, et y a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 11 du courant, pour une Liste des Livres publiés avec droit d'auteur en *Canada*, depuis 1839, et des ouvrages Anglais avec droit d'auteur, au sujet desquels il a été donné avis.—Appendice (No. 60.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative du 4 du courant, pour des Papiers relatifs à la réduction des frais de l'administration de la Justice Criminelle dans le *Bas-Canada*. Appendice (No. 61.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 4 du courant, pour un état des condamnations et sentences dans la Cour du Banc de la Reine dans le *Bas-Canada*.—Appendice (No. 62.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 14 du courant, pour une Liste des noms des censitaires de certaines parties de la Seigneurie des *Mille Isles*.—Appendice (No. 63.)

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Résolu*—Que pour mieux faciliter l'expédition des affaires publiques, les Bills pourront être renvoyés à des Comités de toute la Chambre le jour même qu'ils auront été lus une seconde fois.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est de nouveau formée en Comité sur le Bill pour amender de nouveau et pour étendre l'Acte Seignurial de 1854, et les Actes qui l'amendent; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Bureau* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Galt*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois;

L'Honorable M. *Drummond* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Dorion*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher la huitième clause."

Et l'amendement ayant été mis au voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois;

M. *Goivan* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Cook*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'il soient remplacés par les suivants: "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de retrancher les mots, "une somme de deniers égale à celle qui, en vertu des dispositions précédentes, sera payable annuellement aux Seigneurs dans le *Bas-Canada*, à même les Fonds Provin-

“ciaux, en sus du montant a eux payable à même le Fonds approprié à aider les censitaires en vertu de l'Acte Seigneurial de 1854, sera payable annuellement à même le Fonds Consolidé du Revenu de cette Province et portée au crédit du Fonds d'Emprunt Municipal du *Haut-Canada*, en déduction des avances qui ont été ou qui pourront être faites de temps à autre, à même les Fonds Provinciaux, à compte du dit Fonds :

“Ce paiement n'aura pas l'effet d'éteindre ou de diminuer en quoique ce soit la responsabilité respective des Municipalités qui se sont endettées sous la garantie du dit Fonds d'Emprunt,—mais la dite somme annuelle, ainsi créditée annuellement, aussitôt que la Province aura été remboursée de ses avances au dit Fonds d'Emprunt, sera ajoutée,” dans la vingtième clause, depuis son commencement jusqu'à la seizième ligne, et de les remplacer par les suivants : “Que, de temps à autre, et à mesure que seront remboursées les sommes déjà avancées, à même le Fonds d'Emprunt Municipal pour le *Haut-Canada*, aux diverses Municipalités dans cette section de la Province, ces sommes seront ajoutées.”

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs.

<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Notman,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mowat,</i>	26. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCunn,</i>	<i>Starnes.</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Crayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Terrill,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morrison,</i>	67. <i>Webb.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Panet,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Gowan* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *William F. Powell*, Que les mots “que cette mutation ait lieu par vente, échange, héritage ou legs, ou de toute autre manière,” dans les dixième, onzième et douzième lignes de la douzième clause, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : “pourvu que telle mutation ait lieu par vente ou par échange ;” et aussi, que les mots “mais, dans le cas de succession ou de legs, ce droit de commutation ne sera exigible par le dit Séminaire qu'à

l'expiration d'une année, après le décès de la personne de laquelle procède "l'immeuble," à la fin de la clause, soient retranchés.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Macdonald, D. A.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton.</i>
<i>Cook,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papineau,</i>	21. <i>Wright.</i>
<i>Dorion,</i>			

## CONTRE

## Messieurs

<i>Archambeault,</i>	<i>Coulée,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Burcar,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	38. <i>Webb.</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Gowan* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Patrick*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "la seizième clause du Bill soit retranchée."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Gowan* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Patrick*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "la dix-huitième clause du Bill soit "retranchée."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Ferguson* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *John Cameron*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de "nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet de retrancher les mots "et "les censitaires seront libérés du paiement de ces rentes," à la fin de la septième "clause, et de les remplacer par les suivants : "et que les Seigneuries ainsi "rachetées quant aux rentes constituées, aux Lods et Ventes, et aux droits "casuels, seront tenues de payer annuellement aux Receveur Général la somme "d'un chelin par louis sur la valeur cotisée. de tous les immeubles imposables "dans les dites Seigneuries, de la manière et aux conditions que les diverses "Municipalités qui ont emprunté du Fonds d'Emprunt Municipal du Haut- "Canada, le sont pour la liquidation de la dite dette."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Mowat,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Notman,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fergusson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Merritt,</i>	25. <i>Wright.</i>
<i>Cook,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley, n,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, John S</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Gilt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>	65. <i>Webb.</i>
<i>Dorion,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Ferguson* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *John Cameron*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour en six mois " soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, Donald A.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, John</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKellar,</i>	28. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley, n,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>L.Boutillier,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sicotte,</i>

<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MDonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Papineau,</i>	66. <i>Webb.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dorion,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Laframboise,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferrés,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Starnes,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Papineau,</i>	66. <i>Webb.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Jobin,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Cook,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Morat,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, Donald A. Patrick,</i>	
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McKellar,</i>	28. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, les amendements suivants ont été faits au Bill :—

Clause 10, ligne 2, Retrancher " aucun appel," et insérez " aucune demande " ou pétition présentée pour la révision d'aucun cadastre, ni n'empêchera que " demande ou que pétition pour la révision d'aucun cadastre soit présentée," en la place:

Clause 10, ligne 7. Après " produire," insérez " contester."

Clause 10, ligne 7, Retrancher " tout tel appel," et insérez " toute telle demande ou pétition pour la révision d'aucun cadastre," en la place.

Clause 10, ligne 8. Après " censitaires," insérez " ou d'aucun d'eux."

Clause 12, lignes 15 et 16. Après " succession," insérez " ou de legs."

Clause 12, ligne 17, Retrancher " une année," et insérez " cinq années," en la place.

Clause 18, lignes 4, 5 et 6, Retranchez "et le Gouverneur en Conseil sera autorisé à prolonger ce délai, si, dans sa discrétion, il est d'avis qu'il soit juste et nécessaire de le faire."

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, secondé par M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise aux voix, Que le Bill passe, et que le titre soit : "L'Acte d'amendement Seigneurial de 1859;"

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris tels que dans la dernière division qui précède.

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie d'Expédition du Peuple d'*Ottawa*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a mis devant la Chambre, par Ordre de Son Excellence le Gouverneur Général, le Rapport annuel des Ecoles Publiques du *Haut-Canada* pour 1858.—Appendice (No. 58.)

*Ordonné*—Qu'en addition au nombre d'exemplaires du dit Rapport requis par la Règle de cette Chambre, un nombre suffisant soit imprimé, pour qu'on en puisse fournir une Copie à chaque Corporation Scolaire et Municipale, à chaque Surintendant local d'Ecole, et au Bureau de l'Instruction Publique dans le *Haut-Canada*.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill relatif au Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal, étant lu ;

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*—Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est, en conséquence, formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Ouimet* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

Sur motion de l'Honorable M. *John Sandfield Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Galt*, les amendements suivants ont été faits au Bill :—

Clause 3, sect. 4, ligne 2. Après "fonctionnaire municipal," insérez "ou tout membre du conseil municipal ;" et après les mots "négligeant ou refusant," qui viennent ensuite, insérez le mot "volontairement."

Clause 3, sect. 4, ligne 2. Après "d'accomplir," insérez "ou de consentir à accomplir."

Clause 3, sect. 4, ligne 3. Après "telles taxes," insérez "ou prenant part au détournement d'iceux."

Clause 3, sect. 4, ligne 5. Après "et," insérez "tel trésorier, percepteur, ou autre officier municipal, membre ou fonctionnaire et ses cautions," et, retranchant les mots "sera de plus personnellement tenu responsable," qui suivent ce mot "cautions," insérez à la place les mots "seront de plus personnellement tenus responsables."

Clause 3, sect. 4, ligne 6. Après "négligence," insérez "inconduite."

Clause 3, sect. 4, ligne 8. Après "tel," insérez "membre."

Sur motion de l'Honorable M. *Galt*, secondé par M. *Dunkin*, le Bill a été encore amendé comme suit :—

Clause 5, sect. 3. Ajoutez le proviso suivant à la fin d'icelle section : "Et pourvu aussi que si le Conseil de tout tel Comté, dans douze mois après la passation du présent Acte, n'a pas fait telle appropriation, les différents Conseils locaux dans tel Comté, avec le même consentement, pourront passer des Règlements pour approprier au même usage leur part de telle somme ou capital annuel ; et telle somme ou capital annuel ne sera payé que pour les fins de telle appropriation."

Clause 5, sect. 1. Ajoutez les mots suivants à la fin d'icelle section : "Et dans l'intervalle il pourra être fait aux uns et aux autres, annuellement, des avances, conformément à telle estimation approximative, que le Gouverneur en Conseil, d'après les meilleurs renseignements à obtenir, pourra approuver, sujet à règlement de comptes aussitôt que telle proportion aura été établie."

Sur motion de l'Honorable M. *Galt*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, le Bill a été de plus amendé comme suit :—

Clause 5, sect. 3, ligne 11. Après "et," insérez "que tels Conseillers ou la majorité d'entr'eux."

Après clause 7, insérez la suivante :—

"8. Rien de contenu au présent Acte ne sera interprété de manière à légaliser aucun Règlement ou procédé fait en vertu des Actes par le présent amendés, ni de manière à légaliser l'émission d'aucune Débenture sur le crédit du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal en conséquence de tels Règlements ou procédés."

M. *Daly* a proposé, secondé par M. *Carling*, et la Question ayant été mise aux voix, Que le Bill soit encore une fois amendé, en retranchant les mots "mil huit cent cinquante-huit" où ils se trouvent, dans le second paragraphe de la seconde clause, et y substituant ceux-ci : "mil huit cent cinquante-neuf ;" et aussi, en retranchant les mots "mais la dite taxe sera toujours payable sur toute valeur cotisée plus grande que celle de l'année mil huit cent cinquante-huit," à la fin du dit Paragraphe ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

*Biggar,*  
*Burton,*

*Carling,*  
*Connor,*

*Daly,*  
*Dorland,*

*Ferguson,*  
*S. Patrick,*

CONTRE.  
Messieurs

*Alley,*  
*Archambeault,*  
*Baby,*  
*Beaubien,*  
*Bell,*  
*Benjamin,*  
*Bourassa,*  
*Brown,*  
*Bureau,*  
*Cameron, John*

*Desaulniers,*  
*Dionne,*  
*Dufresne,*  
*Dunkin,*  
*Ferres,*  
*Foley,*  
*Fortier,*  
*Foster,*  
*Fournier,*  
*Galt,*

*Lacoste,*  
*LeBoutillier,*  
*Lemieux,*  
*Macdonald, Pro. Gén. Ross, James*  
*Macdonald, John S.*  
*Mattice,*  
*McDougall,*  
*McGee,*  
*McKellar,*  
*Meagher,*

*Playfair,*  
*Price,*  
*Rose,*  
*Ross, James*  
*Sherwood,*  
*Sicotte,*  
*Simard,*  
*Smith, Sidney*  
*Stirton,*  
*Talbot,*

<i>Cayley,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Motman,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Papineau,</i>	62. <i>White.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Howland,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

M. *McDougall* a proposé, secondé par M. *Howland*, et la Question ayant été mise aux voix, Que la première clause du Bill soit amendée, de manière à empêcher aucune autre émission de Débentures dans le *Haut* ou le *Bas-Canada* sur le crédit du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Connor,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	16. <i>White.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet,</i>	46. <i>Webb.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour amender ultérieurement les Actes du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal ;"

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour ratifier le Règlement numéro 137 des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*, pour le prélèvement d'une certaine somme d'argent y mentionnée, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour remettre en vigueur l'Acte d'Incorporation de la Compagnie Manufacturière de *Cobourg*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Actes Municipaux du *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles

de cette Chambre soient suspendues quant au dit Bill.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que titre soit : "Acte pour la meilleure régie des Havres et Rades dans certaines Municipalités du *Bas-Canada*."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que lorsque cette Chambre s'ajournera, aujourd'hui, elle reste ajournée jusqu'à Samedi prochain, à onze heures de l'avant-midi ;

L'Honorable M. *Drummond* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Hogan*, Que le mot "Samedi" soit retranché, et que le mot "Mardi" y soit substitué.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Résolu*—Que lorsque cette Chambre s'ajournera, aujourd'hui, elle reste ajournée jusqu'à Samedi prochain, à onze heures de l'avant-midi.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

La Chambre s'est ajournée.

Samedi, 23 Avril 1859.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre, le Rapport de la Banque du *Haut-Canada*, en conformité de l'Ordre de la Chambre du 14 Mars 1859. —Appendice (No. 13.)

Les Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Morrison*—la Pétition de *D. Mitchell* et autres, de la Ville de *Penetanguishene*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de la Municipalité du Village de *Newmarket*.

Par M. *Howland*,—la Pétition de la Société pour la protection du Commerce du *Canada*.

Par M. *A. P. McDonald*,—la Pétition de *Richard Saul* et autres, du Township d'*Adelaide*, Comté de *Middlesex* ; la Pétition de *Thomas McMullen* et autres, du Township de *Carradoc* ; et la Pétition d'*Andrew Blair* et autres.

Par M. *Robinson*,—la Pétition de la Société d'Horticulture de *Toronto*.

Par l'Honorable M. *Sidney Smith*,—la Pétition de *D. Macdonell* et autres, Employés dans le Service Civil du *Canada*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De la Municipalité de *Kaladar* et *Anglesea*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit ancien Comté, à l'érection des bâtisses publiques dans le nouveau Comté.

De *D. F. Burk* et autres, du Village d'*Oshawa*,—demandant que le dit Village ne soit pas érigé en Ville.

Du Comité de l'Observance du Dimanche, de *Perth*, en connexion avec l'Eglise

d'*Ecosse*, et de l'Eglise *St. André*, de *Perth*, en connexion avec l'Eglise d'*Ecosse*, demandant l'abolition du travail du Dimanche dans le Département des Postes et sur les Canaux.

De la Municipalité de la Paroisse de *St. Germain de Grantham*,—demandant de l'aide pour changer le cours de *La Rivière Noire*.

*M. Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-Quatrième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill pour incorporer la Banque Chartée du *Canada*, et y a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre.

A l'égard du Bill pour amender l'Acte pour pourvoir à la séparation du Comté de *Peel* du Comté de *York*, et pour permettre aux Electeurs qualifiés du dit Comté de choisir le Chef-Lieu du dit Comté, votre Comité trouve que le Préambule n'en est pas prouvé, et il est d'opinion que la passation de ce Bill aurait l'effet de nuire aux actions actuellement en litige.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de la Vallée d'*Ottawa*, et y a fait divers amendements.

Il a aussi considéré le Bill pour amender l'Acte 16 *Vict.*, chap. 104, intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie de Chemin de Fer et de Navigation de la Jonction de *Mégantic*," et est convenu de le rapporter sans amendement.

*Ordonné*—Que le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de la Vallée d'*Ottawa*, tel qu'amendé, soit ré-imprimé.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie d'Expédition, dite du Peuple d'*Ottawa*, lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 5. Retranchez "*Mead*," et insérez "*Skead*," et retranchez "*Bryan*," et insérez "*Bryson*."

Page 1, ligne 20. Retranchez "*Mead*" et insérez "*Skead*."

Page 3, ligne 31. Retranchez "*Syndics*," et insérez "directeurs."

Page 5, ligne 43. Après "pieds," insérez "mesure anglaise."

Page 6, ligne 2. Retranchez depuis "telle" jusqu'à "jetée," dans la 3e ligne, et après "ou," retranchez "un."

Page 6, ligne 25. Retranchez depuis "constatée" jusqu'à "il," dans la 28e ligne.

Page 7, ligne 48. Retranchez depuis "payer" jusqu'à "et," dans la 49e ligne, et insérez "dans le *Bas-Canada* en la Cour Supérieure, et dans le *Haut-Canada* en la Cour de Comté du Comté où seront situés les immeubles, pour être remis aux différentes parties y ayant droit, d'après leurs droits et intérêts en icelui, sur l'Ordre d'un Juge d'aucune telle Cour."

Page 9, ligne 35. Retranchez depuis "au-delà" jusqu'à la fin de la clause, et insérez "du montant de leurs actions respectives dans le capital d'icelle."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par

le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte pour incorporer la Compagnie de Transport et de Chemin de Fer de l'Union," lesquels ont été lus comme suit :—  
Page 1, ligne 44. Après " *St. Laurent*," insérez "au dessous de son confluent avec la Rivière des *Ontario*."

Page 2, ligne 13. Après " *St. Laurent*," insérez "dans les limites susdites."

Page 6, ligne 21. Après "pieds," insérez "mesure anglaise."

Page 7, ligne 22, Retranchez depuis "ci-dessus" jusqu'à "et," dans la 26e ligne.

Page 8, ligne 30. Après "Compagnie," insérez "après avoir au préalable payé en la Cour Supérieure du *Bas-Canada*, si le terrain est situé dans le *Bas-Canada*, ou en la cour de Comté du Comté, dans le *Haut-Canada*, où le terrain se trouvera situé, les montants ainsi alloués, pour être payés aux parties y ayant droit, sur l'ordre d'un Juge d'aucune telle Cour."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

*Ordonné*—Que M. *Burton* ait la permission de présenter un Bill pour ériger le Village d'*Oshawa* en une Ville.

Il a en, conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonné pour Lundi prochain.

Sur motion de M. *W. F. Powell*, secondé par M. *Burton*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copie de toute la Correspondance échangée entre le Gouvernement et les Actionnaires ou Porteurs de Bons de la Compagnie du Chemin de Fer du Nord.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Un Bill pour autoriser les Syndics de certains lots d'Ecole, dans la Ville de *Prescott*, à transporter les dits lots aux Syndics de l'Ecole de Grammaire et Commune de la dite Ville, et pour d'autres fins, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bil au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour autoriser la Corporation des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à prélever la taxe imposée par un Règlement des dits Comtés Unis, intitulé : "Règlement pour autoriser le Préfet des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à émettre des Débentures au montant de cent mille louis, dans le but de faire des Chemins Macadamisés dans les dits Comtés Unis," a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour autoriser la Corporation des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à prélever la Taxe imposée pour des Chemins de Gravier, par un certain Règlement des dits Comtés Unis."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours

Un Bill relatif à l'Homéopathie a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de M. *Dunkin*, secondé par M. *Playfair*, l'amendement suivant a été fait au Bill :—

Clause 5. Ajoutez, à la fin d'icelle, " et devra faire voir qu'elle n'est pas " âgée de moins de vingt-et-un ans, qu'elle a étudié la médecine, sans interrup- " tion, pendant au moins trois ans, sous un ou plusieurs Médecins pratiquants " licenciés, et qu'elle a suivi, dans quelque Université ou Ecole incorporée de " Médecine, pas moins de deux cours de six mois d'Anatomie, de Physiologie, " de Chirurgie, de Théorie et de Pratique de la Médecine, d'Art Obstétrique, de " Chimie, de *Materiamedica* et de Thérapeutique, respectivement, et pas moins " d'un cours de six mois de Médecine Clinique et Jurisprudence Médicale, " respectivement."

M. *Dunkin* a proposé, secondé par M. *Playfair*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte concernant l'Homéopathie ;"

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Whitby* et du Lac *Huron* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McDougall* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour protéger les droits des parties lésées par la perte par le feu des Registres de Baptêmes, Mariages et Sépultures, dans la Paroisse *St. George*, dans le Comté de *Beauce* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Hébert* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour venir en aide aux " personnes dont les droits peuvent se trouver compromis par la destruction par " le feu des Registres des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de " *St. George d'Aubert Gallion*, dans le Comté de *Beauce*."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a repris les Débats ajournés sur l'amendement qui, Mercredi, le vingt-troisième jour de Mars dernier, a été proposé à la Question, Que le Bill (pour changer la tenue des terres des Sauvages dans le Township de *Dundee*) soit maintenant lu une seconde fois, et lequel amendement était, Que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour en six mois" soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris commé suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Coullée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Price,</i>	42. <i>Thibaudeau.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bell,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Piché,</i>	27. <i>Wright.</i>
<i>Dorland,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Powell, William F.</i>	

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;  
Ordonné—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

La Chambre a repris la considération ultérieure de l'amendement qui, Samedi, le seize du courant, a été proposé à la Question, Que le Bill (pour relever *L. W. Mercer* de son incapacité à occuper des emplois publics) soit maintenant lu une seconde fois, et lequel amendement était, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour en trois mois " soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bell,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Hartman,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Piché,</i>	25. <i>Wright.</i>
<i>Hébert,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Powell, W. F.</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	51. <i>Webb.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Playfair,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Powell, Wm. F.</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	51. <i>Webb.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Playfair,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bell,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Mouat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Hartman,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Piché,</i>	25. <i>Wright.</i>
<i>Hébert,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre a repris la considération ultérieure de l'amendement qui, Samedi le 2 du courant, a été proposé à la Question, Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour venir en aide à *John McLean,*" soit maintenant lu une seconde fois, et lequel amendement était, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour en six mois " soit ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	40. <i>Webb.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bell,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Sherwood,</i>

<i>Bellingham,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Short,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, William F.</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Carling,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Robinson,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Connor,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Roblin,</i>	<i>White.</i>
<i>Dorland,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>	<i>41. Wright.</i>
<i>Ferres,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Short,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, Malcom</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, William F.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Connor,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Robinson,</i>	<i>White,</i>
<i>Daly,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Roblin,</i>	<i>41. Wright.</i>
<i>Dorland,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley, n,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>40. Webb.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

M. *Morrison* a proposé, secondé par M. *Benjamin*, et la Question ayant été mise aux voix, Que le Bill soit renvoyé à un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Mowat*, M. *Roblin*, M. *McMicken*, M. *Daly*, et le moteur, pour en faire une enquête préliminaire, et faire rapport sur le tout avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records, et que les témoignages transmis à cette Chambre par le Conseil Législatif, durant la dernière Session, soient renvoyés au dit Comité.

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris tels que dans la dernière division qui précède.

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser *Owen Joseph Devlin* à exercer la profession de Notaire, étant lu ;

M. *McGee* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Drummond*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Dufresne* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Lacoste*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et que les "mots de ce jour en six mois" soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour annexer une partie du Township de *Moulton*, dans le Comté d'*Haldimand*, au Township de *Sherbrooke*, dans le même Comté, et pour désunir les dits Townships, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées au sujet du Pont Suspendu de *Clifton* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fautcuil ; et M. *McDougall* a fait rapport que le Comité avait passé une Résolution.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McDougall* a fait rapport de la dite Résolution en conséquence, laquelle a été lue comme suit :—

*Résolu*—Que les personnes qui demandent à être incorporées sous le nom de "Compagnie du Pont Suspendu de *Clifton*," afin de construire un pont sur la Rivière *Niagara*, à ou près la Ville de *Clifton*, dans le Comté de *Welland*, soient autorisées à prélever aussitôt que le dit pont aura été construit, les péages qui suivent, savoir :—

Chaque voiture tirée par un cheval.....	\$0 25
Chaque cheval additionnel.....	0 10
Chaque chaque cheval de selle.....	0 10
Chaque passager, excepté le conducteur de la voiture.....	0 15
Chaque bête à cornes.....	0 06
Chaque mouton, et chaque cochon.....	0 03
Chaque piéton.....	0 15

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, a été adoptée.

*Ordonné*—Que la dite Résolution soit renvoyée au Comité Permanent des divers Bills Privés.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Société Historique de *Montréal*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans aucun amendement :—

Bill intitulé : "Acte pour déclarer la manière en laquelle les lignes latérales des Lots dans le Township de *Torbolton*, dans le Comté de *Carleton*, seront "tirées ;"

Bill intitulé : "Acte pour amender et expliquer l'Acte pour définir le droit électoral, pour pourvoir à l'inscription des Electeurs, et pour d'autres fins y "mentionnées ;"

Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte qui incorpore la Compagnie de Transport, de la Navigation, et du Chemin de Fer du *Nord-Ouest*, et pour "changer le nom de la dite Compagnie en celui de Compagnie de Transport "du *Nord-Ouest* ;"

Bill intitulé : " Acte pour autoriser la Corporation du Township de *Sarnia* à acheter de la Couronne une certaine étendue de terre, rendue cultivable par l'assèchement du Lac *Wawanosh*, et à en disposer ;"

Bill intitulé : " Acte pour diviser le Township de *Williams* en deux Municipalités ;" Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé les amendements faits par cette Chambre au Bill intitulé : " Acte pour amender la Loi relative aux Sociétés de Construction dans le *Haut-Canada*," sans aucun amendement. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé les amendements faits par cette Chambre au Bill intitulé : " Acte pour transporter le titre de certaines terres au Bureau Conjoint des Commissaires de l'École Commune et de Grammaire de l'Arrondissement Scolaire numéro Un du Township d'*Ernesttown*," sans aucun amendement. Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill, intitulé : " Acte pour autoriser le Recteur de la première Cure ou Rectorerie du Township de *Drummond*, dans le Comté de *Lanark*, et les Marguilliers de la dite Cure ou Rectorerie, du consentement de l'Evêque, à prélever un Emprunt sur certains Biens Ecclésiastiques, pour les fins de finir leur Eglise," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour confirmer l'arpentage de la Ligne de la seconde Concession du Township de *Caistor*," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés.

Un Bill pour amender l'Acte 12 Vic., ch. 35, en ce qui a rapport au Dépôt des plans de Village dans les Bureaux d'Enregistrement du *Haut-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois ;

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour amender l'Acte 12 Vic., ch. 35, en tant qu'il a trait au Dépôt des Plans de Village dans les Bureaux d'Enregistrement du *Haut-Canada*."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender et étendre les Lois relatives aux Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu dans le *Haut-Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est de nouveau formée en Comité sur le Bill pour amender les Actes des Cours de Division du *Haut-Canada*, et pour en étendre la Juridiction ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *MacLeod* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu Lundi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte qui règle les devoirs des Maîtres et des Serviteurs, et pour d'autres fins y mentionnées ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a

repris le Fauteuil ; et M. *Playfair* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant au dit Bill.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour légaliser certains procédés des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*, et pour d'autres fins ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Panet* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Panet* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

M. *Macbeth* a fait rapport du Bill pour expliquer et amender différentes clauses de l'Acte général des Clauses Consolidées des Chemins de Fer, 14 et 15 *Vict.*, chap. 51, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant au dit Bill.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

M. *Finlayson* a fait rapport du Bill relatif aux Moulins et Chaussées de Moulins, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour établir des Institutions de Crédit Foncier dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte du *Bas-Canada*, passé dans la 4e année du Règne de Sa Majesté le Roi *Guillaume IV*, intitulé : " Acte pour autoriser l'établissement de " Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu," et l'Acte de la dite Province, passé dans la 6e année du même Règne, intitulé : " Acte pour continuer pendant " un temps limité et amender une certaine Ordonnance y mentionnée relative à " l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Fournier* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Lundi prochain.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'Adresses à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur.

verneur Général, datée le 18 du courant, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, copie de toute la Correspondance échangée entre le Gouvernement du *Canada* et celui des *Etats-Unis*, au sujet de l'extradition par les autorités des *Etats-Unis* à celles du *Canada*, d'un nommé *William H. Tyler*, accusé du meurtre ou assassinat de *Henry L. Jones*, sur les eaux canadiennes.—Appendice (No. 64.)

Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 14 Mars 1859, pour un Etat indiquant le Revenu et la Dépense de la Province, depuis 1856 jusqu'à 1858, inclusivement.—Appendice (No. 5.)

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois relatives à l'Usure, et pour fixer un taux maximum d'intérêt, étant lu ;

M. *McMicken* a proposé, secondé par M. *Simpson*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *John Cameron* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Webb*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour et six mois" soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et étant cinq heures de l'après midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à Lundi prochain, à onze heures de l'avant-midi, sans que la Question ait été mise aux voix.

Lundi, 25 Avril 1859.

11 Heures, A. M.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Dunkin*,—la Pétition de *William Dickson* et autres, de *Kingssey*.

Par M. *Short*,—la Pétition de *Peter Pearce* et autres, du Comté de *Peterborough* ; la Pétition de la Municipalité des Townships Unis de *Belmont* et *Methuen* ; et la Pétition de *William Learnouth* et autres, du Comté de *Peterborough*.

Par M. *McKellar*,—la Pétition de *J. D. Shadd* et autres, du Comté de *Kent*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition de la Congrégation de l'Eglise de *Knox, Ottawa*, en rapport avec l'Eglise Presbytérienne du *Canada*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *D. Mitchell* et autres, de la Ville de *Penetanguishene* ; de la Municipalité du Village de *Newmarket* ; de *Richard Saul* et autres, du Township de *Adelaide*, Comté de *Middlesex* ; de *Thomas McMullin* et autres, du Township de *Carradoc* ; et de *Andrew Blair* et autres,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De la Société d'Horticulture de *Toronto*,—demandant que le Bill (maintenant devant la Chambre) pour amender l'Acte qui incorpore la Société d'Horticulture de *Toronto*, devienne loi.

De la Société pour la protection du Commerce du *Canada*,—demandant que le Bill (maintenant devant la Chambre) pour le Règlement des affaires des insolubles, et l'administration et la réalisation des biens sous cession, devienne loi.

De *D. Macdonell* et autres, Employés du Service Civil,—demandant qu'il soit passé un Bill fondé sur les Résolutions pour créer un Fonds de Retraite pour les Officiers Publics devenus vieux et infirmes.

L'Honorable M. *Merritt*, du Comité Permanent des Ordres Permanents, a présenté à la Chambre le Dix-Septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné la Pétition du Révérend N. *Kéroack*, Curé, et autres, de cette partie du Township d'*Upton*, qui comprend les Paroisses de *St. Guillaume* et *St. Bonaventure* d'*Upton*, demandant que les dites Paroisses soient séparées du District d'*Arthabaska* et du Comté de *Drummond*, et annexées au Comté d'*Yamaska*, dans le District de *Richelieu*, et trouve qu'il n'en a été donné aucun avis.

Votre Comité a aussi examiné la Pétition de la Municipalité du Township de *Caistor*, demandant la passation d'un Acte pour définir la Ligne de division Sud du dit Township, et trouve qu'il en a été donné avis dans les journaux locaux, mais qu'aucun avis n'a été publié dans la *Gazette du Canada* ; cependant, pour une matière aussi essentiellement locale, votre Comité est d'opinion que l'avis local est suffisant.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte pour autoriser le Recteur de la première Cure ou Rectorerie du Township de *Drummond*, dans le Comté de *Lanark*, et les Marguilliers de la dite Cure ou Rectorerie, du consentement de l'Evêque, à prélever un emprunt sur certains biens ecclésiastiques, pour les fins de finir leur Eglise," lequel a été lu comme suit :—

Page 1, ligne 43. Après "contraire," insérez "clause A."

Clause A. " Il sera loisible au dit Révérend *Richard L. Stephenson*, ou à aucun de ses successeurs en office, comme Recteur de la dite première Cure ou Rectorerie du Township de *Drummond*, dans le Comté de *Lanark*, et à *Andrew W. Plauffair* et *George Graham*, ou leurs successeurs en office, comme Marguilliers, avec le consentement du Lord Evêque du Diocèse dans les limites duquel la dite Cure ou Rectorerie pourra être située, pour le temps d'alors, de vendre, dans le but d'achever la dite Eglise ou de rembourser aucune somme d'argent empruntée en vertu du présent Acte, ou en partie pour l'une ou l'autre des dites fins, le tout ou aucune partie ou parties de la dite moitié Nord du Lot numéro Six, sur le côté Nord de la Rue *Craig*, et le tout ou aucune partie ou parties du dit Lot numéro Six, sur le côté Sud de la Rue *Harvey*, dans la dite Ville de *Perth* ; et aussi, le tout ou aucune partie de la moitié Est du Lot des Réserves du Clergé, numéro Vingt-Sept, dans la Neuvième Concession du Township de *North Elmsly*, dans le dit Comté."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, a été adopté.

Ordonné—Que le Greffier reporte le Bill du Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

M. *Benjamin*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Dixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité recommande que les documents suivants ne soient pas imprimés pour l'usage des Membres ni dans l'Appendice :—

Etat des Obligations et Cautionnements enregistrés entre le 25 Février 1858, et le 29 Janvier 1859.

Réponse à une Adresse,—Etat concernant le Commerce et l'Immigration dans le *Canada* et les *Etats-Unis*.

Réponse (en partie) à une Adresse, demandant un Etat des causes intentées dans les Cours Supérieures et de Circuit, dans le *Bas-Canada*, pendant les trois dernières années.

Rapports des Municipalités (ceux reçus) pour 1858.

Réponse à une Adresse,—Etat relatif aux Malades dans les Prisons de *Mont-réal* et *Québec*, depuis 1849.

Réponse à une Adresse,—Etat des Soumissions présentées pour ériger des Cours de Justice dans le *Bas-Canada*.

Réponse à une Adresse,—Etat concernant la distribution des Statuts, en 1857 et 1858.

Nouvelle réponse à une Adresse,—Etat des réclamations pour dommages occasionnés par le Canal de *Beauharnois*.

Réponse à une Adresse,—Papiers relatifs à la réclamation des héritiers *Holland*, au Jardin du Fort, *Québec*.

Etat général des Baptêmes, Mariages et Sépultures, pour le District de *St. François* ; pour le District des *Trois-Rivières* ; pour le District de *Beauharnois* ; pour le District de *Québec* ; pour le District de *Montréal* ; et pour le District d'*Iberville*, etc., etc.

Réponse à une Adresse,—Correspondance et autres papiers relatifs à la destitution de *Charles E. Chadwick*, de la charge de Maître de Poste à *Ingersoll*.

Réponse à une Adresse,—Etat indiquant à qui des deniers ont été avancés en vertu de l'Acte 18 *Vic.*, chap. 75, pour l'achat de graines de semences ; ce qui a été remboursé, et par qui.

Réponse à une Adresse,—pour un état concernant les Employés dans certains Départements Publics.

Réponse à une Adresse,—Copie des procédés en général de l'Inspecteur des Bateaux-à-Vapeur en cette Province.

Réponse à une Adresse,—Renseignements concernant les Inspecteurs et Mesureurs de Bois, à *Québec*.

Réponse à une Adresse,—Rapport de l'Ingénieur chargé d'examiner les bords de la Rivière *Niagara*, afin de constater les dommages causés par les inondations de la Rivière.

Réponse à une Adresse,—Correspondance et Rapports concernant les échantillons des produits et objets manufacturés du *Canada*, au Palais de Cristal de *Sydenham*.

Réponse à une Adresse,—Pour un Etat des deniers dus pour bois de la Couronne.

Réponse à une Adresse,—Rapport de chaque Comté dans le *Haut-Canada*, au sujet des personnes emprisonnées depuis le 1er Janvier dernier, pour dettes, etc.

Rapport du Comité Spécial sur la Pétition de *James Grant*, du Comté de *Glen-garry*, M.D.

Réponse à une Adresse,—Papiers relatifs au relevé du Chemin de *Québec* au Lac *St. Jean*.

Réponse à une Adresse,—Correspondance et Ordres en Conseil concernant les prêts d'argent faits à même la Caisse Publique au Chemin de Fer d'*Ontario*, *Huron* et *Simcoe*.

Comptes, etc., du Trésorier de l'Université et Colléges, *Toronto*, pour 1858.

Réponse à une Adresse,—Pour un Etat des Annonces et Impressions du Gouvernement, de 1848 à 1858, inclusivement ; le dit Etat n'étant pas complet.

Réponse à une Adresse,—Papiers concernant la réduction des frais d'administration de la Justice Criminelle dans le *Bas-Canada*.

Réponse à une Adresse,—Etat des convictions obtenues dans la Cour du Banc de la Reine, dans le *Bas-Canada*.

Réponse à une Adresse,—Liste des noms des Censitaires de certaines parties de la Seigneurie des *Mille Isles*.

Votre Comité a aussi examiné avec soin les Documents auxquels il est fait allusion dans les Motions suivantes, par lesquelles on en demande l'impression.—

Par l'Honorable M. *Sherwood*,—Pétition d'*Alexander Shearer* et autres, du Township d'*Alnwick*, Comté de *Northumberland*, demandant une loi pour remédier aux défauts dans le transport des terres. Votre Comité recommande que cette Pétition soit imprimée.

Par M. *Cimon*,—Le premier Rapport du Comité auquel a été renvoyée la Réponse à l'Adresse au sujet des Employés dans les divers Départements Publics. Votre Comité recommande que ce Rapport soit imprimé.

Votre Comité recommande aussi que les Etats des diverses Banques Chartées, présentés conformément à l'Ordre de la Chambre du 14 Mars 1859, (à l'exception de ceux qui ont été publiés dans l'Appendice de 1857) soient imprimés dans l'Appendice seulement.

Votre Comité recommande aussi que la Réponse à une Adresse,—Copie d'un Contrat entre le Gouvernement Provincial et MM. *Calvin et Brick*, au sujet de l'emploi d'un Remorqueur à Vapeur sur le *St. Laurent*, au-dessus de *Montréal*, soit imprimé dans une forme condensée dans l'Appendice seulement.

Votre Comité recommande aussi que cette partie de l'Adresse pour obtenir un Etat des livres publiés en *Canada* depuis 1839 avec réserve du droit de propriété littéraire, et des ouvrages anglais soumis au droit de propriété littéraire en *Canada*, soient imprimés dans l'Appendice seulement.

M. *Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-Cinquième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré les Bills suivants, et y a fait certains amendements qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre :—

Bill en faveur de *Lawrence W. Mercer*.

Bill pour incorporer la Société Historique de *Montréal*.

Bill pour légaliser le Règlement numéro cent trente-sept des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*, à l'effet de prélever une certaine somme d'argent y mentionnée.

Bill pour remettre en vigueur et amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie Manufacturière de *Cobourg*.

Votre Comité a aussi examiné le Bill pour encourager l'Agriculture dans le *Haut-Canada*, et prend la liberté d'en faire rapport, sans amendement.

Un Bill pour légaliser certains procédés des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*, et pour d'autres fins, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

L'Honorable M. *Lemieux* a proposé, secondé par M. *D. Ross*, et la Question ayant été mise, Que le Proviso suivant soit ajouté à la fin du Bill :—

“ Pourvu toujours que la dite Clause ne s'appliquera pas au Comté de *Témiscouata*, et que la Société d'Agriculture organisée pour le dit Comté à *St. Arsenè*, le vingt Janvier dernier, et dont *Henry Duquéniën*, Ecuyer, est le Président, et *Jean Baptiste Beaubien*, Ecuyer, est le Secrétaire-Trésorier, est et sera la Société d'Agriculture pour le dit Comté, durant la présente année ;”

La Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Drummond,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>	10. <i>Thibaudeau.</i>
<i>McKellar,</i>	<i>Patrick,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Sicotie,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Mac' eth,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>

Dawson,  
Desaulniers,  
Dionne,

Gowan,  
Hébert,

Playfair,  
Price,

Turcotte,  
[41. Webb.

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

L'Honorable M. Lemieux a proposé, secondé par M. D. Ross, et la Question ayant été mise, Que le Proviso suivant soit ajouté à la fin du Bill :—

“ Pourvu toujours que la dite Clause ne s'appliquera point au Comté de *Témiscouata*, et que pour la présente année, il y aura deux Sociétés d'Agriculture dans le dit Comté, savoir : celle organisée à *St. Arsène*, et celle de l'*Isle Verte* ;”

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour amender l'Acte du *Bas-Canada* passé dans la 4e année du règne de Sa Majesté le Roi *Guillaume IV*, intitulé : “ Acte pour autoriser l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu,” et l'Acte de la dite Province, passé dans la 6e année du même règne, intitulé : “ Acte pour continuer pendant un temps limité et amender un certain Ordonnance y mentionnée relative à l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu,” a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour amender les Actes qui autorisent l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu dans le *Bas-Canada*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour pourvoir à l'établissement d'un poids d'échantillon pour le boisseau de certains légumes, graines, fruits, etc.; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McKellar* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McKellar* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois à la prochaine Séance de cette Chambre.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Banque Chartée du *Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Macbeth* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois à la prochaine Séance de cette Chambre.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte 16 *Vic.*, chap. 104, intitulé : “ Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Navigation de la Jonction de *Mégantic* ;” et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Hébert* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Hébert* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois à la prochaine Séance de la Chambre.

L'Ordre du jour pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour assurer en propre aux Femmes Mariées certains droits de propriété," étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Tett* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Tett* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 12. Après "ses biens meubles," insérez "et immeubles."

Page 1, ligne 13. Après "acquis," insérez "par héritage, testament, legs, ou don, ou comme proche parent d'une personne décédée *ab intestat*, ou de toute autre manière."

Page 1, ligne 13. Retranchez depuis "mariage" jusqu'à "libres," dans la ligne 15.

Page 1, ligne 23. Après "ses," insérez "biens immobiliers dont son mari n'aura pas encore pris possession par lui-même ou par quelqu'un pour lui, et tous ses."

Page 1, ligne 26. Après "mariage," retranchez jusqu'à "libres," dans la ligne 28, et insérez "de quelque manière que ce soit."

Page 1, ligne . Retranchez "sect. 4," et insérez les clauses nouvelles, A, B, C, D, E, F, G, H, I, J :—

A. Pourvu de plus que, comme nul transport ou autre Acte d'une femme par rapport à ses biens immobiliers ne privera son mari des biens auxquels il peut avoir des droits comme tenancier par *curtesey*.

B. Pourvu de plus que nulle femme mariée, étant sous puissance de mari, n'aura droit à ses épargnes, sans un ordre de protection en vertu des dispositions ci-après mentionnées au présent Acte.

C. Toute femme mariée qui aura obtenu un décret pour aliments contre son mari ; ou toute femme mariée qui aura été obligée de laisser son mari pour cause de cruauté ou autre cause qui, aux yeux de la Loi, la justifie de le laisser, et pour laquelle celui-ci est tenu de lui fournir les moyens de subsistance ; ou toute femme mariée dont le mari est sujet à l'aliénation mentale avec ou sans intervalles lucides ; ou toute femme mariée dont le mari est condamné à l'emprisonnement dans le Pénitencier Provincial ou dans toute autre prison pour une offense criminelle ; ou toute femme mariée dont le mari, pour cause d'ivrognerie continuelle, de prodigalité ou pour toute autre cause, néglige ou refuse de pourvoir à sa subsistance et à celle de sa famille ; ou toute femme mariée dont le mari n'est jamais venu en cette Province ; ou toute femme mariée qui est abandonnée de son mari, pourra obtenir un ordre de protection donnant droit, bien qu'elle soit sous puissance de mari, à toutes ses épargnes et à celles de ses enfants mineurs, et à toutes les acquisitions qu'elle aura faites au moyen de ces épargnes, et elle les possédera libres des dettes et obligations dues par son mari, et de tout contrôle de ce dernier, et sans qu'il puisse en disposer sans son consentement, d'une manière aussi ample que si elle n'eût jamais été mariée, nonobstant toute loi, coutume ou usage à ce contraire.

D. La femme, ou le mari, ou aucun des créanciers du mari, sur avis de ce donné à la femme, pourront en aucun temps, demander la radiation de l'Ordre de protection ; et s'il est rendu un Ordre à cet effet, cet Ordre pourra être déposé comme l'Ordre de protection.

E. Aucun de ces Ordres pourra être émis en duplicata ; et lorsque la femme mariée résidera dans une Cité ou Ville où il y a un *Recorder* ou un Magistrat de Police, l'Ordre de protection, ou tout autre Ordre pour le radier, seront rendus par le *Recorder* ou le Magistrat de Police, et seront enregistrés au Bureau d'Enregistrement du Comté.

F. Lorsque la femme mariée ne résidera pas dans une Cité ou Ville où il y a un *Recorder* ou un Magistrat de Police, l'Ordre sera rendu par le Juge, ou l'un des Juges, ou par le Juge Suppléant ou Député-Juge des Cours de Division, ou d'une Cour de Division, du Comté dans lequel la femme mariée résidera ; et au lieu d'être enregistré le dit Ordre sera déposé pour l'inspection du public entre les mains du Greffier de la Cour de Division de la Division dans laquelle résidera la femme mariée.

G. L'audition de la demande à l'effet d'obtenir un Ordre de protection, ou un Ordre de radiation, pourra être publique ou privée, à la discrétion du Juge, du *Recorder*, ou du Magistrat de Police.

H. L'Ordre de protection n'aura aucun effet jusqu'à ce qu'il soit enregistré ou déposé comme susdit ; et le Régistrateur ou le Greffier inscrira immédiatement au dos de tel Ordre, en le recevant, le jour qu'il aura été enregistré ou déposé ; et le certificat du dépôt et de la date, signé par le Régistrateur ou le Greffier pour le temps d'alors, fera foi *primâ facie* de tel dépôt et date ; et la copie de l'Ordre ainsi enregistré ou déposé, certifiée sous le seing du Régistrateur ou du Greffier comme vraie copie, fera foi *primâ facie* de l'existence de l'Ordre, sans qu'il soit besoin de prouver la signature du Régistrateur ou du Greffier, et sans autre preuve de l'Ordre lui-même ni de son existence, ni de sa validité.

I. L'Ordre de radiation n'aura pas, dans aucun cas, un effet rétroactif, mais aura son effet du moment qu'il sera rendu ; par conséquent, l'Ordre de protection conservera à la femme mariée tout ce qu'elle aura gagné par ses épargnes et celles de ses enfants jusqu'au moment de la radiation de cet Ordre, et la femme mariée continuera à posséder pour son usage particulier tout ce que, durant l'intervalle qui se sera écoulé entre le moment du dépôt de l'Ordre de protection et celui de la radiation, elle aura acquis par ses épargnes et celles de ses enfants mineurs.

J. La part ou les intérêts et droits auxquels un mari pourra prétendre, en vertu de son mariage, dans les biens immobiliers de sa femme, acquis avant ou après la passation du présent Acte, ne seront point sujets, du vivant de sa femme, aux dettes du mari ; néanmoins cette disposition ne préjudiciera en rien au droit qu'une personne pourrait, en vertu d'un jugement ou d'une exécution obtenu auparavant contre le mari, avoir obtenu à l'égard de telle part ou intérêts et droits acquis par le mari avant la passation du présent Acte.

Page 2, ligne 2. Après " fait," insérez " par la suite."

Page 2, ligne 6. Après " ayant," insérez " par la suite."

Page 2, ligne 20. Retranchez " et que," et insérez " mais."

Page 2, ligne 44. Après " produit," insérez " par lui."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill, avec les amendements, soit lu la troisième fois à la prochaine séance de cette Chambre.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois relatives à l'Enregistrement des Hypothèques dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les partages et licitations des biens des mineurs, et des biens substitués en certains cas, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 20 Vic., chap. 44, en ce qui a rapport au Chef-Lieu du District de *Beauharnois*, étant lu ;

M. *Somerville* a proposé, secondé par M. *John Cameron*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Ouimet* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Alleyn*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour en six mois" soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Connor,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose.</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Mardonald, Pro.Gén.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Foley,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Thibaudreau,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Price,</i>	48. <i>Turcotte.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Drummond</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, Malcolm,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Powell, W. F.</i>	25. <i>Wright.</i>
<i>Clark,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

Ordonné—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour régler l'Education des Apothicaires, Chimistes et Droguistes, et pour la vente des poisons, étant lu ;

M. *Ferres* a proposé, secondé par M. *Simard*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité Spécial, composé de M. *Ferres*, M. *Desaulniers*, M. *Beaubien*, M. *Dorland*, et M. *Aikins*, pour en faire rapport avec toute la diligence convenable ; avec pouvoir d'envoyer quérir personnes, papiers et records.

Et étant une heure de l'après-midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à trois heures, aujourd'hui, sans que la Question ait été mise aux voix.

Lundi, 25 Avril 1859.

3 Heures, P.M.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par l'Honorable M. *Cameron*,—la Pétition de *Peter Jackson* et autres, de la Cité de *Montréal*.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition de la Congrégation de l'Eglise Libre, Rue Côté, Montréal.

Par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,—la Pétition d'*A. Shepherd* et autres, du Township d'*Augusta*; la Pétition de *Robert Wilkinson* et autres, du Village de *Cheltenham*; la Pétition de *Robert Ross* et autres, du Township d'*Elizabethtown*; la Pétition de *John Webster* et autres, du Village de *Bath*, Comté d'*Addington*; la Pétition de *William Hastings* et autres, du Township de *Wellesley*, Comté de *Waterloo*; la Pétition de *Samuel Corneel* et autres, du Township de *Manvers*; la Pétition de *Thomas A. Corbett* et autres, du Village de *Portsmouth*; la Pétition de *Thomas A. Corbett* et autres, de la Cité de *Kingston*; et la Pétition de la Municipalité du Township de *Kingston*.

Par M. *Burton*,—la Pétition des Magistrats des Comtés Unis de *Northumberland* et *Durham*, réunis en Sessions Trimestrielles.

M. *Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-Sixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de la Société d'Horticulture de *Toronto*," et est convenu d'en faire rapport, sans amendement.

Votre Comité a aussi examiné le Bill pour incorporer la Compagnie du Pont Suspendu de *Clifton*, et il l'a amendé en y insérant le tarif des taux adoptés par votre Honorable Chambre; il a préparé d'autres amendements qu'il prend la liberté de soumettre à la considération de Votre Honorable Chambre.

M. *Nolmon* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Brown*, et la Question ayant été mise aux voix, Qu'il appert, par des Documents Officiels mis sur la table de cette Chambre le 10 Mars 1859, que le 24 Janvier 1859, ou cinq jours avant la réunion du Parlement, M. le Procureur Général *Macdonald* fit rapport au Conseil Exécutif en faveur du paiement aux Membres suivants du Clergé Anglican dans le *Haut-Canada*, des sommes placées en regard de leurs noms respectifs, en règlement des réclamations par eux faites en conséquence de l'inexécution prétendue d'une certaine convention entre eux et la Société de *Londres* pour la Propagation de la Foi Chrétienne, savoir :

1.	Rév. A. N. <i>Bethune</i> .....	\$645	0	0
2.	" R. <i>Blakey</i> .....	645	0	0
3.	" F. <i>Evans</i> .....	645	0	0
4.	" E. J. <i>Bozwell</i> .....	645	0	0
5.	" M. <i>Burnham</i> .....	645	0	0
6.	" Thos. <i>Creen</i> .....	645	0	0
7.	" S. <i>Givins</i> .....	645	0	0
8.	" W. <i>Leeming</i> .....	645	0	0
9.	" H. <i>Patton</i> .....	645	0	0
10.	" R. <i>Rolph</i> .....	645	0	0
11.	" John <i>Gréer</i> .....	645	0	0
12.	" W. <i>Macaulay</i> .....	645	0	0
13.	" M. <i>Harris</i> .....	585	0	0
14.	" John <i>Anderson</i> .....	480	0	0
15.	" George <i>Archibold</i> .....	225	0	0
16.	" Samuel <i>Armour</i> .....	600	0	0
17.	" Job <i>Deacon</i> .....	510	0	0
18.	" George <i>Grant</i> .....	465	0	0
19.	" J. G. B. <i>Lindsay</i> .....	375	0	0
20.	" John <i>Stoughton</i> .....	90	0	0
21.	" Thomas <i>Campbell</i> .....	75	0	0
22.	" Dr. <i>McMurray</i> .....	1505	0	0
23.	" Jonathan <i>Short</i> .....	1505	0	0

24.	“	<i>Richard Flood</i> .....	1505	0	0
25.	“	<i>C. C. Brough</i> .....	1505	0	0
26.	“	<i>T. B. Fuller</i> .....	1505	0	0
27.	“	<i>James Padfield</i> .....	1505	0	0
28.	“	<i>Wm. Bettridge</i> .....	1505	0	0
29.	“	<i>J. Gamble Geddes</i> .....	1365	0	0
30.	“	Héritiers de <i>James Magrath</i> .....	416	5	0
31.	“	<i>Hannibal Mulkins</i> , £100 par année depuis jusqu'au 1er Janvier 1855, avec intérêt.			

Qu'il appert aussi par un Rapport Officiel mis devant le Parlement le 7 Avril 1856, que les Messieurs suivants du Clergé avaient reçu auparavant les sommes placées en regard de leurs noms respectifs, en règlement de leurs réclamations contre le Gouvernement du *Canada*, en vertu de l'Acte des Réserves du Clergé, 18 Vic. ch. 2, sec. 3, savoir :—

Rév. <i>A. N. Bethune</i> .....	£6255	17	2
“ <i>Robert Blakey</i> .....	1787	0	9
“ <i>F. Evans</i> .....	2306	3	10
“ <i>E. J. Boswell</i> .....	2204	16	10
“ <i>Mark Burnham</i> .....	2438	11	3
“ <i>Thomas Creen</i> .....	2204	15	10
“ <i>S. Givens</i> .....	2585	8	4
“ <i>William Lecming</i> .....	1605	0	6
“ <i>H. Patton</i> .....	2517	3	3
“ <i>R. Rolph</i> .....	1987	13	4
“ <i>John Grier</i> .....	1758	1	8
“ <i>Harris</i> .....	1147	6	4
“ <i>Dr. McMurray</i> .....	1557	8	8
“ <i>Jonathan Short</i> .....	1534	4	4
“ <i>Richard Flood</i> .....	1147	6	4
“ <i>C. C. Brough</i> .....	1169	4	4
“ <i>T. B. Fuller</i> .....	1557	6	8
“ <i>James Padfield</i> .....	1378	9	8
“ <i>William Bettridge</i> .....	1051	4	0
“ <i>J. G. Geddes</i> .....	1567	1	4

Et qu'il appert de plus par un Rapport Officiel mis devant la Chambre le 19 Mars 1849, que les Rectoreries de l'Eglise d'*Angleterre* maintenant en la possession de quelques-uns des dits Membres du Clergé, sont dotées à même le domaine public de Terres d'Eglise d'une grande valeur, d'où le dit Clergé retire des revenus;

Et que cette Chambre ne peut faire autrement que d'exprimer sa surprise et son regret de ce que l'Administration ait avisé le Gouverneur Général de payer à même le Fonds des Réserves du Clergé les trente-et-une sommes ci-dessus mentionnées, justement à la veille de la réunion du Parlement, et sans avoir obtenu au préalable le consentement du Parlement.

La Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Houlund,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>

Dorland,  
Drummond,

Macdonald, John S. Piché,

33. Wright.

CONTRE.  
Messieurs

Alleyn,  
Archambeault,  
Baby,  
Beaubien,  
Bellingham,  
Benjamin,  
Cameron, John  
Carling,  
Caron,  
Cawley,  
Cartier, Pro. Gén.  
Cauchon,  
Chupais,

Cimon,  
Coutlée,  
Dawson,  
Dionne,  
Dufresne,  
Dunkin,  
Ferres,  
Fortier,  
Foster,  
Fournier,  
Gaudet,  
Gill,  
Heath,

Labelle,  
Lacoste,  
Laporte,  
LeBoutillier,  
Macbeth,  
Macdonald, Pro. Gén.  
MacLeod,  
McMicken,  
Meagher,  
Morrison,  
Ouimet,  
Panet,  
Playfair,

Powell, William F.  
Price,  
Robinson,  
Roblin,  
Rose,  
Sherwood,  
Simard,  
Simpson,  
Smith, Sidney  
Tassé,  
Tett,  
Turcotte,  
52. Webb.

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général Cartier, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général Macdonald,

Ordonné—Que le Comité des Voies et Moyens ait la permission de siéger tous les jours de cette semaine.

Sur motion de M. John Cameron, secondé par M. Bellingham,

Résolu—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, un Etat des réparations ou additions qui doivent être faites aux bâtisses de *Spencerwood*, à Québec,—des bâtisses (s'il en est) qui ont été prises pour l'usage des Bureaux Publics, du Parlement et de la Bibliothèque,—du coût et des frais de ces réparations et additions, et de la somme ou des sommes qui seront payées pour le loyer des dites bâtisses, et si ces dépenses et ces sommes à être payées doivent être incluses dans des estimés qui seront soumis à cette Chambre.

Résolu—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copie de toute la Correspondance qui a pu être échangée, relativement à la Requête de *Michael McDonagh*, dans l'affaire de la défalcation de *Baines* et *Shortis*.

Ordonné—Que les dites Adresses soient présentées à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : " Acte pour amender les Lois d'Ecole du *Bas-Canada*," sans aucun amendement ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : " Acte pour incorporer la Société de Bibliothèque de *Montréal*, avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : " Acte pour amender l'Acte incorporant la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : " Acte pour incorporer l'Association Littéraire de *St. Patrice* de *Montréal*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : " Acte pour incorporer la Compagnie de la Manufacture de Coton de *Collingwood*," auquel il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : " Acte pour incorporer la " Compagnie des Chemins de *Guelfh* et *Wellington*," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour permettre le rapport de verdicts dans les procès par Jury " au civil, quoique le Jury ne soit pas unanime," étant lu ;

L'Honorable M. *Mowat* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Brown*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

L'Honorable M. *Sidney Smith* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour en six mois " soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sac: wood,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Tussé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Thibaudcau,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Piché,</i>	48. <i>Webb.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Archambeaut,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal.</i>
<i>Bell</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Papinaw,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hurcourt,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>White,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Houland,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>	33. <i>Wright.</i>
<i>Clark,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois de ce jour en six mois.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill relatif aux Moulins et Chaussées de Moulins, étant lu ;

L'Honorable M. *Mowat* a proposé, secondé par M. *Gould*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

M. *Burton* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Playfair*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour " en six mois " soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Gowan</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Curling,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mcagher,</i>	<i>44. Webb.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harourt,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>	<i>White,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Ross, James</i>	<i>38. Wright.</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois de ce jour en six mois.

Un Bill pour amender l'Acte 16 *Vic.*, chap. 104, intitulé : " Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer et de la Navigation de la Jonction de *Mégantic*," a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois ;

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer et de la Navigation de la Jonction de *Mégantic*."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour assurer en propre aux Femmes Mariées certains droits de propriété," a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill avec les amendements passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé, avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour confirmer une Proclamation du Gouverneur Général incorporant le Village de *Streetsville*, et pour légaliser et confirmer les Actes du Conseil Municipal du dit Village ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Bell* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Bell* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de la Vallée d'*Ottawa* ; et après y

avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *White* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *White* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendement ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois Mercredi prochain.

L'Honorable M. *Thibaudeau* a proposé, secondé par M. *Simard*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs.

<i>Baby,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Rymal,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Sicotte,</i>	19. <i>White.</i>
<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Simard,</i>	

CONTRE  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clark,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Foley,</i>	<i>Rose,</i>	24. <i>Stirton.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour relever *L. W. Mercer* de son incapacité à occuper des emplois publics, étant lu ;

Et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Gould*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "de ce jour en six mois, "cette Chambre se formera en le dit Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Ross, James</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Rymal,</i>	22. <i>White.</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonad, A. P.</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Roblin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Rose,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>	33. <i>Webb.</i>
<i>Dawson,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;  
*Ordonné*—Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. A. P. *McDonald* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. A. P. *McDonald* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

Alors, sur motion de M. *Simard*, secondé par M. *Archambeault*,  
 La Chambre s'est ajournée.

Mardi, 26 Avril 1859.

11 Heures, A. M.

LES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Hartman*,—la Pétition des Juges de Paix pour les Comtés Unis d'*York* et *Peel*, réunis en Cour générale de Sessions Trimestrielles.

Par l'Honorable M. *Brown*,—la Pétition de *Léonard Wilcox*, de la Cité de *Toronto*.

Par M. *Walker Powell*,—la Pétition de *Thomas Nichol*, M. D., et autres.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *William Dickson* et autres, de *Kingsey*,—demandant la passation d'un Acte pour prohiber la manufacture et la vente des liqueurs spiritueuses, excepté pour les fins de la médecine et des arts.

De *Peter Pearce* et autres, du Comté de *Peterborough*, et de la Municipalité des Townships Unis de *Belmont* et *Methuen*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

De *William Learmouth* et autres, du Comté de *Peterborough*,—demandant le rappel de l'Union des Provinces.

De *J. D. Shadd* et autres, du Comté de *Kent*,—demandant que le Bill pour incorporer l'Association Provinciale pour l'Education des gens de couleur du *Canada*, ne devienne pas loi.

De la Congrégation de l'Eglise de *Knox*, à *Ottawa*, en connexion avec l'Eglise Presbytérienne du *Canada*,—demandant l'abolition du Travail du Dimanche dans le Département des Postes et sur les Canaux.

M. *Jobin*, du Comité Permanent des Dépenses Contingentes, a présenté à la Chambre le Huitième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité prend la liberté de soumettre l'Estimation suivante, dressée par le Comptable, du montant probable requis pour les Dépenses Contingentes de l'Assemblée Législative, pour l'année courante, l'Indemnité des Membres non comprise, tel que prescrit par l'Acte 12 *Vic.*, chap. 33 :—

	\$	cts.	\$	cts.
Comme partie de l'Indemnité, conformément à une Résolution adoptée durant la présente Session.....			23000	00
Salaires.....			70000	00
Services additionnels.....			5500	00
Messagers.....			7000	00
Dépenses des Comités.....			1000	00
Bibliothèque.....			3500	00
Impressions, Reliure et Lithographie.....			100000	00
Papeterie.....			6500	00
Frais de Poste.....			2500	00
Papiers-nouvelles et Annonces.....			3000	00
Artisans, <i>et al.</i> .....			8000	00
Assurances.....			1600	00
Pensions.....			840	00
Divers.....			12560	00
			\$	245000
A déduire:—				
Balance en main, le 1er Janvier 1859.....	11218	84		
Par Warrant en vertu de l'Adresse, du 22 Février 1859.....	40000	00		
Par do do do du 2 Avril 1859.....	40000	00		
			91218	84
Total.....			\$	153781
				16

Laissant une somme de Cent cinquante-trois mille, sept cent quatre-vingt-trois piastres et seize cents, au paiement de laquelle il est pourvu par une Résolution ci-jointe.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur, priant Son Excellence de vouloir bien émettre son Warrant en faveur de *William Burns Lindsay*, Ecuyer, Greffier de cette Chambre, pour une nouvelle somme de cent cinquante-trois mille, sept cent quatre-vingt-un dollars et seize cents, à compte des Dépenses Contingentes de cette Chambre, et assurant Son Excellence que cette Chambre fera bon de la dite somme,

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Société de Bibliothèque de *Montréal*," lequel a été lu comme suit :—

Page 1, Ligne 36. Après "legs," insérez "s'il est fait au moins six mois avant la mort de la personne qui le fera."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, a été adopté.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte incorporant la Société d'Histoire Naturelle de *Montréal*," lequel a été lu comme suit :—

Page 1, ligne 22. Après "legs," insérez "s'il est fait au moins six mois avant la mort de la personne qui le fera."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, a été adopté.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

Sur motion de M. *James Ross*, secondé par M. *Stirton*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour incorporer la Compagnie des Chemins de *Guelph* et *Wellington*,” soit maintenant lu pour la première fois ;

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

Sur motion de M. *Morrison*, secondé par M. *Ferguson*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour incorporer la Compagnie de la Manufacture de Coton de *Collingwood*,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

*Ordonné*—Que la Réponse à une Adresse du 14 Mars dernier, relative aux montants payés par les Municipalités, tant pour les intérêts que pour le capital du Fonds d'Amortissement, soit imprimée.

*Ordonné*—Que la Réponse à une Adresse du 16 Mars dernier, pour des Copies des Règles et Règlements relatifs aux colons (*Squatters*), soit imprimée.

Un Bill pour incorporer la Banque Chartée du *Canada*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de l'Honorable M. *Galt*, secondé par M. *Dunkin*, l'amendement suivant a été fait au Bill :—

Clause 7, ligne 5. Retranchez “ soit à *Londres* en *Angleterre* ou.”

Sur motion de l'Honorable M. *Galt*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, d'autres amendements ont été faits au Bill, comme suit :—

Clause 29. Ajoutez le Proviso suivant à la fin du dit Bill : “ Pourvu toujours, que rien de contenu au présent Acte ne dérogera en quoique ce soit aux restrictions imposées par l'Acte de la vingt-deuxième année du Règne de Sa Majesté, intitulé : ‘ Acte pour amender les Lois de cette Province, réglant le taux de l'intérêt.’ ”

Clause 26, lignes 2 et 3. Retranchez “ aussitôt que les Débentures ci-après mentionnées pourront être obtenues du Receveur Général.”

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour confirmer une Proclamation du Gouverneur Général, incorporant le Village de *Streetsville*, et pour légaliser et confirmer les Actes du Conseil Municipal du dit Village, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour détacher une certaine étendue de terre de *Streetsville*, et la réunir à l'Arrondissement scolaire numéro Vingt-Deux, dans le Township de *Toronto*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour relever *L. W. Mercer* de son incapacité à occuper des emplois publics, étant lu ;

M. *Simpson* a proposé, secondé par M. *McMicken*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Powell, William F. &amp; 2. Webb.</i>	
<i>Dionne,</i>	<i>Hogan,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rynal,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Goula,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Scotte,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Liberge,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Piché,</i>	33. <i>White.</i>
<i>Dorland,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour relever *Lawrence William Mercer* d’une incapacité pénale.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L’Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill relatif à la Compagnie du Chemin de Fer du Nord du *Canada*, étant lu ;

L’Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l’Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L’Honorable M. *Scotte* a proposé, par voie d’amendement, secondé par M. *Bureau*, Que tous les mots après “Que,” jusqu’à la fin de la Question, soient retranchés, et qu’ils soient remplacés par les suivants : “ Le privilège le plus important de cette Chambre est le contrôle qu’elle exerce sur l’administration “ du Trésor Public, et que le pouvoir illimité sollicité par l’Administration, de “ faire réparer le Chemin du Nord avant la vente qu’on propose d’en faire le 1er “ Août prochain, et de faire abandon du lien préférentiel garanti à la Province, “ d’après le bon plaisir du Gouvernement, est contraire à une administration “ économique des deniers publics et aux principes de la Constitution.”

Et étant une heure de l’après-midi, M. l’Orateur a ajourné la Chambre jusqu’à trois heures, aujourd’hui, sans que la Question ait été mise aux voix.

Mardi, 26 Avril 1859.

3 Heures, P. M.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *Peter Jackson* et autres, de la Cité de *Montréal*,—demandant la passation d'un Acte pour prohiber la manufacture et la vente des liqueurs spiritueuses, excepté pour les fins de la médecine et des arts.

De la Congrégation de l'Eglise Libre, Rue *Côté*, *Montréal*,—demandant l'abolition du travail du Dimanche dans le Département des Postes et sur les Canaux.

D'A *Shepherd* et autres, du Township d'*Augusta*; de *Robert Wilkinson* et autres, du Village de *Cheltenham*; de *Robert Ross* et autres, du Township d'*Elizabethtown*; de *John Webster* et autres, du Village de *Bath*, Comté d'*Addington*; de *William Hastings* et autres, du Township de *Wellesley*, Comté de *Waterloo*; de *Samuel Cornell* et autres, du Township de *Manvers*; de *Thomas Funnell* et autres, du Village de *Portsmouth*; de *Thomas A. Corbett* et autres, de la Cité de *Kingston*; et de la Municipalité du Township de *Kingston*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

Des Magistrats des Comtés Unis de *Northumberland* et *Durham*, réunis en Cour de Sessions Trimestrielles, demandant que les témoins de la part de la Couronne, dans les procès criminels, soient rémunérés.

L'Honorable M. *Alleyne*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur, un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et il est comme suit :—

*Edmund Head*,

Le Gouverneur Général transmet, pour l'information de l'Honorable Assemblée Législative, Copie de la Correspondance relative à la Compagnie de la *Baie d'Hudson*.—Appendice (No. 7.)

Hôtel du Gouvernement,  
Toronto, C. O., 26 Avril 1859.

Ordonné—Que le Premier Rapport du Comité Spécial nommé pour prendre en considération la Réponse à une Adresse, datée le 21 Février dernier, au sujet des Employés dans les différents Départements Publics, soit imprimé.

M. *Morrison*, du Comité Spécial sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour venir en aide à *John McLean*," a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

M. *Ferres*, du Comité Spécial sur le Bill pour régler l'éducation des Apothicaires, Chimistes et Droguistes, et pour la vente des poisons, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

L'Honorable M. *Lemieux*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les Lois relatives aux Brevets d'Invention, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No. 65.)

Ordonné—Que le dit Bill, tel qu'amendé, soit imprimé.

L'Honorable M. *Lemieux*, du Comité Spécial auquel ont été renvoyées les entrées dans les Journaux de cette Chambre, du 11 Mars 1858, relativement à la Pétition de *Joseph Metsalabalet*, Chef, et autres, Sauvages de la Tribu des Abénaquis, habitant *Bécanecour*, demandant qu'on leur permette, comme aux autres Tribus de Sauvages de cette Province, de concéder leurs terres, pour faire rapport à cette Chambre de tous les renseignements que le dit Comité pourra obtenir sur la condition des dits Sauvages, et de suggérer les moyens à employer pour les secourir, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu. —Appendice (No. 66.)

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender la Loi relative aux faux prétextes," étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant au dit Bill.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

La Chambre a repris la considération ultérieure de l'amendement qui a été proposé ce matin à la Question, Que le Bill (relatif à la Compagnie du Chemin de Fer du Nord du *Canada*) soit maintenant lu une seconde fois, et lequel amendement était, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "le privilège le plus important de cette Chambre est le contrôle qu'elle exerce sur l'administration du Trésor Public, et que le pouvoir illimité sollicité par l'Administration, de faire réparer le Chemin du Nord avant la vente qu'on propose d'en faire le 1er Août prochain, et de faire abandon du lien préférentiel garanti à la Province, d'après le bon plaisir du Gouvernement, est contraire à une administration économique des deniers publics et aux principes de la Constitution ;"

Et la Question sur l'amendement ayant été de nouveau proposée ;

Et des Débats s'étant élevés ;

Le dit amendement, avec la permission de la Chambre, a été retiré.

Alors, la Question principale ayant été mise aux voix ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dubord</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>L.Boutillier,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellows,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McNicken,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>

Chapais,  
Cimon,  
Clark,  
Connor,  
Coutlée,

Galt,  
Gaudet,  
Gill,  
Gould,

Mowat,  
Munro,  
Ouinmet,  
Panet,

Tett,  
Turcotte,  
Webb,  
St. Wright.

CONTRE.  
Messieurs

Bell,  
Bourassa,  
Bureau,  
Finlayson,  
Harcourt,

Hébert,  
Laberge,  
Lemieux,  
Macdonald, John S. Patrick,  
Mattice,  
Rymal,

McDougall,  
Notman,  
Papineau,  
19. Thibaudeau,  
Scott, William,  
Somerville,  
Stirton,

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*—Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. Hogan a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu aujourd'hui.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour consolider la Dette de la Ville de Galt," sans aucun amendement; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : "Acte pour consolider et amender les divers Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières Niagara et Détroit, passés avant et depuis la fusion des Compagnies qui composent cette Compagnie," auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de M. Connor, secondé par M. Foley,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour consolider et amender les divers Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières Niagara et Détroit, passés avant et depuis la fusion des Compagnies qui composent cette Compagnie," soit maintenant lu la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la première fois; et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

M. Hogan a fait rapport du Bill relatif à la Compagnie du Chemin de Fer du Nord du Canada, et les amendement ont été lus.

L'Honorable M. Galt a proposé, secondé par l'Honorable M. Sherwood, et la Question ayant été proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois;

M. McDougall a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. John Sandfield Macdonald, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "le Bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, à l'effet d'amender la première Clause, en fixant le prix de départ pour la vente du dit Chemin de Fer à la moitié du montant pour lequel la Province pourra être responsable alors à l'égard de ce Chemin."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

L'Honorable M. *Sicotte* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Thibaudeau*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "le Bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, afin de limiter le montant du lien préférentiel garanti à la Province qui doit être abandonné."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Piché,</i>	27. <i>Webb.</i>
<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Alleyn,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Connor,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Ouimet,</i>	57. <i>Wright.</i>
<i>Daoust,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois.

Les amendements ont été, en conséquence, lus une seconde fois, et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender les Lois Postales, étant lu ;

L'Honorable M. *Sidney Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Sherwood*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*—Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Simpson* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

L'Honorable M. *Sidney Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Sherwood*, et la Question ayant été proposée, Que le Rapport soit maintenant reçu

L'Honorable M. *Drummond* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *McDougall*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'il soient remplacés par les suivants : " le Bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour en retrancher la disposition qui impose un port sur les Journaux."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>	35. <i>Wright.</i>
<i>Connor,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Piché,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, A P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Heath,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Plaisir,</i>	<i>Thibaudeau.</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Powell, William F.</i>	
<i>Desaulniers,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Price,</i>	48. <i>Webb.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Simpson* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées relatives à l'indemnité des Membres pour assister aux Sessions du Parlement ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Dorland* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Dorland* a fait rapport des Résolutions en conséquence, lesquelles sont comme suit :—

1. *Résolu*—Qu'à l'avenir, à chaque Session du Parlement Provincial, il sera alloué à chaque Membre du Conseil Législatif ou de l'Assemblée Législative présent à telle Session, six dollars pour chaque jour qu'il sera présent, si la Session ne s'étend pas au-delà de trente jours ; et si la Session s'étend au-delà de trente jours, alors il sera payé à chaque Membre du Conseil Législatif ou de l'Assemblée Législative, présent à telle Session, une allocation de six cents dollars par Session, mais pas plus.

2. *Résolu*—Qu'une déduction à raison de cinq dollars par jour, sera faite sur cette indemnité pour chaque jour qu'un Membre n'assistera pas à la séance de la Chambre à laquelle il appartient, ou à la séance de quelqu'un de ses Comités; mais chaque jour durant la Session,—qu'il n'y aura pas de séance de la Chambre, ou qu'un Membre aura été empêché par maladie d'assister à la séance, s'il a été présent dans l'un ou l'autre cas au lieu où se tient la Session,—sera compté comme un jour pendant lequel il aura été présent.

3. *Résolu*—Que l'indemnité mentionnée plus haut pourra être payée de temps à autre, selon que le Membre y aura droit, mais un tiers en sera retenu jusqu'à la fin de la Session, lorsque le paiement final en sera effectué.

4. *Résolu*—Qu'il sera aussi alloué à chaque Membre du Conseil Législatif ou de l'Assemblée Législative, dix cents pour chaque mille de distance entre le lieu de sa résidence et le lieu où se tiendra la Session.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* ait la permission de présenter un Bill pour indemniser les Membres des deux Chambres de la Législature des dépenses par eux encourues pour assister aux Sessions.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour refondre et amender les diverses Lois qui règlent la navigation des eaux du *Canada*, et qui pourvoient à la sûreté des personnes et des propriétés sur icelles; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Labelle* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Labelle* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lues et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération une Adresse à Sa Majesté, au sujet de l'admission, dans la *Grande-Bretagne*, des Produits Coloniaux expédiés à des Ports Américains; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Mattice* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Mattice* a fait rapport des dites Résolutions en conséquence, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Que la position géographique du *Canada*, et le manque de communication avec l'Océan, en hiver, par le Territoire Britannique, font que cette Province dépend, pour son commerce, des Ports des *Etats-Unis* pendant plus de cinq mois de l'année. Que la construction d'une Ligne de Chemin de Fer conduisant par le Territoire Britannique à un port colonial accessible en hiver par l'Océan, est une entreprise au-dessus des moyens de la Province, et pour l'exécution de laquelle le Gouvernement Impérial a refusé, pour le moment, d'accorder de l'aide pécuniaire, bien qu'il admette toute l'importance d'une pareille voie de communication sous le point de vue national.

2. *Résolu*—Que la Cité de *Portland*, dans l'*Etat du Maine*, est actuellement le terminus d'hiver de la Grande Ligne de Chemins de Fer Canadiens qui s'étend depuis les limites Ouest de la Province jusqu'à sa frontière Est.

3. *Résolu*—Que dans le but de développer son commerce et ses ressources, de

rendre productifs ses immenses travaux publics déjà achevés, et d'établir un service postal direct avec l'Angleterre, la Province du Canada a subventionné d'une somme annuelle de £55,000 une Ligne de Steamers qui fait hebdomadairement le trajet entre *Liverpool* et *Québec*, en été, et entre *Liverpool* et *Portland*, en hiver. Que le Canada a à soutenir en cela une concurrence contre la ligne *Cunard*, qui reçoit du Gouvernement Impérial une subvention de £200,000 pour ne faire le service qu'entre *Liverpool* et *New-York* et *Boston*, et qu'il aura probablement de plus à lutter contre la Ligne de *Galway*, qui fait le même service, et qui devra aussi recevoir pour cela une subvention.

Que ces subventions font un grand tort au Canada, et peuvent être considérées comme des primes accordées en faveur des Cités de *New-York* et *Boston*, et en faveur des Chemins de Fer des *Etats-Unis* qui y conduisent.

4. *Résolu*—Que les bâtiments à vapeur et à voiles Canadiens qui touchent à *Portland*, dépendent, quant à leurs chargements pour l'Angleterre, de l'exportation du bois de construction, des madriers, et des produits agricoles du Canada, qui sont expédiés par les Chemins de Fer Canadiens à *Portland*; mais que ces produits, quoique canadiens et transportés par des bâtiments anglais, sont, par le fait de leur expédition d'un port américain, frappés des mêmes droits élevés qui sont exigés dans un port anglais pour les produits analogues de provenance des *Etats-Unis*.

5. *Résolu*—Que ce Règlement opère non seulement de manière à préjudicier aux intérêts agricoles et commerciaux du Canada et aux Chemins de Fer Coloniaux, mais encore aux Steamers de la Ligne Canadienne, qui, vu l'exiguité de la subvention qu'elle reçoit, dépend nécessairement plus sur son fret que les Lignes subventionnées par le Gouvernement Impérial, et cela tellement, qu'il existe des doutes sérieux si la Ligne Canadienne pourra continuer à faire le service, lorsqu'elle a à lutter contre une subvention si disproportionnée à celle qu'elle reçoit elle-même, et en présence des obstacles qui l'empêchent d'obtenir des chargements de produits coloniaux.

6. *Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Sa Majesté, demandant qu'il lui plaise ordonner des changements dans la Loi ou dans les Règlements des Douanes, qui permettent l'admission, dans les ports anglais, du bois de construction, des madriers et des produits agricoles de toute sorte, de cette Province, expédiés d'un port américain, aux mêmes conditions, et sujets aux mêmes droits que s'ils étaient expédiés directement d'un port colonial.

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

*Résolu*—Qu'il soit nommé un Comité Spécial, composé de l'Honorable M. *Rose*, l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, et l'Honorable M. *Alley*, pour préparer une Adresse à Sa Majesté, en conformité des dites Résolutions.

L'Honorable M. *Rose*, du dit Comité, a fait rapport que le Comité avait préparé une Adresse en conséquence, laquelle a été lue comme suit :—

A SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE.

Nous, les loyaux et fidèles sujets de Votre Majesté le les Communes du Canada, en Parlement Provincial assemblés, approchons humblement de Votre Majesté pour lui représenter :—

Que la position géographique du Canada, et le manque de moyens de communication avec l'Océan, en hiver, par le Territoire Britannique, font que cette Province dépend, pour son commerce, des Ports des *Etats-Unis* pendant plus de cinq mois de l'année. Que la construction d'une Ligne de Chemin de Fer conduisant par le Territoire Britannique à un Port Colonial accessible en hiver par l'Océan, est une entreprise au-dessus des moyens de la Province, et pour l'exécution de laquelle le Gouvernement Impérial a refusé, pour le moment, d'accorder de l'aide pécuniaire, bien qu'il admette toute l'importance d'une pareille voie de communication sous le point de vue national.

Que la Cité de *Portland*, dans l'Etat du *Maine*, est actuellement le terminus d'hiver de la grande Ligne de Chemins de Fer Canadiens qui s'étend depuis les limites Ouest de la Province jusqu'à sa frontière Est.

Que dans le but de développer son commerce et ses ressources, de rendre productifs ses immenses Travaux Publics déjà achevés, et d'établir un service postal direct avec l'*Angleterre*, la Province du *Canada* a subventionné d'une somme annuelle de £55,000, une Ligne de Steamers qui fait hebdomadairement le trajet entre *Liverpool* et *Québec*, en été, et entre *Liverpool* et *Portland*, en hiver.

Que le *Canada* a à soutenir en cela une concurrence contre la Ligne *Cunard*, qui reçoit du Gouvernement Impérial une subvention de £200,000 pour ne faire le service qu'entre *Liverpool* et *New-York* et *Boston*, et qu'il aura probablement de plus à lutter contre la Ligne de *Galway*, qui fait le même service, et qui devra aussi recevoir pour cela une subvention.

Que ces subventions font un grand tort au *Canada*, et peuvent être considérées comme des primes accordées en faveur des Cités de *New-York* et *Boston*, et en faveur des Chemins de Fer des *Etats-Unis* qui y conduisent.

Que les bâtimens à vapeur et à voiles Canadiens qui touchent à *Portland*, dépendent, quant à leurs chargemens pour l'*Angleterre*, de l'exportation du bois de construction, des madriers, et des produits agricoles du *Canada*, qui sont expédiés par les Chemins de Fer Canadiens à *Portland*; mais que ces produits, quoique Canadiens et transportés par des bâtimens Anglais, sont, par le fait de leur expédition d'un Port Américain, frappés des mêmes droits élevés qui sont exigés dans un Port Anglais pour les produits analogues de provenance des *Etats-Unis*.

Que ce Règlement opère non seulement de manière à préjudicier aux intérêts agricoles et commerciaux du *Canada* et aux Chemins de Fer Coloniaux, mais encore aux Steamers de la Ligne Canadienne, qui, vu l'exiguité de la subvention qu'elle reçoit, dépend nécessairement plus sur son fret que les Lignes subventionnées par le Gouvernement Impérial, et cela tellement, qu'il existe des doutes sérieux si la Ligne Canadienne pourra continuer à faire le service, lorsqu'elle a à lutter contre une subvention si disproportionnée à celle qu'elle reçoit elle-même, et en présence des obstacles qui l'empêchent d'obtenir des chargemens de produits Coloniaux.

C'est pourquoi, nous prions humblement Votre Majesté de vouloir bien ordonner des changemens dans la Loi ou dans les Règlemens des Douanes, qui permettent l'admission, dans les Ports Anglais, du bois de construction, des madriers et des produits agricoles de toute sorte, de cette Province, expédiés d'un Port Américain, aux mêmes conditions, et sujets aux mêmes droits que s'ils étaient expédiés directement d'un Port Colonial.

La dite Adresse ayant été lue une seconde fois, a été adoptée.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit grossoyée.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer leurs Honneurs, que cette Chambre a adopté une Adresse à Sa Majesté, au sujet de l'admission, dans la *Grande-Bretagne*, des Produits Coloniaux expédiés à des Ports Américains, et demandant le concours de leurs Honneurs à cette Adresse.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Rose* porte le dit Message au Conseil Législatif.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées relatives à un Emprunt pour la construction d'Edifices pour la réception des Cours Supérieures de Loi et d'Equité dans le *Haut Canada*; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Patrick* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Patrick* a fait rapport des Résolutions en conséquence, lesquelles ont été lues comme suit :—

1. *Résolu*—Que pour terminer la construction de bâtiments convenables pour la réception des Cours Supérieures de Loi et d'Équité dans le *Haut-Canada*, et pour pourvoir à la liquidation de la dette encourue jusqu'ici à propos de ces bâtiments, il est nécessaire d'augmenter le Fonds des Honoraires établis par l'Acte de la 20e *Vict.*, chap. 64.

2. *Résolu*—Que pour ces objets il sera loisible au Gouverneur de cette Province d'autoriser l'émission de Débentures pour une somme de trente mille louis en sus des montants autorisés par la 9e *Vict.*, chap. 33, la 18e *Vict.*, chap. 122, et la 20e *Vict.*, chap. 64, et en telle forme et en telles sommes qu'il pourra être jugé convenable, et ces Débentures porteront intérêt à un taux qui n'excèdera point six pour cent par année, et devront être rachetables dans les vingt ans de leur date.

3. *Résolu*—Qu'afin de pourvoir au paiement de l'intérêt sur les Débentures émises ou qui pourront être émises en vertu des dits Actes, et sur les Débentures additionnelles, et à la liquidation du principal de ces Débentures, il sera imposé, prélevé et perçu sur les procédures qui auront lieu devant les Cours Supérieures de Loi et d'Équité dans le *Haut-Canada*, y comprise la Cour de Procédure, et sur les procédures devant la Commission dite *Heir and Devisee Commission*, les sommes portées dans la cédule ci-jointe, au lieu de celles portées dans les cédules annexées aux dits Actes passés dans les 9e et 20e années du règne de Sa Majesté, et ces sommes seront en sus de tous honoraires dont la levée est autorisée pour d'autres objets, et dont l'application doit se faire autrement, et les procédures en justice seront sujettes à la dite levée, soit qu'elles aient lieu devant la Cour du Banc de la Reine, devant la Cour des Plaids Communs, ou devant la Cour de Procédure.

#### CÉDULE.

##### *Sur les procédures en Cour du Banc de la Reine, des Plaids Communs, et de Procédure :*

Sur tout writ de sommation ou <i>capias</i> , et sur tout autre writ, ou autre document portant le sceau de la Cour, de quelque nature ou sorte que ce soit.....	\$0.50
Sur toute entrée de jugement.....	0.60
Sur tout certificat de jugement.....	0.50
Pour toute inscription au rôle de droit d'une exception ( <i>demurrer</i> ), d'une cause spéciale, de points réservés, d'un verdict spécial, ou d'une cause appellable.....	0.30
Pour tout dossier de la Cour de <i>Nisi Prius</i> inscrit pour audition ou pour jugement.....	1.00
Sur l'émission de toute règle de Cour.....	0.20
Pour toute taxation de mémoire de frais.....	0.15

##### *Sur les procédures en Cour de Chancellerie :*

Sur l'entrée en Cour de toute demande ou demande amendée.....	2.40
Sur l'émission et l'entrée de tout décret ou ordre de Cour.....	1.00
Sur tout certificat de l'entrée d'une demande,—sur tout certificat de décret ou ordre rendu,—sur tout subpœna,—et sur tout autre writ ou certificat émané sous le sceau de la Cour.....	0.50

##### *Sur les procédures en Cour de Pourvoi pour erreur de l'Appel :*

Sur l'entrée de tout appel.....	4.00
Sur tout jugement, décret ou ordre de Cour, rendu et entré.....	2.00

##### *Sur les procédures au Greffe de la Cour de Surrogate en Chancellerie :*

Sur tout certificat émané du Greffe de cette Cour, en Chancellerie.....	0.50
---	------

Sur toute ordonnance d'un Juge en Chancellerie, rendue sur demande à cet effet .....	0.25
Sur l'entrée de tout appel.....	0.50
Sur tout décret ou ordre, ou appel.....	1.00
<i>Sur les procédures devant la Commission dite Heir et Devisee Commission :</i>	
Sur toute réclamation entrée et reçue.....	0.50
Sur toute réclamation admise.....	0.50

Les dites Résolutions ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* ait la permission de présenter un Bill pour mieux pourvoir à la réception des Cours Supérieures, dans le *Haut-Canada*, et, à cette fin, amender, étendre et continuer certains Actes y mentionnés.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour Jeudi prochain.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour faciliter davantage “ les transactions commerciales,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour ratifier le Règlement numéro 137 des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*, pour le prélèvement d'une certaine somme d'argent y mentionnée ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McMicken* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour remettre en vigueur l'Acte d'Incorporation de la Compagnie Manufacturière de *Cobourg* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Clarke* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu pour la troisième fois demain.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie des Mines de *Montréal*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

La Chambre s'est ajournée.

*Mercredi, 27 Avril 1859.*

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *MacLeod*,—la Pétition de *Walter Cowan* et autres, Reeves du Comté d'*Essex* ; la Pétition de *George Gilkes* et autres, du Comté d'*Essex* ; la Pétition de *C. B. Brown* et autres, du Comté d'*Elgin* ; la Pétition de *James Mitchell* et autres, de la Ville de *St. Thomas* ; la Pétition de *John Frazer* et autres, du

Comté de *Welland* ; la Pétition de *J. B. Banwell* et autres, du Comté d'*Essex* ; la Pétition de *Cyrus Dobson* et autres, du Comté d'*Essex* ; la Pétition d'*Henry Greenwood* et autres, du Comté de *Welland* ; et la Pétition de *J. F. Park* et autres, du Comté d'*Essex* ;

Par *M. Walker Powell*,—la Pétition de *Peter Lawson* et autres, du Township de *Woodhouse*.

Par l'Honorable *M. Foley*,—la Pétition de *G. Moore* et autres, de *Norwick Nord*, Comté d'*Oxford*.

Par *M. Harcourt*,—la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Haldimand*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Des Juges de Paix des Comtés Unis d'*York* et *Peel*, assemblés en Cour générale de Sessions Trimestrielles,—demandant que les témoins de la part de la Couronne, dans les procès criminels, soient rémunérés.

De *Leonard Wilcox*, de la Cité de *Toronto*, exposant certains griefs et demandant justice.

De *Thomas Nichol*, M.D., et autres,—demandant la passation d'un Acte pour accorder aux Médecins de l'Ecole Homéopathique les mêmes droits et privilèges dont jouissent actuellement les autres Médecins reconnus par la loi.

*M. Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-Septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a considéré le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour confirmer l'Arpentage de la Ligne de la Seconde Concession du Township de *Caistor*,” et est convenu de le rapporter sans amendement.

Votre Comité a considéré de nouveau le Bill qui lui a été renvoyé par votre Honorable Chambre, pour autoriser la Municipalité de la Ville de *Lindsay* à louer une partie du Lot de Ville appelé *Victoria Square*, dans la dite Ville de *Lindsay*, et est convenu de le rapporter sans amendement.

*M. D. Ross*, du Comité Permanent des Lois Expirantes, a présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné avec soin la Liste des Lois Expirantes et des Ordonnances préparée par le Greffier en Loi, et a préparé un Bill en conséquence, qui sera soumis à votre Honorable Chambre par le Président de votre Comité.

Ordonné—Que *M. D. Ross* ait la permission de présenter un Bill pour continuer, pendant un temps limité, les divers Actes et Ordonnances y mentionnés, et pour d'autres fins.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois.

Ordonné—Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et la troisième lecture en a été ordonnée pour demain.

Ordonné—Que l'Honorable *M. Galt* ait la permission de présenter un Bill pour lever tous doutes, quant à certaines dispositions de l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux sommes payables pour les licences d'auberge.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois, et la seconde lecture en a été ordonnée pour demain.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour faciliter davantage les transactions commerciales,” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 28. Après "à," insérez "ou sur."

Page 1, ligne 39. Après "a," insérez "Pourvu toujours que tels céréales, effets, denrées ou marchandises ne seront pris en gage par la dite banque ou particuliers pour un terme excédant six mois de calendrier, et pourvu aussi que nul transport d'aucun connaissance, spécification de bois ou reçu comme susdit ne sera donné en vertu du présent Acte pour garantir le paiement d'aucune lettre de change, billet ou dette, à moins que telle lettre de change, billet ou dette ne soient négociés ou contractés au moment de l'endossement de tel connaissance, spécification de bois ou reçu; et pourvu de plus que nulle vente de céréales, effets, denrées ou marchandises n'aura lieu en vertu du présent Acte, à moins ni avant que dix jours d'avis du temps et du lieu de la dite vente n'aient été donnés par lettre enregistrée transmise par la malle au propriétaire des dits céréales, effets, denrées ou marchandises, avant la vente d'iceux."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 24 du mois dernier, priant son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, copies des Rapports des Ingénieurs sur la réclamation des entrepreneurs de la construction du Canal des *Chats*, du Rapport de l'Assistant Commissaire des Travaux Publics, et du Rapport de M. *Shanly* sur le sujet; aussi, un Etat indiquant les divers montants payés aux entrepreneurs, et la date de chaque paiement, et tous autres papiers, documents et contrats ayant rapport à et en aucune manière relatifs à ces travaux.—Appendice (No. 8.)

Sur motion de M. *Dawson*, secondé par M. *McCann*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre, une copie du Rapport d'A. J. *Russell*, Ecuyer, sur l'Agence des Bois de la Couronne du *St. Maurice*, et sur les ressources de ce Territoire.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Un Bill pour pourvoir à l'établissement d'un poids d'échantillon pour le boisseau de certains légumes, graines, fruits, etc., a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de l'Honorable M. *Rose*, secondé par l'Honorable M. *Sidney Smith*, l'amendement suivant a été fait au Bill, en ajoutant les mots suivants à la fin de la quatrième Clause: "et dans tous les cas où un droit ou un péage est imposé par la Loi sur ou par le quintal ou le tonneau, tel droit ou péage sera pris sur le quintal et le tonneau tel que fixé et établi par le présent Acte."

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit: "Acte pour amender les Lois de cette Province relatives aux Poids et Mesures."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill relatif à la Compagnie du Chemin de Fer du Nord du *Canada*, étant lu;

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.  
Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour amender les Lois Postales, étant lu ;

L'Honorable M. *Sidney Smith* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Rose*, et la Question ayant été mise, que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill pour refondre et amender les diverses Lois qui régissent la navigation des eaux du *Canada*, et qui pourvoient à la sûreté des personnes et des propriétés sur icelles, étant lu ;

L'Honorable M. *Alley* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Galt*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois ;

L'Honorable M. *Lemieux* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Thibaudeau*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction "de l'amender de manière que les Inspecteurs de bateaux à vapeur seront "obligés de résider dans les limites d'inspection qui leur seront assignées et "pour lesquelles ils seront nommés ;—pour retrancher du dit Bill la clause 15 "qui constitue un Bureau d'Inspection des bateaux à vapeur, et tout ce qui se "rattache à l'établissement du dit Bureau ;—pour exempter de l'opération de la "Loi les vaisseaux remorqueurs,—et pour retrancher du dit Bill les clauses 37, "38 et 39, qui statuent que toute personne se prétendant habile à remplir les "devoirs de mécanicien à bord des bâtiments à vapeur devra se soumettre à un "examen, obtenir un certificat, et que personne ne pourra employer un "mécanicien qui ne sera pas licencié, ni agir comme mécanicien non licencié, "sans encourir une pénalité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Powell, Walker,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Ross, Dumber,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Notman,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Drummond,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Papineau,</i>	31. <i>Wright.</i>
<i>Foley,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Patrick,</i>	

CONTRE.

Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dacoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Röblin,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, William</i>

<i>Burton,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Machelh,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Dubord,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Playfair,</i>	56. <i>Webb.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passa, et que le titre soit : “ Acte pour refondre et amender les différentes Lois qui régissent la navigation des eaux du *Canada*, et qui établissent des dispositions pour la sûreté de la personne et de la propriété sur ces eaux.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Honorable M. *Galt*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur, un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et il est comme suit :—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet à l'Assemblée Législative les Estimés Supplémentaires des sommes requises pour le Service Public pour l'année 1859, et, en conformité des dispositions de la 57e clause de l'Acte d'Union, il recommande ces Estimés à l'attention de l'Assemblée Législative.—Appendice (No. 5.) Hôtel du Gouvernement,

*Toronto*, 26 Avril 1859.

*Ordonné*—Que le dit Message, et les Estimés qui l'accompagnent, soient renvoyés au Comité des Subsidés.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ L'Acte d'Amendement “ Seigneurial de 1859,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ L'Acte d'Amendement Seigneurial de “ 1859,” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 6, ligne 1. Retranchez “ cinq,” et insérez “ dix.”

Page 8, ligne 42. Après “ seulement,” insérez “ y compris *St. Armand Est* “ et *Ouest* dans le Comté de *Missisquoi*.”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

Un Bill pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de la Vallée d'*Ottawa*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de M. *Papineau*, secondé par M. *Laberge*,

L'amendement suivant a été fait au Bill :—

Clause 18. Ajoutez le Proviso suivant à la fin d'icelle :—

“ Pourvu toujours, que rien de contenu dans la présente section n'aura l'effet d'empêcher que les Lois de la prescription ne s'appliquent à ces transactions, conformément au cours ordinaire de la Loi dans le *Bas-Canada*.”

Sur motion de l'Honorable M. *Rose*, secondé par M. *Ferres*, d'autres amendements ont été faits au Bill, comme suit :—

Après clause 18, insérez la clause suivante :—

“ 19. Rien de contenu dans le présent Acte n'invalidera les droits de la Couronne ni d'aucune Municipalité ou personne pouvant avoir quelque réclamation à exercer contre la Compagnie du Chemin de Fer de *Montréal* et *Bytown*, ou contre les Actionnaires d'icelle ; et il ne sera pas non plus préjudicié aux droits des parties ayant des réclamations à exercer contre les biens-fonds sur lesquels le Chemin de Fer est construit ; et les droits des parties intéressées dans la vente du Shérif ci-dessus mentionnée, ne seront pas non plus invalidés par le présent Acte.”

Clause 22. Ajoutez les mots suivants à la fin d'icelle : “ déduction faite des profits nets.”

Sur motion de M. *Ferres*, secondé par M. *Dunkin*, un nouvel amendement a été fait au Bill, comme suit :—

Clause 22. Ajoutez les mots suivants après le mot “ nets,” à la fin d'icelle : “ Et dans le cas de désaccord, quant au montant de ces déboursés, ce montant sera établi par arbitrage, conduit en la manière ci-dessus prescrite.”

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Carillon* et *Grenville*.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour ratifier le Règlement numéro 137 des Comtés unis de *Peterborough* et *Victoria*, pour le prélèvement d'une certaine somme d'argent y mentionnée, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour légaliser le Règlement numéro Cent Trente-Sept des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*, à l'effet de prélever une certaine somme d'argent y mentionnée.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Un Bill pour remettre en vigueur l'Acte d'Incorporation de la Compagnie Manufacturière de *Cobourg*, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de l'Honorable M. *Sidney Smith*, secondé par l'Honorable M. *Sherwood* l'amendement suivant a été fait au Bill.

Clause 7, ligne 3. Insérez de nouveau les mots “ que la moitié de cette somme aura été.”

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : “ Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie Manufacturière de *Cobourg*, et pour augmenter le Capital d'icelle.”

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour incorporer les Membres de la Profession Médicale dans le *Haut-Canada*, sous le nom de “ Collège des Médecins et Chirurgiens du *Haut-Canada*,” étant lu ;

M. *Aikins* a proposé, secondé par M. *Clark*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *Daly* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Playfair*, Que tous les mots après “ Que,” jusqu'à la fin de la Question, soient retran-

chés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " de ce jour en six mois, cette " Chambre se formera en le dit Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robln,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Telt,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Merritt,</i>	45. <i>Turcotte.</i>
<i>Chapais,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Dunbr</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Simpson.</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>White,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>	48. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans aucun amendement :—

Bill intitulé : " Acte pour consolider la Dette de la Ville de *Cobourg*, et pour " autoriser l'émission de Débentures sur la garantie des propriétés de la Ville, " et pour d'autres fins ;"

Bill intitulé : " Acte pour incorporer le Collège Wesleyen de Filles à *Dundas*."

Bill intitulé : " Acte pour mettre les Municipalités de Comté, dans le *Bas-Canada*, en état de recouvrer le montant de certaines répartitions ;"

Bill intitulé : " Acte pour autoriser la Cité de *Toronto* à émettre des Débentures, pour en racheter certaines autres en circulation, pour lesquelles il n'a " pas été créé de Fonds d'Amortissement, et pour d'autres fins ;"

Bill intitulé : " Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie " d'Assurance de l'Union des Cultivateurs Britanniques ;"

Bill intitulé : " Acte pour venir en aide aux personnes dont les droits peuvent " se trouver compromis par la destruction par le feu des Registres des Baptêmes, " Mariages et Sépultures, de la Paroisse de *St. George d'Aubert Gallion*, dans le " Comté de *Beauce* ;"

Bill intitulé : " Acte pour amender ultérieurement les Actes du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal ;"

Bill intitulé : " Acte pour la meilleure régie des Havres et Rades dans certaines Municipalités du *Bas-Canada* ;" Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : " Acte pour amender, à certains égards, la Loi relative aux rentes foncières, aux rentes constituées et aux rentes viagères dans le *Bas-Canada*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte pour amender, à certains égards, la Loi relative aux rentes foncières, aux rentes constituées et aux rentes viagères dans le *Bas-Canada*," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 16. Après " autrement," insérez " sauf et excepté quant à la prescription qui sera celle de trente ans pour telles rentes et arrérages d'icelles."

Page 1, ligne 36, Retranchez depuis " aliéner " jusqu'à " seront," dans la 37e ligne.

Page 1, ligne 39, Après " dû," insérez " mais aucune telle rente ne sera rachetable, si le droit du créancier d'icelle n'est que conditionnel ou limité, ou si telle rente est créée à titre de bail emphytéotique."

Page 2, ligne 17, Retranchez " six," et insérez " cinq," et après " an," insérez " si la date de tel titre est antérieure au Quatre Mars mil sept cent soixante-et-dix-sept, et au taux de six pour cent par an, si la date d'icelui est le dit jour ou postérieure au dit jour."

Page 2, ligne 30, Après " têtes," insérez " ni à abrèger ou modifier d'autre manière le terme maintenant fixé par la Loi pour la prescription de toute rente non rachetable ci-devant créée et par le présent déclarée rachetable, ou des arrérages d'icelle."

Dans le titre du Bill, retranchez depuis " foncières " jusqu'à " et."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Société Historique de *Montréal* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. A. P. *McDonald* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour l'avancement de l'Agriculture dans le *Haut-Canada* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Ouimet* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour amender l'Acte qui incorpore la " Société d'Horticulture de *Toronto* ;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Connor* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Pont Suspendu de *Clifton* ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Gill* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Gill* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus,

L'Honorable M. *Drummond* a proposé, secondé par M. *Laberge*, et la Question ayant été proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois ;

L'Honorable M. *Merritt* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Stirton*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour en six mois " soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Marbeth,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>Macdonald,</i> Pro. Gén.	<i>Ross, James</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Muttice,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Short,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cartier,</i> Pro. Gén.	<i>Gowan,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Pope,</i>	49. <i>Webb.</i>
<i>Dorland,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Poucell, Walker</i>
<i>Berubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lenieux,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Notman,</i>	<i>White,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Ouimet,</i>	43. <i>Wright.</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Papineau,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que les dits amendements soient lus une seconde fois de ce jour en six mois.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour venir en aide à *John McLean*," étant lu ;

*M. Morrison* a proposé, secondé par *M. Daly*, et la Question ayant été proposée, Que *M. l'Orateur* laisse maintenant le Fauteuil ;

L'Honorable *M. Cauchon* a proposé, par voie d'amendement à la Question, seconde par *M. Dufresne*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " de ce jour en six mois, cette Chambre se formera en le dit Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Cimon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Luberge,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	33. <i>Turcotte.</i>
<i>Cauchon,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Rymal.</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Heath,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Tett,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Roblin,</i>	58. <i>Wright.</i>
<i>Fellowes,</i>	<i>Mattice,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que *M. l'Orateur* laisse maintenant le Fauteuil.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et *M. McMicken* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*M. Morrison* a proposé, secondé par *M. Daly*, et la Question ayant été mise, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Eiggar,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Heath,</i>	<i>Motman,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Tett,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>	<i>White,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Roblin,</i>	58. <i>Wright.</i>
<i>Fellowcs,</i>	<i>Mattice,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Cimon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Ouimet,</i>	34. <i>Turcotte.</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Fournier,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

M. *Patrick* a proposé, secondé par M. *Rymal*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Notman,</i>	34. <i>Webb.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Howland,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose.</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Ross, James</i>

<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Piché,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Powell, Walker</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Roblin,</i>	32. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

La Chambre s'est en conséquence ajournée.

Jeu*di*, 28 *Avril* 1859.

11 *Heures*, A. M.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *Burton*,—la Pétition de *John Mercer* et autres ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Sandwich* ; la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Windsor* ; la Pétition du Conseil de Ville de la Ville de *Sandwich* ; et la Pétition du Conseil Municipal du Comté d'*Essex*.

Par M. *Munro*,—la Pétition de *Hugh Matheson* et autres, des Townships de *Bruce* et *Kincardine*.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender et continuer les Lois relatives à la Milice de cette Province, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par M. le l'Honorable Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité ;

L'Honorable M. *Foley* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Dorland*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "il soit donné instruction au dit Comité de pourvoir dans le Bill à l'abolition de la revue annuelle de la Milice sédentaire."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Notman,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Pope,</i>	28. <i>Wright.</i>

CONTRE.

Messieurs

<i>Allyn,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Powell, Wm. F.</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>

<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sveewood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Papineau,</i>	66. <i>Webb.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hogan,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité ;

L'Honorable M. *John Sandfield Macdonald* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Patrick*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " il soit " donné instruction au dit Comité de pourvoir à l'abolition de la revue annuelle " de la Milice sédentaire, quant au *Haut-Canada.*"

Et étant une heure de l'après midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à trois heures, aujourd'hui, sans que la Question ait été mise aux voix.

*Jeudi, 28 Avril 1859.*

*3 heures, P. M.*

**L**A Pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—

Par l'Honorable M. *Rose*,—la Pétition des Fils de la Tempérance de la Division *Howard, Montréal.*

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lu es:—

De *Walter Cowan* et autres, *Reeves* du Comté d'*Essex* ; de *George Gilkes* et autres, du Comté d'*Essex* ; de *C. B. Brown* et autres, du Comté d'*Elgin* ; de *James Mitchell* et autres, de la Ville de *St. Thomas* ; de *John Frazer* et autres, du Comté de *Welland* ; de *J. T. Barwell* et autres, du Comté d'*Essex* ; de *Cyrus Dobson* et autres, du Comté d'*Essex* ; d'*Henry Greenwood* et autres, du Comté de *Welland* ; de *J. F. Park* et autres, du Comté d'*Essex* ; de *Peter Lawson* et autres, du Township de *Woodhouse* ; de *G. Moore* et autres, de *Norwich Nord*, Comté d'*Oxford* ; et du Conseil Municipal du Comté d'*Haldémund*,—demandant que le Bill pour refondre et amender les Actes qui se rapportent à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, passés avant et depuis l'union des Compagnies qui la composent, devienne Loi.

L'Honorable M. *Cayley*, du Comité Spécial nommé pour prendre en considération la Question du Commerce de Barque et le Système Monétaire de la Province, avec pouvoir de faire rapport de temps a autre, a présenté à la Chambre le Second Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No. 67.)

M. *Benjamin*, du Comité Conjoint des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature, a présenté à la Chambre le Sixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

*Résolu* unanimement, qu'après la présente Session, chaque fois qu'un Bill est lu la troisième fois dans l'une ou l'autre Chambre, et imprimé sur parchemin, le nombre requis de copies pour l'autre Chambre, en Anglais et en Français, soit frappé pour l'usage des Membres, d'après la même impression, et sans charge additionnelle, excepté pour le papier et le tirage.

*Résolu*—Que cette Chambre concourt avec le Comité dans le dit Rapport.

M. *McKellar*, du Comité Spécial nommé pour s'enquérir du fonctionnement de l'Acte des Pêcheries, et d'un autre ordre de renvoi, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No. 68.)

M. l'Orateur a fait rapport à la Chambre, Qu'en conformité de l'Acte des Pétitions d'Élection de 1851, dans l'affaire de la Pétition de *Louis Octave Bernier*, Ecuyer, se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers de l'Honorable *Joseph Cauchon*, comme Membre pour représenter le Comté de *Montmorency* dans ce présent Parlement, il avait taxé les frais et dépens que le Membre siégeant a encourus, en opposant la dite Pétition, à Cent trente-trois dollars, que le dit Pétitionnaire payera au dit Membre siégeant.

M. *Turcotte*, du Comité Conjoint sur la Bibliothèque du Parlement, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comité, lequel a été lu, comme suit:—

Le Comité s'est occupé de la lacune qui existe dans la Bibliothèque, en ce qui concerne le Département des Livres de Jurisprudence Anglaise. Les livres de cette classe sont peu nombreux, et ne comprennent pas la collection des rapports des questions de droit et d'équité qui sont d'une importance majeure pour l'étude et l'examen des questions de Législation, et relativement à l'usage et pratique du Parlement. Le Comité a en conséquence dressé une liste des ouvrages qui font autorité dans les diverses branches de Jurisprudence, y compris une série complète des rapports des questions de droit jusqu'à ce jour; et il est d'avis qu'on devrait se les procurer pour la Bibliothèque durant la vacance prochaine. Il s'est abouché avec l'Exécutif à ce sujet, et il a tout lieu de croire qu'une nouvelle appropriation sera recommandée au Parlement pour couvrir les frais de ces achats, et rendre par là la Bibliothèque plus utile et plus intéressante sur un point aussi essentiel.

Le Comité a aussi délibéré sur les Pétitions qui lui ont été renvoyées par les deux Chambres, demandant une allocation dans le but de faire une collection des documents qui se rattachent aux premiers temps de l'Histoire de la Province du *Haut-Canada*, depuis la prise du *Fort Niagara* en 1759, et à dater des premiers établissements faits par les *loyalistes* de l'Empire Uni. Cette période intéressante de nos annales est à peine connue; et la perte par divers incendies qui ont eu lieu de 1792 à 1820, des seuls exemplaires des Journaux des deux Chambres du Parlement du *Haut-Canada* que l'on sçût exister, fait qu'il règne une grande obscurité au sujet de notre histoire publique et politique, avant 1821. Le Comité approuve cordialement les efforts méritoires de ceux qui ont éveillé l'attention publique sur la nécessité de faire des démarches pour tenter de recouvrer les fragments perdus de nos annales historiques; et c'est avec un vif plaisir qu'il a accordé une somme de Cent louis pour encourager les commencements d'une entreprise aussi louable. Cette tâche a été confiée pour le moment à une personne qui possède de grandes connaissances littéraires; et comme elle doit faire rapport de ses travaux au Comité avant la Session prochaine, le

Comité sera alors en état de juger s'il convient ou non de continuer ces recherches, à une époque future. Le Comité n'ignore pas les difficultés qui accompagnent une tentative de cette nature ; mais d'après le zèle et l'intelligence que ce monsieur a déjà montrés, et ses relations avec les anciens colons dans différentes parties du *Haut-Canada*, il espère que ses recherches auront l'effet de tirer de l'oubli une grande partie des renseignements précieux et intéressants qui se rattachent à l'histoire du pays.

Le Révérend *L. Provancher*, de *St. Joachim*, a demandé au Comité une allocation pour l'aider à publier un ouvrage sur la Botanie, accompagné d'illustrations des fleurs du *Canada*, dont *M. Provancher* prétend avoir recueilli dix mille spécimens. Il se propose de publier un traité élémentaire sur la Botanie Canadienne, et un autre volume contenant de nombreuses gravures des fleurs les plus rares indigènes au *Canada*. Pour le mettre en état de publier ce dernier volume, à un prix raisonnable, et encourager la première tentative de ce genre pour dépeindre les fleurs de nos champs et de nos bois, le Comité a consenti de souscrire pour trois cents exemplaires, à deux piastres par exemplaire, payables à la livraison de l'ouvrage.

Le Comité a délibéré sur la Pétition d'*Henry Taylor*, demandant à l'Assemblée Législative d'acheter des copies de son Pamphlet au sujet de l'Union projetée des Provinces de l'*Amérique Britannique du Nord*, pour l'usage des Membres, mais il n'est pas prêt à recommander à la Chambre de faire une appropriation à cet effet.

Le Comité a aussi pris en considération la Pétition de la Société Historique de *Montréal*, demandant une allocation pour l'aider à publier des Mémoires et Faits Historiques. Il ne peut accueillir cette demande, attendu qu'il n'est pas d'usage de rien accorder à de telles Sociétés, sur les fonds du Comité de la Bibliothèque.

L'Assemblée a renvoyé à ce Comité une Pétition de *J. O. Côté*, du Bureau du Conseil Exécutif, demandant une compensation pour un ouvrage qu'il a compilé d'après les Régîtres Officiels, contenant des Listes des Administrations Provinciales, des Membres de la Législature, et des Fonctionnaires Publics en *Canada*, de 1841 à 1858. Le Comité a examiné cet ouvrage, qui paraît avoir été compilé avec soin ; mais il ne croit pas qu'il soit convenable d'accorder de l'argent en faveur d'une publication qui n'est pas de nature à être d'un intérêt général.

La Chambre a repris la considération ultérieure de l'amendement qui a été proposé aujourd'hui à la Question, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité (sur le Bill pour amender et continuer les Lois relatives à la Milice de cette Province) ; et lequel amendement était, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " il soit donné instruction au dit Comité de pourvoir à l'abolition de la revue annuelle de la Milice sédentaire, quant au *Haut-Canada*."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit : —

## POUR.

## Messieurs

<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Fryer,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Notman,</i>	<i>23. Wright.</i>
<i>Clark,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, Walker</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Archaibault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Rose,</i>

<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Campbell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macleod,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>47. Webb.</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Playfair,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Résolu*—Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Playfair* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Playfair* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour amender les Lois " relatives à la Milice de cette Province, et les rendre permanentes."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération certaines Résolutions projetées relatives à la Milice, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

Un Bill pour imposer un droit sur les vaisseaux de construction étrangère, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de l'Honorable M. *Galt*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, les amendements suivants ont été faits au Bill :—

Clause 1, lignes 2, 3 et 4. Retrancher " vaisseaux de construction étrangère " importés en cette Province après la passation de cet Acte, et admis à l'enregistrement en icelle," et insérez " navire admis à l'enregistrement et au commerce général et au commerce côtier de cette Province, et construit dans un pays étranger excluant les navires Britanniques des mêmes privilèges dans ces pays."

Préambule, ligne 2, Retrancher " vaisseaux de construction étrangère importés en cette Province," et insérez navires admis à l'enregistrement et au commerce général et au commerce côtier en cette Province, et construits dans un pays étranger, excluant les navires Britanniques de l'enregistrement et du commerce côtier de tel pays."

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour imposer un droit sur les navires admis à l'enregistrement et au commerce côtier en cette Province, et appartenant à des pays n'admettant pas les navires de cette Province à l'enregistrement et aux privilèges du commerce général et du commerce côtier dans ces pays."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Honorable M. *Galt*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts, et il est comme suit :—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet à l'Assemblée Législative des Estimés Supplémentaires de certaines sommes requises pour le Service Public pour l'année 1859, et, conformément aux dispositions de la 57<sup>e</sup> clause de l'Acte d'Union, il recommande ces Estimés à l'attention de l'Assemblée Législative.—Appendice (No. 5.)

Hôtel du Gouvernement,

*Toronto*, 28 Avril 1859.

Ordonné—Que le dit Message et les Estimés qui l'accompagnent, soient renvoyés au Comité des Subsidés.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a acquiescé à l'Adresse à Sa Très Gracieuse Majesté, au sujet de l'admission dans la *Grande Bretagne* des produits Coloniaux expédiés des Ports Américains, en remplissant le blanc par les mots " Conseil Législatif " et." Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé l'Adresse ci-jointe à Son Excellence le Gouverneur Général, demandant à Son Excellence de vouloir bien transmettre à Sa Très Gracieuse Majesté, l'Adresse Conjointe des deux Chambres au sujet de l'admission dans la *Grande Bretagne* des Produits Coloniaux expédiés des Ports Américains ; à laquelle il demande le concours de cette Chambre.

A Son Excellence le Très Honorable Sir *Edmund Walker Head*, Baronnet, l'un des Très Honorables Membres du Conseil Privé de Sa Majesté, Gouverneur Général de l'*Amérique Britannique du Nord*, et Capitaine Général et Gouverneur en Chef des Provinces du *Canada*, de la *Nouvelle Ecosse*, du *Nouveau Brunswick*, et de l'*Isle du Prince Edouard*, et Vice-Amiral d'icelles, etc., etc., etc.

Qu'il plaise à Votre Excellence :—

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Conseil Législatif du *Canada*, assemblés en Parlement Provincial, demandons respectueusement à Votre Excellence de vouloir bien transmettre à Sa Très Gracieuse Majesté, notre Adresse Conjointe au sujet de l'admission dans la *Grande Bretagne* des Produits Coloniaux expédiés des Ports Américains, et cela, en la manière qu'il plaira à Votre Excellence de le faire, afin qu'elle soit déposée au pied du Trône.

Et ensuite il s'est retiré.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité des Subsidés, étant lu ;

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

L'Honorable M. *John Sandfield Macdonald* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *McDougall*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " il soit " présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,

“ exposant que les Conseillers de Son Excellence, du cabinet Provincial, ne possèdent point la confiance des représentants du peuple du *Haut-Canada* en cette Chambre; et suggérant respectueusement à Son Excellence que jusqu’à ce qu’elle puisse appeler à son Conseil des hommes sur le jugement et les principes politiques desquels les Membres de la Chambre puissent entièrement compter, il lui plaise ne pas exercer sa prérogative incontestable dans les nominations à des places de confiance et à des situations lucratives qui peuvent aujourd’hui se trouver vacantes, ou qui pourront le devenir dans le *Haut-Canada*, tant que Son Excellence ne se trouvera pas en position de recevoir des avis à cet égard des Membres d’une administration qui soit l’écho fidèle des vœux et des intérêts bien entendus des deux sections de la Province.”

Et l’amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s’est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>	39. <i>Wright.</i>
<i>Connor,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Piché,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Mardonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fellowes,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	61. <i>Webb.</i>
<i>Daoust,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que M. l’Orateur laisse maintenant le Fauteuil.

La Chambre s’est en conséquence formée en le dit Comité.

## (EN COMITÉ.)

1. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Trois mille deux cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de deux Officiers d’Etat-Major pour l’Inspection de la Milice volontaire, *Haut et Bas-Canada*, a Mille six cents dollars chacun, pour l’année 1859.

2. *Résolu*—Qu’une somme n’excédant pas Mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d’un Aide-de-Camp Provincial, pour l’année 1859.

3. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de huit Garde-Magasins d'Arsenaux, à Trois cents dollars chacun, pour l'année 1859.

4. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille deux cent quatre-vingt dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de dix-neuf Sous-Adjudants Généraux, à Cent vingt dollars chacun, pour l'année 1859.

5. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses Contingentes pour frais de port, papeterie, impressions, réparations d'accoutrements, transport d'armes, frais de voyage des Officiers d'Etat-Major, et toutes autres dépenses imprévues se rattachant à la force active, pour l'année expirée le 31 décembre 1859.

6. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le soin des armes, loyer des arsenaux, abris de canons et magasins, et salaire des Garde-Magasins et des Garde-Arsenaux de la force active, pour l'année 1859.

7. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour combustible pour les arsenaux et les selleries dans toute la Province pendant l'hiver, pour l'année 1859.

8. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quarante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le maintien de la force de la Milice active, pour l'année 1859.

9. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt-trois mille cinq cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Canal *Welland*—pour continuer le creusement et l'élargissement de ce Canal au-dessus d'*Allanburgh*, de manière à le mettre au niveau des eaux du Lac *Erie*, pour l'année 1859.

10. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Sept Mille deux cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Canaux du *St. Laurent*—pour l'exécution des travaux nécessaires pour alimenter le pouvoir d'eau au Canal *Cornwall*; pour ériger une jetée à l'écluse No. 4. du Canal de *Lachine*, afin de faciliter l'entrée de l'écluse, pour l'année 1859.

11. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Navigation de la Rivière *Ottawa*, pour ériger des phares près des *Battures Vertes*, à la *Pointe Valois* et à la *Pointe Claire*, pour l'année 1859.

12. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Dix mille sept cent quarante-trois dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Navigation de la Rivière *Ottawa*, pour ouvrages en bois, pour améliorations aux *Grandes Chutes*, Rivière *Madawaska*, travaux au bras sud de la Rivière *Petewawa*, pour l'année 1859.

13. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour construire trois vaisseaux en fer pour servir de phares flottants sur le Lac *St. Louis*, pour remplacer ceux en bois qui s'en vont en ruine, pour l'année 1859.

14. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille cent cinquante dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le phares—pour l'acquisition d'une maison et d'un lot de terre à *Presqu'Isle*, et bâtir des habitations aux Iles *Nicholson* et *Burn*, pour l'année 1859.

15. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille deux cent soixante-quinze dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les travaux en bois au *Saguenay*, pour achever la glissoire et autres travaux, pour l'année 1859.

16. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le chemin *Metapedia* (Nord et Sud)—pour continuer les travaux, pour l'année 1859.

17. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le chemin de *Gaspé* et du *St. Laurent*—pour continuer ce chemin à partir du côté nord de la Baie de *Gaspé*, pour l'année 1859.

18. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Hôpital de Marine, de *Québec*, pour l'année 1859.

19. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille deux cent six dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la *Grosse Isle*, Station de la Quarantaine, pour l'année 1859.

20. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Douze mille neuf cent trente-huit dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Prison de *Kamoviraska*, la Cour de Justice des *Trois-Rivières*, la Prison et la Cour de Justice de *Sherbrooke*, pour compléter certaines réparations indispensables, pour l'année 1859.

21. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la route postale jusqu'au Lac *Supérieur* et la Rivière *Rouge*, ainsi que le long du golfe *St. Laurent* jusqu'à *Pictou*, en connexion avec le *Nouveau-Brunswick*, pour l'année 1859.

22. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'achat et la pose de bouées ou cloches sur des récifs qui se trouvent dans le Lac *Erié*, pour l'année 1859.

23. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour réparations et changements au phare de la *Longue-Pointe*, pour l'année 1859.

24. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour faire l'acquisition de bouées et les placer dans la Baie et le Havre de *Gaspé*, pour l'année 1859.

25. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quarante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour bâtisses publiques, réparations, entretien et loyers de ces bâtisses, pour l'année 1859.

26. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour sentences et arbitrages, et pour payer les dommages occasionnés par la construction de travaux publics, et pour réparations aux travaux qui existent, pour l'année 1859.

27. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Exploration du Canal de la *Baie Géorgienne*, pour l'année 1859.

28. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Impression des Statuts Révisés, pour l'année 1859.

29. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinquante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Chemins de Colonisation, pour l'année 1859.

30. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Hôpital de *Hamilton*, pour l'année 1859.

31. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Hôpital de *London*, pour l'année 1859.

32. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Institution des Sourds-Muets à *Toronto*, pour l'année 1859.

33. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à la Maison de la Providence à *Toronto*, pour l'année 1859.

34. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Asile des Orphelins de *Bonaventure*, pour l'année 1859.

35. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Hôpital de *St. Hyacinthe*, pour l'année 1859.

36. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Institution des Emigrés Indigents à *Québec*, pour l'année 1859.

37. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Asile des Orphelins Protestants à *Québec*, pour l'année 1859.

38. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Bureaux des Arts et Manufactures, pour l'année 1859.

39. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour indemnité à *Thomas Roche*, ci-devant Gardien du phare à *L'Islet*, pour avoir perdu la vue dans l'exécution de son devoir, et aussi pour la perte de deux de ses fils qui se sont noyés dans le mois de Novembre dernier, en faisant la dernière traversée de la maison du phare au rivage, pour l'année 1859.

40. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Dix-huit mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme proportion de la sentence arbitrale rendue par le Juge en Chef *Carter*, dans l'affaire de *G. H. Ryland*, payable par la Province, le reste ayant été payé par le Gouvernement Impérial, pour l'année 1859.

41. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quarante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses Contingentes du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

42. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trente mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses Contingentes de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

43. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide pour la Bibliothèque du Parlement, pour l'année 1859.

Résolutions à être rapportées.

M. l'Orateur a repris le Fauteuil, et M. *Benjamin* a fait rapport que le Comité avait passé plusieurs Résolutions.

*Ordonné*—Que le Rapport soit reçu demain.

M. *Benjamin* a aussi informé la Chambre, qu'il lui était enjoint de proposer que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*—Que demain, cette Chambre se formera de nouveau en le dit Comité.

Le greffier du Conseil Législatif a remis à la barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en autant qu'il a rapport aux améliorations locales dans les Cités et Villes," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte pour incorporer l'Association Provinciale pour l'Instruction des personnes de couleur en *Canada*," avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : "Acte concernant l'Homéopathie," avec un amendement, auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

M. *Gowan* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Thibaudeau*, et la Question ayant été mise aux voix, que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

*Bell,*  
*Bellingham,*

*Cameron, John*  
*Ferguson,*

*Gowan,*

*Macdonald, A. P. 8. White.*

*Notman,*

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Powell, Walker</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Roblin,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Foster,</i>	<i>Morat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Panet</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>58. Webb.</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Gill,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour lever tous doutes quant à certaines dispositions de l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux sommes payables pour les Licences d'Auberge, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et la troisième lecture en a été ordonnée pour demain.

Alors, sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,  
La Chambre s'est ajournée.

Vendredi, 29 Avril 1859.

11 Heures, A. M.

**L**ES Pétitions suivantes ont été séparément présentées et déposées sur la table :—

Par M. *W. F. Powell*,—la Pétition de *Duncan Stewart*, de la Cité de *Détroit*, Etat du *Michigan*, *Etats-Unis* ; la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburg* et *St. Thomas* ; et la Pétition de la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*.

Par M. *Ferguson*,—la Pétition d'*Arthur Rankin*, de *Thornfield*, Comté d'*Essex*.

Par M. *Connor*,—la Pétition d'*E. S. Martin* et autres, du Comté d'*Haldimand* ; la Pétition de la Municipalité du Township d'*Aldborough* ; la Pétition d'*A. T. Williamson* et autres, du Village de *Morpeth* ; la Pétition de *William Crouder* et autres, du Township d'*Howard* ; la Pétition de la Municipalité du Township de *Norwich Sud*, Comté d'*Oxford* ; la Pétition de *George Munro* et autres, du Township d'*Aldborough* ; la Pétition d'*E. H. Kidley* et autres, du Township d'*Orford* ; la Pétition de *W. Cornell* et autres, de *Norwich Sud* ; la Pétition de *George Hovey* et autres, du Township d'*Harwich*, Comté de *Kent* ; et la Pétition de *Stephen White* et autres, du Township de *Raleigh*.

Par M. *Hartman*,—la Pétition de *W. L. White* et autres, du Township de *Whitchurch* ; la Pétition de *James Gibson* et autres ; la Pétition d'*A. Barker* et autres ; la Pétition de *John Right* et autres ; et la Pétition de *Joseph Byron* et autres.

Par M. *Benjamin*,—la Pétition de *John Brown* et autres, de *Tudor* et autres Townships, Comté d'*Hastings*.

Par M. *Papineau*,—la Pétition de *J. B. Laflamme* et autres, de la Seigneurie de la *Petite Nation*, Comté d'*Ottawa*.

Par M. Holmes,—la Pétition de la Municipalité du Township de *Carrick*.

Conformément à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

De *John Mercer* et autres, de la Municipalité du Township de *Sandwich*; du Conseil de Ville de la Ville de *Windsor*; du Conseil de Ville de la Ville de *Sandwich*; et du Conseil Municipal du Comté d'*Essex*,—demandant que le Bill pour refondre et amender les divers Actes qui se rapportent à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, passés avant et depuis l'union des Compagnies qui la composent, ne devienne pas loi.

De *Hugh Matheson* et autres, des Townships de *Bruce* et *Kincardine*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

M. *John Cameron*, du Comité Permanent des Comptes Publics, a présenté à la Chambre le Troisième Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No. 5)

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans l'Adresse de l'Honorable Conseil Législatif à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de transmettre à Sa Très-Gracieuse Majesté l'Adresse Conjointe des deux Chambres au sujet de l'admission dans la *Grande-Bretagne* des Produits Coloniaux expédiés des Ports Américains, en la manière que Son Excellence trouvera convenable, afin qu'elle puisse être mise au pied du Trône; que le blanc en icelle soit rempli avec les mots "et les Communes," et que la dite Adresse soit signée par M. l'Orateur, de la part de cette Chambre.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer leurs Honneurs, que cette Chambre a adopté l'Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de transmettre à Sa Très-Gracieuse Majesté l'Adresse Conjointe des deux Chambres au sujet de l'admission dans la *Grande-Bretagne* des Produits Coloniaux expédiés des Ports Américains, en remplissant le blanc avec les mots "et les Communes."

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Rose* porte le dit Message au Conseil Législatif.

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans le Rapport du Comité Conjoint sur la Bibliothèque du Parlement, en autant que cette Chambre peut s'y trouver concernée.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé: "Acte pour incorporer l'Association Lit-téraire de *St. Patrice de Montréal*," lesquels ont été lus comme suit:—

Page 1, ligne 17. Après "successeurs," insérez "par legs, s'il est fait au moins six mois avant la mort du testateur, ou," et après "tout," insérez "autre."

Sur motion de M. *McGee*, secondé par M. *Laberge*,

*Ordonné*—Que les dits amendements soient lus une seconde fois de ce jour en trois mois.

M. *Benjamin*, du Comité des Subsidés, a fait rapport de plusieurs Résolutions, lesquelles ont été lues comme suit:—

1. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille deux cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de deux Officiers d'Etat-Major pour l'Inspection de la Milice volontaire, *Haut et Bas-Canada*, a Mille six cents dollars chacun, pour l'année 1859.

2. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire d'un Aide-de-Camp Provincial, pour l'année 1859.

3. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de huit Garde-Magasins d'Arsenaux, à Trois cents dollars chacun, pour l'année 1859.

4. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille deux cent quatre-vingt dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Salaire de dix-neuf Sous-Adjudants Généraux, à Cent vingt dollars chacun, pour l'année 1859.

5. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses Contingentes pour frais de port, papeterie, impressions, réparations d'accoutrements, transports d'armes, frais de voyage des Officiers d'Etat-Major, et toutes autres dépenses imprévues se rattachant à la force active, pour l'année expirée le 31 décembre 1859.

6. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le soin des armes, loyer des arsenaux, abris de canons et magasins, et salaire des Garde-Magasins et des Garde-Arsenaux de la force active, pour l'année 1859.

7. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour combustible pour les arsenaux et les selleries dans toute la Province pendant l'hiver, pour l'année 1859.

8. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quarante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le maintien de la force de la Milice active, pour l'année 1859.

9. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt-trois mille cinq cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Canal *Welland*—pour continuer le creusement et l'élargissement de ce Canal au-dessus d'*Allanburgh*, de manière à le mettre au niveau des eaux du Lac *Erié*, pour l'année 1859.

10. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Sept mille deux cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Canaux du *St. Laurent*—pour l'exécution des travaux nécessaires pour alimenter le pouvoir d'eau au Canal *Cornwall*; pour ériger une jetée à l'écluse No. 4 du Canal de *Lachine*, afin de faciliter l'entrée de l'écluse, pour l'année 1859.

11. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Navigation de la Rivière *Ottawa*, pour ériger des phares près des *Battures Vertes*, à la *Pointe Valois* et à la *Pointe Claire*, pour l'année 1859.

12. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Dix mille sept cent quarante-trois dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Navigation de la Rivière *Ottawa*, pour ouvrages en bois, pour améliorations aux *Grandes Chutes*, Rivière *Madawaska*, travaux au bras sud de la Rivière *Petewawa*, pour l'année 1859.

13. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour construire trois vaisseaux en fer pour servir de phares flottants sur le Lac *St. Louis*, pour remplacer ceux en bois qui s'en vont en ruine, pour l'année 1859.

14. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille cent cinquante dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le phares—pour l'acquisition d'une maison et d'un lot de terre à *Presqu'Isle*, et pour bâtir des habitations aux Iles *Nicholson* et *Burn*, pour l'année 1859.

15. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit mille deux cent soixante-quinze dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les travaux en bois au *Saguenay*, pour achever la glissoire et autres travaux, pour l'année 1859.

16. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le chemin *Metapedia* (Nord et Sud)—pour continuer les travaux, pour l'année 1859.

17. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le chemin de *Gaspé* et du *St. Laurent*—pour continuer ce chemin à partir du côté nord de la Baie de *Gaspé*, pour l'année 1859.

18. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Hôpital de Marine de *Québec*, pour l'année 1859.
19. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille deux cent six dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la *Grosse Isle*, Station de la Quarantaine, pour l'année 1859.
20. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Douze mille neuf cent trente-huit dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la Prison de *Kamouraska*, la Cour de Justice des *Trois-Rivières*, la Prison et la Cour de Justice de *Sherbrooke*, pour compléter certaines réparations indispensables, pour l'année 1859.
21. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour la route postale jusqu'au Lac *Supérieur* et la Rivière *Rouge*, ainsi que le long du golfe *St. Laurent* jusqu'à *Pictou*, en connexion avec le *Nouveau-Brunswick*, pour l'année 1859.
22. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'achat et la pose de bouées ou cloches sur des récifs qui se trouvent dans le Lac *Erié*, pour l'année 1859.
23. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour réparations et changements au phare de la *Longue-Pointe*, pour l'année 1859.
24. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinq cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour faire l'acquisition de bouées et les placer dans la Baie et le Havre de *Gaspé*, pour l'année 1859.
25. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quarante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour bâtisses publiques, réparations, entretien et loyers de ces bâtisses, pour l'année 1859.
26. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt-cinq mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour sentences et arbitrages, et pour payer les dommages occasionnés par la construction de travaux publics, et pour réparations aux travaux qui existent, pour l'année 1859.
27. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Exploration du Canal de la *Baie Georgienne*, pour l'année 1859.
28. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Vingt mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour l'Impression des Statuts Revisés, pour l'année 1859.
29. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinquante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour les Chemins de Colonisation, pour l'année 1859.
30. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux mille huit cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Hôpital d'*Hamilton*, pour l'année 1859.
31. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Hôpital de *London*, pour l'année 1859.
32. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Institution des Sourds-Muets à *Toronto*, pour l'année 1859.
33. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à la Maison de la Providence à *Toronto*, pour l'année 1859.
34. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Asile des Orphelins de *Bonaventure*, pour l'année 1859.
35. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Hôpital de *St. Hyacinthe*, pour l'année 1859.
36. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Institution des Emigrés Indigents à *Quebec*, pour l'année 1859.
37. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quatre cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour aide à l'Asile des Orphelins Protestants à *Quebec*, pour l'année 1859.

38. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trois mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour le Bureaux des Arts et Manufactures, pour l'année 1859.

39. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six cents dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour indemnité à *Thomas Roche*, ci-devant Gardien du phare à *L'Islet*, pour avoir perdu la vue dans l'exécution de son devoir, et aussi pour la perte de deux de ses fils qui se sont noyés dans le mois de Novembre dernier, en faisant la dernière traversée de la maison du phare au rivage, pour l'année 1859.

40. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Dix-huit mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme proportion de la sentence arbitrale rendue par le Juge en Chef *Carter*, dans l'affaire de *G. H. Ryland*, payable par la Province, le reste ayant été payé par le Gouvernement Impérial, pour l'année 1859.

41. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Quarante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour Dépenses Contingentes du Conseil Législatif, pour l'année 1859.

42. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Trente mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour dépenses Contingentes de l'Assemblée Législative, pour l'année 1859.

43. *Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Six mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, comme une aide pour la Bibliothèque du Parlement, pour l'année 1859.

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois ;

M. *Ferguson* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Holmes*, Que tous les mots après " maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyées de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de retrancher tous les octrois aux Institutions Sectaires suivantes, savoir :—

Maison de la Providence, <i>Toronto</i> .....	\$ 400 00
Asile de la Rue <i>Bonaventure</i> .....	1000 00
Hôpital de <i>St. Hyacinthe</i> .....	400 00
Asile des Orphelins Protestants, <i>Québec</i> .....	400 00

" vû que ces Octrois sont injustes en principe, et augmentent de jour en jour les charges sur le Revenu Public."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que les dites Résolutions soient maintenant lues une seconde fois. Et la Première Résolution et les suivantes, jusqu'à la Vingt-Huitième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

La Vingt-Neuvième Résolution ayant été lue une seconde fois comme suit :—

*Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Cinquante mille dollars, soit accordée à Sa Majesté, pour des Chemins de Colonisation, pour l'année 1859.

Et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution ;

L'Honorable M. *Drummond* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *McDougall*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " la dite Résolution soit renvoyée de nouveau à un Comité de toute la Chambre, pour spécifier la manière dont sera dépensée la somme de \$50,000, affectée pour des Chemins de Colonisation."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>	31. <i>Wright.</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Piché,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lucote,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Macdonald, Pro.Gén.</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferres,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McDonald, A P.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gult,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Paneé,</i>	58. <i>Webb.</i>
<i>Coullée,</i>	<i>Harwood,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

La Vingt-Neuvième Résolution a été alors adoptée.

La Trentième Résolution et les suivantes, jusqu'à la Trente-Neuvième, inclusivement, ayant été lues une seconde fois, ont été adoptées.

La Quarantième Résolution ayant été lue une seconde fois, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre concourt avec le Comité dans la dite Résolution, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Le reste des dites Résolutions ayant été lu une seconde fois, a été adopté.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité des Voies et Moyens.

(EN COMITÉ.)

*Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux millions soixante mille cent trente dollars et trente cents, soit accordée à Sa Majesté, à même le Fonds du Revenu Consolidé de cette Province, pour faire face aux Subsidés votés pour l'année 1859.

Résolution à être rapportée.

M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Benjamin* a fait rapport que le Comité avait passé une Résolution ;

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Benjamin* a fait rapport de la Résolution en conséquence, laquelle a été lue comme suit :—

*Résolu*—Qu'une somme n'excédant pas Deux millions soixante mille cent trente dollars et trente cents, soit accordée à Sa Majesté, à même le Fonds du Revenu Consolidé de cette Province, pour faire face aux Subsidés votés pour l'année 1859.

La dite Résolution ayant été lue une seconde fois, a été adoptée.

M. *Benjamin* a aussi informé la Chambre, qu'il lui était enjoint de proposer que le Comité ait la permission de siéger de nouveau.

*Résolu*—Qu'aujourd'hui, cette Chambre se formera de nouveau en le dit Comité.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Galt* ait la permission de présenter un Bill pour accorder à Sa Majesté certaines sommes d'argent requises pour faire face à certaines dépenses du Gouvernement Civil, pour l'année 1859, et a certaines autres dépenses se rattachant au Service Public.

Il a, en conséquence, présenté le dit Bill à la Chambre, lequel a été reçu et lu pour la première fois.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe,

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Message du Conseil Législatif, par *John Fenning's Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif informe cette Chambre, que Son Excellence le Gouverneur Général a fixé aujourd'hui, à deux heures de l'après-midi, pour recevoir l'Adresse Conjointe des deux Chambres au sujet de l'admission dans la *Grande Bretagne* des Produits Coloniaux expédiés des Ports Américains, et que son Honneur l'Orateur et les Honorables Messieurs *Matheson* et *Moore* seront auprès de Son Excellence, dans ce moment, de la part du Conseil Législatif.

Et ensuite il s'est retiré.

*Ordonné*—Que l'Honorable Orateur, M. *Fellowes*, M. *Simpson* et M. *Pope* se rendent auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, de la part de cette Chambre, à deux heures de l'après-midi, aujourd'hui, avec les Adresses Conjointes des deux Chambres au sujet de l'admission dans la *Grande Bretagne* des Produits Coloniaux expédiés des Ports Américains.

Et étant une heure de l'après-midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à trois heures, aujourd'hui, sans que la Question ait été mise aux voix.

Vendredi, 29 Avril 1859.

3 Heures, P.M.

CONFORMÉMENT à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues :—

Des Fils de la Tempérance de la Division *Howard, Montréal*,—demandant qu'il soit passé un Acte pour défendre la manufacture et la vente de liqueurs spiritueuses, excepté pour les fins de la Médecine et des Arts.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte pour incorporer l'Association Provinciale pour l'Instruction des personnes de couleur en *Canada*," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 19, Retranchez " provinciale."

Dans le titre du Bill, Retranchez " provinciale."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération l'amendement fait par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte concernant l'Homéopathie," lequel a été lu comme suit :—

Page 1, ligne 42, Retranchez " trois," et insérez " quatre."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, a été adopté.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leur amendement.

Sur motion de l'Honorable M. *Cayley*, secondé par l'Honorable M. *Galt*,

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans le second Rapport du Comité Spécial nommé pour prendre en considération la Question du Commerce de Banque et le Système Monétaire de la Province.

Un Bill pour lever tous doutes quant à certaines dispositions de l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en ce qui a rapport aux sommes payables pour les Licences d'Auberge, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour dissiper tous " doutes quant à une certaine disposition de l'Acte relatif aux Institutions " Municipales du *Haut-Canada*."

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill, pour refondre les Actes des Municipalités et des Chemins du *Bas-Canada*, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*—Que deux mille Exemplaires en Français et mille Exemplaires en Anglais du dit Bill, en sus du nombre ordinaire requis, soient imprimés et distribués, dans les Municipalités de Comté et locales dans le *Bas-Canada*, par l'Honorable Secrétaire Provincial.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 20 du courant, priant Son Excellence le Gouverneur Général de faire mettre devant la Chambre, copies de tous Rapports et Communications de l'Expédition d'Exploration de l'*Assiniboine* et de la *Saskatchewane*, conduite par le Professeur *H. T. Hind*, durant l'année 1858.—Appendice (No. 36.)

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour indemniser les Membres des deux Chambres de la Législature des dépenses par eux encourues pour assister aux Sessions, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Galt*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *McDougall*, Que tous les mots après " maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction d'amender la " seconde clause, en retranchant la disposition qui dit que l'allocation sessionnelle des Membres du Conseil Législatif et de l'Assemblée Législative, sera de " Six cents dollars, et y substituant Quatre cents dollars."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonad, A. P.</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Webb,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Ross, James</i>	40. <i>Wright.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dacoust,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Panet,</i>	48. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et la Question ayant été de nouveau proposée, Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui;

L'Honorable M. *Brown* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Mowat*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "renvoyé de nouveau a un Comité de toute la Chambre, avec instruction "d'amender la seconde clause, en pourvoyant que l'allocation sessionnelle des "Membres du Parlement soit de Cinq cents dollars au lieu de Six cents dollars."

M. *John Cameron* a proposé, par voie d'amendement au dit amendement proposé, secondé par M. *Pope*, Que les mots "l'allocation sessionnelle des Membres "du Parlement soit de Cinq cents dollars au lieu de six cents dollars," soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "il ne soit fait aux Membres aucune allocation sessionnelle quelconque."

Et l'amendement au dit amendement proposé ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

<i>Archambeault,</i>	<i>Coutlée,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Meagher,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Maitice,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Gould,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	20. <i>White.</i>

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	78. <i>Turcotte.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Holmes,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Et l'amendement à la Question originale ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clark,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Price,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Connor,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Short,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>Patrick,</i>	42. <i>White.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Hogan,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Desaulniers,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pope.</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Coutlée,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Daly,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papineau,</i>	56. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans aucun amendement :—

Bill intitulé : “ Acte pour permettre aux Syndics de certains lots d’Ecole, dans la Ville de *Prescott*, de transporter les dits lots d’Ecole aux Syndics de l’Ecole de Grammaire et Commune de la dite Ville, et pour d’autres fins ;”

Bill intitulé : “ Acte pour autoriser la Corporation des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à prélever la taxe imposée pour des Chemins de Gravier, par un certain Règlement des dits Comtés Unis ;”

Bill intitulé : “ Acte pour amender l’Acte d’Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer et de la Navigation de la Jonction de *Mégantic* ;”

Bill intitulé : “ Acte pour relever *Lawrence William Mercer* d’une incapacité pénale.”

Bill intitulé : “ Acte pour amender les Lois du Bureau de Poste ;” Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour autoriser certaines Corporations Municipales dans le *Haut-Canada*, à contribuer à l’établissement de moyens de communication à l’intérieur,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour venir en aide à la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope* et *Beaverton*,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour étendre les dispositions de l’Acte pour l’abolition de l’Emprisonnement pour Dette,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s’est retiré.

*M. W. F. Powell*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l’Election et Rapport irréguliers pour la Cité de *Québec*, a informé la Chambre que *Joseph Dufresne*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd’hui.

*Ordonné*—Que *Joseph Dufresne*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre demain.

L’Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour mieux pourvoir à la réception des Cours Supérieures dans le *Haut-Canada*, et à cette fin amender, étendre et continuer certains Actes y mentionnés, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

L’Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l’Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité ;

L’Honorable M. *John Sandfield Macdonald* a proposé, par voie d’amendement à la Question, secondé par M. *McDougall*, Que le mot “ maintenant” soit retranché, et que les mots “ de ce jour en trois mois” soient ajoutés à la fin d’icelle.

Et l’amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s’est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Résolu*—Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Simpson* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu la première fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

M. *Simpson* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *McMicken*, Que tous les mots après "maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, avec instruction de prendre en considération les Résolutions suivantes :—

" 1. Que la Société en Loi du *Haut-Canada*, en conformité des dispositions de l'Acte 9 *Vict.*, chap. 33, est convenue avec le Gouvernement de cette Province, qu'en considération de la somme de six mille louis à être prélevée, et à lui être payée, elle, la dite Société, procurerait un local convenable pour la réception des Cours Supérieures de Loi et d'Equité, pour toujours, sans frais ultérieurs pour la Province.

" 2. Et attendu que la dite Société en Loi du *Haut-Canada* a déclaré, selon qu'il est mentionné dans l'Acte 18 *Vict.*, chap. 122, qu'elle avait alors fait les changements et additions nécessaires à *Osgoode Hall* dans la Cité de *Toronto*, pour l'usage des dites Cours, mais qu'afin de payer une dette alors encourue, et de pourvoir à des améliorations additionnelles pour les dites Cours Supérieures, qui étaient alors nécessaires, demanda et obtint une aide additionnelle au montant de Dix mille louis.

" 3. Et attendu que pour le même objet, par l'Acte 20 *Vict.*, chap. 64, il a été accordé une aide additionnelle au montant de Dix autres mille louis, et qu'on veut encore obtenir de l'aide au montant de pas moins de Trente mille louis, et qu'on ne peut pas dire quand finiront les demandes de la dite Société en Loi pour l'installation des dites Cours et l'embellissement d'*Osgoode Hall* ;

" 4. Et attendu que tout le fardeau de la dépense ainsi encourue est supporté par les Plaideurs devant les dites Cours, et que cet arrangement est manifestement absurde et injuste ;

" 5. Et attendu que la dite Société en Loi a, pour les fins susdites, encouru des dettes considérables, et qu'il est juste qu'elle soit autorisée à s'en libérer en taxant les Membres qui la composent, et en s'adressant à la Cité de *Toronto* pour en obtenir de l'aide si elle peut y réussir ; A ces causes,—

" 6. Pour payer les dettes maintenant encourues ou à être à l'avenir encourues pour des changements et des améliorations à *Osgoode Hall* dans la Cité de *Toronto*, les Membres de la Société en Loi dans le *Haut-Canada* pourront s'assembler et ils sont par le présent autorisés à s'assembler une fois par année dans le dit édifice d'*Osgoode Hall*, savoir, le premier Lundi de Juin de chaque année, et alors et là, par un Règlement passé à cet effet par une majorité des Membres présents, se taxer à tels taux qui seront suffisants pour payer l'intérêt et le principal des dites dettes, et cette taxe sera perçue et payée de la manière prescrite dans le dit Règlement."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.

Messieurs

*Aikins,*  
*Bell,*

*Dorland,*  
*Ferres,*

*McMicken,*  
*Munro,*

*Short,*  
*Simpson,*

<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Powell, William F.</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Ross, James</i>	<i>White,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Rymal,</i>	<i>27. Wright.</i>
<i>Clark,</i>	<i>Macdonald, A P.</i>	<i>Scott, William</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Mucheth,</i>	<i>Plafair,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Price,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Coulée,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>50. Turcotte.</i>
<i>Drummond,</i>	<i>Labelle,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte pour étendre les dispositions de l'Acte pour l'abolition de l'Emprisonnement pour Dette," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 5, ligne 31, Retranchez depuis "ou," où ce mot se rencontre la 2e fois, jusqu'à " l'interrogatoire," dans la 41e ligne, et insérez " à quelque personne " raisonnable y demeurant," et aussi la Clause A.

Clause A. " La partie qui fera défaut de comparaître conformément à l'Ordre de telle sommation ne sera pas passible d'emprisonnement pour tel défaut, à moins qu'il n'apparaisse au Juge que tel défaut est volontaire ou que la partie n'ait fait défaut après deux sommations, et si lors de l'audition, il appert au Juge, sur l'examen de la partie ou autrement, qu'elle n'aurait pas dû être ainsi assignée, ou si lors de telle audition, le Créancier par jugement ne comparaît pas, le Juge accordera à la partie assignée, une somme d'argent sous forme de dédommagement pour son trouble et sa comparution, qui sera recouvrée contre le Créancier par jugement de la même manière que tout autre jugement de la Cour."

Page 6, ligne 4. Après " payer," insérez la Clause B :—

Pénalités. " Personne ne sera appréhendé ou emprisonné sur aucune demande ou jugement rendu contre lui comme Débiteur à la poursuite d'aucune personne, pour aucune pénalité ou somme d'argent de la nature d'une pénalité ou amende, soit que telle demande ou poursuite soit au nom seul de telle personne ou sous la forme de procédure connue sous la désignation de " *Qui tam*, etc.," (nonobstant

toute chose à ce contraire dans aucun Statut réglant la manière de recouvrer telles pénalités ou sommes par action en loi) excepté dans les cas et dans les circonstances ou sur demandes et jugements pour dettes ordinaires, ou pourra à l'avenir être appréhendé et emprisonné, et toute personne maintenant appréhendée et emprisonnée, ou contre laquelle il existe un mandat d'arrestation et d'emprisonnement sur telle demande ou jugement dont il est en premier lieu fait mention dans la présente clause, sera immédiatement élargie de telle arrestation ou emprisonnement ou de l'ordre à cet effet, sujette à être ci-après appréhendée, comme dans les cas de jugements pour dettes ordinaires, tel que ci-dessus pourvu."

Les dits amendement ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour amender l'Acte relatif aux "Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en autant qu'il a rapport aux "améliorations locales dans les Cités et Villes," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 5, Retranchez " et Villes."

Page 1, ligne 10, Retranchez depuis " Cité" jusqu'à " pourront," et retranchez " respectivement."

Page 2, ligne 17, Retranchez " ou Ville."

Page 2, ligne 28, Retranchez " ou Ville."

Page 3, ligne 39, Retranchez " ou Ville."

Page 3, ligne 42, Retranchez " et les Villes."

Dans le titre du Bill, Retranchez " et les Villes."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour autoriser certaines Corporations Municipales dans le *Haut-Canada*, à contribuer à l'établissement de "moyens de communication à l'intérieur," lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 31, Retranchez depuis " aussitôt" jusqu'à " des," dans la 32e ligne, et insérez " qu'au moins les trois quarts."

Page 1, ligne 32, Retranchez depuis " aucune" jusqu'à " Municipalité," dans la 33e ligne.

Page 1, ligne 33, Retranchez " représentant," et insérez " étant de bonne foi " propriétaires d'," et retranchez " la moitié," et insérez " les trois quarts."

Page 1, ligne 34, Retranchez depuis " telle" jusqu'à " auront," dans la 35e ligne, et insérez " Municipalité."

Page 2, ligne 27, Retranchez " quatrième," et insérez " cinquième."

Dans la Cédule du Bill :

Page 4, ligne 19, Retranchez depuis " Bonus" jusqu'à " Concessions," et insérez " signatures du propriétaire de bonne foi."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour amender la Loi qui autorise les Femmes "Mariées à transporter leurs immeubles, dans le *Haut-Canada*," et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McMicken* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McMicken* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 43. Après “d’iceux,” insérez “sachant qu’ils lui appartenaient et ayant l’intention d’en disposer.”

Page 2, ligne 16. Après “d’eux,” insérez “clauses 5 et 6.”

Clause 5. “Pourvu néanmoins que cet Acte ne rendra valide aucun transport au préjudice d’aucun titre subséquemment acquis de la femme mariée par Acte dûment passé et certifié tel que requis par la Loi, ni aucun transport de la part de la femme mariée qui n’aurait pas été passé de bonne foi, ni aucun transport de terres dont la femme mariée ou ses représentants sont en possession actuelle nonobstant ce transport.”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

Et la Question ayant été mise, Que le Bill avec les amendements soit lu la troisième fois demain.

L’Honorable M. *John Sandfield Macdonald* a proposé, par voie d’amendement à la Question, secondé par M. *Bureau*, Que le mot “demain” soit retranché, et qu’il soit remplacé par les mots “de ce jour en trois mois.”

Et l’amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s’est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill avec les amendement soit lu pour la troisième fois demain.

L’Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe des Deux Mondes, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, et la Règle Sessionnelle de cette Chambre a été suspendue quant à ce Bill.

L’Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill, pour consolider et amender les divers Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, passés avant et depuis la fusion des Compagnies qui composent cette Compagnie, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, et la Règle Sessionnelle de cette Chambre a été suspendue quant à ce Bill.

L’Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : “Acte pour incorporer la Compagnie de la Manufacture de Coton de *Collingwood*,” étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés, et la Règle Sessionnelle de cette Chambre a été suspendue quant à ce Bill.

L’Ordre du jour pour la seconde du Bill du Conseil Législatif, intitulé : “Acte pour incorporer la Compagnie des Chemins de *Guelph* et *Wellington*,” étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés, et la Règle Sessionnelle de cette Chambre a été suspendue quant à ce Bill.

L’Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour ériger le Village d’*Oshawa* en une Ville, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé au Comité Permanent des divers Bills Privés, et la Règle Sessionnelle de cette Chambre a été suspendue quant à ce Bill.

M. *Ferres*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Onzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

*Résolu*—Qu'en considération des services rendus par *George Benjamin*, Ecuyer, comme Président du Comité Permanent des Impressions, et des importantes réductions qui ont été opérées par suite du travail et de l'attention qu'il a apporté à la Question des Impressions de cette Chambre, ce Comité recommande qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de vouloir bien payer à M. *Benjamin* la somme de Mille dollars, en reconnaissance de ses dits services, et assurant Son Excellence que cette Chambre en fera bon.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill en faveur de *Malcolm Smith*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a présenté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, datée le 11 du courant, priant Son Excellence de faire mettre devant la Chambre, un Etat indiquant le nombre de Lettres et de Journaux transmis par la malle à chaque voyage de *Collingwood* à la *Rivière Rouge*, depuis l'établissement de la communication postale entre ces deux places, et le montant des frais de port reçus par le Département des Postes ; aussi, pour copie du Contrat ou de l'arrangement conclu avec les parties qui ont entrepris ce service, et toute Correspondance à ce sujet ; aussi, le montant payé par le Gouvernement en vertu de ce Contrat jusqu'à cette date.—Appendice (No. 36.)

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour défendre de porter sur soi des Poignards, (*Bowie-Knives*), Dagues et autres armes offensives meurtrières ;” et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Dorland* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Dorland* a fait Rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 13. Après “ou,” insérez “porte secrètement sur soi.”

Page 1, ligne 19. Après “délict,” insérez “pourvu que rien de contenu au présent ne s'appliquera à l'Armée ou a la Marine de Sa Majesté, ni a la Milice “ou aux corps de Volontaires, ni à aucune Société de Montagnards (*Highland*) “ou nationale, portant des armes comme partie de son costume national.”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill avec les amendements soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à ce Bill.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill avec les amendements passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé, avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour légaliser certains “procédés des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*, et pour d'autres fins,”

avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour amender l'Acte des “ Clauses Consolidées des Chemins de Fer,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a acquiescé aux amendements faits par cette Chambre au Bill intitulé : “ Acte pour assurer en propre aux Femmes Mariées certains “ droits de propriété,” sans aucun amendement.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, a procédé à prendre en considération le Message de l'Honorable Conseil Législatif au sujet de la Compagnie de la *Baie d'Hudson*.

Et le dit Message ayant été lu de nouveau ;

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*,

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans l'Adresse de l'Honorable Conseil Législatif à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine au sujet de la Compagnie de la *Baie d'Hudson* ; que le blanc en icelle soit rempli avec les mots “ et les Communes,” et que la dite Adresse soit signée par M. l'Orateur, de la part de cette Chambre.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer leurs Honneurs que cette Chambre a adopté l'Adresse à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine au sujet de la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, en remplissant le blanc avec les mots “ et les Communes.”

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* porte le dit Message au Conseil Législatif.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de vouloir bien transmettre à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine l'Adresse Conjointe des deux Chambres au sujet de la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, en la manière que Son Excellence jugera convenable, en sorte qu'elle puisse être mise au pied du Trône.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit grossoyée.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer leurs Honneurs que cette Chambre a passé l'Adresse ci-jointe à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de vouloir bien transmettre à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine l'Adresse Conjointe des deux Chambres au sujet de la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, en la manière que Son Excellence jugera convenable, en sorte qu'elle puisse être mise au pied du Trône ; a laquelle elle demande le concours de leurs Honneurs.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, porte le dit Message au Conseil Législatif.

Sur motion de l'Honorable M. *Foley*, secondé par M. *Macbeth*,

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour prier leurs Honneurs de vouloir bien communiquer à cette Chambre une copie des témoignages pris devant le Comité Spécial de ce Corps sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour consolider et amender les divers Actes relatifs à “ la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, passés avant “ et depuis la fusion des Compagnies qui composent cette Compagnie.”

*Ordonné*—Que l'Honorable M. *Foley* porte le dit Message au Conseil Législatif.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour amender et étendre les dispositions des Actes relatifs aux Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu dans le *Haut-Canada*,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour amender l'Acte Municipal du *Haut-Canada* de 1858,” auquel il demande le concours de cette Chambre ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill, intitulé : “ Acte pour amender de nouveau les Lois relatives au crime de faux,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour amender et étendre les dispositions des Actes relatifs aux Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu dans le *Haut-Canada*,” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 35. Après “ propos,” insérez “ pourvu qu'elle garde la qualification de Mutuelle.”

Page 3, ligne 4. Après “ Compagnies,” insérez “ toutes procurations seront datées au moins trois mois avant l'Élection à laquelle on s'en servira, et seront déposées entre les mains du Secrétaire de la Compagnie dans le même espace de temps.”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'Ordre du jour pour recevoir le Rapport du Comité de toute la Chambre pour prendre en considération certaines Résolutions projetées relatives à la création d'un Fonds de Retraite pour les Employés du Gouvernement, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour légaliser certains procédés des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*, et pour d'autres fins,” lesquels ont été lus comme suit :—

Page 2, ligne 37. Retranchez depuis “ *Canada*” jusqu'à “ seront,” dans le 38e ligne, et insérez “ Unis pour les fins de la représentation à l'Assemblée Législative.”

Page 2, ligne 41. Retranchez depuis “ aux” jusqu'à “ tous,” dans la 43e ligne, et insérez “ Comtés qui ne sont pas ainsi Unis.”

Page 2, ligne 45. Après “ prochain,” insérez Clause A et B.

Clause A. “ Tout ce qui dans le dit Acte vingt *Victoria*, chapitre trente-deux, statue que l'Association d'Agriculture du *Bas-Canada* tiendra une foire ou exposition annuelle, est par le présent abrogé ; et à l'avenir la dite Association tiendra une foire ou exposition annuellement ou tous les deux ans à compter de la date de sa dernière foire ou exposition, ainsi que le jugera à propos le Bureau d'Agriculture du *Bas-Canada*.

Clause B. “ Dans le cas où le Bureau des Officiers et Directeurs de la Société d'Agriculture d'aucun Comté ou partie de Comté requerrait le Conseil Municipal de tel Comté de faire choix d'un endroit central et convenable dans tel Comté ou partie de Comté, pour y tenir annuellement à l'avenir l'exposition de telle Société, il sera loisible à tel Conseil Municipal, à aucune de ses sessions générales trimestrielles, à compter du premier Février Mil huit cent soixante, et il sera du devoir de tel Conseil Municipal après ce jour, à sa première session

générale trimestrielle, après avoir été ainsi requis de passer un Règlement pour faire choix d'un tel endroit; et à l'avenir l'exposition annuelle de telle Société d'Agriculture sera toujours tenue à tel endroit."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

M. *Dubord* a proposé, secondé par M. *Pope*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant;

La Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hurcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Dubord,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Dunkin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Short,</i>
<i>Finlayson,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Panet,</i>	24. <i>Stirton.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Playfair,</i>	10. <i>Smith, Sidney</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>McMicken,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

La Chambre s'est en conséquence ajournée à demain, à 11 heures, A.M.

Samedi, 30 Avril 1859.

CONFORMÉMENT à l'Ordre du jour, les Pétitions suivantes ont été lues:—

D'*E. S. Martin* et autres, du Comté d'*Haldimand*; de la Municipalité du Township d'*Aldborough*; d'*A. T. Williamson* et autres, du Village de *Morpeth*; de *William Crowder* et autres, du Township d'*Howard*; de la Municipalité du Township de *Norwich Sud*, Comté d'*Oxford*; de *George Munro* et autres, du Township d'*Aldborough*; d'*E. H. Kidley* et autres, du Township d'*Orford*; de *W. Cornell* et autres, de *Norwich Sud*; de *George Hovey* et autres, du Township d'*Harwich*, Comté de *Kent*; et de *Stephen White* et autres, du Township de *Raleigh*,—demandant que le Bill pour refondre et amender les Actes qui se rapportent à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, passés avant et depuis l'union des Compagnies qui la composent, devienne loi.

De *Duncan Stewart*, de la Cité de *Détroit*, Etat du *Michigan*, *Etats-Unis*; de la Compagnie du Chemin de Fer d'*Amherstburg* et *St. Thomas*; et de la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*,—demandant que le Bill pour refondre et amender les Actes qui se rapportent à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, passés avant et depuis l'union des Compagnies qui la composent, ne devienne pas loi.

D'*Arthur Rankin*, de *Thornfield*, Comté d'*Essex*,—demandant à être entendu à la Barre de cette Chambre, contre le Bill pour refondre et amender les Actes qui se rapportent à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, passés avant et depuis l'union des Compagnies qui la composent.

De *James Gibson* et autres ; d'*A. Barber* et autres ; de *John Right* et autres ; et de *Joseph Byron* et autres,—demandant qu'il soit fait une enquête sur l'état des Chemins d'*York*

De *W. L. White* et autres, du Township de *Whitchurch* ; de *Jhn Brown* et autres, de *Tudor* et autres Townships, Comté d'*Hastings* ; et de *J. B. Laflamme* et autres, de la Seigneurie de la *Petite Nation*, Comté d'*Ottawa*,—demandant la passation d'une Loi prohibitive des Liqueurs Fortes.

De la Municipalité du Township de *Carrick*,—demandant que lors de la séparation d'un nouveau Comté d'un ancien, l'ancien Comté contribue en proportion de la valeur des biens publics restant dans le dit ancien Comté, à l'érection des bâtisses publiques dans le dit nouveau Comté.

*M. McGee*, du Comté Spécial nommé pour prendre en considération le Rapport annuel de l'Agent des Immigrés à *Québec*, pour l'année 1858, et le Rapport Supplémentaire de l'Assistant Allemand employé à *Québec*, et la question générale de la diminution progressive, depuis quelques années, de l'Immigration Européenne en cette Province, a présenté à la Chambre le Rapport du dit Comté, lequel a été lu.—Appendice, (No. 19.)

*M. W. F. Powell*, du Comté Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Election et Rapport irréguliers pour la Cité de *Québec*, a informé la Chambre qu'il est impossible pour le Comté d'arriver à aucune décision dans l'affaire de la dite Election contestée, et que le Comté désire s'ajourner jusqu'à la prochaine session du Parlement.

*M. W. F. Powell* a alors proposé, secondé par *M. Ferguson*, et la Question ayant été mise aux voix, Que le Comté Spécial sur la Pétition d'Election de la Cité de *Québec* ait la permission de s'ajourner jusqu'à la prochaine Session du Parlement ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Le Boutilhier,</i>	<i>Price,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dunkan,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Frster,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panct,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Pope,</i>	†6. <i>Turcotte.</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>		

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Powell, William F</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gowan</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Brown.</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Hartman,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hébert,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mawat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Jobin,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>White,</i>

*Drummond,*  
*Finlayson,*

*Laberge,*  
*Lemieux,*

*Patrick,*  
*Piché,*

47. *Wright.*

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Sur motion de M. *Hogan*, secondé par M. *White*,  
*Ordonné*—Que M. *Dubord* (l'un des Membres siégeants pour la Cité de Québec) soit excusé de voter sur cette Question.

Objection ayant été faite aux votes de l'Honorable M. *Alley* et de M. *Simard* (deux des Membres siégeants pour la Cité de Québec), pour la raison qu'ils sont personnellement intéressés dans l'affaire, M. l'Orateur a décidé que les Règles de cette Chambre, en pareil cas, ne s'appliquent pas aux Membres dont on veut récuser les votes.

M. *Ferres*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Douzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné avec soin les Documents dont il est fait mention dans les Motions suivantes, par lesquelles on en a demandé l'impression :—

Par l'Honorable M. *Cayley*,—le Second Rapport du Comité sur le Commerce de Banque et le Système Monétaire.—Votre Comité recommande que ce Rapport, ainsi que les Minutes des Témoignages y annexés, soit imprimé.

Par M. *McKellar*,—le Rapport du Comité sur le fonctionnement de l'Acte des Pêcheries.—Votre Comité recommande que ce Rapport soit imprimé, mais croit devoir s'abstenir de recommander en même temps l'impression des Témoignages y annexés.

Votre Comité recommande aussi qu'il soit imprimé, pour l'usage des Membres, Trois mille exemplaires extra de la Réponse à une Adresse pour des Rapports et Plans (subséquents à ceux déjà mis devant la Chambre) de l'Exploration de la région située à l'Ouest du Lac *Supérieur*, comme suit :— Deux mille exemplaires en Anglais, et Mille en Français.

*Ordonné*—Que le Second Rapport du Comité Spécial nommé pour prendre en considération la question du Commerce de Banque et le Système Monétaire de la Province, soit imprimé.

M. *McKellar* a proposé, secondé par M. *Beaubien*, et la Question ayant été proposée, Que le Rapport du Comité Spécial nommé pour s'enquérir du fonctionnement de l'Acte des Pêcheries, soit imprimé, en conformité du Rapport du Comité Permanent des Impressions ;

M. *Price* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Carling*, Que tous les mots après "Pêcheries," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "soit renvoyé de nouveau au dit Comité Spécial, avec instruction de l'amender, conformément à l'Ordre de Renvoi et aux vues de la majorité des Membres de ce Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Rapport du Comité Spécial nommé pour s'enquérir du fonctionnement de l'Acte des Pêcheries, soit imprimé, en conformité du Rapport du Comité Permanent des Impressions.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans aucun amendement :—

Bill intitulé : " Acte pour amender les Lois de cette Province relatives aux Poids et Mesures ;"

Bill intitulé : " Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie de Manufacture de *Cobourg*, et pour augmenter le Capital d'icelle ;"

Bill intitulé : " Acte pour confirmer et établir les Réserves de Chemins entre les Lots Six et Sept et Douze et Treize, depuis la Rivière *Thames* jusqu'à la ligne de Division des Dixième et Onzième Concessions du Township de *Howard*, dans le Comté de *Kent* ;"

Bill intitulé : " Acte pour amender les Actes qui autorisent l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le Feu dans le *Bas-Canada* ;"

Bill intitulé : " Acte pour légaliser le Règlement Numéro Cent Trente-Sept des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*, à l'effet de prélever une certaine somme d'argent y mentionnée ;"

Bill intitulé : " Acte pour détacher une certaine étendue de terre de *Streetsville*, et la réunir à l'Arrondissement Scolaire Numéro Vingt-Deux dans le Township de *Toronto* ;"

Bill intitulé : " Acte pour amender les Actes pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Whitby* et du Lac *Huron* ;"

Bill intitulé : " Acte pour amender l'Acte Douze *Victoria*, Chapitre Trente-Cinq, en tant qu'il a trait au dépôt des plans de Village dans les Bureaux d'Enregistrement du *Haut-Canada* ;"

Bill intitulé : " Acte pour imposer un droit sur les navires admis à l'enregistrement et au commerce côtier en cette Province, et appartenant à des pays n'admettant pas les navires de cette Province à l'enregistrement et aux privilèges du commerce en général et du commerce côtier dans ces pays."

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de M. *Bellingham*, secondé par M. *Gowan*,

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un Etat du montant de l'indemnité demandée en vertu de l'Acte Seigneurial de 1854, par les Seigneurs des *Mille Isles*, pour cette partie de la Seigneurie qui est située dans le Comté d'*Argenteuil* ; aussi, copie de la liste des Censitaires établis dans la dite partie de la dite Seigneurie, telle que fournie par les dits Seigneurs aux Commissaires nommés en vertu du dit Acte.—En outre, un Etat de la quantité de terre occupée par chaque Censitaire ; indiquant la date de telle occupation et le montant de la rente payable.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Huitième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a aussi considéré le Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe des Deux Mondes, et y a fait divers amendements qu'il soumet à la considération de votre Honorable Chambre.

M. *McDougall*, du Comité Spécial sur le Bill pour amender les Actes relatifs aux Compagnies de Commerce à Fonds Social, a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que Deux mille Exemplaires en Anglais, et Mille Exemplaires en Français, de la Réponse à une Adresse pour des Rapports et Plans de l'Explora-

tion de la contrée à l'Ouest du Lac *Supérieur*, mis devant la Chambre le Vingt-Neuf du courant, soient imprimés.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour autoriser la Municipalité de la Ville de *Lindsay* à louer une partie du lot de Ville appelée *Victoria Square*, dans la dite Ville de *Lindsay*, étant lu ;

M. *John Cameron* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Malcolm Cameron*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *Burton* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Hogan*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " de ce jour en six mois, cette Chambre se formera en le dit Comité.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandé, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Macdonald,</i> Pro. Gén.	<i>Piché,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Motman,</i>	<i>Tassé,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Ouimet,</i>	45. <i>White.</i>
<i>Dufresne,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Cameron, John</i>	<i>Foley,</i>	<i>Pope,</i>	<i>7. Thibaudeau.</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Short,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Résolu*—Que, de ce jour en six mois, cette Chambre se formera en le dit Comité.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général relative à une indemnité au Recteur de *Vaughan*, pour un certain lot de terre, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour changer les limites de la Ville de *Whitby*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour reprendre la considération ultérieure de l'amendement qui, Samedi, le Vingt-Trois du courant, a été proposé à la Question, Que le Bill (pour amender les Lois relatives à l'Usure, et pour fixer un taux maximum d'intérêt) soit maintenant lu une seconde fois, et lequel amendement était, Que tous les mots après " maintenant," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et que les mots " de ce jour en six mois" soient ajoutés à la fin d'icelle, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender et refondre les Actes relatifs au Système Municipal du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le dit Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour mieux protéger les droits de propriété dans le *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser les Banques à racheter leurs Billets en circulation, jusqu'à concurrence d'une certaine somme, avec la monnaie d'argent de cette Province, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour abolir le droit d'appel à Sa Majesté en Conseil Privé, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender l'Acte 20 *Vict.*, chap. 34, pour pourvoir à la sûreté de la vie des passagers à bord des Bâtiments à Vapeur, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender la Charte de la Banque de *St. François*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité pour prendre en considération une certaine Résolution projetée relative aux Ecoles Communes du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender la Loi du Douaire dans le *Haut-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à la Statistique annuelle des Affaires Judiciaires, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour reprendre les Débats ajournés sur la Question qui, Samedi, le Vingt-Trois du courant, a été proposée, Que le Bill (pour amender les

Lois d'Enregistrement du *Bas-Canada*) soit maintenant lu une seconde fois, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender et refondre les Actes de Judicature du *Bas-Canada*, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

L'Honorable M. *John Sandfield Macdonald* a proposé, secondé par M. *Laberge*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée, et la Question ayant été résolue négativement.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour régler l'Education des Apothicaires, Chimistes et Droguistes, et pour la vente des Poisons, étant lu ;

M. *Ferres* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Alleyn*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. *Dunkin* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Playfair*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " de ce jour en six mois, " cette Chambre se formera en le dit Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Piché,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Short,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Goula,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Somerville,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Sturton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Dorland,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Munro,</i>	49. <i>Turcotte.</i>
<i>Dubord,</i>			

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Powell, Wm. F.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Baby,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Price,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Dufresne,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Rose,</i>	14. <i>Smith, Sidney</i>
<i>Ferres,</i>	<i>Playfair,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Résolu*—Que de ce jour en six mois, cette Chambre se formera en le dit Comité.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender les Lois relatives aux Brevets d'Invention, étant lu ;

L'Honorable M. *Lemieux* a proposé, secondé par M. *McDougall*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Gill*, Que tous les mots après " Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : " de ce jour en trois mois, cette Chambre se formera en le dit Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Baby,</i>	<i>Finklyson,</i>	<i>Laporte.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>LeBouillier,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, Pr. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Macdonald, A. P.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Daly,</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Ouimet,</i>	43. <i>Turcotte.</i>
<i>Dunkin,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Playfair,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Clark,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Gould,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton.</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Howland,</i>	<i>Mowat,</i>	24. <i>Thibaudeau.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Résolu*—Que de ce jour en trois mois, cette Chambre se formera en le dit Comité.

L'Honorable M. *Foley* a proposé, secondé par M. *McMicken*, et la Question ayant été proposée, Que les Témoignages dans l'affaire du Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour consolider et amender les divers Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, passés avant " et depuis la fusion des Compagnies qui composent cette Compagnie," et que le Conseil a transmis à cette Chambre, soient renvoyés au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

Et étant cinq heures de l'après-midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à Lundi prochain, à onze heures de l'avant-midi, sans que la Question ait été mise aux voix.

Lundi, 2 Mai 1859.

11 Heures, A. M.

**L'**HONORABLE M. *Foley*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Neuvième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour refondre et amender les Actes qui se rapportent à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Déroit*, passés avant et depuis la fusion des Compagnies qui composent la dite Compagnie," et est convenu d'en faire rapport sans aucun amendement.

Sur motion de l'Honorable M. *Foley*, secondé par l'Honorable M. *Brown*,  
*Ordonné*—Que l'Honoraire de Quinze louis, payé sur le Bill pour incorporer les Membres de la Profession Médicale dans le *Haut-Canada* sous le nom de " Collège des Médecins et Chirurgiens du *Haut-Canada*," soit remboursé.

Sur motion de M. *Patrick*, secondé par M. *Bureau*,  
*Ordonné*—Que l'Honoraire de Quinze louis, payé sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Pont Suspendu de *Clifton*, soit remboursé.

Sur motion de M. *McDougall*, secondé par M. *Dorland*,  
*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un Etat indiquant la somme prélevée pour la construction de la nouvelle bâtisse du Collège de l'Université à *Toronto* ; d'où provient cette somme ; les noms des entrepreneurs de la construction ; le montant des contrats, et la somme payée sur iceux ; aussi, pour copie de la Correspondance (s'il en est) échangée entre les autorités de l'Université et le Gouvernement, au sujet du coût de la dite bâtisse ; et pour un Etat de la somme qui reste annuellement du Fonds des Revenus affectés par le Parlement pour les Institutions Académiques en vertu du Statut de 1853 ; indiquant comment elle a été employée.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

Sur motion de M. *Bell*, secondé par M. *McDougall*,  
*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de faire mettre devant cette Chambre un Etat indiquant le montant du Fonds des Honoraires dans chaque Comté, et le salaire payé à chaque Juge de Comté, dans le *Haut-Canada*, pour l'année 1858.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

M. *W. F. Powell*, du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Élection et Rapport irréguliers pour la Cité de *Québec*, a informé la Chambre, que *Joseph Dufresne*, Ecuyer, Membre du Comité, a été absent pendant une heure après le temps fixé pour la réunion du dit Comité aujourd'hui.

*Ordonné*—Que *Joseph Dufresne*, Ecuyer, soit présent à sa place dans cette Chambre, à sa prochaine séance.

Un Bill pour continuer, pendant un temps limité, les divers Actes et Ordonnances y mentionnés, et pour d'autres fins, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : " Acte pour confirmer l'Arpentage de la ligne de la " Seconde Concession du Township de *Caistor* ;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Notman* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant au dit Bill.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé sans aucun amendement.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour incorporer la Compagnie du Télégraphe des Deux Mondes ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Notman* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Notman* a fait rapport du Bill en conséquence, et les amendements ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant au dit Bill.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender les Actes relatifs aux Compagnies de Commerce à Fonds Social ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Clark* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant au dit Bill.

Le Bill a été, en conséquence, lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

M. *MacLeod* a fait rapport du Bill pour amender les Actes des Cours de Division du *Haut-Canada*, et pour en étendre la Jurisdiction, et les amendement ont été lus et adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill soit lu la troisième fois à la prochaine Séance de cette Chambre.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour pourvoir à la poursuite et punition sommaire de certaines offenses, étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*—Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le fauteuil; et M. Beaubien a fait Rapport, que le Comité avait fait quelques progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau aujourd'hui.

Et étant une heure de l'après midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à trois heures, aujourd'hui, sans que la question d'ajournement ait été mise aux voix.

Lundi, 2 Mai 1859.

3 Heures, P. M.

**M.** L'ORATEUR a mis devant la Chambre l'Etat général des Baptêmes, Mariages et Sépultures dans le District de *Bedford*, pour l'année 1858. —Appendice (No. 31.)

M. *Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-huitième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a pris en considération le Bill du Conseil Législatif, intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie de *Collingwood* pour la fabrication du "coton" et y a fait certains amendements qu'il prend la liberté de soumettre, comme suit, à la considération de votre Honorable Chambre:—

Préambule, ligne 2. Après "Pétition," retranchez le reste du Préambule, et insérez: "demandé une Charte d'Incorporation sous le nom de "La Compagnie "de Manufacture de Coton de *Collingwood*," pour la filature du Coton et des "cotonnades en la Ville de *Collingwood*, dans le Comté de *Simcoe*, et qu'il est "désirable d'accéder à leur prière."

Clause 1, ligne 1. Retranchez: "ou telles d'entre elles."

Clause 2, ligne 2. Retranchez: "Cinquante mille louis," et insérez: "Deux "cent mille piastres."

Clause 2, ligne 4. Retranchez: "Dix louis," et insérez: "Quarante piastres."

Clause 2, ligne 7. Retranchez: "Dix mille louis," et insérez: "soixante "mille piastres."

A la fin de la clause, insérez: "Pourvu toujours que le dit capital de Deux "cent mille piastres devra être versé dans l'espace de cinq ans à compter du "commencement de telles opérations sous peine de forfaiture de la Charte de "la Compagnie."

Clause 4, ligne 2. Après "*Macdonald*," insérez: "ensemble avec *John "McMurrick*, *Thomas Dick* et *Frederick W. Cumberland*."

Clause 6, ligne 2. Retranchez: "pas moins de trois ni plus de cinq," et insérez: "quatre."

M. *Benjamin*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Treizième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit:—

Votre Comité a examiné avec soin le Document mentionné dans la motion suivante faite pour en demander l'impression :—

Par M. *McGee*—Rapport du Comité sur l'émigration.—Votre Comité recommande que ce Rapport soit frappé à 1000 exemplaires en Anglais et à 500 en Français.

M. *Benjamin*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté à la Chambre le Quatorzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No. 57.)

*Ordonné*—Que le dit Rapport soit imprimé.

M. *Simpson*, du Comité collectif des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature, a présenté à la Chambre le Septième Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No. 57.)

M. *Simpson*, du Comité collectif des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature, a présenté à la Chambre le Huitième Rapport du dit Comité, lequel a été lu.—Appendice (No. 57.)

*Ordonné*—Que les Deux Rapports qui précèdent soient imprimés.

*Ordonné*—Que Mille Exemplaires en Anglais et Cinq cents Exemplaires en Français du Rapport du Comité Spécial sur l'Emigration Européenne en cette Province, soient imprimés.

La Chambre a procédé à prendre en considération les Amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour venir en aide à la Compagnie “ du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay, et Beaverton*,” lesquels ont été lus comme suit :—

Après la Clause I, insérez les Clauses A, B et C :—

“ Clause A. La Compagnie du Grand Tronc du Chemin de Fer du *Canada*, pourra accepter les Bons de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay et Beaverton*, mentionnés en premier lieu dans la clause précédente, au montant de Trente mille louis sterling, en remplacement des Bons portant première Hypothèque de la dite Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay et Beaverton*, pour Trente mille louis, dont la dite Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada* est actuellement porteur ; et la dite Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada* aura première Hypothèque sur le Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay et Beaverton*, et sur les propriétés et le fonds roulant de la Compagnie, pour garantie du remboursement des dits Trente mille louis sterling, avec intérêt, immédiatement après les porteurs pour le temps d'alors des Bons portant première Hypothèque au montant de Cent vingt-cinq mille louis sterling mentionnés dans la dite section et aussi dans le préambule du présent Acte.

“ Clause B. La Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay et Beaverton* pourra émettre de nouveau les Bons portant première Hypothèque au montant de Trente mille louis sterling, de manière à les reprendre de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer du *Canada* ; et lorsqu'ils seront émis de nouveau, ils formeront toujours partie des Cent vingt-cinq mille louis sterling de Bons portant première Hypothèque ci-dessus mentionnés.

“ Clause C. L'embranchement de Chemin de Fer construit par les Municipalités de *Port Hope et Peterborough, de Milbrooke à Peterborough*, ne sera pas grevé ou tenu en vertu d'aucune chose contenue dans le present Acte au delà de ce qu'il l'aurait été, si tel Acte n'eut pas été passé.”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

Sur motion de l'Honorable M. *Lemieux*, secondé par M. *Gaudet*,

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans le Rapport du Comité Spécial auquel ont été renvoyées les Entrées dans les Journaux de cette Chambre du 11 Mars 1858, relativement à la Pétition de *Joseph Metsalubalet*, Chef, et autres, Sauvages de la Tribu des Abenakis, habitant *Bécancour*.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, représentant à Son Excellence qu'un Comité Spécial de l'Assemblée Législative, après avoir pris en considération certains documents au soutien des prétentions des Sauvages Abénaquis de la Paroisse de *Bécancour*, exposées dans une requête présentée à l'Assemblée Législative, et entre autres documents, un certain Acte authentique fait et passé le dernier jour d'Avril 1708, devant maître *Normandin*, Notaire Royal, et témoins, entre Messire *Robineau*, Chevalier, et Seigneur de *Bécancour*, et le Révérend père *Râle*, Missionnaire Jésuite, par lequel Acte le dit Seigneur céda et délaissa aux Abénaquis ès-mains du dit Révérend père *Râle*, leur Missionnaire, "les terres joignant du côté Nord-Ouest à *Louis Chadevergne dit Larose*, et du côté Sud-Est toutes les terres en montant dans la Rivière jusqu'à la profondeur de la dite Seigneurie, et de plus les terres qui sont derrière les concessions des habitants résidant le long de la Rivière de *Bécancour*, avec les Iles, Ilôts et Péninsules qui n'avaient pas été concédés, pour par les dits Sauvages Abénaquis en jouir tant que la mission subsisterait entre les mains du Révérend père *Râle*, ou autre de la même Compagnie;" et après s'être convaincu que les dits Sauvages sont descendants de la tribu des Abénaquis, a constaté qu'ils ont été dépossédés de la plus grande partie de leurs dites terres, et qu'ils se trouvent en conséquence dans un état complet de misère et de destitution, et qu'il serait désirable qu'il leur fût accordé quelques secours pour pourvoir à leurs besoins les plus pressants, et que ces secours leur fussent distribués par le curé de la Paroisse de *Bécancour* avec l'avis du Missionnaire des dits Sauvages; et priant Son Excellence de donner instruction aux Officiers en loi de la Couronne de prendre en considération les prétentions et l'état de détresse des dits Sauvages Abénaquis, et de faire en pareil cas ce que la justice et le droit exigent et requièrent; priant en même temps Son Excellence de vouloir bien ordonner que sur les Fonds disponibles, il soit accordé pour le soutien des dits Sauvages Abénaquis les secours nécessaires pour subvenir à leurs besoins les plus pressants pour les retirer de l'état de misère où ils se trouvent.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit présentée à Son Excellence le Gouverneur Général, par tels Membres de cette Chambre qui forment partie de l'Honorable Conseil Exécutif de cette Province.

*M. Dubord* a proposé, secondé par *M. Patrick*, et la Question ayant été proposée, Que le Troisième Rapport du Comité Permanent des Comptes Publics soit renvoyé de nouveau au dit Comité, avec instruction de l'amender de manière à constater les paiements irréguliers faits relativement au phares dans le *St. Laurent* et le détroit de *Belle-Isle*, et pour établir d'une manière plus précise les différentes erreurs que le dit Comité a pu ou pourrait constater durant l'enquête.

*M. John Cameron* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable *M. Cayley*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants: "cette Chambre concourt dans le Troisième Rapport du Comité Permanent des Comptes Publics."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

POUR:

Messieurs

*Alley,*  
*Baby,*

*Daoust,*  
*Desaulniers,*

*Hibert,*  
*Jubelle,*

*Powell, William F.*  
*Price,*

<i>Bellingham,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rose.</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macleth.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Foster,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Sicotte,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sinard,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Galt.</i>	<i>Morin,</i>	<i>Trit.</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Garnat,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Thibaudeau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Panet,</i>	51. <i>Turcolte.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Playfair,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Dubord,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Morat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Buwell,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>White.</i>
<i>Clark,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Patrick,</i>	27. <i>Wright.</i>
<i>Derland,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>	

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans le Troisième Rapport du Comité Permanent des Comptes Publics.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer la Banque Chartée du Canada,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer la Ville d'Iberville,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour incorporer la Banque du Canada Ouest,” avec plusieurs amendements, auxquels ils demande le concours de cette Chambre : Et aussi,

Le Conseil Législatif a adopté les amendements faits par l'Assemblée Législative au Bill intitulé : “ Acte pour défendre de porter sur soi des poignards “ (*bowie-knives*), dagues et autres armes offensives meurtrières,” sans aucun amendement.

Et ensuite il s'est retiré.

L'Ordre de la Chambre de ce matin pour la présence de *Joseph Dufresne*, Ecuyer, à sa place dans cette Chambre cette après-midi, étant lu ;

Ei *M. Dufresne* n'étant pas présent à sa place ;

*Ordonné*—Que la 84e Section de l'Acte des Pétitions d'Electioin de 1851 soit maintenant lue.

Et laquelle Section ayant été lue ;

*Ordonné*—Que *Joseph Dufresne*, Ecuyer, étant un membre du Comité Spécial nommé pour juger et décider du mérite de la Pétition se plaignant de l'Electioin et Rapport irréguliers pour la Cité de Québec, et ne s'étant pas rendu à sa place dans le cours d'une heure après le temps fixé pour la réunion du Comité, Vendredi dernier, soit mis sous la garde du Sergent d'Armes de service dans cette Chambre ; pour telle négligence de son devoir.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill, intitulé : " Acte pour incorporer la Ville d'Iberville ;" lesquels ont été lus, comme suit :—

Page 3, ligne 49. Retranchez " président," et insérez " régistrateur," et retranchez " sept," et insérez " six."

Page 3, ligne 50. Après " votes," insérez " comme conseillers," et retranchez depuis " élus," jusqu'à " et," dans la 51e ligne, et insérez " conseillers de " la dite ville, et la personne qui aura eu le plus grand nombre de votes " comme maire sera dûment élu maire de la dite ville."

Page 4, ligne 1, Retranchez " président," et insérez " régistrateur."

Page 8, ligne 11, Retranchez depuis " supérieure," jusqu'à " ou," où ce mot se rencontre la deuxième fois.

Page 8, ligne 21, Retranchez depuis " l'ordonnera" jusqu'à " La," dans la 29e ligne.

Page 14, ligne 36, Retranchez depuis " lois," jusqu'à " existantes."

Page 16, ligne 28, Retranchez depuis " centins," jusqu'à " pour."

Page 17, ligne 36, Retranchez depuis " conditions," jusqu'à " l'inspecteur" dans la 18e ligne.

Page 19, ligne 17, Retranchez depuis " autres," jusqu'à " d'aucun," dans la 18e ligne, et insérez " constructions se trouvant sur la ligne."

Page 22, ligne 47, Retranchez " quinze," et insérez " trente."

Page 26, ligne 16, Retranchez depuis " constable," jusqu'à " d'appréhender," dans la 17e ligne.

Page 27, ligne 13, Retranchez depuis " gouvernement," jusqu'à " en," dans la 14e ligne.

Page 28, ligne 30, Retranchez depuis " plein" jusqu'à " pouvoir."

Page 28, ligne 35, Retranchez depuis " de" jusqu'à " quand," dans la 37e ligne, et insérez " nature municipale."

Page 28, ligne 38, Retranchez " quelconque," et insérez " de nature municipale."

Page 28, ligne 42, Retranchez depuis " cour," jusqu'à " pour" dans la 43e ligne, et insérez " supérieure siégeant dans et."

Page 28, ligne 51, Retranchez " agissant" ,, " et après dans," insérez " et pour."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : " Acte pour amender l'Acte des Clauses " consolidés des Chemins de Fer ;" lesquels ont été lus comme suit :

Page 2, ligne 19. Après " locale" insérez : " Et toute Compagnie de Chemin de Fer pourra faire des Réglemens pour maintenir l'ordre et empêcher " les juremens et les paroles et actions obscènes dans et aux alentours de ses " trains, stations, plateformes et terrains, et pour régler et éloigner tous " charretiers, cochers, coureurs, portefoix, conducteurs d'omnibus ou de voitures " de louage dans et aux alentours de telles stations, plateformes et terrains ; et " tout contrevenant aux dispositions d'aucun tel règlement sera passible, sur " conviction sommaire, quelque soit l'endroit où il pourra être appréhendé, pour " sa contravention, d'une amende de pas plus de cinq louis ou d'un emprisonnement de pas plus d'un mois, tel qu'il sera pourvu par tel règlement ; et la production de tout papier écrit ou imprimé comportant être tel règlement, authen-

“ tiqué par le sceau de la Compagnie et contresigné par quelqu'un de ses officiers sera *primû facie* preuve suffisante de l'existence et de la teneur de tel règlement.”

Page 3, ligne 11. Retranchez “ quatre-vingts ” et insérez “ quarante ”

Page 3, ligne 13. Retranchez “ deux ” et insérez “ un ”

Page 3, ligne 50. Retranchez “ quarante ” et insérez “ vingt ”

Page 4, ligne 12. Après “ loi ” insérez “ et de plus tout billet de passage émis par aucune Compagnie de Chemin de Fer portera à sa face en lettres et chiffres intelligibles, la date à laquelle il aura été émis et le temps pour lequel il demeurera valable ; et aucun billet ainsi émis après l'intervalle d'une semaine, à compter du temps ainsi fixé à sa face, n'aura force et valeur, et la dite Compagnie, après l'intervalle d'une semaine comme susdit, ne sera pas tenue de l'accepter ou recevoir de qui que ce soit ”

Page 5, ligne 18. Après “ cas ” insérez “ vis à vis des particuliers ”

Page 5, ligne 27. Après “ intéressé ” insérez les Clauses A. B. et C.

Clause A. “ Et attendu qu'il existe des doutes quant à savoir si les Recteurs dans le *Haut-Canada* en possession de terrains d'Eglise, les Corporations Ecclésiastiques et autres, les Syndics de terrains d'Eglise et les Commissaires de terrains d'Ecole, ou les uns ou les autres, les Exécuteurs nommés par testaments ne leur donnant aucun pouvoir sur les immeubles du Testateur, et les Curateurs à ceux qui meurent *ab intestat*, mais qui sont, à leur décès, en possession d'immeubles, sont autorisés par la onzième section de l'Acte des Clauses Consolidées des Chemins de Fer, à vendre ou à transporter aucuns tels terrains à aucune Compagnie de Chemin de Fer pour l'usage et occupation de telle Compagnie ; pour faire cesser ces doutes, il est par le présent déclaré et statué que le sens et l'intention véritables de la dite section du dit Acte, était et est que les différentes personnes ci-dessus mentionnées, exerceraient et exerceront, à l'égard de tels terrains, tous les pouvoirs mentionnés dans le premier Paragraphe de la dite section au sujet d'aucuns terrains actuellement requis pour l'usage et occupation d'aucune Compagnie de Chemin de Fer, et tout transport fait en vertu du dit premier Paragraphe transportera à la Compagnie en faveur de laquelle il sera fait, la propriété des terrains décrits dans tel transport, francs et déchargés de tous fidéi-commis, restrictions et limitations quelconques ; pourvu néanmoins que toutes les fois qu'un Recteur recevra de l'argent pour aucuns terrains, tel que ci-dessus mentionné, tel Recteur le placera immédiatement pour son bénéfice et celui de ses successeurs, de la manière que l'Evêque du Diocèse le décidera ; et les Corporations Ecclésiastiques et chacune d'elles placeront tels deniers qui leur seront payés en vertu des dispositions du présent Acte, de telle manière pour son propre bénéfice qu'elle jugera la plus avantageuse.”

Clause B. “ Toutes les dispositions de la dite section et du dit Acte quant aux arbitrages, à l'acquisition et au titre de tels terrains, et à l'emploi qui sera fait du prix d'acquisition s'appliqueront à toutes les personnes et à tous les terrains mentionnés dans le présent Acte et dans le dit Paragraphe, et aucune Compagnie de Chemin de Fer ne sera responsable de l'emploi de la compensation payée pour les terrains pris par elle pour son usage.”

Clause C. “ Aucun Pont fixe ou permanent au moyen duquel aucun Chemin de Fer traverse maintenant aucune rivière ou cours d'eau, et qui a servi et qui sert comme Pont fixe et permanent, ne sera remplacé par un Pont-lévis ou Pont tournant, sans l'autorisation d'un Acte du Parlement, et jusqu'à ce que l'on ait obtenu telle autorisation, tel Pont fixe ou permanent demeurera ainsi fixe et permanent.”

M. Benjamin a proposée, secondé par M. Daly, et la Question ayant été proposée, Que les dits amendements soient maintenant lus une seconde fois.

M. *Fergusson* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par Que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots, "de ce jour en trois mois," soient ajoutés à la fin d'icelle.

L'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* a proposé, par voie d'amendement au dit amendement proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, Que les mots "les dits amendements soient lus une seconde fois de ce jour en trois mois," soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "le Bill avec les amendements soit renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques."

Et l'amendement au dit amendement ayant été mis aux voix, a été adopté.

Et l'amendement à la Question originale, telle qu'amendée, ayant été mis aux voix, a été adopté.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill avec les amendements soit renvoyé au Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques.

Le Sergent d'Armes, de service dans cette Chambre, a informé la Chambre, qu'il a pris *Joseph Dufresne*, Ecuyer, sous sa garde ; et sur ce, M. *Morin* a informé la Chambre que M. *Dufresne* l'a prié de dire qu'il a été absent de la réunion du Comité Spécial sur la Pétition d'Élection de la Cité de Québec, Vendredi dernier, parce qu'il avait été gravement indisposé ; sans quoi, c'est-à-dire, sans cette raison, il n'aurait pas manqué de se trouver présent au dit Comité ; et cet exposé ayant été attesté sous serment par M. *Dufresne* ;

*Ordonné*—Que *Joseph Dufresne*, Ecuyer, soit remis en liberté.

M. *Turcotte* a proposé, secondé par M. *Dufresne*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :

POUR.  
Messieurs

<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Morin,</i>
<i>Bizgar,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Tell.</i>
<i>Daly,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Laporte,</i>	35. <i>Turcotte.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>MacLeod,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Hibert,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Brown,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Bureau,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Patrick,</i>	<i>Thibodeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Macdonald John S.</i>	<i>Playfair,</i>	<i>White,</i>
<i>Connor,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Rose,</i>	41. <i>Wright.</i>
<i>Dorland,</i>			

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Un Bill pour amender les Actes des Cours de Division du *Haut-Canada*, et pour en étendre la juridiction, a été, en conformité de l'Ordre, lu la troisième fois.

Sur motion de M. *Simpson*, secondé par M. *McMicken*, l'amendement suivant a été fait au Bill :—

Clause 13, ligne 5, Retrancher “ aucune Cité ou,” et insérez “ aucun Comté, Cité ou Ville.”

M. *Simpson* a proposé, secondé par M. *McMicken*, et la Question ayant été mise aux voix, Que le Bill soit encore amendé, en ajoutant la Clause suivante à la fin d'iceux :

“ Le Juge d'aucune Cour de Division pourra entendre et décider toute cause d'action, réclamation, et demande quelconque, pourvu que le sujet du différent n'exécède pas £50, et soit un des sujets exceptés de la juridiction des Cours de Division par la première clause de l'Acte pour étendre la juridiction des Cours de Division du *Haut-Canada*, de 1853 ; et les procédures devant ces Cours seront commencées, conduites et terminées, et l'exécution aura lieu comme dans d'autres causes maintenant du ressort d'une Cour de Division, et les jugements dans ces causes auront la même force et le même effet à tous égards que tout autre jugement de la Cour.”

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Daly,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Beil.</i>	<i>Drummond,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Short,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McGre.</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat.</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman.</i>	<i>Tett,</i>
<i>Carling,</i>	<i>LaBerge,</i>	<i>Papincan,</i>	<i>White,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>McLeod,</i>	<i>Ross, James</i>	33. <i>Wright.</i>
<i>Clark,</i>			

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén. Patrick.</i>	
<i>Baby,</i>	<i>Ferres.</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Plaisfuir,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Fourrier,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hurwood,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Huth,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Connor,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Panct,</i>	33. <i>Turcotte.</i>
<i>Dorland,</i>			

Et les voix étant également divisées, M. l'Orateur a donné sa voix prépondérante pour la négative.

Sur motion de M. *Stirton*, secondé par M. *James Ross*, un autre amendement a été fait au Bill, en insérant la clause suivante après la dix-huitième :

“ 19. Lorsqu'il sera nécessaire à une Compagnie d'Assurance mutuelle contre le Feu de poursuivre sur quelque note de dépôt de prime possédée par telle Compagnie, et que le montant que l'on cherche à recouvrer est de moins de Cent piastres, l'action sera portée dans la Cour de division dans laquelle la partie à être poursuivie pourrait l'être dans une affaire ordinaire de dette ou contrat pour le même montant comme entre individus, nonobstant que le montant entier porté à la note excède la somme de Cent piastres.”

Sur motion de M. *Simpson*, secondé par M. *McMicken*, un nouvel amendement a été fait au Bill comme suit :—

Préambule. Lignes 3 et 4. Retranchez " et pour étendre la juridiction de la dite Cour."

M. *Simpson* a proposé, secondé par M. *McMicken*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour amender les Actes de la Cour de division du *Haut-Canada*, pour en étendre la juridiction."

M. *Ferguson* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Robinson*, Que le mot " maintenant" soit retranché, et que les mots " de ce jour en six mois," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise,

Résolu—Que le Bill passe, et que le Titre soit : Acte pour amender les Actes de la Cour de Division du *Haut-Canada*, et pour en étendre la juridiction."

Ordonné—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

M. *Ferguson* a proposé, secondé par M. *Panet*, et la Question ayant été mise, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alley,</i>	<i>Cauchon,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Rose,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>McDonald A. P.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cartier, Proc. Gén.</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Playfair,</i>	32. <i>White.</i>

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Clark,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Connor,</i>	<i>McGee,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	20. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Et la Chambre s'est ajournée en conséquence.

Mardi, 3 Mai 1859.

11 Heures, A. M.

M. L'ORATEUR a mis devant la Chambre, Rapports Municipaux pour le *Haut-Canada*, en vertu de l'Acte 16 Vic., c. 163, pour l'année 1858.—Appendice (No. 23.)

Sur motion de M. *Howland*, secondé par l'Honorable M. *Mowat*,

Ordonné—Que l'Honorable de Quinze louis payé sur le Bill pour incorporer la Banque d'Epargne des Artisans de *Toronto*, soit remis.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill, intitulé: "Acte pour incorporer la Banque du *Canada Ouest*," lesquels ont été lus comme suit:—

Page 1, ligne 37. Après "cause," insérez "Pourvu toujours que la Majorité en nombre et en valeur des dits Actionnaires seront toujours Sujets Anglais, résidant en la *Grande Bretagne* ou en *Irlande* ou dans quelque Colonie de Sa Majesté."

Page 2, ligne 2. Retranchez "Deux," et insérez "Quatre."

Page 2, ligne 36. Après "Province," insérez "ayant un Capital versé d'au moins Un million de piastres."

Page 5, ligne 9. Après "conduite," insérez "Tout Caissier en une somme de pas moins de Vingt mille piastres, tout Assistant Caissier en une somme de pas moins de Douze mille piastres, et tout autre Officier et Serviteur de la Banque en telle somme que les Directeurs jugeront proportionnée au degré de confiance placée en lui, pour garantie d'une bonne et fidèle conduite."

Page 5, ligne 43. Retranchez depuis "créances" jusqu'à "nul," dans la page 6, ligne 10, et insérez la Clause A:—

"Clause A. Le nombre de voix que les actionnaires de la dite Banque auront respectivement droit de donner à leurs assemblées sera en conformité de l'échelle suivante, savoir: pour une action et pas plus de deux, une voix; pour chaque deux actions au-dessus de deux et n'excédant pas dix, une voix, faisant cinq voix pour dix actions; pour chaque quatre actions au-dessus de dix, et n'excédant pas trente, une voix, faisant dix voix pour trente actions; pour chaque six actions au-dessus de trente, et n'excédant pas soixante, une voix, faisant quinze voix pour soixante actions; et pour chaque huit actions au-dessus de soixante, et n'excédant pas cent, une voix, faisant vingt voix pour cent actions; et aucun actionnaire n'aura droit à plus de vingt voix; et il sera loisible aux actionnaires absents de voter par procureur, tel procureur devant aussi être actionnaire, et muni d'une autorisation par écrit de son constituant, suivant la formule qui pourra être établie par un règlement, et cette autorisation sera déposée à la Banque: pourvu toujours qu'une ou plusieurs actions du Capital de la dite Banque qu'on aura possédées pendant moins de trois mois de Calendrier immédiatement avant une assemblée des actionnaires, ne donneront pas au possesseur le droit de voter à la dite assemblée, ni en personne ni par procureur; pourvu aussi que lorsque deux personnes ou plus seront conjointement possesseurs d'actions, une seule d'entre elles pourra être autorisée par procuration des autres propriétaires ou de la majorité d'entre eux, à représenter les dites actions et à voter en conséquence: et pourvu aussi que nul actionnaire qui ne sera pas sujet né, ou sujet naturalisé de Sa Majesté, ou qui sera sujet d'un Prince ou Etat étranger, ne pourra, ni en personne ni par procureur, voter à aucune assemblée quelconque des actionnaires de la dite Banque, ni prendre part à la convocation d'aucune assemblée des actionnaires, nonobstant toute chose dans le présent Acte à ce contraire."

Page 9, ligne 32. Retranchez "d'Un louis," et insérez "de Quatre piastres."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

Ordonné—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender l'Acte pour pourvoir à la séparation du Comté de *Peel* de celui d'*York*, et pour autoriser les Electeurs qualifiés du dit Comté de *Peel* à choisir le Chef-lieu pour le dit Comté, étant lu;

Ordonné—Que le dit Ordre soit déchargé.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour consolider et amender les divers Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*," passés avant et depuis la fusion des Compagnies qui composent cette Compagnie," étant lu ;

L'Honorable M. *Foley* a proposé, secondé par M. *Connor*, et la Question ayant été proposée, Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil ;

M. A. P. *McDonald* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Bellingham*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "Jeudi prochain, cette Chambre se forme en le dit Comité."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné—Que M. l'Orateur laisse maintenant le Fauteuil.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil.

Et étant une heure de l'après midi, M. l'Orateur a ajourné la Chambre jusqu'à trois heures, aujourd'hui, sans que la question d'ajournement ait été mise aux voix.

Mardi, 3 Mai 1859.

3 heures, P. M.

CONFORMEMENT à l'Ordre du jour, la Pétition suivante a été lue :—  
De W. L. *Hislop* et autres, du Township de *Brant*,—demandant la passation d'une Loi contre les liqueurs fortes.

M. *Dunkin*, du Comité Permanent des divers Bills Privés, a présenté à la Chambre le Vingt-neuvième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a examiné le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie des Chemins de *Guelph* et *Wellington*," et il trouve que le Préambule n'est pas prouvé, car il n'a pas été démontré que les personnes qu'il doit constituer en corporation ont demandé ou manifesté le désir d'être ainsi constituées.

L'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, du Comité Permanent des Chemins de Fer, Canaux et Lignes Télégraphiques, a présenté à la Chambre le Dixième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Votre Comité a pris en considération le Bill pour amender l'Acte des clauses consolidées des Chemins de Fer, ainsi que les amendements que le Conseil Législatif y a faits, et il a décidé d'en faire rapport en recommandant que les amendements susdits soient modifiés, comme suit :—

Page 1, des amendements. Retranchez depuis "page 2, ligne 17" jusqu'à "Règlement," inclusivement, à la ligne 11 de la page 2 des amendements.

Page 2 des amendements. Retranchez depuis "page 4, ligne 5" jusqu'à "permanent," inclusivement, à la ligne 19 de la page 2 des amendements.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : "Acte pour incorporer la Banque Chartée du *Canada* ;" lesquels ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 17. Retranchez "Chartée," et insérez "Royale."

Page 1, ligne 40. Après "Caisse," insérez "pourvu toujours que la majorité en nombre et en valeur des dits actionnaires seront toujours sujets Britanniques résidant dans la *Grande Bretagne* ou l'*Irlande* ou dans quelques Colonies de Sa Majesté."

Page 2, ligne 11. Après "Assemblée," insérez "et pourvu aussi qu'à moins que la dite souscription de capital et le dit paiement sur icelle aient été complétés dans les douze mois après la passation du présent Acte, la dite Charte et le présent Acte seront nuls et de nul effet."

Page 11, ligne 8. Retranchez "Chartée," et insérez "Royale."

Page 15, ligne 2. Retranchez "Chartée," et insérez "Royale."

Page 15, ligne 12. Retranchez "Chartée," et insérez "Royale."

Page 15, ligne 37. Retranchez "Chartée," et insérez "Royale."

Dans la Cédule.

Page 16, ligne 3. Retranchez "Chartée," et insérez "Royale."

Dans le titre du Bill.

Retranchez "Chartée" et insérez "Royale"

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adopté.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

M. *Benjamin*, du Comité Permanent des Impressions, a présenté a la Chambre le Quinzième Rapport du dit Comité, lequel a été lu comme suit :—

Le Comité a examiné avec soin le Document désigné par la motion suivante faite pour le faire imprimer :—

Par M. *Robinson*,—Réponse à une Adresse relative aux rapports et communications concernant l'expédition d'exploration de l'*Assiniboine* et de la *Saskatchewan* durant l'année 1858, sous la direction du Professeur H. Y. *Hind*.—Voire Comité recommande que cette Réponse, avec les trois cartes qui en font partie, soit frappée à 2000 exemplaires en Anglais et à 1000 en Français.

Votre Comité recommande aussi que les Documents suivants ne soient pas imprimés, ni pour l'usage des Membres, ni en Appendice :—

Réponse à une Adresse,—Rapports des Ingénieurs sur les réclamations des Entrepreneurs du Canal des *Chats*, etc., etc.

Rapport du Comité sur le Bill pour amender les Lois relatives aux Brevets d'Invention.

Réponse à une Adresse—Etat indiquant le nombre de lettres et de journaux transmis par chaque voyage de la malle de *Collingwood* à la *Rivière Rouge*, depuis l'établissement d'une communication postale sur cette route.

Réponse à une Adresse—Etat indiquant le revenu et les dépenses de la Province depuis 1856 jusqu'à 1858, inclusivement.

Les témoignages joints au rapport du Comité chargé de s'enquérir du fonctionnement de l'Acte des Pêcheries.

M. *Dufresne* s'est levé à sa place, et a dit qu'à l'heure fixée pour la réunion du Comité de l'Election pour la Cité de *Québec*, hier, il prenait de l'exercice qu'il croyait indispensable pour sa santé, qu'il avait altérée en assistant constamment et assidûment aux séances de cette Chambre et du dit Comité, et qu'il se serait trouvé à la réunion du dit Comité, si ce n'eût été de ces raisons ; et cet exposé ayant été attesté sous serment par M. *Dufresne* ;

M. *Ouimet* a proposé, secondé par M. *Ferres*, et la Question ayant été mise aux voix, Que la déclaration ci-dessus soit considérée une excuse suffisante ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Price,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Foster,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Galt,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gowan,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Panet,</i>	46. <i>Turcotte.</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Labelle,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Bell,</i>	<i>Connor,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Macdonald, John S.</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Bureau.</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Hogun,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Thibadeau,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papineau,</i>	32. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

L'Ordre du jour pour la troisième lecture du Bill du Conseil Législatif: "Acte pour amender la loi qui autorise les femmes mariées à transporter leurs immeubles, dans le *Haut-Canada*," étant lu ;

L'Honorable M. *Sherwood* a proposé, secondé par M. *Ferres*, et la Question ayant été proposée, Que le Bill avec les amendements soit maintenant lu pour la troisième fois ;

L'Honorable M. *John Sandfield Macdonald* a proposé par voie d'amendement à la Question, secondé par l'Honorable M. *Foley*, Que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour en trois mois" soit ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill avec les amendements soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le Bill avec les amendements a été, en conséquence, lu pour la troisième fois. Sur motion de l'Honorable M. *Mowat*, secondé par l'Honorable M. *Foley*, le Bill a été de nouveau amendé, en ajoutant la clause suivante à la fin d'icelui :

Clause 6. "Les formalités ci-devant nécessaires, pour rendre valide en loi un transport fait par une femme mariée d'aucun de ses immeubles, continueront à être nécessaires pour cet objet, à l'égard des Actes de transport faits après la passation du présent acte, nonobstant tout ce que contenu au présent acte ou dans tout acte qui a été ou qui pourra être passé durant la présente Session du Parlement ; mais cette Clause n'empêchera aucun autre recours en loi ou en équité qu'un acquéreur ou toute autre personne pourra avoir en vertu d'un contrat ou acte d'une femme mariée qui pourra à l'avenir être passé à l'égard de ses immeubles."

*Résolu*—Que le Bill avec les amendements passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs, que cette Chambre l'a passé, avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est de nouveau formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour consolider et amender les divers Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, passés avant et depuis la fusion des Compagnie qui composent cette Compagnie;" et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *Harcourt* a fait Rapport, que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Harcourt* a fait Rapport du Bill en conséquence; et l'amendement a été lu, comme suit :

Page 13, ligne 6. Après "Compagnie," insérez : "Pourvu toujours que tous contrats (s'il en est) ci-devant passés avec aucune partie pour la construction, soit de toute la ligne soit de partie de la ligne de Chemin de Fer dont la construction est autorisée par les dits actes récités ou par le présent acte, seront et sont par le présent déclarés annulés, nuls et de nul effet."

Le dit amendement ayant été lu une seconde fois, a été adopté.

M. *Connor* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Foley*, et la question ayant été mise aux voix, que le Bill avec l'amendement soit maintenant lu pour la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient mises de côté par rapport au dit Bill.

La Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ils ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Daly,</i>	<i>Holmes,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Ouimet,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foster,</i>	<i>MacLeod,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Fourrier,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Galt,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Govan,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Turcotte,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morrison,</i>	62. <i>Wright.</i>
<i>Connor,</i>	<i>Hébert,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Hogan,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Mowat,</i>	<i>7. Powell, William F.</i>
<i>Macdonald, J. S.</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Patrick,</i>	

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Le Bill, avec l'amendement, a été en conséquence lu la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill avec l'amendement passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs, Que cette Chambre l'a passé, avec un amendement, auquel elle demande leur concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : "Acte pour incorporer la Compagnie de Manufacture de coton de *Collingwood*"; et après y avoir siégé quelque temps, M.

l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Daly* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

Ordonné—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Daly* a fait rapport du Bill en conséquence ; et les amendements ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 4. Retranchez depuis “ Pétition,” jusqu’à “ à ces causes,” dans la ligne 12, et insérez : “ demandé une Charte d’incorporation sous le nom de “ la Compagnie de Manufacture de coton de *Collingwood*,” pour la filature et la manufacture du coton et des cotonnades en la Ville de *Collingwood*, dans le Comté de *Simcoe*, et qu’il est désirable d’accéder à leur prière ;”

Page 1, ligne 15. Retranchez “ ou telles d’entre elles.”

Page 1, ligne 32. Retranchez “ Cinquante,” et insérez “ Deux cents,” et retranchez “ louis,” et insérez “ piastres.”

Page, 1 ligne 34. Retranchez “ Dix louis,” et insérez “ Quarante piastres.”

Page 1, ligne 37. Retranchez “ Dix,” et insérez “ Soixante,” et retranchez “ louis,” et insérez “ piastres.”

Page 1, ligne 38. Retranchez “ souscrits et.”

Page 1, ligne 41. Après “ générale,” et insérez “ Pourvu toujours que tout “ le dit capital de Deux cent mille piastres devra être versé dans l’espace de “ cinq ans à compter du commencement de telles opérations sous peine de for- “ faire de la Charte de la Compagnie.”

Page 2, ligne 2. Après “ *Macdonald*,” insérez “ ensemble avec *John McMurrich, Thomas Dick et Frederick W. Cumberland*.”

Page 2, ligne 27. Retranchez depuis “ bureau,” jusqu’à “ directeurs,” dans la ligne 28, et insérez “ de sept.”

Page 4, ligne 48. Après “ d’icelle,” insérez “ Clause 15 et 16.

Clause 15. “ Dans le cas où la dite Compagnie ne sera pas organisée *bonâ fide* dans deux ans après la passation du présent Acte, par la souscription de “ tout le capital et le versement de \$60,000, le présent Acte sera nul et de nul “ effet.”

Clause 16. “ Le présent Acte sera réputé Acte public.”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

M. *Morrison* a proposé, secondé par M. *Daly*, et la Question ayant été mise, Que le Bill avec les amendements soit maintenant lu la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant au dit Bill ;

La Chambre s’est divisée ; et la Question a été résolu affirmativement.

Le Bill avec les amendements a été, en conséquence, lu pour la troisième fois.

Sur motion de l’Honorable M. *Galt*, secondé par l’Honorable M. *Sherwood*, un nouvel amendement a été fait au Bill comme suit :—

Page 1, ligne 32. Retranchez “ Cinquante,” et insérez “ Deux cent,” et retranchez “ louis,” et insérez “ piastres.”

Sur motion de M. *Dunkin*, secondé par l’Honorable M. *Galt*, un autre amendement a été fait au Bill comme suit :—

Page 1, ligne 37. Retranchez “ louis,” et insérez “ piastres,” et retranchez depuis “ été” jusqu’à “ et,” où ce mot se trouve pour la seconde fois, dans la ligne 38, et insérez “ versés.”

M. *Morrison* a proposé, secondé par M. *Daly*, et la Question ayant été mise, Que le Bill avec les amendements passe ;

La Chambre s’est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Ordonné—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs, Que cette Chambre l’a passé, avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

La Chambre, en conformité de l’Ordre, s’est formée en Comité sur le Bill

pour pourvoir à la poursuite et punition sommaire de certaines offenses; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. Gill a fait rapport que le Comité avait fait quelque progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau demain.

Sur motion de l'Honorable M. Merritt, secondé par M. Stirton,

*Résolu*—Que lorsque cette Chambre s'ajournera, aujourd'hui, elle soit ajournée jusqu'à demain à onze heures de l'avant-midi.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour abroger certaines parties de l'Acte pour assigner des Salaires annuels fixes à certains Officiers de Justice dans le *Bas-Canada*, et pour créer un fonds spécial à même les salaires, honoraires, émoluments et profits pécuniaires attachés à leur charge, étant lu;

L'Honorable M. Lemieux a proposé, secondé par M. Patrick, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois;

L'Honorable M. le Procureur Général Cartier a proposé, par voie d'amendement la Question, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général Macdonald, Que le mot "maintenant," soit retranché, et que les mots "de ce jour en trois mois," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en trois mois.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour amender ultérieurement les Lois concernant les Lettres de Change à l'intérieur, les Billets Promissoires, et les Protêts qui s'y rattachent, et les Lettres de Change à l'étranger en certains cas, étant lu;

L'Honorable M. Lemieux a proposé, secondé par M. Patrick, et la Question ayant été proposée, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois;

L'Honorable M. le Procureur Général Cartier a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. Ouimet, Que le mot "maintenant" soit retranché, et que les mots "de ce jour en trois mois," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en trois mois.

M. McKellar a proposé, secondé par l'Honorable M. Sherwood, et la Question ayant été mise aux voix, Que l'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender "l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*," en ce qui a rapport à la division des Townships en Quartiers, soit maintenant lu;

La Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

POUR.  
Messieurs

Baby,	Finlayson,	Macdonald, Pro. Gén.	Scott, Richard W.
Bourassa,	Foley,	McCann,	Sherwood,
Burwell,	Fournier,	McDonald, A. P.	Short,
Cartier, Pro. Gén.	Howland,	McKellar,	Simard,
Daly,	Labelle,	Munro,	Smith, Sidney
Dorland,	Lacoste,	Ouimet,	Stirton,
Dufresne,	Langevin,	Panet,	31. Tett.
Dunkin,	Macbeth,	Robinson,	

CONTRE.  
Messieurs

Bell,  
Drummond,  
Gaudet,

Gill,  
Harcourt,  
Lemieux,

McMicken,\*  
Notman,  
Ross, Dunbar

Rymal,  
Scott, William  
12. Simpson.

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Et l'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender "l'Acte relatif aux Institutions Municipales du Haut-Canada," en ce qui a rapport à la division des Townships en Quartiers, étant lu ;

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fautueil ; et M. *Robinson* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait un amendement.

M. *McKellar* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Sherwood*, et la Question ayant été proposée, Que le Rapport soit maintenant reçu ;

M. *Fergusson* a proposé, par voie d'amendement, secondé par l'Honorable M. *Brown*, Que tous les mots après "Que," jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés, et qu'ils soient remplacés par les suivants : "le Bill soit maintenant renvoyé de nouveau à un Comité de toute la Chambre, aux fins de l'amender, en pourvoyant à ce qu'il n'entre point en vigueur avant le premier jour de Janvier prochain."

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

Alors, la Question principale ayant été mise ;

Ordonné—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *Robinson* a fait rapport du Bill en conséquence, et l'amendement a été lu et adopté.

Ordonné—Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la troisième fois.

L'Honorable M. *Mowat* a proposé, secondé par M. *McKellar*, et la Question ayant été mise, Que la clause suivante soit ajoutée au Bill :

"Le Conseil Municipal de toute ville qui ne sera pas soustraite à la juridiction du Conseil de Comté, et le Conseil Municipal de tout Township et de tout Village incorporé, qui auront chacun les noms de 750 francs-tenanciers et locataires inscrits sur le dernier rôle de cotisation rectifiée, auront respectivement le droit d'élire deux Députés Reeves, et en outre un Député Reeve additionnel pour chaque deux cent cinquante résidants francs-tenanciers et locataires inscrits sur le dit rôle ; et ces Députés Reeves auront chacun droit à un siège dans le Conseil de Comté."

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

M. *McKellar* a proposé, secondé par l'Honorable M. *Sherwood*, et la Question ayant été mise, Que le Bill passe, et que le titre soit : "Acte pour amender l'Acte relatif aux Institutions Municipales du Haut-Canada."

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue affirmativement.

Ordonné—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

M. *McMicken* a proposé, secondé par M. *Simpson*, et la Question ayant été mise, Que l'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill pour amender l'Acte 20 *Victoria*, chap. 7, soit maintenant lu ;

La Chambre s'est divisée, et la Question a été résolue négativement.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour permettre aux propriétaires de Cours d'Eau, dans le *Bas-Canada*, de les utiliser, et pour faire disparaître toutes restrictions à l'égard d'iceux, étant lu ;

L'Honorable M. *Lemieux* a proposé, secondé par M. *Dunbar Ross*, et la Question ayant été proposée, Quê le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

M. *Dunkin* a proposé, par voie d'amendement à la Question, secondé par M. *Dufresne*, Que le mot " maintenant " soit retranché, et que les mots " de ce jour " en trois mois," soient ajoutés à la fin d'icelle.

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

## POUR.

## Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Panet,</i>
<i>Archambeault,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>L'uy/car,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Scott, W.</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Foley,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Foster,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Simard.</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gill,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Morin,</i>	35. <i>Tett.</i>
<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Ouimet,</i>	

## CONTRE.

## Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Connor,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papineau,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Daoust,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Drummond,</i>	<i>Macdonald, D. A.</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Short,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hébert,</i>	<i>Notman,</i>	32. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Alors, la Question principale, telle qu'amendée, ayant été mise ;

*Ordonné*—Que le Bill soit lu une seconde fois de ce jour en trois mois.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour autoriser, pendant un temps limité, les Banques incorporées et autres, de cette Province, à accepter des hypothèques sur les immeubles, pour sûreté du paiement des prêts faits par elles, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

*Ordonné*—Que le Bill soit retiré.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour abroger l'Acte 22 *Vic.*, chap. 91, intitulé : " Acte pour pourvoir à l'enregistrement des Débentures émises par des Municipalités et autres Corporations ; " et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *Heath* a fait rapport que le Comité avait examiné le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe, et que le titre soit : " Acte pour amender l'Acte " pour pourvoir à l'Enregistrement des Débentures émises par les Municipalités " et autres Corporations. "

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour défendre aux Employés Publics dans les Bureaux de Poste et sur les Canaux de travailler le Dimanche, étant lu ;

L'Honorable M. Brown a proposé, secondé par M. Notman, et la Question ayant été mise aux voix, Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois;

La Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Connor,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Bell,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDonald, A. P.</i>	<i>Ross, James,</i>
<i>Brown,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Kynal,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burton,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Short,</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Heath,</i>	<i>Notman,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Patrick,</i>	<i>White,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Playfair,</i>	38. <i>Wright.</i>
<i>Clark,</i>	<i>Mattice,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Alley, n,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Lobelle,</i>	<i>Papineau,</i>	40. <i>Turcotte.</i>

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*, secondé par l'Honorable M. *Rose*,

*Ordonné*—Que le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender “ de nouveau les Lois relatives au Crime de Faux,” soit maintenant lu pour la première fois.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la première fois

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu une seconde fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*—Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fautenil; et M. *McCann* a fait rapport que le Comité avait passé le Bill et y avait fait des amendements.

*Ordonné*—Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McCann* a fait rapport du Bill en conséquence; et les amendements ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 12. Après “ sera,” insérez “ coupable de félonie et sera.”

Page 1, ligne 13. Après “ espace,” retranchez le reste de la clause, et insérez : “ de temps à la discrétion de la Cour, mais qui sera de moins de deux ans.”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill avec les amendements soit maintenant lu pour la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill avec les amendements a été, en conséquence, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill avec les amendements passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et infome leurs Honneurs que cette Chambre l'a passé, avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill pour amender la loi du *Haut-Canada* affectant le rapport entre le Débiteur et le Créancier; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et M. *James Ross* a fait rapport, que le Comité avait fait quelques progrès, et lui avait enjoint de demander permission de siéger de nouveau.

*Ordonné*—Que le Comité ait la permission de siéger de nouveau demain.

La Chambre en conformité de l'Ordre, s'est de nouveau formée en Comité sur le Bill pour amender l'Acte 20 *Vict.* chap. 7; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil; et l'Honorable M. *Malcolm Cameron* a fait rapport, que le Comité avait examiné le Bill et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois; et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe et que le titre soit: "Acte pour amender l'Acte 20 *Vict.* chap. 7, concernant les Passages d'Eau dans le *Haut-Canada.*"

*Ordonné*—Que le Greffier porte le Bill au Conseil Législatif, et demande son concours.

L'Honorable M. *Alleyn*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a remis à M. l'Orateur un Message de Son Excellence le Gouverneur Général, revêtu de la signature de Son Excellence.

Et le dit Message a été lu par M. l'Orateur, tous les Membres de la Chambre étant découverts; et il est comme suit:—

*Edmund Head.*

Le Gouverneur Général transmet pour l'information de l'Assemblée Législative une copie d'une Dépêche du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté pour les Colonies, au sujet de l'Adresse de la Chambre en réponse au Discours d'Ouverture de la présente Session.

Hôtel du Gouvernement,

*Toronto*, 3 Mai 1859.

(Copie No. 42.)

DOWNING STREET,

17 Mars 1859.

Monsieur,—J'accuse la réception de votre Dépêche No. 23, du 15 ultimo, contenant une copie d'une Adresse de l'Assemblée Législative, en réponse au Discours du Trône. Cette adresse comme vous le faites remarquer, reconnaît le choix du siège du gouvernement fait par Sa Majesté, conformément à la première référence de la question à sa décision par la Province.

Je dois vous renvoyer à ma Dépêche du 10 septembre dernier sur le même sujet, dans laquelle, en même temps que j'exprimais le regret ressenti par le Gouvernement de Sa Majesté à l'occasion du rejet de cette décision par l'Assemblée, je vous assuais que le Gouvernement de Sa Majesté était persuadé qu'aucun Membre de l'Assemblée n'avait eu l'intention de manquer de respect pour la décision de Sa Majesté en votant contre cette décision. Il est encore convaincu, comme il l'était en cette occasion, qu'on avait en vue le bien de la Province en agissant de la sorte. Mais je dois néanmoins exprimer sa satisfaction de ce que le jugement prononcé définitivement par l'Assemblée ait été conforme aux vues qu'elle entretenait lorsqu'elle soumit d'abord cette question à la décision de Sa Majesté.

J'ai, etc.,

(Signé,)

*E. B. Lytton.*

Au Gouverneur le Très-Honorable

Sir *E. W. Head*, Baronnet.

L'ordre du jour pour la seconde lecture du Bill pour donner aux divers Collèges Electoraux de cette Province une Représentation dans l'Assemblée Législative proportionnée à leur population respective, étant lu ;

L'Honorable M. *Molcolm Cameron* a proposé, secondé par M. *John Cameron*, et la Question ayant été proposée, que le Bill soit maintenant lu une seconde fois ;

L'Honorable M. *Cauchon* a proposé, secondé par M. *Cimon*, et la Question ayant été mise aux voix, Que cette Chambre s'ajourne maintenant ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Playfair,</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Pope,</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>LeBoutillier,</i>	<i>Robinson,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Lemieux,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>Macbeth,</i>	<i>Ross, Dunbar</i>
<i>Carling,</i>	<i>Foster,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Caron,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Cauchon,</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Ouimet,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Panc.</i>	47. <i>Turcotte.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Papineau,</i>	

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Connor,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Mattice,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Brown,</i>	<i>Ferguson,</i>	<i>McDougall,</i>	<i>Raynal.</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burwell,</i>	<i>Foley,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Short,</i>
<i>Cameron, John</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Stirton,</i>
<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Munro,</i>	<i>White,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Notman,</i>	32. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolue affirmativement.

Et la Chambre s'est en conséquence ajournée à demain, à onze heures, A. M.

Mercredi, 4 Mai 1859.

11 Heures, A. M.

LA Pétition suivante a été présentée et déposée sur la table :—  
Par M. *Burton*,—la Pétition de la Municipalité de *Manvers*.

L'Honorable M. *Merritt*, du Comité Spécial nommé pour s'enquérir et faire rapport du Trafic et du Commerce de cette Province, et autre ordre de renvoi, avec pouvoir de faire rapport de temps à autre, a présenté à la Chambre le Premier Rapport du dit Comité, lequel a été lu.

L'Honorable M. *Galt* a proposé, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, et la Question ayant été mise aux voix, Que le dit Rapport soit renvoyé de nouveau au dit Comité Spécial ;

La Chambre s'est divisée ; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit :—

POUR.  
Messieurs

<i>Alleyn,</i>	<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Powell, William F.</i>
<i>Baby,</i>	<i>Dionne,</i>	<i>Lacoste,</i>	<i>Robinson</i>
<i>Beaubien,</i>	<i>Dufresne,</i>	<i>Langevin,</i>	<i>Rose,</i>
<i>Bellingham,</i>	<i>Dunkin,</i>	<i>Laporte,</i>	<i>Scott, Richard W.</i>
<i>Benjamin,</i>	<i>Ferres,</i>	<i>Macdonald, Pro. Gén.</i>	<i>Scott, William</i>
<i>Burton,</i>	<i>Fortier,</i>	<i>McCann,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Carling,</i>	<i>Fournier,</i>	<i>Morin,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Caron,</i>	<i>Galt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Gaudet,</i>	<i>Panet,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Gill,</i>	<i>Playfair,</i>	<i>Tett,</i>
<i>Cimon,</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Pope,</i>	16. <i>Turcotte.</i>
<i>Daoust,</i>	<i>Holmes,</i>		

CONTRE.  
Messieurs

<i>Aikins,</i>	<i>Cameron, John</i>	<i>Howland,</i>	<i>Notman,</i>
<i>Bell,</i>	<i>Cameron, Malcolm</i>	<i>Laberge,</i>	<i>Patrick,</i>
<i>Biggar,</i>	<i>Clark,</i>	<i>McKellar,</i>	<i>Ross, James</i>
<i>Bourassa,</i>	<i>Dorland,</i>	<i>Merritt,</i>	<i>Rymal,</i>
<i>Buchanan,</i>	<i>Finlayson,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>White,</i>
<i>Burwell.</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Munro,</i>	24. <i>Wright.</i>

Ainsi, la Question a été résolu affirmativement.

M. l'Orateur a communiqué à la Chambre la lettre suivante :

Bureau du Secrétaire du Gouverneur,  
4 Mai 1859.

Monsieur,—J'ai ordre du Gouverneur Général de vous informer que c'est l'intention de Son Excellence de proroger les Chambres du Parlement aujourd'hui, à quatre heures.

J'ai l'honneur d'être, Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

*R. T. Pennefather,*

Secrétaire du Gouverneur.

L'Honorable *H. Smith,*

Orateur, Assemblée Législative,  
etc., etc., etc.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé le Bill intitulé : “ Acte pour refondre et amender les différentes Lois qui régissent la Navigation des Eaux du *Canada*, et qui établissent des dispositions pour la sûreté de la personne et de la propriété sur ces Eaux,” avec plusieurs amendements, auxquels il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

La Chambre a procédé à prendre en considération les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill intitulé : “ Acte pour refondre et amender les différentes lois qui régissent la Navigation des Eaux du *Canada*, et qui établissent des dispositions pour la sûreté de la personne et de la propriété sur ces eaux ” lesquels ont été lus comme suit :

Page 9, ligne 10. Après “ Passagers ” insérez “ si tel bateau à vapeur est du port de plus de cent tonneaux.”

Page 14, ligne 27. Après " passé " insérez " Clause A."

Clause A. " Excepté en autant qu'il est ci-dessus pourvu, le présent Acte " deviendra en force le premier jour de Juillet prochain."

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs que cette Chambre a adopté leurs amendements.

Sur motion de M. *Burton*, secondé par M. *W. F. Powell*,

*Ordonné*—Que l'Honoraire de quinze louis payé sur le Bill pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope, Lindsay* et *Beaverton*, et les Actes amendant icelui, soit remboursé.

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans le Cinquième Rapport du Comité Collectif des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur.

Le Conseil Législatif a passé l'Adresse ci-jointe à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine au sujet d'une Visite Royale en *Canada*, à laquelle leurs Honneurs demandent le concours de cette Chambre.

A SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE.

Très Gracieuse Souveraine :

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Votre Majesté, le Conseil Législatif du *Canada*, réunis en Parlement Provincial, demandons qu'il nous soit permis d'approcher de Votre Majesté pour vous réitérer l'assurance de notre dévouement et de notre attachement à votre Personne Royale et à votre Gouvernement.

Nous avons entretenu depuis longtemps l'espoir qu'il plairait gracieusement à Votre Majesté de vouloir bien honorer de votre présence les sujets de Votre Majesté dans l'*Amérique Britannique du Nord*, et de recevoir l'hommage de notre attachement inébranlable à votre autorité, et nous espérons que la présence de Votre Majesté resserrerait plus étroitement les liens qui unissent cette Province à l'Empire, et que Votre Majesté verrait avec plaisir les progrès et la prospérité de cette partie éloignée de vos possessions.

L'achèvement en 1860 du Pont *Victoria*, l'entreprise la plus gigantesque des temps modernes, offrirait à Votre Majesté une occasion favorable pour juger de l'importance de votre Province du *Canada*, et assurerait à ses habitants l'occasion de s'unir dans l'expression de leur loyauté et de leur attachement au Trône et à l'Empire.

Nous prions donc très humblement Votre Majesté de daigner assister à l'ouverture du Pont *Victoria*, en compagnie de votre Royal Epoux, et de tels Membres de l'Auguste Famille de Votre Majesté qu'il plaira à Votre Majesté de choisir pour vous accompagner en cette occasion.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. *Foley*,

*Résolu*—Que cette Chambre concourt dans l'Adresse de l'Honorable Conseil Législatif à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine, au sujet d'une visite Royale au *Canada* ; que le blanc en icelle soit rempli avec les mots " et les Communes " et que la dite Adresse soit signée par M. l'Orateur, de la part de cette Chambre.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour

informer leurs Honneurs, que cette Chambre a adopté l'Adresse à Sa Très Gracieuse Majesté la Reine, au sujet d'une visite Royale au *Canada*, en remplissant le blanc avec les mots " et les Communes "

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* porte le dit Message au Conseil Législatif.

*Résolu*—Qu'il soit présenté une humble Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de vouloir bien transmettre l'Adresse Collective des deux Chambres, à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine, au sujet d'une visite Royale au *Canada*, en la manière que Son Excellence jugera convenable afin qu'elle soit mise au pied du Trône.

*Ordonné*—Que la dite Adresse soit grossoyée.

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer leurs Honneurs, que cette Chambre a passé l'Adresse ci-jointe à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de vouloir bien transmettre l'Adresse Collective des deux Chambres à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine, au sujet d'une visite Royale au *Canada*, en la manière que Son Excellence jugera convenable, afin qu'elle soit mise au pied du Trône, à laquelle elle demande le concours de leurs Honneurs.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier* porte le dit Message au Conseil Législatif.

M. *Simpson* a proposé, secondé par M. *Ferres*, et la Question ayant été proposée, qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer leurs Honneurs, que cette Chambre a accepté les soumissions de MM. *S. Thompson* et Cie., pour les Impressions de la Législature, celle de M. *F. C. Dredge*, pour la Reliure, et celle de MM. *Alexander Buntin* et Cie., pour le papier, comme étant les plus basses, pourvu que deux cautions solvables soient fournies par chacune de ces parties, et que dans le cas où aucune d'elles ne pourrait se procurer de telles cautions, alors M. l'Orateur soit autorisé à accepter la soumission la plus basse ensuite, en suivant l'ordre dans lequel les soumissions ont été envoyées au Comité Conjoint des Impressions de la Législature; que le Greffier de cette Chambre, avec l'approbation de M. l'Orateur, prépare les Contrats pour cinq ans avec les dites parties respectivement, aux conditions de leurs soumissions pour dix ans.

M. *Bellingham* a proposé, par voie d'amendement, secondé par M. *Dunkin*, Que tous les mots après " Que " jusqu'à la fin de la Question, soient retranchés et qu'ils soient remplacés par les suivants: " les troisième, quatrième et septième Rapports du Comité Collectif des deux Chambres, au sujet des Impressions de la Législature, soient renvoyés de nouveau au dit Comité, avec instruction de rapporter à cette Chambre sa recommandation quant aux diverses soumissions pour les impressions, la reliure et le papier respectivement, qu'il croira la plus avantageuse au service public. "

Et l'amendement ayant été mis aux voix, la Chambre s'est divisée; et les noms ayant été demandés, ont été pris comme suit:—

## POUR.

## Messieurs

*Ailins,*  
*Bell,*  
*Bellingham,*

*Ilggar,*  
*Dunkin,*

*Laberge,*  
*McCann,*

*Patrick,*  
9. *Wright.*

## CONTRE.

## Messieurs

*Archambeault,*  
*Baby,*  
*Brown,*  
*Burton,*

*Dufresne,*  
*Ferres,*  
*Finlayson,*  
*Foster,*

*Laporte,*  
*Macdonald, Pro. Gén.*  
*Macdonald, A P.*  
*McKellar,*

*Price,*  
*Rose,*  
*Ross, James*  
*Scott, Richard W.*

<i>Cameron, John</i>	<i>Galt,</i>	<i>McMicken,</i>	<i>Scott, William.</i>
<i>Carling,</i>	<i>Gould,</i>	<i>Meagher,</i>	<i>Sherwood,</i>
<i>Cayley,</i>	<i>Harcourt,</i>	<i>Morrison,</i>	<i>Short,</i>
<i>Cartier, Pro. Gén.</i>	<i>Harwood,</i>	<i>Mowat,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Chapuis,</i>	<i>Heath,</i>	<i>Munro,</i>	<i>Simpson,</i>
<i>Clark,</i>	<i>Hogan,</i>	<i>Nolman,</i>	<i>Smith, Sidney</i>
<i>Connor,</i>	<i>Howland,</i>	<i>Papineau,</i>	<i>Talbot,</i>
<i>Dawson,</i>	<i>Labelle,</i>	<i>Playfair,</i>	50. <i>Turcotte.</i>
<i>Desaulniers,</i>	<i>Langevin,</i>		

Ainsi, la Question a été résolue négativement.

Alors la Question principale ayant été mise,

*Résolu*—Qu'il soit envoyé un Message à l'Honorable Conseil Législatif, pour informer leurs Honneurs, que cette Chambre a accepté les soumissions de MM. *S. Thompson* et Cie., pour les Impressions de la Législature, celle de *M. F. C. Dredge*, pour la reliure, et celle de MM. *Alexander Buntin* et Cie., pour le papier, comme étant les plus basses, pourvu que deux cautions solvables soient fournies par chacune de ces parties, et que dans le cas où aucune d'elles ne pourraient point se procurer de telles cautions, alors M. l'Orateur est autorisé à accepter la soumission la plus basse ensuite, en suivant l'ordre dans lequel les soumissions ont été envoyées au Comité Conjoint des Impressions de la Législature; que le Greffier de cette Chambre, avec l'approbation de M. l'Orateur prépare les Contrats pour cinq ans avec les dites parties respectivement, aux conditions de leurs soumissions pour dix ans.

*Ordonné*—Que *M. Simpson* porte le dit Message au Conseil Législatif.

*Ordonné*—Que *M. Simpson* ait la permission de retirer le Huitième Rapport du Comité Collectif des deux Chambres au sujet des Impressions de la Législature.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant:—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans aucun amendement:—

Bill, intitulé: "Acte pour modifier et amender l'Acte 22 *Vict.*, chap. 80, relatif à la Compagnie du Chemin de Fer de *London* et *Port Stanley*."

Bill, intitulé: "Acte pour annexer parties des Townships de *Sombra* et *Dawn*, dans le Comté de *Lambton*, aux Townships de *Chatham* et *Camden*, dans le Comté de *Kent*."

Bill, intitulé: "Acte pour octroyer à Sa Majesté certaines sommes d'argent nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du Gouvernement Civil pour l'année 1859, et à certaines autres dépenses se rattachant au Service Public."

Bill, intitulé: "Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Carillon* et *Grenville*."

Bill, intitulé: "Acte pour incorporer la Société Historique de *Montréal*."

Bill, intitulé: "Acte relatif à la Compagnie du Chemin de Fer du Nord du *Canada*."

Bill, intitulé: "Acte pour dissiper tous doutes quant à une certaine disposition de l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*."

Bill, intitulé: "Acte pour établir des dispositions ultérieures au sujet d'un local pour les Cours de Juridiction Supérieure dans le *Haut-Canada*, et à cette fin pour amender, étendre et continuer certains Actes y mentionnés."

Bill, intitulé: "Acte pour indemniser les Membres des deux Chambres de la Législature des dépenses par eux encourues pour assister aux Sessions."

Bill, intitulé: "Acte pour continuer, pendant un temps limité, les divers Actes et Ordonnances y mentionnés, et pour d'autres fins."

Et Aussi, le Conseil Législatif a adopté les amendements faits par l'Assemblée

Législative au Bill intitulé : “ Acte pour incorporer la Compagnie de Manufacture de Coton de *Collingwood*,” sans aucun amendement.

Et aussi, le Conseil Législatif a adopté les amendements faits par l'Assemblée Législative au Bill, intitulé : “ Acte pour consolider et amender les divers Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*,” passés avant et depuis la fusion des Compagnies qui composent cette Compagnie,” sans aucun amendement.

Et aussi, le Conseil Législatif a adopté les amendements faits par l'Assemblée Législative au Bill, intitulé : “ Acte pour amender la Loi qui autorise les Femmes Mariées à transporter leurs Immeubles, dans le *Haut-Canada*,” sans aucun amendement.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de M. *Langevin*, secondé par M. *Dufresne*,

*Ordonné*—Que l'Honorable de Quinze Louis payé sur le Bill pour faciliter la transaction des affaires de la Compagnie du Chemin de Fer de la Rive Nord et de la Navigation et des Terres du *St. Maurice*, soit remis.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour incorporer la Compagnie des Chemins de *Guelph* et *Wellington*,” étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

L'Ordre du jour pour que la Chambre se forme en Comité sur les amendements faits par le Conseil Législatif au Bill en amendement à l'Acte des Clauses Consolidées des Chemins de Fer, étant lu ;

*Ordonné*—Que le dit Ordre soit déchargé.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour amender l'Acte pour pourvoir à l'enregistrement des Débentures émises par les Municipalités et autres Corporations,” étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois, et renvoyé à un Comité de toute la Chambre.

*Résolu*—Que cette Chambre se forme immédiatement en le dit Comité.

La Chambre s'est en conséquence formée en le dit Comité ; et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fauteuil ; et M. *McKellar* a fait rapport, que le Comité avait passé le Bill, et y avait fait des amendements.

*Ordonné* Que le Rapport soit maintenant reçu.

M. *McKellar* a fait rapport du Bill en conséquence ; et les amendements ont été lus comme suit :—

Page 1, ligne 30. Retranchez “ général”

Page 1, ligne 46. Retranchez “ général”

Les dits amendements ayant été lus une seconde fois, ont été adoptés.

*Ordonné*—Que le Bill avec les amendements soit maintenant lu pour la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill avec les amendements a été en conséquence lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill avec les amendements passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs, Que cette Chambre l'a passé, avec plusieurs amendements, auxquels elle demande leur concours.

La Chambre, en conformité de l'Ordre, s'est formée en Comité sur le Bill du Conseil Législatif, intitulé : “ Acte pour abroger certaines dispositions de la Loi relative au paiement des Lettres de Change et Billets, dans le *Haut-Canada* ;” et après y avoir siégé quelque temps, M. l'Orateur a repris le Fau-

teuil ; et M. *Bell* a fait rapport, Que le Comité avait passé le Bill, et lui avait enjoint d'en faire rapport sans aucun amendement.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs, Que cette Chambre l'a passé, sans aucun amendement.

L'Ordre du jour pour la seconde lecture du Bill du Conseil Législatif, intitulé :  
" Acte pour relever de certaines incapacités les Régistrateurs de Comté dans le  
" *Haut-Canada,*" étant lu ;

Le Bill a été, en conséquence, lu une seconde fois.

*Ordonné*—Que le Bill soit maintenant lu pour la troisième fois, et que les Règles de cette Chambre soient suspendues quant à icelui.

Le Bill a été, en conséquence, lu pour la troisième fois.

*Résolu*—Que le Bill passe.

*Ordonné*—Que le Greffier reporte le Bill au Conseil Législatif, et informe leurs Honneurs, Que cette Chambre l'a passé, sans aucun amendement.

Message du Conseil Législatif, par *John Fennings Taylor*, Ecuyer, l'un des Maîtres en Chancellerie :—

M. l'Orateur,

Le Conseil Législatif a adopté l'Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général priant Son Excellence de transmettre l'Adresse collective des deux Chambres à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine au sujet de la Compagnie de la *Baie d'Hudson*, en remplissant le blanc avec les mots " Conseil Législatif et ;" Et aussi,

Le Conseil Législatif informe cette Chambre, que Son Excellence le Gouverneur Général a fixé aujourd'hui à deux heures de l'après-midi, pour recevoir les Adresses collectives des deux Chambres à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine, et à Son Excellence le Gouverneur Général, au sujet de la Compagnie de la *Baie d'Hudson* ; et que son Honneur l'Orateur, l'Honorable Sir *Etienne P. Taché* et l'Honorable M. *Gordon*, représenter dans cette occasion le Conseil Législatif ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a adopté l'Adresse de l'Assemblée Législative à Son Excellence le Gouverneur Général, priant Son Excellence de transmettre l'Adresse collective des deux Chambres à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine, au sujet d'une visite Royale au *Canada*, en remplissant le blanc avec les mots " Conseil Législatif et ;" Et aussi,

Le Conseil Législatif informe cette Chambre, que Son Excellence le Gouverneur Général a fixé aujourd'hui à deux heures de l'après-midi, pour recevoir les Adresses collectives des deux Chambres à Sa Très-Gracieuse Majesté la Reine, et à Son Excellence le Gouverneur Général, au sujet d'une visite Royale au *Canada* ; et que son Honneur M. l'Orateur, l'Honorable Sir *E. P. Taché* et l'Honorable M. *Gordon*, seront présents, dans ce moment, de la part du Conseil Législatif.

Et ensuite il s'est retiré.

Sur motion de l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, secondé par l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald*,

*Ordonné*—Que l'Honorable M. l'Orateur, l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* et l'Honorable M. *Foley*, se rendent auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, de la part de cette Chambre, à deux heures, P. M., aujourd'hui, avec les Adresses collectives des deux Chambres, au sujet de la Compagnie de la *Baie d'Hudson*.

*Ordonné*—Que l'Honorable M. l'Orateur, l'Honorable M. le Procureur Général *Cartier*, l'Honorable M. le Procureur Général *Macdonald* et l'Honorable M. *Foley*, se rendent auprès de Son Excellence le Gouverneur Général, de la part de cette Chambre, à deux heures, P. M., aujourd'hui, avec les Adresses collectives des deux Chambres, au sujet d'une visite Royale au *Canada*.

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message suivant :—

Le Conseil Législatif a passé les Bills suivants, sans aucun amendement :—  
Bill, intitulé : “ Acte pour amender l'Acte concernant les Compagnies de “ Commerce à Fonds Social.”

Bill, intitulé : “ Acte pour amender les lois relatives à la Milice de cette Province, et les rendre permanentes.”

Bill, intitulé : “ Acte pour incorporer la Compagnie du Télégraphe des Deux “ Mondes.”

Bill, intitulé : “ Acte pour amender l'Acte relatif aux Institutions Municipales “ du *Haut-Canada*.”

Bill, intitulé : “ Acte pour amender l'Acte Vingt *Vict.*, chapitre sept, concer- “ nant les Passages d'Eau dans le *Haut-Canada*.”

Bill, intitulé : “ Acte pour favoriser l'avancement de l'Agriculture dans le “ *Haut-Canada*.”

Bill, intitulé : “ Acte pour établir de meilleures dispositions pour régler le “ Mesurage du Charbon, et pour d'autres fins y mentionnées.” Et aussi,

Le Conseil Législatif a adopté les amendements faits par l'Assemblée Légis-  
lative au Bill intitulé : “ Acte pour amender de nouveau les Lois relatives au “ Crime de Faux,” sans aucun amendement ; Et aussi,

Le Conseil Législatif a passé un Bill intitulé : “ Acte pour protéger d'avan- “ tage le Bois qui croît,” auquel il demande le concours de cette Chambre.

Et ensuite il s'est retiré.

L'Honorable M. *Alley*, l'un des Conseillers Exécutifs de Sa Majesté, a pré-  
senté, en conformité d'une Adresse à Son Excellence le Gouverneur Général,  
la Réponse à une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 7 Mars 1859, de-  
mandant copie des Papiers se rattachant aux travaux du *St. Maurice*.—Appu-  
dice (No. 8)

Le Greffier du Conseil Législatif a remis à la Barre de la Chambre le Message  
suivant :—

Le Conseil Législatif a adopté les amendements faits par l'Assemblée Légis-  
lative au Bill intitulé : “ Acte pour amender l'Acte pour pourvoir à l'enregis-  
“ trement des Débentures émises par les Municipalités et autres Corporations;”  
sans aucun amendements ; Et aussi,

Le Conseil Législatif convient avec l'Assemblée Législative d'accepter la  
soumission de MM. *S. Thompson* et Cie., pour les Impressions, celle de M. *F. C. Dredge*, pour la Reliure, et celle de MM. *Alexander Buntin* et Cie., pour le  
papier, suivant les termes et conditions mentionnés dans le Message de l'Assem-  
blée reçu aujourd'hui.

Et ensuite il s'est retiré.

*Ordonné*—Que le Rapport de M. *Keefe*, Inspecteur des Chemins de Fer, soit  
imprimé.

Message de Son Excellence le Gouverneur Général, par *René Kimber*, Ecuyer, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire :—

M. l'Orateur,

Son Excellence le Gouverneur Général m'a ordonné d'informer cette Honorable Chambre, que c'est le plaisir de Son Excellence que les Membres d'icelle se rendent immédiatement auprès d'elle dans la Salle des Séances du Conseil Législatif.

En conséquence, M. l'Orateur et la Chambre se sont rendus auprès de Son Excellence, où il a plu à Son Excellence de donner, au nom de Sa Majesté, la Sanction Royale aux Bills Publics et Privés suivants :—

Acte pour amender l'Acte pour incorporer la Compagnie des Poudres du Canada.

Acte pour amender la Charte de l'Institut Littéraire *Canadien* de *Woodstock*.

Acte pour amender les Lois relatives à la Compagnie du Chemin de fer de *Guelph* et *Dundas*.

Acte pour amender l'Acte pour la qualification des Juges de Paix.

Acte pour amender la Loi relative aux Sociétés de Construction dans le *Bas-Canada*.

Acte amendant les divers Actes qui régissent la Corporation de la Cité de *Québec*.

Acte pour autoriser *Dame Ann Corse* à construire et maintenir une Galerie enclose, en Fer, sur la Ruelle des *Fortifications* dans la Cité de *Montréal*.

Acte pour amender les Actes qui Règlent la Construction de Chemins et autres travaux par des Compagnies à Fonds social dans le *Haut-Canada*.

Acte pour augmenter le Capital de la Compagnie de Crédit Foncier du *Canada*, et pour d'autres fins y mentionnées.

Acte pour permettre à la Corporation Municipale de la Ville de *Dundas* de consolider sa dette, et d'émettre de nouvelles Débentures pour le rachat d'icelle.

Acte pour abroger l'Acte pour améliorer le mode d'obtenir les témoignages dans les affaires d'Élections Contestées.

Acte pour amender de nouveau les Actes concernant l'Institution Royale pour l'avancement des Sciences, et l'Université du Collège *Mc Gill*.

Acte pour empêcher le transport frauduleux d'immeubles grevés d'hypothèques après l'institution d'une poursuite pour le paiement d'icelles.

Acte pour permettre aux Administrateurs des biens de feu *Charles Thompson*, d'hypothéquer et vendre certaines parties propriétés immobilières.

Acte pour séparer le front du Township d'*Escott* du front du Township d'*Yonge*, dans les Comtés Unis de *Leeds* et de *Grenville*, pour les fins Municipales et autres.

Acte pour autoriser *Théophilus Cushing* à construire un Bôme ou des Bômes (*booms*) s'étendant depuis la terre ferme jusqu'à l'*Ile du Curé de Repentigny*, sur la rive Nord du Fleuve *St. Laurent*.

Acte pour amender l'Acte de 1858, pour établir des dispositions plus avantageuses pour le rachat des Débentures Provinciales et la consolidation de la Dette Publique.

Acte pour confirmer un certain arrangement conclu entre le Comté de *Wellington* et les Townships de *Waterloo*, *Wilmot*, *Woolwich* et *Wellesly*, à l'égard de la Dette du Chemin de *Guelph* et *Dundas*.

Acte pour amender l'Acte des Municipalités et des Chemins du *Bas-Canada* de 1855, et pour diviser le Township de *Bagot*, dans le Comté de *Chicoutimi*, en deux Municipalités séparées,

Acte pour incorporer la Compagnie *Canadienne* et *Anglaise* de télégraphe.

Acte pour amender les Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer de *Welland*.

Acte pour diviser le Township de *Wotton*, dans le Comté de *Wolfe*, en deux Municipalités distinctes.

Acte pour la protection des Ponts sur la Rivière *Welland*.

Acte pour incorporer la Compagnie des Ardoisières du *Canada*.

Acte pour incorporer la Compagnie pour l'Exploitation et la Fonte des Mines de Plomb de *Ramsay*.

Acte pour changer les limites de la Municipalité du *Lac St. Jean*, et pour la diviser en deux.

Acte relatif aux Statuts Refondus pour le *Haut-Canada*.

Acte concernant l'utilisation du Travail des Condamnés, et le châtement des délinquants incorrigibles.

Acte pour changer les limites du Township d'*Halifax Nord*, dans le Comté de *Mégantic*.

Acte pour incorporer *La Banque Nationale*.

Acte relatif aux Statuts Refondus du *Canada*.

Acte pour amender la Loi relative aux Sociétés de Construction dans le *Haut-Canada*.

Acte pour incorporer l'Asile des Damas Protestantes de *Québec*.

Acte pour incorporer la Société d'Ecole *Anglaise* et *Canadienne* de *Montréal*.

Acte pour amender la Charte de la Société de l'Hôpital Général de *Montréal*.

Acte pour diviser le Township de *Williams* en deux Municipalités.

Acte pour faciliter davantage les Transactions commerciales.

Acte pour incorporer certaines personnes y mentionnées sous le nom de la Compagnie Métropolitaine d'Assurance contre le Feu.

Acte relatif aux Enregistrements affectant les Immeubles dans les Paroisses de *Ste. Foye*, *L'Ancienne Lorette* et *Saint Ambroise*.

Acte pour autoriser l'ouverture et l'entretien de Chemins à travers les Réserves des Sauvages dans le *Bas-Canada*.

Acte pour démembler du Comté de *Rouville*, le Territoire décrit dans le présent Acte, et pour l'annexer au Comté de *Bagot*.

Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Entrepôt, de Bassins et de Quais du *St. Laurent*.

Acte pour transporter le Titre de certaines Terres au Bureau Conjoint des Commissaires de l'Ecole Commune et de Grammaire, de l'Arrondissement Scolaire numéro un, du Township d'*Ernesttown*.

Acte pour autoriser la Corporation du Township de *Surnia* à acheter de la Couronne une certaine étendue de terre rendue cultivable par l'assèchement du *Lac Wawanosh*, et à en disposer.

Acte pour amender l'Acte qui incorpore la "Compagnie de Transport, de Navigation et de Chemin de Fer du Nord-Ouest" et pour changer le nom de la dite Compagnie en celui de "Compagnie de Transport du Nord-Ouest."

Acte pour incorporer la "Compagnie du Pont de la Rivière du Loup, dans le Comté de *Muskegon*," et pour autoriser cette Compagnie à construire un Pont de Péage sur la *Grande Rivière du Loup*.

Acte pour consolider la dette de la Ville de *Cobourg*, et pour autoriser l'émission de débentures sur la garantie des propriétés de la Ville, et pour d'autres fins.

Acte pour incorporer la Compagnie d'Expédition dite du Peuple d'*Ottawa*.

Acte pour incorporer la Compagnie d'Union de Transport et de Chemin de Fer.

Acte pour incorporer l'Académie de *Roxton*.

Acte pour amender la Loi relative aux faux prétextes.

Acte pour incorporer la Société de Bibliothèque de *Montreal*.

Acte pour amender l'Acte incorporant la Société d'Histoire Naturelle à *Montréal*.

L'Acte d'Amendement Seigneurial de 1859.

Acte pour incorporer le Collège Wesléyen de Filles à *Dundas*.

Acte pour mettre les Municipalités de Comté dans le *Bas-Canada* en état de recouvrer le montant de certaines répartitions.

Acte pour consolider la dette de la Ville de *Galt*.

Acte pour amender les Lois d'Ecole du *Bas-Canada*.

Acte pour amender et expliquer l'Acte pour définir le Droit Electoral, pour pourvoir à l'inscription des Electeurs et pour d'autres fins y mentionnées.

Acte pour déclarer la manière en laquelle les lignes latérales des lots dans le Township de *Torbolton*, dans le Comté de *Carleton*, seront tirées.

Acte pour autoriser le Recteur de la première cure ou rectorerie du Township de *Drummond*, dans le Comté de *Lanark*, et les Marguilliers de la dite cure ou rectorerie, avec le consentement de l'Evêque, à prélever un emprunt sur certains Biens Ecclésiastiques pour les fins de finir leur église.

Acte pour amender, à certains égards, la loi relative aux Rentes Foncières, aux Rentes Constituées et aux Rentes Viagères dans le *Bas-Canada*.

Acte pour venir en aide aux personnes dont les droits peuvent se trouver compromis par la destruction par le feu des Registres des Baptêmes, Mariages et Sépultures de la Paroisse de *St. George d'Aubert Gallion*, dans le Comté de *Beauce*.

Acte pour autoriser la Cité de *Toronto* à émettre des débetures pour en racheter certaines autres en circulation pour lesquelles il n'a pas été créé de Fonds d'Amortissement, et pour d'autres fins.

Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie d'Assurance de l'Union des Cultivateurs Britanniques.

Acte pour amender ultérieurement les Actes du Fonds Consolidé d'Emprunt Municipal.

Acte pour la meilleure régie des Havres et Rades dans certaines Municipalités du *Bas-Canada*.

Acte pour amender l'Acte qui incorpore la Société d'Horticulture de *Toronto*.

Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie du Chemin de Fer et de la Navigation de la Jonction de *Mégantic*.

Acte pour autoriser la Corporation des Comtés Unis de *Huron* et *Bruce* à prélever la taxe imposée pour des Chemins de Gravier, par un certain Règlement des dits Comtés Unis.

Acte pour amender les Actes pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Whitby* et du *Lac Huron*.

Acte pour permettre aux Syndics de certains lots d'école, dans la Ville de *Prescott*, de transporter ces lots d'école aux Syndics de l'Ecole de Grammaire et Commune de la dite Ville, et pour d'autres fins.

Acte concernant l'Homéopathie.

Acte pour incorporer l'Association pour l'Instruction des gens de Couleur en *Canada*.

Acte pour confirmer et établir les Réserves de Chemin entre les Lots six et sept, et douze et treize, depuis la Rivière *Thames* jusqu'à la ligne de division des dixième et onzième concessions du Township de *Howard*, dans le Comté de *Kent*.

Acte pour amender les lois du Bureau de Poste.

Acte pour relever *Lawrence William Mercer* d'une incapacité pénale.

Acte pour amender les Lois de cette Province relatives aux Poids et Mesures.

Acte pour amender les Actes qui autorisent l'établissement de Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le feu dans le *Bas-Canada*.

Acte pour assurer en propre aux femmes mariées certains droits de propriété.

Acte pour détacher une certaine étendue de terre de *Streetsville*, et la réunir à l'Arrondissement Scolaire numéro vingt-deux dans le Township de *Toronto*.

Acte pour légaliser le Règlement numéro cent trente-sept des Comtés Unis de *Peterborough* et *Victoria*, à l'effet de prélever une certaine somme d'argent y mentionnée.

Acte pour amender l'Acte 12 *Vict.*, chap. 35, en tant qu'il a trait au dépôt des Plans de Villages dans les Bureaux d'Enregistrement du *Haut-Canada*.

Acte pour étendre les dispositions de l'Acte pour l'abolition de l'emprisonnement pour Dette.

Acte pour amender l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*, en autant qu'il a rapport aux améliorations locales dans les Cités.

Acte pour autoriser certaines Corporations Municipales dans le *Haut-Canada* à contribuer à l'établissement de moyens de communication à l'intérieur.

Acte pour imposer un droit sur les Navires admis à l'enregistrement et au commerce côtier en cette Province et appartenant à des pays n'admettant pas les Navires de cette Province à l'enregistrement et aux privilèges du commerce général et du commerce côtier dans ces pays.

Acte pour légaliser certains procédés des Sociétés d'Agriculture dans le *Bas-Canada*, et pour d'autres fins.

Acte pour défendre de porter sur soi des poignards (*bowie-knives*), dagues et autres armes offensives meurtrières.

Acte pour dissiper tous doutes quant à une certaine disposition de l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*.

Acte pour établir des dispositions ultérieures au sujet d'un local pour les Cours de Juridiction Supérieure dans le *Haut-Canada*, et à cette fin pour amender étendre et continuer certains Actes y mentionnés.

Acte pour favoriser l'avancement de l'Agriculture dans le *Haut-Canada*.

Acte pour amender et étendre les dispositions des Actes relatifs aux Compagnies d'Assurance Mutuelle contre le feu dans le *Haut-Canada*.

Acte pour amender l'Acte concernant les Compagnies de Commerce à Fonds Social.

Acte pour amender l'Acte relatif aux Institutions Municipales du *Haut-Canada*.

Acte pour amender l'Acte de la 20 *Vict.*, chap. 7, concernant les passages d'eau dans le *Haut-Canada*.

Acte pour incorporer la Banque du *Canada Ouest*.

Acte pour incorporer la Ville d'*Iberville*.

Acte pour annexer parties des Townships de *Sombra* et *Dawn*, dans le Comté de *Lambton*, aux Townships de *Chatham* et *Camden*, dans le Comté de *Kent*.

Acte pour venir en aide à la Compagnie du Chemin de Fer de *Port Hope*, *Lindsay* et *Beaverton*.

Acte pour modifier et amender l'Acte 22 *Vict.*, chap. 80, relatif à la Compagnie du Chemin de Fer de *London* et *Port Stanley*.

Acte pour amender de nouveau les lois relatives au crime de faux.

Acte pour amender l'Acte d'Incorporation de la Compagnie de Manufacture de *Cobourg*, et pour augmenter le capital d'icelle.

Acte pour incorporer la Compagnie du Télégraphe des deux Mondes.

Acte pour amender l'Acte pour pourvoir à l'enregistrement des Débentures émises par les Municipalités et autres Corporations.

Acte pour confirmer l'arpentage de la ligne de la Seconde Concession du Township de *Caistor*.

Acte pour incorporer la Compagnie de Manufacture de Coton de *Collingwood*.

Acte pour incorporer la Compagnie du Chemin de Fer de *Carillon* et *Grenville*.

Acte pour incorporer " La Société Historique de *Montréal*."

Acte pour indemniser les Membres des deux Chambres de la Législature des dépenses par eux encourues pour assister aux Sessions.

Acte pour incorporer la Banque Royale du *Canada*.

Acte pour continuer pendant un temps limité les divers Actes et Ordonnances y mentionnés, et pour d'autres fins.

Acte pour consolider et amender les divers Actes relatifs à la Compagnie du Chemin de Fer des Rivières *Niagara* et *Détroit*, passés avant et depuis la fusion des Compagnies qui composent cette Compagnie.

Acte pour amender les Lois relatives à la Milice de cette Province, et les rendre permanentes.

Acte pour établir de meilleures dispositions pour régler le mesurage du charbon, et pour d'autres fins y mentionnées.

Acte pour refondre et amender les différentes lois qui régissent la Navigation des eaux du *Canada*, et qui établissent des dispositions pour la sûreté de la personne et de la propriété sur ces eaux.

Acte pour abroger certaines dispositions de la loi relatives au paiement des Lettres de Change et BILLETS dans le *Haut-Canada*.

Acte pour relever de certaines inhabilités des Régistrateurs de Comté dans le *Haut-Canada*.

Acte relatif à la Compagnie du Chemin de Fer du Nord du *Canada*.

Acte pour amender la loi qui autorise les femmes mariées à transporter leurs immeubles, dans le *Haut-Canada*.

Acte pour amender l'Acte pour faciliter la preuve, dans le *Bas-Canada*, de certains instruments faits et passés hors de cette section de la Province.

Le Titre du Bill suivant a été alors lu :—

“ Acte pour venir en aide à *John McLean*.”

Auquel il a plu à Son Excellence le Gouverneur Général dire, qu'il réservait ce Bill pour la signification du bon plaisir de Sa Majesté sur icelui.

Alors, l'Honorable Orateur de l'Assemblée Législative a adressé la parole à Son Excellence le Gouverneur Général, comme suit :—

Qu'il plaise à votre Excellence:

Nous, les fidèles et Loyaux sujets de Sa Majesté, les Communes du *Canada*, nous présentons devant Votre Excellence avec notre Bill des Subsides pour le service de la présente année.

En passant en revue les travaux de la Session, nous sommes heureux de pouvoir montrer qu'il s'est fait des progrès dans la Refonte des Lois Statutaires de la Province, travail long et difficile, et dont l'importance comme mesure d'un intérêt général pour toute la société ne saurait être apprécié à sa juste valeur.

Conformément à la recommandation de Votre Excellence, nous avons pleinement délibéré sur le remaniement du Tarif, et nous avons pu enfin mûrir une mesure sur ce sujet qui aura pour effet, nous l'espérons, d'encourager le commerce du *St. Laurent* et des Lacs, aussi bien que de protéger notre industrie indigène.

Quant aux questions financières qui ont occupé notre attention durant les dernières Sessions, nous avons eu en vue d'effectuer de l'économie dans les dépenses publiques et d'alléger les fardeaux qui pesaient lourdement sur le peuple de cette Province par suite de la crise commerciale qui s'est fait si sévèrement sentir.

Par l'Acte d'Amendement de la Loi Seigneuriale de 1859, nous avons tout lieu d'espérer que les réclamations des *censitaires* seront réglées en définitive d'une manière juste et équitable, et qu'en conséquence du changement de tenure effectué par cet acte, la prospérité et l'avancement du *Canada* progresseront rapidement.

Les amendements fait à l'Acte du Fonds d'Emprunt Municipal, et la Loi pour pourvoir à l'Inscription des Electeurs contiennent aussi des dispositions importantes qui auront, nous n'en doutons pas, les résultats les plus bienfaisants.

Il ne me reste plus maintenant qu'à présenter à Votre Excellence le Bill pour octroyer à sa Majesté les sommes votées pour le service de l'année courante, et de prier Votre Excellence de vouloir bien sanctionner ce Bill.

L'Honorable Orateur de l'Assemblée Législative a alors présenté le Bill des Subsidés qui suit :—

Acté pour octroyer à Sa Majesté certaines sommes d'argent nécessaires pour subvenir à certaines dépenses du Gouvernement Civil pour l'année 1859, et à certaines autres dépenses se rattachant au Service Public.

A ce Bill la Sanction Royale a été donnée dans les termes suivants :—

Au nom de Sa Majesté, Son Excellence le Gouverneur Général remercie ses " Loyaux Sujets, accepte leur bienveillance, et sanctionne ce Bill."

Après quoi, il a plu à Son Excellence de prononcer devant les deux Chambres le Discours suivant :

Honorables Messieurs du Conseil Législatif,  
Messieurs de l'Assemblée Législative,

Je suis heureux de pouvoir réaliser l'espoir que je vous ai donné de mettre fin à vos travaux Parlementaires un peu plus tôt que d'ordinaire.

Je puis cependant vous féliciter de la somme considérable d'ouvrage utile que vous avez accompli dans le cours de la présente session.

Vous êtes en possession de la réponse du Secrétaire d'Etat de Sa Majesté à ma dépêche annonçant le régleme[n]t final de la question du siège de notre gouvernement. Vous avez vu dans cette réponse l'expression de la satisfaction qu'a fait éprouver la nouvelle de votre décision définitive sur un sujet depuis si longtemps en discussion, conforme qu'est cette décision à l'honneur et à la bonne foi de la Législature Provinciale.

Vous avez pourvu d'une manière pleine et équitable à la commutation des droits féodaux dans le *Bas-Canada*. Vous avez aussi imposé de nouvelles restrictions au pouvoir d'emprunter conféré aux Municipalités par des Actes antérieurs, tout en prenant des mesures pour amener graduellement l'accomplissement des obligations locales déjà contractées.

Rien, à mon avis, ne pouvait plus nuire au crédit de la Province, et déprécier le régime Municipal, que l'impression généralement répandue que de pareilles obligations pouvaient perdre de leur valeur ou être éludées.

Vous avez eu par devers vous toute la correspondance relative au territoire de la *Baie d'Hudson*, et vous avez passé des Résolutions exprimant vos vues sur le sujet.

J'ai dûment transmis, pour être soumises à Notre Gracieuse Reine, vos Adresses au sujet des Subventions Postales, et des droits prélevés sur les produits *Canadiens* expédiés des ports étrangers.

Messieurs de l'Assemblée Législative,

Vous avez amendé le Tarif. Tout en regrettant la nécessité de l'augmentation de quelques droits sur l'importation, j'ai l'espoir que le principe d'après lequel ces droits ont été imposés aura l'effet d'en alléger le poids. Toujours est-il satisfaisant de voir, dans le montant du revenu de la Province pour le premier quartier de l'année courante, des signes d'une nouvelle vie dans notre commerce et d'accroissement dans nos ressources.

J'ai tout lieu de croire que les arrangements que vous avez sanctionnés à l'égard de la dette publique, seront avantageux.

Je vous remercie des subsides que vous avez accordés pour le Services Public. Ils seront dépensés avec économie et d'une manière strictement conforme à vos désirs.

Honorables Messieurs, et Messieurs,

La révision des Statuts du *Haut-Canada* et du *Canada Uni* est maintenant achevée, et de leur passation en loi et publication dans une nouvelle forme doit résulter une simplification considérable dans la législation du pays entier.

Vous avez, comme Légistature, invité Sa Majesté et les membres de la Famille Royale à visiter l'*Amérique Britannique du Nord*. Je crois qu'il n'y a aucune partie des vastes domaines de Sa Majesté où une pareille visite serait accueillie avec des témoignages de loyauté plus affectionnés et plus sincères.

Avec la fervente prière que la Providence nous favorise d'une abondante moisson, et rétablisse la prospérité du *Canada*, je mets fin à la présente Session

Alors, l'honorable Orateur du Conseil Législatif à dit :—

Honorables Messieurs du Conseil Législatif, et  
Messieurs de l'Assemblée Législative,

C'est la volonté et le plaisir de Son Excellence le Gouverneur Général, que ce Parlement Provincial soit prorogé jusqu'à Lundi le Treizième jour de Juin prochain, pour être alors ici tenu; et ce Parlement Provincial est en conséquence prorogé jusqu'à Lundi le treizième jour de Juin prochain.





# I N D E X

DU

## DIX-SEPTIÈME VOLUME.

22 VICTORIA, 1859.

---

**A**BSENCE DES MEMBRES :—Voir *Elections contestées*.

**ACTIONS** :—Bill pour expliquer et lever les doutes quant à l'interprétation de l'Acte qui autorise à poursuivre et défendre *in formâ pauperis* devant les Cours de Justice du Bas-Canada ; Présenté, 74. Seconde lecture renvoyée à six mois, 107.

**ADMINISTRATION DE LA JUSTICE** :

1. Bill pour amender et refondre les Actes de Judicature du Bas-Canada, 95. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 557.

2. Bill pour abroger certaines dispositions de l'Acte pour assigner des salaires à certains Officiers de Justice dans le Bas-Canada, et pour former un fonds des Honoraires, etc., attachés à leur office, 98. Seconde lecture remise à trois mois, 576.

3. Pétitions demandant que les dépenses se rattachant à l'administration de la justice dans le Haut Canada soient payées à même le revenu public :—Conseil Municipal de Carleton, 306. Do. de Welland, 73.

4. Pétition du Conseil Municipal d'York et Peel, demandant que les dépenses se rattachant à l'administration de la justice criminelle dans le Bas Canada soient payées à même des revenus locaux, 88.

5. Pétition du Conseil Municipal de Simcoe, demandant des amendements à l'Acte 9 Vic., ch. 58, 351.

6. Pétition demandant des amendements à l'Acte de Judicature du Bas-Canada :—Municipalité de St. Jean Port-Joli, 398.

Voir *Documents*, 41, 82. *Adresses*, 27, 56. *Subsides*, 55.

**ADMINISTRATION PROVINCIALE** :

1. Mesures du Gouvernement prises en considération à certains jours, 263, 292.—A sept heures et demie, 187, 221.

ADMINISTRATION PROVINCIALE.—*Suite* :

2. Motion (en amendement à une question se rattachant aux Subsidés,) pour une adresse à Son Excellence exprimant un manque de confiance dans l'Administration, de la part du peuple du Haut-Canada, Rejetée, 529.

## ADRESSES :

## A SA MAJESTÉ :

1. *Produits Coloniaux* :—Demandant des changements dans la Loi ou les règlements de Douane pour permettre l'admission dans les ports Anglais du Bois de construction et des produits Agricoles Coloniaux expédiés des Etats-Unis, aux mêmes conditions que s'ils étaient expédiés directement des Colonies; Ordonnée; Rapportée; Adoptée; Grossoyée; Communiquée au Conseil, 509. Message du Conseil adoptant l'adresse, etc., 528, 534. Membres des deux Chambres nommés pour présenter l'adresse à Son Excellence, 539.
2. *Compagnie de la Baie d'Hudson* :—Demandant que les prétentions de la Compagnie quant à la validité de sa charte et l'étendue de son territoire entre le Canada et l'Océan Pacifique, soient définitivement réglées; Du Conseil, 454. Lue et adoptée; Adresse à Son Excellence, lui demandant de la transmettre; Ordonnée; Grossoyée; Communiquée au Conseil, 549. Message du Conseil annonçant son adoption; Membres nommés pour présenter l'adresse à Son Excellence, 587.
3. *Steamers Océaniques* :—Demandant qu'il ne soit plus accordé de subvention impériale à la ligne Cunard au détriment de la ligne Canadienne établie entre Liverpool et le St. Laurent; Ordonnée, 115. Rapportée; Adoptée, 117. Communiquée au Conseil, 119. Adoptée par le Conseil, 140. Membres chargés de présenter l'adresse à Son Excellence, 145.
4. *Visite Royale* :—Prie Sa Majesté de vouloir bien visiter le Canada; Du Conseil; Lue et adoptée, 583. Adresse à Son Excellence la priant de la transmettre; Ordonnée; Communiquée au Conseil, 584. Adoptée par le Conseil; Membres nommés pour la présenter, 587, 588.
5. *Guerre de 1812* :—Demandant que la demi-paie soit accordée aux officiers survivants des Corps Provinciaux, etc., qui ont servi durant la guerre de 1812; Ordonnée, 321. Rapportée; Adoptée; Communiquée au Conseil, 334. Adoptée par le Conseil, etc., 382, 392. Membres nommés pour se rendre auprès de Son Excellence, 408, 422.

## A SON EXCELLENCE :

6. *Séminaire de Belleville* :—Demandant la correspondance avec les Syndics de cette Institution, ou avec la Conférence de l'Eglise Episcopale Méthodiste, relative aux octrois reçus ou demandés par la dite Institution, et les sommes payées, 292. Voir *Documents*, 6.
7. *Livres* :—Demandant une liste des livres publiés en Canada avec droit d'Auteur, depuis 1839, et aussi des ouvrages anglais publiés avec droit d'Auteur, au sujet desquels il a été donné avis aux Commissaires des Douanes en vertu des Actes Impériaux relatifs au droit d'Auteur, 363. Voir *Documents*, 8.

ADDRESSES—*Suite* :

8. *Chadwick, C. E.* :—Demandant la correspondance et les papiers relatifs à sa démission comme Maître de poste d'Ingersoll, 91. Voir *Documents*, 11.

*Canal des Chats* :

- 9.—Demandant copies des rapports des ingénieurs au sujet des réclamations des entrepreneurs, et les rapports de l'assistant commissaire des Travaux Publics, et de M. Shanley, et un état des paiements faits aux entrepreneurs, 263. Voir *Documents*, 13.
- 10.—Demandant un Synopsis des diverses soumissions pour la construction du Canal des Chats, 293. Voir *Documents*, 12.
11. *Chemin de Chertsey* :—Demandant un état de la dépense encourue par Alexander Daly, dans l'exploration du chemin de Chertsey, et l'étendue du chemin explorée, 292.
12. *Clergé* :—Demandant copies de la correspondance, des ordres en conseil, etc., concernant le paiement d'arrérages de salaire aux membres du clergé de l'église Anglicane, 100. Voir *Documents*, 14.
- \* 13. *Greffiers de la Couronne et des Plaids Communs* :—Demandant une liste de tous les députés greffiers de la Couronne et des Plaids qui n'ont pas rendu compte des honoraires perçus pour la société en loi à venir jusqu'au 1er janvier 1859, 141. Voir *Documents*, 15.
14. *Collecteurs de la Douane* :—Demandant un état des balances à leur débit le 31 décembre 1858, 254. Voir *Documents*, 16.
15. *Percepteurs du revenu provenant des licences* :—Demandant un état des balances à leurs débit, le 31 décembre 1858, 254. Voir *Documents*, 17.

*Dépenses Contingentes* :

- 16.—Demandant une avance de \$40,000 à compte des dépenses contingentes de la Chambre, 93.
- 17.—Demandant une autre avance de \$40,000, 312.
- 18.—Demandant une autre avance de \$153,781.16, 500.
19. *Cours et Prisons* :—Demandant un état des différentes soumissions pour la construction des Cours et Prisons dans les divers districts judiciaires du Bas-Canada, 63. Voir *Documents*, 18.
20. *Mesureurs de bois* :—Touchant la nécessité d'admettre de nouveaux mesureurs, et demandant une liste de ceux admis depuis le 1er janvier 1858, 157. Voir *Documents*, 19.
21. *Divorce* :—Demandant copie de la dépêche du gouvernement impérial touchant le divorce, et de la réponse à cette dépêche, 367. Voir *Documents*, 20.
22. *Fonds d'honoraires* :—Demandant un état du montant du fonds d'honoraires payé dans chaque comté du Haut Canada, et le salaire de chaque juge de comté, en 1858, 559. Voir *Documents*, 27.
23. *Pêcheries* :—Demandant une liste des soumissions pour les différentes pêcheries dans le comté de Saguenay, 214. Voir *Documents*, 28.

ADDRESSES—*Suite* :

24. *Personnes en prison* :—Demandant une liste des personnes emprisonnées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1859, dans chaque comté du Haut Canada, faute de paiement des sommes réclamées dans des poursuites civiles, 141. Voir *Documents*, 29.
25. *Sauvages* :—Demandant du secours pour les Sauvages Abénaquis de Bécancour, 563.
26. *Isle Verte* :—Touchant l'établissement et l'abolition de la Douane à l'Isle Verte, 91.
27. *Administration de la justice* :—Demandant copies de toutes les instructions données aux greffiers de la Couronne et de la paix, aux shérifs, juges de paix et autres fonctionnaires dans le Bas-Canada, au sujet de la poursuite d'offenses criminelles, etc., en vertu de l'Acte 14 et 15 Vic., ch. 96, et autres actes, 322. Voir *Documents*, 41.

*Terres* :

- 28.—Demandant un état du montant reçu par le département des terres de la Couronne, et provenant des ventes et rentes des terres publiques, des traverses, de la seigneurie de Lauzon, etc., etc., 206. Voir *Documents*, 44.
- 29.—Demandant un état des balances dues le 31 décembre 1858 par des agents des terres de la Couronne, 253. Voir *Documents*, 43.
30. *Election de Lévis* :—Demandant copies de la correspondance et des comptes relatifs aux constables spéciaux employés à la dite élection en décembre 1857, 100.

*Fonds pour l'asile des aliénés* : - Voir *infra*, 73.

31. *Michael McDonough* :—Demandant copie de la correspondance relative à sa réclamation dans l'affaire de la défalcation de Baines et Shortis, 495.
32. *O. T. Macklem* :—Demandant copies des documents se rattachant à la saisie d'une quantité d'articles de cuivre et d'étain, au bureau d'O. T. Macklem à Chippawa, en 1852, 214.

*Seigneurie de Mille Isles* :

- 33.—Demandant les noms des censitaires dans cette seigneurie, tels qu'entrés dans le cadastre préparé par le commissaire seigneurial à Montréal, 399. Voir *Documents*, 49.
- 34.—Demandant un état indiquant le montant de la compensation réclamée par les seigneurs de Mille Isles en vertu de l'acte seigneurial, et copie du cadastre de la dite seigneurie, etc., 554.

*Fonds d'emprunt municipal* :

- 35.—Demandant un état des demandes d'emprunts à même le fonds d'emprunt depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1858, indiquant si elles ont été accordées ou refusées, ou si elles sont encore sous considération, 139. Voir *Documents*, 57.
- 36.—Demandant un état des montants payés par des municipalités à compte d'intérêt et au fonds d'amortissement sur des deniers empruntés; et des

ADRESSES—*Suite* :

sommes provenant des réserves du clergé, payées à compte des parts revenant aux différentes municipalités, 194. Voir *Documents*, 58.

- 37.—Demandant un état des demandes d'emprunts depuis le 1er Janvier 1857 et la date du règlement dans chaque cas, 366. Voir *Documents*, 59.

*Municipalités :*

- 38.—Demandant un état indiquant la valeur de la propriété d'après la cotisation dans chaque Municipalité du Haut et du Bas-Canada, les taxes prélevées, et la dette publique de chaque Municipalité, 206.

- 39.—Demandant copies de tous ordres en Conseil réglant l'emploi du fonds d'amélioration dans les diverses Municipalités du Haut-Canada, un état de tous les deniers versés dans le dit fonds, les sommes affectées pour les diverses Municipalités, et le montant maintenant au crédit du fonds, 337. Voir *Documents*, 61.

40. *Rivière Niagara* :—Demandant le rapport des ingénieurs employés pour examiner les bords de la Rivière entre Chippawa et Fort Erié, pour constater les dommages causés par les eaux de cette rivière, 271. Voir *Documents*, 62.

41. *Lac Nipissing* :—Demandant copie du rapport de Mr. Sinclair, 437.

*Compagnie du Chemin de Fer du Nord du Canada :*

- 42.—Demandant copies de la correspondance, des ordres en Conseil, etc., se rattachant au prêt de \$49,333 fait à la Compagnie, 253. Voir *Documents*, 64.

- 43.—Demandant copie de la correspondance échangée entre le Gouvernement et les Actionnaires ou porteurs de bons de la Compagnie, 477.

*Territoire du Nord-Ouest :*

- 44.—Demandant copie de tous autres rapports et plans de l'exploration de la contrée située à l'Ouest du Lac Supérieur, faite par S. J. Dawson, I. C., 100. Voir *Documents*, 33.

- 45.—Demandant copies de tous rapports de l'expédition d'Assiniboine et Saskatchewan conduite par le professeur Hind en 1858, 456. Voir *Documents*, 35.

    Voir *infra*, 55.

46. *Havre de Port Stanley* :—Touchant la réclamation de James Cotton, 454.

47. *Département des Postes* :—Demandant toute la correspondance échangée depuis le 1er Nov. 1858 au sujet de l'irrégularité des Malles entre Montréal et Québec en ce qui concerne les lettres pour Québec venant d'Europe par les Etats-Unis, et *vice versa*, 139. Voir *Documents*, 69.

48. *Impressions* :—Demandant un état des deniers payés par chaque Département du Gouvernement pour impressions et annonces de 1848 à 1858 inclusivement, 63. Voir *Documents*, 70.

49. *Départements Publics* :—Demandant une liste des employés dans chaque

ADRESSES—*Suite* :

- Département Public, la date de leur entrée, le salaire, l'origine, et s'ils parlent l'Anglais et le Français ou laquelle de ces deux langues, 31. Voir *Documents*, 72.
50. *Travaux Publics* :—Demandant un état des balances dues le 31 Déc 1858 par les percepteurs du revenu des Travaux Publics, 253. Voir *Documents*, 74.
51. Chemin de Québec et du Lac St. Jean, 254. Voir *Documents*, 75.
52. *Banc de la Reine, Bas-Canada* :—Demandant un état des condamnations depuis le 24 Nov. 1857, avec les noms des Juges, 312. Voir *Documents*, 78. Voir aussi *Questions Rejetées*, 12.
53. *James Quinn* :—Demandant tous les Documents relatifs à la pétition de James Quinn, de Toronto, 391. Voir *Documents*, 79.
54. *Traité de Réciprocité* :—Demandant copie de la correspondance qui peut avoir été échangée avec le Gouvernement Impérial ou celui des Etats-Unis touchant l'admission aux Etats-Unis, de la fleur manufacturée en Canada, de blé américain, libre de droit en vertu du dit traité, depuis 1855 jusqu'en 1857, tandis que par une interprétation différente du même traité, elle a été soumise à un droit en 1858, 63. Voir *Documents*, 80.
55. *Rivière Rouge* :—Demandant un état indiquant le nombre de lettres transportées par la malle à chaque voyage de Collingwood à la Rivière Rouge, depuis l'établissement d'une route postale entre ces deux places, avec une copie du contract pour ce service, et le montant payé, 363. Voir *Documents*, 36.
56. *Institutions Religieuses, Charitables et d'Education* :—Demandant un état des deniers payés à ces Institutions depuis 1854, et des dépenses (durant la même période) se rattachant à la garde, traduction, impression, etc., de documents en français, y compris la Gazette Officielle et les Statuts; et le montant payé en 1858 à des Conscils de la Reine en rapport avec l'administration de la Justice criminelle dans le Haut-Canada, 179. Voir *Documents*, 82.
- Revenu et Dépense* :
- 57.—Demandant un état du revenu et de la dépense de la Province de 1856 à 1858, semblable à celui qui se trouve dans l'Appendice des Journaux de 1857 (No. 62), 193. Voir *Documents*, 83.
- 58.—Demandant un état de toutes les sommes dépensées dans le Haut et le Bas-Canada depuis l'Union, pour des travaux publics, des prêts à des Compagnies de Chemin de Fer, etc., et sous les Actes du fonds d'emprunt municipal, 194.
59. *R. H. Russell* :—Demandant copies de la correspondance et des documents relatifs à sa démission comme Juge de Paix pour le District de Québec, 437.
60. *Canaux du St. Laurent* :—Demandant une estimation de la dépense qu'il y aurait à faire pour les rendre de la même profondeur que celui de Weland. 206.

ADDRESSES—*Suite* :

61. *St. Maurice* :—Demandant copie du rapport de Mr. J. A. Russell sur l'agence des bois de la Couronne du St. Maurice et les ressources de ce territoire, 514.
62. *Travaux du St. Maurice* :—Demandant copies de certaines lettres et d'un rapport de M. Dawson (en février 1859) touchant les actes M. T. A. Begley sur le St. Maurice, tels que publiés dans l'appendice du rapport du commissaire des travaux publics de la dernière session, et de tous rapports, lettres, etc., soumis par M. Begley et autres sur le même sujet, 157. Voir *Documents*, 86.
63. *Siège du Gouvernement* :—Demandant un état indiquant quels édifices ont été pris à Québec pour les bureaux publics, le parlement et la bibliothèque, et le coût d'iceux et des réparations à faire à Spencer Wood, 495.
64. *Commutation de la Tenure Seignuriale* :—Demandant un état des deniers payés à la caisse publique sous l'acte seigneurial de 1854, et provenant des seigneuries de la Couronne, de la seigneurie de Lauzon, etc., 253.
65. *Navires* :—Demandant toute la correspondance échangée avec les autorités impériales ou celles des Etats-Unis, pour assurer aux navires construits en Canada les privilèges qui sont, lorsqu'ils sont en la possession de citoyens américains, accordés aux navires des Etats-Unis devenus la propriété de sujets anglais, 91. Réponse, 125. Voir *Documents*, 93.
66. *Discours du Trône* :—Motion pour une Adresse en réponse au discours du trône à l'ouverture la présente Session, 17. Question à être mise aux voix sur chaque paragraphe ; 1er paragraphe adopté, 18. Amendement au 2nd (choix d'Ottawa), 21. Considération ultérieure, 22, 25. Amendement à l'amendement, 26. Considération ultérieure, 28, 31. Second amendement rejeté ; Autre proposé et rejeté, 33. Considération ultérieure, 35, 38. 2nd paragraphe adopté, 40. Amendement au 3e, 41. Rejeté, 43. Autre amendement proposé, 45. Considération ultérieure, 54. 3e paragraphe adopté, 56. 4e adopté ; Amendement proposé au 5e et rejeté 57. Les autres paragraphes adoptés, et adresse voïée, 58, 60. Grossoyée ; Présentée ; Réponse, 61, 64. Voir *Gouverneur Général*, 20.
67. *Squatters* :—Demandant copie des réglemens et instructions données aux agents locaux au sujet des Squatters, 206. Voir *Documents*, 96.

*Statuts* :

68. Demandant un état de l'impression et de la distribution des Statuts Provinciaux en 1857 et 1858, 91. Voir *Documents*, 97.
- 69.—Demandant copies de certains ordres en conseil de 1843 et 1850, relatifs aux taux à payer à l'imprimeur de la Reine pour l'impression des statuts, 403.
70. *Bateaux à vapeur* :—Demandant copies de tous les rapports et actes des inspecteurs de bateaux à vapeur depuis juin 1857, sous l'acte 20 Vic., ch. 84 ; avec les noms des inspecteurs, et les sommes payées à chacun, 141. Voir *Documents*, 98.
71. *Palais de Cristal de Sydenham (Angleterre)* :—Touchant les produits et objets manufacturés du Canada, 194. Voir *Documents*, 100.

ADDRESSES—*Suite* :

72. *Bois de construction* :—Demandant un état des sommes dans au gouvernement pour bois de la Couronne à venir jusqu'au 31 décembre 1858, 253. Voir *Documents*, 101.

73. *Trésoriers et Greffiers de la Couronne* :—Demandant un état des sommes payées par les Trésoriers dans le Haut-Canada au receveur général, pour le fonds de l'asile des aliénés et autres fonds, pour 1855, 56 et 57 ; et un semblable rapport des députés greffiers de la couronne pour les sommes reçues pour writs émis, etc., 254. Voir *Documents*, 105.

*Remorqueurs à vapeur sur le St. Laurent* :

74. Demandant copies des contrats pour le remorquage sur le St. Laurent en bas de Québec, et un état des sommes payées en vertu de ces contrats, indiquant le nombre de vaisseaux remorqués, et les sommes payées pour le remorquage, 253. Voir *Documents*, 106.

75.—Demandant un état semblable pour le remorquage au-dessus de Montréal 253. Voir *Documents*, 107.

76. *Chemins à Barrières* :—Demandant copies de tous les documents se rapportant à la vente des chemins de Dundas à Waterloo,—d'Hamilton, Brantford et Burford,—d'Hamilton à l'ort Dover, et du chemin d'York ; avec les noms des acquéreurs, le prix, le principal et l'intérêt payés, les arrérages dus, et les garanties données pour le paiement d'iceux, 100. Voir *Documents*, 105.

77. *W. H. Tyler* :—Touchant son extradition pour le meurtre de H. L. Jones, 435. Voir *Documents*, 109.

78. *Université de Toronto* :—Demandant un état du montant prélevé pour les nouveaux édifices du collège, indiquant d'où il provient, avec toute la correspondance sur le sujet, les noms des entrepreneurs, et la somme qui reste annuellement du fonds de revenu, applicable par le parlement aux institutions académiques du pays, en vertu de l'acte de 1853, et l'emploi de cette somme, 559.

79. *John Wilson* :—Demandant copies de tous mémoires, rapports et ordres en conseil, relatifs au paiement de \$1,000 à John Wilson, de London, pour dommages causés à sa terre par les travaux du havre de Port Stanley, 437.

80. Adresses à Sa Majesté, ordonnées, et comités nommés pour les préparer, 115, 321, 509.—Adresse à Son Excellence, 58.

Adresses conjointes,—Voir *supra*, 1—5.

81. Motion pour adresses rejetées, 252, 322, 528.

**AFFAIRES JUDICIAIRES** :—Bill pour pourvoir à la statistique annuelle des affaires judiciaires, 271. Ordre pour la seconde lecture, déchargé, 556.

**AGRICULTURE** :

1. Bill pour amender la Loi relative à l'Association d'Agriculture pour le Haut-Canada de manière à pourvoir à la tenue d'expositions annuelles pro-

AGRICULTURE.—*Suite* :

vinciales à Toronto, Kingston et London, alternativement (Mr. Carling), 178. Renvoyé à un Comité spécial, 444. Rapporté, 448. Motion pour remettre à six mois sa considération en Comité, rejetée, 462. Considération remise à trois mois, 463.

2. Pétitions contre le Bill précédent :—Société d'Agriculture de Guelph, 362. Conseil de ville de Guelph, 362. Corporation d'Hamilton, 227. Société d'Agriculture de la Division Nord de Wellington, 296. Do. Divisions N. et S. de Wellington, 296. Conseil Municipal de Wellington, 430.

3. Pétitions en faveur du Bill ci-dessus :—Conseil Municipal de Frontenac, Lennox et Addington, 429. Société d'Agriculture de Frontenac, 260. Do. de Kingston, 260. Corporation de London, 155. Société d'Agriculture de Middlesex, 123. Conseil Municipal de Middlesex, 38. Société d'Agriculture de la Division Sud d'Oxford, 312.

4. Pétition de H. Ruttan, de Cobourg, demandant que le choix de l'endroit pour tenir les expositions annuelles soit laissé aux directeurs, 213.

5. Bill pour l'avancement de l'agriculture dans le Haut-Canada (Mr. Buchanan), 243. Renvoyé à un Comité, 396. Rapporté, 488. Considéré en Comité Général; Passé, 519. Par le Conseil, 588. S. R., 592. (22e Victoria chap. 44.)

6. Bill pour légaliser certains Actes des Sociétés d'Agriculture du Bas-Canada, 261. Renvoyé à un Comité, 396. Rapporté avec des amendements, 466. Considéré et amendé en Comité général; Rapporté, 484. Lu pour la troisième fois; Passé, 488. Par le Conseil, 548, 550. S. R., 592. (22e Victoria, chap. 57.)

7. Pétition de la Chambre d'agriculture pour le Bas-Canada, demandant des amendements à son Acte d'incorporation, 73.

8. Pétition demandant que l'octroi en faveur des Sociétés d'agriculture soit augmenté; Société d'agriculture de Bagot, 192.

Voir *Subsides*, 72.

AJOURNEMENTS de la CHAMBRE :—Voir *Assemblée Législative*.

## ALIÉNÉS, ASILES D' :

1. Pétition demandant l'agrandissement de l'Asile des Aliénés à Toronto; Conseil Municipal de Norfolk, 73.

2. Pétition demandant la construction d'un Asile pour les Aliénés dans la partie Ouest de la Province; Conseil Municipal de Perth, 89.

Voir *Documents*, 46, 47. *Subsides*, 51.

ALIÉNÉS, FONDS POUR L'ASILE DES (H.-C.) :—Voir *Documents*, 105. *Adresses*, 73.

ALLEN, HENRY :—Sa pétition, demandant une enquête sur la cause de sa démission comme Juge de la Cour du District de London, 402.

AMÉLIORATIONS LOCALES :—Voir *Cités. Municipalités* (H. C.), 5-8.

ANNONCES OFFICIELLES :—Voir *Documents*, 70. *Adresses*, 48.

APOTHICAIRES :—Bill pour régler l'éducation des Apothicaires, des Chimistes des Droguistes, 95. Renvoyé à un Comité, 492. Rapporté, 503. Considération en Comité remise à six mois, 557.

APPEL :

1. Bill pour abolir le droit d'appel à Sa Majesté en son Conseil privé, 138. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 556.

2. Pétition de la Chambre de Commerce de Québec, contre le Bill, 227.

ARDOISES :—Voir *Canada*.

ARGENT, PRÊTS D' :—Voir *Banques*, 1. *Usure*.

ARGENTEUIL :—Voir *Elections Contestées*, 10.

ARMES MEURTRIÈRES :

1. Bill pour défendre de porter sur soi des armes meurtrières, etc. ; Du Conseil, 301. Lu deux fois et renvoyé à un comité général, 302. Considéré et amendé ; Passé, 548, 564. S. R., 592. (22e Vict. ch. 26.)

2. Pétition en faveur du Bill ; St. Sylvestre, 351.

ARPEUTEURS :

1. Pétition demandant l'incorporation des Arpenteurs du Bas-Canada, 19. Rapport d'avis, 93. Bill, 94. Ordre pour la seconde lecture du bill déchargé, 374.

2. Pétition des Arpenteurs de Montréal, contre le bill, 357.

ARRESTATION :—Voir *Débiteurs*, 1.

ARTHABASKA :—Pétition demandant que Princeville soit le chef-lieu du District Judiciaire d'Arthabaska, 269.

Voir *Drummond*. *Halifax*, 2.

ARTS ET MANUFACTURES, BUREAU DES (BAS-CANADA) :—Pétition de ce Bureau demandant de l'aide et des amendements à l'Acte 20 Vict., ch. 32, 103.

Voir *Subsides*, 86, 130.

## ASSEMBLEE LEGISLATIVE :

1. La Chambre se rend auprès de Son Excellence dans la Salle des séances du Conseil Législatif,—A l'ouverture de la Session, 1.—Lors de la Sanction des Bills, 268.—A la clôture de la Session, 589.—A l'Hôtel du Gouvernement, avec une adresse, 64.

2. Votes et délibérations à être imprimés tous les jours, 10.

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE—*Suite* :

3. Motion relative aux Officiers employés à la table du Greffier; Amendements, 323.

## RÉUNIONS ET AJOURNEMENTS :

4. M. l'Orateur devant laisser le fauteuil tous les jours de 6 à 7½ heures, 17.—Voir aussi pages 186 et 377 à ce sujet.

5. Deux séances le même jour, 109, etc. Voir aussi *infra*, 6.

6. Séance le matin des lundis, jeudis et vendredis depuis 11 heures jusqu'à 1 heure, 292. Les mardis, 399.

7. Séance les samedis de 11 à 5, 292.

8. Ajournements pour peu de temps ( pour permettre aux comités d'élection de se réunir *pro forma*, 279, 312, 377.

9. Ajournement à l'heure fixée, sans mettre aux voix la question d'ajournement, 317, 361, 366, 433, 485, etc.

10. Ajournement pour plus d'un jour,—Annonciation, 263.—Vendredi-Saint, 475.

11. Séance continuée tard le second jour, 422.

Voir *Parlement. Subsidés*, 18, 25, 134.

ASSOCIATION DES ORGANISTES :—Pétitions demandant l'incorporation de l'Association loyale des Organistes du Canada :—W. Bateson, et autres, 306. Bruce, 261. Place Carleton, 296. Eramosa, 357. Erin et Eramosa, 212. J. Hollingshed, et autres, 351. Lanark Nord, 296, 306, 398.

ASSOCIATIONS CHARITABLES :—Bill pour amender l'Acte 13 et 14 Vic., chap. 32, 74. Renvoyé à un Comité Spécial, 153. Quorum du Comité fixé à trois, 264.

Voir *Documents*, 82. *Adresses*, 56. *Enregistrement*.

ASTON :—Pétition demandant l'érection de certaines Municipalités nouvelles, 137. Point d'avis, 149,

ASSURANCE, COMPAGNIES D' :—Voir *Documents*, 37. *Versements*.

ASSURANCE CONTRE LE FEU, DITE "CASTOR," ASSOCIATION D' :—Pétition demandant un acte d'incorporation, 98. Rapport d'avis, 109. Bill, 125. Renvoyé à un comité, 173.

ASSURANCE DE L'AMÉRIQUE BRITANNIQUE, COMPAGNIE D' :—Voir *Documents*, 37.

ASSURANCE D'UNION DES FERMIERS ANGLAIS DE BRANTFORD, COMPAGNIE D' :—Pétition demandant des amendements à son acte d'incorporation, 70. Avis insuffisant, 132. Suffisant, 149. Bill, 199. Renvoyé à un comité, 315. Rap-

---



---

 ASSURANCE D'UNION DES FERMIERS ANGLAIS DE BRANTFORD—*Suite* :

porté, 377. Considéré, 431. Passé, 437. Par le conseil, 518. S. R., 591. (22 Vic., ch. 114.)

ASSURANCE MÉTROPOLITAINE CONTRE LE FEU COMPAGNIE D' :—Pétition demandant une charte, 89. Avis, 109. Bill, 172. Renvoyé à un comité, 273. Rapporté, 321. Amendé en comité général, 358. Passé, 364. Par le Conseil, 460. S. R., 590. (22 Vic., ch. 115.)

## ASSURANCE MUTUELLE, COMPAGNIES D' :

1. Bill pour autoriser l'incorporation de compagnies d'assurance mutuelle contre le feu de paroisses dans le Bas-Canada, 68. Renvoyé à un comité, 107. Bill pour amender l'acte des assurances mutuelles (*infra* 2) renvoyé à ce comité, 128. Rapporté 466.

2. Bill pour amender l'Acte du Bas-Canada, 4 Guil. 4, qui autorise l'établissement de compagnies d'assurance mutuelle, et l'acte 6 Guil. 4, qui l'amende, 90. Renvoyé au comité sur le bill précédent, 128. Rapporté, 466. Considéré en comité, 484. Passé 489. Par le conseil, 554. S. R., 591. (22 Vic., ch. 59.)

3. Bill pour amender et étendre les actes relatifs aux compagnies d'assurance mutuelle contre le feu dans le Haut-Canada, 252. Renvoyé à un comité, 396. Rapporté, 446, 462. Passé, 483. Par le Conseil, 550. S. R., 592. (22 Vic., ch. 46.)

ASSURANCE SUR LA VIE, DU CANADA :—Voir *Documents*, 37.

ASSURANCE SUR LA VIE ET DE PLACEMENT, COMPAGNIE D' :—Voir *Documents*, 37.

AUBREY, C. :—Sa pétition demandant de l'aide, 227.

**B**AGOT (TOWNSHIP) :—Pétition demandant que ce township soit érigé en deux municipalités, 123. Suspension de la 62<sup>e</sup> Règle, 219, 220. Bill, 123. Renvoyé à un Comité, 159. Rapporté avec des amendements, 242. Considéré en comité, 255. Passé, 264. Par le Conseil, 323. S. R., 589. (22 Vic., ch. 69.)

BAGOTVILLE :—Pétition demandant de l'aide pour un quai, 430.

BAIE GEORGIENNE, CANAL DE LA :—Voir *Toronto à la Baie Georgienne, Compagnie du Canal de*.

BAINES ET SHORTIS, MESS. :—Voir *Adresses*, 31.

BANC DE LA REINE, BAS-CANADA :—Motion pour une Adresse demandant copie de toute la Correspondance échangée entre le gouvernement et les juges de la

BANC DE LA REINE—*Suite* :

dite cour, ou autres, touchant la constitution de cette cour, et la légalité de ses actes depuis le 24 novembre 1857, Rejetée, 322.

Voir *Documents*, 78. *Adresses*, 52.

BANQUE CHARTÉE DU CANADA :—Voir *Banque Royale*.BANQUE COMMERCIALE DU CANADA :—Voir *Documents*, 3.BANQUE DE GORE :—Voir *Documents*, 3.BANQUE DE LA CITÉ DE MONTRÉAL :—Voir *Documents*, 3.BANQUE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE :—Voir *Documents*, 3.BANQUE D'ÉPARGNES DES ARTISANS :—VOIR *Toronto*, *Banque d'Épargnes des Artisans de*.BANQUE D'ONTARIO :—Voir *Documents*, 3.

## BANQUE DU CANADA OUEST :—Pétition demandant une charte, 123. Rapport d'avis 132. Bill, 133. Renvoyé à un comité, 208. Rapporté, 261. Considéré, 277. Rapporté, 294. Passé, 299. Par le Conseil, 564, 570. S. R., 592. (22 Vic. ch. 104.)

## BANQUE D'UNION DE L'AMÉRIQUE BRITANNIQUE :—Pétition demandant une charte, 103. Rapport d'avis, 132.

BANQUE DU PEUPLE :—Voir *Documents*, 2, 3.BANQUE MOLSON :—Voir *Documents*, 3.

## BANQUE NATIONALE :—Pétition demandant un acte d'incorporation, 70. Rapport d'avis, 109. Bill, 124. Renvoyé à un Comité, 208. Rapporté, 261. Considéré en comité général, 277. Rapporté, 294. Passé, 299. Par le Conseil, 434. S. R., 590. (22 Vic., ch. 103.)

## BANQUE PROVINCIALE DU CANADA :

1. Pétition demandant un acte d'incorporation, 103. Bill, 104. Renvoyé à un comité, 208. Rapporté, 261. Motion pour en remettre la considération à 6 mois, Rejetée; Considéré, 276. Ordre pour recevoir le rapport Déchargé, 361. Honoraires remis, 454.

2. Pétition en faveur du Bill; Montréal, 333.

3. Pétition contre le Bill; Compton, 351. Eaton; Richmond, 319. Sherbrooke, 333.

## BANQUE ROYALE DU CANADA :—Pétition demandant à être incorporée sous le nom de "Banque Chartée du Canada," 156. Rapport d'avis, 162. Bill, 193. Renvoyé à un comité, 273. Rapporté, 476. Considéré; Rapporté, 489. Passé, 501. Par le Conseil, 564, 571. S. R., 592. (22 Vic., ch. 102.)

BANQUE D'ÉPARGNES :—Voir *Documents*, 88.

BANQUES ET COMMERCE DE BANQUE :

1. Bill pour autoriser pendant un temps limité les prêts d'argent sur garanties foncières, par les banques incorporées et autres, 115. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 578.

2. Bill pour autoriser les banques à racheter leurs billets en circulation jusqu'à concurrence d'un certain montant, en pièces d'argent de la province, 133. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 556.

3. Pétition contre le Bill précédent ; Chambre de Commerce de Montréal 267.

4. Comité spécial nommé pour examiner la question du commerce de banque et le système monétaire de cette province, 151. La question de la crise commerciale référée, 214. Bill de la Banque d'Épargnes des Artisans de Toronto référé, 293. PREMIER RAPPORT (sur le Bill), 376. SECOND RAPPORT, 525. (Appendice No. 67.) Adopté, 540. Impression ordonnée, 553.

Voir *Documents*, 1—3. *Connaissements*.

BANQUEROUTES :—Pétition de L. Lavrason et autres, demandant qu'il ne soit passé aucun Acte de banqueroute durant la présente session, 144.

BAPTÊMES :—Voir *Documents*, 4.

BARNETT, THOMAS :—Sa Pétition au sujet d'un Musée aux Chûtes de Niagara, 28. Renvoyée à un Comité, 179. Rapport, 430. (App. No. 56.) Imprimée, 436.

BARREAU DU BAS-CANADA :—Bill pour faciliter la constitution de sections du Barreau du Bas-Canada et l'établissement de Chambres de Notaires dans les nouveaux districts judiciaires du Bas-Canada, 95. Renvoyé à un Comité général, 151. Considéré, 168. Passé, 188. Par le Conseil, 230. S. R., 268. (22 Vic. ch. 5.)

BARRIE :—Pétition demandant son incorporation comme ville, 267. Rapport d'avis, 280.

BATISSES, SOCIÉTÉ DE :

1. Bill pour amender la Loi touchant ces Sociétés dans le Haut-Canada ; Du Conseil, 140. Lu, 150. Renvoyé à un Comité Général, 159. Considéré, 182. Bill renvoyé à un Comité Spécial, 209. Rapporté, 392. Amendé en Comité Général, 442. Passé, 461, 483. S. R., 590. (22e Vict. ch. 45.)

2. Pétitions demandant des Amendements au Bill précédent ; Québec, 212.

3. Bill pour amender la Loi touchant les Sociétés de bâtisses dans le Bas-Canada ; Du Conseil ; Lu, 264. Renvoyé à un Comité Général, 302. Rapporté, 345. Passé, 352. S. R., 589. (22e Vict. ch. 58.)

BÂTISSSES SOCIÉTÉ DE—*Suite* :

4. Pétitions demandant des amendements à l'Acte des Sociétés de bâtisses dans le Haut-Canada :—2 Sociétés de bâtisses d'Hamilton, 156.

BEAUHARNOIS, CANAL DE :—Voir *Documents*, 5

BEAUHARNOIS, DISTRICT DE :

1. Bill pour amender l'Acte 20 Vic., ch 44, en ce qui a rapport au Chef-lieu du District de Beauharnois, 89. Seconde lecture, 366, 491.

2. Pétitions demandant que le Chef-lieu de ce District soit transféré dans une place plus centrale, 65, 264.—En faveur de Durham, 89.

BÉCANCOUR, INSTITUT DES ARTISANTS DE :—Pétition demandant de l'aide, 351.

BELLEVILLE, SÉMINAIRE DE :—Motion d'amendement à une résolution touchant les Subsidés, à l'effet de faire distribuer l'octroi en faveur de ce Séminaire, parmi les écoles de Grammaire du Haut-Canada, Rejetée, 328.

Voir *Documents*, 6. *Adresses*, 6. *Subsidés*, 91.

BESTIAUX :—Bill pour amender l'Acte 20 Vic., ch. 31, relatif à la mise en fourrière des bestiaux, 134. Renvoyé à un Comité, 174. (Bill relatif aux petits délits référé, 162. Rapporté, 333. Voir *Petits délits*.) Rapporté, 333. Considéré, 373. Passé, 378.

## BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT :

Membres du Comité conjoint de la Bibliothèque, nommés, 19, 22. Pétitions renvoyées à ce Comité : De W. D. Eberts et autres, et T. D. Phillips et autres, 70. De H. Taylor, 98. De la Société d'Histoire Naturelle de Montréal, 333. De J. O. Côté, 376. *Rapport*, 525. *Adopté*, 534.

Voir *Documents*, 45. *Subsidés*, 135.

BIENS SUBSTITUÉS :—Voir *Mineurs*.

BILLETS PROMISSOIRES :—Voir *Lettres de change*.

## BILLS :

1. Résolu que vu l'urgence des affaires publiques les Bills soient renvoyés en Comité Général le jour qu'ils seront lus pour la seconde fois, 467.

2. Recommandation du Comité conjoint des impressions au sujet de la

BILLS—*Suite*:

ré-impression des Bills lors de leur troisième lecture, pour être communiqués à l'une ou à l'autre Chambre; Adoptée, 525.

3. Procédures touchant les Bills contenant des tableaux d'honoraires ou de péages, ou entraînant la dépense de deniers publics,—Voir *Ponts*, 4, 10. *Cours de Loi et d'Equité*. *Douane*, 1, 2. *Subsides*.

4. Seconde lecture, ou considération en Comité, remise à six mois, 101, 106, 174, 195, 196, 314, 441, 491.—Considération d'amendements rapportés d'un Comité Général, 520.—Troisième lecture, 496.

5. Question pour la seconde lecture rejetée, 578.—Mise de côté par l'ajournement, 581.

6. Ordre pour la seconde lecture, ou pour considération en Comité, déchargé, 127, 159, 273, 374, etc.—Et Bill renvoyé à un Comité Spécial, 209, 403.

7. Nombre extra de copies d'un Bill imprimé (après la deuxième lecture) et distribué aux Municipalités du Bas-Canada, 540.

8. Ré-imprimés tels qu'amendés par des Comités Spéciaux, 270, 275, 440, 453, 503.—Par un Comité Général, 359.

9. Un Comité Spécial sur un Bill présente un rapport (avec le Bill tel qu'amendé) contenant des témoignages et des documents, 503.

10. Plusieurs Bills considérés à la fois dans un Comité Général, 373.—Renvoyés au même comité spécial, 181.

11. Renvoyé de nouveau à un comité général, 490.—A un comité spécial, 432.—A un autre comité, 293.

12. Lus pour la troisième fois et passés, sans être renvoyés à un comité, 504, 513, 539.

13. Amendés après la troisième lecture, 187, 265, 365, 378, 406, 456, 457, 472, 501, 516.

14. Passé dans un instant, 579.

15. Amendés par le Conseil, 512, 532, 564, etc.—Considération d'amendements remise à trois mois, 534.

16. Bills du Conseil Législatif, 87, 107, 114, 140, 168, 189, 196, 209, 223, 264, 276, 301, 337, 352, 370, 426, 446, 495, 505, 550, 588.

17. Amendés, 222, 442, 458, 490, 546, 548, 574, 561, 573, 586.

18. Reçoivent la sanction royale, 268, 589.

19. Réservé, 593.

## BILLS PRIVÉS :

1. COMITÉ PERMANENT des Bills Privés nommé, 11, 71, 85. PREMIER RAPPORT, recommandant la réduction du quorum à sept membres; Quorum réduit, 93. Quorum réduit à cinq, 377. Divers Bills renvoyés à ce comité, 135, 153, 159, 173, 174, 181, 182, 207 à 209, 245, 272 à 275, 301, 307, 315 à 317, 325, 333, 374, 375, 395 à 398, 445, 474, 480 à 482, 547. Rapports sur ces Bills, 144, 186, 213, 219, 242, 261, 271, 279, 296, 307, 321, 341, 377, 430, 434, 439, 452, 467, 488, 493, 513, 561, 571. Bill renvoyé de nouveau à ce comité, 432. Rapport sur ce Bill, 513.

2. Rapport spécial, à l'égard de certains Bills, que le préambule n'en est point prouvé, 297, 321, 476, 571.

3. Délai prolongé pour recevoir des pétitions pour Bills privés et locaux, 42, 93, 164.—Bills privés et locaux, 93, 164.—Rapports, 93, 164.

4. Bills privés retirés parce qu'ils n'ont point été introduits régulièrement, et procédures commencées de nouveau,—Voir *Halifax. Rowville*.

5. 62e règle suspendue en certains cas, 150, 164, 187, 205, 220, 243, 297, 298, 400, 435.

6. 72e règle suspendue quant à certains Bills, 547.—L'avis requis par cette règle réduit à 2 jours pour le reste de la session, 271.

7. Honoraire sur Bills privés remis, 453, 559, 569, 583, 586.

Voir *Ordres permanents*, 1.

BISHOPS, COLLÈGE, LENNOXVILLE :—Demande d'aide, 170.

## BŒUF ET LARD :

1. Bill pour amender l'Acte qui en règle l'inspection, 321.

2. Pétition demandant des amendements à l'Acte 4 et 5 Vic. ch, 88 :—Municipalité de Ramsay, 357.

BOIS DE CONSTRUCTION :—Bill pour mieux protéger le bois de construction qui profite encore; Du Conseil, 588.

Voir *Documents*, 101. *Adresses*, 1, 72.

BOUCHERVILLE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 73.

BOYD, HENRY :—Sa pétition, 155.

BRAMPTON, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 266.

BREVETS D'INVENTION :—Bill pour amender les lois relatives aux brevets d'invention, 67. Renvoyé à un comité, 102. Rapport (App. No. 65) avec le Bill tel qu'amendé; Bill ré-imprimé, 503. (Rapport à n'être pas imprimé en App. 572.) Considération du Bill en Comité remise à trois mois, 558.

BROME, INSTITUT DE:—Demande d'aide, 191.

BRUCE:—Pétition du Conseil Municipal Provisoire, demandant un Acte pour légaliser un règlement du dit Conseil relatif aux pauvres de ce comté, 149.

Voir *Cornwall. Huron.*

BURFORD:—Pétition demandant que le premier chaînage du lot 24 dans la 3<sup>me</sup> Concession soit déclaré le seul bon et valable, 212. Point d'avis, 325.

BYTOWN, COLLÈGE DE:—Demande d'aide, 70. *Subsides*, 91.

Voir *Documents*, 10.

BYTOWN, SŒURS DE CHARITÉ DE:—Demande à l'effet de faire augmenter l'octroi annuel en leur faveur, 47.

**C**AISTOR:—Pétition demandant un Acte pour établir la limite Sud de ce Township, 192. Rapport d'avis, 486.—Bill pour confirmer la ligne de la 2<sup>me</sup> Concession de Caistor; Du Conseil, 446. Lu, 456. Renvoyé à un comité, 483. Rapporté, 513. Considéré et passé, 560. S. R., 592. (22<sup>e</sup> Victoria chap. 85.)

CAMERON, DONALD:—Sa pétition au sujet de terres dans Thorah, 42.

CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE DU:—Voir *Documents*, 37.

CANADA, COMPAGNIE DE CRÉDIT FONCIER DU:—Voir *Crédit Foncier*, 2.

CANADA, COMPAGNIE DES ARDOISES DU:—Pétition demandant des amendements à son acte d'incorporation, 204. Rapport d'avis, 219. Bill, 227. Renvoyé à un comité, 274. Rapporté, 321. Considéré, 358. Passé, 364. Par le Conseil, 452. S. R., 589. (22<sup>e</sup> Vic., ch. 111.)

CANADA, COMPAGNIE DES POUDRES DU:—Pétition demandant des amendements à son Acte d'incorporation, 123. Rapport d'avis, 109. Bill, 227. Renvoyé à un Comité, 274. Rapporté, 307. Considéré, 314. Passé, 327. Par le Conseil, 406. S. R., 589. (22<sup>e</sup> Vic., ch. 113.)

CANAU:—Voir *Chemins de fer*, 5.

CAP A L'AIGLE:—Demande d'aide pour un quai, 445.

CAP CHAT:—Voir *Ste. Anne des Monts*.

CARILLON A GRENVILLE, CHEMIN DE FER DE :

1. Pétition demandant un acte d'incorporation, 227. Rapport d'avis, 280. Bill pour incorporer la compagnie du Chemin de fer de la vallée d'Ottawa,

---



---

**CARILLON A GRENVILLE, CHEMIN DE FER DE—*Suite* :**

307. Renvoyé à un comité, 397. Rapporté, 476. Considéré, 497. Passé sous le titre de Compagnie du Chemin de fer de Carillon à Grenville, 516. Par le Conseil, 585. S. R., 592. (22 Vic., ch. 96.)

2. Pétition contre le Bill précédent, et demandant une enquête touchant la vente de ce chemin, 267.

3. Pétition de John Booth, demandant que la Compagnie du Chemin de fer de Montréal et Bytown soit dissoute, etc., 123. Renvoyée au comité des Chemins de fer, 358.

**CARLETON (TOWNSHIP) :—**Pétition de J. Meagher et autres, demandant qu'il leur soit permis de couper du bois de chauffage dans l'arrière de ce township, 320.

**CAUTIONNEMENTS :—**Voir *Documents*, 7.

**CHADWICK, C. E. :—**Voir *Documents*, 11. *Adresses*, 8.

**CHAMBLY, FORT DE :—**Pétition au sujet d'un asile pour les sourds et muets et les aliénés, 204.

**CHAMBLY, INSTITUT DE :—**Demande d'aide, 137.

**CHARBON :**

1. Bill pour en régler le mesurage, 138. Renvoyé à un comité, 275. Rapporté, 325. Pétition contre référée au comité général sur le Bill, 341. Bill considéré en comité ; Rapporté, 372. Passé, 378. Par le Conseil, 588. S. R., 592. (22 Vic., ch. 55.)

2. Pétition de la Chambre de Commerce de Montréal contre le Bill ; Renvoyée au Comité Général sur le dit Bill, 341.

**CHATS, CANAL DES :—**Voir *Documents*, 12, 13. *Adresses*, 9, 10.

**CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :**

1. Pétition représentant la route du Major Robinson comme la plus avantageuse pour ce chemin, et suggérant de demander l'aide impériale pour sa construction :—Rimouski, 47.

2. Pétition demandant qu'il soit pris des mesures pour commencer le chemin de fer de Québec à Halifax :—Rimouski, 269, 388.

Voir *Gouverneur Général*, 7.

**CHEMINS :**

1. Pétitions demandant de l'aide pour ouvrir ou réparer certains chemins, savoir :—Dans Hunterstown, 28. Dans Joliette, 46. Pour protéger un chemin dans le township de Williamsburgh contre l'action des eaux du St. Lau-

CHEMINS—*Suite* :

rent, 46. Chemin d'Opeongo, 65. Chemin du Lac Massawippi au Lac Magog, 89. St. Fabien, 155. Chemins dans Cranbourne, 171. Warwick, 191. Lac St. Jean à Québec, 212. Chemins dans Callière et Saguenay; Routes des Commissaires à L'Islet, 250. Dans la municipalité de Gaspé, 296. Plessisville, 312. St. Basile, 319. Chester Est; Ste. Anne des Monts et Cap Chat, 333. Stoncham, 351. St. Malachie, 362. St. Alexis, 402. Kinongomi, 430.

2. Pétitions pour des chemins de colonisation.—De Chicoutimi au Lac St. Jean, 212, 267. Cap Chat et autres Townships, 333. Voir *Subsides*, 121.

Voir *Documents*, 75. *Adresses*, 11, 51. *Subsides*, 108, 109, 121.

## CHEMINS, COMPAGNIES DE :

1. Bill pour amender les actes-en vertu desquels des chemins, etc., sont construits dans le Haut-Canada par des compagnies à fonds social; Du Conseil, 106. Lu, 165. Renvoyé à un Comité, 183. Rapporté, 280. Considéré, 372. Passé, 400. S. R., 589. (22 Vic., ch. 43.)

2. Bill pour amender l'acte 12 Vic., ch. 56, pour la formation de compagnies de chemins à fonds social (M. Daoust), 280.

## CHEMINS DE FER :

1. Bill pour expliquer et amender l'acte général des chemins de fer, 67, Renvoyé à un comité, 105. Rapporté, 290. Considéré, 372. Rapporté; Passé, 484. Par le Conseil, 549. Considéré; Motion pour en remettre la seconde lecture à 3 mois, rejetée; Renvoyé au Comité des chemins de fer, 566. Rapport recommandant certains amendements, 571. Ordre pour la prise en considération déchargé, 586.

2. Bill pour assurer le paiement des dettes dues par des compagnies de chemin de fer, et pour empêcher la saisie des biens de ces Compagnies, 193. Renvoyé à un Comité, 396.

3. Pétition demandant la passation d'un acte pour la protection de la vie des passagers dans les chars de chemin de fer; Stamford, 312.

4. Pétition pour la passation d'un acte pour venir au secours des municipalités qui ont emprunté au fonds d'emprunt municipal ou autrement pour prendre des parts dans des compagnies de chemin de fer; Conseil Municipal d'Elgin, 403.

5. COMITÉ PERMANENT des chemins de fer, etc., nommé, 11, 71, 85. Quorum réduit, 95. Divers Bills, etc., renvoyés à ce Comité, 105, 174, 209, 273, 274, 315, 358, 396, 397, 445, 547. Amendements du Conseil à un Bill, référés, 567.—Rapports sur les Bills, 290, 297, 351, 358, 388, 466, 554, 559, 571.

Voir *Documents*, 38, 103. *Adresses*, 58. *Gouverneur Général*, 7.

CHERTSEY, CHEMIN DE :—Voir *Adresses*, 11.

CHIMISTES ET DROGUISTES :—Voir *Apothicaires*.

CHRISTIEVILLE :—Voi*ir* *Iberville*.

CIRCUIT, COURS DE :—Voi*ir* *Cours*.

CITÉS ET VILLES, AMÉLIORATIONS DANS LES :

1. Bill pour amender l'acte relatif aux institutions municipales du Haut-Canada en ce qui à rapport aux améliorations locales dans les cités et villes, 263.

2. La Chambre en comité sur la question relative à la taxation pour ces améliorations, 293. Résolutions, 299. Bill présenté, 301. Voi*ir* *infra*, 3.

3. Bill pour autoriser tout conseil municipal de cité ou de ville dans le Haut-Canada à faire des améliorations locales et à taxer les propriétés qui en retirent de l'avantage, 301. Renvoyé à un comité général, 397. Ordre déchargé, et Bill référé, 403. Rapporté, 435. Considéré, 444. Passé, 461. Par le Conseil, 532, 546. S. R., 591. (22 Vic., ch. 40.)

4. Pétition de la municipalité de Thorold, demandant des amendements au Bill précédent, 402.

Voi*ir* *Municipalités (Haut-Canada)*, 8.

CLÉMENT, L. :—Voi*ir* *Pensions*.

CLERGÉ, MEMBRES DU :—Motion, qu'il appert par des rapports officiels que peu de temps avant la reunion du Parlement, le paiement de diverses sommes à certains membres du clergé a été recommandé à Son Excellence par son Conseil, etc., et que cette Chambre regrette que Son Excellence ait été ainsi avisée, justement à la veille de la réunion du parlement, sans le consentement de la Chambre, Rejetée, 493.

Voi*ir* *Documents*, 14. *Adresses*, 12.

CLERGÉ, RÉSERVES DU :

1. Pétitions des occupants des terres des réserves du clergé, demandant que le prix de ces Terres soit réduit ; Brandon, 362. St. Ambroise, 357.

2. Pétition de la municipalité de Peel et Maryborough, demandant qu'une partie du revenu de la vente des réserves du clergé soit employée à des améliorations dans cette municipalité, 430.

Voi*ir* *Documents*, 58. *Adresses*, 36.

CLIFTON, PONT SUSPENDU DE :—Voi*ir* *Ponts*, 3, 4.

COBOURG :

1. Pétition du Conseil de Ville au sujet de la Cour des Comtés Unis de Northumberland et Durham, 149. Rapport d'avis, 185.

COBOURG.—*Suite* :

2. Pétition du même Conseil, demandant qu'il lui soit permis d'émettre des débentures pour achever certains édifices publics, 149. Rapport d'avis, 185. Bill pour consolider la dette, etc. ; Présenté, 187. Renvoyé à un comité, 245. Rapporté, 297. Considéré, 400. Passé, 456. Par le Conseil, 518. S. R., 590. (22 Vic. ch. 72.)

3. Pétition contre le Bill :—Bowmanville, 312. Brighton, 320, 340, 399. Clarke, 351. Colborne, 340. Cramahe, 340. Darlington, 340. Hamilton (tp.), 388. Hope, 362. Murray, 340. Newcastle, 312. Percy, 340. Seymour, 362.

COBOURG, COMPAGNIE DES MANUFACTURES DE :—Pétition demandant à renouveler sa charte, 399. Rapport d'avis ; Bill, 435. Référé, 474. Rapporté, 488. Considéré, 512. Passé, 517. Par le Conseil, 554. S. R., 592. (22e Vict. ch. 109.)

COLLÈGE WESLEYEN POUR LES FILLES (DUNDAS) :—Pétition demandant un acte d'incorporation, 185. Point d'avis requis, 201. Bill, 206. Référé, 315. Rapporté, 325. Considéré, 359. Passé, 365. Par le Conseil, 518. S. R., 590. (22 Vict. ch. 121.)

COLLINGWOOD, COMPAGNIE POUR LA MANUFACTURE DU COTON DE :—Pétition pour un Acte d'incorporation, 176. Avis, 185. Bill, 495. Lu, 501. Référé, 547. Rapporté, 561. Considéré et passé, 574, 585. S. R., 592. (22 Vict. ch. 110.)

COLONS :—Voir *Squatters*.

COLONISATION, CHEMIN DE :—Voir *Subsides*, 121.

## COMITES :

1. Huit Comités permanents nommés, 11, 63, 71, 85. Voir *Bills Privés*, 1. *Dépenses Contingentes*. *Lois Expirantes*, 1. *Ordres Permanents*, 1. *Impressions*, 1. *Privilèges*. *Comptes Publics*. *Chemins de Fer*, 5.

2. COMITÉS GÉNÉRAUX, 90, 207, 213, 325, 363.

3. Ordre pour considération déchargé, 556.

4. Délibérations en Comité des Subsides entrées dans les Journaux, 224, 256, 286, 303, 310, 528.—Comité des voies et moyens, 538.

5. Rapportent progrès et obtiennent la permission de siéger de nouveau, 229, 275, 443, etc.—Rapportent des Résolutions et obtiennent la permission de siéger de nouveau, 256, 283, 302, 327, etc.

6. Se lèvent sans faire rapport, 255, 517.—Le temps fixé pour l'ajournement de la Chambre étant arrivé, 439, 446, 565.

COMITÉS—*Suite* :

7. Ordre pour recevoir le rapport d'un comité général déchargé, 550.
8. COMITÉS CONJOINTS, 19, 22, 145, 167.
9. Instruction à un Comité conjoint, 456.
10. Rapport d'un comité conjoint renvoyé de nouveau pour être ré-consideré, 456.—Retiré, 585.
11. Rapports adoptés, 525, 534, 583.
12. COMITÉS SPÉCIAUX NOMMÉS, 90, 145, 151, 158, 228, 436.
13. Membres ajoutés, 126, 188.
14. Quorum de Comités permanents réduit, 93, 94, 95, 104, 377.—De Comités Spéciaux, 214, 264.—Augmenté (avant l'adoption du rapport), 325. De nouveau réduit, 335.
15. Chargé de faire rapport de temps à autre, 138, 186.
16. Instructions à des Comités Spéciaux, 214, 563.
17. Autorisé à faire venir tous les employés publics devant lui, avec papiers et records, 264.
18. Rapports imprimés, 172, 391, 430, etc.
19. Rapports renvoyés à un comité général, 172.—Renvoyés de nouveau au comité spécial. 432, 581.
20. Rapports adoptés, 124, 164, 271, 563, etc.

## COMMERCE :

1. La Chambre décide de se former en comité pour prendre en considération la convenance d'une adresse à Sa Majesté touchant l'admission dans la Grande Bretagne des produits coloniaux expédiés des ports Américains, 446. Considération; Adresse votée, 508. Voir *Adresses*, 1.
2. Comité Spécial nommé pour s'enquérir sur le commerce de cette Province, 138. Message de Son Excellence relatif au traité de réciprocité référé, *ib.* Premier rapport; Renvoyé de nouveau au dit comité, 551.
3. Motion pour que la Chambre se forme en comité pour considérer certaines résolutions en faveur du système de commerce libre, et de l'établissement de la taxation directe. Considération remise à 6 mois, 336.

Voir *Documents*, 80, 103, 104. *Adresses*, 1.

COMMERCE LIBRE :—Voir *Commerce*, 3.

COMPAGNIE DE TRANSPORT DU PEUPLE, D'OTTAWA :—Pétition demandant un Acte d'incorporation, 156. Rapport d'avis, 242. Bill, 252. Référé, 274. Rapporté, 325. Considéré, 359. Rapporté, 374. Passé, 379. Par le Conseil, 472, 476. S. R., 590. (22 Vic. ch. 98.)

COMPAGNIE D'UNION DE TRANSPORT ET DE CHEMIN DE FER :—Pétition de W. Cunningham et autres, 98. Rapport d'avis, 109. Bill, 126. Référé, 315. Rapporté, 358. Considéré, 373. Passé, 379. Par le Conseil, 460, 477. S. R., 590. (22 Vic. ch. 99.)

COMPAGNIES A FONDS SOCIAL :—Bill pour amender les Actes relatifs aux compagnies de commerce à fonds social, 321. Référé, 397. Rapporté, 554. Considéré ; Passé, 560. Par le Conseil, 588. S. R., 592. (22 Vic. ch. 22.)

Voir *Compagnies de Commerce*.

COMPAGNIES DE COMMERCE :—Bill pour faciliter le règlement des affaires commerciales des Compagnies qui se trouvent dans l'impossibilité de faire face à leurs engagements, 335.

COMTÉS, SÉPARATION DES :—Pétitions au sujet des édifices publics de comté, dans le cas de séparation d'un comté junior d'un ancien comté :—Municipalités de—Admaston, 445. Bagot, 376. Bertie, 445. Bromley, 341. Caledon, 445. Carrick, 552. Chippawa, 445. Clarke, 351. Darlington, 341. Edwardsburgh, 464. Eldon, 388. Horton, 429. Kaladar et Anglesea, 475. McNab, 319. Mariposa, 362. Nassagaweya, 445. Ops, 319. Pembroke, 351. Port Hope, 445. Prescott, 445. Gore de Toronto, 429. Westmeath, 319. Winchester, 447.

COMPTES PUBLICS :—COMITÉ PERMANENT des Comptes Publics nommé, 11, 71, 85, 86, 87. Comptes Publics référés, 178. PREMIER RAPPORT (Réduction du Quorum), 94. RAPPORTS ultérieurs (sur les comptes), 251, 534. (App. No. 5.) Motion pour renvoyer de nouveau au dit comité le troisième rapport (Paiements irréguliers à propos des Phares) ; Amendement que le rapport soit adopté ; Adopté en conséquence, 563.

Voir *Gouverneur Général*.

CONDAMNATIONS (BANC DE LA REINE, B.-C.) :—Voir *Documents*, 78. *Adresses*, 52.

CONDAMNÉS, TRAVAIL DES :—Comité Spécial sur le travail des condamnés, 90.

Voir *Pénitencier*.

CONNAISSEMENTS :—Bill pour lever tous doutes quant au droit des Banques de recevoir des connaissances comme sûretés collatérales, etc., 84. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 127.

CONSEILS DE LA REINE :—Voir *Documents*, 82. *Adresses*, 56.

## CONSEIL LEGISLATIF :

### MESSAGES TRANSMIS AU CONSEIL :

1. Fesant connaitre les noms des membres de la Chambre nommés pour faire partie du Comité de la Bibliothèque, 22.
2. Au sujet de la nomination d'un comité conjoint des impressions, 145.
3. Informant le Conseil que la Chambre a renvoyé de nouveau au comité conjoint des impressions les 3e et 4e rapports de ce comité, avec certaines instructions, 456.
4. Communiquant des adresses, 119, 335, 510, 549.
5. Annonçant l'adoption des adresses du Conseil, 140, 392, 534, 549.
6. Mentionnant les noms des Membres délégués de la part de la Chambre pour présenter des adresses conjointes, 145.
7. Communiquant le rapport du Pénitencier Provincial, 270.
8. Demandant copie des témoignages touchant le Bill du Chemin de Fer des Rivières Niagara et Détroit, 549.
9. Communiquant une résolution acceptant certaines soumissions pour les impressions, la reliure, la papeterie, pour la législation, 585.
10. Messages transmis par l'entremise du greffier, 472, 484, 583, etc.— D'un membre, 22, 140, 145, 335, etc.

### MESSAGES DU CONSEIL :

11. Communiquant des Bills, 87, 107, 114, 140, 168, 189, 196, 209, 223, 264, 276, 301, 337, 352, 370, 426, 446, 495, 505, 550, 588.
12. Adoptant des Bills ou des amendements, avec ou sans amendements, 216, 222, 230, 247, 254, 264. etc.
13. Faisant connaitre les noms des Membres du Conseil devant faire partie du Comité de la Bibliothèque, 19.
14. Do do du comité conjoint des impressions de la législation, 167.
15. Communiquant des Adresses, 140, 382, 454, 528, 583.
16. Adoptant des Adresses, 140, 382, 528, 587.
17. Demandant communication du Rapport du Pénitencier, 247.
18. Acceptant avec la chambre certaines soumissions pour les Impressions, etc., de la législation, 588.

CONSEIL LÉGISLATIF—*Suite* :

19. Messages apportés par le Greffier du Conseil, 168, 209, 549, etc.—  
Par un Maître en Chancellerie, 167, 247, 539, etc.

Voir *Parlement*, *Subsides*, 6-17, 133.

CONVENTION PUBLIQUE :—Motion pour un Comité Général dans le but d'examiner s'il ne serait pas à propos de présenter une Adresse à Son Excellence la priant de vouloir bien convoquer une convention de délégués chargés de préparer une Constitution pour le Canada, 323.

CORNWALL :—Bill pour désaffranchir Cornwall et affranchir Bruce, 66. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 229.

CÔTÉ, J. O. :—Sa pétition, 333. Renvoyée au Comité de la Bibliothèque, 376. Rapport, 526. Adopté, 534.

## COTISATIONS :

1. Bill y relatif (B. C.), 351. Référé, 397. Rapporté, 435. Considéré, 444. Passé, 461. Par le Conseil, 518. S. R., 590. (22 Vic., ch. 56.)

2. Pétitions demandant des amendements aux lois de cotisation du H. C. :—Conseil Municipal de Carleton, 306. Do. d'Essex, 306. Do. de Kent, 42.

COUR SUPÉRIEURE (B. C) :—Voir *Documents*, 99.

COURS DE CIRCUIT :—Pétition de la Municipalité de Godmanchester, demandant que les frais dans toutes les causes portées devant les cours de circuit n'excedent pas les frais des causes qui auraient pu être portées devant les Cours pour la décision sommaire des petites causes, 296.

Voir *Documents*, 99.

## COURS DE DIVISION :

1. Bill pour amender les Actes des Cours de Division du Haut Canada, 68. Renvoyé à un Comité, 152. Rapporté, 430. Réimprimé, 440. Considéré, 461. Amendé, 483. Rapporté, 560. Troisième lecture, 568. Passé, 569.

2. Pétition demandant des amendements à l'acte des Cours de Division du Haut-Canada ; Sheffield, 22.

COURS D'EAU :—Bill y relatif (B. C.), 99. Seconde lecture remise à trois mois, 577.

COURS DE JUSTICE.—Voir *Documents*, 18. *Adresses*, 19.

## COURS DE LOI ET D'ÉQUITÉ (H. C.) :

1. La Chambre décide de se former en Comité pour prendre en considération l'opportunité d'un emprunt pour la construction d'édifices pour ces

COURS DE LOI ET D'EQUITÉ—*Suite* :

Cours, 404. Résolutions ; Bill, 510. Passé, 543. Par le Conseil, 585. S. R., 592. (22 Vic., ch. 31.)

Voir *Documents*, 15, 105. *Adresses*, 13, 73.

## CRÉDIT FONCIER, COMPAGNIE DE :

1. Bill y relatif (B. C.), 68. Ordre pour la seconde lecture, déchargé, 484.

2. Pétition de la Compagnie de Crédit Foncier du Canada, demandant des amendements à son acte, 137. Avis, 149. Bill, 165. Référé, 273. Rapporté, 307. Considéré, 314. Passé, 327. Par le Conseil, 406. S. R., 589. (22 Vic., ch. 105.)

## CUSHING, T. :

1. Sa pétition demandant qu'il lui soit permis de construire un bôme à Repentigny, 65. Avis, 109. Bill, 157. Référé, 209. Rapporté, 271. Considéré, 293. Passé, 298. Par le Conseil, 406. S. R., 589. (22 Vic., ch. 130.)

2. Pétition d'Hamilton Frères et autres, contre le Bill, 137.

DAWN :—Voir *Sombra*.

DE LA RONDE, G. D. :—Sa pétition, 227.

## DÉBENTURES :

1. Bill pour abroger l'acte 22 Vic., ch. 91, pourvoyant à l'enregistrement des débentures émises par des Municipalités, etc., 74. Renvoyé à un Comité Général, 127. Considéré et passé, 578.

2. Bill pour amender le dit acte ; Du Conseil, 189. Lu, 193. Passé, 586, 588. S. R., 592. (22 Vic., ch. 23.)

3. Pétitions pour l'abrogation ou l'amendement du dit acte :—Brant, 46. Cobourg, 148. Elderslie, 212. Elgin, 28. Essa, 156. Frontenac, Lennox et Addington, 37. Grey, 28. Haldimand (comté), 46. Hamilton (cité), 320. Huron (township), 447. Huron et Bruce, 46. Kent, 42. Lambton, 177. Lanark et Renfrew, 261. Leeds et Grenville, 46. Middlesex, 42. Milton, 73. Norfolk, 73. Ottawa (cité), 156. Perth (comté), 89. Peterborough et Victoria, 123. Stormont, Dundas et Glengarry, 46. Welland, 103. Wellington, 103. Wentworth, 35. York et Peel, 88.

Voir *Dette Publique*, 3, 4. *Municipalités* (H. C.), 2.

DÉBENTURES MUNICIPALES :—Voir *Débentures... Municipalités*, (H. C.), 2.

### DÉBITEURS, ET EMPRISONNEMENT POUR DETTE :

1. Bill pour prévenir les arrestations pour dette en certains cas (M. Gowan), 72. Référé, 207. Bill en faveur des débiteurs (*infra*, 3) aussi référé, 208. Ce dernier Bill rapporté, 298.

2. Bill relatif aux débiteurs et créanciers (M. Mowat), 83. Renvoyé à un comité général, 173. Considéré, 580.

3. Bill pour établir de meilleures dispositions en faveur des débiteurs, et pour mieux punir la fraude (M. Gowan), 99. Renvoyé au Comité sur le Bill pour prévenir les arrestations pour dette, 208. (*supra*, 1.) Rapporté, 298. Considéré, 395, 439. Amendé, 440. Passé sous le titre de Bill pour étendre les dispositions de l'acte pour abolir l'emprisonnement pour dette, 457. Par le Conseil, 543, 545. S. R., 591. (22 Vic., ch. 33.)

4. Bill pour abolir l'emprisonnement pour dette (M. Connor), 263. Ordre pour la seconde lecture, déchargé, 396.

5. Bill pour étendre les dispositions de l'acte pour l'abolition de l'emprisonnement pour dette (M. Mowat), 282. Ordre pour la seconde lecture, Déchargé, 397.

6. Bill en faveur des débiteurs insolubles dans le Haut-Canada, 221.

7. Pétitions contre le Bill :—Chambre de commerce de Montréal, 362. Do. de Kingston, 447.

8. Bill des insolubles, 221.

9. Pétition en faveur du Bill précédent, 485.

DÉBITEURS INSOLVABLES :—Voir *Débiteurs*, 6–9 :

DÉCÈS :—Voir *Baptêmes*.

DELISLE, RIVIÈRE :—Pétition pour l'amélioration de la Navigation de cette Rivière, 251. Pétition de Mr. Beaujeu contre, 351.

DEMI-PAIE :—Voir *Adresses*, 5. *Guerre de 1812*.

DENIERS PUBLICS :—Motion, que la Chambre regrette de voir que \$466, 106 ont été dépensés en 1858 sur la seule responsabilité de l'Exécutif, rejetée, 329.

DÉPARTEMENTS PUBLICS :—Comité (Langues française et anglaise) proposé par Mr. Cimon, 228, 264. Premier rapport, 453. Rapport imprimé, 503.

Voir *Documents*, 72. *Adresses*, 49. *Fonds de Retraite*. *Subsides*.

DÉPENSE PUBLIQUE :—Voir *Documents*, 83. *Adresses*, 57, 58.

### DEPENSES CONTINGENTES :

COMITÉ PERMANENT des dépenses contingentes, nommé, 11, 71, 85. Pétition de Madame Ross, 156. Motion pour instruction au Comité de faire rapport touchant les employés de la Chambre, rejetée, 392.

DÉPENSES CONTINGENTES—*Suite* :

PREMIER RAPPORT (Avance de \$40,000; Adresse, 92. SECOND RAPPORT (Comptes de 1858), 110; Imprimé, 113; Adopté, 164. TROISIÈME RAPPORT (Indemnité des Membres), 113; Adopté, 124. QUATRIÈME RAPPORT (Pétition de Mad. Ross et salaires de certains traducteurs); Imprimé, 172; Adopté, 271. CINQUIÈME RAPPORT (Renvoi de certains messagers); Imprimé, 270. SIXIÈME RAPPORT (Salaire de E. Storr, messenger); Imprimé, 270; Adopté, 391. SEPTIÈME RAPPORT (avance de \$40,000); Adresse, 312. HUITIÈME RAPPORT (Estimés pour l'année), 499. Adresse pour une avance de \$153,781. 16 ordonnée, 500. Voir *Adresses*, 16-18.

## DETTE PUBLIQUE :

1. La Chambre en comité sur la dette publique garantie par le Gouvernement Impérial, 87, 97. Résolutions; Bill, 119. Voir *infra*, 2.

2. Bill relatif à la dette provinciale garantie par le Gouvernement Impérial, 119, 120. Renvoyé à un comité général, 135. Considéré, 152. Rapporté, 168. Passé, 188. Par le Conseil, 230. S. R., 268. (22 Vic. ch. 1.)

3. La Chambre décide de se former en comité sur la consolidation de la dette publique, 87. Cette question est considérée, 120. Résolutions, 134. Bill, 135. Voir *infra*, 4.

4. Bill relatif au rachat des débetures provinciales et à la consolidation de la dette publique, 135. Renvoyé à un comité général, 151. Considéré, 168. Rapporté, 345. Passé, 352. Par le conseil, 426. S. R., 589. (22 Vic. ch. 14.)

Voir *Convention. Gouverneur Général*, 10.

DEVLIN, OWEN G :—Sa pétition, 261, 280. Bill, 298. Seconde lecture remise à 6 mois, 481.

## DIMANCHE, TRAVAIL DU :

1. Bill y relatif, 173. Question pour la seconde lecture rejetée, 578.

2. Pétitions pour l'abolition du travail le Dimanche dans les Bureaux de Poste et sur les Canaux : Ashburn, 250. Eglise de Chalmers (Kingston), 402. Société pour l'observation du dimanche (Kingston), 296. London, 250, 320, 464. Montréal (Eglise de Sion), 445.—Eglise de la rue Côté, 503.—Association Chrétienne des jeunes gens, 250. Ottawa (Eglise de Knox), 499. Perth, 475.

## DÎMES :

1. Pétition demandant des amendements à la Loi des dîmes dans le Bas Canada; St. Pierre, 290.

2. Pétitions pour les abolir :—L'Ange Gardien, 191. Longueuil, 332. Stanbridge, 296. St. Bruno, 212. St. Constant, 447. St. Edouard, 269. St.

DÎMES—*Suite* :

Eloi, 306. St. George de Henryville, 218. St. Grégoire le Grand, 376. St. Jean, 306. Ste. Julie, 296. St. Lin, 319. St. Luc, 266. St. Marc, 357. Ste. Marguerite, 362. St. Michel Archange, 399. St. Valentin, 266. Sherrington, 350. Varennes, 429.

DISCOURS DU TRONE:—Voir *Gouverneur Général*, 1.

## DISETTE (H.-C.):

1. Comité nommé, 145. Rapport; Renvoyé à un Comité Général, 172. Résolutions autorisant les conseils Municipaux (H.-C.) à prélever une somme n'exédant pas \$20,000 pour acheter du grain pour les personnes qui ont souffert par le manque de leur récolte; Bill, 180. Voir *Grain*.

2. Pétition de T. Goulet et autres, de St. Charles Borromée et autres lieux, représentant leur détresse, et demandant du secours, 290.

Voir *Documents*, 91.

DIVORCE:—Bill relatif à l'établissement d'une Cour de Divorce et d'affaires matrimoniales, 84.

Voir *McLean*.

## DOCUMENTS SOUMIS A LA CHAMBRE :

*Banques :*

	REQUIS.	PRÉSENTÉ
1. Etat de l'actif et du passif de la Banque de la Cité, de Montréal, le 31 Janvier 1859. (App. No. 13.)	Par Acte....	34
2. Etats des affaires de la Banque du Peuple, le 28 Février 1859..... (App. No. 13.)	do. ..	265
3. Listes des Actionnaires des Banques suivantes, savoir :..... (App. No. 13.)	192	
Banque de Montréal .....	.....	224
Banque de l'Amérique Britannique du Nord..	.....	224
Banque du District de Niagara.....	.....	224
Banque Commerciale du Canada.....	.....	224
Banque de Toronto.....	.....	241
Banque d'Ontario.....	.....	241
Banque de la Cité, Montréal.....	.....	265
Banque de Québec.....	.....	265
Banque Molson.....	.....	259
La Banque du Peuple.....	.....	268
Banque Internationale.....	.....	288
Banque de Gore.....	.....	305
Banque du Haut-Canada.....	.....	475

4. *Baptêmes, Mariages et Sépultures* :—Etat pour les Districts du Bas-Canada, pour 1858; (si n'étaient pas imprimés pour l'App., 487.).. (App. No. 31.)

Par M. l'Orateur. }	142
	175
	203
	241
	278

DOCUMENTS. etc.—*Suite* :

	REQUIS.	L'É- SENTÉ
<i>Baptêmes, Mariages et Sépultures—Suite :</i>		
		324
		331
		349
		561
5. <i>Canal de Beauharnois</i> :—Réponse ultérieure à une Adresse demandant un état relatif à des réclamations pour dommages ; ( <i>A n'être pas imprimée pour l'App.</i> , 487..... (App. No. 8.)	Par Ad. de la	
6. <i>Séminaire de Belleville</i> :—Copies des demandes d'octrois, etc. ; ( <i>A n'être pas imprimées pour l'App.</i> , 436.) .....	dern. Sess.	125
7. <i>Cautionnements</i> :—Etat des cautionnements enregistrés du 25 Février 1858 au 29 Janvier 1859 ; ( <i>A n'être pas imprimés pour l'App.</i> , 486.).. (App. No. 18.)	Par Adresse..	367
8. <i>Livres</i> :—Liste des livres publiés avec droit d'auteur depuis 1839, et des ouvrages anglais soumis au droit d'auteur au sujet desquels il a été donné avis à la Douane ; ( <i>Liste des livres publiés en Canada seulement à imprimer pour l'App.</i> , 488.) (App. No. 60)	Par Acte ....	66
9. <i>Union des Provinces de l'Amérique Britannique du Nord</i> :—Dépêches, etc., y relatives.. (App. No. 3.)	Par Adresse..	467
10. <i>Collège de Bytown</i> :—Etat des biens de cette institution, etc., pour 1858 et 1859.. (App. No. 35.)	Par Ordre de Son Excell.	20
11. <i>C. E. Chadwick</i> :—Correspondance relative à sa démission comme maître de poste d'Ingersoll ; ( <i>A n'être pas imprimée pour l'App.</i> , 487).. (App. No. 32.)	Par Acte....	203
<i>Canal des Chats :</i>	Par Adresse..	145
12.—Soumissions pour sa construction.. (App. No. 8.)	do. ..	364
13.—Rapports des ingénieurs sur les réclamations des entrepreneurs, et de l'assistant commissaire et de M. Shanley ; et état des paiements faits aux entrepreneurs ; ( <i>A n'être pas imprimés pour l'App.</i> , 572.)..... (App. No. 8.)	do. ..	514
14. <i>Clergé</i> :—Correspondance, etc., touchant le paiement d'arrérages de salaire à des Membres du Clergé Anglican ; ( <i>A être imprimée sous forme d'extrait seulement</i> , 334.)..... (App. No. 34.)	do. ..	178
15. <i>Greffier de la Couronne et des Plaids</i> :—Liste des Députés Greffiers de la Couronne et des Plaids qui n'ont pas rendu compte des honoraires par eux perçus pour la Société en Loi à venir jusqu'au 1er Janvier 1859 ; ( <i>Imprimée</i> , 205)..... Voir <i>infra</i> , 105.	do. ..	200
16. <i>Collecteurs de la Douane</i> :—Balance à leur débit le 31 Déc. 1858 ; ( <i>Imprimée</i> , 334.).. (App. No. 5.)	do. ..	320
17. <i>Percepteurs du revenu des licences</i> :—Balance à leur débit le 31 Déc. 1858 ; ( <i>Imprimée</i> , 334.) (App. No. 5.)	do. ..	320

DOCUMENTS, etc.—*Suite* :

	REQUIS.	PRÉ-SENTÉ
18. <i>Cours de Justice</i> :—Soumissions pour la construction de ces Cours et des Prisons dans les divers Districts Judiciaires du Bas-Canada ; ( <i>A n'être pas imprimées pour l'App.</i> 486.)..(App. No. 27.)	do. ..	99
19. <i>Mesureurs de Bois</i> :—Correspondance y relative, et liste de ces officiers admis depuis le 1er Janvier 1858 ; ( <i>A n'être pas imprimées pour l'App.</i> , 487.....(App. No. 41.)	do. ..	290
20. <i>Divorce</i> :—Dépêche y relative ; ( <i>Imprimée</i> , 436.)	do. ..	407

*Education* :

21. Rapport du Surintendant pour le B.-C. pour 1858 ; <i>Imprimée</i> .....(App. No. 58.)	Par Ordre de Son Excell.	441
22. Rapport annuel sur les Ecoles Publiques dans le Haut-Canada pour 1858 ; <i>Imprimé, et spécialement distribué</i> ..... (App. No. 58.)	do. ..	472
23. <i>Immigration</i> :—Rapport pour 1858 ; ( <i>Imprimé en Appendice seulement</i> , 177. <i>A reprendre en considération</i> , 187. 1250 exemplaires imprimés, 436. <i>Renvoyé à un Comité Spécial, ib.</i> Voir <i>Immigration</i> .).....(App. No. 19)	do. ..	67

*Estimés* :

24.—Estimés des sommes requises pour le service 1859 ; ( <i>Renvoyés au Comité des Subsidés</i> , 187. Voir <i>Subsidés</i> .).....(App. No. 5.)	Par Message.	168
25.—Estimés Supplémentaires ; <i>Renvoyés au Comité des Subsidés</i> .....(App. No. 5.)	do. ..	516
26.—Autres estimés Supplémentaires : <i>Référés</i> , etc. (App. No. 5.)	do. ..	528
27. <i>Fonds d'Honoraires</i> :—État des Honoraires reçus, et des salaires payés aux Juges de Comté dans le H.-C. pour 1858.....	Par Ordre de Son Excell.	84
28. <i>Pêcheries</i> :—Rapport du Capt. Fortin ; ( <i>Imp.</i> , 124.) (App. No. 20.)	do. ..	67
29. <i>Personnes emprisonnées</i> :—Liste des personnes emprisonnées depuis le 1er Janvier 1859 dans chaque comté du Haut-Canada, pour non paiement de sommes réclamées par des poursuites civiles ; ( <i>A n'être pas imprimée pour l'App.</i> , 487.)..(App. No. 49.)	Par Adresse..	335
30. <i>Grand Tronc</i> :—Etat des affaires pour 1858. (App. No. 15.)	Par Acte ....	224
31. <i>H. A. P. Holland</i> :—Correspondance relative au Jardin du Fort à Québec ; ( <i>A n'être pas imprimée pour l'Appendice</i> 487.).....	Par Ad. de la dern. Sess..	139

*Baie d'Hudson* :

32.—Dépêches relatives à ce Territoire..(App. No. 7.)	Par Message.	72
---	--------------	----

DOCUMENTS, etc— <i>Suite</i> :	REQUIS.	PRÉ- SENTÉ
33.—Rapports de S. J. Dawson ; ( <i>Imprimés</i> , 213, 221.) (App. No. 36.)	Par Adresse .	205
34.—Correspondance relative à la Compagnie, (App. No. 7.)	Par Message .	503
35.—Rapports de l'expédition d'Assiniboine, etc., conduite par le professeur Hind, en 1858 : ( <i>Imp.</i> 554, 572.)..... (App. No. 36.)	Par Adresse .	540
36.—Lettres transportées de Collingwood à la Rivière Rouge ; ( <i>A n'être pas imprimé pour l'Appendice</i> , 572.)..... (App. No. 36.)	do .	548
37. <i>Compagnie d'Assurance</i> :—Etats des affaires des Compagnies qui suivent : (App. No. 36.)	Par Acte....	
Comp. d'Assurance sur la vie et de placement.	.....	21
Comp. d'Assurance sur la vie du Canada.....	.....	97
Comp. d'Assurance de l'Amérique Britannique.	.....	121
38. <i>Chemîn de fer Intercolonial</i> :—Dépêches y rela- tives..... (App. No. 4.)	Par Message .	72
<i>Biens des Jésuites :</i>		
39. Etat requis par la 5e clause de l'acte 16 Vic., ch. 163..... (App. No. 21.)	Par Acte ....	66
40.—Etat (en vertu de l'Acte 10 et 11 Vic., ch. 111) indiquant qu'il n'a été effectué aucune commu- tation durant l'année dernière .....	do .	66
41. <i>Administration de la justice</i> :—Instructions données aux Greffiers de la Couronne et de la Paix, aux Shérifs et aux Juges de Paix, etc., dans le Bas- Banada, relatives à des poursuites Criminelles et au paiement de frais en vertu de l'acte 14 et 15 Vic., ch. 96, et autres actes ; ( <i>A n'être pas im- primées pour l'Appendice.</i> , 487.) (App. No. 61.)	Par Adresse .	467
<i>Terres :</i>		
42.—Rapport du Commissaire des Terres pour 1858 ; ( <i>Rapport de M. Boutillier sur les progrès de la Colonisation à être imprimé</i> , 123.) (App. No. 17.)	Par Ordre de Son Excel	66
43.—Etat des balances dues le 31 décembre 1858, par les agents des terres ; ( <i>Imp.</i> , 436,) (App. No. 17.)	Par Adresse .	341
44.—Etat des recettes provenant des ventes et rentes des terres publiques, des traverses, de la Sei- gneurie de Lauzon, etc. ; et des déboursés faits par le département..... (App. No. 54.)	do .	408
45. <i>Bibliothèque du Parlement</i> :—Rapport du Biblio- thécaire .....	Ordre Perm.	11
<i>Asile des Aliénés, Toronto :</i>		
46.—Rapport annuel du Trésorier pour 1858 ; ( <i>A im- primer en App. seulement</i> , 104)... (App. No. 11.)	Par Acte....	19

DOCUMENTS, etc—*Suite* :

	REQUIS.	PRÉ-SENTÉ
47.—Rapport du Surintendant Médical pour 1858; ( <i>A imprimer en anglais seulement</i> , 104, 126).. (App. No. 11.)	Par Acte . . .	27
48. <i>Milice</i> :—Rapports des Députés Adjudants Généraux, pour 1858)..... (App. No. 16.)	Par Ordre de Son Excel.	63
49. <i>Mille Isles</i> :—Listes des censitaires de certaines parties de cette Seigneurie; ( <i>A n'être pas imprimée en Appendice</i> , 487).... (App. No. 63.)	Par Adresse .	467
50 <i>Chemin de fer de Montréal et Champlain</i> :—Etat des affaires de la Compagnie pour 1858.. (App. No. 15.)	Par Acte ....	45
51. <i>Prisons de Montréal et Québec</i> :—Etat relatif aux malades dans ces prisons depuis 1849; ( <i>A n'être pas imprimé en App.</i> , 486.)... (App. No. 24.)	Par Ad. de la dern. Sess.	90
52. <i>Institut des Artisans de Montréal</i> :—Etat de ses Biens.....	Par Acte ....	241
53. <i>Sœurs de la Congrégation de Notre-Dame de Montréal</i> :—Etat de leurs Biens.....	do ....	159
54. <i>Maison de la Trinité de Montréal</i> :—Comptes pour 1858.. (App. No. 14.)	do ....	24
55. <i>Chemins à Barrières de Montreal</i> :—Comptes pour 1858..... (App. No. 12)	do ....	21

*Fonds d'Emprunt Municipal* :

56.—Correspondance avec le Gouvernement Impérial relative au fonds d'emprunt municipal.....	Par Message.	74
57.—Etat des demandes d'emprunts depuis le 1er janvier 1858..... (App. No. 23.)	Par Adresse .	162
58.—Etat des sommes payées par les Municipalités à compte de l'intérêt dû sur des emprunts, et au fonds d'amortissement; et montant payé aux différentes Municipalités et provenant des Réserves du Clergé; ( <i>Imprimé</i> , 501).(App. No. 23)	do ..	253
59.—Etat des demandes d'emprunts.. (App. No. 23.)	do ..	408

*Municipalités* :

60.—Rapports Municipaux pour le Haut et le Bas-Canada, conformément à l'acte 16 Vic., ch. 163. pour 1858; ( <i>A n'être pas imprimé en Appendice.</i> , 486.) .... (App. No. 23.)	Par Ord. de Son Ex. }	84 144
61.—Ordres en Conseil réglant l'emploi du fonds d'améliorations dans les diverses Municipalités du Haut-Canada; et état des deniers versés dans le dit fonds, etc. .... (App. No. 23.)	Par Adresse .	377
62. <i>Rivière Niagara</i> :—Rapport des dommages causés par cette Rivière entre Chippawa et Fort Erié; ( <i>A n'être pas imprimé en Appendice</i> , 487.) (App. No 44)	do ..	297
<i>Territoire du Nord-Ouest</i> :—Voir <i>supra</i> , 32, 36.		

DOCUMENTS, etc—*Suite* :

	REQUIS.	PRÉ-SENTÉ
<i>Chemin de fer du Nord du Canada :</i>		
63.—Etat des affaires pour 1858..... (App. No. 15.)	Par Acte ....	88
64.—Correspondance, Ordres en Conseil, etc., se rattachant au prêt de \$49,333 à la Compagnie ; ( <i>A n'être pas imprimés en Appendice, 487</i> ) .. (App. No. 53.)	Par Adresse .	391
65. <i>Pénitencier Provincial</i> :—Rapport pour 1858 ; ( <i>A imprimer sous les Tableaux, 205, 221. Message du Conseil, demandant communication de ce Rapport, 247. Communiqué 270</i> )..(App. No. 29.)	Par Ordre de Son Excel .	114
<i>Département des Postes :</i>		
66.—Rapport pour l'année expirée le 30 septembre 1858 ; ( <i>Imprimé, 69.</i> ) ..... (App. No. 1.)	do ..	31
67.—Dépêches du Secrétaire des Colonies relatives au service des Malles..... (App. No. 26.)	Par Message.	94
68.—Correspondance au sujet de l'affranchissement des lettres transmises entre le Royaume-Uni et le Canada..... (App. No. 1.)	do ..	114
69.—Correspondance au sujet de l'irrégularité dans le transport des malles entre Montréal et Québec, en ce qui concerne les lettres entre Québec et l'Europe, <i>via</i> les Etats-Unis..... (App. No. 1.)	Par Adresse .	162
70. <i>Impressions</i> :—Etat des deniers payés par chaque département du Gouvernement pour impressions et annonces, de 1848 à 1858 ; ( <i>A n'être pas imprimé en Appendice, 487.</i> )..... (App. No. 55.)	do ..	428
71. <i>Comptes Publics</i> :—Pour 1858 ; ( <i>Renvoyé au Comité des Comptes publics, 178. Voir Comptes Publics.</i> )..... (App. No. 5.)	Par Message.	168
72. <i>Départements Publics</i> :—Liste de tous les employés publics, indiquant la date de leur nomination, le salaire et l'origine de chaque titulaire, et s'il parle l'anglais et le français, ou laquelle de ces deux langues ; ( <i>Référé, 228. Voir Départements Publics. A n'être pas imprimé en Appendice, 487.</i> )..... (App. No. 37.)	Par Adresse .	205
<i>Travaux Publics :</i>		
73.—Rapport pour 1858 ..... (App. No. 8.)	Par Ordre de Son Excel.	102
74.—Etat des balances dues par les percepteurs du revenu des Travaux Publics.... (App. No. 8.)	Par Adresse .	320
75. <i>Chemin de Québec et du Lac St. Jean</i> :—Papiers se rattachant à l'exploration de ce chemin ; ( <i>A n'être pas imprimés en Appendice, 487.</i> )..(App. No. 52.)	do ..	391
76. <i>Hospice St. Joseph de la Maternité de Québec</i> :—Etat des affaires..... (App. No. 11.)	Par Acte ....	27

DOCUMENTS, etc.—*Suite* :

	REQUIS.	PRÉ- SENTÉ
77. <i>Maison de la Trinité de Québec</i> :—Comptes pour 1858..... (App. No. 14.)	Par Acte....	30
78. <i>Banc de la Reine, B. C.</i> :—Etat indiquant les sentences et condamnations depuis le 24 novembre 1857, avec les noms des juges ; ( <i>A n'être pas imprimé en Appendice 487.</i> ).... (App. No. 62.)	Par Adresse .	467
79. <i>James Quinn</i> :—Papiers relatifs à sa réclamation pour compensation pour la mort de son fils au Canal de Lachine.....	do ..	427
80. <i>Traité de Réciprocité</i> :—Correspondance touchant le fonctionnement de ce traité avec les Etats-Unis ; <i>Renvoyée au Comité du Commerce, 138. Voir Commerce. (A être imprimée en Appendice seulement et sous forme d'extrait, 144.)</i> (App. No. 25.)	Par Message.	94
<i>Rivière Rouge</i> :— <i>Voir supra, 36.</i>		19
81. <i>Régistrateurs</i> :—Rapports des Régistrateurs conformément à l'acte 16 Vic., ch. 187, sec. 9, pour 1858..... (App. No. 10.)	Par Acte ..	30 73 121
82. <i>Institutions Religieuses, Charitables et d'Education</i> :—Etat des deniers payés à ces institutions depuis 1854 inclusivement et des Dépenses (durant la même période) se rattachant à la garde, traduction, impression, etc., de Documents, y compris la Gazette Officielle et les statuts ; et le montant payé en 1858 à des avocats de la couronne en rapport avec l'administration de la justice criminelle dans le H. C. ... (App. No. 47.)		128 198 241 318 361
83. <i>Revenu et Dépense</i> :—Etat du revenu et de la dépense de la Province de 1856 à 1858 inclusivement ; ( <i>A n'être pas imprimé en Appendice, 572.</i> ) (App. No. 5.)	Par Adresse .	320
84. <i>Compagnie du Richelieu</i> :—Etat des affaires pour 1858 .....	do ..	485
85. <i>Chemin de fer du St. Laurent et de L'Industrie</i> :—Etat des affaires pour 1858.....	Par Acte ....	121
86. <i>Travaux du St. Maurice</i> :—Lettres, Rapports, etc., relatifs aux actes de M. Begley). (App. No. 8.)	do ..	147
87. <i>Navigation de Sulaberry</i> :—Etat des affaires pour 1858 .....	Par Adresse .	588
88. <i>Banques d'Epargnes</i> :—Etat de leurs affaires, savoir : (App. No. 13.)	Par Acte ....	147
Banque d'épargnes de la cité et du district de Montréal .....	do ..	21
Do. do. de Québec .....		34
La Caisse d'Economie Notre-Dame de Québ. ....		97
<i>Siège du Gouvernement :</i>		
89.—Dépêches y relatives..... (App. No. 2.)	Par Ordre de	
90.—Etat des dépenses se rattachant aux divers dépar-	Son Execel.	11

DOCUMENTS, etc.—*Suite* :*Siège du Gouvernement—Suite :*

	REQUIS.	PRÉ-SENTÉ
nagements des Départements publics ; ( <i>Pas à imprimer</i> , 436.).....	293	339
91. <i>Grain de Semence</i> :—Etat indiquant à qui il a été avancé de l'argent en vertu de l'Acte 18 Vic, ch. 75, pour l'achat de grain de semence, et le montant remboursé ; ( <i>A n'être pas imprimé en App.</i> 487.)..... (App. No. 33.)	Par Adresse .	102
92. <i>Shérifs</i> :—État des Honoraires et émoluments des Shérifs dans le Haut-Canada en 1856 et 1857, et des dépenses pour les Jurés dans chaque Comté ; ( <i>Imprimé</i> , 334).....(App. No. 40.)	Par Ad. de la dern. Sess..	290
93. <i>Navires</i> :—Extrait d'une dépêche de Son Excellence au Secrétaire des Colonies touchant l'emploi des navires de construction canadienne sur les eaux des Etats-Unis ; ( <i>A n'être pas imprimé</i> , 144.).....	Par Adresse..	125
94. <i>Fonds d'amortissement</i> :—Dépêches au sujet du Fonds d'amortissement.....	Par Message .	78
95. <i>Discours d'Ouverture de la Session</i> :—Dépêche du Secrétaire des Colonies au sujet de l'adresse de la Chambre en réponse à ce discours.....	do. ..	580
96. <i>Squatters</i> :—Règlements, etc., y relatifs ; ( <i>Imprimés</i> , 501.)..... (App. No. 17.)	Par Adresse..	270
97. <i>Statuts</i> :—Etat de la distribution des Statuts Provinciaux pour 1857 et 1858 ; ( <i>Pas en App.</i> , 487.) (App. No. 28.)	do. ..	104
98. <i>Bateaux à vapeur</i> :—Rapports des Inspecteurs de Bateaux à vapeurs, depuis le mois de Juin 1857 ; avec les noms des Inspecteurs, et leurs allocations ; ( <i>Pas en App.</i> , 487..... (App. No. 38.)	do. ..	243
99. <i>Cours Supérieure et de Circuit, B.-C.</i> :—Autre état des causes devant les dites Cours pour les trois dernières années ; ( <i>Pas en App.</i> , 486.) (App. No. 22.)	Par Ad. de la dern. Sess.	66
100. <i>Palais de Cristal de Sydenham</i> :—Correspondance avec les Directeurs au sujet de l'exposition d'échantillons de produits et objets manufacturés du Canada ; ( <i>Pas en App.</i> , 487.).... (App. No. 45.)	Par Adresse..	314
101. <i>Bois de construction</i> :—Etat des sommes dues pour bois de la Couronne à venir jusqu'au 31 Décembre 1858 ; ( <i>Pas en App.</i> , 487).... (App. No. 17.)	do. ..	440
102. <i>Hôpital Général de Toronto</i> :—Etat de la recette et de la dépense pour 1858..... (App. No. 11.)	Par Acte....	142

*Commerce :*

103.— Liste des immigrants arrivés au port de Québec et de New-York durant certaines années, subventions postales entre ces ports et Liverpool, trafic du St. Laurent et des canaux et chemins de fer du Canada et des Etats-Unis ; ( <i>Pas en App.</i> , 486.)..... (App. No. 6.)	Par Ad. de la dern. Sess..	66
---	----------------------------	----

DOCUMENTS, etc.—*Suite* :

	REQUIS.	PRÉ-SENTÉ
104.—Tableaux du Commerce et de la Navigation de la Province pour 1858 ..... (App. No. 6.)	Par Or. de S. Ex.	291
105.— <i>Trésoriers et Greffiers de la Couronne</i> :—Etat des sommes payées par les Trésoriers dans le Haut-Canada entre les mains du Receveur Général à compte du fonds de l'Asile des aliénés et autres fonds sous leur charge, pour 1855, 1856 et 1857 ; et un semblable état de la part des Députés-Greffiers de la Couronne pour les sommes reçues pour writs émis, etc..... (App. No. 48)	Par Adresse..	320
<i>Remorqueurs à vapeur :</i>		
106.—Copies des Contrats pour le service en bas de Québec ; montants payés en vertu de ces contrats ; vaisseaux remorqués, et sommes payées pour le tonage par les propriétaires ; ( <i>Imp.</i> , 334.) (App. No. 46.)	do. ..	320
107.—Etat semblable pour le remorquage au dessus de Montréal ; ( <i>En App. seulement sous une forme condensée</i> , 488)..... (App. No. 46.)	do. ..	325
108. <i>Chemins à Barrières</i> :—Papiers relatifs à la vente des chemins de Dundas à Waterloo,—d'Hamilton, Biantford et Burford,—d'Hamilton et P. Dover, et du chemin d'York, indiquant le prix, les noms des acheteurs, le principal et l'intérêt payé, et les arrérages dus, avec les sûretés données ; ( <i>Imp</i> , 436.)..... (App. No 51.)	do. ..	367
109. <i>W. H. Tyler</i> :—Correspondance avec le Gouvernement des Etats-Unis au sujet de son extradition dans l'affaire du meurtre de H. L. Jones. (App. No. 64.)	do. ..	484
<i>Université de Toronto :</i>		
110.—Rapport du Sénat pour 1858..... (App. No. 50.)	Par Acte ...	361
111.—Etat du Trésorier de l'Université pour 1858 ; ( <i>Pas en App.</i> , 487.)..... (App. No. 50.)	do. ..	446
112.—Etat du Trésorier du Collège du Haut-Canada pour 1858 ; ( <i>Pas en App.</i> , 487.).. (App. No. 50.)	do. ..	446
113.—Rapport annuel du Collège de l'Université pour 1858..... (App. No. 50.)	do. ..	452
114. <i>Vaccination</i> : —Etat requis par la Loi touchant la vaccination .....	Par Or. de S. Ex	66

DOCUMENTS HISTORIQUES :—Pétitions demandant une allocation pour la collection et ré-impression de documents contemporains originaux relatifs à l'histoire du Haut-Canada depuis l'établissement des U. E. Loyalists, 38, 137, 156. Renvoyées au Comité de la Bibliothèque, 70. Rapport, 525. Adopté, 534.

DORCHESTER :—Bill pour annexer le comté de Dorchester au District judiciaire de Québec, 72. Seconde lecture remise à 6 mois, 152. ....

## DOUAIRE :

1. Bill y relatif (H.-C.), 214. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 556.
2. Pétition de Mad. Fisher, 289.

## DOUANE :

1. La Chambre en Comité sur le tarif, 165, 189. Motion que l'Orateur laisse le fauteuil pour que la Chambre se forme en Comité; Amendement (droit sur le thé, le café, le sucre, la mélasse, et les spiritueux), 197. Considéré, 202, 210. Rejeté, 216. En Comité, 217, 223. Résolutions (nouveau tarif, et droit sur les vaisseaux de construction étrangère enregistrés en cette Province), 230. Diverses motions pour renvoyer de nouveau les résolutions en Comité Général, rejetées, 237 à 240. Bill, 240. Voir *infra*, 2. Aussi, *Navires*.
  2. Bill pour amender le tarif, 240. Seconde lecture, 245, 246. Passé 255. Par le Conseil, 264. S. R., 268. (22 Vic. ch. 2.)
  3. Pétition en faveur du tarif projeté; Chambre de commerce de Montréal, 227.
  4. Pétition pour des amendements au tarif proposé:—Belleville, 211. Bowmanville, 211. Brampton, 226. Brockville, 260. W. Darling et Cie., 250. Dundas, 218. Guelph, 211. Chambre de commerce d'Hamilton, 192. S. Halton et autres, 226. London, 218. Montréal, 192. Niagara, 211. Oakville, 226. Oshawa, 218. Ottawa, 226. Québec, 204, 218. Chambre de commerce de Québec, 226. St. Catharines, 204. Stratford, 211. Trois-Rivières, 250. Toronto, 177, 211. Chambre de commerce de Toronto, 192. Corporation de Toronto, 211. Whitby, 218.
  5. Pétition contre toute augmentation des droits; Comté d'York, 205.  
Voir *Documents*, 16. *Adresses*, 14. *Gouverneur Général*, 16.
- DOUANE, COLLECTEURS DE LA :—Voir *Documents*, 16. *Adresses*, 14.
- DROIT D'AUTEUR :—Voir *Documents*, 8. *Adresses*, 7.
- DRUMMOND ET ARTHABASKA :—Bill pour désunir ces Comtés pour les fins de la représentation, 104. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 444.
- DRUMMOND, INSTITUT DU COMTÉ DE :—Demande d'aide, 191.
- DUFRESNE, OVIDE :—Sa pétition pour des patentes, 65. Avis, 109. Bill, 228. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 374.
- DUMONTVILLE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 219.
- DUNDAS :—Pétition (Consolidation de la dette de cette ville), 177. Point d'avis requis, 185. Bill, 186. Référé, 273. Rapporté, 279. Considéré, 294. Passé, 298. Par le Conseil, 426. S. R., 589. (22 Vict. ch. 74.)

DUNDAS ET WATERLOO, CHEMIN DE :—Voir *Documents*, 108. *Adresses*, 76.

DUNDEE:—Bill pour changer la tenure des terres des sauvages dans ce township, 89. Motion pour en remettre la seconde lecture à 6 mois, 255.

DURHAM (COMTÉ):

1. Pétitions pour la séparation de ce Comté de celui de Northumberland, 177, 185. Avis, 185. Bill, 228. Référé, 316. Rapporté, 334. Motion pour en remettre la considération en Comité à 6 mois rejetée; Considéré, 360. Passé, 371.

2. Autre Bill pour la séparation du Comté de Durham de celui de Northumberland (Hon. M. Cameron), 205. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 396.

3. Pétitions contre, 306, 341.

DURHAM (TOWNSHIP):

1. Pétition pour diviser ce township en deux Municipalités, 46. Avis, 109. Bill, 115. Référé, 272. Préambule non prouvé, 297. Ordre pour considération en comité déchargé, 313.

2. Pétition contre la division, 171.

3. Pétition pour une division en trois Municipalités, 192.

**E**ATON, ASSOCIATION DE LA BIBLIOTHÈQUE D':— Pétition demandant de l'aide, 185.

ÉCOLES:—Voir *Education*.

ÉCOLES DE GRAMMAIRE :—Voir *Education*.

ÉCOLES SÉPARÉES :—Voir *Education*, 1, 11, 12.

EDUCATION :

1. Bill (Ecoles Séparées dans le Haut-Canada), 67. Motion pour la seconde lecture; Amendement (relatif à l'opération des Ecoles Communes); Débats ajournés, 294.

2. Bill pour amender les Lois des Ecoles Communes du Bas-Canada, 150. Référé, 395. Rapporté, 427. Considéré en Comité, 443. Passé, 458. Par le Conseil, 495. S. R., 590. (22 Vict. ch. 52.)

EDUCATION.—*Suite* :

3. Bill pour amender la Loi des Ecoles Communes du H.-C., 351.
4. La Chambre décide de se former en Comité sur les Lois des Ecoles Communes du Bas-Canada, 207. Ordre pour considération déchargé, 556.
5. Motion pour nommer un Comité pour s'enquérir de l'opération des Lois des Ecoles Communes dans le Haut et le Bas-Canada ; Débats ajournés, 294.
6. Pétition pour des amendements à l'Acte des Ecoles Supplémentaires du Haut-Canada de 1853 ; Cons. Mun. de Simcoe, 109.
7. Pétition demandant des amendements à l'Acte des Ecoles Communes du Bas-Canada ; Ecole Modèle de Jacques Cartier, 171.
8. Pétition du Conseil Municipal de Stormont, Dundas et Glengary. demandant que l'allocation en faveur des Ecoles de Grammaire dans ces Comités soit distribuée d'après la population, 46.
- 9 Pétitions demandant une enquête sur l'opération de l'*Educational Depository* ; Libraires de Toronto ; Marchands de Toronto, 123.
10. Pétition de W McEdward et autres, demandant que le Fonds de Retraite des instituteurs soit augmenté, 296.
11. Pétition en faveur d'Ecoles Dénominationales séparées ; St. Raphaël, 73.
12. Pétitions demandant des amendements à la Loi des Ecoles Séparées du Haut-Canada (de la part des Catholiques Romains) :—Addington, 155. Adjala, 226. Adjala, N., 296. Arthur, 176, 267. Barrie, 211. Belleville, 122. Berlin, 137. Brantford, 144. Brock, 226. Caledonia, 137. Chatham, 333. Clareville, 184. Cobourg, 122. Collingwood, 211. Douro, 261. Drummondville, 122. Dundas, 143. Elgin, 176. Emily, 333. Esquesing, 176. Fort Erié, 204. Guelph, 137. Hawkesbury, E., 398. Kingston, 144. Larnark, 155. Leeds, 108. Maidstone, 350. Maidstone Cross, 350. Mara, 190. Merrittsville, 184. Middleport, 191. Mountain, N., 190. Napanee, 108. Nouvelle Allemagne, 190. New Hope, 137. Newmarket, 190. Niagara, 143. Oshawa, 143. Penetanguishene, 226. Peterboro, 155, 176. Port Hope Mission, 250. Prescott, 144. Prince Edward, 89. St. Andrews, 103. St. Catharines, 191. St. Finan, 143. St. Mary, 191. Salem, 176. Sandwich, 311. Sheffield, 155. Tecumseth, 190. Thorah, 226. Thornhill, 296. Thorold, 184. Toronto, 155. Toronto Gore, 204. Trenton, 296. Tyendinaga, 122. Williamstown, 170. Windsor, 311. Wolfe Island, 170. York, 190.

Voir *Documents*, 21, 22, 82. *Adresses*, 56. *Subsides*, 88, 90, 91.

EGLISE D'ANGLETERRE :—Voir *Documents*, 14. *Adresses*, 12. *Clergé*.

## ELECTIONS :

1. Bill pour amender et expliquer l'Acte pour définir le droit électoral et pourvoir à l'inscription des électeurs, en ce qui a rapport à l'inscription des électeurs (Proc. Gén. Macdonald), 151. Renvoyé à un Comité Général, 188. Considéré, 331. Rapporté, 382. Motions pour renvoyer de nouveau le Bill à un Comité Général, rejetées, 400, 404, 405. Passé, 406. Par le Conseil, 482. S. R., 590. (22 Vic. ch. 10.)

2. Bill pour la votation par cinq électeurs à la fois, 68. Seconde lecture remise à 6 mois, 196.

3. Bill pour prévenir la corruption dans les Elections, 72. Référé, 207.

4. Pétitions demandant des amendements à la Loi des Elections (22 Vic. ch. 82.) :—Compton, 266. Middlesex, 42. Sherbrooke, 269.

5. Pétitions demandant un Acte pour prolonger le délai pour faire les Listes des personnes autorisées à voter aux Elections Parlementaires :—Fort Erié, 28. Grey, 19. Perth, 28.

## 6. WRITS ÉMIS DURANT LA VACANCE :

COLLÈGE ÉLECTORAL.	A LA PLACE DE.	POUR QUELLE CAUSE.
Division Est de Brant .....	David Christie, Ecr. ....	Résignation, 7.
Maskinongé .....	Louis H. Gauvreau, Ecr. ....	Décédé, 8.
Division Nord de Wellington .....	Charles Allan, Ecr. ....	Décédé, 9.

Voir *Adresses*, 30. *Privilèges*.

## ELECTIONS CONTESTEES :

1. Bill pour abroger l'Acte pour améliorer le mode établi pour obtenir des témoignages dans les affaires d'élections contestées, 150. Lu pour la seconde fois, 169. Passé, 188. Par le Conseil, 222. S. R., 589. (22 Vict. ch. 11.)

2. Comité Général des Elections :—Warrant de M. l'Orateur nommant les Membres de ce comité ; Imprimé, 24. Membres assermentés, 38. Liste des Membres référée, 71. Rapport de la liste des Présidents, et des listes des membres, 74. Pétition d'élection référée, 138. Rapport du jour fixé pour faire le choix d'un comité d'élection, 193. Comité choisi, 251.

3. Liste des membres de la Chambre lue (45<sup>e</sup> clause de l'Acte des pétitions d'élection), 24, 56. Renvoyée au Comité général des élections, 71.

ÉLECTIONS CONTESTÉES.—*Suite* :

4. Des comités d'élection obtiennent la permission de s'ajourner, 109, 279, 312, etc.

5. Un comité d'élection ajourné par la Chambre, la Chambre étant en séance à l'heure fixée pour la séance de ce comité, 422.

6. Motion pour qu'il soit permis au comité de l'élection de Québec de s'ajourner jusqu'à la prochaine session, rejetée, 552.

7. La Chambre s'ajourne pour un instant afin de permettre à des comités d'élection de se réunir *pro formâ*, 279, 312, 377.

8. Rapport spécial par un comité d'élection de l'émission d'une nouvelle commission, 279.

9. M. l'Orateur fait rapport qu'il a taxé les frais à payer par le pétitionnaire à des membres siégeants, dans certains cas, 62, 525.

10. *Argenteuil*.—(*Procédés continués de la dernière Session.*) M. l'Orateur fait rapport qu'il a reçu du commissaire une copie des minutes de ses délibérations, 96. Rapport d'absence de membres du comité, 193, 199, 244. Procédures en conséquence, 221, 251. Rapport spécial de l'émission d'une nouvelle commission, 279.

11. *Essex*.—(*Continué de la dernière Session.*) M. l'Orateur fait rapport qu'il a taxé les frais à payer par le pétitionnaire au membre siégeant, 62.

12. *Haldimand*.—Pétition de T. Logan et autres en faveur de Samuel Amsden, 47. Cautionnement déclaré valable, 136. Pétition renvoyée au Comité général, 138. Comité nommé, 193, 251. Membres assermentés; Pétition référée, 262. Rapport de l'absence d'un membre du comité, 270. Procédure en conséquence, 282. Permission de s'ajourner, 312, 377.

13. *Montmorency*.—(*Continué de la dernière Session.*) M. l'Orateur fait rapport qu'il a taxé les frais à payer par le pétitionnaire au membre siégeant, 525.

14. *Cité d'Ottawa*.—(*Continué de la dernière Session.*) M. l'Orateur fait rapport qu'il a taxé les frais à payer par le pétitionnaire au membre siégeant, 62.

15. *Comté de Perth*.—Pétition de R. Burritt, Juge de Comté, pour le paiement des dépenses par lui encourues pour prendre les témoignages dans l'affaire de l'élection contestée de Perth, 363.

16. *Cité de Québec*.—(*Continué de la dernière Session.*) M. l'Orateur communique une lettre du Juge Meredith, refusant d'exécuter la commission qui lui a été adressée pour interroger des témoins, 15. M. l'Orateur fait rapport qu'il a émis son warrant pour réunir de nouveau le comité, 406. Ajourné par la Chambre (l'heure de la réunion étant arrivée), 422. Rapport de l'absence de M. Dufresne, 543, 559. Procédure en conséquence, 564, 567, 572. Rap-

ÉLECTIONS CONTESTÉES.—*Suite*.

port conchuant à ce que le Comité ait la permission de s'ajourner jusqu'à la prochaine session ; Motion pour qu'il s'ajourne en conséquence ; M. Duhord (l'un des députés de Québec) exempté de voter sur cette motion ; votes de M. M. Allevy et Simard (deux des députés de Québec) objectés ; M. l'Orateur décide que la règle de la Chambre ne peut être invoquée dans ce cas ; Question rejetée, 552.

17. *Comté de Québec*.—(Continué de la dernière Session.) M. l'Orateur fait rapport des témoignages pris par le commissaire, 15. Absence de membres, 63, 65, 70, 74, 89, 180, 196. Procédure en conséquence, 96, 187, 201. Ajournement du Comité, 109, 186. Rapport définitif en faveur du membre siégeant, 228.

ELORA :—Pétition demandant à construire un chemin de gravier au delà des limites de cette municipalité, 123. Suspension de la règle recommandée, 132. Bill, 138. Référé, 174. Rapporté, 219. Considéré et point de rapport du comité général, 255.

EMPRISONNEMENT POUR DETTE :—Voir *Débiteurs*, 3-5.

EMPRUNT PUBLIC :—Motion pour une adresse à Sa Majesté pour obtenir le crédit Impérial pour négocier un emprunt de £5,000,000. Rejetée, 252.

ENREGISTREMENT DES BAPTÊMES, ETC. :—Voir *Naissances*.

ENREGISTREMENT DES CORPS ET ASSOCIATIONS QUI RECOIVENT DE L'AIDE A MEME LA CAISSE PUBLIQUE :—Bill, 67. Seconde lecture remise à 6 mois, 105.

ERNESTTOWN :—Pétition des Syndics des Ecoles Communes de l'arrondissement numéro 1, demandant à être mis en possession de certaines terres, 267. 62e règle suspendue, 400.—Bill du Conseil ; Lu, 337. Référé, 375. Rapporté, avec un amendement, 430. Considéré, 443. Passé, 458, 483. S. R., 590. (22 Vic. ch. 87.)

ESCOTT :

1. Pétition pour en ériger une partie en un township séparé, 137. Avis, 149. Bill, 164. Référé, 209. Rapporté, 279. Considéré, 293. Passé, 298. Par le Conseil, 406. S. R., 589. (22 Vic. ch. 82.)

2. Pétitions contre le Bill, 289, 296, 351.

ESSEX :—Voir *Elections Contestées*, 11.

ESTIMÉS :—Voir *Gouverneur Général*, 15.

ETABLISSEMENT DE LA PROVINCE :—Voir *Documents*, 42. *Documents Historiques*. *Subsides*, 121.

ETATS-UNIS :—Voir *Documents*, 89, 103. *Adresses*, 51.

EXCISE, DROIT D' :—Voir *Malt*.

EXÉCUTION :

1. Bill pour exempter de la vente sur exécution le patrimoine de la famille, 90. Référé, 216. Rapporté, 251. Considération remise à 6 mois, 441.

2. Bill pour exempter de la saisie-exécution certains meubles qui ne l'étaient pas jusqu'ici dans le Haut-Canada, 138.

EXPOSITION PROVINCIALE :—Voir *Agriculture*, 1-4.

EXPOSITION AGRICOLE :—Voir *Agriculture*, 1-3.

**F**EAUX :—Bill pour amender les lois relatives au crime de faux ; Du Conseil, 550. Lu deux fois ; Passé, 579, 588. S. R., 592. (22 Vic., ch. 24.)

FAUX PRÉTEXTES :—Bill pour amender la loi des faux prétextes ; Lu, 446. Passé, 504. S. R., 590. (22 Vic., ch. 25.)

FEMMES MARIÉES :

1. Bill pour leur assurer certains droits de propriété ; Du Conseil, 87. Lu 115. Référé, 181. Rapporté, 221. Considéré, 372. Renvoyé de nouveau à un Comité Général, 490. Passé, 497, 549. S. R., 591. (22 Vic., ch. 34.)

2. Bill pour amender la loi qui permet aux femmes mariées d'aliéner leurs immeubles dans le Haut-Canada ; Du Conseil ; Lu, 223. Motion pour en remettre la seconde lecture à 6 mois, Rejetée, 247. Lu pour la seconde fois ; Référé, 248. Rapporté, 291. Considéré, 546. Motion pour en remettre la 3e lecture à 6 mois, Rejetée ; Passé, 573, 586. S. R., 593. (22 Vic., ch. 35.)

3. Pétition de Madame Jane Cameron Richardson, de Brantford, contre le Bill précédent (*supra*, 2) ; Imprimée, 358. Pétition de la même personne demandant à être entendue à la Barre de cette Chambre par Conseil contre le Bill, 362.

FERGUS, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 306.

FEU :

1. Bill pour amender l'acte qui autorise des enquêtes dans les cas d'accidents occasionnés par le feu, 291.

2. Pétition demandant des amendements au dit acte ; Corporation d'Hamilton, 403.

FLEUR EXPORTÉE AUX ETATS UNIS :—Voir *Documents*, 80. *Adresses*, 54.

FONDS D'AMÉLIORATION :—Voir *Documents*, 44, 61. *Adresses*, 28, 39.

FONDS D'AMORTISSEMENT :—Voir *Dette Publique*, 1, 2. *Gouverneur Général*, 10. *Emprunt*.

FONDS CONSOLIDÉ PROVINCIAL :—Voir *Dette Publique*, 3, 4.

FONDS D'EMPRUNT MUNICIPAL :

1. La Chambre décide de se former en comité sur ce sujet, 325. En comité, 446. Résolutions, 448. Motion pour renvoyer de nouveau ces Résolutions en Comité Général, Rejetée, 450. Voir *infra*, 2.

2. Bill relatif à ce fonds, 448, 450. Considéré, etc. ; Passé, 472 à 474. Par le Conseil, 518. S. R., 591. (22 Vic., ch. 15.)

Voir *Documents*, 56–59. *Adresses*, 35–37, 58. *Dette Publique*, 3, 4. *Gouverneur Général*, 9. *Tenure Seigneuriale*, 1, 2.

FONDS DE RETRAITE POUR LES EMPLOYÉS PUBLICS :

1. La Chambre décide de se former en Comité, 282. Message de Son Excellence approuvant cette mesure, 348. Chambre en Comité ; Résolutions, 349. Ordre pour recevoir le rapport déchargé, 550.

2. Pétition de D. Macdonald et autres, Employés Publics en faveur des Résolutions, 485.

3. Pétition d'E. Parent et autres, employés Publics, demandant des amendements aux Résolutions, 399. Imprimée, 436.

FONDS D'HONORAIRES :—Voir *Documents*, 27. *Adresses*, 22.

FORMA PAUPERIS :—Voir *Actions*.

FRASERVILLE, INSTITUT DE :—Demande d'aide additionnelle, 332.

FRUITS, ASSOCIATION DES PRODUCTEURS DE :—Demande d'aide, 144.

**G**ALT :—Pétition du Conseil de Ville de cette ville, demandant un acte pour consolider sa dette, 267. Suspension de la Règle quant à l'avis, recommandée ; Bill, 280. Renvoyé à un Comité Spécial, 374. Rapporté, 403. Considéré, 432. Passé, 438. Par le Conseil, 505. S. R., 590. (22 V. ch. 73.)

GAZETTE OFFICIELLE :—Voir *Documents*, 82. *Adresses*, 56.

GENS DE COULEUR, ASSOCIATION POUR L'ÉDUCATION DES :

1. Pétition demandant un acte d'incorporation, 306. Bill, 335. Référé. 397. Rapporté, 403. Considéré, 432. Passé, 438. Par le Conseil, 532. Considéré, 539. S. R., 591. (22 Vic., ch. 124.)

2. Pétitions contre le Bill :—Gens de Couleur d'Hamilton, 464. Kent, 499.

GEORGETOWN, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 191.

GODMANCHESTER :—Pétition demandant un acte pour accorder certaines réserves de chemin dans la Municipalité de ce township, 267.

GOURLAY, ROBERT F. :—Pétition se plaignant de certains griefs et demandant justice, 19.

## GOVERNEUR GÉNÉRAL :

1. Son discours à l'ouverture de la Session, 9. Jour fixé pour sa considération, 10. Motion pour une Adresse en réponse, 17. Voir *Adresses*, 66. Aussi, *Documents*, 95.

2. Discours à prendre ultérieurement en considération, 87. Considéré ; Motion que des Subsidés soient accordés à Sa Majesté ; A prendre en considération en comité Général ; La partie du discours d'ouverture qui a rapport à cette question, Référée, 96. Voir *Subsidés*, 1.

3. Recommandation par Son Excellence de certaines mesures entraînant des impositions de droits, ou des octrois de deniers, signifiée par message, 189, 348, 353.

4. M. l'Orateur communique une lettre du Secrétaire de Son Excellence annonçant son intention de se rendre au Conseil pour sanctionner des Bills, 264. Pour proroger la Législature, 582.

5. Son discours à la clôture de la Session, 594. \*

## MESSAGES DE SON EXCELLENCE :

6. Désirant la présence des Membres à la salle des séances du Conseil,—A l'ouverture de la session, 1. A l'occasion de la sanction de Bills, 267. —A la clôture de la session, 589.

7. Communiquant des dépêches, etc., relatives au chemin de fer Intercolonial, 72. (App. No. 4.)

8. Do. do. relatives au Territoire de la Baie d'Hudson, 72. (App. No. 7.)

9. Do. do. relatives au Fonds d'Emprunt Municipal, 74.

10. Do. do. au sujet du Fonds d'Amortissement, 78.

11. Do. une correspondance au sujet du fonctionnement du traité de réciprocité avec les Etats Unis, 94. (App. No. 25) Renvoyé au Comité du Commerce, 138. Voir *Commerce*.

12. Do. des dépêches relatives au service de la malle, 94. (App. No. 26.)

---



---

**GOVERNEUR GÉNÉRAL—*Suite* :**
**MESSAGE DE SON EXCELLENCE—*Suite* :**

13. Do. une correspondance au sujet de l'affranchissement des lettres transmises par la poste entre le Royaume Uni et le Canada, 114. (App. No. 1.)

14. Transmettant les Comptes Publics pour 1858, 168. (App. No. 5.)

15. Transmettant les Estimés pour le service 1859, et les recommandant, 168. (App. No. 5.) Renvoyés au Comité des Subsidés, 187. (Voir *Subsidés*.)

—Estimés Supplémentaires, 1. (App. No. 5) ; Référés, etc., 516.—Autres Estimés Supplémentaires (App. No. 5.) Référés, etc., 528.

16. Recommandant la révision du Tarif des Douanes, 189.

17. Recommandant des Résolutions relatives à un fonds de retraite, 438.

18. Do. do. Relatives à la Commutation de la Tenure Seigneuriale, 353.

19. Transmettant copie d'une correspondance relative à la Compagnie de la Baie d'Hudson, 503. (App. No. 7.)

20. Communiquant une dépêche du Secrétaire des Colonies au sujet d'une Adresse de la Chambre en réponse au discours de Son Excellence à l'ouverture de la Session, 580.

**GRAINE DE SEMENCE :—**Bill pour autoriser les Conseils de Comté dans le Haut Canada à prélever des fonds jusqu'à concurrence d'une somme n'excédant pas \$20,000 pour venir au secours des personnes qui ont souffert par le manque de leurs récoltes ; Ordonné, 180. Présenté, 181. Renvoyé à un Comité Général, 188. Considéré, 197. Passé, 202. Par le Conseil, 216. S. R., 268. (22 Vic., ch. 7.)

Voir *Documents*, 91. *Disette*, 1.

**GRAND TRONC :—**Voir *Documents*, 30.

**GRANT, JAMES :—**Sa pétition au sujet de la place d'Inspecteur des glissoires qu'on lui avait promise et qu'il n'a jamais eue, et demandant compensation, 192. Référée, 194. Rapport, 251. (App. No. 39.) A n'être pas imprimée en Appendice, 487.

**GREFFIER DE LA CHAMBRE :**

1. Reçoit instruction de donner une liste des employés de la Chambre, indiquant la date de leur nomination et le montant de leur salaire, 100. Présenté, 128.

2. Chargé de se procurer certains états des banques chartées, 192. De certains officiers publics, 293.

**GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELLERIE :—**Ses certificats de l'élection de Membres sur de nouveaux writs, 1, 7, 120.

**GREFFIERS DE LA COURONNE ET DES PLAIDS COMMUNS :—**Voir *Documents*, 15, 105. *Adresses*, 13, 73.

## GUELPH ET DUNDAS, CHEMIN DE :

1. Pétition du Conseil Municipal de Wellington, demandant des amendements aux actes relatifs à ce Chemin, 42. Avis, 93. Bill, 95. Référé, 128. Rapporté, 186. Considéré, 195. Passé, 202. Par le Conseil, 301. S. R., 589. (22 Vic., ch. 107.)

2. Pétitions du même Conseil Municipal et des Municipalités de Waterloo, Wellesley, Woolwich et Wilmot, demandant un acte pour confirmer un certain arrangement entre les dites Municipalités de Comté et de Township relatif à la dette du Chemin de Guelph et Dundas, 42. Avis, 93. Bill, 96. Référé, 128. Rapporté, 186. Considéré, 195. Passé, 202. Par le Conseil, 301. S. R., 589. (22 Vic., ch. 76.)

GUELPH ET WELLINGTON, CHEMIN DE :—Bill pour incorporer la Compagnie de ce Chemin ; Du Conseil, 495. Lu, 501. Référé, 547. Préambule non prouvé, 571. Ordre pour la considération déchargé, 586.

GUELPH, INSTITUT DES FERMIERS ET ARTISANS DE :—Demande d'aide, 319.

GUERRE DE 1812 :—Lecture de l'entrée dans les journaux de la dernière session relative au rapport du comité sur le monument de la milice ; Comité nommé pour préparer une adresse à Sa Majesté, lui demandant la demi-paie pour les officiers survivants de la guerre de 1812, 321. Rapport d'une Adresse, 304. Voir *Adresses*, 5.

**H**ALDIMAND :—Voir *Elections Contestées*, 12.

## HALIFAX :

1. Bill pour amender l'Acte qui change les limites de ce township, 85. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 159.

2. Pétition d'E. Roberge et autres, demandant l'annexion du 13e rang d'Arthabaska au township d'Halifax, 149. Suspension de la 62e règle, 163. 164. Bill, 178. Référé, 209. Rapporté, 321. Considéré, 359. Passé, 365. Par le Conseil, 460. S. R., 590. (22 Vic., ch. 67.)

3. Pétition demandant que Halifax Nord soit annexé au comté de Mégantie pour les fins judiciaires, 149.

HALKET, MADAME :—Sa pétition, 267.

HAMILTON (CITÉ) :—Pétition des Sœurs de St. Joseph demandant de l'aide, 70. Voir *Subsides*, 47.

## HAMILTON (TOWNSHIP) :

1. Pétition demandant que l'arpentage fait par M. Roche des diverses concessions de ce township soit confirmé, 212.

---



---

HAMILTON (TOWNSHIP)—*Suite* :

2. Pétition pour un nouveau tracé de la ligne entre les 6e et 7e concessions, 227, 251; Rapport d'avis, 242. Bill, 244. Référé, 307.

3. Pétition contre un nouvel arpentage, 307.

HAMILTON ET PORT DOVER, CHEMIN D' :—Voir *Documents*, 108. *Adresses*, 70.

HAMILTON, BRANTFORD ET BURFORD, CHEMIN D' :—Voir *Documents*, 108. *Adresses*, 76.

HASTINGS :— Voir *Peterborough et Victoria*, 2.

HAUT-CANADA, BANQUE DU :—Voir *Documents*, 3.

HAUT-CANADA, COLLÈGE DU :—Motion relative aux pensions de MM. Barron, De la Haye et Maynard, 328.

Voir *Documents*, 112. *Subsides*, 91.

HAVRES :—Voir *Municipalités*, (B. C.), 3.

HOLLAND, H. A. P. :—Voir *Documents*, 31.

## HOMÉOPATHIE :

1. Pétition d'A. Howard et autres de St. Thomas, pour la passation d'un acte en faveur des Homéopathes, 177. Référée, avec toutes les autres pétitions sur le même sujet, 199. Rapport, 290. (App. No. 42.) Imprimé, 334. Règle relative à l'avis, suspenduc, 435. Voir *infra*, 2.

2. Bill relatif à l'Homéopathie, 290. Référé, 397. Rapporté, 439. Considéré, 462. Passé, 479. Par le Conseil, 532, 539. S. R., 591. (22 Vict. ch. 47.)

3. Pétitions en faveur :—Brown, Jas., et autres, 184. Caledonia, 260. Clinton, 191. Denison, G. H. et autres, 191. Dresden, 260. Ewing, J. et autres, 191. Galt, 184. Hamilton, 191. Ingersoll, 191. Kirkwood, J. et autres, 191. Lobo, 212. London, 191. Mackie, J. A., et autres, 184. Martin, P., et autres, 184. Nichol, T., et autres, 513. Palmer, E., et autres, 191. Patrick, D., et autres, 191. St. Catharines, 191. St. Mary's, 306. Seneca, 260. Toronto, 191. Westminster, 191. Woodstock, 191.

HORTICULTURE, SOCIÉTÉS D' :—Pétitions demandant de l'aide en leur faveur :—Cobourg, 108. Fergus; Hamilton, 260. St. Catharines, 47.

HOWARD :—Pétition de la Municipalité de ce township, demandant un Acte pour légaliser un certain réglemeut relatif à des chemins, 185. Avis, 201. Bill pour établir les lignes entre les lots 6 et 7 et 12 et 13 depuis Thames jusqu'à la 11e concession inclusivement, dans le township d'Howard, 199. Référé, 315. Rapporté, 341. Considéré, 361, 431. Rapporté, 442. Passé, 457. Par le Conseil, 554. S. R., 591. (22 Vict. ch. 83.)

HUDSON, TERRITOIRE DE LA BAIE D' :—Voir *Documents*, 32, 36. *Adresses*, 2, 44, 45. *Gouverneur Général*, 8, 18.

HURON ET BRUCE :—Pétition du Cons. Mun. de Huron et Bruce, demandant un Acte pour légaliser un certain règlement du dit Conseil pour l'émission de débentures au montant de £100,000 pour la construction de chemins de gravier, 156. Point d'avis requis, 163. La Chambre décide de se former en Comité sur le sujet, 207. Considéré, 315. Rapport d'une résolution, 373. Bill, 374. Référé, 398. Rapporté, 434. Considéré, 461. Passé, 477. Par le Conseil, 543. S. R., 591. (22 Vict. ch. 75.)

Voir *Bruce*.

#### HYPOTHÈQUES :

1. Bill pour amender les Lois qui règlent leur enregistrement dans le B. Canada, 69. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 491.

2. Bill pour prévenir les transports frauduleux d'immeubles, etc., 99. Référé, 142. Rapporté, 185. Considéré, 194. Passé, 201. Par le Conseil, 276, 281. S. R., 589 (22 Vict. ch. 51.)

**I**BERVILLE :—Pétition demandant l'incorporation du Village de Christieville sous le nom de ville d'Iberville, 261. Avis, 280. Bill, 281. Référé, 374. Rapporté, 430. Considéré, 444. Passé, 460. Par le Conseil, 564. Considéré, 565. S. R., 592. (22 Vict. ch. 64.)

IMMIGRATION :—Comité sur le rapport de l'Agent des immigrés à Québec pour 1858, et sur le rapport supplémentaire de l'assistant allemand à Québec, et sur la cause de la diminution progressive de l'immigration Européenne en cette Province, 436. Rapport, 552. (App. No. 19.) *Imprimé*, 562.

Voir *Documents*, 23, 103. *Subsides*, 81, 111.

## IMPRESSIONS :

1. COMITÉ PERMANENT des Impressions nommé, 11, 71, 85. PREMIER RAPPORT, recommandant une réduction du quorum; Quorum réduit, 104. Pétition de John Lovell se plaignant d'injustices en ce qui a rapport à son contrat, référée, 172. DIVERS RAPPORTS recommandant que certains documents soient imprimés et que d'autres ne le soient pas, 104, 144, 177, 205, 213, 334, 436, 486, 553, 561, 572. SECOND RAPPORT recommandant que seulement 1000 exemplaires du Journal soient imprimés à l'avenir, et que le nombre d'exemplaires des rapports et autres papiers soit aussi réduit; recommandant aussi une conférence avec le Conseil touchant les impressions, 104. La partie qui a trait à la conférence référée de nouveau, 115. TROISIÈME RAPPORT (le même que le 2d, mais recommandant un Comité Conjoint à la place d'une

IMPRESSIONS.—*Suite* :

conférence); Imprimé 133. CINQUIÈME RAPPORT (sur la pétition de John Lovell, et l'impression du rapport sur l'immigration en App. seulement, etc.), 177. Référé de nouveau, 187. NEUVIÈME RAPPORT (Impression du rapport sur l'immigration), 436. DIXIÈME RAPPORT (recommandant que certains documents ne soient pas imprimés dans l'Appendice des Journaux), 486. ONZIÈME RAPPORT (recommandant une adresse à Son Excellence pour un octroi de \$1000 au Président du comité en reconnaissance de ces importants services), 547. QUATORZIÈME RAPPORT (surcharges des comptes d'impression du Journal), 562. (App No. 57.) Imprimé, *ib*.

2. COMITÉ CONJOINT des deux Chambres sur les impressions pour la Législature; Rapport du Comité permanent des impressions recommandant la nomination d'un Comité Conjoint, 133. Membres du Comité Conjoint nommés par la Chambre, 145. Par le Conseil, 167. PREMIER RAPPORT recommandant que seulement 1000 exemplaires du Journal soient imprimés à l'avenir, 261. SECOND RAPPORT recommandant qu'il n'y ait qu'un seul contrat pour les impressions des deux Chambres; Adopté, 279. TROISIÈME RAPPORT (soumissions pour les impressions, etc., pour 10 ans), 389. Imprimé, 391. QUATRIÈME RAPPORT (amendant le 3e), 400. Pétition de R. Campbell, demandant que le Comité ré-considère sa soumission, 430. Pétition de M.M. Owler et Stevenson demandant la même chose, 447. Motion pour l'adoption des 3e et 4e rapports; Amendement qu'ils soient référés de nouveau au Comité, avec instruction de faire rapport des calculs sur lesquels sont basées les réclamations, Adopté, 455. Autre instruction pour limiter la durée du contrat à 5 années; Message communiquant au Conseil ce qui précède, 456. SEPTIÈME RAPPORT (calcul sur les soumissions,—App No. 57.); Imprimé, 562. CINQUIÈME RAPPORT (ayant pour objet de placer toutes les impressions publiques sous le contrôle de la Législature,—App. No. 57.) Imprimé, 430. Adopté, 583. SIXIÈME RAPPORT (sur le prix pour l'impression de copies extra des Bills après la 3e lecture); Adopté, 525. HUITIÈME RAPPORT (recommandant que M. Benjamin soit autorisé à continuer ses recherches au sujet des comptes d'impression, durant la vacance,—App. No. 57.); Imprimé, 562. Retiré. 585. Motion pour l'acceptation de certaines soumissions pour les impressions et la reliure; Amendement pour référer de nouveau les 3e, 4e, et 7e rapports au comité, rejeté; Motion principale adoptée, 584. Voir *infra*, 3.

3. Motion que la soumission de M.M. S. Thompson et Cie., pour les impressions, de F. C. Dredge, pour la Reliure, et de A. Buntin et Cie., pour la Papeterie, soient acceptées aux mêmes prix pour 5 ans que pour 10; Amendement rejeté; Motion principale adoptée, 584. Communiquée au Conseil, 585. Adoptée par le Conseil, 588.

4. Rapport du Comité Permanent des impressions recommandant qu'à l'avenir 1000 copies du Journal soient imprimées, et que le nombre de copies des autres papiers soit de 500 en anglais et 250 en français, et qu'aucun avis de motion, etc., ne soit imprimé séparément sans un ordre spécial, 133. Pareil rapport quant au Journal, présenté par le Comité Conjoint des Impressions, 261.

5. Rapport de do., recommandant une adresse à Son Excellence pour le paiement de \$1000 à M. Benjamin, en reconnaissance de ses importants services et des réductions effectuées par ses soins, 547.

IMPRESSIONS.—*Suite* :

6. Pétition de John Lovell se plaignant de l'imprimeur de la Reine, 156. Renvoyée au Comité Permanent des impressions, 172. Rapport, 177.

7. Documents dont l'impression est ordonnée, 123, 124, 126, 205, 221, 501, 503, 553, 562.—Sous forme d'extrait, 144, 334.—En anglais seulement, 104.—Sans la recommandation du Comité des impressions, 24, 69, 113, 172, 205, 391, 430, 441, 472, 588.

8. Certains documents à n'être pas imprimés (ou à l'être en Appendice seulement), 144, 177, 213, 436.—A n'être imprimés ni en appendice ni séparément, 436, 486, 572.

9. Motion pour amender la résolution des Subsidés relative aux impressions publiques, en ajoutant les mots "à la condition qu'elles soient offertes à la concurrence," rejetée, 308.—Semblable amendement à la résolution relative à la Gazette Officielle, rejeté, 309.

IMPRESSIONS DU GOUVERNEMENT :—Voir *Documents*, 70. *Adresses*, 48. *Impressions*, 9. *Subsidés*, 76, 77.

IMPRIMEUR DE LA REINE :—Voir *Impressions*, 2, 9.

INDUSTRIE, INSTITUT DES ARTISANS DU VILLAGE D' :—Demande d'aide, 41.

INSCRIPTION DES ELECTEURS :—Voir *Elections*, 1.

INSPECTEURS ET MESUREURS DE BOIS :—Voir *Documents*, 19. *Adresses*, 20.

INSTITUT D'ARTISANS :—Voir *Subsidés*, 53, 54.

INSTITUTION ROYALE pour l'avancement de la Science :

1. Pétition de cette institution pour amender les Statuts y relatifs, 89. Point d'avis requis, 110. Bill, 126. Référé, 208. Rapporté, 213. Considéré, 229. Passé, 244. Par le Conseil, 323. S. R., 589. (22 Vic. ch. 53.)

2. Pétition de la même institution pour une aide, 191.

INVENTAIRES :—Voir *Notaires*, 1.

ISLE AUX GRUES :—Pétition demandant que cette Isle soit détachée du comté de Montmagny pour les fins municipales, 73.

ISLE VERTE :—Voir *Adresses*, 26.

ISLE VERTE, INSTITUT DE L' :—Demande d'aide, 269.

ISLES DE LA MAGDELEINE :—Pétition relative à un brise-lame à Etanes du Nord, et à un pont sur le petit chenal, 123.

ISMOND, EPAPHUS :—Pétition des enfants de feu E. Ismond, demandant un octroi

ISMOND, EPAPHUS.—*Suite* :

de terres en considération des services rendus par leur père durant la guerre de 1812, 398.

**J**ACQUES CARTIER, ECOLE NORMALE DE :—Pétition demandant de l'aide, 170.

JAYNE, JOSEPH :—Demande d'arrérages de sa pension pour ses services durant la dernière guerre, 341.

JÉSUITES, BIENS DES :—Voir *Documents*, 39, 40.

JOLIETTE, COMPAGNIE DES MINES DE :—Demande d'aide, 250.

JOURNAUX :

1. Rapport du Comité Permanent des Impressions recommandant que les Journaux soient tirés à 1000 exemplaires, 133.—Semblable rapport du Comité Conjoint des Impressions, 261.

2. Entrées dans les Journaux de Sessions précédentes lues et référées ; *Pensions* : Pétition de L. Clément et autres, 139. *Sauvages* : Pétition des Abénaquis, 228.—*Remorqueurs* : Pétition des propriétaires, 251.—*Guerre de 1812* : Pétition du Comité pour l'érection d'un monument de milice demandant que la demi-paie soit accordée aux officiers de milice survivants de la Guerre de 1812, 321.

Contrats pour l'impression des Journaux,—Voir *Impressions*.

JUDAH, H. :—Voir *Tenure Seigneuriale*, 8.

JUDICATURE, ACTES DE :—Voir *Administration de la Justice*.

JUGES :—Motion que l'Acte de Judicature de 1857 (B.-Canada) pourvoit à ce que la Cour du Banc de la Reine dans le Bas-Canada se compose de cinq Juges au lieu de quatre,—que ce cinquième Juge n'est pas encore nommé,—que la nomination du Juge Caron à la place de Codificateur laisse la Cour sans quorum,—que le décès de M. le Juge McCord prive le District d'Ottawa d'un Juge résidant, et qu'un comité soit nommé pour préparer une adresse à Son Excellence lui demandant de remplir les vacances en question, rejetée, 146.

JUGES DE COMTÉ (H.-C.) :—Voir *Documents*, 27. *Adresses*, 22.

JUGES DE PAIX :

1. Bill pour pourvoir à l'administration des serments d'office aux personnes nommées Juges de Paix, 9.

2. Bill pour amender l'Acte 14 et 15 Vict., ch. 96, pour faciliter l'accomplissement des devoirs des Juges de Paix, 96. Référé, 181.

JUGES DE PAIX.—*Suite* :

3. Bill pour amender l'Acte 6 Vict., ch. 4, en ce qui a rapport à la qualification des Juges de Paix, 99. Référé, 141. Rapporté, 200. Considéré, 207. Passé, 215. Par le Conseil, 276. S. R., 589. (22 Vict. ch. 54.)

4. Bill pour pourvoir à la nomination de Magistrats pour les townships nouvellement arpentés, 454.

## JURÉS :

1. Bill pour permettre des verdicts dans les procès par Jury en matières civiles bien que le Jury ne soit pas unanime ; Du Conseil, 87. Lu, 126. Renvoyé au Comité Spécial sur le Bill relatif à la décision des points de fait par un Juge, 181. Rapporté, 377. Considéré, 442. Troisième lecture remise à 6 mois, 495.

2. Pétition demandant des amendements à l'Acte 22 Vict., ch. 100, pour amender et refondre les Lois du Jury du Haut-Canada ; Cons. Mun de Midlesex, 156.

3. Pétition pour le paiement des Jurés à même le fonds des revenus consolidés ; Cons. Mun. de Carleton, 306.

Voir *Documents*, 92.

JUSTICE, ADMINISTRATION DE LA :—Voir *Administration de la Justice*.

**K**ENT :—Pétition du Cons. Mun. de Kent relative aux impressions ordonnées par le Shérif et le Greffier de la Paix du dit Comté, 42.—Pétition des Magistrats en Sessions trimestrielles, 70.

KEPPEL ET SARAWAK :—Pétition demandant un Acte pour confirmer l'érection de ces Townships en une Municipalité séparée, 70.

## KILDARE.

1. Pétition pour une réduction du prix des terres de la Couronne dans Kildare et les Townships voisins (Comté de Joliette) à 1s. 6d. l'acre, 192.

2. Pétition demandant un octroi gratuit de terres dans Kildare en faveur des occupants actuels, 362.

KINGSTON, ASSOCIATION DES AMIS DES VEUVES ET DES ORPHELINS :—Pétition demandant de l'aide, 144.

KINGSTON, HOPITAL GÉNÉRAL DE :—Voir *Subsides*, 40.

**L**LAC ST. JEAN, MUNICIPALITÉ DU :—Pétition demandant de changer les limites de cette Municipalité, 212. Règle relative à l'avis suspendue ; Bill,

LAC ST. JEAN.—*Suite* :

243. Référé, 274. Rapporté, 321. Considéré, 359. Passé, 364. Par le Conseil, 452. S. R., 590. (22 Vict., ch. 70.)

LACOLLE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 148.

LACOSSE, L. :—Sa pétition pour être rémunéré de ses services dans la Guerre de 1812, 108.

LAMPMAN, P. :—Voir *Pensions*.

L'ANCIENNE LORETTE :—Voir *Ste. Foye*

LANGEVIN, JEAN :—Sa pétition, demandant le paiement de ce qui lui est dû comme Greffier du Conseil Municipal du ci-devant District Municipal de Québec, 19.

LANGUE FRANÇAISE :—Voir *Documents*, 72, 82. *Adresses*, 49, 56. *Départements Publics*.

LA PIERRE, M. D. M. :—Sa pétition, demandant une rémunération pour avoir fait le recensement, pour les fins de l'éducation, de certaines concessions de St. Germain de Grantham. 46.

LAPPARE, HENRY :—Sa pétition pour se faire rémunérer comme secrétaire de la Chambre des Notaires à Montréal, 65.

LAPRAIRIE, SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE DE :—Demande d'aide, 212.

LARD :—Voir *Bœuf*.

L'ASSOMPTION, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 177.

LAVALTRIE :—Pétition demandant que cette Paroisse soit annexée au District de Joliette pour les fins judiciaires, 65.

## LETTRES DE CHANGE :

1. Bill pour amender ultérieurement les Lois qui règlent les Lettres de change et les billets promissoires (M. Lemieux), 99. Seconde lecture remise à trois mois, 576.

2. Bill pour amender l'Acte 13 et 14 Vict., ch. 23, en ce qui a rapport aux frais pour protester les Lettres de change et les billets dans le Haut-Canada et le Bas-Canada, 99. Renvoyé à un Comité général, 272.

3. Bill pour abroger certaines dispositions relatives un recouvrement des Lettres de change et billets promissoires ; Du Conseil, 209. Lu, 404. Considéré ; Passé, 586. S. R., 593. (22 Vict., ch. 32.)

4. Pétitions contre la passation d'aucune loi pour régler les honoraires des Notaires pour protester les Lettres de change, etc. :—Chambre des Notaires de Québec ; Notaires de Québec, 192.

LEVIS, ELECTION DE :—Voir *Adresses*, 30.

LICENCES D'AUBERGE :

1. Bill pour amender la loi de 1851 ; Du Conseil, 189.
2. Bill pour amender l'acte Municipal du Haut-Canada quant à l'émission des licences de magasin et d'auberge ; Du Conseil, 209. Lu, 282.
3. Bill pour éviter tous doutes quant à une certaine disposition de l'acte relatif aux institutions municipales du Haut-Canada, ayant trait aux sommes à payer pour les licences, 513. Seconde lecture, 533. Passé, 540. Par le Conseil, 585. S. R., 592. (22 Vic., ch. 37.)
4. Pétition du Conseil Municipal de Notre-Dame de la Victoire, demandant que les Municipalités locales soient autorisées à accorder des Licences d'auberge dans leurs localités respectives, 144.
5. Pétition des aubergistes de Québec, demandant des Amendements à l'acte 22 Vic. ch. 76, relatif aux droits de Douane, à l'excise et autres droits sur les licences d'auberge, 226.

LICENCES DE MAGASIN :—Voir *Licences d'Auberge*, 2.

LICENCES, PERCEPTEURS DU REVENU DES :—Voir *Documents*, 17. *Adresses*, 15.

LINDSAY :—Pétition relative au Quarré de la Reine dans cette Ville, 109. Avis, 132. Bill, 252. Référé, 317. Rapporté, 403. Référé de nouveau, 432. Rapporté, 513. Considération en Comité remise à 6 mois, 555.

LIQUEURS ENIVRANTES :

1. Bill pour en défendre la vente du Samedi soir au Lundi matin ; Du Conseil, 114. Lu, 115. Renvoyé au Comité sur la pétition de S. H. Follet, et autres, 173. Rapporté, 186. Considéré, 215. Passé, 222, 247. S. R., 268. (22 Vic., ch. 6.)
2. Bill aux mêmes fins (M. Daly), 68. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 127.
3. La Chambre décide de se former en Comité sur la question d'une loi pour défendre la vente des liqueurs enivrantes, 337.
4. Comité sur la pétition de S. H. Follet et autres de Niagara, demandant une loi contre les liqueurs enivrantes, nommé ; Toutes autres pétitions sur ce sujet référées, 103. Membres ajoutés au comité, 126. Autorisé à faire rapport de temps à autre, 186. Bill (*supra*, 2), 173. Rapporté, 186. Second Rapport du comité, 290. (App. No. 43.) Imprimé, 334. Troisième Rapport, 447.
5. Pétitions demandant la passation d'une loi contre les liqueurs enivrantes :—Adelaide, 485. Albion, 296. Alnwick, 434.—(Sauvages), 311. Amherstburg, 98. Ancaster, 398, 466. Arkell, G., et autres, 218. Artemesia, Municipalité, 260. Ashburn, 250, 266. Asphodel, 176. Athelstan, Phare de la

LIQUEURS ENIVRANTES.—*Suite* :

Bande de Hopc, 311. Athelstan, Société de tempérance, 269. Augusta, 319, 362, 503. Augusta Nord, 250. Aultsville, 176. Barton, 170. Bastard, 260. Bath, 503. Bayham et Malahide, 226. Belmont et Methuen, Munic., 499. Bentick, 122. Best, T, et autres, 295. Binbrook, 190. Black, E. H. et autres, 204. Blair, A., et autres, 435. Blanchard, 190. Bond Head, 319. Bosanquet, 190, 266. Bowmanville, 184. Bowmanville, Munic., 176. Bradford, 155, 266. Brady, J., et autres, 148. Brant, 148, 398, 571. Brant, Con. Mun., 464. Brantford, 143. Brock, 402. Brockville, 98. Brook, 176. Bruce et Kincardine, 534. Burford, 154. Burritt's Rapids, 289. Caledon, 98, 204, 218. Caledonia, 340. Conférence Chrétienne du Canada, 155. Canborne, 225. Canboro', 176, 398. Carradoc, 485. Cartwright, 218. Cavan, 143. Centreville, 176. Charlottenburgh, 170. Charlottenburgh et Lancaster, 362. Chatham, Conseil de Ville, 70. Cheltenham, 503. Chinguacousey, 176, 204, 388. Chippawa, 155, 350. Clarke, 98, 143, 218, 295. Clarke, H., et autres, 148. Cobourg, 176. Colborne, 226. Coldwater, 211. Collingwood, 295. Cookstown, 148. Cooksville, 136. Cramahe, 204. Crosby, Sud, 46. Crosby, Mun., 155. Crowland, 218, 250. Culross, 190. Culross, Mun., 143. Dalhousie, etc., Munic., 143. Darlington, 65, 89, 155. Darlington, Mun., 156. Dereham, 176. Dorchester, 170, 204, 225. Dorchester, Sud, 103, 136. Drummond, 190. Dunn, 176. Dunville, 176. Dunwich, 108, 122. Durham, (tp.) 376. Easthope, Nord, 155. Egmondville, 170. Egremont et Normanby, 295. Elgin, 122, 266. Elizabethtown, 503. Emily, 108. Emily, Mun., 190. Enniskillen, 445. Enterprise, 176. Eramosa, 103. Esquesing, etc., 73, 176. Essa, 155. Fergus, 211. Fingal, 122. Fitzroy, 176. Flamboro', 204. Fletcher, G., et autres, 190. Franckford, 225. Georgina, 184. Glanford, 184. Glenelg, 122. Glengarry, 176. Goderich, 154. Goderich et Stanley, 266. Goulborne, 305. Gower, Sud, 137. Grey, 260. Grimsby, 204. Guelph, Cons. de Ville, 212. Gwillimbury, Est, 226. Gwillimbury, Ouest, 148, 350. Haldimand (tp.), 155. Hallowell, 184. Halton, Cons. Mun., 191. Hamilton (cité), 226, 332. Hamilton (tp.), 176, 190, 225. Harwich, Mun., 108. Hastings, 226. Holland Landing, 296. Hope, 266, 319, 465. Hope Mun., 116. Houghton, 70. Howard, Division des fils de la Tempérance, Montréal, 539. Howick, 357. Huntley, 305. Huron (tp.), Mun., 429. Ingersoll, 154. Innisfil, 350. Ireland, S., et autres, 137. Iroquois, 184. Jersey, 122. Kemptville, 148. Kemptville, Mun. 211. Kincardine, 266. King, 137, 143, 176, 350. Kingsey, 499. Kingston (cité), 503. Kingston (tp.), Mun., 503. Knox's College, Etudiants dans, 176. Lambton, Cons. Mun., 445. Lanark, 136. Leeds et Grenville, Cons. Mun., 143. Leeds et Lansdowne, 176. Lloydtown, 176. Lobo, 103, 184, 350. Lobo, Mun., 226. Lochiel, 362. Logan, R., et autres, 148. London (cité), 176. London (tp.), 332. McCallum, D., et autres, 218. McGeary, J., et autres, 148. McGillivray, 225. McGinness, J., et autres, 295. McKillop, 176. McMartin, W., et autres, 148. Maitland, 311. Malahide, 98, 103, 184. Manvers, 305, 503. Mariposa, 225. Mariposa, Mun., 176. Markham, 170, 295. Martin, R., et autres, 295. Maryborough, 319. Marysburgh, 176. Marysburgh, Mun., 211. Maxwell, J. E., et autres, 136. Medonte, 46., Middlesex, 176. 466. Milton, 108. Monaghan, 311. Montréal, 503. Moore, 176. Moore Mun., 190. Moore, J. B., et autres, 204. Moore, J. H., et autres, 155. Mornington, 184. Moulton, 176. Murray, 190. Napanee, 176. Napanee et Gloucester, 148. Nelson, 76, 176. Ness, J., et autres, 136. New Edinburgh, 155. Newborough, 218. Newcastle, 65. Newmarket, 190. Newmarket, Mun., 485. Niagara (t.), 103. Niagara, (tp.) 184, 289. Nissouri, Est, 357. Nissouri, Ouest, 466. Norwich, Nord, 122. Nottawasaga, 434. Ontario, Div. des fils de la Temp., 211. Ontario, Con-

LIQUEURS ENIVRANTES—*Suite* :

Mun., 170. Orangeville, 155. Orillia, 46. Oro, 46. Orono, 143. Oshawa, 155. Otonabee Mun., 332. Ottawa, 155. Oxford (co.), 211. Oxford (tp.), 190. Oxford, Sud, 332. Pelham Mun., 250, 362. Penetanguishene, 485. Peterborough (co.), 155, 490. Peterborough et Victoria Con. Mun., 108. Peterboro' Conseil de de Ville, 123. Petite Nation, Seigneurie 552. Pickering, 143, 154, 176, 218. Plantagenet (Sud), Man., 362. Plymton, 225. Port Robinson, 122. Port Stanley, 225. Portland, 260. Portsmouth, 503. Prince Edward, 143. Rama, 170. Ramsey, 155, 226, 260. Reach, 143, 170, 176. Rhodes, J., et autres, 296. Richmond, 176. Richmond Hill, 447. Roadhouse, J., et autres, 295. Robbins, W., et autres, 295. Ross, J., et autres, 148. St. Catharines, 144. St. Francis, Div. No. 35 des fils de Temp., 295. St. Michel, do. No. 14, do., 269. St. Thomas, 176. St. Vincent, 170. Sarnia, 225. Saugeen, 402. Scarborough, 122, 350. Scugog, 296. Seneca, 350. Simcoe (co.), 148. Simcoe (t.), 225. Smith, Harvey, etc., Mun., 171. Sombra, 266. Sophiasburgh, 266. Southwold, 122. Stamford, 143. Stanley et Tuckersmith, 260. Stanstead, Association des amis de l'Humanité de, 306. Stephen, 190. Stevenson, J., et autres, 136. Stouffville, 190. Stratford, 103. Tecumseh, 148. Thamesford, 357. Thorold, 122, 143, 250. Thurlow, 250. Torbolton, 176. Toronto (cité), 211. Toronto (tp.) 108. Townsend, 148, 225. Trafalgar, 155. Tudor, 552. Turner, H. W., et autres, 211. Usborne, 190. Uxbridge, Mun., 170. Uxbridge et Scott, 402. Vaughan, 155. Victoria, 289. Victoria, Etudiants dans le College de, 176. Vienna, 98. Vittoria, 250. Walpôle, 330. Walpole et Townsend, 305. Walsingham, 155, 250. Warwick, 154, 176. Wawanosh, 218. Welland, 447. Wellesley, 503. Wellesley, Mun., 260. Wellington, Division Nord, 332. Wellington Square, 148. Westminster, 176, 332. Whitby, 170. Whitby, Mun., 88. Whitby (Est), Mun., 65. Whitchurch, 552. Wilton, 362. Windham, 225. Woodhouse, Mun., 250. Woodstock, 155. Yarmouth, 35, 170, 332. York, 122. York et Peel Con. Mun., 88. Zorra, Est, et Blanford, 340. Zora, Ouest, 170. Pétition de Niagara, et toutes autres pétitions sur le même sujet, référées à un comité spécial, 102. Voir *supra*, 4.

## LIQUEURS SPIRITUEUSES :

1. Pétition pour une augmentation des droits de douane et de l'excise sur les liqueurs spiritueuses et de malt ; Con. Mun. de Northumberland et Durham, 156.

2. Pétition pour que les Conseils Locaux soient autorisés à imposer un droit additionnel sur les licences de magasin pour la vente des liqueurs spiritueuses ; Conseil de la ville de Sherbrooke, 269.

L'ISLET :—Pétition pour la construction d'un phare sur le quai de cette paroisse, 213.

LIVRES :—Voir *Documents*, 8. *Adresses*, 7. *Douane*, 2.

## LOIS EXPIRANTES :

1. Comité sur les lois expirantes, 11, 71, 85. PREMIER RAPPORT ; Bill, 513. Voir *infra*, 2.

---



---

**LOIS EXPIRANTES.—*Suite* :**

2. Bill pour continuer, etc., 513. Passé, 560. Par le Conseil, 585. S. R., 592. (22 Vic., ch. 28.)

**LONDON ET PORT STANLEY, CHEMIN DE FER :**

1. Pétition de la Compagnie pour se faire autoriser à vendre un certain terrain dans St. Thomas, 137. Avis, 149. Bill, 150. Référé, 315. Rapporté, 388. Considéré, 432. Passé, 438. Par le Conseil, 585. S. R., 592. (22 Vict., ch. 91.)

2. Pétition de la Municipalité de St. Thomas, demandant à être déliée de certaines obligations par rapport à la dite Compagnie, 290.

**LONGUEUIL, INSTITUT DE :—Demande d'aide 73.**

McADAM, Wm. :—Sa pétition pour se faire autoriser à vendre une certaine propriété dans le village de Campbelltown, pour l'avantage des héritiers Dunlop, 156. Avis, 162. Bill, 252. Référé, 317.

McDONAGH, MICHAEL :—Voir *Adresses*, 31.

McGILL, COLLÈGE :—Demande d'aide pour sa faculté de médecine, 98.

Voir *Institution Royale. Subsidés*, 52.

MACKLEM, O. T. :—Voir *Adresses*, 32.

McLEAN, JOHN :—Bill en sa faveur ; Du Conseil, 189. Motion pour sa première lecture ; Amendement rejetée ; Bill lu, 262. Motion pour la seconde lecture ; Amendement qu'il soit lu dans 6 mois : La Chambre s'ajourne, 317. Motion pour reprendre la considération du Bill mercredi prochain, rejetée, 366. Motion pour en remettre la seconde lecture à 6 mois rejetée, 480. Lu la seconde fois et référé, 481. Rapporté, 503. Motion pour en remettre la considération à 6 mois rejetée ; Considéré ; Passé, 521. Réservé, 593.

MAGISTRATS :—Voir *Juges de Paix*.

MAGUIRE, MADAME :—Sa pétition, 108.

MAÎTRE ET SERVITEUR :—Bill y relatif, 68. Référé, 152. Rapporté, 448. Considéré ; Passé, 483.

MALADIES CONTAGIEUSES :—Voir *Santé Publique*.

MALT, LIQUEURS DE :—Pétitions pour l'abolition du droit d'Excise sur ces Liqueurs :—Barrie, 332. C. Clarke et autres, 260. Cobourg, 250. Drummondville, 362. Guelph, 260. Kincardine, 266. London, 226. C. Pickering et autres, 260. Québec, 171. Rouville, 185. St. Catharines, 434. St. Jean, 250. Division Nord de Wellington, 226. Woodstock, 171.

MANVERS ET NEWMARKET, CHEMIN DE FER DE :—Voir *Port Hope, Lindsay, et Beaverton*, 6.

MARIAGE :—Bill pour amender l'Acte 20 Vict., ch. 66, relatif à la célébration des Mariages dans le H.-Canada, 193.

MARIAGES :—Voir *Documents*, 4. *Mariage*.

MÉDECINS ET CHIRURGIENS :—Voir *Profession Médicale*.

MÉGANTIC, CHEMIN DE FER ET NAVIGATION DE LA JONCTION DE :

1. Pétition de la Compagnie pour qu'il lui soit permis de prolonger sa ligne, 144. Avis, 149. Bill, 292. Référé, 445. Rapporté, 476. Considéré, 489. Passé, 497. Par le Conseil, 543. S. R., 591. (22 Vict. ch. 95.)

Pétition de la Municipalité d'Inverness, contre le Bill précédent, 464.

## MEMBRES :

1. Bill pour amender l'Acte relatif à leur indemnité (M. Campbell), 553. Seconde lecture remise à 6 mois, 101.

2. Bill pour abolir la qualification des Membres de l'Assemblée Législative, 83.

3. La Chambre décide de se former en Comité pour prendre en considération l'indemnité des membres, 377. En Comité ; Résolutions ; Bill, 507. Voir *infra*, 4.

4. Bill pour indemniser les Membres des deux Chambres de la Législature de leurs dépenses pour assister aux Sessions, 507. Seconde lecture ; Amendements rejetés ; Passé, 540. Par le Conseil, 585. S. R., 592. (22 Vict., ch. 12.)

5. Prennent leur siège, lorsque élus sur de nouveaux writs, 9, 11, 17.

6. Un Membre prend son siège sur présentation de l'indenture de son Election ; Résolution, que cependant cette Chambre n'entend pas se départir de la règle qu'elle a jusqu'ici suivie, 106.

7. Liste des Membres lue (conformément à la 45e clause de l'Acte des Pétitions d'Election), 24, 56.

8. Assermentés comme Membres du Comité Général des Elections, 38.

9. Procédure contre des Membres rapportés absents de Comités d'Election.—Voir *Elections Contestés*, 10, 12, 16, 17.

10. Un Membre excusé de voter, 553.

MEMBRES.—*Suite* :

11. Exception aux votes de M.M. Alleyn et Simard (Membres pour Québec) sur une motion pour permettre au Comité de l'Élection de Québec de s'ajourner à la prochaine Session,—sur le principe qu'ils sont intéressés; M. l'Orateur décide que les règles de la Chambre ne s'appliquent pas au cas dont il s'agit, 553.

12. Un Membre résigne son siège, 7.

13. Décès de Membres, 8, 9.

## MERCER, LAWRENCE W. :

1. Sa pétition relative à la place de Shérif de Norfolk, 70. Avis, 93. Bill, 94. Motion pour remettre la seconde lecture à 3 mois, 433. Rejetée, 479. Lu pour la seconde fois; Référé, 450. Rapporté, 488. Considéré, 498. Passé, 501. Par le Conseil, 543. S. R., 591. (22 Vict., ch. 123.)

2. Pétition en faveur de M. Mercer :—Chippawa; Lincoln; Niagara (Ville); Division de Niagara; Norfolk, 25. Lincoln, 38.

MESSAGES :—Voir *Gouverneur Général*. *Conseil Législatif*.

METTLER, PHILIP :—Pétition de ses héritiers relative à des dommages faits à leur propriété par les entrepreneurs au Canal Welland, 155. Motion pour renvoyer la pétition rejetée, 179.

MICKLE, MADAME :—Sa pétition, 402.

## MILICE :

1. Bill pour amender et rendre permanentes les Lois relatives à la milice, 221. En Comité Général; Motion pour une instruction au Comité de pourvoir à l'abolition de la revue annuelle, rejetée; Même motion quant à ce qui regarde le Haut-Canada seulement, 524. Rejetée; Bill considéré; Passé, 526. Par le Conseil, 585. S. R., 592. (22 Vict. ch. 18.)

2. La Chambre décide de se former en Comité sur la commutation en ce qui regarde la milice, 221. Ordre pour la considération déchargé, 527.

3. Pétition demandant l'abrogation de l'Acte de la milice, 18 Vict., ch. 77, 466.

Voir *Documents*, 48. *Adresses*, 5. *Subsides*, 5, 93–100.

MILLE ISLES, SEIGNEURIE DES :—Voir *Documents*, 49. *Adresses*, 33, 34.

MINEURS :—Bill pour autoriser les partages et licitations des biens des Mineurs et des biens substitués, 69. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 491.

MONNAIE :—Pétition de la Chambre de commerce de Toronto demandant le retrait des pièces de monnaie d'argent qui sont maintenant en circulation, 333.

Voir *Subsides*, 75.

MONTGOMERY, JOHN :—Pétition au sujet de la destruction de son hôtellerie en 1837, 42. Motion pour renvoyer cette pétition à un Comité, rejetée, 370.

MONTMORENCY :—Voir *Elections Contestées*, 13.

MONTRÉAL :

1. Pétition de Madame Corse relative à la construction d'une galerie en fer à travers la Ruelle des Fortifications, 185. Règle relative à l'avis suspendue, 201, 205. Bill, 214. Référé, 274. Rapporté, 307. Considéré, 313. Passé, 327. Par le Conseil, 406. S. R., 589. (22 Vict., ch. 131.)

2. *Eglise Paroissiale Anglicane* :—Pétition demandant à hypothéquer la dite Eglise, 28. Avis, 110. Bill, 126. Référé, 135. Rapporté, 186. Considéré, 195. Passé, 202. Par le Conseil, 247. S. R., 268. (22 Vict., ch. 9.)

3. *Asile pour les femmes âgées et infirmes* :—Pétition demandant une augmentation de l'aide, 35.

4. *Société d'Ecole Britannique et Canadienne* :—Pétition demandant un Acte d'incorporation, 19. Avis, 93. Bill, 94. Référé, 181. Rapporté, 186. Considéré, 338. Passé, 341. Par le Conseil, 426, 453. S. R., 590. (22 Vict., ch. 122.)

5. *Institut Canadien* :—Demande d'aide, 212.

6. *Dames du Bon Pasteur* :—Demande d'aide, 35.

7. *Dispensaire* :—Demande d'aide, 137. Voir *Subsides*, 49.

*Prison* :—Voir *Documents*, 51.

*Hôpital Général* :

8. Pétition demandant des amendements à sa charte, 35. Avis, 93. Bill, 95. Référé, 203. Rapporté, 279. Considéré, 294. Passé, 299. Par le Conseil, 426, 453. S. R., 590. (22 Vict., ch. 116.)

9. Demande d'une aide additionnelle, 155. Voir *Subsides*, 39.

*Société Historique* :

10. Demande d'aide, 296. Rapport du Comité de la Bibliothèque, 526. Adopté, 534.

11. Pétition demandant un Acte d'incorporation, 399. Point d'avis requis; Bill, 403. Référé, 482. Rapporté, 488. Passé, 519. Par le Conseil, 585. S. R., 592. (22 Vict., ch. 119.)

12. *Maison de refuge* :—Demande d'aide, 103. Voir *Subsides*, 48.

---



---

 MONTRÉAL.—*Suite* :

13. *Société Canadienne des Menuisiers et Charpentiers* :—Demande d'aide, 42.
14. *Société Bienveillante des Dames* :—Demande d'une augmentation de son aide, 89. Voir *Subsides*, 49.
15. *Société de Bibliothèque* :—Demande d'un Acte d'incorporation, 41. Avis, 93. Bill, 95. Référé, 207. Rapporté, 279. Considéré, 358. Rapporté, 482. Passé, 438. Par le Conseil, 495. Considéré, 500. S. R., 590. (22 Vict., ch. 120.)
16. *Hospice de la Maternité* :—Demande d'une augmentation de l'aide, 65. Voir *Subsides*, 48.
- Institut des Artisans* :—Voir *Documents*, 52.
17. *Institut Médical* :—Demande d'aide, 155.
- Société d'Histoire Naturelle* :
18. Demande d'un Acte d'incorporation, 109. Point d'avis requis, 132. Bill, 133. Référé, 182. Rapporté, 297. Considéré, 358. Rapporté, 433. Passé, 439. Par le Conseil, 495. Considéré, 500. S. R., 590. (22 Vict., ch. 118.)
20. *Asile des Orphelins Protestants* :—Demande d'aide, 42. Voir *Subsides*, 48.
21. *Asile des Orphelins Catholiques Romains* :—Demande d'aide, 73. Voir *Subsides*, 49.
22. *Hôpital St. Patrice* :—Demande d'une augmentation d'aide, 65. Voir *Subsides*, 44.
23. *Association Littéraire St. Patrice* :—Demande d'un Acte d'incorporation, 108. Point d'avis requis, 132. Bill, 133. Référé, 315. Rapporté, 333. Considéré, 359. Passé, 365. Par le Conseil, avec des amendements, 495. Considération remise à 3 mois, 534.
24. *Asile des Orphelins de St. Patrice* :—Demande d'aide, 155. Voir *Subsides*, 48.
25. *Salle d'Asile* :—Pétition du Rév. V. Rousselot, demandant de l'aide, 148.
26. *Sœurs de Charité* :—Demande d'aide, 19. Voir *Subsides*, 46.
- Sœurs de la Congrégation de N.-Dame* :—Voir *Documents*, 53.
- Sœurs de la Providence* :—Voir *Subsides*, 45.
27. *Union St. Joseph* :—Demande d'aide, 73.

MONTRÉAL.—*Suite* :

MONTRÉAL ET BYTOWN, CHEMIN DE FER DE :—Voir *Carillon et Grenville*.

MONTRÉAL ET CHAMPLAIN, CHEMIN DE FER DE :—Voir *Documents*, 50.

MONTRÉAL, BANQUE DE ,—Voir *Documents*, 1, 3.

MONTRÉAL, BANQUE D'ÉPARGNES DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE :—Voir *Documents*, 88.

MONTRÉAL, BANQUE DE LA CITÉ DE :—Voir *Documents*, 3.

MONTRÉAL, COMP. DES MINES DE :—Pétition demandant des amendements à son Acte d'incorporation, 250. Avis, 280. Bill, 281. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 512.

MONTRÉAL, COMP. D'ASSURANCE MUTUELLE CONTRE LE FEU :—Pétition demandant un Acte d'incorporation; 65.

MONTRÉAL, MAISON DE LA TRINITÉ DE :—Voir *Documents*, 54.

MONTRÉAL, CHEMINS A BARRIÈRES DE :—Voir *Documents*, 55.

MOTIONS :—Voir *Questions*.

MOULINS :—Bill relatif aux Moulins et Dignes de Moulin, 83. Référé, 395. Considéré, 462. Rapporté, 484. Troisième lecture remise à 6 mois, 496.

MOULTON ET SHERBROOKE :

1. Pétition demandant qu'une certaine partie de Moulton soit annexée à Sherbrooke, 267. Avis, 325. Bill, 335. Référé, 482.

2. Pétition contre le Bill, 362.

MUNICIPALITÉS (B.-C.):

1. Bill pour refondre les Actes relatifs aux Municipalités et aux Chemins du Bas-Canada (M. Cartier), 95. Seconde lecture; Nombre additionnel de copies imprimé et distribué aux Municipalités du Bas-Canada, 540.

2. Bill pour amender, etc, (M. Piché), 96. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 556.

3. Bill pour amender l'Acte Municipal du B. C. (M. Rose), 351. Passé, 474. Par le Conseil, 519. S. R., 591. (22<sup>e</sup> Vict., ch. 62.)

4. Pétitions demandant des amendements aux Actes Municipaux du B. C. :—Richmond (Bonaventure), 103, 148.

Voir *Documents*, 61. *Débutures*. *Licences d'Auberge*.

## MUNICIPALITÉS (HAUT CANADA) :

1. Bill pour amender l'acte municipal du Haut-Canada en ce qu'il autorise les conseils de comté à prélever des emprunts dans certains cas sans le consentement des électeurs municipaux, 133. Seconde lecture remise à 6 mois, 173.

2. Bill pour empêcher certaines municipalités dans le Haut-Canada d'émettre des Débentures au-delà d'un certain montant, 196. Lu, 214. Référé, 274.

3. Bill pour amender l'acte Municipal du Haut-Canada en ce qu'il a rapport à la division des townships en quartiers, 297. Renvoyé à un Comité Général, 397. Considéré ; Passé, 557. Par le Conseil, 588. S. R., 592. (22 Vic., ch. 38.)

4. Bill pour amender l'acte municipal du Haut-Canada de 1858 ; Du Conseil, 550.

5. La Chambre décide de se former en Comité sur l'amélioration des communications intérieures par les municipalités, 109. En Comité ; Rapport de Résolutions autorisant les Conseils Municipaux de Huron, Bruce et Wellington ou Gray, etc. ; Bill, 105. Voir *infra*, 6.

6. Bill pour autoriser certaines municipalités à accorder de l'aide pour des chemins de fer et de gravier dans certains cas, 105. Référé, 181. Rapporté, 261. Considéré, 293. Rapporté, 361. Passé, 365. Par le Conseil, 543, 546. S. R., 591. (22 Vic., ch. 39.)

7. Pétitions demandant un acte pour autoriser certaines municipalités à aider à l'établissement de communications intérieures :—Arran, 155. Brant, 109. Bruce, 88, 19. Carrick, 109. Culross, 109. Elderslie, 109. Greenock, 80. Port Elgin, 155. Saugeen, 155. Southampton, 155.

8. Pétition demandant des amendements à l'Acte Municipal de manière à permettre une cotisation spéciale pour des améliorations locales ; Corporation de Toronto, 35.

9. Pétition demandant des amendements à l'Acte qui règle l'élection des Conseillers de Township ; Inverness, 98.

10. Pétitions demandant des amendements à l'acte municipal du H.-C. ; Carleton, 306. Ontario, 171.

Voir *Documents*, 60, 61. *Cités, Débentures, Reeves, Licences d'Auberge*.

MUNICIPALITÉS DE COMTÉ :—Voir *Cotisations. Municipalités du H. C. 1.*

**N**AISSANCES ET DÉCÈS :—Bill pour l'enregistrement des Naissances et des Décès dans le Haut-Canada, 67. Référé, 152

NAVIGATION, LOIS DE :—Bill pour les refondre, les amender et pourvoir à la sûreté des personnes et des effets sur les eaux du Canada, 95. Renvoyé à un Comité Général, 245. Pétition (de la dernière session) de la part des propriétaires des remorqueurs à vapeur, demandant à être exemptés de la taxe qui leur est imposée pour l'inspection, référée, 252. Bill considéré, 508. Passé, 515. Par le Conseil, 582. S. R., 592. (22 Vic., ch. 19.)

NAVIRES :—Bill pour imposer un droit sur les navires de construction étrangère lorsqu'ils sont enregistrés en cette Province ; Ordonné (Résolutions sur le tarif), 232. Présenté, 240. Seconde lecture, 308. Passé, 527. Par le Conseil, 554. S. R., 592. (22 Vic., ch. 16.)

Voir *Documents*, 93. *Adresses*, 65. *Charbon*. *Sociétés*, 1.

NEW-CARLISLE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 137.

NEW RICHMOND (BONAVENTURE) :—Pétition pour la construction d'un quai, 155.

NIAGARA :—Bill pour désaffranchir Niagara et augmenter la représentation de Peel, 66. Seconde lecture remise à 6 mois, 195.

NIAGARA, RIVIÈRE :—Voir *Documents*, 62. *Adresses*, 40.

NIAGARA ET DÉTROIT, CHEMIN DE FER DES RIVIÈRES :

1. Pétition pour des amendements à la charte de la compagnie, 204. Avis, 219. Bill pour refondre et amender les actes relatifs à la dite compagnie : Du Conseil ; Lu, 505. Référé, 547. Message au Conseil demandant copie des Témoignages, 549. Communiqué ; Renvoyé au comité sur le Bill, 558. Bill rapporté, 559. Motion pour remettre la considération, rejetée ; Considéré, 570. Passé, 574. Par le Conseil, 586. S. R., 592. (22 Vic., ch. 90.)

2. Pétitions en faveur du Bill :—Aldbrough, 551. Elgin, 524. Essex, 524. Reeves d'Essex, 524. Haldimand, 551. Cons. Mun. d'Haldimand, 524. Harwich, 551. Howard, 551. Morpeth, 551. Norwich Nord, 524. Norwich Sud, 551. Orford, 551. Raleigh, 551. St. Thomas, 524. Conseil de ville de Simcoe, 319. Welland, 524. Woodhouse, 524.

3. Pétitions contre le Bill :—Chemin de fer d'Amherstburgh et St. Thomas, 551. Conseil Municipal d'Essex, 551. J. Mercer et autres, 534. Compagnie du chemin de fer des Rivières Niagara et Détroit, 551. Sandwich, 534. D. Stewart (de Détroit), 551. Conseil de ville de Windsor, 534.

4. Pétition d'Arthur Rankin, demandant à être entendu à la barre contre le Bill, 551.

NICKINSON, JOHN :—Sa Pétition au sujet d'un lot de terre, 98.

NIPISSING, TOWNSHIP BORDANT LE LAC :—Voir *Adresses*, 41.

NOIRE, RIVIÈRE :—Pétition demandant de l'aide pour changer le cours de la Rivière Noire, 476.

## NORTHERN RAILWAY DU CANADA :

1. Pétition de la Compagnie demandant des amendements à sa Charte, 177. Rapport d'avis, 185.

2. La chambre décide de se former en comité touchant ce chemin, 378. En comité ; Rapport de Résolutions ayant pour objet la cession de ce chemin à la Couronne, etc. ; Bill, 450. Voir *infra*, 3.

3. Bill relatif à ce Chemin, 450, 451. Motion pour la seconde lecture ; Amendement, 502. Amendement retiré ; Bill lu pour la seconde fois ; Considéré, 504. Rapporté, 505. Passé, 514. Par le Conseil, 585. S. R., 593. (22 Vic., ch. 89.)

Voir *Documents*, 63, 64. *Adresses*, 42, 43.

## NOTAIRES :

1. Bill pour autoriser les Notaires dans le Bas-Canada à recevoir des actes de clôture d'inventaire, 84. Référé, 128. Rapporté, 137. Considéré, 158. Passé, 165.

2. Pétition de la Chambre des Notaires de Montréal, pour une copie des Statuts Provinciaux, lorsqu'ils sont imprimés, 38.

Voir *Barreau du Bas-Canada. Lettres de Change*, 4.

NOTAIRES (H. C.) :—Bill pour définir la responsabilité des Notaires (Conveyancers), 196, 213.

NOTRE-DAME DE LA VICTOIRE DE LÉVIS, COUVENT DE :—Demande d'aide, 185.

NOTRE-DAME DU PORTAGE :—Pétition pour l'érection de cette paroisse en une municipalité séparée, 212. Règle relative à l'avis, suspendue, 212, 242. Bill, 243. Référé, 274. Préambule pas prouvé, 321. Ordre pour considération déchargé, 431.

OFFENSES CRIMINELLES, FRAIS DES POURSUITES POUR : Voir *Documents*, 41, 82. *Adr. sses*, 27, 56. *Administration de la Justice*, 3-6.

## ORATEUR :

1. Rapporte qu'il a émis des warrants pour de nouveaux writs d'élection conformément aux ordres de la Chambre de la dernière session, 1.—Pour remplir des vacances arrivées durant la vacance, 7.

2. Communique des certificats du Greffier de la Couronne en Chancellerie de rapport de writs, 1, 7, 120.

3. Rapporte le discours de Son Excellence à l'ouverture de la Session, 9.

4. Communique les témoignages, etc., transmis par des commissaires d'élections contestées, 15.

ORATEUR—*Suite* :

5. Se fait remplacer au fauteuil par un autre membre, 40, 417, 422, 425.
6. Fait rapport qu'il a taxé les frais à payer dans des affaires d'élection, 62, 525.
7. Informe la chambre que certains cautionnements ne souffrent point d'objection, 136.
8. Communique une lettre du secrétaire du gouverneur l'informant que c'est l'intention de Son Excellence de sanctionner des Bills, 264.
9. Rapporte qu'il a émis son warrant pour la réunion de rechef du comité de l'élection de la cité de Québec, 406.
10. Décide sur une exception prise aux votes de MM. Alleyn et Simard (deux membres pour Québec,) à l'occasion d'une motion pour l'ajournement du comité de l'élection pour Québec,—que les règles de la chambre ne s'appliquent pas à ce cas, 553.
11. Donne sa voix prépondérante pour la négative, 568.
12. Communique une lettre du secrétaire du Gouverneur Général, annonçant l'intention de Son Excellence de proroger les chambres, 582.
13. Son Discours à Son Excellence en présentant le Bill des Subsidés, 593.  
Voir *Subsidés*, 18.

## ORDRES :

1. Que les votes et délibérations soient imprimés tous les jours après avoir été examinés par M. l'Orateur, 10.
2. Que durant la présente session, M. l'Orateur laisse le Fauteuil de 6 à 7 heures et demie chaque jour, 17.
3. Prolongeant le délai pour recevoir des bills privés et locaux, et des pétitions pour des Bills Privés et Locaux, 42, 93, 164.
4. Réduisant l'avis à donner par des comités sur des Bills privés à 2 jours, pour le reste de la session, 271.
5. Que le greffier mette sur la table une liste indiquant les greffiers, messagers, etc., employés par la Chambre, la durée de leur service, et le montant de leur salaire, 100. Déposée, sur la table, 128.—Enjoignant au greffier de se procurer des états des banques, etc., 192, 293.
6. Réglant l'ordre dans lequel les affaires seront prises chaque jour, etc., 263, 292.
7. Que vu l'urgence des affaires publiques, les bills soient renvoyés à des comités généraux le même jour qu'ils auront été lus pour la seconde fois, 467.

ORDRES—*Suite* :

8. Acceptant certaines soumissions pour l'impression, la reliure et le papier, pour la législature, 584.

## ORDRES PERMANENTS :

1. Comité des Ordres Permanent nommé, 11. 71, 85. Premier rapport, recommandant la réduction du Quorum ; Adopté, 93. D'autres rapports relatifs aux avis donnés au sujet de diverses pétitions, 93, 104, 109, 132, 149, 162, 185, 200, 219, 242, 280, 325, 399, 403, 435, 448, 486. Rapports spéciaux sur certaines pétitions.—Qu'il n'a été donné aucun avis, 149, 280, 325, 400, 486. —Que l'avis est insuffisant, 132.—Que certaines pétitions ne sont pas de nature à exiger d'avis, 93, 109, 132, 149, 163, 185, 201, 400.—Recommandant la suspension de la 62<sup>e</sup> règle, 109, 132, 149, 163, 185, 201, 219, 242, 280, 400, 448.—Que l'avis soit considéré suffisant, 325, 435, 448, 486.—Amendant un rapport précédent, de manière à déclarer un certain avis suffisant, 149.—Qu'il n'a pas été donné d'avis d'une certaine pétition et qu'il aurait dû l'être, mais qu'un Bill favorable au pétitionnaire soit néanmoins présenté, 201.

2. Règles et ordres permanents de la chambre suspendus,—relatifs à des Bills, 484, 504, 513, 519, 577.—Bills Privés, 448, 478, etc.—Pétitions, 270, 333, 399.—Avis de motion, 367.

## ORDRES DU JOUR :

1. Certains items placés les premiers sur les ordres du jour, 172, 372.
2. Mesures conduites par un Ministre prises en considération à certains jours, 263, 292.—A 7½ h., 187, 221.
3. Bills privés ayant la priorité les samedis, 292.
4. La chambre se divise sur une motion pour prendre en considération un certain item des ordres du jour, 576.
5. Motion pour prendre en considération un certain item de l'ordre du jour rejetée, 577.
6. Certains items remis, 372, etc.
7. Certains items déchargés, 361, 374, 403, 556, etc.

OSGOOD HALL, TORONTO :—Voir *Cours de Loi et d'Equité*, (H. C.)

## OSHAWA :

1. Pétition pour son incorporation comme ville, 399. Avis, 448. Bill, 477. Référé, 547.
2. Pétition contre, 475.

OTTAWA (CITÉ) :—Pétition contre la construction d'un coursier de Moulin sur McKay Street, 122.

Voir *Elections Contestées*, 14.

OTTAWA (RIVIÈRE) :—Pétition des Pilotes sur cette rivière, de St. Martin et St. Laurent, demandant l'enlèvement de certaines obstructions dans la navigation de cette rivière, 219. Référée, 363.

Voir *Subsides*, 103, 104.

OTTAWA, CHEMIN DE FER DE LA VALLÉE D' :—Voit *Carillon et Grenville*.

OWEN SOUND :—Pétition demandant que l'arrondissement d'école No. 5 du township de Sydenham soit uni à la ville d'Owen Sound pour les fins des écoles, 171.

**P**AGE, LEVI :—Sa pétition demandant un octroi de terre pour ses services durant la guerre de 1812, 398.

#### PARLEMENT PROVINCIAL :

1. Bill pour son indépendance (M. Gowan) ; 67.
2. Bill do. do (M. McDougall), 105.
3. Bill do. do Du Conseil, 370. Lu, 391.

4. M. l'Orateur communique une lettre du Secrétaire du Gouverneur relative à la prorogation de la Législature, 582.

5. Législature prorogée, 595.

PASSAGES D'EAU :—Bill pour amender l'Acte 20 Vict., ch. 7, 115. Renvoyé à un Comité Général, 173. Passé, 580. Par le Conseil, 588. S. R., 592. (22 Vict., ch. 41.)

#### PÊCHERIES :

1. Bill pour abroger les 35 et 36e clauses de cette Acte quant aux Lacs Erié et St. Claire, 69. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 271.

2. Bill pour amender l'Acte des Pêcheries 22 Vict., ch. 86, 244.

3. Comité nommé, 158. Membres ajoutés, 188. Quorum, 214, 325, 335. Pétition des Pêcheurs de Goderich (*infra*, 4) référée, 333. Rapport, 525. (App. No. 68.) Imprimé, 553. Témoignages au rapport non-imprimés, 572.

4. Pétitions demandant des amendements :—Kent, 42. Pêcheurs du Lac Ontario, 219. Jas. Gardiner, 261. Pêcheurs de Goderich, 306. Référées, 333.

5. Pétitions demandant l'admission de certains articles francs de droit, lorsqu'ils sont importés pour les pêcheries ; Gaspé, 307. Bonaventure, 319.

Voir *Documents*, 28. *Adresses*, 23. *Subsides*, 79.

## PEEL :

1. Bill pour amender l'Acte de la représentation en pourvoyant à ce que ce Comté ait le droit d'élire deux membres, 138.

2. Pétition (choix du chef-lieu par les Electeurs Municipaux), 137. Avis, 162. Bill, 165. Référé, 395. Préambule non prouvé, 476. Ordre pour considération déchargé, 570.

3. Pétition contre tout changement des dispositions de l'Acte de 1856 pour la séparation de Peel du Comté d'York, 149.

Voir *Niagara*.

## PÉNITENCIER PROVINCIAL :

1. Bill pour étendre les dispositions de l'Acte y relatif en ce qui a rapport au travail des condamnés, 224. Lu la 2<sup>e</sup> fois, 382. Passé, 395. Par le Conseil, 460. S. R., 590. (22 Vict., ch. 27.)

2. Pétitions relatives au travail des condamnés :—Belleville, 191. R. S. Collins, 212. Kingston, 191. London, 403. Napanee, 219. Ottawa, 341. Picton, 204. Port Hope, 261. C. Rice, 212.

Voir *Documents*, 65. *Conseil Législatif*, 17. *Subsides*, 56.

PENSIONS :—Entrées dans les Journaux de la dernière Session relatives à la Pétition de L. Clément et autres, lues et renvoyées à un Comité Spécial, 139. Rapport relatif aux réclamations de P. Lampman, A. Stull, D. Steward, et L. Clement, 163. Imprimé, 205.

Voir *Subsides*, 27-35.

PERTH (COMTÉ) :—Pétition demandant un Acte pour légaliser un certain règlement du Conseil Municipal du dit Comté, 149.

Voir *Elections Contestées*, 15.

PERTH (RECTORERIE) :—Pétition pour vendre une partie de la Rectorerie, 219. Règle relative à l'avis suspendue, 242, 243. Bill, 243. Référé, 316. Rapporté, 377. Considéré, 431. Passé, 437. Par le Conseil, 483, 486. S. R., 591. (22 Vict., ch. 127.)

## PETERBOROUGH ET VICTORIA :

1. Pétition pour la légalisation d'un certain règlement, 362. Avis non requis, 400. Bill, 404. Référé, 474. Rapporté, 488. Considéré, 512. Passé, 517. Par le Conseil, 554. S. R., 591. (22 Vict., ch. 78.)

2. Pétition du Township de Dungannon et autres, pour la révocation de l'Acte de la dernière Session annexant certains nouveaux Townships aux Comtés de Victoria et Peterborough, 98.

## PÉTITIONS :

1. Impression ordonnée, 358, 436.
2. A n'être pas imprimées, 213.
2. Règle relative aux pétitions suspendues, 270, 333, 399.

## PÉTITS DÉLITS :

1. Bill y relatif, 150. Référé, 182. Rapporté, 333. Considéré, 373. Passé, 378.
2. Pétition du Cons. Municipal de Kent, demandant des amendements à l'Acte 22 Vict., ch. 98, 42.

PHARES :—Voir *Comptes Publics. Subsidés*, 105, 106, 115, 131.

PINET, ALEXIS :—Sa pétition demandant à être remboursé de certaines dépenses par lui encourues comme Préfet du District de Richelieu en 1841, 219.

PLESSISVILLE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 177.

POIDS ET MESURES :—Bill y relatif, 281. Référé, 396. Rapporté, 453. Considéré, 489. Passé, 514. Par le Conseil, 554. S. R., 591. (22 Vict., ch. 21.)

POINTS DE FAIT :—Bill y relatif, 83. Référé, 159. Bill pour permettre des verdicts au civil quoique le Jury ne soit pas unanime, référé au même Comité, 181. Ce dernier Bill rapporté, 377.

PONTS :—Pétitions relatives à des Ponts et Procédures en conséquence :

1. De la Municipalité de Trois Pistoles, demandant de l'aide pour un Pont, et que pouvoir soit donné aux Municipalités locales de prélever des péages sur tous les Ponts de plus de 300 pieds, 177.

2. *Becket's Landing* :—Demande d'aide pour un pont sur le Rideau, à cette place, 306.

*Pont suspendu de Clifton :*

3. Demandant un Acte d'incorporation, 73. Pétitions en faveur, 398, 466. Avis, 132. Bill, 139. Référé, 153. Résolution portant tarif des péages référée, 482. Bill rapporté, 493. Considéré, 520. Honoraire remis, 559.

4. La Chambre décide de se former en Comité pour prendre en considération la question des péages à ce pont, 337. Considérée ; Référée au Comité sur le Bill, 482.

5. *La petite Rivière des Cascades* :—Demande d'aide pour reconstruire le pont au-dessus des Cascades, 306.

PONTS.—Suite :

6. *Rivière du Gouffre* :—Demande d'aide pour construire un pont sur cette Rivière, 306.

7. *Oliver's Ferry* :—Demande d'aide pour construire un pont en cet endroit, sur le Rideau, 144.

*Pont de la Rivière du Loup* :

8. Demande d'un Acte d'incorporation, 47. Avis, 162, Bill, 164. Référé, 272. Rapporté, 297. Considéré, 313. Passé, 326. Par le Conseil, 406. Considéré, 431. S. R., 590. (22. Vict., ch. 108.)

9. Pétition d'E. Mayrand et autres, contre le Bill, 103.

10. La Chambre décide de se former en Comité pour prendre en considération la question des péages, 213. Considérée; Bill et Résolution référés, 272. Voir *supra*, 8.

11. *Rivière Ste Anne* :—Pour la construction d'un pont sur cette rivière, à St. Basile, 319.

12. *Ste. Luce* :—Pour la construction d'un quai et d'un pont, 312.

*Trois Pistoles* :—Voir *Supra*, 1.

*Welland (Rivière)* :

13. Bill pour la protection des ponts sur cette rivière, 66. Référé au Comité des Bills privés, 105. Rapport que ce n'est pas un Bill privé, 144. Renvoyé à un Comité spécial, 158. Rapporté, 251. Considéré, 275. Passé, 282. Par le Conseil, 406, 434. S. R., 589. (22 Vict., ch. 88.)

14. Pétition en faveur du Bill précédent :—Cons. Mun. de Welland; 267. Thorold; Welland, 269.

PORT BRUCE, HAVRE DE :—Pétition de la Compagnie, demandant de l'aide pour améliorer ce havre, 204.

PORT HOPE, LINDSAY ET BEAVERTON, COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE :

1. Pétition de la Compagnie demandant qu'il lui soit permis d'émettre au montant de £30,000 sterling de bons portant seconde hypothèque, pour les échanger contre des bons de la Compagnie du Grand Tronc de Chemin de Fer, 155. Point d'avis requis, 163. Pétitions en faveur :—Hope; Port Hope, 191. Bill en faveur de la Compagnie; 164. Pétition pour des amendements au Bill :—Peterborough; 227. Actionnaires, 319. Bill référé, 315. Dernière pétition référée, 358. Bill rapporté, 388. Considéré, 432. Passé, 438. Par le Conseil, 543, 562. S. R., 592. (22 Vict., ch. 93.)

2. Pétition de la Compagnie demandant la révocation de certaines dispo-

PORT HOPE.—*Suite* :

sitions de l'Acte pour amender l'Acte des clauses consolidées des chemins de fer, 22 Vict., ch. 4, en ce qu'elles se rapportent à la confection d'un embranchement qu'elle a commencé, et qui doit s'étendre de Peterborough aux Moulins situés sur la Rivière Otonabee, 227.

3. Pétition du Conseil de Ville de Port Hope, demandant des amendements à l'Acte d'incorporation de la dite Compagnie, 177. Avis, 185. Bill pour amender les Actes relatifs à la Compagnie, 214. Référé, 274. Rapporté, 358. Considéré, 373. Motions pour renvoyer de nouveau le Bill en Comité Général, pour l'amender de manière à autoriser la confection de l'embranchement allant aux Moulins au-dessus de Peterborough et s'étendant de là au Lac Chemong, rejetées, 393. Passé, 394. Honoraire remis, 583.

4. Pétition de la Com. du chemin de fer de Peterborough au Lac Chemong, contre le Bill précédent, 267.

5. Pétitions pour que la Compagnie soit autorisée à étendre sa ligne jus qu'au Lac Chemong, 319.—Pétition contre, 319, 357.

6. Pétition demandant l'incorporation d'une Compagnie pour la construction d'un chemin de fer s'étendant depuis la station de Manvers sur le dit chemin de fer jusqu'à New Market sur le Northern Railway, 185. Avis, 242.

PORT HOPE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 320.

PORT STANLEY, HAVRE DE :—Voir *Adresses*, 46.

PORT WHITBY ET LAC HURON, CHEMIN DE FER DE :

1. Pétitions pour des amendements à l'Acte d'incorporation, 267. Point d'avis requis; Bill, 280. Référé, 445. Rapporté, 446. Passé, 478. Par le Conseil, 554. S. R., 591. (22 Vict., ch. 94.)

2. Pétition du Cons. Mun. d'Ontario pour un octroi de terres pour aider à la construction du dit chemin, 171.

## POSTES :

1. La Chambre décide de se former en Comité sur la question du revenu des Postes, 325. En Comité, 347. Résolutions, 379, 380. Bill, 381. Voir *infra*, 2.

2. Bill pour amender les Lois Postales, 379, 381. Considéré, 507. Passé, 515. Par le Conseil, 543. S.R., 591. (22 Vict., ch. 17.)

3. Pétition contre le droit projeté, pour les Journaux; London, 357.

Voir *Documents*, 66-69. *Adresses*, 3, 47, 55. *Gouverneur Général*, 12, 13.

*Steamers Océaniques, Subsidés*, 113.

**POUDRES DU CANADA, COMPAGNIE DES :—**Pétition pour des amendements à son Acte d'incorporation, 123. Avis, 109. Bill, 227. Référé, 274. Rapporté, 307. Considéré, 314. Passé, 327. Par le Conseil, 406. S. R., 589. (22 Vict., ch. 113.)

**POURSUITES CIVILES, FRAIS DES :—**Voir *Documents*, 29. *Adresses*, 24.

**POURSUITES IN FORMA PAUPERIS :—**Voir *Actions*.

**PRESCOTT :—**Pétition des Commissaires d'écoles de Prescott pour se faire autoriser à vendre certains lots, 267. Point d'avis requis, 280. Bill, 281. Référé, 374. Rapporté, 430. Considéré, 443. Rapporté, 461. Passé, 477. Par le Conseil, 543. S. R., 591. (22 Vict., ch. 86.)

**PRÊTS D'ARGENT :—**Voir *Banques*, 1. *Usure*.

**PREUVE DES ACTES, ETC. :—**Bill pour amender l'Acte pour faciliter la preuve dans le Bas-Canada de certains Actes faits et passés hors de cette section de la Province; Du Conseil, 276. Lu, 277. Référé, 396. Rapporté, 427. Considéré, 443. Passé, 457. S. R., 593. (22 Vict., ch. 50.)

**PRISONS :—**Voir *Documents*, 18, 29. *Adresses*, 19, 24.

**PRISONS DE REFORME :—**Voir *Subsides*, 57.

## PRIVILÈGES ET ÉLECTIONS :

**COMITÉ PERMANENT des Privilèges et Elections nommé**, 11, 71, 85.

### PROCEUREURS :

1. Bill pour amender l'Acte de 1857 pour leur admission; Du Conseil, 276. Lu, 281. Renvoyé à un Comité Général, 444.

2. Pétition de John V. Ham, pour des amendements à l'Acte qui amende la Loi pour l'admission des Procureurs, 226.

**PRODIGES :—**Bill en leur faveur, 164, 395.

**PRODUITS AGRICOLES :—**Voir *Adresses*, 1.

**PRODUITS COLONIAUX :—**Voir *Adresses*, 1. *Commerce*, 1.

### PROFESSION MÉDICALE :

1. Pétition de E. M. Hodder et autres, pour son incorporation dans le H.-C., 227. Règle relative à l'avis suspendue, 243, 251. Bill, 251. Référé, 316. Rapporté, 452. Considéré, 517. Honoraire remis, 559.

2. Pétitions contre le Bill précédent :—Queen's College (Faculté Médicale); Bureau des Syndics de Queen's College, 388. Collège Victoria, 399.

PROFESSION MÉDICALE—*Suite* :

3. Pétition de B. Damon et autres, pour des amendements à l'Acte 14 et 15 Vict., ch. 105, 65.

Voir *Subsides*, 52.

## PROPRIÉTÉ, DROIT DE :

1. Bill pour mieux assurer ce droit dans le Bas-Canada, 99. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 556.

2. Pétitions contre le Bill ; Montréal, 312.

PROVANCHER, RÉV. L. :—Rapport du Comité de la Bibliothèque relatif à son ouvrage sur la Botanique, 526. Adopté, 534.

PUNITION SOMMAIRE :—Bill pour la poursuite et la punition sommaire de certaines offenses, 96. Considéré, 560, 575.

## QUÉBEC :

1. Pétition de la Corporation pour des amendements aux Actes d'incorporation de cette Ville, 35. Avis, 109. Bill, 125. Référé avec une résolution sur les taxes (*infra*, 2), 173. Bill rapporté, 261. Pétition de E. Hallé et autres (*infra*, 5) devant être considérée dans le Comité sur le Bill, 270. Bill considéré, 275. Passé, 282. Par le Conseil, 347. S. R., 559. (22 Vict., ch. 63.)

2. La Chambre décide de se former en comité sur la question des taxes dans Québec, 126. Considérée, 153. Résolution, 158. Référée avec le Bill, 173. Voir *supra*, 1.

3. Pétition contre le Bill précédent, 227.

4. Pétition pour des amendements au bill, 296.

5. Pétition de E. Hallé et autres demandant que tous les contribuables âgés de plus de 21 ans aient le droit de voter aux élections municipales ; Renvoyée au comité général sur le Bill, 270. Voir *supra*, 1.

Voir *Adresses*, 63.

6. *Asile du Bon Pasteur* :—Demande d'aide, 65. Voir *Subsides*, 48.

7. *Société d'Ecole Britannique et Canadienne* :—Demande d'aide, 212.

*Election* :—Voir *Election contestées*, 16.

8. *Traverses* :—Pétition de la corporation demandant à être autorisée à régler les traverses entre Québec, la Pointe Lévi, et l'Isle d'Orléans, 227.

9. *Asile Finlay* :—Demande d'aide, 137.

*Prison* :—Voir *Documents*, 51.

QUÉBEC—*Suite* :

10. *Ecole des Petits Enfants* :—Demande d'aide, 148.

11. *Ecole des Petits Enfants (Basse-Ville)* :—Demande d'aide, 144.

*La Caisse d'Economie Notre-Dame* ;—Voir *Documents*, 88.

12. *Asile des Dames Protestantes* :—Pétition pour un acte d'incorporation, 70. Avis, 93. Bill, 94. Référé, 135. Rapporté, 144. Considéré, etc., etc., 344. Passé, 446, 453. S. R., 590. (22 Vic., ch. 125.)

13. *L'Hospice St. Joseph de la Maternité* :—Demande d'aide, 35. Voir *Subsides*, 48.

Voir *Documents*, 76.

14. *Association de la Bibliothèque* :—Demande d'aide, 227.

15. *Association de la Bibliothèque des Instituteurs* :—Demande d'aide, 266.

16. *Société Littéraire et Historique* :—Demande d'aide, 306.

*Malle* ;—Voir *Documents*, 69. *Adresses*, 47.

17. *Asile des Orphelins* :—Demande d'aide, 38. Voir *Subsides*, 49.

*Observatoire* :—Voir *Subsides*, 68.

18. *Asile des Orphelines Protestantes* :—Demande d'aide, 38.

Voir *Subsides*, 49.

*Asile des Orphelins Protestants* :—Voir *Subsides*, 129.

*Banque d'Epargnes* :—Voir *Documents*, 88.

19. *Asile Ste. Brigitte* :—Demande d'un acte d'incorporation, 22. Avis, 93. Bill, 94. Référé, 135. Rapporté, 144. Considéré, 343. Passé, 352. Par le Conseil, 446. Considération remise à six mois, 454.

20. Pétition pour de l'aide, 191.

21. *Institut Catholique de St. Patrice* :—Demande d'aide, 332.

QUÉBEC (COMTÉ) :—Voir *Elections Contestées*, 17.

QUÉBEC ET HALIFAX, CHEMIN DE FER DE :—Voir *Chemin de fer Intercolonial*.

QUÉBEC ET LAC ST. JEAN, CHEMIN DE :—Voir *Documents*, 75. *Adresses*, 51.

QUÉBEC, MAISON DE LA TRINITÉ DE :—Voir *Documents*, 77.

## QUÉBEC, CHEMINS A BARRIÈRES DE :

1. Pétition pour des amendements à l'Acte 20 Vic., ch. 125, y relatif ; Municipalité de St. Gabriel, 144
2. Pétition demandant que les Commissaires soient déchargés du paiement de £40,000 empruntés pour macadamiser les chemins sur la rive Nord du St. Laurent ; Charlesbourg, 191.
3. Pétition pour l'amélioration du Brise-lame, 251.—Du chemin de grève conduisant depuis vis-à-vis Québec, jusqu'au Dépôt du Grand Tronc, 362.

QUEEN'S COLLEGE :—Pétition demandant une augmentation d'aide, 73.

## QUESTIONS :

1. Débats sur une Question ajournés, 18, 189, 730, 295, 324, 387, etc.—Vu l'heure arrivée pour l'ajournement, 317, 433, 485, 502.
2. Question à mettre aux voix sur chaque paragraphe d'une motion, 18.
3. Amendement à un amendement, 238, 323, 540.
4. Motion retirée, 504.
5. Mise de côté au moyen d'un amendement, 455, 563, 584.

## QUESTIONS REJETÉES OU MISES DE CÔTÉ :

6. Pour amender le rapport du Comité nommé pour préparer des listes des membres devant composer les divers comités permanents, en ajoutant le nom de M. Brown au Comité des Comptes Publics, 85.—de MM. Hogan et Somerville, 86.

7. Pour la nomination d'un comité chargé de faire rapport d'une Adresse à Son Excellence pour lui demander de nommer un cinquième juge de la Cour du Banc de la Reine du Bas-Canada, etc., 146.

8. Pour renvoyer à un comité spécial la pétition de M. Mettler et autres, demandant une compensation pour dommages à leurs propriétés causés par les entrepreneurs sur le canal Welland, 179.

9. Divers amendements au tarif des Douanes, 237 à 240, 245, 246.

10. Pour une adresse pour demander l'aide impériale dans la négociation d'un emprunt de £5,000,000, 252.

11. Qu'il n'est pas expédient d'accorder à John McLean la dissolution qu'il demande de son mariage avec Diana Hewgill, etc., 262.

12. Pour une adresse demandant copie de la correspondance entre le gouvernement et les juges de la cour du Banc de la Reine (B. C.), touchant la constitution de la dite cour et la légalité de ses actes depuis le 24 Nov. 1857, 322.

---



---

 QUESTIONS—*Suite* ;

 QUESTIONS REJETÉES OU MISES DE CÔTÉ—*Suite* :

13. Divers amendements proposés aux résolutions des subsides, 328, 329.
14. Pour un comité général sur l'opportunité d'adopter un système de commerce libéré, et de taxation directe, 336.
15. Pour renvoyer à un comité spécial la pétition de John Montgomery demandant compensation pour la destruction de son auberge durant la rébellion, 370.
16. Pour une instruction au Comité des dépenses contingentes de faire rapport touchant les employés de la Chambre, leur nomination, leurs salaires, etc., 392.
17. Que les 3e et 4e rapports du comité des impressions soient adoptés, 455.
18. Diverses motions et amendements touchant la commutation de la tenure seigneuriale, 355, 385, 408, 467 à 470.
19. Qu'il appert par des rapports officiels que diverses sommes ont été, peu de temps avant la réunion du parlement, payées sur la recommandation de l'administration, à certains membres du clergé, et sans l'autorisation de la chambre, 493.
20. Pour une adresse à Son Excellence lui représentant que ses conseillers n'ont pas la confiance du peuple du Haut-Canada, 528.
21. Que le comité de l'élection de Québec ait la permission de s'ajourner jusqu'à la prochaine session, 552.
22. Pour renvoyer de nouveau au comité le 3e rapport du comité des Comptes Publics, avec instruction d'établir plus précisément les erreurs découvertes par le comité, etc., 563.
23. Pour renvoyer de nouveau au comité conjoint des impressions ses 3e et 7e rapports, avec instruction de faire rapport sur les soumissions les plus avantageuses, 584.
24. Pour ajourner la chambre, 107, 171, 411, 413, 416, 419 à 423, 463, 498, 532, 557, 567.
25. Pour ajourner les débats sur une question devant la Chambre, 414, 417, à 424.

QUINN, JAS. :—Sa pétition pour une compensation pour la mort de son fils au canal de Lachine, 351. Voir *Documents*, 79. *Adresses*, 53.

**R**AMSAY, COMPAGNIE POUR L'EXPLOITATION ET LA FONTE DES MINES DE PLOMB DE :—Pétition demandant un acte d'incorporation, 212. Avis, 242. Bill, 244. Référé, 301. Rapporté, 321. Considéré, 345. Passé, 352. Par le Conseil, 452. S. R., 579. (22 Vic., ch. 112.)

RÉCIPROCITÉ, TRAITÉ DE :—Voir *Documents*, 80. *Adresses*, 54. *Gouverneur Général*, 11.

REDMOND, WM :—Sa Pétition, 312.

REES, DOCTEUR :—Sa pétition, 185.

REEVE, JAMES :—Sa Pétition, 219.

REEVES, ELECTION DES :—Bill relatif à leur élection, 71.

RÉFORME ADMINISTRATIVE :—La chambre décide de se former en comité sur certaines réformes administratives, 90. Motion que M. l'Orateur laisse le fauteuil ; Amendement ; Débats ajournés, 229.

RÉGISTRATEURS :

1. Bill pour amender l'acte du Haut-Canada 22 Vic., ch. 95, 358. Renvoyé à un comité général, 374.

2. Bill pour délier les Régistrateurs de comté dans le H. C. de certaines incapacités ; Du Conseil, 426. Lu, 428. Passé, 587. S. R., 593. (22 Vic., ch., 36.)

Voir *Documents*, 81.

RÈGLES DE LA CHAMBRE :—Voir *Ordres Permanents*.

RELIURE :—Voir *Impressions*.

REMORQUEURS A VAPEUR :—Voir *Documents*, 106, 107. *Adresses*, 74, 75. *Subsides*, 84, 85.

RENTES :—Bill pour autoriser le rachat des rentes foncières, etc., 85. Référé, 207. Rapporté, 270. Considéré, 293. Passé, 326. Par le Conseil, 519. S. R., 591. (22 Vic., ch. 49.)

REPRÉSENTATION PARLEMENTAIRE :—Bill y relatif, 178, 581.

RÉSOLUTIONS :—Communiquées au Conseil, 585.

REVENU ET DÉPENSE :—Voir *Documents*, 83. *Adresses*, 57, 58.

RICHELIEU, COMPAGNIE DU :—Voir *Documents*, 84.

RICHMOND, SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DE :—Demande d'aide, 212.

RIDEAU, CANAL :—La Chambre décide de se former en comité au sujet de ce canal, 72. Ordre pour considération déchargé, 207.

RIMOUSKI :—Demande d'aide pour un quai, 388.

RIVE NORD, CHEMIN DE FER DE LA :—Pétition pour des pouvoirs additionnels, 144. Avis, 149. Bill, 150. Référé, 208. Rapporté, 290. Considéré, 301. Passé, 307. Honoraire remis, 586.

RIVIÈRE DU LOUP, PONT DE LA :—Voir *Ponts*, 8-10.

RIVIÈRE ROUGE, ETABLISSEMENT DE LA :—Voir *Documents*, 36. *Adresses*, 55. *Subsides*, 89, 113.

RIVIÈRE NOIRE :—Pétition relative au détournement du cours de cette rivière, 476.

ROSS, MME. VEUVE WM. :—Sa pétition, 123. Référée, 156. Rapport, 172. Adopté, 271.

ROUVILLE :—Pétition pour l'annexion d'un certain territoire dans ce comté à Bagot, 28. Bill, 72. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 173. 62e Règle suspendue, 185, 192. Bill présenté, 192. Référé, 273. Rapporté, 307. Considéré, 313. Passé, 326. Par le Conseil, 460. S. R., 590. (22 Vic., ch. 61.)

ROXTON :—Pétition pour son annexion à St. Hyacinthe, 445.

ROXTON, ACADÉMIE DE :—Pétition pour l'incorporer, 88. Avis, 110. Bill, 126. Référé, 208. Rapporté, 297. Considéré, 313. Passé, 326, 426, 453. S. R., 590. (22 Vic., ch. 123.)

RUSSELL, R. H. :—Voir *Adresses*, 59.

RYLAND, G. H. :—Voir *Subsides*, 132.

**S**SAGUENAY, TERRITOIRE DU :—Voir *Subsides*, 107.

ST. ALEXANDRE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 226.

ST. ALPHONSE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 170.

ST. AMBROISE :—Voir *Ste. Foye*.

ST. AMBROISE DE KILDARE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 212.

STE. ANNE DES MONTS ET CAP CHAT :—Pétition pour des changements relatifs à la malle, 333.

ST. ANSELME :—Pétition pour son annexion au District de Québec, 212.

ST. ANTOINE DE LA BAIE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 98.

ST. ANTOINE DE L'ISLE AUX GRUES :—Bill pour l'ériger en municipalité séparée, 90. Référé, 128. Rapporté, 149. Considéré, 159. Passé, 165. Par le Conseil, 216. S. R., 268. (22 Vic., ch. 8.)

ST. ANTOINE DE LONGUEÛIL, CHAMBRE DE LECTURE DE :—Demande d'aide, 103.

- STE. CÉCILE :—Pétition pour un chemin et des barrières de péage, 103.
- ST. CÉSAIRE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 306.
- ST. CHARLES, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 170.
- ST. DAVID, ASSOCIATION DE LA BIBLIOTHÈQUE DE :—Demande d'aide, 64.
- STE. ELIZABETH, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 137.
- ST. ELOI :—Pétition pour un Chemin, 312.
- ST. FABIEN :—Pétition pour un Quai, 333.
- ST. FÉLIX DE VALOIS, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 88.
- STE. FOYE, ETC. :—Bill relatif aux enregistrements affectant les terres dans les Paroisses de Ste Foye, L'Ancienne Lorette, et St. Ambroise; Du Conseil; Lu, 337. Référé, 375. Rapporté, 403. Considéré, 432. Passé, 438. S. R., 590. (22 Vict., ch. 65.)
- ST. FRANÇOIS, BANQUE DE :—Pétition pour des amendements à sa charte, 191. Avis; Bill, 201, 556.
- ST. FRANÇOIS, CLUB DES FERMIERS DU DISTRICT DE :—Demande d'aide, 156.
- ST. GABRIEL, CÔTE :—Pétition pour son annexion à Argenteuil, 226.
- ST. GEORGE D'AUBERT GALLION :—Bill relatif aux registres des Bapêmes, Mariages et Sépultures de cette Paroisse, 298. Pétition en faveur, 306. Bill, référé, 445. Rapporté, 467. Passé, 478. Par le Conseil, 518. S. R., 591. (22 Vict., ch. 66.)
- ST. GEORGE DE HENRYVILLE, ASSOCIATION DE LA BIBLIOTHÈQUE DE :—Demande d'aide, 70.
- ST. HYACINTHE, INSTITUT CANADIEN DE :—Demande d'aide, 170.
- ST. HYACINTHE, HÔTEL-DIEU DE :—Demande d'aide, 46.
- ST. HYACINTHE, INSTITUT DES ARTISANS DE :—Demande d'aide, 170.
- ST. HYACINTHE LE CONFESSEUR :—Pétition pour l'érection de cette paroisse en une Municipalité séparée, 171, 201.
- ST. JEAN BAPTISTE DE NICOLET :—Demande d'aide pour une école pour les filles, 156.
- ST. JEAN CHRYSOSTOME, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 296.

- ST. JEAN PORT JOLI, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 177.
- ST. JEAN, ASSOCIATION DE LA BIBLIOTHÈQUE DE :—Demande d'aide, 103.
- ST. JOSEPH DE LA POINTE LÉVI :—Demande d'aide pour une École Modèle, 219.
- ST. LAURENT, REMORQUAGE SUR LE :—Voir *Documents*, 106, 107. *Adresses*, 74, 75. *Subsides*, 84, 85.
- ST. LAURENT ET DE L'INDUSTRIE, CHEMIN DE FER DU :—Voir *Documents*, 85.
- ST. LAURENT, CANAUX DU :—Voir *Adresses*, 60. *Subsides*, 102.
- ST. LAURENT, ENTREPOT, BASSINS ET QUAIS DU :—Pétition pour des amendements à la charte de la Compagnie, 219. Avis, 242. Bill, 244. Référé, 274. Rapporté, 321. Considéré, 359. Passé, 378. Par le Conseil, 452, 454. S. R., 590. (22 Vict., ch. 106.)
- ST. LOUIS (CÔTE), INSTITUT DES SOURDS ET MUETS DE :—Demande d'aide, 362.
- STE. LOUISE DES AULNETS :—Pétition pour l'érection de cette Paroisse en une Municipalité séparée, 191. Règle relative à l'avis suspendue, 201, 205. Bill, 205, 273.
- STE LUCE :—Pétition pour un quai, 312.
- ST. MARTIN (LAVAL) :—Pétitions pour une ferme-modèle, 319, 357.
- STE. MARIE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 267.
- ST. MAURICE, TERRITOIRE DU :—Voir *Adresses*, 61.
- ST. MAURICE, TRAVAUX AU :—Voir *Documents*, 86. *Adresses*, 62.
- ST. MICHEL, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 177.
- ST. OURS, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 267.
- ST. PAUL (BAGOT) :—Pétition pour son annexion au Comté de Rouville, 227.
- ST. PIERRE, LAC :—Pétition de la Chambre de Commerce de Québec, demandant que la dette encourue par les Commissaires du Havre de Montréal pour le creusement du Lac St. Pierre soit supportée par la province, 192.
- ST. PIE, ASSOCIATION DE LA BIBLIOTHÈQUE DE :—Demande d'aide, 70.
- ST. PIERRE CÉLESTIN :—Pétition pour un Bureau d'Enregistrement dans cette Paroisse, 333, 362. Point d'avis, 400.
- STE. ROSE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 204.

ST. SIMON :—Pétition pour un quai, 269.

ST. SULPICE, SEIGNEURIE DE :—Voir *Tenure Seigneuriale*, 14.

ST. TIMOTHÉE, ASSOCIATION DE LA BIBLIOTHÈQUE DE :—Demande d'aide, 333.

SAISIE :—Voir *Exécution*.

SALABERRY, NAVIGATION DE :—Voir *Documents*, 87.

SALAIRES DES OFFICIERS DE JUSTICE :—Voir *Administration de la Justice*, 2.

SANTÉ PUBLIQUE :

1. Bill y relatif, 271.

2. Pétition pour l'adoption de mesures pourvoyant à l'enterrement immédiat des corps de personnes qui meurent de maladies contagieuses ; Yorkville, 290.

SARAWAK :—Voir *Keppel*.

SAUVAGES :

1. Bill (Chemins à travers leurs réserves), 199. Seconde lecture, 382. Passé, 394. Par le Conseil, 460. S. R., 590. (22 Vict., ch. 60.)

2. Lecture de l'entrée dans les Journaux de la dernière Session relative à la pétition de I. Metsalabalet et autres, Sauvages Abénaquis à Bécancour ; Référée, 288. Rapport, 504. (App. No. 66.) Adopté ; Adresse, 563. Voir *Adresses*, 25.

3. Pétition de D. B. Wawanosh et autres, Sauvages de la Réserve de Sarnia, 19.

4. Pétition de C. C. Obumsawin, demandant qu'il lui soit permis de poursuivre toutes les personnes qui se sont illégalement établies dans le Village des Abénaquis, 137.

Voir *Adresses*, 25. *Subsides*, 70, 73, 74.

SÉPULTURES :—Voir *Documents*, 4. *Naissances*.

SERVITEURS :—Voir *Maître et Serviteur*.

SHERBROOKE :—Voir *Moulton*.

SHERBROOKE, ASSOCIATION DE LA BIBLIOTHÈQUE DE :—Demande d'aide, 312.

SHÉRIFS :—Voir *Documents*, 92.

SHINERICK, JAS. :—Sa pétition, 192.

SHOOLBRED :—Pétition de T. Henderson et autres, de cette seigneurie, demandant que le droit de préemption leur soit accordé pour les terres en arrière de la dite seigneurie, etc., 307.

SIÈGE DU GOUVERNEMENT :

1. Pétition demandant que le système alternatif soit discontinué, et qu'une autre place qu'Ottawa soit choisie pour être le siège du Gouvernement; Conseil Mun. de l'Assomption, 42.

2. Pétition pour la continuation du système alternatif; Municipalité de St. Louis de l'Isle aux Coudres, 306.

3. Divers amendements proposés relativement au choix d'Ottawa comme siège futur du Gouvernement, à l'adresse en réponse au discours du Trône, et rejetés, 21. Voir *Adresses*, 66.

Voir *Documents*, 89, 90. *Adresses*, 63.

SIMCOE, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 306.

SMALLWOOD, CHS. :—Sa pétition relative à un observatoire : Pétition de l'Évêque Catholique de Montréal et autres, en faveur, 25. Pétition de Smallwood référée, 213. Rapport, 219.

SMITH, DANIEL :—Sa pétition représentant qu'il est héritier de feu John Smith, etc., 363.

SMITH, MALCOLM :—Sa pétition, 65. Rapport Spécial du Comité des ordres permanents; Bill, 201, 548.

SOCIÉTÉ EN LOI DU H.-CANADA :—Voir *Documents*, 15. *Adresses*, 13.

SOCIÉTÉS :

1. Bill (Sociétés en commandite), 124. Renvoyé à un Comité Général, 272.

2. Bill (Distribution des biens particuliers des membres des sociétés dans le B.-C.); Du Conseil; Lu, 168. Référé, 174. Rapporté, 177. Considéré, 194. Passé, 201. S. R., 268. (22 Vict., ch. 4.)

SOMBRA ET DAWN :

1. Pétition du Cons. Mun. de Kent pour l'annexion de certaines parties de Sombra et Dawn au Comté de Kent, 70. Pétition en faveur, 185. Avis, 201. Bill, 228. Référé, 374. Rapporté, 430. Considéré, 443. Motions pour en remettre la 3e lecture à 6 mois, etc., rejetées, 458. Passé, 459. Par le Conseil, 585. S. R., 592. (22 Vict., ch. 80.)

SOMBRA ET DAWN,—*Suite* :

2. Pétitions contre, 73, 177.

SOREL, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 170.

SQUATTERS :

1. Bill y relatif, 67. Référé, 126. Rapporté, 251. Considéré, 275. Rapporté, 372. Passé, 378.

2. Bill pour venir au secours des occupants de terre en certains cas, 69.

Voir *Documents*, 96. *Adresses*, 67.

STATUTS :—Voir *Documents*, 82, 97. *Adresses*, 56, 68, 69. *Statuts Refondus*. *Subsides*, 76, 78.

STATUTS REFONDUS :

1. Bill y relatif (H.-C.), 151. Référé, 169. Rapporté, 343. Considéré, 379. Passé, 394. Par le Conseil, 460. S. R., 590. (22 Vict., ch. 30.)

2. Bill ( Statuts refondus du Canada), 151. Référé, 169. Rapporté, 343. Considéré, 379. Passé, 394. Par le Conseil, 460. S. R., 590. (22 Vict., ch. 29.)

Voir *Subsides*. 120.

STEAMERS :

1. Bill pour amender l'Acte 20 Vict., ch 34, pour pourvoir à la sûreté de la vie des passagers à bord des Steamers, 157. Ordre pour la seconde lecture déchargé, 556.

2. Lecture de l'entrée dans les Journaux de la dernière Session relative à la pétition des propriétaires des remorqueurs pour se faire exempter de la taxe qui leur est imposée pour l'inspection, 251. Référée au Comité Général sur le Bill pour amender les Lois de la navigation, 252. Voir *Navigation*.

Voir *Documents*, 98, 106, 107. *Adresses*, 70, 74, 75. *Sociétés*, 1. *Subsides*, 84, 85.

STEAMERS CUNARD :—Voir *Adresses*, 3.

STEAMERS OCÉANIQUES :—La Chambre décide de se former en Comité pour prendre en considération l'opportunité d'une subvention aux Steamers Océaniques, 87. En Comité, 96. Adresse à Sa Majesté, 115, 117. Voir *Adresses*, 3.

Voir *Documents*, 67, 68, 103.

STEWART, D. :—Voir *Pensions*.

STEWART, MADAME :—Sa pétition demandant à être rémunérée pour avoir soigné les malades sur la ligne du canal Welland, 219.

STREETSVILLE :—Pétition pour des amendements à l'Acte d'incorporation de Streetsville, 267. Règle relative à l'avis suspendue, 280, 297. Bill, 297. Référé, 375. Rapporté, 430. Considéré, 497. Passé, 501. Par le Conseil, 554. S. R., 591. (22 Vict., ch. 79.)

STULL, A. :—Voir *Pensions*.

## SUBSIDES :

1. Discours de Son Excellence à prendre en considération, 87. Considéré ; Motion, que des Subsidés soient accordés à Sa Majesté ; A considérer en Comité Général, 96. Considérée, 151. Rapport d'une résolution déclarant qu'il est expédient que des Subsidés soient accordés à Sa Majesté ; La Chambre décide de se former en Comité pour considérer quels Subsidés il faut accorder à Sa Majesté, 165. Message avec les Estimés pour 1859 référé, 187. La Chambre se forme en Comité, 224. 1 Résolution rapportée (Voir *infra*, 5) ; La Chambre de nouveau en Comité, 256. Rapport de 46 Résolutions (Voir *infra*, 6-51) ; Adoptées, 283. La Chambre de nouveau en Comité adopte 24 Résolutions ; Motion pour en faire le rapport jeudi prochain ; Amendements, rejetés ; Motion principale adoptée, 286, 287. Rapportées et adoptées, 302. (Voir *infra*, 52-75.) La Chambre de nouveau en Comité, 303. Rapport de 13 Résolutions, (Voir *infra*, 76-88.) ; Amendements relatifs à l'impression des Lois et de la Gazette Officielle proposés et rejetés ; Résolutions adoptées, 308. La Chambre de nouveau en Comité, 310. Rapport de 4 Résolutions (Voir *infra*, 89-92.) Amendements proposés à la 3e (Aide à certains Collèges dans le H.-C.) et rejetés, et à la 4e (Dépenses incidentes du Gouvernement Civil) ; Résolutions adoptées, 327 à 331. Estimés supplémentaires référés, 516. Autres estimés supplémentaires, 528. Motion pour aller en Comité ; Amendement pour une adresse à Son Excellence représentant que ses Conseillers ne possèdent pas la confiance du peuple du Haut-Canada, rejeté ; En Comité, 528. Rapport de 43 Résolutions (Voir *infra*, 93-135), 534. Motions pour les renvoyer de nouveau en Comité Général, rejetées ; Résolutions adoptées, 537. La Chambre se forme en Comité sur les voies et moyens, 538. Voir *infra*, 2, 3.

2. Comité des Voies et Moyens ; Obtient la permission de siéger tous les jours de cette semaine, 495. La Chambre se forme en Comité sur les voies et moyens de prélever les Subsidés ; Rapport d'une Résolution octroyant \$2,060, 130.30 à même le fonds consolidé du revenu ; Adopté, 538.

3. Bill des Subsidés passé, 538. Par le Conseil, 585. S. R., 593. (22 Vict., ch. 13.)

4. Résolution autorisant le prélèvement de péages sur un pont, adoptée en Comité, rapportée et passée le même jour (et renvoyée au Comité Général sur le Bill), 272, 482.—Tarif d'honoraires dans les poursuites en justice, 510.

SUBSIDES—*Suite* :*(Résolution rapportée à la page 256.)*

5. Salaires de six Commis dans le Département de l'Adju- dant Général de la Milice.....	\$6950.00
--	-----------

*(Résolutions rapportées à la page 283.)*

6. Salaire de l'Orateur du conseil législatif.....	\$3200.00
7. do du Greffier do .....	2000.00
8. do de l'Assistant Greffier et traducteur français.....	1600.00
9. do du Greffier en loi.....	1000.00
10. do du chapelain et bibliothécaire .....	800.00
11. do du gent.l'homme huissier de la verge noire .....	400.00
12. do du sergent d'armes.....	400.00
13. do du messager en chef.....	400.00
14. do du portier .....	240.00
15. do de trois messagers pour la session, à \$180 chaque.	540.00
16. Dépenses contingentes.....	25000.00
17. Indemnité des membres pour avoir assisté aux séances du Conseil, à \$6 par jour, y compris les frais de voyage à 10 cts. par mille, pour la distance entre le lieu de la résidence de chaque Membre et le lieu où se tient la session.....	30000.00
18. Salaire de l'Orateur de l'assemblée législative .....	3200.00
19. do du Greffier.....	2000.00
20. do de l'Assistant Greffier .....	1600.00
21. do du Greffier en loi et traducteur anglais.....	2000.00
22. do du Greffier de la Couronne en Chancellerie.....	600.00
23. Dépenses contingentes de do do .....	400.00
24. Salaire du sergent d'armes.....	400.00
25. Dépenses contingentes (indemnité des membres exceptée)	200000.00
26. Salaires et parties de salaires des députés, greffiers et messagers dans les départements publics qui ne sont pas payés à même la liste civile.....	70000.00
27. William Ginger, comme ci-devant sergent d'armes du con- seil législatif du Bas-Canada.....	266.66
28. Samuel Walker, comme ci-devant greffier des comités de l'assemblée législative do .....	400.00
29. John Bright, comme messager du conseil législatif do.	80.00
30. Louis Gagné, comme do de l'assemblée législat. do.	72.00
31. Jacques Brien, pour blessures reçues au service public..	80.00
32. Pierre Bouchard, pour blessures reçues au service public.	100.00
33. Mme veuve Anrobus.....	800.00
34. Mme veuve McCormick .....	400.00
35. G. B Faribault, comme cidevant assistant greffier de l'as- semblée législative .....	1600.00
36. Aide à l'hôpital de Toronto.....	8000.00
37. do do pour (Patients du comté).....	6000.00
38. do malades indigents à Québec et à Montréal, 2 à \$4000	8000.00
39. do à la corporation de l'hôpital général à Montréal....	5000.00
40. do hôpital des émigrés et de la marine, Québec, et à l'hôpital général de Kingston, 2 à \$6000 .....	12000.00
41. do à l'hôpital d'Hamilton.....	3200.00

SUBSIDES—*Suite* :

42.	do pour le soutien des indigents malades à Kingston.	3000.00
43.	do do à Trois-Rivières, et à la maison d'industrie de Toronto, 2 à \$2800.....	5600.00
44.	à l'hôpital St. Patrice, Montréal.....	2000.00
45.	do aux sœurs de la providence de Montréal, et à l'hôpital de London, 2 à \$1400 .....	2800.00
46.	do à l'hôpital général des sœurs de charité de Montréal, et à l'hôpital de l'Hôtel-Dieu de Kingston, 2 à \$1000..	2000.00
47.	do à l'asile des orphelins protestants et à la société de secours des femmes, Toronto ; à l'asile des orphelins catholiques romains de Toronto ; à l'asile des orphelins de Kingston ; à l'asile des orphelins d'Hamilton ; à l'asile des orphelins catholiques romains d'Hamilton ; à l'hôpital protestant de Bytown ; à l'hôpital catholique romain de Bytown, et à l'asile St. Patrice des orphelins catholiques romains de Montréal, 8 à \$800.....	6400.00
48.	do à l'asile des orphelins protestants de Montréal ; à la maison de refuge de Montréal ; à l'hospice de la maternité de l'université à Montréal ; do aux soins des sœurs de la miséricorde ; à l'hospice de la maternité de Toronto ; à l'asile du Bon Pasteur à Québec ; à l'hospice de la maternité à Québec, et à l'institution des sourds et muets à Montréal, 8 à \$600 .....	4800.00
49.	do à la société bienveillante des dames de Montréal, pour les veuves et les orphelins ; à l'asile des orphelins catholiques romains, à Québec ; à l'asile des orphelins de Québec ; à l'association charitable des dames de l'asile catholique romain à Montréal ; aux directeurs de l'asile des orphelins protestantes à Québec ; à l'institution pour les maux d'yeux et d'oreilles, Montréal ; au dispensaire de Montréal ; à l'école d'industrie et refuge de Montréal, et à la crèche publique des enfants pauvres, à Toronto, 9 à \$400.....	3600.00
50.	do à l'asile militaire du Canada pour les veuves et orphelins à Québec.....	200.00
51.	do pour le soutien de l'asile des aliénés à Toronto, et pour le soutien temporaire des aliénés à Beauport, près de Québec.....	120000.00

(Résolutions rapportées à la page 302.)

52.	Aide à la faculté Médicale, Collège McGill ; à l'école de médecine de Montréal ; à l'école de médecine de Kingston ; au Collège Victoria, Cobourg, et à l'institut canadien de Toronto, 5 à \$1000.....	5000.00
53.	do à l'institut canadien de la cité d'Ottawa, et à l'athénée d'Ottawa, 2 à \$400.....	800.00
54.	do aux instituts d'artisans pour 1858, 5 à \$140 ....	700.00
55.	Dans le Haut et le Bas-Canada, dépenses contingentes se rattachant à l'administration de la justice.....	150000.00
56.	Pour le soutien du pénitencier provincial à Kingston ....	55000.00
57.	do des prisons de réforme.....	15000.00

SUBSIDES—*Suite* :

58. Salaire additionnel à John Black, commis dans le bureau du registraire, cour de chancellerie.....	300.00
59. do à William Stanley, do bureau du maître do	300.00
60. do d'un greffier des procédures, cour du banc de la reine et des plaids communs, H. C.....	1400.00
61. do d'un commis surnuméraire dans le bureau du procureur général ouest.....	400.00
62. do d'un commis dans le bureau du greffier de la couronne et des plaids, H. C.....	600.00
63. do d'un greffier de la cour d'assises, Toronto.....	1200.00
64. do additionnel d'un commis permanent dans le département en loi de la couronne.....	560.00
65. do do au juge de la cour de vice-amirauté, Québec.....	1111.14
66. Allocation à Pierre Brochu pour résider sur le chemin de Kempt, pour y assister les voyageurs; à Jonathan Noble, pour les mêmes fins; pour une personne qui réside pour la même fin au pied du Matapédia, et do à Assammetquagan, pour do 4 à \$100.....	400.00
67. Pour faire face aux dépenses imprévues dans les diverses branches du service public.....	6000.00
68. Pour défrayer les dépenses de l'observatoire de Québec..	2400.00
69. do do l'observatoire de Toronto.....	4800.00
70. Nouvelles annuités des sauvages.....	4400.00
71. Une année de loyer du cimetière protestant dans le Faubourg St. Jean, Québec.....	93.00
72. Aide à la Chambre d'agriculture, Bas-Canada.....	4000.00
73. Octroi parlementaire aux Sauvages du B.-C.....	400.00
74. Aide à Louis Vincent, Sauvage infirme.....	100.00
75. Fret océanique et assurance maritime de nouvelles monnaies.....	5734.73

*(Résolutions rapportées à la page 308.)*

76. Impression et reliure des Lois.....	24000.00
77. Autres impressions, et abonnement et annonces dans la Gazette Officielle.....	10000.00
78. Distribution des Lois.....	3400.00
79. Pour la protection des Pêcheries du Golfe.....	7800.00
80. Compensation à des Pensionnaires au lieu de terres....	12410.00
81. Immigration.....	12000.00
82. Police Riveraine, Québec, 1859.....	3000.00
83. Do do, Montréal, 1859.....	5300.00
84. Remorquage entre Montréal et Kingston.....	24000.00
85. do en bas de Québec.....	54000.00
86. Arts et Manufactures Haut et Bas Canada.....	1000.00
87. Force de Police à Montréal pour Décembre 1858.....	1094.77
88. Sommes additionnelles pour les Ecoles Communes du H. et du B.-Canada.....	160000.00

*(Résolutions rapportées à la page 327.)*

89. Expédition de la Rivière Rouge pour 1858.....	8000.00
---	---------

SUBSIDES — *Suite* :

90. Aide en faveur du fonds de revenu de l'Education supérieure du Bas-Canada.....	20000.00
91. do do Haut-Canada.....	20000.00
Distribuée comme suit, en 1858:	
Aide au Collège du Haut-Canada.....	\$4444.42
do Collège Victoria.....	3000.00
do Queen's College.....	3000.00
do Collège Régio polis, Kingston.	3000.00
do Fonds d'École de Grammaire, Haut-Canada.....	2355.58
do Collège St. Michel, Toronto..	2000.00
do Collège de Bytown.....	1400.00
do Séminaire de Belleville.....	800.00
92. Pour payer diverses dépenses incidentes du Gouvernement Civil, encourues pendant l'année 1858, telles que détaillées dans l'état No. 59 des comptes publics mis devant la Législature.....	\$466106.00
<i>(Résolutions rapportées à la page 534.)</i>	
93. Salaires de deux Officiers d'Etat Major pour l'Inspection de la Milice Volontaire, Haut et Bas-Canada, pour 1859, à \$1,600 chaque.....	3200.00
94. do d'un aide-de camp provincial pour do ....	1600.00
95. do huit garde-magasins d'arsenaux à \$300 chaque pour do .....	2400.00
96. do dix-neuf sous-adjudants généraux, à \$120 chaque, pour do .....	2280.00
97. Dépenses contingentes se rattachant à la force active, pour l'année expirant le 31 décembre, 1859.....	8000.00
98. Soins des armes, loyer des arsenaux, abris de canons et magasins, et salaire des garde-magasins et des garde arsenaux de la force active.....	5000.00
99. Combustible pour les armeries, etc.....	800.00
100. Pour le maintien et l'exercice de la force active de la milice .....	40000.00
101. Canal Welland, pour continuer le contrat pour creuser et élargir le canal au-dessus d'Allanburgh, de manière à le mettre au niveau des eaux du Lac Erié.....	23500.00
102. Canaux du St. Laurent, pour la construction de portes pour alimenter le pouvoir d'eau au Canal Cornwall, pour ériger un quai à l'écluse No. 4 du Canal de Lachine, pour faciliter l'entrée à l'écluse.....	7200.00
103. Navigation de la Rivière Ottawa, pour placer des lumières près des battures Green, Pointe Valois et Pointe Clair.....	4000.00
104. Do do ouvrages pour le passage des bois pour améliorations aux Grandes Chutes, rivière Madawaska, travaux sur la branche sud de la rivière Petawawa	10743.00
105. Pour construire trois vaisseaux en fer pour lumières flottantes sur le Lac St. Louis, pour remplacer ceux en bois qui se sont détériorés.....	8400.00

SUBSIDES—*Suite* :

106. Phares, pour l'acquisition d'une maison et lot de terre à Presqu'Isle, bâtir des maisons de résidence aux Isles Nicholson et Burnt.....	1150.00
107. Travaux pour le passage des bois au Saguenay, pour parachever les glissoires et autres travaux.....	8275.00
108. Chemin Matapedia (nord et sud,) pour continuer les travaux.....	4000.00
109. Chemin de Gaspé et du St. Laurent—à partir du côté nord de la Baie de Gaspé—pour le continuer.....	4000.00
110. Hôpital de Marine, Québec.....	5000.00
111. Grosse Isle, station de la Quarantaine.....	2206.00
112. { Prison de Kamouraska } Pour compléter { Cour de Justice, Trois-Rivières } certaines réparat. { Prison et Cour de Just. Sherbrooke } indispensables...	12938.00
113. Extension postale jusqu'au Lac Supérieur et la Rivière Rouge, ainsi que le long du golfe St. Laurent jusqu'à Pictou, en connexion avec le Nouveau Brunswick...	20000.00
114. Pour acheter et placer des bouées ou cloches sur des écueils dans le Lac Erié.....	800.00
115. Réparations et changements au phare de la Long. Pointe	800.00
116. Pour acheter et placer des bouées dans la Baie et le Havre de Gaspé.....	500.00
117. Bâtisses publiques, réparations, entretien et leurs loyers.	40000.00
118. Sentences et arbitrages, et pour payer des dommages occasionnés par la construction de travaux publics, et pour réparations aux travaux qui existent.....	25000.00
119. Aide en faveur des dépenses de l'exploration du Canal de la Baie Georgienne.....	2000.00
120. Impression des Statuts Révisés.....	20000.00
121. Chemins de Colonisation.....	50000.00
122. Aide à l'Hôpital d'Hamilton.....	2800.00
123. do de London.....	1600.00
124. Institution des Sourds et Muets à Toronto.....	600.00
125. Maison de la Providence à Toronto.....	400.00
126. Asile de la rue Bonaventure, Montréal.....	1000.00
127. Hôpital de St. Hyacinthe.....	400.00
128. Institution des Emigrés Indigents à Québec.....	400.00
129. Asile des Orphelins Protestants à Québec.....	400.00
130. Bureau des Arts et Manufactures.....	3000.00
131. Indemnité à Thomas Roche, ci-devant gardien du Phare à l'Islet, pour avoir perdu la vue dans l'exécution de son devoir, et aussi pour la perte de deux de ses fils qui se sont noyés dans le mois de Novembre dernier en faisant la dernière traversée de la rai-son du phare au rivage.....	600.00
132. Proportion de la sentence arbitrale rendue par le Juge en Chef Carter, dans l'affaire de G. H. Ryland, payable par la province, le reste ayant été payé par le Gouvernement Impérial.....	18000.00
133. Dépenses contingentes du Conseil Législatif.....	40000.00
134. do do de l'Assemblée Législativ.....	30000.00
135. Octroi pour la Bibliothèque du Parlement.....	6000.00

SUBVENTIONS POSTALES :—Voir *Documents*, 103. *Adresses*, 3. *Steamers Océaniques*.

SUNNIDALE :—Pétition pour la séparation des Townships de Vespra et Sunnidale, 46. 62e règle suspendue, 109, 124. Bill, 124. Référé, 208. Rapporté, 261. Considéré, 276. Passé, 282.

SYDENHAM, PALAIS DE CRISTAL DE :—Voir *Documents* 100. *Adresses*, 71.

**T**ARIF :—Voir *Douane*.

TAYLOR, HENRY :—Pétition demandant une aide pour lui permettre de publier un ouvrage sur l'Union des provinces, et d'être entendu à la barre de la Chambre, 42. Renvoyée au Comité de la Bibliothèque, 98. Rapport, 526. Adopté, 534—Autre pétition demandant à être entendu à la barre de la Chambre, 192.

TAYLOR, THS. W. :—Sa pétition, 47.

TÉLÉGRAPHE CANADIEN ET BRITANNIQUE ;—Pétition de l'Hon. John Young pour l'incorporation de la Compagnie de ce Télégraphe, 171. 62e règle suspendue, 185, 187. Bill, 187. Référé, 273. Rapporté, 297. Considéré, 313. Passé, 326. Par le Conseil, 426. Considéré, 428. S. R., 589. (22 Vict. ch. 101.)

TÉLÉGRAPHE DES DEUX MONDES :—Pétition demandant un Acte d'incorporation, 439. Règle relative à l'avis suspendue, 448. Bill référé, 547. Rapporté, 554. Passé, 560. Par le Conseil, 588. S. R., 592. (22 Vict., ch. 100.)

TÉLÉGRAPHE TRANSATLANTIQUE :—Voir *Télégraphe Canadien et Britannique*.

TÉLÉGRAPHES :—Voir *Chemins de Fer*, 5.

TÉMOINS :—Pétitions demandant des amendements à la Loi criminelle du Haut-Canada en ce qui a rapport aux témoins de la Couronne (leur paiement) :—Sessions trimestrielles de Brant, 267. Do. de Kent, 250. Do. de Lambton, 332. Do. de Norfolk, 219. Do. de Northumberland et Durham, 503. Do. de Simcoe, 109. Cons. Mun. de Simcoe, 148. Sessions trimestrielles de Stormont, Dundas et Glengary, 402. Do. de Waterloo, 332. Do. de Wellington, 250. Do. de York et Peel, 513.

TEMPLIERS :—Pétition de David Abel, chef de cet ordre, demandant une charte, 88. Point d'avis requis, 110. Bill présenté ; Motion pour sa seconde lecture merer e i prochain ; Amendement pour substituer "dans six mois," rejeté, 113. Seconde lecture remise à six mois, 314.

TENURE SEIGNEURIALE :

1. La Chambre décide de ce former en Comité sur la question de l'abolition des droits et devoirs féodaux dans le Bas-Canada, 325. Message de Son Excellence signifiant son approbation, 353. Motion pour une instruction au Comité de pourvoir à ce que les dix-neuf vingtièmes de la somme nécessaire pour payer les droits Seigneuriaux soient payés par les censitaires ou à même

TENURE SEIGNEURIALE—*Suite* :

des fonds réalisés dans le Bas-Canada, rejetée ; En Comité, 355. Résolutions rapportées, 383. Motions pour les amender, rejetées, 385, 408 à 424. Adoptées, 425. Bill présenté, 426. Voir *infra*, 2.

2. Bill pour amender de nouveau et étendre l'Acte Seigneurial de 1854 et les Actes qui l'amendent ; Ordonné, 383. Présenté, 426. Comité Général, 464. Considéré, 465. Rapporté, 467. Amendements proposés et rejetés, 468 à 470. Passé, 471. Par le Conseil, 516. S. R., 590. (22 Vict., ch. 48.)

3. Pétitions demandant un autre octroi pour payer toute la somme requise pour le rachat des droits casuels des seigneurs :—Beauharnois, 266. Beauport, 362. Cap Santé, 266. Côteau du Lac, 319. Deschambault, 211. Dover, 211. L'Ancienne Lorette, 218. L'Ange Gardien, 192. Cons. Mun. de l'Assomption, 42. Mun. de l'Assomption (Berthier), 226. Les Ecureuils, 204. Les Grondines, 191. L'Islet, 204. Mun. de Longueuil, 332. Métis, 429. Mount Murray Seignior, 305. Notre-Dame de Anges de Stanbridge, 296. St. Aimé, 357. St. Alban, 211. St. Alexandre, 289. St. Anselme, 226. St. Augustin, 218. St. Basile, 269. St. Bernard, 260. Mun. de St. Bruno, 211. St. Casimir, 269. Ste. Cécile du Bic, 464. St. Césaire, 65. St. Charles de Lachenaie, 250. Mun. de St. Simon, 226. St. Constant, 447. St. Cyrille, 266. St. Edouard, 269. St. Eloi, 311. St. Fabien, 250. St. Fidèle, 305. Ste. Flavie, 350. Mun. de St. François du Sud, 332. St. François Xavier de Batiscau, 289. Mun. de St. Frédéric, 357. St. George (Beauce), 433. St. George de Henryville, 218. St. Germain de Rimouski, 429. St. Grégoire le Grand, 376. St. Henry, 340. St. Henry de Mascouche, 250. St. Hugues, 47. Mun. de St. Ignace, 226. St. Jean, 305. St. Jean-Baptiste de Rouville, 340. Mun. de St. Jérôme de Matane, 218. Mun. de St. Joseph de la Beauce, 305. Ste. Julie, 305. St. Lambert, 296. Mun. de St. Lin, 319. Mun. de St. Louis de l'île aux Coudres, 306. St. Luc, 266. Ste. Luce, 311. St. Marc, 357. Ste. Marguerite, 260. Ste. Marguerite de Blairfindie, 362. Ste. Martine, 226. St. Michel Archange, 399. St. Nicholas, 466. Ste. Philomène, 260. St. Pierre, 289. St. Prosper, 296. St. Raymond, 192. St. Simon, 192. St. Stanislas, 311. St. Valentin, 266. Sherrington, 350. Varennes, 429.

4. Pétition demandant un autre octroi pour racheter les droits casuels des Seigneurs (et que la Seigneurie de St. Sulpice soit comprise parmi celles où la commutation doit se faire) ; Cons. Mun. de l'Assomption, 42.

5. Pétition demandant des amendements à la Loi Seigneuriale maintenant en force ; Seigneurie de Rigaud, 155.

6. Pétition de l'Hon. J. M. Fraser, Seigneur de Mount Murray (Charlevoix), demandant qu'il lui soit permis d'en appeler à la Cour du Banc de la Reine des décisions des commissaires seigneuriaux chargés de faire les cadastres, 98. Pas à imprimer, 213.—Pétition semblable de l'Hon. L. J. Papineau et autres, 447.

7. Pétition de J. Boston et D. Ross, Seigneurs, relative à l'indemnité à payer pour l'abolition des droits seigneuriaux, 447.

TENURE SEIGNEURIALE—*Suite* :

8. Pétition de C. Bazin, se plaignant de Henry Judah, commissaire seigneurial, et demandant justice, 227.

Voir *Adresses*, 64. *Fonds d'Emprunt Municipal*.

## TERREBONNE :

1. Pétitions demandant que la Paroisse et le Village de Terrebonne soient annexés au Comté de Laval, 148, 357. Rapport d'avis, 185.

2. Pétitions contre l'annexion de St. Louis de Terrebonne, de Ste. Thérèse, ou de toute autre Paroisse au Comté de Laval, 35, 64, 98, 103, 122.

3. Pétition de l'Institut de Terrebonne pour de l'aide, 250.

## TERRES :

1. Pétition pour un Acte ayant pour objet de remédier aux irrégularités dans la vente des terres; Alnwick, 28. Imprimée, 487.

2. Pétition pour des modifications aux réglemens récents concernant la vente des terres; Cons. Mun. de Lanark et Renfrew, 41.

3. Pétition de la Municipalité du Lac St. Jean, demandant que les propriétaires non résidants soient tenus de défricher une certaine partie de leurs terres tous les ans, 212.

Voir *Documents*, 42—44. *Adresses*, 28, 29.

TERRITOIRE DU NORD-OUEST:—Voir *Documents*, 33, 35. *Adresses*, 41, 44, 45, 55. *Subsides*, 89.

THOMPSON, SUCCESSION:—Pétition des Exécuteurs testamentaires de feu Charles Thompson, de sa veuve et autres, pour qu'il leur soit permis de vendre ou aliéner partie des biens de la succession, 27. Rapport d'avis, 93. Bill, 125. Référé, 173. Rapporté, 242. Considéré, 275. Passé, 282. Par le Conseil, 352. S. R., 589. (22 Vict., ch. 129.)

TORBOLTON:—Pétition pour un nouveau tracé des lignes dans ce Township, 19. Avis, 132. Bill, 138. Référé, 174. Rapporté, 279. Considéré, 294. Passé, 299. Par le Conseil, 482. S. R., 591. (22 Vict., ch. 84.)

## TORONTO (CITÉ) :

1. Pétition de la Corporation relative à la dette de la Cité, 251. La Chambre décide de se former en Comité, 271. Rapport de Résolutions autorisant l'émission de Débentures au montant de \$408,355.28 pour racheter les Débentures échues, etc.; Bill, 291. Référé, 375. Rapporté, 434. Considéré, 444. Passé, 460. Par le Conseil, 518. S. R., 591. (22 Vict., ch. 71.)

TORONTO (CITÉ)—*Suite* :

*Hôpital Général* :—Voir *Documents*, 102. *Subsides*, 36, 37.

2. *Société d'Horticulture* :—Bill pour amender son Acte ; Du Conseil, 353. Lu, 429. Référé, 445. Pétition en faveur, 485. Bill rapporté, 493. Passé, 520. S. R., 591. (22 Vict., ch. 126.)

3. *Banque d'Epargnes des Artisans* :—Pétition demandant un Acte d'incorporation, 137. Point d'avis requis, 149. Bill, 164. Référé, 209. Rapporté, 271. Renvoyé au Comité sur le commerce de Banque, 291. Préambule non prouvé, 376. Honoraire remis, 569.

*Observatoire* :—Voir *Subsides*, 67.

*Asile des Orphelins* :—Voir *Subsides*, 47.

TORONTO (TOWNSHIP) :—Voir *Streetsville*.

## TORONTO A LA BAIE GEORGIENNE, CANAL DE :

1. Pétitions pour un octroi de terres à la Compagnie :—King, 464. Orillia, 466. Toronto, 434. Corporation de Toronto, 312. York et Peel, 89.

2. Pétitions demandant un délai ultérieur pour terminer le canal :—Simcoe, 149. R. Burr, 156.

Voir *Subsides*, 119.

TORONTO, BANQUE DE :—Voir *Documents*, 3.TORONTO, CHEMINS DE :—Voir *York, Chemins d'*.

## TORONTO, ECOLE DE MÉDECINE DE :—Demande d'aide, 156.

TOWNSHIPS :—Voir *Municipalités, (H.-C.)* 3, 9.TRAITÉ AVEC LES ÉTATS-UNIS :—Voir *Documents*, 80. *Adresses*, 54. *Gouverneur Général*, 11.

TRANSACTIONS COMMERCIALES :—Bill pour les faciliter, 134. Lu la 2e fois et renvoyé à un comité général, 223. Considéré, 245. Rapporté, 255. Passé, 265. Par le conseil, 512, 513. S. R., 590. (22 Vic., ch. 20.)

TRANSPORT, DE NAVIGATION ET DE CHEMIN DE FER DU NORD OUEST, COMPAGNIE DE :—Pétition demandant des amendements à sa charte, 171. Avis, 185. Bill, 186. Référé, 273. Rapporté, 351. Considéré, 373. Passé, 393. Par le conseil, 482. S. R., 590. (22 Vic., ch. 97.)

TRANSPORTS FRAUDULEUX :—Voir *Hypothèques*, 2.

TRAVAUX PUBLICS :—Bill y relatif, 85. Renvoyé à un comité général 120.

TRAVAUX PUBLICS—*Suite* :

Considéré, 135. Amendé, 151. Rapporté, 166. Passé, 187. Par le Conseil, 254. S. R., 268. (22 Vic., ch. 3.)

Voir *Documents*, 73, 74. *Adresses*, 50, 58. *Subsides*, 118, 121.

TRÉSORIERS (H. C.) :—Voir *Documents*, 105. *Adresses*, 73.

TROIS RIVIÈRES :—Demande d'aide pour une maison d'école, 65.

TROIS RIVIÈRES ET ARTHABASKA, CHEMIN DE FER DE :—Pétition pour un changement de la ligne du chemin de fer projeté des Trois-Rivières à Arthabaska, de manière à ce que ce chemin passe par Aston, Simpson, Kingsey et Cleveland, 466.

TYLER, W. H. :—Voir *Documents*, 109. *Adresses*, 77.

UNION DES PROVINCES DE L'AM. N. B. :—Voir *Documents*, 9. *Taylor*.

UNION DES CANADAS :—Pétition en faveur d'une dissolution de l'Union :—Peterborough, 499.

UNIVERSITÉ DE TORONTO :—Pétition de W. C. Gwynne et autres, professeurs de la faculté de médecine, demandant compensation pour la perte qu'ils ont encourue par suite de l'abolition de leurs professorats, 192.

Voir *Documents*, 110–113. *Adresses*, 78.

UPTON :—Pétition demandant que St. Guillaume et St. Bonaventure d'Upton soient séparés de Drummond et annexés à Yamaska, 402. Point d'avis, 486.

USURE, LOIS D' :

1. Bill pour régler les prêts d'argent (M. Cauchon), 68.

2. Bill pour fixer le taux de l'intérêt (M. McMicken), 68. Motion que le Bill soit le second item sur l'ordre du jour de ce jour, rejetée, 391. Motion pour la seconde lecture ; Amendement proposé ; la Chambre s'ajourne, 485. Ordre pour la considération déchargé, 555.

3. Bill pour amender les lois qui règlent le taux de l'intérêt, et pour le fixer à 6 pour cent (M. Bourrassa), 243.

4. Pétition pour des amendements à l'acte qui règle l'intérêt de l'argent ; Con. Mun. de l'Assomption, 42.

USURE, LOIS D'—*Suite* :

5. Pétition demandant la révocation de l'Acte 22 Vic., ch. 85, qui amende les lois sur l'usure :—Beauharnois, 266. Beauport, 361. Bellechasse, Con. Mun., 338. Cap Santé, 266. Charlesbourg, 269. Côteau du Lac, 319. Deschambault, 211. Dover, 211. L'Ancienne Lorette, 218. L'Ange Gardien 191. L'Assomption, Mun., 226. Les Ecureuils, 266. Les Grondines, 191. L'Islet, 204. Lougue Pointe, 402. Longueuil Mun., 332. Martineau, A. et autres, 266. Métis, 429. Notre-Dame des Anges de Stanbridge, 296. Pointe aux Trembles, 266. Portneuf, 191. Québec, Conseil de Comté, 226. St. Aimé, 357. St. Alban, 211. St. Alexandre, 289. Ste. Anne, 361. St. Anselme, 226. St. Arsène, 402. St. Augustin, 218. St. Basile, 269. St. Bernard, 260. St. Bruno, Mun., 211. St. Casimir, 269. Ste. Cécile du Bic, 464. St. Charles, 289. St. Charles de Lachenaie, 250. St. Cimon, Mun., 226. St. Constant, 447. St. Cyrille, 266. St. Edouard, 269. St. Eloi, 311. St. Fabien, 250. Ste. Flavie, 350. St. François de Sales, 191. St. François du Sud, 332. St. François Xavier de Batiscan, 289. St. Frédéric, Mun., 357. St. George, (Beauce), 433. St. George de Henryville, 218. St. George de Kakoua, 229. St. Gervais, 289. St. Grégoire le Grand, 376. St. Germain de Rimouski, 469. St. Henri de Lévis, Mun., 350. St. Henri de Mascouche, 250. St. Ignace, Mun., 218. St. Jean, 305. St. Jean Baptiste de Rouville, 341. St. Jérôme de Matane, Mun., 218. St. Joseph de la Beauce, Mun., 305. St. Joseph de la Rivière des Prairies, 191. Ste. Julie, 305. St. Lambert, 296. St. Lazare 289. S. Lin, Mun., 319. St. Louis de l'Isle aux Coudres, Mun., 306. St. Luc, 266. Ste. Luce, 311. St. Marc, 357. Ste. Marguerite, 260. Ste. Marguerite de Blairfindie, 361. St. Martin (Laval), 226. Ste. Martine (Chateauguay), 226. St. Michel Archange, 399. St. Nicholas, 466. Ste. Philomène, 260. St. Pierre, 289. Ste. Placide, 402. St. Prosper, 296. St. Raphael de l'Isle Bizard, 332. St. Raymond, 191. St. Stanislas, 311. St. Valentin, 266. St. Vincent de Paul, 103. Sault au Récollet, 266. Sherrington, 350. Tilbury Ouest, 269.

UXBRIDGE, INSTITUT D' :—Demande d'aide, 226.

VACCINATION :—Pétition pour la rendre obligatoire, spécialement dans le District de Gaspé ; Bonaventure, 319.

Voir *Documents*, 114.

VAISSEAUX :—Voir *Sociétés*, 1. *Navires. Steamers.*

VALIN, RIVIÈRE :—Pétition de la Municipalité du Township de Tremblay, demandant de l'aide pour établir un passage d'eau sur cette rivière, 227.

VARENNES, INSTITUT DE :—Demande d'aide, 65.

VAUGHAN :—La chambre décide de se former en comité sur une indemnité à accorder au recteur de cette place pour un certain lot de terre, 363. Ordre pour considération déchargé, 555.

VERDICTS :—Voir *Jurés*, 1.

**VERSEMENTS** :—Pétition de la compagnie d'assurance mutuelle contre le feu du district de Welington, demandant que les actions pour demande de versements soient portées devant la cour de division lorsque la demande n'excède pas £25, 123.

**VILLAGES** :—Bill pour amender l'acte 12 Vic., ch. 35, quant au dépôt des plans de villages dans les bureaux d'enregistrement dans le Haut Canada, 178. Référé, 395. Rapporté, 434. Considéré, 461. Passé, 483. Par le Conseil, 554. S. R., 591. (22 Vic., ch. 42.)

**VILLES, AMÉLIORATIONS LOCALES DANS LES** :—Voir *Cités*.

**VISITE ROYALE** :—Voir *Adresses*, 4.

**VOIES ET MOYENS** :—Voir *Subsides*, 2.

**VOTATION PAR CINQ ELECTEURS A LA FOIS** :—Voir *Elections*, 2.

**VOTES ET DÉLIBÉRATIONS DE LA CHAMBRE** :—A être imprimés tous les jours, 10.

**WAWANOSH, LAC** :—Pétition pour que pouvoir soit donné à la municipalité de Sarnia d'acquérir les terres couvertes par les eaux de ce Lac en considération de l'assèchement d'icelui par cette municipalité, 123. Avis, 149. Bill, 221. Référé, 316. Rapporté, 333. Considéré, 360. Passé, 365. Par le Conseil, 483. S. R., 590. (22 Vic., ch. 77.)

**WELLAND, CANAL** :—Pétition de S. Wood et autres pour compensation en conséquence du dommage à leurs propriétés par la crue des eaux dans le Canal Welland, 70.

**WELLAND, CHEMIN DE FER DE** :—Pétition pour des amendements à l'acte d'incorporation, 123. Avis, 132. Bill, 133. Référé, 174. Rapporté, 290. Considéré, 313. Passé, 326. Par le conseil, 446. S. R., 589. (22 Vic., ch. 92.)

**WELLAND (COMTÉ)** :—Pétition pour le transport du bureau d'enregistrement de Font Hill au Village de Welland, 251. Point d'avis, 280.

**WELLAND, RIVIÈRE** :—Voir *Ponts*, 13, 14.

**WHITBY** :

1. Pétition relative à la taxation dans cette ville, 177. Avis, 280. Bill, 281, 555.

2. Pétition contre le Bill, 341.

**WHITEHALL, COMPAGNIE DE TRANSPORT DE** :—Pétition pour une charte, 156. Avis, 162. Bill, 178. Référé, 273. Rapporté, 321. Considéré, 372. Passé, 399.

---

WILCOX, LEONARD :—Sa pétition, 513.

WILLIAMS :—Pétition pour la division de ce township, 103. Avis, 201. Bill, 213. Référé, 274. Rapporté, 307. Considéré, 314. Passé, 337. Par le Conseil, 483. S. R., 590. (22 Vic., ch. 81.)

WILSON, JOHN :—Voir *Adresses*, 79.

WOODSTOCK, INSTITUT DE :—Pétition demandant des amendements à son acte d'incorporation, 122. Point d'avis requis, 132. Bill, 145. Référé, 208. Rapporté, 219. Considéré, 229. Passé, 245. Par le Conseil, 301. S. R., 589. (22 Vic., ch. 117.)

WOTTON :—Pétition pour une division de ce township, 137. 62e règle suspendue, 149, 150. Bill, 150. Référé, 174. Rapporté, 213. Considéré, 229. Passé, 245. Par le Conseil, 446. S. R., 589. (22 Vic., ch. 68.)

WRITS :—Voir *Greffier de la Couronne en Chancellerie. Elections*, 6.

YORK CHEMINS D' :—Pétitions pour une enquête sur l'état des chemins à Barrières dans le comté d'York, 402, 551.

Voir *Documents*, 108. *Adresses*, 76.

---

---

IMPRIMÉ PAR LOUIS FERRAULT, RUE BAY, TORONTO.

---

